قاموس المصطلحات والتعبيرات

القانونية - السياسية - الدبلوماسية

الاقتصادية - التجارية والمالية المتداولة

عربي - انجليزي

8000

مصطلح وتعبير

صناع القرار - الساسة - الدبلوماسيون - القضاة - رجال الدولة - الخبراء - المحامون

العسكريون - أساتذة الجامعات - رجال الأعمال - الاقتصاديون - المستثمرون - المترجمون

الصحفيون - المعلمون - طلاب الجامعات والدراسات العليا ومحبو الانجليزية

أمير العزب

د. ماجستير اللغويات الانجليزية والترجمة

الطبعة الأولى

الأول من نوعه

دار الفكر والقانون

اشارع الجلاء - أمام بوابة الجامعة

المنصورة - برج آية

تليفون : ٠٥٠٢٢٩٠٨٩٨ - محمول : ٠١٠٦٠٥٧٧٦٨


محمد خطاب


محمد خطاب

قاموس المصطلحات والتعبيرات

القانونية - السياسية - الدبلوماسية
الاقتصادية - التجارية والمالية المتداولة

٨٠٠٠ مصطلح وتعبير

صناع القرار - الساسة - الدبلوماسيون - القضاة - رجال الدولة - الخبراء - المحامون العسكريون - أساتذة الجامعات - رجال الأعمال - الاقتصاديون - المستثمرون - المترجمون الصحفيون - المعلمون - طلاب الجامعات والدراسات العليا ومحبو الانجليزية

أمير العزب
د. ماجستير اللغويات الانجليزية والترجمة

الأول من نوعه

الطبعة الأولى
٢٠١٠

دار الفكر والقانون
المنصورة
ت : ٠٥٠/٢٢٩٠٨٩٨
محمول : ٠١٠٦٠٥٧٧٦٨

ترتيب المصطلحات حسب الحروف العربية



المصطلحات القانونية والدبلوماسية والسياسية

انتلاف	Coalition
انتلاف مؤقت	Temporary coalition
انتلاف مناوئ لصدام	Anti-Saddam coalition
انتلاف هش	Fragile coalition
الإبادة الجماعية (لشعب أو طائفة)	Genocide
الإبادة الجماعية الرواندية	Rwandan genocide
إبادة جماعية (محرقة) في قطاع غزة	Holocaust in Gaza strip
ابتزاز (الأموال) - انتزاع	Extortion
ابتعدت عن الأضواء - لم تحاول لفت الأنظار إليها - توارت عن الأنظار	Kept a low profile
ابتلاع الخليج	Swallowing up the Gulf
إبدال العقوبة بأخف منها	Commutation
الإبطال	Abrogation
إبطال - بطلان - إفساد	Vitiation
إبطال القوانين	Nullification of laws
إبطال دعوى المدعى - دعوى ساقطة (غير مقامة) - شطب الدعوى - يبطل الدعوى	Nonsuit
الإبقاء على حياة عدو مهزوم - الرحمة بالأعداء - حي (دبلوماسي)	Quarter
الإبلاغ بإشارات دبلوماسية - التنويه الدبلوماسي	Diplomatic signalling
ابن حرام - ابن زنا أو سفاح	Whoreson
أبوّة	Paternity

إتاوة رسمية	Official royalty
الاتجار بالسلاح - تداول السلاح	Dealing in arms
الاتجار بالمخدرات	Drug trafficking
اتحاد البرلمان الدولي	Inter-Parliamentary Union (IPU)
الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر	International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRCRCS)
اتحاد الطيران الوطني	National Aeronautics Association (NAA)
اتحاد المحامين العرب	Arab lawyers union
اتحاد تعاهدي	Confederation
اتحاد دول أو أحزاب أو أشخاص - مؤامرة - تحالف - حلف	Confederacy
اتحاد فريق أو أكثر بحيث يشكلون مدعياً واحداً أو مدعى عليه واحداً في قضية - إدخال خصوم جُدُد	Joinder
الاتصال بالقنصلية	Consular access
اتصال دبلوماسي	Diplomatic intercourse
اتصال مباشر	Direct contact
الأتعاب المتبقية	Residual fees
أتعاب المحامي	Lawyer's fees
اتفاق	Agreement
اتفاق أو تفاهم دولي	Accords
اتفاق دولي - حِلف	Entente
اتفاق متبادل	Mutual consent
اتفاق مكتوب بين دولتين (وبخاصة لتبادل الأسرى)	Cartel

اتفاقيات منظمة	Interlocking treaties
اتفاقية - معاهدة	Convention

اتفاقية "جينيف" للمصابين والمرضى (في أرض معارك القوات المسلحة)

Geneva Convention for the Wounded and Sick (GCWS)

اتفاقية "كامب ديفيد"	Camp Divid Agreement (CDA)
اتفاقية "وارسو"	Warsaw pact

الاتفاقية الدولية المحرمة للمعاملة غير الإنسانية

The international convention prohibiting inhuman treatment

اتفاقية السماوات المفتوحة	Open skies treaty
اتفاقية القمح الدولية	International Wheat Agreement (IWA)
اتفاقية المقاصة الدولية	International Agreement of Clearing (IAC)
اتفاقية بابوية	Concordat
اتفاقية حسن الجوار	Bon voisinage agreement
اتفاقية قنصلية	Consular convention
اتفاقية متعددة الأطراف	Multilateral agreement
اتفاقية مجابهة خطف الطائرات	Antihijacking Convention
اتفاقية مناهضة التعذيب	Declaration against torture
إتلاف - سلب ونهب المال بالقوة	Spoliation
أتمتة المحاكم	Court automation
اتهام	Accusation
اتهام بالعمالة	Lackey accusation
اتهام كيدي	Vexatious accusation
اتهام مضاد	Recrimination

English	العربية
Charges	اتهامات - تكاليف
Aftermath	آثار كارثة
Ascertainment of death	إثبات الوفاة
Probate	إثبات صحة وصية المتوفي (أمام القضاء) - نسخة مصدقة رسمياً منها - يثبت صحة الوصية
Written evidence	إثبات كتابي
In witness whereof	إثباتاً لذلك
Exequatur	إجازة قنصلية
Illegal aliens	الأجانب الغرباء غير الشرعيين
Round-table meeting	اجتماع المائدة المستديرة (مفتوح)
Town-hall meeting	اجتماع جماهيري
Conclave	اجتماع سري
Confidential briefing	اجتماع سري
Conventicle	اجتماع سري أو غير مرخص به
Clambake	اجتماع سياسي لإثارة الحماسة الجماعية
Emergency meeting	اجتماع طارئ
Closed-door meeting	اجتماع مغلق
Plenary meeting	اجتماع موسع
Abrasiveness in opinion	الإجحاف في الرأي
Legislative action	إجراء تشريعي
Legal formality	إجراء قانوني
Countermeasure	إجراء مضاد
Cabinet procedure	إجراء وزاري

إجراءات أمنية مشددة (قصوى)	Maximum security
إجراءات جنائية	Criminal procedure
إجراءات حملة انتخابية - منبر الحملة الانتخابية	Election campaign hustings
إجراءات دبلوماسية مشددة	Tough diplomatic measures
إجراءات قانونية	Legal measures
إجراءات قضائية	Legal proceedings
أجرة الشاهد	Allowance to witness
إجلاء جماعي	Mass evacuation
الإجماع في الرأي	Consensus
إجمالي مدة السجن	Aggregate term of imprisonment
الإجهاض – إخفاق (في تحقيق مهمة عسكرية)	Abortion
أجهزة تشويش	Blocking devices
أجهزة هبوط	Descenders
الإحاطة بميثاق الشرف الدولي لسلوكيات الأعمال	International Code of Business Conduct Acknowledgement
إحالة	Cross-reference
إحالة الدعوى	Transfer case
إحالة الدعوى إلى محكمة أخرى - إلغاء (عقوبة) - إعادة إلى السجن	Remitment
الإحالة إلى دائرة أخرى	Circuit reassignment
احتجاج	Protestation
احتجاج - اعتراض	Remonstrance
احتجاج سياسي عنيف	Political outcry

احتجاج شديد اللهجة	Strongly-worded protest
احتفال مهيب - مراسم استقبال الرؤساء	Solemnity
احتقان سياسي	Political congestion
احتلال	Occupation
احتلال عسكري	Military occupation
احتواء الأزمة	Crisis containment
احتياطي الجيش	Army Reserve (AR)
الاحتياطي القانوني	Legal reserve
أحد المقترعين - بالإضافة إلى صاحب الاقتراح والمثني عليه - الذين لابد من موافقتهم للتصديق على تسمية مرشح من المرشحين (قانون انجليزي)	Assentor
الأحداث - مجرم حدث	Juvenile delinquent
أحداث الجريمة	Proceedings of crime
أحداث مؤلمة وموجعة	Traumatic events
أحدث صيحة في الأساليب والطرق الدبلوماسية - الدبلوماسية الحديثة (الجديدة)	New diplomacy
الأحزاب الإسلامية - الفرق الإسلامية	Islamic factions
أحزاب المعارضة	Opposition parties
أحزاب سياسية صغيرة جداً	Vest-pocket political parties
أحكام الطوارئ	Emergency provisions
أحكام المحكمة الدستورية العليا	Rulings of Supreme Constitutional Court (RSCC)
أحكام عقوبة مشتركة: حكمان أو أكثر في السجن تُقضى معاً أو في وقت واحد	Concurrent sentence
أحكام متفرقة	Miscellaneous provisions

English	العربية
Personal status	الأحوال الشخصية
Commemoration	إحياء ذكرى - احتفال بذكرى
Coreligionist	أخ في الدين
Administrative Jurisdiction	اختصاص إداري - قضاء إداري
Admiralty jurisdiction	الاختصاص في القضايا البحرية
Abduction	اختطاف
Kidnapping	اختطاف
Brazen mass abduction	اختطاف جماعي وقح (يتسم بالصفاقة)
Embezzlement	اختلاس
Diplomatic disequilibrium	اختلال التوازن الدبلوماسي
Traffic congestion	اختناق مروري – احتقان مروري
Detail	اختيار ضابط لأداء مهمة خاصة - مهمة خاصة - طاقم (حراسة)
Vengeance	أخذ الثار
Ejection	إخراج - إخلاء
Ejection of tenants	إخراج المستأجرين
Notice	إخطار - إنذار
Third-party notification	إخطار الطرف الثالث
Fiasco	إخفاق تام
Diplomatic fiasco	إخفاق دبلوماسي تام
Political fiasco	إخفاق سياسي تام
Jail delivery	إخلاء السجن بسَوْق السجناء إلى المحاكمة - تحرير السجناء بالقوة

إخلاء المسئولية القانونية	Legal disclaimer

إخلاء المناطق العسكرية من سكانها ، أثناء الحرب وإعادة إسكانهم في منطقة جديدة

Relocation

إخلاء سبيل - إطلاق سراح مشروط - عهد - وعد شرف - كلمة السر - يطلق سراح الأسير لقاء عهد قطعه على نفسه	Parole

إخلاء طرف	Final discharge

أخلاقيات سياسية	Political moralities

أخلاقيات مشوهة	Distorted moralities

إخلال - خرق	Infringement

الإخلال بالآداب - الفحش	Obscenity

الإخلال بالآداب العامة	Offence against public morals

الإخلال بالالتزام	Obligation prejudice

إخلال بالأمن العام (بإحداث الشَغَب)	Breach of the peace

الإخلال بالنظام العام	Disturbing the peace

أداة دبلوماسية	Diplomatic tool

إدارة الاستغاثة و التأهيل التابعة للأمم المتحدة

United Nations Relief and Rehabilitation Administration (UNRRA)

إدارة الطيران و الفضاء الوطنية (ناسا)

National Aeronautics and Space Administration (NASA)

إدارة قانونية	Legal department

إدانة	Condemnation

إدانة سابقة	Prior conviction

إدخاله مصحة عقلية	Commit

إدعاء	Claim

Insanity claim	ادعاء الجنون
Allegations	ادعاءات
One-off claims	ادعاءات أحادية المصدر
Ingrained assumptions	ادعاءات راسخة (متأصلة)
Unfounded allegations	ادعاءات ليس لها أساس من الصحة
Exculpatory evidence	أدلة نافية (مبرِّئة)
Testified ex parte	أدلى بشهادة دون حضور الخصم
Addiction	الإدمان
Drug addiction	إدمان المخدرات
Hereunder	أدناه - في ما يلي - وفقاً لهذه الوثيقة أو لأحكام هذا الاتفاق
If necessary	إذا لزم الأمر
Nonresistance	الإذعان للسلطة القائمة ولو كانت جائرة - اللامقاومة
Nuisance	إذى - ضرر - مضار
Popular will	إرادة شعبية
Commonable lands	أراض مشاع
Defection	ارتداد (عن مذهب سياسي أو دين)
Bribery	الارتشاء - إعطاء الرشوة
Malpractice	ارتكاب عمل محظور
Distrust	الارتياب
Respite	إرجاء تنفيذ حكم بالإعدام
Detachment	إرسال كتيبة أو جزء من أسطول في مهمة خاصة
Diplomatic archives	الأرشيف الدبلوماسي - السجلات الدبلوماسية
Wasteland	أرض خراب

English	العربية
Widower	أرمل
Widow	أرملة
Terrorism	إرهاب
Counterterrorism	الإرهاب المضاد
Terrorist	إرهابي
Political galleries	الأروقة السياسية
Uprooting settlements	إزالة المستوطنات
Racial vilification	الازدراء العنصري
Bi-nationality	ازدواج الجنسية
Functional doubling	الازدواج الوظيفي
Crude dualism	ازدواجية محضة
Ramp-up in political activities	ازدياد ملحوظ في الأنشطة السياسية
Authority nuisance	إزعاج السلطة
Hostage crisis	أزمة الرهائن
Hostage's ordeal	أزمة الرهائن
Diplomatic crisis	أزمة دبلوماسية
Grass roots	الأساس - القاعدة
Bullying tactics	أساليب البلطجة (التنمر والاستنساد)
Downfalls	أسباب السقوط والانهيار
Diplomatic reasons	أسباب دبلوماسية
Precedence	الأسبقية
Tenancy	استئجار - مدة الاستئجار - ملك مستأجَر
Appeal	استئناف

استئنافي - له صلاحية النقد	Appellate
الاستبداد	Despotism
استبداد - ديكتاتورية	Dictatorship
استبدادية مطلقة	Absolutism
استبدال السلطة المحلية	Replacement of local authority
استتار سياسي - خفاء سياسي - كمون سياسي	Political latency
استثناءات من أحكام	Exemptions from provisions
استجواب	Interrogation
استحلاف - قسم - مناشدة	Adjuration
الاستخبارات الإشارية	Sigint
الاستخبارات المضادة	Counterintelligence
استدراج الشاهد	Leading the witness
استدعاء إلى المحكمة (للرد على تهمة)	Arraignment
استدعاء أو طلب يقدم إلى المحكمة أو القاضي المختص - طلب تعديل – اقتراح	Motion
استدعاء رسمي للمثول أمام القضاء - دعوة - إنذار	Summons
إستراتيجية مستدامة	Sustainable strategy
استراحة (أثناء جلسة)	Recess
استرداد الرسوم	Refund of fees
استرضاء - توفيق - تصالح	Conciliation
استسلام بشروط	Capitulation
استشارات	Consultations
استشارات قانونية	Legal consultations
استشاري	Advisory

استطلاع - استكشاف	Reconnaissance
استطلاع الآراء عن الجريمة	Crime survey
استعراض عسكري (لقوة الدولة) - مظاهرة عسكرية	Military demonstration
استعمار	Colonization
استعمار	Imperialism
الاستعمار الحديث	Neo colonization
استعماري	Imperialist
استغلال النفوذ	Trafic d'infuence
استغلال صورة شخص ما	Production of likeness
استفتاء	Questionnaire
استفتاء - مذكرة استعلامية	Referendum
استفتاء عام	Plebiscite
استفزاز - تحريض	Provocation
استقبال (يقام عادة على شرف شخص) - استقبال الصباح (يستقبل فيه ملك أو أمير الزائرين عند نهوضه من النوم)	Levee
الاستقطاب العرقي	Ethnic polarization
استقلال	Independence
استمارة الإقرار بتحمل المسئولية	Statement of sole responsibility
استمارة قانونية	Legal form
استمرار سريان التشريعات	Continuation of legislation
استناداً إلى – بمقتضى - بفضل	By virtue of
استنباط الكذب	Lie detection
الاستهتار في القيادة	Recklessness in driving

استهداف
Targeting

استهداف - تعرض لـ
Incurrence

استياء
Displeasure

استياء - وضع اليد
Possession

استيلاء الحكومة على المكاسب أو الأرباح الزائدة عن حد معين (مصادرة)
Recapture

الأسْر
Captivity

الآسِر - المعتقِل
Captor

أسر الدبابات
Tanks capture

إسرائيل تتخلى عن ذخيرة الفسفور الأبيض.
Israel backs down over white phosphorus munition

الإسراف في إقامة الدعاوي - إثارة قضايا لا أساس لها من الصحة (لمصلحة المحامي) - شراء المناصب أو بيعها
Barratry

أسرة الدبلوماسي - حاشية دبلوماسية
Diplomatic suite

الأسرى
Captives

أسس التعاقد
Contract fundamentals

أسطول
Fleet

الأسطول الملكي الاحتياطي
Royal Naval Reserve (RNR)

أسطول صغير لزوارق المعارك
Battle Cruiser Flotilla (BCF)

أسفرت المباحثات
Talks yielded

أسلاك شائكة
Barbed wires

الأسلحة البيولوجية
Biological weapons

أسلحة الدمار الشامل
Weapons of mass destruction

English	العربية
Weapons of terror	أسلحة الرعب
Nuclear deterrents	الأسلحة النووية الرادعة
Improvised weapons	أسلحة تعمل على نحو ارتجالي
Conventional weapons	أسلحة تقليدية
Dummy weapons	أسلحة زائفة
Illicit arms	أسلحة محرمة (محظورة)
Firearms	أسلحة نارية (صغيرة عادة)
Alternative title	اسم الشهرة للدعوى
Anonym	اسم مستعار - كتاب غُفْل لا يحمل اسم صاحبه
Prisoner of war	أسير حرب
Assembly	إشارة تجمع الجنود - جمعية تشريعية
Tendentious rumours	إشاعات مغرضة
Critical engagement	اشتباك حرج - مدخل نقدي
Political engagement	اشتباك سياسي – ارتباط سياسي
Hostilities	اشتباكات - عداءات
Military engagements	اشتباكات عسكرية
Hostilities with troublemakers	اشتباكات مع المتطرفين
Socialist	اشتراكي
Socialism	الاشتراكية
Election supervision	الإشراف على الانتخاب
Penal labour	الأشغال الشاقة
Penal servitude	الأشغال الشاقة (كعقوبة)
Carnage	أشلاء - مجزرة - الاعتداء الوحشي

إشهار إفلاس	Notice of bankruptcy
إصابة	Injury
إصابة بدنية	Bodily injury
إصدار جديد	Reissue
إصدار حكم قضائي - حكم بتفليس شخص	Adjudication
أصل القضية	Germ of the case
إصلاح الأحداث	Correction
أصوات مشتراة بالمال	Venal votes
أصيب أثناء المعركة	Wounded In Action (WIA)
إضراب – يقوم بهجوم عسكري	Strike
إضراب تعاطفي: يقوم به عمال صناعة ما أو مصنع ما تأييداً لإضراب أعلنه عمال مصنع آخر أو صناعة أخرى	Sympathetic strike
إضراب دون ترك العمل	Sit-down strike
إضراب دون ترك العمل	Stay-in-strike
إضراب غير مشروع	Wildcat strike
إضراب في العمل	Work strike
اضطراب أو فوضى سياسية	Political misrule
اضطراب سياسي	Political upheaval
اضطراب سياسي - فتنة سياسية - اهتياج سياسي	Political commotion
اضطراب في مجلس الشعب	Flurry in people's assembly
اضطرابات سياسية	Political disturbances
الاضطهاد اللاإنساني تحت ظل سياسة الفصل العنصري	The inhuman oppression under the wing of apartheid policy

Religious persecution	اضطهاد ديني
Political oppression	اضطهاد سياسي - قمع سياسي
Diplomatic frameworks	الأطر الدبلوماسية
Acting players	الأطراف الفاعلة
Contracting parties	الأطراف المتعاقدة
Concerned parties	الأطراف المعنية
Streets children	أطفال الشوارع
Gunfire	إطلاق المدافع أو موعده
Bailment	إطلاق سراح بكفالة
I ask for he floor	أطلب اعتلاء المنبر
He was freed on grounds of compassion	أطلق سراحه لأسباب إنسانية
Reclosing of the borders	إعادة إغلاق الحدود
Re-importation	إعادة الاستيراد
Rearmament	إعادة التسليح
Restoration of government	إعادة الحكومة إلى وضعها السابق
Repatriation	إعادة اللاجئ أو الأسير إلى وطنه
Reconsideration	إعادة النظر
Second thought	إعادة النظر (في قرار سابق)
Transmigration	إعادة الهجرة
Confidence-rebuilding	إعادة بناء الثقة
Reunification	إعادة توحيد
Large-scale redeployment	إعادة نشر القوات على نطاق واسع

إعاقة العدالة - عصيان أو عدم احترام صريح لقاض أو هيئة تشريعية أو محكمة –

ازدراء	Contempt
إعاقة دبلوماسية	Diplomatic handicap
اعتباراً من تاريخ توقيع هذا العقد (ابتداءً)	As of the date of signing this contract
اعتبارات دبلوماسية	Diplomatic considerations
اعتبارات سياسية	Political considerations
الاعتداء	Assault
الاعتداء على سلامة الدولة	Offence against state safety
الاعتداد بالثقافة القومية	Nativism
الاعتدال - اللاتطرف	Golden mean
اعتراض	Objection
اعتراض - احتجاج	Demurral
اعتراض تم رفضه	Overruled objection
اعتراض تم قبوله	Sustained objection
اعتراف - إقرار	Confession
اعتراف (بحكومة أو دولة)	Recognition
اعتراف أو تسليم بصحة شيء ما	Acknowledgement
اعتراف بحكومة أو دولة (شرعياً أو غير شرعياً)	De-jure recognition
اعتراف دبلوماسي	Diplomatic recognition
اعتراف ضمني	Tacit recognition
اعتراف قائم بالفعل سواء على نحو شرعي أو غير شرعي	De facto recognition
اعتصام	Sit-in
اعتقاد خاطئ - فكرة خاطئة	Misconception

Detention	اعتقال - توقيف
Internment	اعتقال (وبخاصة خلال الحرب)
Unwarranted seizure	اعتقال دون إذن من النيابة
False arrest	اعتقال غير قانوني
Death by injection	الإعدام بالحقن
Death by stoning	الإعدام بالرجم (الرجم)
Lynching	الإعدام بدون محاكمة عادلة
Death by shooting	الإعدام رمياً بالرصاص
Death by hanging	الإعدام شنقاً
International customs	الأعراف الدولية
Cyclone	إعصار حلزوني
Party limbs	الأعضاء الفعالة في حزب
Politburo members	أعضاء المكتب السياسي
Relief	إعفاء
Exemption	إعفاء - استثناء
Dispensation	إعفاء - تَحِلّة
Diplomatic exemption	إعفاء دبلوماسي
Exemption from military service	إعفاء من الخدمة العسكرية
Exemption of fine	إعفاء من الغرامة
Immunity	إعفاء من عقوبة – حصانة - مَنعة
Enunciation	إعلان - بيان - نطق - لفظ
Declaration of insolvency	إعلان إفلاس
Auctioning	إعلان المزاد

Land settlement of title notice	إعلان تسوية حقوق ملكية الأراضي
Declaration of war	إعلان حرب
Hereinabove	أعلاه
Acts of belligerency	أعمال حربية
Disguised acts	أعمال مقنعة (مستترة)
Political crookedness	الاعوجاج السياسي (العوج)
Tsunami relief	إغاثة "تسونامي"
Usurpation of will	اغتصاب الإرادة
Rape	اغتصاب فتاة أو امرأة
Assassination	اغتيال
Political assassination	اغتيال سياسي
Seduction	الإغراء - الإغواء
Political purposes	أغراض سياسية
Sinister purposes	أغراض شريرة
Majority	أغلبية
Diplomatic horizons	آفاق دبلوماسية
Release	إفراج (إطلاق سراح)
Release on bail	إفراج بكفالة
Absolute discharge	إفراج مطلق
Family of a diplomat	أفراد عائلة الدبلوماسي
Impairment	الإفساد - الإتلاف
Strikebreaking	إفساد الإضراب
Disorganization	إفساد النظام

أفضل الممارسات الدولية	International best practices
إفك - كذب وبهتان	Falsehood
إفلات من عقوبة	Impunity
أفيون	Opium
إقالة موظف حكومي بتصويت شعبي	Recall
إقامة الدعوى	Case initiation
إقامة جبرية	Home monitoring
إقامة دائمة	Permanent residence
إقامة دعوى	Instating
إقامة قانونية	Legal residence
إقامة مؤقتة	Sojourn
إقامة مؤقتة	Temporary residence
اقتراح بسحب الثقة	No-confidence motion
اقتراح مضاد	Counter proposal
اقتراحات موضوعة على جدول الأعمال (بريطانيا) - اقتراحات أغلق باب المناقشة فيها نهائيا (أمريكا)	Tabled offers
الاقتراع - التصويت	Suffrage
اقتراع - تصويت	Poll
اقتراع (تصويت) سري	Secret ballot
اقتراع بسحب الثقة	Vote of no-confidence
الاقتراعات والانتخابات	Votes and elections
الاقتصاد السياسي	Political economy
اقتصاص المدنيين من المجرمين (غير قانوني)	Vigilantism

Tracing the crime	اقتفاء أثر الجريمة
Malfeasance	الإقدام على عمل محظور
Seniority	الأقدمية - الأولية (من حيث المنزلة) - الأسبقية
Avowal	إقرار - اعتراف - مجاهرة
Tax returns	إقرار الضريبي
Non-disclosure statement	إقرار المحافظة على السرية
Expulsion of a member	إقصاء (طرد) عضو
Strictest confidence	أقصى درجات السرية - سرية تامة
Minority	أقلية
Kurdish minority	الأقلية الكردية
Canton	إقليم - جزء - قسم - يقسم إلى أقاليم - ينزل - يؤوي (الجند)
Cession	إقليم أو حق متخلى عنه – تخل - تنازل
Territory	إقليم تابع للدولة
Autonomous region	إقليم ذو حكم ذاتي
Ethnic canton	إقليم عرقي - قسم عرقي
Restive province	إقليم متمرد
Debatable territory	إقليم متنازع عليه
Breakaway province	إقليم منفصل (منشق)
Deceitful persuasion	إقناع يتسم بالغش
Military Academy (MA)	الأكاديمية العسكرية
Autarky	الاكتفاء الذاتي
Impressment	إكراه على الخدمة العسكرية
Voting machine	آلة الاقتراع

آلة تصوير يتم التحكم فيها من بُعد (لأغراض عسكرية)

Remotely Piloted Vehicle (RPV)

آلة كشف الكذب (كاشفات الكذب): أداة تكشف عن أمارات التوتر المصاحبة للكذب

Lie detector

Obligation barred by prescription	الالتزام الذي يحظره القانون
Initial commitments	الالتزامات المبدئية
Obligations under this agreement	الالتزامات بموجب هذا الاتفاق
Fireworks	ألعاب نارية (من صواريخ ومفرقعات ... الخ)
Abolition of capitulations	إلغاء الامتيازات الأجنبية
Repeal of law	إلغاء التشريع
Abolition of tax	إلغاء الضريبة أو الرسم
Revocation of legislation	إلغاء تشريعات
Revocation of warrant	إلغاء تفويض
Passport revoking	إلغاء جواز السفر
Canceling partial circuit judgement	إلغاء حكم سابق صادر من محكمة جزئية
Cancellation of a fare	إلغاء رسم
Sectarian mines	ألغام طائفية
Millennium	الألفية
Defenestration	إلقاء (شخص) من النافذة
Scapegoating	إلقاء المسئولية على الآخرين

إلقاء جميع القنابل والصواريخ دفعة واحدة - إطلاق النار من مدفعين أو أكثر دفعة واحدة

Salvo

Diplomatic titles	ألقاب دبلوماسية
He was caught red-handed	ألقي القبض عليه متلبساً بالجريمة

إلى أو على هذه الوثيقة Hereunto

آليات المصالحة Reconciliation mechanisms

أليف السجون Jailbird

الأمانة - أمانة السر Secretariat

إمبراطور Emperor

أمة Nation

الأمة (بوصفها وحدة سياسية خاضعة لحكومة) Body politic

امتعاض سياسي Political umbrage

امتلاك بوضع اليد Occupancy

الامتناع (عن التصويت) Abstention

امتناع جنائي Criminal abstention

الامتناع عن تنفيذ حكم المحكمة ـ عدم إحقاق الحق Denial of justice

امتيازات Concessions

امتيازات Privileges

امتيازات أجنبية Capitulations

امتيازات دبلوماسية Diplomatic privileges

أمر إبعاد Deportation order

أمر الكف: أمر تصدره محكمة عليا إلى محكمة دنيا بضرورة الكف عن النظر في دعوى معينة Writ of prohibition

أمر امتثال - أمر قضائي تصدره محكمة عليا Writ of mandamus

أمر بالتكتم (يمنع جميع الأطراف من الكلام مع الصحافة أو عامة الشعب) Gag order

أمر تفتيش	Search warrant
أمر تفويض	Vesting order
أمر عالٍ - مرسوم	Pragmatic sanction
أمر قضائي (تصدره محكمة عليا)	Mandamus
أمر قضائي (صادر من محكمة أو قاض)	Bench warrant
أمر قضائي باستدعاء شخص أو أكثر للعمل كمحلف أو كمحلفين	Venire facias
أمر قضائي بالمثول أمام المحكمة - يدعو للمثول أمام القضاء - يقيم الدعوى على	Process
أمر قضائي من محكمة عليا إلى محكمة دنيا يطلب تسليمها ملف قضية ما لإعادة النظر فيها	Certiorari
أمر ملكي	Royal writ
امرأة مجندة	Enlisted Woman (EW)
إمساك بزمام السلطة	Grip on power
إمضاء مصدق - كلمة السر	Countersign
إمكانية الإجراء القائمة بين الدول	Interoperability
أملس الماسورة (صفة لسلاح ناري)	Smoothbore
أمن البلاد العام وسيادة حكم القانون فيها	King's or Queen's peace
الأمن الجماعي	Collective security
أمن الدولة	State security
أمن الوطن	Homeland security
أمواج القوات المندفعة	Surge of troops
أمير	Prince

Prince regent	أمير متولي الوصاية على العرش
Princess	أميرة
Registrar	أمين السجل
General secretary	الأمين العام
Secretary-general	الأمين العام
Chief clerk	أمين عام المحكمة
If applicable	إن انطبق الحال
I am authorized by	أنا مفوض من قبل
Impersonation	انتحال شخصية الغير
Direct primary	الانتخاب الأولي المباشر: يختار فيه أعضاء الحزب السياسي مرشحيهم من طريق الاقتراع المباشر
Elections	انتخابات
Crooked elections	انتخابات غير شرعية
Confidence trick	انتزاع مال أو ممتلكات من طريق الخداع بعد كسب ثقة الضحية
Nuclear proliferation	الانتشار النووي
Political dissemination	انتشار سياسي
Diffusion of al-Qaeda leadership	انتشار قيادة القاعدة
Landslide victory	انتصار ساحق
Tidal wave	انتصار كاسح (في الانتخابات) - موجة عارمة
Pyrrhic victory	انتصار يُنتَزَع بثمن باهظ جداً – الانتصار البيروسي
Reprisal	انتقام غير مشروع - عقوبة انتقامية (غير جائزة)
Affiliation	الانتماء
Belonging	الانتماء

انتهاك	Violation
انتهاك الخصوصية	Invasion of privacy
انتهاك القانون الدولي	Violation of international law
انتهاك حرمان المقدسات	Profanity
انتهاك حرمة المحكمة	Contempt of court
انتهاك سافر (فاضح)	Flagrant violation
انتهاكات صارخة للقانون الدولي	Blatant violations of international law
انثلام السمعة: فقدان السمعة الجيدة	Disrepute
انجراف سياسي	Political driftage
انحراف سياسي - انحطاط سياسي	Political declension
انحرافات	Deviations
انحطاط إلى مستوى الكذب أو السرقة	Stoop
اندلاعات - اشتباكات - هجوم لكسر طوق أو حصار	Breaks-out
اندلعت الحرب	War broke out
الاندماج الدبلوماسي	Diplomatic merger
إنذار (قبل نشوب عمل عسكري)	Ultimatum
إنذار بإخلاء المنزل	Eviction notice
إنذار غارة جوية	Air Raid Warning (ARW)
إنذار قضائي - حكم	Injunction
إنزال الدرجة أو الرتبة العسكرية	Demotion in rank
انسجام - اتفاق	Concordance
انسياب إجراءات القضية	Case flow
انشطار نووي	Nuclear fission

English	Arabic
Nuclear fission	انشطار نووي
Sabotage activities	أنشطة تخريبية
Subversive activities	أنشطة تخريبية
Schism	انشقاق
Fissure	انشقاق (في الرأي)
Domestic rift	الانشقاق الداخلي
Desertion	انشقاق عن حزب - فرار من الجندية
Cabinet split	انشقاق وزاري
Backers of political movements	أنصار الحركات السياسية
Political affinity	الانصهار السياسي – الالتحام السياسي
Conformity	انصياع
Indelible impression	انطباع متعذر محوه
Based on	انطلاقاً من - اعتماداً على - استناداً إلى
Torture systems	أنظمة التعذيب
Army Regulations (AR)	أنظمة الجيش
Totalitarian regimes	الأنظمة الديكتاتورية (الاستبدادية)
Client regimes	الأنظمة العميلة
Legal systems	أنظمة أو أجهزة قانونية
Diplomatic systems	أنظمة دبلوماسية
Decision support systems	أنظمة دعم اتخاذ القرار
Exact disciplines	أنظمة صارمة
Wobbly systems	أنظمة متذبذبة
Nascent regimes	أنظمة وليدة

Incapacitation	انعدام الأهلية
Isolationism	الانعزالية
Bastardies	الإنغال: إنجاب ولد غير شرعي
Hereinbefore	آنفاً
Spoils	أنفال (الحرب)
Race-blind openness	انفتاح لا مجال فيه للعنصرية
Parachute flare	انفجار براشوتي (باستخدام المظلة)
Reciprocal explosions	انفجارات متبادلة
Détente	انفراج (في العلاقات الدولية المتوترة) - وفاق
Secession	الانفصال - الانشقاق
Secessionism	الانفصالية
Separatism	الانفصالية السياسية
Dichotomy	انقسام إلى قسمين أو مجموعتين أو طبقتين
Legislative splits	انقسامات تشريعية
Provisions expiry	انقضاء الأجل المحدد لشروط العقد
Contract expiration	انقضاء العقد
Onslaught	انقضاض - هجوم ضار
Discontinuation of case	انقطاع سير الخصوصية
Coup d'état	انقلاب
Failed coup	انقلاب فاشل
Stroke of state	انقلاب في الدولة
Denial	إنكار
Case termination	إنهاء الدعوى

Terminate probation	إنهاء فترة اختبار (قانون ما)
I rest my case	أنهي مرافعاتي بذلك
Plane stall	انهيار الطائرة
Diplomatic collapse	انهيار دبلوماسي
Political crash	انهيار سياسي (عام ومفاجئ)
Baby bang	انهيار صغير (بسيط)
Activists fret	اهتياج الناشطين السياسيين
Ad litem	أهداف الدعوى القضائية
National policy objectives	أهداف السياسة الوطنية
Declared objectives	أهداف معلنة (مصرح بها)
Indigenous	أهلي - طبيعي - فطري - بلدي
Capacity	أهلية (قانونية)
Competency	الأهلية القانونية
Legal capacity	الأهلية القانونية
Carelessness	إهمال
Actionable negligence	إهمال أو مضايقة تستدعي المقاضاة أو المحاكمة
Abandonment	إهمال متعمد - هجر
Interrogatories	أوراق استجواب
Credentials	أوراق اعتماد (سفير أو مبعوث)
Null and void ballot papers	أوراق اقتراع باطلة (ملغاة)
Letter of Credence	أوراق الاعتماد (يقدمها سفير أو وزير مفوض إلى رئيس الدولة في البلد الذي يمثل حكومته فيها)
Valid ballot papers	أوراق الاقتراع الصحيحة

Mortmain	الأوقاف - الوقف الديني
Charitable trusts	أوقاف خيرية
Priority	الأولوية
Political altruism	الإيثار السياسي
Tabling of the bill	إيداع مشروع قانون
Child abuse	إيذاء الأطفال - الإساءة إلى الأطفال
Stay of execution	إيقاف التنفيذ
Punitive arrestment	إيقاف جزائي
Aggravation focus	بؤرة التأزم
Seminary of crime	بؤرة الجريمة
Diplomatic hatch	باب أرضي للهبوط إلى الحجرات الدبلوماسية – نتاج دبلوماسي
Sublime porte	الباب العالي: حكومة الدولة العثمانية
By common consent	بإجماع الآراء
Criminalist	الباحث في علم الجريمة
Gunpowder	بارود
Excluding	باستثناء - ماعدا
Null and void	باطل لاغ
With one assent	بالإجماع
Flagrante delicto	بالجرم المشهود
By turns	بالدور – بالتناوب
By commission	بالنيابة
On behalf	بالنيابة عن
When issued	بانتظار الإصدار - عند الإصدار

بت - قطع - حسم	Peremptoriness
بتوجيه المجني عليه	Victim-led
البحرية الأمريكية (الأسطول الأمريكي)	United States Navy (USN)
بحكم المنصب	Ex officio
بدء هجوم - انطلاق	Jump-off
بدائل معالجة جرائم الشوارع	Treatment Alternatives to Street Crimes (TASC)
بدعة - هرطقة	Heresy
البديل: طفل يستبدل بآخر (سراً)	Oaf
بذور الأرستقراطية	Aristocracy seeds
بذور النزاع - حواجز معوّقة للدبابات	Dragon's teeth
البراءة	Acquittal
براءة اختراع مسجلة	Registered patent
براءة ملكية	Royal warrant
البراءة: رخصة خطية حكومية	Letters patent
برامج إعادة البنْية السياسية	Political restructurings
برج القيادة (في سفينة حربية) - برج المراقبة (في غواصة)	Conning tower
برقية دبلوماسية	Diplomatic telegram
بركان	Volcano
برلمان	Parliament
برلمان الببغاوات - برلمان الإمعات - برلمان البصمجية	Rubber stamp parliament
برنامج المعونة العسكرية	Military Assistance Program (MAP)
برنامج تدريبي عسكري خاص	Army Specialized Training Program (ASTP)

برنامج ثوري	Revolutionary program
برنامج حكومي ضخم أو شامل	Governmental deal
برنامج رئيس اللجنة أو المجلس	Chairman's slot
برنامج سياسي (لحزب أو مرشح) - منبر	Platform
برنامج سياسي يتسم بالعدل	Fair platform
برنامج مُقنّع أو خفي	Covert program
برنامج منفذ على عجل بجميع الوسائل المتيسرة	Crash program
برنامج نووي	Nuclear program
برهان - دليل - شهادة	Attestation
برهان - ضمانة - كفالة - مبرر - مسوغ	Warranty
بروتوكول	Protocol
بروتوكولات حكماء صهيون	Protocols of the Elders of Zion
بسط أو عرض للأسباب أو المبادئ - الأساس المنطقي	Rationale
بشأن - بخصوص	Respecting
بشأن - فيما يتعلق بـ	Regarding
البشير - النذير - السابق - الرائد	Forerunner
بصمات الأصابع	Fingerprints
بصمة الرئيس	The president touch
البضائع المهربة	Contraband
بطاقة إطلاق السراح تمنح السجين حريته قبل انقضاء مدة محكوميته شرط خضوعه لشروط معينة	Ticket-of-leave
بطاقة اقتراع	Voting slip
بطاقة زيارة	Calling card

بطانة الملك أو الحاكم: مجموعة من المستشارين غير الرسميين - زمرة أشخاص تتمتع بسلطات سياسية خفية أو غير رسمية
Camarilla

بطل لا يقهر
Insuperable hero

البُطلان – إغفال (المعاهدات)
Desuetude

بطلان قانوني
Nullity

بطولة
Heroism

بعثة دبلوماسية - مهمة - يوفد
Mission

بعثة دبلوماسية بابوية يرأسها سفير
Nunciature

بعثة رسمية – بعثة شرف
Ceremonial mission

بعثة لحفظ السلام
Peacekeeping mission

بُعد دبلوماسي
Diplomatic dimension

بُعد نظر فيما يتعلق ببرنامج الانسحاب
Lucidity in relation to the withdrawal schedule

يفجر أو يتفجر بعنف مفاجئ
Detonate

يقضي بين الناس - يحكم قضائيا - يخرج بقرار
Adjudicate

بلا قانون - غير خاضع لسيطرة القانون
Lawless

بلاد مزقتها الحروب
War-torn countries

بلاغ رسمي
Communiqué

البلدية
Municipality

بمقتضى
Under

بموجب أحكام القانون
Under the provisions of code

بموجب السلطة المخولة لـ
Under the authority of

In accordance with the charter of the united nation	بموجب ميثاق الأمم المتحدة
Hereby	بموجب هذا القانون أو الوثيقة
Constructive	بنّاء
Constituency building	بناء جبهة مكونة للمشروع
On recognizance	بناء على تعهد
Recoilless guns	بنادق عديمة التراجع (عند إطلاقها)
Clause	بند
Peace clause	بند السلام
Plank	بند رئيسي من بنود سياسة أو برنامج
Gun	بندقية
Automatic Rifle (AR)	بندقية أوتوماتيكية
Hammerless gun	بندقية ذو زند مخفي
Blunderbuss	بندقية قصيرة
Semiautomatic rifle	بندقية نصف آلية
By the terms of law	بنص القانون
Filiation	بنوة
Clauses that survive	البنود التي تظل سارية المفعول
Heads of agreement	البنود الرئيسية المحددة لاتفاقية
Texture of conspiracy theory	البنية النسيجية لنظرية المؤامرة
Fabricated calumny	بُهتان
Hereto	بهذه الوثيقة
Via	بواسطة - من طريق

بواطن الأمور وظواهرها - تفاصيل - الحكومة والمعارضة	Ins and outs
البورجوازية	Bourgeoisie
بوق دعاية - كبير المنافقين - شيخ الأفاكين	Spinmeister (spin master)
بوليس حربي تابع للأسطول	Shore patrol
بوليس سري - شرطي سري	Sherlock
بوليصة الشحن	Bill of lading
بيئة دبلوماسية ملائمة	Diplomatic niche
بيئة قانونية	Legal environment
بيان بأنشطة المؤسسة	Corporate disclosure statement
بيان غير صحيح	False statement
البيع بأمر قضائي	Sale upon judicial order
بيع بسلطة القانون	Sale by authority of law
البينة - الحُجة	Argument
بينة عَرَضية	Casual evidence
بينة مستندة إلى إشاعات وتقولات الغير - شهادة شاهد بما سمع من الغير	Hearsay evidence
تابع لأحد رجال السياسة (يطوف في الدائرة الانتخابية داعياً الناس إلى تأييد صاحبه)	Ward heeler
تأثيرات الشحنة المتفجرة في نظام دفع القذائف المتقدم	Advanced Propulsion Payload Effects (APPE)
التاج - السلطة - الحكومة الملكية	Crown
تأجج الأزمة - احتقان الأزمة	Congestion of crisis
تأجير الأرحام - الرحم البديل	Surrogacy

تأجير من الباطن - يؤجر من الباطن	Sublease
تأجيل	Adjournment
تأجيل (وبخاصة للخدمة العسكرية)	Deferment
تأجيل القضية	Case delay
تأجيل جلسة المحكمة	Continuance
تأجيل للاطلاع	Postponement for review
تأجيل مشروع قانون	Adjournment of a bill
تأجيل وفاء الديون (قرار رسمي) - فترة نفاذ مفعول هذا القرار - تعليق أو توقيف للنشاط	Moratorium
تارك وصية	Testate
تاريخ إقامة الدعوى	Date commenced
تاريخ إقامة الدعوى	Filing date
التاريخ الدبلوماسي	Diplomatic history
تاريخ دموي	Bloody history
تاريخ قرار لضم قضية أخرى	Consolidation date
تأشيرة دبلوماسية	Diplomatic visa
تأكيد البراءة - إعلان البراءة	Protestation of innocence
تام الأهلية القانونية	Sui juris
تآمري - تجسسي - بوليسي - مليء بالمغامرات	Cloak-and-dagger
تأميم	Nationalization
تأمين قضائي	Legal security
تأييد الادعاء	Claim sustaining
تبادل أسرى الحرب	Exchange of prisoners of war

Diplomatic reciprocity	تبادل دبلوماسي
Mutuality	التبادلية
Chasm	تباين كبير في المصالح بسين دولتين يؤدى إلى تنابذهما - فجوة في العلاقات
Dissipation	تبديد
Exoneration	تبرئة - إبراء - حل
Compurgation	التبرئة بالأيمان
Accession	تبوؤ (عرش) - قبول - تعاظم
Cold convoy	تتبع سري - مراقبة خفية - مواكبة مقنعة
The police are cracking down on	تتخذ الشرطة إجراءات صارمة لفرض النظام
Ooze	تتسرب المعلومات
Soldiers mutiny	تتمرد الجنود (على القادة)
Elections hang on one vote	تتوقف الانتخابات على صوت واحد
Ascertainment	تَثبُت - التحقق من
Valorize	تثبت الحكومة أسعار السلع
Political acculturation	التثقيف السياسي
Diplomatic bypassing	تجاهل دبلوماسي - تجنب العقبات بطريقة دبلوماسية
Overrun	تجاوز - اجتياح
Misfeasance	تجاوز القانون - إساءة استعمال السلطة
Reinstating	تجديد
Rescheduling the case	تجديد الدعوى من الشطب
Political bugging	التجرثم السياسي
Dismantle	تجرد (من وسائل الدفاع)
Denationalization	تجريد من الجنسية

التجريد من الصفة العسكرية	Demilitarization
التجريم	Lighterage
تجريم – اتهام أو تورط في جريمة	Inculpation
تجسس - جاسوسية	Espionage
تجسس مضاد – مكافحة الجاسوسية	Counterespionage
تجمع شعبي	Mass meeting
تجمع غير رسمي لأعضاء مجلس الأمن (بغية التوصل إلى قرار)	Group of friends
تجمهر - حشد للشغب	Rout
تجمهر غير مشروع	Illegal assembling
التجنس	Naturalization
التجني - إيذاء الضحية - الاستضحاء	Victimization
تجنيد إلزامي - تبرع إلزامي تفرضه الحكومة زمن الحرب - سُخْرة - مصادرة	Conscription
التجنيد العفوي العام	Levy en masse
تحايُل (على القانون) - روغان	Circumvention
تحت اسم مستعار	Under the pen name
تحت راية - تحت لواء	Under the banner of
تحت رعاية	Under the auspices of
تحت سيطرة أو نفوذ	Under the sway of
تحت قبة البرلمان	Under the dome of parliament
تحتدم المعارك	Battles rage
تحجم علاقاتها الدبلوماسية	Downgrade its diplomatic relations

Defiance of opposition	تحدي المعارضة - استخفاف بالمعارضة
Mug shot	تحديد صورة المشتبه به
Political disillusion	تحرر سياسي من الوهم
Exploration	تحري
Inquiries	تحريات
Emancipation	تحرير - إعتاق
Decolonization	تحرير المستعمرات
Demagoguery	تحريض الجماهير – تهويش
Solicitation	تحريض شخص آخر على ارتكاب الجريمة – إغواء - توسل
Sedition	التحريض على الفتنة أو العصيان
Conference build-up	التحضير للمؤتمر
Restraint	تحفظ - اعتقال - قيد
Diplomatic reservations	تحفظات دبلوماسية
Political misgivings	تحفظات سياسية
Reference check	التحقق من البيانات المعطاة
Attainment	تحقيق
Secret investigation	تحقيق سري
Fire inquiry	تحقيق في أسباب الحريق
Arbitration	تحكيم
Breathalyzer	تحليل الشهيق والزفير لشم رائحة الكحول ومعرفة وجودها
Vicarious liability	تحمل المسئولية القانونية نيابة عن الآخرين
Imputed liability	تحمل مسئولية التهمة الملصقة (نيابة عن الآخرين)
Document alteration	تحوير في وثيقة (بهدف التزوير)

Legal capital transfers	تحويلات قانونية لرؤوس الأموال
Neutralization	التحييد – فرض الحياد على دولة
Subversion	تخريب - تهديم - تدمير - إفساد
Vandalism	تخريب متعمد للممتلكات الخاصة أو العامة
Allocation of fees	تخصيص الرسوم
Smooth ruffled ties	تخفف من حدة العلاقات المتوترة
Work release	تخلى السجين عن العمل داخل السجن للعمل خارجه
Eviction	تخلية: عقار وإخلاؤه بالطرق القانونية
Political satiety	تُخمة سياسية
The strength of the party ebbs away	تخور قوى الحزب
Vesting	تخويل حق امتلاك - تقليد (منصب) - إناطة
Non-exhaustive remedies	تدابير إصلاحية غير مستنفذة لحقوق الآخرين
Arms procurements	تدابير القتال
Combat measures	تدابير المكافحة
Spillovers	تداعيات - انعكاسات
Crisis spillovers	تداعيات الأزمة
Utterance	تداول العملة الزائفة - ترويج شيك مزور
Statesmanship	تدبير أمور الدولة
Interference	التدخل
Government interference	تدخل حكومي
Political meddling	تدخل سياسي

تدخل غير مشروع في دعوة قضائية من طريق تزويد أحد الفريقين بالوسائل الضرورية فيها – توكيد بالحجة او الدليل

Maintenance

التدخلية - التدخل Interventionism

التدريب على مواجهة الطوارئ النووية الدولية

International Nuclear Emergency Exercise (INEC)

تدقيق أمني - تحري سري Background check

تدمير أو قطع خط تموين العدو بقذفه بالنيران - منع الاتصال – الحجر Interdiction

تدمير بالقنابل زمن الحرب - (Pl.) قنابل مدمرة Demolition

التدويل: الإخضاع للإدارة الدولية Internationalization

تذكاري Commemorative

تذمر عام سياسي Political rumble

تراجع سياسي - ردود أفعال سلبية سياسية Political backlash

تراكم القضايا Backlog

ترتيبات سياسية Political arrangements

ترحيل أو طرد شخص لا يحمل جنسية البلد Deportation

ترحيل جبري Forcible displacement

ترسانة مدفعية مسلحة Army Ordnance Arsenal (AOA)

ترسانة نووية Nuclear arsenal

ترشيح Candidature

ترفض (المحكمة) النظر في دعوى أو استئناف - يشطب - يصرف (من الخدمة) - يطرد

Dismiss

ترفض المبادرة Rebuff the initiative

تُرفع التظلمات إلى Grievances will be forwarded to

English	العربية
Sentence leniency	الترفق في الحكم
Charity in judgement	ترَفق في الحكم
Abandonment of litigation	ترك الخصومة
Patrimony	تركة - ذمة مالية
Abiding by plea	التزام بالالتماس
Sponsion	التزام دبلوماسي بدون تفويض رسمي (يمكن التملص منه عند الضرورة)
Severable obligation	التزام منفصل
Liabilities	التزامات - مسئوليات
International obligations	التزامات دولية
Legalities	التزامات مفروضة بموجب القانون
Concurrence of forces	تزامن القوى
Religious strictness	تزمت ديني
Bigamy	التزوج من امرأتين أو رجلين في آن واحد
Tip-off from local residents	التزويد بمعلومات سرية أدلى بها السكان المحليين (أهل البلدة)
Forgery	تزوير
Will forgery	تزوير الإرادة
Forgery by alteration	التزوير بالتحوير
Falsification	تزييف - تحريف - تشويه - دحض
Retain political powers	تستبقي السلطة السياسية
Clandestineness	التستر - الخفاء
Connivance	تستُر أو تشجيع سري على جريمة – تغاض
Target each other	تستهدف بعضها البعض

Me-too registration	تسجيل على قائمة المعاملة بالمثل
Counterleak	تسريب مضاد
Demobilization	تسريح الجنود
Loitering	التسكع في الأماكن العامة
Armament	تسلُح
Infiltration	تسلل (الجنود)
Extradition	تسليم المجرمين الفارين
Surrender of criminal	تسليم مجرم
Field candidates in elections	تسمح بنزول المرشحين في الانتخابات
Aiding an escape	تسهيل فرار
Settlement	تسوية - مستوطنة
Pacific settlement	تسوية سلمية
Legal settlement	تسوية قانونية
Modus vivendi	تسوية مؤقتة
Reconciliation	تسوية نزاع - صُلح
Amicable settlement	تسوية ودية
Political marketing	التسويق السياسي
Vagrancy	تشرد
Autopsy	تشريح الجثة (لتحديد سبب الوفاة)
Legislation	التشريع
Foreign law	تشريعات أجنبية
Defence legislation	تشريعات الدفاع
Emergency laws	تشريعات الطوارئ

تشريعات تجارية	Commercial statutes
التشظي – الإبلاغ عن الرفاق – الخيانة - الانقسام والانشقاق	Splitting
التشظي السياسي (الانقسام والانشقاق في الدولة)	Political splitting
تشكيل المحاكم	Constitution of courts
تشكيل مجلس	Establishment of a board
تشنيع سياسي - تلطيخ السمعة سياسياً	Political mudslinging
تشويش سياسي - نسْج سياسي - تلفيق سياسي - روغان سياسي	Political spin
تشويه	Disfigurement
تشويه الحقيقة	Fact subreption
تصدعات سياسية - انقسامات سياسية - فُرْقة سياسية	Political fault lines
تصديق على - إقرار	Rapport
تصديق على قرار - إقرار	Ratification
تصرف غير شرعي	Illegal cross
تصرف قانوني	Legal behaviour
تصرفات مشبوهة	Dubious deals
تصريح - إقرار	Authorization
تصريح برقي للإفراج عن شحنة	Telex release
تصريح بناء - رخصة بناء	Building permit
تصريح رسمي	Clearance
تصريح سري	Closet vow
تصريح للرأي العام يقصد به استطلاع موقفه من عمل يُهيأ أو خطوة سوف تتخذ	Trial balloon
تصريح مطلق عام	Open general permission

Military escalation	التصعيد العسكري
Liquidation of colonialism	تصفية الاستعمار
Settling scores with	تصفية الحساب مع (للانتقام)
Political liquidation	التصفية السياسية
Eavesdropping	التصنت (على المكالمات)
Wiretapping	التصنت (على المكالمات)
Military rating	تصنيف عسكري
Donkey vote	تصويت أعمى - تصويت بنفس تسلسل أرقام المرشحين على ورقة الاقتراع
Absentee ballot	التصويت الغيابي
Ghost voting	التصويت الغيابي
Successive ballots	التصويت المتعدد (اقتراعات متعاقبة أو متتالية)
Show of hands voting	تصويت بإظهار أو رفع الأيدي
Vote by proxy	التصويت بالنيابة (الوكالة)
Vote by show of hands	تصويت برفع الأيدي
Inconclusive voting	التصويت بلا نتيجة
Unanimous vote	تصويت جماعي
Perfunctory vote	تصويت روتيني (تعوزه الحماسة)
Voting for a list of candidates	تصويت لانتخاب قائمة من المرشحين
Voting for a single candidate	تصويت لانتخاب مرشح واحد
Straight ticket	تصويت لجميع مرشحي حزب معين
Single ballot	التصويت مرة واحدة
Camouflage Detection Photography (CDP)	تصوير يكشف التمويه العسكري

?hishing	تصَيّد ـ الحصول على (بيانات) بطريقة غير شرعية
Solidarity	تضامن
Criminal solidarity	تضامن جنائي
In solidarity with their convicted colleagues	تضامنا مع زملائهم المتهمين
Political misguidance	تضليل سياسي
Toughing	التطاول (على أجسام الآخرين)
Normalization	التطبيع
Normalizing relations	تطبيع العلاقات
Applying law	تطبيق القانون
Extraterritoriality	تطبيق القانون خارج الحدود
Seek divorce	تطلب الطلاق
Complaint	تظلم ـ شكوى
Disagreement of judgement	تعارض الأحكام
Overindulgence	تعاطي جرعة زائدة (من المخدرات)
Rotation in office	التعاقب أو التناوب في المنصب
Parol contract	تعاقد شفهي
Outsourcing	التعاقد من الباطن ـ التعاقد الخارجي (الأجنبي)
Cross-ministry co-operation	التعاون بين الوزارات عبر الحدود الفاصلة
Synergy	تعاون مشترك ـ تبادل الخبرات
Collaborationism	التعاون مع العدو المحتل
Coexistence	التعايش
Peaceful co-existence	التعايش السلمي

التعبئة	Mobilization
تعبيرات قاعات المحاكم	Courtroom expressions
تعتيم إعلامي	News blackout
تعجيل حدوث الحرب (فجأة)	Precipitation
تعدد الزوجات (أو الأزواج)	Polygamy
التعددية	Pluralism
التعددية السياسية	Political pluralism
التعدي - استحقاقية اللوم	Culpableness
التعدي الجنسي على طفل - التحرش الجنسي بطفل	Child molestation
التعدي بالضرب	Assault and battery
التعدي بالضرب (باستخدام سلاح خطير مثلاً) - سرية مدفعية	Battery
تعديل	Amendment
تعديل الأحكام	Amendment of provisions
تعديل وزاري	Cabinet reshuffle
تعديلات تشريعية	Legislative modifications
تعديلات رجعية (ذو مفعول رجعى)	Retroactive amendments
التعذيب الذاتي - تعذيب الذات	Self-torment
التعذيب بالصدمات الكهربائية	Electric-shock torture
تعزز سياساتها	Cherish its policies
تعزيز دبلوماسي	Diplomatic fosterage
تعصب أعمى (سياسي او ديني)	Bigotry
التعصب الطائفي	Denominationalism
تعصب سياسي أعمى	Political bigotry

تعطيل - انعدام المفعول	Caducity
تعطيل البرلمان إلى أجل - تأجيل	Prorogation
تعطيل دبلوماسي	Diplomatic paralyzation
تعقب	Pursuit
تعقب المجرمين الفارين	Pursuit of fugitive offenders
تعليق العقوبة الصادرة (بخاصة) بحق الأحداث الجانحين وإطلاق سراحهم مع الاستمرار في مراقبتهم	Probation
تعليق المفاوضات	Pending the negotiations
تعليق تفسيري ملحق بصورة مطبوعة	Legend
التعليمات الناظمة للتداول الدولي للأسلحة	International traffic in arms regulations
تعليمات دبلوماسية	Diplomatic instructions
التعمد - سبق الإصرار	Premeditation
تعميمات سطحية في السياسة	Glib generalizations in politics
تعهد مشروط	Conditional recognizance
تعويض (عن ضرر) - عفو (عن جرائم) - تأمين (ضد خطر أو خسارة)	Indemnity
تعويض العمال	Workmen's compensation
تعويض الوفاة إلى ورثة الميت (بموجب قانون تعاقد)	Death benefit
تعويض عن الأماكن المحتلة	Compensation for occupied property
تعويض عن الأماكن المهدومة	Compensation for demolitions
تعويض عن الأملاك	Compensation for property
تعويض عن الضرر المعنوي	Punitive damage
تعويض مدفوع (عن ضرر)	Indemnification
تعويضات الحرب	War indemnities

Repartations	تعويضات تدفعها دولة مهزومة إلى أخرى منتصرة
Reparations	تعويضات تدفعها دولة مهزومة إلى أخرى منتصرة - إزالة الضرر
Judiciary filiation	تعيين أبوة ولد مجهول الأب قضائياً
Banishment	التغريب - النفي
Coverage of civil war	تغطية للحرب الأهلية
Diplomatic about-turn	تغير دبلوماسي مفاجئ في وجهة النظر
Volte-face	تغير كامل و مفاجئ في الاتجاه أو الموقف أو المسلك أو وجهة النظر
About-face	تغير كامل ومفاجئ في الاتجاه
Change of title	تغيير لقب
Change of domicile	تغيير محل الإقامة
Case specialities	التفاصيل الخصوصية للقضية
Linkage	التفاوض المتزامن المشروط
Gust of fire	تفجر نار
Embassy bombing	تفجير السفارة
World trade center bombing	تفجير مركز التجارة العالمي
Bali bombings	تفجيرات "بالي"
Impose sanctions	تفرض العقوبات
Exclusive availability	تفرغ تام (كامل)
Racial segregation	تفرقة عنصرية
Decree nisi	التفريق الآجل: حكم بالطلاق يصبح مبرماً في تاريخ آجل
Judicial interpretation	تفسير قضائي (حصيف)
Legal interpretations	تفسيرات قانونية
Re-activation of decisions	تفعيل القرارات

Military muster	تفقد عسكري
Muster	تفقد عسكري رسمي – يحشد - يجند
Mandate	تفويض - انتداب
Deputation	تفويض - انتداب - شخص أو وفد مفوض
Letter rogatory	تفويض التماسي - إنابة قضائية - وثيقة التماس دولية
Acting order	تفويض السلطة
Grant of representation	تفويض بالتصرف – تفويض بالتمثيل
Letters testamentary	تفويض بتنفيذ وصية
Dual accreditation	تفويض ثنائي (مزدوج)
Warrant	تفويض رسمي (من جهة مختصة)
Letter of attorney	تفويض شرعي - وكالة رسمية
Power of attorney	تفويض شرعي - وكالة رسمية
Warrant of attorney	تفويض شرعي - وكالة رسمية
Carte blanche	تفويض مطلق - سلطة تامة
Rapprochement	التقارب - إقامة العلاقات الودية أو إعادة إقامتها
Political linger	التقاعس السياسي
Demurrage	التقاعس: تقاعس عن تحميل أو تفريغ سفينة أو شاحنة ضمن المدة المتفق عليها - غرامة التقاعس
Diplomatic traditions	تقاليد دبلوماسية
Peace offering	تقدمة سلام - كل ما يقدم على سبيل الاسترضاء
Offer of proof	تقدي الدليل
Presentation of evidence	تقديم الدليل

Alibi	تقديم بيانات تثبت أن المتهم برئ
Uniform Crime Report (UCR)	التقرير الجنائي الموحد
Case write-up	تقرير الحالة
Self-determination	تقرير المصير
White paper	تقرير حكومي رسمي
Flash report	تقرير عاجل
Election returns	تقرير عن نتائج الانتخابات
Ad interim report	تقرير مؤقت
Tirade against Israel	تقريع مطول ضد إسرائيل
Classification of law	تقسيم القانون
Repartition	تقسيم ثان - توزيع
Political volatility	تقلب أو تذبذب سياسي
Inequalities	تقلبات
Vagaries of politics	تقلبات السياسة (التي يصعب تعليلها أو التنبؤ بها)
Investiture	تقليد منصب أو رتبة
Fees validation	تقنين رسوم
Immigration validation	تقنين شهادات الهجرة
Diplomatic shell	تقوقع دبلوماسي
Legalism	التقيد الحرفي أو المفرط بالقانون
Commerce restriction	تقييد التجارة
Freedom restraint	تقييد للحرية
Political fusion	تكتل سياسي - انصهار سياسي - التحام سياسي
Shock tactics	تكتيك المصادمة

تكتيك تفاوضي	Negotiating tactic
تكليف القنصل – مهمة قنصلية – تفويض قنصلي	Consular commission
تلاشي الدليل - سرعة زواله (كالكحول في الدم)	Evanescence
تلاعب - استخفاف - معالجة بارعة	Manipulation
تلاوة نص التهمة	Arraign
التلذذ بعذاب الآخرين	Sadism
تلغي العقوبات - تسحب العقوبات رسمياً	Repeal sanctions
تلون سياسي	Political coloration
تم اكتمال النصاب القانوني	The quorum is reached
تم تحريره بمعرفتي	Given under my hand
تم حفظ القضية.	The case has been closed
التمادي في تعاطي المخدرات - الإفراط في تناول المخدرات	Drug abuse
تمارض دبلوماسي - ادعاء المرض (للهروب من مهمة)	Diplomatic illness
التماس - عريضة - يقدم عريضة	Petition
التماس (طلباً للرحمة)	Plea for mercy
تمثيل الأقليات	Minority representation
التمثيل الثنائي	Bicameralism
التمثيل النسبي (للأحزاب والجماعات) في البرلمان	Proportional representation
تمثيل بالجثة	Mutilation
تمثيل قضائي غير مشروع	Illicit postulation
تمثيل قنصلي	Consular representation
تمديد المدة	Extension of time
تمرد - عصيان	Insurgency

تمرد حركة طالبان	Taleban insurgency
تمرد عسكري - عصيان عسكري	Military mutination
تمركز (القوات)	Stationing
تمكين سياسي	Political establishment
تمنطق أو توزع إلى مناطق	Zonation
تمهيدا لسياسة الانفتاح والعلاقات المتبادلة	With a view to open door policy and mutual relations
تمييز عنصري	Racial discrimination
تناحر - حزازة - عداء	Feud
تنازع القوانين	Conflict of laws
تنازل - تخلى عن منصب - استقالة	Demission
التنازل أو التخلي عن العرش	Abdication
تنازل عن السلطة (تقوم به حكومة مركزية للسلطات المحلية) - انتقال السلطة أو الملكية أو الحق من شخص إلى آخر	Devolution
تنازل عن حق - هجران	Relinquishment
تنازل عن حق أو مطلب - تنصل من - إنكار	Disclaimer
تنازلات كبيرة	Sweeping concessions
تناوب او تعاقب على المركز او المنصب	Rotation of office
تنتشر الإشاعات	Rumours float
تنحي القاضي	Judge recusal
تندلع أو تشتعل (الأمور)	Hot up
التنسيق	Coordination
تنشئة سياسية	Political socialization

Nomination	تنصيب - ترشيح
Diplomatic interlock	تنظيم دبلوماسي – وشيجة دبلوماسية
Political organization	تنظيم سياسي
Battle array	تنظيم صفوف الجند في معركة
The bomb goes off	تنفجر القنبلة قبل الأوان
Execution of Judgement	تنفيذ الحكم
Law enforcement	تنفيذ القانون - تعزيز القانون
Political bullying	التنمر السياسي
Threat	تهديد
Intimidation	تهديد - إكراه - إرهاب
Veiled threats	تهديدات خفية (في باطن الكلام)
Telephoned death threats	تهديدات هاتفية بالقتل
Fixing	التهرب من موجبات القانون بواسطة الرشوة
Smuggling	تهريب
Gunrunning	تهريب الأسلحة والذخيرة
Sway public opinion	تهز الرأي العام
Criminal charges	تهم جنائية
Trumped-up charges	تهم ملفقة
Shoplifting charge	تهمة السرقة من محل تجاري
Formal charge	تهمة رسمية
Smear	تهمة غير مؤيدة بدليل
Unwarranted charge	تهمة لا أساس لها في الصحة
Well-founded charge	تهمة مبنية على أساس من الصحة

After-shocks	توابع الزلزال
Political presence	التواجد السياسي
Diplomatic visibility	تواجد دبلوماسي (على الساحة)
Balance of powers	توازن القوى

تواصل التثبت والتحقق من البرنامج السري للأسلحة النووية

Pursue verification of the clandestine nuclear weapons programme

Collusion	تواطؤ
Reproof	توبيخ - تأنيب
International tensions	توترات دولية
Documentation	التوثيق
Political orientations	توجهات سياسية
Political directives	توجيهات أو تعليمات سياسية
Diplomatic directives	توجيهات دبلوماسية
Political collectivization	توحيد سياسي
Devise	توريث بوصية - هبة بوصية - يورث (ممتلكات) بوصية
Involvement	توريط
Imperialistic expansion	توسع استعماري
Nonbinding recommendations	توصيات غير ملزمة
Recommendation	توصية - تزكية
Charge specifications	توصيف التهمة
Political penetration	توغل سياسي - اختراق سياسي
Cessation of military operations	توقف العمليات العسكرية
Halt its program	توقف برنامجها

توقيع يدوي	Physical signature
تولِ لمنصب	Tenure of office
التويج: تاج صغير يلبسه الأمراء والنبلاء	Coronet
ثبتت عليه التهمة	Proven (guilty)
ثغرا ت القانون	Loopholes
ثقافة الإرهاب	Culture of terrorism
ثقل (وزن) دبلوماسي	Diplomatic weight
ثكنات (الجنود)	Barracks
ثنائي	Bilateral
ثنائي القطب	Bipolar
ثورة	Revolution
ثورة بيضاء	White revolution
الثورة على الأعراف الاجتماعية	Titanism
ثورة مضادة	Counterrevolution
ثوري	Revolutionary
جاسوس – بوليس سري – يتعقب خلسة	Shadow
جاسوس - يتجسس	Spy
جاسوسية	Spying
الجاسوسية والتآمر	Espionage and plotting
الجالية المصرية	Egyptian Community
جامعة الدول العربية	League of Arab states
جاني	Felon
الجاني	Victimizer

الجاني - المعتدي	Wrongdoer
جاهز للقيام بمهمة ما	Operational
جبابرة الحرب	War titans
جبهة	Front
جبهة "البوليساريو"	The Polisario front
جبهة التحرير الوطنية	National Liberation Front (NLF)
جبهة الشباب الديمقراطي (الجبهة الديمقراطية للشباب)	Democratic Youth Front (DYF)
الجبهة الشعبية لتحرير "فلسطين"	Popular front for the liberation of Palestine
الجبهة الوطنية لتحرير جنوب فيتنام	National Front for the Liberation of South Vietnam (NFLSV)
جدار الخندق الداخلي	Scarp
جدارة الثقة والاعتماد	Trustworthiness
جدارة أو أهلية للانتخاب	Eligibility
جدل سياسي	Political debate
جدول الأعمال الخاص بالشئون الداخلية	Domestic agenda
جدول الدعاوي المقدم	Docket table
جدول قيد القضايا (في محكمة)	Cause list
جدولة الدعوى	Case indexing
جرائم الإباحية	Crimes of pornography
جرائم الانترنت	Cyber crimes
جرائم السلاح الأبيض	Knife crime
جرائم الشذوذ الجنسي	Homosexuality crimes

Hit and run crimes	جرائم الصدام بالسيارة والهروب
War crimes	جرائم حرب
Ugly crimes	جرائم شنيعة
Hideous crimes	جرائم شنيعة (بشعة)
Crimes against humanity	جرائم ضد الإنسانية
Deportable offenses	جرائم عقوبتها الترحيل أو النفي
Offence of contempt	جرم الازدراء
Delict	جُرْم تطبق عليه العقوبة الجزائية
Abominable crime	جرم مقيت
Crime	جريمة
Predicate offence	جريمة أصلية
Molestation crime	جريمة التحرش الجنسي (ضد قاصر)
Seditious offence	جريمة الفساد
Subornation	جريمة حمل المرء على أداء شهادة الزور - تلقين (الشاهد)
Hanging matter	جريمة عقوبتها الشنق
Capital crime	جريمة عقوبتها الموت
Mysterious crime	جريمة ملغزة (خفية)
Cold-blooded murder	جريمة وحشية
Corpus delicti	جسم الجريمة - الواقعة المادية الضرورية لإثبات ارتكاب جريمة ما
Hanger	الجلاد - الشانق
Hangman	الجلاد - الشانق
Belting	جَلْد أو ضرب بالحزام

جَلَد سياسي	Political mettle
جَلد شرعي	Legal lash
جلسة استماع - مجلس تشريعي (الدايت)	Diet
الجلسة الختامية	Final sitting
جلسة المحكمة	Court hearing
جلسة تمهيدية	Contested hearing
جلسة سرية	In camera session
جلسة علنية	Public session
جلسة مرافعة قضائية	Hearing
الجماع بالقوة - الملامسة بالقوة	Sexual battery
جماعة الإخوان المسلمين المحظورة	Banned Muslim brotherhood group
جماعة الناخبين	Electoral body
جماعة تُختار لأداء مهمة خَطِرة	Forlorn hope
جماعة ذات آراء متطرفة – يهمش	Fringe
جماعة سياسية منظمة تنظيماً دقيقاً تحت إمرة رئيس – عصابة (سياسية)	Machine
جماعة ضاغطة - أصحاب النفوذ	Pressure group
جماعة ضغط (اللوبي) - يحاول أن يكسب تأييدا	Lobby (n.)
جماعة مشاة	Section
جمعية تشريعية	Legislative assembly
الجمهور الثائر	Unruly crowd
جمهورية	Republic
جمود سياسي	Political stagnancy

جناح سياسي Political wing

جنازة سياسية تسهل مهمة العمل الدبلوماسي Working funeral

جناية Felony

جنحة Misdemeanour

جنحة المطلع: الذي أفشى معلومات سرية أو غير معلنة في البورصة Insider offence

جُنحة بسيطة - سلوك مخل بالآداب العامة Disorderly conduct

جنحة يرتكبها أغلب المواطنين Herd crime

جند العاصفة - قوات الانقضاض (النازية) – فرق الهجوم الخاطف Storm troops

جند المظلات - مشاة الجو Paratroops

جندي أعزل (غير حامل لأي سلاح مخبوء) Clean soldier

الجندي المجهول Unknown Soldier (US)

جندي حامل رمحاً (الرامي) Pike man

جندي سابق Ex-solider

جندي غير نظامي Irregular (n.)

جندي متمرد على قائده Mutineer

جندي من المرتزقة - ألماني من المرتزقة - العاملين في القوات البريطانية خلال الثورة الأمريكية Hessian

جندي يتهرب من المهام الموكولة إليه Goldbrick

جنرال الإمداد و التموين Quartermaster General (QMG)

الجنود الخونة أو الآبقون (الهاربون) من الجندية Fugitive soldiers

جنود مجندون إلزامياً Conscript soldiers

جهاز تصنت (على السفارات) Listening device

جهاز لتحديد وجود الشيء و موقعه بواسطة أصداء الموجات اللاسلكية

Radio Detection and Ranging (RDR)

الجهة المختصة — Competent party

جهد وقائي أو تعويقي - معركة دفاعية أو تعويقية تخوضها قوات المؤخرة - قتال المؤخرة — Rear guard action

جهود جهيدة — Slam-bang efforts

جهود شاملة — All-out efforts

جهود عقيمة — Unfruitful efforts

جهود متواصلة (مستمرة) — Pertinacious efforts

جو من الوفاق — Spirit of locarno

جواب المدعى عليه — Plea

جواز سفر دبلوماسي — Diplomatic passport

جواز سفر مزور — Fake passport

الجوال: أحد أفراد فرقة مسلحة مكلفة بالطواف في منطقة معينة لإقرار الأمن فيها - جندي مدرب على القتال من مسافة قصيرة — Ranger

جولات الإعادة (في الانتخابات) — Runoffs

جولة دبلوماسية — Diplomatic shuttle

جولة لرأب الصدع — Fence mending

جوهر أو لب السياسة — Core of politics

جيش — Army

جيش أعزل — Weaponless army

حاجز وقائي من الحرس — Screen of bodyguards

حادث — Accident

English	Arabic
Collision	حادث اصطدام
Car crash	حادث تحطم سيارة
Car accident	حادث سيارة
Occupational accident	حادث عمل
Quadrennial	حادث كل أربع سنوات
Appalling accident	حادث مروع
Custodian	حارس
Suite	حاشية - بطانة حاكم – أسرة (الدبلوماسي)
King's cortege	حاشية الملك أو بطانته
Ruler	حاكم
Regnant	حاكم - متول الحكم - سائد
Proconsul	حاكم إداري واسع الصلاحية لمستعمرة أو أرض محتلة
Overlord	حاكم مطلق أو أعلى - سيد أعلى
District commissioner	حاكم مقاطعة
Borderline cases	حالات غير مصنفة (في القضايا)
Surging militancy	حالة اشتباك عارمة يشتد فيها القتال
War footing	حالة الاستعداد للحرب
Belligerency	حالة الاشتراك الفعلي في الحرب
State of war	حالة الحرب
Civil status	الحالة المدنية
Groan zone	حالة تزمر
State of belligerency	حالة حرب
Vegetative state	حالة غياب وعي

English	Arabic
Escort carrier	حاملة طائرات صغيرة
Invisible ink	الحبر السري
Sympathetic ink	الحبر السري
Dead letter	حبر على ورق - قانون لم يعد نافذ المفعول (دون أن يُلغى رسميا)
Confinement	حبس - اعتقال
Prisoner of War Enclosure (PWE)	حَبْس الأسْرى
Foreclosure	حبس الرهن - حجز عقاري - حق التنفيذ على العقار
Solitary confinement	حبس انفرادي
Reclusion	حبس انفرادي - حبس مع الشغل
Cord	حبل المشنقة
Hallucinogenic pills	حبوب هلوسة
Toast	حبيب الملايين - يشرب نخب (الصداقة) - شرب النخب
Heretofore	حتى الآن
Rebutted argument	حجة داحضة
Disproof	حجة دامغة أو داحضة - دَحْض
Stumbling stone	حجر عثرة
Gas chamber	حجرة الغاز (لإعدام المعتقلين)
Casemate	حجرة صامدة للقنابل تطلق منها نيران المدفعية - غرفة مدرعة لوقاية المدافع على متن سفينة قتال
Gun room	حجرة صغار الضباط (في بارجة)
Custody	حجز - حراسة - حضانة
Distress	الحجز على الأموال (استيفاءً لدَيْن)
Apprehension	حجز على ذمة التحقيق - توقيف لإجراء قضائي

حجز ممتلكات المدعى عليه قبل استصدار الحكم ضده - التحاق (بحزب أو حملة)	Attachment
حجم القضية	Caseload
حجم المهمة الدبلوماسية	Size of the diplomatic mission
الحد من التسلح	Arms control
حدة الإدراك الدبلوماسي	Diplomatic clairvoyance
حدث تاريخي هام	Historic event
حدوث الجريمة	Crime enactment
حدود - تخوم	Boundaries
حدود جمركية	Customs frontiers
حدود دبلوماسية	Diplomatic boundaries
الحراسة - الحضانة - الوصاية	Guardianship
حراسة قضائية	Receivership
حرب "فيتنام"	Vietnam war
حرب الاستنزاف	War of attrition
حرب الأقلام	Paper warfare
حرب الانترنت	Cyber warfare
الحرب الأهلية حولت المدينة إلى أرض مخضبة بدماء القتلى (خراب)	The civil war turned the town into shambles
حرب الخنادق	Trench warfare
حرب العصابات	Gorilla war
حرب العصابات	Guerilla warfare
حرب الفضاء	Star war

War of words	حرب الكلام
Nuclear war	الحرب النووية
Civil war	حرب أهلية
Cold war	حرب باردة
Biological Warfare (BW)	حرب بيولوجية
Bacteriological warfare	حرب جرثومية
Germ-warfare	حرب جرثومية
Modern war	حرب حديثة
Malicious war	حرب خبيثة
Religious warfare	حرب دينية
Phoney war	حرب زائفة
Internecine war	حرب ضروس
Failing war	حرب فاشلة
Incendiary warfare	حرب قائمة على استخدام القنابل المحرقة
Chemical warfare	حرب كيميائية
Wasteful war	حرب مدمرة مخربة
Chronic war	حرب مستمرة متواصلة
Legitimate war	حرب مشروعة
Psychological war	حرب نفسية
Titanic war	حرب هائلة (جبارة)
Offensive war	حرب هجومية
Bayonet	حَرْبَة - يطعن بالحربة
Honour guard	حرس الشرف

National Guard (NG)	الحرس الوطني
Pan movements	حركات الوحدة
Liberation movement	حركة التحرر (الوطني)
Revolutionary Youth Movement (RYM)	حركة الشباب الثوري
American Muslims for Jerusalem (AMJ)	حركة المسلمين الأمريكان من أجل القُدس
Separatist movement	حركة انفصالية
Secret movement	حركة سرية
Underground movement	حركة سرية (تحت الأرض)
Grass roots movement	حركة شعبية
Popular movement	حركة شعبية
Non-alignment movement	حركة عدم الانحياز
Deprivation of heritage	حرمان من الميراث
Disinheritance	حرمان من الميراث أو الحقوق الطبيعية أو الامتيازات
Proscription	حرمان من حماية القانون - تحريم - إبعاد
Balkan wars	حروب البلقان
Freedom	حرية
Discretion	حرية التصرف أو الاختيار
Cartridge belt	حزام الخرطوش
Body-belt bomb	حزام ناسف
Party	حزب – طرف في قضية
Liberal party	حزب الأحرار
Major party	حزب الأغلبية (في البرلمان)

حزب الأقلية Minor party

حزب التجمع الوطني National progressive unionist party

الحزب الجمهوري الأمريكي Grand Old Party (GOP)

الحزب النفعي (الطامع في وظيفة أو منصب) - القائل بالحزبية النفعية أو مؤيدها Spoilsman

الحزب الوطني الديمقراطي National democratic party

حزب الوفد Wafd party

حزب سياسي معترف به رسمياً Officially sanctioned political party

حساب موقوف (مجمد) Blocked account

حساسيات (الموقف) Sensitivities

حسب الجدول الزمني المحدد On schedule

حسب موضوع الدعوى By subject

حسم لقضية مثيرة للجدل - الكشف عن الأوراق (في السياسة) Showdown

حسن السير والسلوك Good conduct

حشد القوات العسكرية أو البحرية في بقعة معينة استعداداً لعمليات حربية مرتقبة Concentration

حشد دبلوماسي – اجتماع دبلوماسي حاشد (لإثارة الحماسة الجماعية) – لم الشمل دبلوماسياً Diplomatic rally

الحشود القاذفة بالحجارة - الحشود التي ترشق بالحجارة Rock-hurling crowds

الحشيش Marijuana

حصار – قوة محاصرة - يحاصر Blockade

حصار - يفرض حصاراً Siege

حصار سلمي Pacific blockade

حصانات	Immunities
الحصانة الرشوية: حصانة من الملاحقة القانونية يشتريها المجرمون بالرشوة - الحماية الجمركية	Protection
حصانة برلمانية	Diplomatic immunity
حصانة دبلوماسية – منعَة دبلوماسية - حُرْمة الدبلوماسية	Diplomatic inviolability
حصر الوَرَثة (في قائمة)	Listing the heirs
حصن - متراس - وقاء من خطر - يحصن	Bulwark
حصن أو موقع تزود عنه حامية	Presidio
الحصول على - تدبير	Procurement
الحصول على عينات	Procuring samples
حضانة الأولاد	Child custody
حضانة ورعاية تربوية (مؤقتة)	Foster care
حضور الأطراف أمام المحكمة	Appearance of parties before the court
حضور المحامى بالنيابة عن موكله	Appearance by attorney
حضورياً	In presence
حظر	Embargo
حظر التجوال	Curfew
حظر الدخول	Entry prohibition
حظيرة طائرات	Hangar
دفرة يتقي بها الجندي نار العدو - حفرة المناوش	Foxhole
حق الارتفاق: حق شرعي في الإفادة من أرض شخص آخر بالاشتراك مع المالك	Right of common

حق الانتخاب Electoral franchise

حق الانتفاع (وبخاصة بممتلكات شخص آخر من غير أن يتلفها أو ينزل بها أي أذى)
Usufruct

حق الحجز على ممتلكات شخص استيفاءً لدين أو التزام قانوني - رهن عقاري Lien

حق الحكومة في مصادرة الملكية الشخصية Eminent domain

الحق الدستوري Constitutional right

حق الدولة المحاربة في الاستيلاء على ممتلكات الدولة المحايدة او استخدامها او تدميرها
– تسخير سفن الدولة المحايدة بشرط دفع التعويضات اللازمة Angary

حق الرفض أو النقض أو الاعتراض - بيان بالأسباب الداعية لرفض مشروع
ما - منع - يرفض (مستخدماً حق الرفض) Veto

حق الزيارة (للأولاد) Right of visitation

حق اللجوء (السياسي) Asylum

حق المرور في ممتلكات الآخرين Right of way

حق دستوري (وبخاصة في الانتخاب) - امتياز (تمنحه حكومة لشخص أو
شركة) Franchise

حق غير مقيد Sovereign right

حق قابل للممارسة Exercisable right

الحقائق المجردة Lowdown

حقائق أو وقائع صريحة Crude facts

حقل دبلوماسي Diplomatic realm

حقوق الإنسان Human rights

حقوق التعويض Compensation rights

حقوق عينية Real rights

Incorporeal rights	حقوق معنوية
Diplomatic bag	حقيبة دبلوماسية
Diplomatic pouch	حقيبة دبلوماسية
Judgement	حُكم
Rule	حكم - أمر قضائي - يقرر قضائياً - يحكم
Sentence	حكم (قضائي) بعقوبة - العقوبة نفسها - يحكم على
Death sentence	حكم الإعدام
Oligarchy	حكم الأقلية
Disposition	الحكم النهائي
Verdict	حكم أو إقرار المحلفين
One-year jail sentence	حكم بالسجن لمدة عام
Prejudgement	حكم سبقي
Unerring judgement	حكم سديد
Subjective judgement	حكم شخصي
Double jeopardy	حكم على المتهم بنفس القضية مرتين
Judgement by default	حُكم غيابي
Summary judgment	حكم قضائي عاجل
Condominium	حكم مشترك (ثنائي)
Suspended sentence	حكم معلق
Receiving order	حكم من محكمة إفلاس بتعيين حارس قضائي
Consent order	حكم نافذ بالتراضي
De facto government	حكومة الأمر الواقع (إثر ثورة أو انقلاب)
Autocracy	حكومة الفرد المطلقة - استبداد

Government-in-waiting	الحكومة المرتقبة
Transitional government	حكومة انتقالية
Diarchy	حكومة ثنائية
Theocracy	حكومة دينية
Shadow government	حكومة صورية (شكلية - وهمية)
Global governance	حكومة عالمية - علم السياسة العالمي
Military Government (MG)	حكومة عسكرية
Puppet government	حكومة عميلة - حكومة الدمية
Illegitimate government	حكومة غير شرعية
Bereaved government	حكومة فقدت رأساً من رؤوسها
Interim government	حكومة مؤقتة
Caretaker government	حكومة مؤقتة - حكومة انتقالية
Arbitrary government	حكومة مستبدة
Joined-up government	حكومة مشتركة
Acceding government	حكومة منضمة
Diplomatic solution	حل دبلوماسي
Diplomatic solvent	حل دبلوماسي (لمعضلة)
Alliance	حلف (بين الدول)
Security solutions	حلول أمنية
Legal subrogation	حلول قانونية
Confederate	الحليف - الشريك في مؤامرة - يوحد أو يتحد في عصبة أو تحالف أو مؤامرة - متحد
Staunch ally	حليف وفى (صامد - متين)

English	العربية
Diplomatic zest	حماس دبلوماسي
Protectionism	حماية الإنتاج الوطني
Diplomatic protection	حماية دبلوماسية
Brandishing a weapon	حمل السلاح للتهديد
The ferocious campaign waged against	الحملة الشعواء (الضارية) التي شُنت ضد
Electoral campaign	حملة انتخابية
Sensitization campaign	حملة توعية
Pioneering campaign	حملة رائدة
Political crusade	حملة سياسية عنيفة
Campaign for Nuclear Disarmament (CND)	حملة نزع السلاح النووي
Checkpoints	حواجز التفتيش
Non-traffic barriers	حواجز غير جمركية
Protected dialogue	حوار مغلق
Diplomatic quarter	الحي الدبلوماسي
Neutrality	الحياد - الحيادية
Possession of drugs	حيازة المخدرات
Adverse possession	حيازة عقار ليس له مالك
Recitals	الحيثيات
Whereases	الحيثيات
Reasons for judgment	حيثيات الحكم – أسباب الحكم
Political whereases (recitals)	الحيثيات السياسية
Political perplexity	الحيرة السياسية – البلبلة السياسية

حيلة دعائية	Publicity ploy
حيلة قانونية - تحايل قانوني	Legal fiction
خائن	Traitor
الخائن: بائع الوطن	Quisling
الخارج عن حزبه - المرتد عن شهادته	Turncoat
خارج عن نطاق التشريع الوطني (كوضع السفير المقيم في بلد ما دون الخضوع لقوانينها)	Extraterritorial
الخارق أو المنتهك للقانون	Lawbreaker
خاص بالسفير – له علاقة بالسفير	Ambassadorial
خاضع لسلطان دولة أجنبية - إقطاعي	Feudatory
خَبَل سياسي	Political amentia
خبير استراتيجي	Strategic expert
خبير دبلوماسي	Diplomatic expert
خبير عسكري	Military expert
خبير ملحق بوفد	Expert attached to a delegation
الخِتان	Circumcision
الختم - الشمع (الأحمر) - يختم - يقرر نهائياً	Seal
ختم رسمي	Official seal
خداع - غش	Deception
خدعة (حرب) – حيلة	Ruse
خدعة حربية	Stratagem
خراب ودمار	Rack and ruin
الخَرف السياسي	Political dotage

English	العربية
Infraction of law	خرق القانون
Infraction of a contract	خرق أو انتهاك للعقد
Lawbreaking	خرق أو انتهاك للقانون
Breach	خرق لقانون أو نقض لعهد - صدع في العلاقة
Breach of laws	خرق للقوانين
Road map	خريطة الطريق
Losses incurred	الخسائر المتكبدة
Comedown	خسارة منصب أو مكانة
Opponent	خصم - غريم - مناوئ
Litigant	خصم أو طرف (في دعوى) - متقاض
Client-solicitor privilege	خصوصية العلاقة بين المحامي وموكله
Political vassalage	خضوع سياسي
At will	الخضوع لفسخ العقد حسب رغبة صاحب العمل
Firing line	خط النار (في الجندية)
Armistice line	خط الهدنة
Itinerary	خط سير الجولة
Misnomer	الخطأ في تسمية شخص (في وثيقة قانونية) – استعمال اسم مغلوط
Inaugural address	خطاب افتتاحي
Letters of recall	خطاب الاستدعاء
Cease and desist letter	خطاب توقيف النشاط والانقطاع عن العمل
Inaugural	خطاب تولى الحكم (للرئاسة) : يلقيه الرئيس عند بدء ولايته

خطاب حماسي — Declamatory speech

خطاب سيَار موجه إلى عدد كبير من الأشخاص أو معد للتوزيع عليهم - منشور دوري — Circular letter

خطاب مثير — Incendiary speech

الخطبة الختامية — Closing speech

خطة إغاثة الرهائن — Mortgages relief plan

خطة التعبئة و الحرب — War and Mobilization Plan (WMP)

الخطة الخمسية — Five-Year Plan (FYP)

خطة إنعاش — Marshall plan

خطة عسكرية - إستراتيجية — Strategy

خطر وشيك — Imminent peril

خطى سريعة (جندية) — Double time

خفاء - تعمية - إلغاز — Mystification

خفاء العيوب (في سلعة مباعة) — Latency

خفر السواحل — Coast Guard (CG)

خفير - حارس — Guard

الخلاصة الوافية لاتفاقية — Agreement compendium

خلاعة — Libertinism

خلال التحقيقات — Pending the investigations

خلايا مستقلة — Autonomous cells

الخُلع — Redemptive divorce

خَلع - عزل (من منصب رفيع) — *Deposal*

خلف قانوني — Legal successor

خلية نشطة	Active cell
خناق دبلوماسي - تقييد دبلوماسي	Diplomatic stifling
خنجر	Dagger
خندق (للدفاع) - يحفر خندقا - يتجنب (بالمكر والحيلة) - يهبط اضطراريا فوق سطح الماء	Ditch
الخنق - الاختناق	Suffocation
الخنق لبيع الجثة في أغراض التشريح	Burking
خوذة مدرعة (لوقاية الوجه)	Armet
خيارات غير قانونية	Nonstatutory options
خيانة	Treason
خيانة عظمى	High Treason
دائرة الاتهام	Indictment division
دائرة انتخابية	Constituency
دائرة انتخابية	Election District (ED)
دائرة انتخابية	Electoral district
داخل ضمن صلاحية محكمة ما	Cognizable
الداعر - معاشر البغايا	Whoremonger
دافع الجزية: حاكم أو بلد يدفع الجزية إلى الفاتح	Tributary
دبابات برمائية	Amphibious tanks
دبابة - حجيرة (في سجن)	Tank
دبابة إنزال الجنود	Landing Craft Tank (LCT)
الدبلوماسي	Diplomat
الدبلوماسي	Diplomatist

دبلوماسي متفرج	Sideliner diplomat
دبلوماسي محترف	Professional diplomat
دبلوماسية - فن التفاوض بين الدول - حسن تدبير - لباقة	Diplomacy
دبلوماسية التهديد واستخدام القوة ضد الخصوم - دبلوماسية جبرية الطاعة	Coercive diplomacy
دبلوماسية الخطى الونيدة - دبلوماسية العلاقات التمهيدية (التدرج في معالجة الأزمات)	Step-by-step diplomacy
دبلوماسية الدولار (مبنية على عوامل اقتصادية) – دبلوماسية مرسومة (في المقام الأول) لخدمة المصالح التجارية والمالية الخاصة	Dollar Diplomacy
دبلوماسية الضربات المضادة – دبلوماسية الرد بالمثل	Counter-punch diplomacy
دبلوماسية الطريق الآخر لتحقيق غرض ما	Back door diplomacy
دبلوماسية القذف	Gunboat diplomacy
الدبلوماسية المكوكية: تعتمد على الانتقال جينة وذهابا من عاصمة إلى أخرى	Shuttle diplomacy
دبلوماسية أمنية	Security diplomacy
دبلوماسية انفتاحية	Open diplomacy
دبلوماسية حازمة	Firm diplomacy
دبلوماسية خفية (سرية)	Secret diplomacy
دبلوماسية رشيقة	Deft diplomacy
دبلوماسية رشيقة (تتسم بالذكاء)	Nimble diplomacy
دبلوماسية عامة	Public diplomacy
دبلوماسية قديمة (وتعتمد على المفاوضات السرية)	Old diplomacy

Bomber diplomacy	دبلوماسية قذف الخصوم
Post-cold war diplomacy	دبلوماسية ما بعد الحرب الباردة
Severance-proof diplomacy	دبلوماسية محصنة ضد التمزق وقطع العلاقات
Handicapped diplomacy	دبلوماسية معاقة
Parallel diplomacy	دبلوماسية موازية
Lamb diplomacy	دبلوماسية وديعة
Nascent diplomacy	دبلوماسية وليدة
Went into effect	دخلت حيز التنفيذ
No-penalty-on-suspicion	درء الشبهات
Degree of punishment	درجة العقوبة
Bachelor Of Civil Law (BOCL)	درجة بكالوريوس في القانون المدني
Hauberk	درع
Armour	درع - قوات مدرعة
Shield	درع – وقاء – يقي - يحجب
Panoply	درع كاملة
Defensive armours	دروع واقية
Machinations	دسائس
Intrigues	دسائس - مكائد
Constitution	دستور
Law constitutionality	دستورية القانون
Constitutionality of laws	دستورية القوانين
Prostitution	الدعارة
Business torts	دعاوي ضرر تجارية

English	Arabic
Propaganda	دعاية
Astroturfing	دعاية شعبية زائفة ـ رأي عام مصطنع
Lip-service support	دعم شفهي
Subsidy	الدعم: إعانة مالية حكومية
Call to order	دعوة إلى الالتزام بالنظام
Writ of election	دعوة انتخابية
Convocation	دعوة للانعقاد أو للاجتماع
Monition	دعوة للمثول أمام القضاء
Action	دعوى
Legal action	دعوى
Action for annulment	دعوى إبطال
Action for avoidance	دعوى إبطال تعاقد
Action for declaration of title of land	دعوى إثبات صحة ونفاذ
Action for recovery payment	دعوى استرداد الدفع
Action for recovery of property	دعوى استرداد ملكية
Detinue	دعوى الاسترداد (لملكية شخص)
False action	دعوى باطلة
Action for discharge of debt	دعوى براءة الذمة
Cause célèbre	دعوى تثير اهتمام الرأي العام
Land settlement action	دعوى تسوية حقوق الملكية
Action for compensation	دعوى تعويض
Action for damages	دعوى تعويض الضرر
Action for legal redress	دعوى تعويض الضم

دعوى تقام بسبب التجاوز والتعدي على أملاك شخص أو حقوقه أو شخصه - يتعدى على (أملاكه)	Trespass
دعوى جنائية	Penal action
دعوى حكومية	Crown action
دعوى رد اعتبار (وتعويض)	Action for restitution
دعوى فرعية	Sub-case
دعوى فرعية - المتقاضي في دعوى فرعية	Interpleader
دعوى قانونية	Action at law
دعوى قذف وتشهير	Libel suit
دعوى قسمة	Action for partition
دعوى قضائية	Lawsuit
دعوى للمثول أمام القضاء - مذكرة حضور	Citation
دعوى مستعجلة	Urgent case
دعوى مضادة: يقيمها المدعى عليه ضد المدعي	Cross action
دعوى مطالبة بسداد	Action for payment
دفاتر قانونية	Legal books
دفاع - تأييد	Advocacy
الدفاع المدني	Civil defence
دفاع شفوي	Oral defence
الدفاع عن النفس	Self-defence
دفاعاً عن	In defense of
الدفة السياسية	Political helm
دفع الصواريخ	Rocket propulsion

Plea in abatement — الدفع ببطلان الإجراءات القانونية في دعوى

Demurrer — الدفع ببطلان المرافعة

Strong push to bilateral relations — دفعة قوية للعلاقات الثنائية

Batch of prisoners — دفعة من السجناء

Political nuances — دقائق سياسية - مسائل دقيقة في السياسة

Doctor of Laws (DL) — دكتوراه في القانون

Outlooks — دلائل المستقبل - المستقبل المتوقع

Legal indications — دلائل قانونية

Newly discovered evidence — دليل أكتشف مؤخراً (خلال مسار المحكمة)

Unequivocal evidence — دليل بَيِّن لا لبْسَ فيه

Evanescent evidence — دليل زائل

Oral evidence — دليل شفهي

After-discovered evidence — دليل ظهر لاحقاً

Inconclusive evidence — دليل غير قاطع (غير حاسم)

Legal guide — دليل قانوني

Sufficient evidence — دليل كافٍ

Fallacious evidence — دليل مضلل (خادع)

Astuteness — دهاء

Political astuteness — دهاء سياسي

Criminal motives — دوافع إجرامية

Boarding facilities — دور الإيواء

Parliamentary term — دورة برلمانية

Naval patrol — دورية بحرية

Civil Air Patrol (CAP)	دورية جوية مدنية
Duke	دوق
Duchess	دوقة
Axis of Evil Countries	دول "محور الشر" (أس البلاء)
Adjacent countries	الدول المجاورة
Zonal states	دول المنطقة
Volatile countries	الدول سريعة التأثر أو الاستثارة (المتفجرة)
Associate states	دول شريكة
Most-favored nation	الدولة الأكثر رعاية
Welfare state	دولة الرفاهية
Transferring state	الدولة النافلة أو الضالعة بنقل السجين
Unitary state	الدولة الوحدوية
Satellite state	دولة تابعة
Vassal state	دولة تابعة (خاضعة لأخرى)
State under guardianship	دولة تحت الوصاية
Organic state	دولة دستورية
Sovereignty	دولة ذات سيادة
Secular state	دولة علمانية
Legal state	دولة قانونية
Isolated state	دولة مُبْعَدة
Garrison state	دولة مرابطة - دولة عسكرية
Infant state	دوله وليدة
Internationalism	الدولية: سياسة التعاون بين الدول في حقلي السياسة والاقتصاد

الدياثة
Cuckoldry

دِيَة القتيل - مال يتلقاه القاتل المستأجر أو يتلقاه من يرشد السلطة إلى مقر مجرم فار
Blood money

ديمقراطي
Democrat

ديمقراطية
Democracy

ديمقراطية هشة
Fragile democracy

دين الشرف
Debt of Honour

دين ثابت بحكم
Judgement debt

ديوان المظالم
Board of grievance

ديون عامة
Public debts

ذخر
Asset

ذُخْر سياسي (مصدر قوة)
Political asset

ذخيرة حربية
War ammunition

ذريعة: مُرشح يُراد بترشيحه حرمان المنافس من عدد من الأصوات الانتخابية
Stalking-horse

ذعر سياسي - ارتياع سياسي
Political funk

ذكاء دبلوماسي - حصافة دبلوماسية
Diplomatic sagacity

ذكرى الهدنة
Remembrance Day

ذنب
Guilt

ذو مجلسين تشريعين (كمجلس الشعب والشورى)
Bicameral

الذي نحن بصدده
In question

رئاسة
Presidency-chairmanship

رؤساء المباحث
Chiefs of Police (CP)

English	Arabic
Anthrax war heads	رؤوس حربية تحمل الجمرة الخبيثة
Chief of the Air Staff (CAS)	رئيس أركان سلاح جو
Speaker of the parliament	رئيس البرلمان
President of the Republic	رئيس الجمهورية
Chairman-in-office	الرئيس الحالي
Chief of state	رئيس الدولة
Chief justice	رئيس المحكمة
Egypt's intelligence chief	رئيس المخابرات المصرية
Deposed president	الرئيس المخلوع
Disposed president	الرئيس المخلوع
Ousted president	الرئيس المخلوع
Outgoing chairman	الرئيس المنتهية فترته
Retiring, outgoing chairman	الرئيس المنتهية فترته
Director Of Public Prosecutions (DOPP)	رئيس النيابات العامة
Acting chairman	رئيس النيابة
Prime Minister (PM)	رئيس الوزراء
Head of delegation	رئيس الوفد
Head of state	رئيس دولة
Chancellor	رئيس ديوان بعثة دبلوماسية أو قنصلية
Pokerfaced president	الرئيس ذو الوجه غير المُعبر (عن مشاعره أو ما يجول في خاطره)
Ex-president	رئيس سابق
Honorary president	رئيس فخري

رئيس لجنة	Chairman of a commission
رئيس مؤقت	Interim president
رئيس مؤقت - رئيس بالنيابة	Interim chairman
رئيس مجلس	Chairman of a board
رئيس محكمة	President of a tribunal
رئيس محكمة الاستئناف (الانجليزية)	Master of the rolls
رئيس محكمة الإيجارات	Chairman of the rents tribunal
رئيس هيئة الأركان	Chief f Staff (CF)
رئيس وزراء يميل إلى استخدام القوة العسكرية بدلا من الحلول السلمية	Hawkish prime minister
رائد	Major
رابطة الدم - قرابة عَصَب - صلة وثيقة	Consanguinity
رابطة المناضلين	Militant nexus
رادع - مانع	Deterrent
رأس السلطة التنفيذية أو نائب الملك	Stadtholder
رأس النسيفة (الطربيد)	Warhead
رأس حربة - يتقدم كرأس حربة: القوة الرائدة أو المتقدمة في هجوم أو عمل	Spearhead
رأسمالي	Capitalist
الرأسمالية	Capitalism
الراشي	Briber
الرافض إن يقسم يمين الولاء	Nonjuror
رامي الرمانات أو القنابل اليدوية	Grenader

Advisory opinion	رأي استشاري
Public opinion	الرأي العلم
Lawyer's opinion letter	الرأي القانوني للمحامي
Magisterial pronouncement	رأي جَزْمي - قرار جَزْمي
Colored opinion	رأي متحيز أو مغرض
Black banners	الرايات السود
Oriflamme	راية الحرب - علم أو رمز أو مثل أعلى يلهم التفاني أو الشجاعة
Flag of truce	راية الصلح - الراية البيضاء
Black flag	راية القرصان (وتمثل جمجمة وعظمتين متصالبتين)
Usury	الربا
Rank	رتبة - مرتبة - مقام رفيع
Center	رجال السياسة المعتدلون
Guerrillas	رجال حرب العصابات
Preponderance of evidence	رجحان الأدلة
Weight of the evidence	رجحان الدليل
Reactionism	الرجعية
Peace officer	رجل أمن
Statesman	رجل دولة
Legal practitioner	رجل قانون ، فقيه
Lapidation	الرجم حتى الموت
Imprimatur	رخصة بالطبع والنشر - موافقة على النشر في ظل رقابة رسمية - علامة الموافقة
Open general licence	رخصة عمومية مطلقة

رد اعتبار - تعويض - إعادة ملك إلى مالكه الشرعي	Restitution
رد الاعتبار	Rehabilitation
رد المدعي على أقوال المدعى عليه - نسخة مطابقة	Replication
الرد على الشيء بمثله - الضرار	Retortion
رداء (كسوة) المحامين	Forensic robes
رسالة تشرح وثيقة مرفقة	Covering letter
رسالة رسمية هامة يحملها موفد دبلوماسي	Dispatch
رسالة سيارة مستخدمة في العمل الدبلوماسي – مذكرة تعميم (دورية)	Circular note
رسالة عزاء	Message of condolence
رسالة من سلطة عليا (تحمل أمراً أو توصية أو إذناً أو دعوة)	Letter Missive
رسوم	Fees and payments
رسوم الزواج	Marriage fees
رسوم الشركات	Companies fees
رسوم الوكلاء	Agency charges
رسوم انتقال الأراضي	Land transfer fees
رسوم رخص الأبنية	Building permit fees
رشاش – بندقية رش	Shotgun
رشق أو مهاجمة بالمدافع - مدفعية	Cannonry
رشق بالمدافع	Cannonade
رصاصة الرحمة: تصوب إلى رأس المحكوم عليه بالإعدام للتثبت من أنه قد فارق الحياة - ضربة قاضية	Coup de grace
رصاصة ذو أزيز	Wheezy bullet

Stray bullet	رصاصة طائشة
Subjects	رعايا
Ex parte	رعاية قانونية فورية
Recusancy	رفض - عصيان - تمرد
Fingerprinting	رفع البصمات
Parliamentary immunity stripping	رفع الحصانة البرلمانية
Diplomatic cloak	رفع الحواجز دبلوماسياً - التخفيف من وقع الأزمات دبلوماسياً
Comrade	رفيق سلاح أو حزب
Censorship	الرقابة
Control of police	رقابة الشرطة
Constitutional control	رقابة دستورية
Judicial control	رقابة قضائية
Booking number	رقم حجز المتهم
Charge bases	ركائز الجريمة
Constitution pillars	ركائز الدستور
Trial foundations	ركائز المحاكمة - أسس المحاكمة
Box	ركن (لهيئة المحلفين)
Spear	رمح - حربة - الرماح - يطعن برمح أو حربة
Public political figure	رمز سياسي عام - شخصية عامة سياسية
Bomb Disposal (BD)	رمي القنابل
Gunnery	رمي المدفعية - علم المدفعية
Shellfire	الرمي بالقذائف أو القنابل
Scratch	رمية من غير رام

رهان - يراهن - كل ما يراهن عليه	Wager
رهن أو دين (على عقار) - وزر - عائق	Encumbrance
رهن قانوني	Legal mortgage
رهينة	Hostage
روابط سياسية	Political ties
رواق دبلوماسي – شرفة دبلوماسية	Diplomatic gallery
رواية بوليسية (تُعني عادة بحل جريمة خفية) - سرية - خفاء - غموض	Mystery
روعت الجنود	Awed soldiers
روغان – تجنب - تملص	Evasion
رول الجلسة - قائمة الجلسات - وثائق الجلسة الرسمية	Case roll
زائف - صوري	Fictitious
زعامة - قيادة	Leadership
زعيم - قائد	Leader
زعيم المعارضة	Opposition leader
زعيم سياسي	Wheel
زلة (هفوة) في الحكم القضائي	Lapse in judgment
زمرة أو فرقة مكلفة بتنفيذ حكم الإعدام رمياً بالرصاص	Firing squad
زنا المحارم	Incest
زناد البندقية	Firelock
زند البندقية	Gunlock
زند البندقية - يعاود الضرب - يقوم بمحاولات متكررة - مطرقة رئيس الجلسة	Hammer
زنزانة (في سجن) - برج محصن	Dungeon

English	العربية
Shotgun marriage	الزواج القسري (الجبري): يفرض فرضاً بسبب الحمل
Remarriage	الزواج ثانية - زواج ثانٍ
Hedge marriage	زواج سري
Irregular marriage	زواج سري
Political storm	زوبعة سياسية - عاصفة سياسية
Grass widow	زوجة مهجورة – امرأة ذات ولد غير شرعي
Assault boat	زورق الانقضاض
Diplomatic uniform	الزي الدبلوماسي
Military costume	زي عسكري - بذلة عسكرية
Unexpected diplomatic visit	زيارة دبلوماسية غير متوقعة
Courtesy visit	زيارة مجاملة
Leading question	سؤال استدراجي
Cross-question	سؤال يُطرح أثناء استجواب الشاهد
Erstwhile	سابقاً - سابق
Berm	ساتر ترابي أو رملي
Diplomatic scene	الساحة الدبلوماسية
International arena	الساحة الدولية
Whipping post	سارية الجَلد: يُشَد إليها المذنب ثم يُجلَد
Flagstaff	سارية العلم
Casus belli	سبب الحرب - مبرر - ذريعة
Apple of discord	سبب الخلاف أو الشقاق
Casus foederis	السبب الموجب لتنفيذ التحالف او الاتحاد
Backdrop	ستار خلفي

Deceptive concealment	ستار مضلل - إخفاء مضلل
Testudo	سِتْر متحرك صامد للنار (في الحصار)
Turnkey	السجان
Jailor)jailer)	السَجّان
Casebook	سجل القضايا والحالات
Statute book	سجل القوانين - مجموعة قوانين
Muster roll	سجل ضباط وجنود الوحدة العسكرية أو السفينة الحربية
Diplomatic records	سجلات دبلوماسية
Imprisonment	سجن - حبس
Abu Ghraib prison	سجن أبو غريب
False imprisonment	سجن غير قانوني
Life imprisonment	السجن مدى الحياة (المؤبد)
Prisoners of conscience	سجناء الرأي
Guantanamo`s detainees	سجناء جوانتنمو
Inmate	سجين
Recall of confidence	سحب الثقة
Denaturalization	سحب منح الجنسية
Charisma	سحر أو جاذبية في شخصية القائد - قدرة خارقة
Exasperation	سُخط - مدعاة سخط - غضب
Barrage of fire	سد من النيران
Bail payment	سداد الكفالة
Military undercrofts	سراديب عسكرية
Squadron	سرب طائرات

سرعة انطلاق الانتخابات	Election pace
السرقة	Theft
السرقة الأدبية	Plagiarism
السرقة الصغيرة	Petit larceny
سرقة كبيرة أو جسيمة	Grand theft
سرقة معروضات المحلات التجارية	Shoplifting
سريان القانون	Application of law
سريان مفعول	Validity
سرية	Company
سرية العقود	Confidentiality of contracts
سرية بقيادة عريف	Corporal's guard
سريع الطلقات	Quick-firing
سريع الطلقات	Rapid-fire
السطو (على المنازل) بهدف السرقة	Burglary
سطوة - نفوذ	Clout
سعادة (السفير)	Excellency
سُعْر مصحوب بنزعة إلى القتل أو الهجوم	Amok
سفاح - عضو في عصابة إجرامية - قاطع طريق حديث السن	Hooligan
سفارة - مقر السفارة	Embassy
سفر داخل حدود الدولة	In-country travel
سفك الدماء	Bloodshed
السَفه السياسي	Political folly
السفور السياسي	Political nakedness

سفير - ممثل مفوض	Ambassador
السفير البابوي	Nuncio
سفير أو مبعوث بين الزعماء - الناطق بلسان شخص أو جماعة - الرائد - يعلن - يرحب بـ	Herald
سفير جوال	Roving ambassador
سفير خاص	Special ambassador
سفير متجول	Ambassador at large
سفيرة - زوجة سفير	Ambassadress
سفينة القتال الرئيسية	Capital ship
سفينة أو طائرة بلا ربان	Unmanned drone
سفينة حراقة مزودة بالمتفجرات (لحرق سفن العدو)	Fire ship
سفينة حربية	Cruiser
سفينة حربية مدرعة	Armour-clad
سفينة مزودة بمدافع	Gunboat
سقوط (الدعوى)	Extinction
سقوط الحق	Lapse of right
سقوط الحق ـ هفوة ـ ارتداد عن دين	Lapse
سقوط دعوى	Abatement of action
سكان المستعمرة	Colonials
السكير تحت تأثير الكحول.	The drunkard is under influence.
سلاح الجو العسكري	Army Air Force (AAF)
سلاح الجو الملكي	Royal Air Force (RAF)
سلاح القتل	Murder weapon

Automatic Weapons (AW)	سلاح أوتوماتيكي
Double-edged weapon	سلاح ذو حدين
Benignity	سلامة العاقبة
Abatement of freehold	سَلب المِلك
Plunder	سلب ونهب
Nuanced series of policies	سلسة دقيقة من السياسات
Series of crisis	سلسلة من الأزمات
Tissue of lies	سلسلة من الأكاذيب
Chain of explosions	سلسلة من التفجيرات
Chain of tasks	سلسلة من المهام
Series of terrorist attacks	سلسلة من الهجمات الإرهابية
Knock-on effects	سلسلة من ردود الأفعال - تداعيات
Emergency powers	سلطات الطوارئ
Concerned authorities	السلطات المختصة (المعنية)
Law power	سلطان القانون
Spell	سلطان طاغ – نفوذ - تأثير
Legislative power	السلطة التشريعية
Political Warfare Executive (PWE)	السلطة التنفيذية للحروب السياسية
Supremacy and sovereignty	السلطة العليا والسيادة
Regulative power	السلطة اللائحية
Competent authority	السلطة المختصة
Executive authority	سلطة تنفيذية
Executive power	سلطة تنفيذية

سلطة حاسمة	Demiurge
سلطة دستورية	Constitutional authority
سلطة عادلة	Equitable power
سلطة قضائية عليا	Full subpoena power
سلطة محدودة	Limited authority
سلطة مطلقة	Absolute power
سلطة مطلقة	Sovereign power
سلطة مطلقة (غير محدودة)	Plenary authority
السلع المحظورة المهربة في حالة الحرب	Contraband of war
السلك الدبلوماسي - الطاقم الدبلوماسي	Diplomatic service
السلك الدبلوماسي للولايات المتحدة الأمريكية	U.S. Foreign service
سلم لتسلق أسوار المدن المحصنة	Scaling ladder
سماح مؤقت	Temporary admission
سمو - رفعة	Sublimity
سمو - شخص رفيع المقام	Eminence
سن الإدراك أو التمييز	Age of consent
سن البلوغ أو الحلم	Puberty
سن القوانين	Law enactment
سن القوانين - تشريع - تقنين - جعله متفقاً مع القانون	Legalization
سن رشد - سن قانونية	Lawful age
سن قانونية	Full age
سنة قانونية - سنة مدنية	Legal year
سند أو وصية أو خطاب بخط واضعه	Holograph

Fiery rocket	سهم ناري
Abuse of authority	سوء استعمال السلطة
Misgovernment	سوء الحكم أو السياسة
Malice	سوء القصد أو النية ـ تعمد الأذى
Political cross-purposes	سوء تفاهم سياسي ـ أهداف سياسية متعارضة
Priors	سوابق
Barbed-wire fence	سور الأسلاك الشائكة
Rampart	سور واق ـ ساتر ـ ردم
Bullwhip	سوط مضفور (للتعذيب)
Popular sovereignty	السيادة الشعبية
Patrol wagon	سيارة الدورية ـ سيارة مقفلة لنقل السجناء
Armored car	سيارة مصفحة
Booby trap car	سيارة مفخخة (ملغومة)
Conservatism & prudence policies	سياسات التحفظ والحيطة (الحذر)
Bleeding-heart policies	سياسات التعاطف الشديد
Discrimination polices	سياسات التمييز
Mass expulsion policies	سياسات الطرد الجماعي
Circumlocution policies	سياسات اللف والدوران ـ سياسات المواربة
Wrangle policies	سياسات المراء
Procrastination policies	سياسات المماطلة والتسويف
Polices of ransacking	سياسات النهب
Immigration policies	سياسات الهجرة
Masqueraded policies	سياسات تنكرية

English	العربية
Shabby policies	سياسات جائرة (خسيسة)
Hidden policies	سياسات خفية
Underground policies	سياسات خفية (سرية)
Colorable policies	سياسات غرارة (خادعة)
Sleazy policies	سياسات غير أخلاقية
Crank policies	سياسات غير مستقرة
Hermetic policies	سياسات لا تتأثر بالنفوذ الخارجي
Enigmatic policies	سياسات مبهمة (ملغزة)
Conflicting policies	سياسات متضاربة (متعارضة)
Heretical policies	سياسات منشقة (خارجية - راديكالية)
Politics	السياسة
Decrepit policy	سياسة عاجزة
Extemporary policy	سياسة ارتجالية
Politics of response	سياسة الاستجابة
Opportunism policy	السياسة الانتهازية: انتهاز الفرص دون اعتبار للمبادئ الأخلاقية
Open-door policy	سياسة الانفتاح
Carrot and sick policy	سياسة الترغيب والترهيب - سياسة العصا والجزرة
Wait-and-see policy	سياسة التريث أو التثبت من الأمور
Toleration policy	سياسة التسامح الديني
Policy of non-compromise	سياسة التشدد
Policy of gloating	سياسة التشفي (غِلاً)
Inflationism	سياسة التضخم
One-to-many interaction policy	سياسة التفاعل بين الفرد والجماعة

Appeasement policy	سياسة التهدئة
Moderation policy	سياسة التوسط والاعتدال
Neutralism	سياسة الحياد - حياد
Iron-fist policy	سياسة القبضة الحديدية
Power politics	سياسة القوة
Realpolitik	السياسة الواقعية
Creaming-off policy	سياسة انتقاء الصفوة
Opportunistic policy	سياسة انتهازية
International assignee policy	السياسة أو الأحكام المتعلقة بالمعينين خارج البلاد
Policy of austerity	سياسة تقشف
Demagogy	سياسة تملق الجماهير
Triple bottom line policy	سياسة ثلاثية المعايير
Brinkmanship policy	سياسة حافة الهاوية - سياسة شفير الحرب
Bipartisan foreign policy	سياسة خارجية مؤيدة من حزبين
Moderate foreign policy	سياسة خارجية معتدلة
Unprecedented diplomatic policy	سياسة دبلوماسية غير مسبوقة
Reactionary policy	سياسة رجعية
Backdoor policy	سياسة سرية
Restrain policy	سياسة ضبط النفس
Hush policy	سياسة طمس الحقائق (الحول دون انتشارها)
Nonintervention policy	سياسة عدم التدخل
Policy of unreason	سياسة عدم التعقل - السياسة الخرقاء
Fast-track policy	سياسة فورية - سياسة (المسار السريع)

The policy of tipping the scales	سياسة قلب الموازين
Arm-twisting policy	سياسة ليّ الذراع
Capsule policy	سياسة مركزة وشديدة الإيجاز
Benign policy	سياسة معتدلة
Crooked policy	سياسة ملتوية (معوجة)
Cancerous policy	سياسة مهلكة (مسرطنة)
Politician	سياسي
Top politician	سياسي بارز
Shrewd politician	سياسي داهية
Closet politician	سياسي غير عملي
Straight-out politician	سياسي منة بالمنة (بكل معنى الكلمة)
War horse	سياسي محنك - جواد حرب
Historical context	سياق تاريخي
Joyriding	سياقة سيارة مسروقة بهدف التسكع
Hegemony	سيطرة دولة على أخرى
Naked sword	سيف مسلول (غير مُغْمَد)
Backsword	سيف وحيد الحد أو الضارب به
Color of law	سيماء القانون - ظاهر القانون - رأي القانون - ذريعة (حجة) القانون
Diplomatic scenarios	سيناريوهات دبلوماسية - مخططات دبلوماسية
Foreign affairs	الشئون الخارجية
International affairs	شئون دولية
Stripe	شارة الرتبة العسكرية
Shoulder mark	شارة الكتف

شاشة الرادار Radarscope

شاغل منصب أو وظيفة Holder of an office

شاهد البراءة: شاهد يقسم على براءة شخص ما Compurgator

شاهد سمعي Ear-witness

شاهد عدل Competent witness

شاهد عيان Eyewitness

شاهد غير متعاون Uncooperative witness

شبح الحرب Specter of war

شبكة تمويه - غطاء مقنع - ستار مضلل Spaghetti jungle

شِبْه جريمة Quasi delict

شِبْه حرب Quasi war

الشجب Abjuration

الشَجْب - الانتقاد بقسوة وعنف Decrying

شحنات الإغاثة Aid shipments

شخص تعينه المحكمة لتمثيل طفل أو امرأة متزوجة أو شخص عديم الأهلية في دعوى Next friend

شخص توفى دون أن يكتب وصية Intestate

شخص عظيم النفوذ Powerhouse

شخص غير مرغوب فيه أو غير مرغوب (عند حكومة البلد التي يكلف بتمثيل وطنه لديها) Persona non grata

شخص متهم ولم يحاكم بعد Alleged

شخص مرصود أو محظور Blocked person

شخص يستحق الإعدام شنقاً Gallows bird

شخصية اعتبارية	Body corporate
الشخصية النمطية لليهود	Stereotype of Jews
شخصية وهمية	Shadowy figure
شرذمة - زمرة	Squad
شرط الانسحاب	Escape clause
شرطة الآداب	Vice squad
الشرطة الجوالة الملكية	Royal Mounted Police (RMP)
الشرطة الجوية	Air Police (AP)
الشرطة العسكرية	Military Police (MP)
الشرطة العسكرية	Provost guard
شرطة خيالة	Mounted Police (MP)
شرعي - وفقاً للشرع (كاعتراف بدولة)	De jure
شرعية - صحة	Legitimacy
شرك سياسي - خدعة سياسي	Political snare
شركة مقفلة	Close corporation
شروط مسبقة	Precedent conditions
شريد: لا وطن أو سكن له	Homeless
شريطة الحصول على موافقة خطية	Subject to written approval
شريطة أن	Provided that
الشريعة الإسلامية	Islamic law
شريك حرب أو قتال	Co-belligerent
شريك في الجريمة (قبل وقوعها أو بعد وقوعها)	Accessory
شريك في جريمة (بقصد أو بدون قصد) - متواطئ	Accomplice

Coheir	شريك في ميراث
Deregistration	شَطب
Compulsory deregistration	شطب إجباري
Cancellation of law	شطب قانون
Cancellation of ordinance	شطب قانون
Delisting	الشطب من لائحة
Slogan	شعار
State emblem	شعار الدولة
Electoral emblem	شعار انتخابي
Political cry	شعار سياسي
Popularity	شعبية
Trouble-making	الشغب
Intercession	شفاعة (في الحدود) - توسط (لتسوية خلاف أو نزاع)
Air To Ground Liaison Code (ATGLC)	شفرة اتصال أرضي جوي
Missile Defence Code	شفرة الدفاع الصاروخي
Annotated Code (AC)	الشفرة المُعرفة
By parol	شفهيا
Brink of war	شفير الحرب
Polity	شكل أو نظام الحكم
Diplomatic paralysis	شلل دبلوماسي - عجز دبلوماسي
Hanging	شنْق - انقسام (في الحكم)
Testimony	شهادة (شفه [illegible] مع اليمين) - بينة
Perjury	شهادة الزور - اليمين الكاذبة - الحنث باليمين

Martyr	شهيد
Political demonization	شيطنة سياسية
Communist	شيوعي
Communism	الشيوعية
Draftsman	صائغ الوثائق ومشروعات القوانين
Concessioner	صاحب الامتياز
Royal Highness (RH)	صاحب السمو الملكي
Beneficial owner of	صاحب حق في الاستفادة أو الانتفاع من
Lame duck	صاحب منصب يواصل النهوض بأعباء منصبه فترة مؤقتة إلى حين تولي الفائز في الانتخابات منصبه
Surface-To-Air Missile (STAM)	صاروخ أرض - جو
Intermediate-Range Ballistic Missile (HRBM)	صاروخ بالستي متوسط المدى
Long Range Ballistic Missile (LRBM)	صاروخ بعيد المدى
Step rocket	صاروخ متعدد المراحل
Antiballistic Missile (ABM)	صاروخ مضاد للقذائف البالستية
Air-raid siren	صافرة إنذار الغارة الجوية
Good till cancelled	صالح حتى إلغائه
Peacemaker	صانع السلام
Advocacy journalism	صحافة الرأي
Rectitude	صحة (الحكم أو الرأي)
Police reporter	صحفي يتقصى أخبار الجريمة
Record of convictions	صحيفة السوابق (الإجرامية)
Amity	صداقة بين الدول

صدام قانوني - مناوشة قانونية - مواجهة قانونية	Legal encounter
صدمة القذف: اضطراب عصبي أو عقلي يظهر عند بعض الجنود الخائضين غمار الحرب الحديثة	Shell shock
صدمة سياسية - أذى سياسي - جرح سياسي	Political trauma
صدمة كبيرة	Massive shock
الصراع "البوسني"	Bosnian conflict
صراع "كوسوفو"	Kosovo conflict
صراع الإرادة	Will conflict
الصراع الأنجولي	Angolan conflict
صراع الحرب - نضال	Warfare
الصراع العربي الإسرائيلي	Arab-Israeli conflict
صراع ثنائي القطب	Bipolar struggle
صراع طبقي	Class struggle
صراعات عسكرية	Military conflicts
صرامة القوانين	Severity of laws
صرخة الحرب - نداء الحرب - شعار	War slogan
صرف الشيء عن وجهته أو غايته دبلوماسياً	Diplomatic sidetracking
صرف من الخدمة لسبب مُخل بالشرف	Dishonorable discharge
صعود نجمه - سطوة	Ascendancy
صف المشبوهين: صف من أشخاص يقفون ليفتشهم رجال الشرطة أو ليطلعوا على هوياتهم	Lineup
صفقة تسوية مع القضاء	Plea deal
صفقة سرية سياسية	Political deal

الصفوة	Elite
صقور (السياسة)	Hawks
صلاحيات السلطة	Discretion of authority
صلاحية الإبحار	Seaworthiness
صلاحية المحاكم	Jurisdiction of courts
صلاحية محكمة للنظر في دعوى - النظر في دعوى	Cognizance
صلة قانونية	Legal privity
صمم دبلوماسي	Diplomatic deafness
صناع القرار	Decision-makers
صندوق الإغاثة	Relief fund
صنع الأسلحة - أسلحة	Weaponry
صوت سلبي (في اقتراع)	Non placet
صورة أو تمثال (شخص)	Effigy
صولجان السلطة	Mace
صولجان السلطة - عصا - هراوة	Truncheon
صون السلام - دعامة السلام	Sustenation of peace
صيغ دستورية	Constitutional formula
الصيغة التنفيذية	Writ of execution
ضائقة سياسية - قلق سياسي	Political malaise
ضابط - مأمور	Officer
ضابط استخبارات - من يدلي بالاستخبارات لسفارة أو حكومة كموظف الاستخبارات الخ - الجاسوس المخبر	Intelligencer
ضابط صف - صف ضابط	Warrant officer

ضابط مساعد للقائد	Adjutant
ضجة (حول شأن من الشئون العامة)	Furor = furore
ضحية ظلم واضطهاد	Underdog
ضراوة	Rapacity
ضراوة المذبحة	Atrocity of the massacre
ضربة جوية	Air strike
ضربة معلم	Coup de maître
ضربة معلم	Master stroke
ضرر	Detriment
ضرر أو أذى نفسي	Psychic harm
ضرر بسيط (طفيف)	Minor damage
ضرر جانبي أو مصاحب	Collateral damage
الضرر: أذى مقصود أو غير مقصود يُلحَق بشخص المرء أو بممتلكاته أو سمعته	Tort
ضريبة الأملاك	Property tax
الضم - الإلحاق - ملحق	Annexation
ضوابط دبلوماسية	Diplomatic checks
ضوابط قانونية	Legal balances
طائرات التصدي: طائرات سريعة معدة لملاقاة القاذفات المغيرة	Interceptor
طائرة حربية أو عسكرية	Warplane
طائرة مطاردة	Pursuit plane
طائرة مقاتلة تواكب القاذفات الثقيلة	Escort fighter
طائفة أو طبقة اجتماعية	Caste
الطائفية - التعصب لطائفة	Sectarianism

الطاعن في صحة انتخاب - المتباري (المتنافس) – الطامح في كسب مقعد نيابي	Contestant
طاغية	Tyrant
طاقم الحراسة	Security detail
طاقم مرافقة للمحكمة	Court escorts
طاولة الدفاع	Counsel table
الطب الشرعي	Forensic medicine
طبقات دبلوماسية	Diplomatic classes
طرد (من السلطة) - تجريد (من ملكية أو حق)	Ouster
طرد أو فصل من (منظمة)	Readout
طرق قانونية	Legal process
طرود مفخخة	Booby-trapped parcels
طريد العدالة - مجرم محترف - خارج على القانون	Outlaw
طريق مسدود - إخفاق تام في التوصل لتسوية نزاع ما	Deadlock
طريق مسدود - مأزق	Impasse
طريقة كشف إطلاق القذائف	Missile Launching Detection (MLD)
الطعن	Recourse
طعن بالتزوير	Allegation of forgery
طعن بالتزوير	Plea of forgery
طعن في أهلية الشاهد	Impeachment of witness
طعون إيجارات	Rent contests
طغيان	Tyranny
طفرة - انجاز - اختراق لحصون العدو	Breakthrough

English	Arabic
Diplomatic breakthrough	طفرة دبلوماسية - انجاز دبلوماسي
Supposititious child	طفل غير شرعي
Delegated divorce	طلاق التفويض
Oral divorce	الطلاق الشفهي
Elopement divorce	طلاق الفرار
Metonymous divorce	طلاق الكناية
Conditional divorce	الطلاق المشروط
Irrevocable divorces	طلاق بائن – طلاق غير رجعي
Final irrevocable divorce	طلاق بائن بينونة كبرى
Triple divorce	الطلاق بالثلاثة
Revocable divorce	طلاق رجعي
Implied (tacit) divorce	طلاق ضمني
Divorce by mutual consent	الطلاق عن تراض
No fault divorce	طلاق غير مسبب
Contingent divorce	طلاق معلق
Negotiable Order Of Withdrawal (NOW)	طلب انسحاب قبل التفاوض
Court application	طلب مقدم للمحكمة
Sortie	طلعة جوية - هجمة - غارة المحاصَرين
Live round	طلقة حية
Snap shot	طلقة سريعة (من غير تسديد برَويَة)
Blank cartridge	طلقة فارغة
Religious communities	طوائف دينية
Emergency	طوارئ

Canopy	ظلة (فوق عرش الملك)
Injustice	الظلم
Gross in justice	ظلم فادح أو جسيم
Political mushrooming	الظهور السياسي المفاجئ رائج الانتشار – الاستزراع السياسي
Returnee	العائد إلى الوطن من الخدمة العسكرية في الخارج
Fair	عادل - منصف
Desert storm	عاصفة الصحراء
Visible disabilities	عاهات ظاهرة
Invisible disabilities	عاهات مستترة (خفية)
Infirmity	عاهة
Mayhem	عاهة مستديمة
Permanent disability	عاهة مستديمة
Monarch	عاهل
Burden of proof	عبء الإثبات: إلزام أحد الفريقين بإقامة الدليل على صحة ادعاء ما ، وإلا خسر القضية
Diplomatic carpet	عباءة الدبلوماسية - تعتيم دبلوماسي - تهميش دبلوماسي
Restrictive legend	عبارة تقييدية
Auto tampering	العبث والتلاعب في سيارة
Political futility	عبثية سياسية
The prisoner whined his innocence	عبر السجين عن براءته بالانتحاب والأنين

العبوة الناسفة المزودة بأجهزة تفجير عن بعد

Suicide vehicle borne improvised explosive devices (SVBIED)

عبوة ناسفة - قنبلة زجاجية مليئة بسائل ملتهب - قنبلة "مولوتوف"	Molotov cocktail
العبودية	Slavery
عبودية الأرض	Serfdom
عبور الشارع بشكل منافٍ للقانون	Jaywalking
عتاد - تجهيزات (عسكرية)	Accoutrements
العتاد العسكري	Military accouterments
العتيق المعاهد: أسير أطلق سراحه مؤقتاً نظير عهد أخذه على نفسه بالعودة	Parolee
العجز الجنسي (العنة)	Impotency
عجز أو إفلاس عن وفاء الديون - إعسار	Insolvency
العد التنازلي للحرب	War countdown
العدالة الدولية	International Justice (IJ)
عِدة المرأة	Waiting period
عدد لا حصر له من الوفود ذوى المستوى الرفيع	Scores of high-level delegations
عدم الاختصاص	Non-speciality
عدم الاعتداء	Non-aggression
عدم الاعتراف	Non-recognition
عدم الانتهاك	Inviolability
عدم الانسجام الدبلوماسي	Diplomatic nonconformity
عدم البلوغ	Impuberty
عدم التحايل - عدم اللف والدوران	Non-circumvention
عدم الرجوع (في هبة)	Irrevocability

Failure to appear	عدم المثول أمام المحكمة
Nonproliferation	عدم أو منع انتشار الأسلحة النووية
Ineligibility	عدم جواز - عدم أهلية
Incompatibility of duties	عدم جواز الجمع بين الوظائف
Contumacy	عدم حضور المتهم (أمام المحكمة) - ازدراء أو احتقار للمحكمة
Hung jury	عدم وصول المحلفين إلى قرار
Political nihilism	عدمية سياسية
Foe	عدو (في الحرب الدائرة)
Irreconcilable enemy	عدو لدود
Avowed enemy	عدو مُعْلن
Aggression	العدوان - الافتئات على حقوق الآخرين
Tripartite aggression	العدوان الثلاثي
Diplomatic infection	عدوى دبلوماسي
Stateless	عديم الجنسية
Stateless individuals	عديمو الجنسية
Leg locks	عراقيل - مآخذ وانتقادات
Parliamentary Filibusters	عراقيل برلمانية
Political fray	العِراك السياسي - معمعة سياسية
Racket	عربدة - خطة لابتزاز المال بالتهديد أو الإيذاء
Case venue	عرض القضية
Parade	عرض عسكري - يستعرض
Custom	العُرْف
Ethnic	عرقي

العرقية Ethnicity

عريضة استئناف Writ of appeal

عزل الشهود خارج المحكمة (لعدم تأثرهم بشهادة من قبلهم)
Sequestration of witnesses

عزل شعبي Popular revocation

عزلة دبلوماسية Diplomatic isolation

عسكرة - تخييم Encampment

العشوائيات القذرة البالية Shabby slums

عصا أو هراوة الشرطي - عصا المارشال Baton

عصا مطاطية (لتفريق المتظاهرين) Rubber truncheon

عصابات خفية Veiled gangs

عصابة Gang

عصابة سياسية Political machine

عصيان مسلح - محاولة انقلاب Putsch

عضو جديد (في حزب أو جماعة) - مجند جديد - يجند - يطوع - يمد أو يعزز (جيشاً بمجندين جدد) Recruit

عضو جمعية تشريعية Assemblyman

عضو خامل Vegetative member

عضو سري (في حزب أو جماعة) Crypto

عضو عادٍ Lay-member

عضو في البرلمان يعهد إليه حزبه بتطبيق الأنظمة الحزبية ويحمل نواب الحزب على حضور الجلسات الهامة - شبه جدول بالأعمال المقامة يتم إرساله إلى أعضاء الحزب Whip

Member of Congress (MC) عضو في الكونجرس

عضو في لجنة غير شرعية تهدف إلى اضطهاد أو طرد من تعتبرهم خصوماً لها

White cap

Regent عضو في مجلس جامعة - الوصي على العرش

Panelist عضو في هيئة مستشارين

عضو كونجرس منتخب ليمثل منطقة كاملة لا جزءً من أجزائها فحسب

Congressman-at-large

Councillor عضو مجلس

Juror عضو هيئة محلفين

Seat of the organization عضوية في هيئة (دولية) – مقر المنظمة

Closed membership عضوية مقصورة على أفراد قلائل

Law courts vacation العطلة القضائية

Legal holiday عطلة قانونية

Chastity of judges عفة القضاة

Clemency العفو

Political amnesty عفو سياسي

Act of Grace عفو عام (يصدر بقانون من البرلمان)

Butt عَقِب البندقية - مؤخرة المسدس

Diplomatic hitch عقبة دبلوماسية – توقف دبلوماسي مفاجئ – عَرَج دبلوماسي

Contract of employment عقد استخدام

Accessory contract العقد الإضافي

Yellow-dog contract العقد التنصلي (عن نقابة العمال)

Void contract عقد باطل

Diplomatic act	عقد دبلوماسي
Consensual contract	عقد رضائي: تام بالرضا المتبادل من غير تدوين
Lawful contract	عقد شرعي
Valid contract	عقد صحيح
Adhesive contract	عقد غير متوازن
Severable contract	عقد قابل للتجزئ إلى حقوق أو التزامات مستقلة
Summitry	عقد مؤتمرات القمة
Irreconcilable contract	عقد متضارب البنود
Political-mindedness	عقلية ذات توجه سياسي - توجه سياسي
Economic sanctions	عقوبات اقتصادية
Penal sanctions	عقوبات جزائية
Harsh penalties	عقوبات صارمة
Military sanctions	عقوبات عسكرية
Punishments and penalties	العقوبات والجزاءات
Punishment	عقوبة
Penalty	عقوبة - غرامة
Capital punishment	عقوبة الإعدام
Collective punishment	عقوبة مشتركة
Aggravated punishment	عقوبة مشددة
Summary punishment	عقوبة معجلة
Reciprocal contracts	عقود تبادلية
Synallagmatic contracts	عقود تبادلية
Ingratitude	العقوق

Colonel	عقيد
Sovereign cure for crisis	علاج ناجح فعال للأزمات
Almost non-existent relations	علاقات شبه معدومة
Non-diplomatic relations	علاقات غير دبلوماسية
Chilly relations	علاقات متحفظة (مجمدة)
Strained relations	علاقات متوترة
Illegal intimacy	علاقة جنسية غير شرعية
V sign	علامة النصر
Polemology	علم اجتماع الحرب
Criminology	علم الجريمة
Diplomatic flag	العلم الدبلوماسي
Rocketry	علم الصواريخ
Legal science	علم القانون
Missilery	علم القذائف الموجهة - قذائف موجهة
Acknowledgment of receipt	علم الوصول
On the spot	على الطبيعة أو في الحال
On the carpet	على بساط البحث - مُوَبَّخ - مُعَنَّف
At Ambassadorial level	على مستوى السفراء
Gross root	على مستوى القاعدة
Hereupon	على هذا - عند هذا - بعد هذا مباشرة
Hereon	على هذه الوثيقة
Acknowledged by the employee	عليه إقرار الموظف بالاستلام
On purpose	عمداً - عن قصد

Strategic depth	عمق استراتيجي
Willful act	عمل بقصد
Derring-do	عمل جرئ جرأة بطولية
Direct action	عمل مباشر فعال (كالمقاطعة)
Legal tender	العملة القانونية
Military operations	عمليات عسكرية
Stalled peace process	عملية السلام المتعثرة
Thematic spine of diplomacy	العمود الفقري للأفكار المحورية الجوهرية في الدبلوماسية (العِماد)
Brigadier general	عميد
Rear Admiral (RA)	عميد بحري
Dean	عميد سلك ما
Stooge	عميل - جاسوس - أداة - يعمل سرياً لصالح
Of set purpose	عن سابق تصور وتصميم
In cold blood	عن عمد - على نحو مبيت النية
Political suffering	عناء سياسي - معاناة سياسية
Politically speaking	عند التحدث من الناحية السياسية
Racism	عنصرية - عرقية
Reign	عهد - فترة حُكم (ملك)
Pact	عهد - ميثاق - حلف
Salad days	عهد الغرارة والطيش
Shackles of convention	عوائق الاتفاقية
Legal consequences	عواقب قانونية

Caliber	عيار الرصاصة أو القنيفة ـ القطر الداخلي لماسورة المدفع أو السلاح الناري
Labour Day	عيد العمال
Political jungle	الغابة السياسية
Air raid	غارة جوية
Blitz	غارة جوية ـ حرب خاطفة ـ حملة غير عسكرية سريعة مركزة ـ يهاجم (عدواً) بطريقة الحرب الخاطفة
Air blitz	غارة جوية خاطفة أو مفاجئة
Tear-gas	الغاز المسيل للدموع
War gas	غاز حربي (يستخدم لأغراض حربية)
Money launderers	غاسلوا الأموال
Fine	غرامة
No-show fees	غرامة عدم الحضور (عن حجز)
Collective fine	غرامة مشتركة
Political sifting	غربلة سياسية ـ تمحيص سياسي
Emergency Room (ER)	غرفة الطوارئ (في مفوضية دبلوماسية)
Deliberation room	غرفة المداولة
Black chamber	غرفة تشفير الرسائل الدبلوماسية
Bubble	غرفة دبلوماسية مانعة للتصنت والتجسس: غرفة داخل غرفة ذو جدار شفاف من البلاستيك عازلة للصوت
Bunker	غرفة محصنة تحت الأرض
Invasion	غزو
Incursion	غزوة ـ غارة

Money laundry	غسيل الأموال
Brain washing	غسيل مخ
Defaulter	غشاش
Hood	غطاء للرأس والعينين (لإخفاء الهوية) - يستر - يحجب
Political heedlessness	الغفلة السياسية
Political seethe	غليان سياسي
Mystery of crime	غموض الجريمة
Booty	غنيمة ـ كسب عظيم
Prize	غنيمة (حربية)
Naval prize	غنيمة بحرية
Absence	الغيبة
Political coma	غيبوبة سياسية
Non-lawyers	الغير حقوقيون
Illegitimate	غير شرعي
Unhallowed	غير شرعي - لا أخلاقي
Illegal	غير قانوني
Denied access	غير مصرح لك بالدخول
Unfair	غير منصف - غير عادل
Not specially provided	غير منصوص عليه بشكل خاص
Political dire calamity	فاجعة سياسية رهيبة
On the lam	فار ـ أو لائذ بالفرار
Deserter from the army	الفار من الجيش
Conquest	فتح

Electoral period	فترة انتخابية
Interim period	فترة انتقالية
Juncture in history	فترة حاسمة أو فاصلة في التاريخ

فترة خلو العرش (بين وفاة ملك وتولي آخر) - فترة تُغلق خلالها وظائف الحكومة

Interregnum	
Vexatious period in the political ambiance	فترة مضطربة في الأجواء السياسية
Civil commotion	فتنة داخلية – اضطراب داخلي – ثورة أهلية
Diplomatic downswing	فتور دبلوماسي - انكماش في العلاقات الدبلوماسية
Religious decree	فتوى
Detonating fuse	فتيل التفجير
Fuse	فتيل المفرقعة
Spread between theory and fact	فجوة بين النظرية والواقع
Diplomatic gap	فجوة دبلوماسية
Postmortem examination	فحص الجثة بعد الوفاة (لتحديد سبب الموت)
Field sobriety test	فحص دم لمعرفة نسبة الكحول فيه
Alcohol concentration test	فحص نسبة تركيز الكحول (في الدم)
Political pitfall	فخ سياسي
Ransom	فدية - يفتدى
Elopement	فرار الفتاة مع عشيقها (رغبة في الزواج منه دون إذن أبيها)
Stampede	فرار جماعي - يفر مذعورا
Lam	فرار مفاجئ أو عاجل من وجه العدالة
Desertion from the army	الفرار من الجيش
Diplomatic vacuum	فراغ دبلوماسي

Political vacuum	فراغ سياسي
Triumph	فرحة النصر
Scrutiny of a ballot box	فرز صندوق الانتخاب (الأصوات)
Charger	فرس (مُعَد للقتال)
Sequestration	فرض الحراسة
Forfeit	فرض غرامة
Division	فرقة
Fire brigade	فرقة إطفاء
Demolition squad	فرقة النسف والتفجير
Contingent	فرقة عسكرية تمثل بلادها في عمل عسكري مشترك
Panzer division	فرقة مدرعة
Lieutenant general	فريق
Inspection team	فريق التفتيش
General	فريق أول
International Working Team (IWT)	فريق عمل دولي
Vanguard Operations Group (VOG)	فريق عمليات طلائع الجيش
Political venality	الفساد السياسي القائم على الرشوة
Rampant corruption	فساد متفش
Avoidance of contract	فسخ العقد
Lewdness	الفسق
Separations of powers	فصل السلطات
Apartheid	الفصل العنصري
Disposition of a case	الفصل في دعوى ـ حسم قضية

Arbitrament	الفصل في نزاع - حكم المحكمة (في نزاع)
Political faction	الفصيل السياسي
Platoon	فصيلة
Resolving ethnic conflict	فض النزاع أو الصراع العرقي
Settlement of a dispute	فض نزاع
Scandals	فضائح
Diplomatic discernment	فطنة دبلوماسية
Efficacy	فعالية - قوة على التأثير
Effectiveness	فعالية (القانون)
Indecency	فعل فاضح - خدش الحياء
Count	فقرة اتهامية (في حكم قضائي) - التهمة المنسوبة
Contentious clause in a treaty	فقرة مثيرة للنزاع في اتفاقية
Comparative jurisprudence	الفقه المقارن
Statemanship	فن إدارة الحكم
Statecraft	فن الحكم: فن إدارة شئون الدولة
Tactics	فن تنظيم القوات
Regiment	فوْج (من الجنود) - يخضع للنظام أو لنسق واحد - كتيبة مدفعية
White Phosphorous (WP)	الفوسفور الأبيض
Chaos	فوضى
Anarchy	فوضى سياسية أو اجتماعية ناشئة عن عدم وجود حكومة
Above suspicion	فوق الشبهات
Muzzle	فوهة المدفع أو البندقية - كمامة - يكمم - يكبح (حرية) - يكبت
Behind closed doors	في الكواليس - في حالة سرية (تامة)

في حالة فوضى واضطراب	In turmoil
في حالة هرج ومرج	Astir
في رعاية قيم أو أمين (وصي)	In trust
في عذاب أو ألم شديد - على شفير الهاوية	On the rack
في لحظة اندفاع	On the spur of the moment
في ما يلي	Hereinafter
في ما يلي - في موضع تالٍ من هذا الكلام	Herein below
في هذا الوضع أو الوثيقة	Herein
فيتو الجيب غير المباشر (يحتفظ به الرئيس دون توقيع إلى ما بعد انقضاء الدورة) - "فيتو" المماطلة	Pocket veto
فيتو جزئي مقنن	Line-item veto
الفيش والتشبيه	Certificate of police record
فيضانات	Floods
فيما يتعلق بـ	Concerning
قائد (وحدة عسكرية) - آمر	Commandant
القائد الأعلى لقوات التحالف	Supreme Commander for the Allied Powers (SCAP)
القائد الأعلى للقوات المسلحة	Supreme Commander of the Armed Forces (SCAF)
القائد الأعلى للقوات المسلحة - القائد العام لجزء من الجيش أو الأسطول	Commander in chief
قائد التحالف الأعلى (أوروبا)	Supreme Allied Commander, Europe (SACE)
القائد العام	Commanding General (CG)
قائد القوات المشتركة	Joint Force Commander (JFC)

قائم بأعمال مدير	Acting manager
قائم بالأعمال	Chargé d'affaires
قائمة بالدعاوي التي ستنظر فيها المحكمة ـ يدرج في جدول أعمال المحكمة ـ خلاصة خطية (لوثيقة ما)	Docket
قائمة دبلوماسية	Diplomatic list
قابل أو متقبل للرشوة	Accessible to bribery
قابل للإلغاء أو التخفيف	Abatable
قابلية الفصل أو التجزئ	Severability
القاتل	Killer
القاتل	Murderer
القاتل زوجاته واحدة تلو الأخرى	Blue beard
قاذفة الانقضاض	Dive bomber
قاذفة الانقضاض	Dive-bomber
قاذفة الصواريخ	Rocket launcher
قاذفة الصواريخ أو الرمانات	Launcher
قاذفة اللهب	Flamethrower
قاذفة ذاتية الانطلاق لنسف سفن العدو (الأسطول)	Fleet Torpedo Bomber
القاصر الموضوع تحت الوصاية	Ward
قاض حي الضمير	Conscientious judge
قاض شريف (طاهر الكف)	Clean-handed judge
قاض قابل للرشوة	Venal judge
قاض محنك أو اعلي مقاماً	Senior judge
قاضي (محكمة ابتدائية)	Magistrate

قاضي الشرطة	Police Magistrate (PM)
قاضي المقاطعة	District Judge (DJ)
قاطع طريق	Bandit
قاطع طريق	Highwayman
قاعة المحكمة	Courtroom
قاعدة الأغلبية	Majority role
القاعدة البحرية المشتركة المتنقلة	Joint Mobile Offshore Base
القاعدة الشعبية أو الانتخابية لمرشح ما	Grass-roots
القاعدة القانونية (مجرد الاشتباه)	Plain Feel Doctrine (PFD)
قاعدة بحرية	Naval Base (NB)
قاعدة تعبئة	Mobilization Base (MB)
قاعدة جوية	Air Force Base (AFB)
قاعدة عسكرية	Military base
قاعدة عسكرية تُنشأ بمعاهدة أو اتفاق في بلاد أخرى - مخفر أمامي (لحماية الجيش من هجوم مفاجئ)	Outpost
قافلة لنقل المؤن العسكرية	Wagon train
قانصة الغواصات	Submarine chaser
قانون	Act
قانون	Law
القانون	Lex
قانون إداري	Administrative Law (AL)
قانون إسعاف الفقراء	Poor law
قانون أصول المحاكمات الجزائية	Criminal procedure law

Law of procedure	قانون أصول المرافعات
Appropriation ordinance	قانون اعتماد الميزانية العامة
Judgements law	قانون الأحكام
Criminal Evidence Act	قانون الأدلة الجنائية
Land law	قانون الأراضي
Housing ordinance	قانون الإسكان
Firearms law	قانون الأسلحة النارية
Indemnity law	قانون الإعفاء من المسؤولية
Indemnity ordinance	قانون الإعفاء من المسئولية
Business Law (BL)	قانون الأعمال
Rents law	قانون الإيجارات
Evidence Act	قانون البينات
Commercial Law (CL)	القانون التجاري
Arbitration law	قانون التحكيم
Law of inheritance	قانون التركات
Compensation law	قانون التعويض
Pension ordinance	قانون التقاعد (المعاشات)
Criminal law	قانون الجزاء - القانون الجنائي
Customs and excise enactment	قانون الجمارك والمكوس
Quarantine	قانون الحجر الصحي
Quarantine Ordinance	قانون الحجر الصحي
Customs frontier law	قانون الحدود الجمركية
Civil Rights Bill (CRB)	قانون الحقوق المدنية

Diplomatic law	القانون الدبلوماسي
Law of nations	القانون الدولي - قانون الأمم
International private law	القانون الدولي الخاص
International public law	القانون الدولي العام
Debt law	قانون الديون
Usurious Loans Law (ULL)	قانون الربا الفاحش
Prevention of Cruelty to Animals Ordinance (PCAO)	قانون الرفق بالحيوان
Obligatory rule	قانون إلزامي
Merchant Shipping Act	قانون الشحن التجاري - قانون الملاحة التجارية
Companies law	قانون الشركات
Riot Act (RA)	قانون الشَغب
Press law	قانون الصحافة
Public health law	قانون الصحة العامة
Banking law	قانون الصرافة
Banking ordinance	قانون الصرافة
Banking emergency ordinance	قانون الصرافة أثناء الطوارئ
Notorious emergency law	قانون الطوارئ المشهر به
Family law	قانون العائلة
Common law	القانون العادي غير المكتوب (المبني على العرف والعادة)
Criminal code	قانون العقوبات
Penal Code (PC)	قانون العقوبات - قانون جنائي
Special panel law	قانون العقوبات الخاص

قانون العقوبات العام	General panel law
قانون العمل	Labour law
قانون الغابات	Forests law
قانون المالكين والمستأجرين	Land lords and tenants law
قانون المجالس المحلية	Local councils law
قانون المجالس المحلية	Local Councils Ordinance
قانون المجرمين الأحداث	Juvenile offenders law
قانون المحاكم	Courts law
قانون المحاكم	Courts ordinance
قانون المحامين	Advocates law
قانون المساحة	Survey law
قانون المسكرات	Intoxicating liquors law
قانون المسنين	Elder law
قانون المعارف	Education law
قانون الملاحة الجوية	Air Navigation Act (ANA)
قانون الميراث أو المواريث	Succession law
قانون النقد	Currency law
قانون الهجرة	Immigration law
قانون انتقال الأراضي	Conveyancing and Land Transfer Act (CLTA)
قانون بناء المساكن	Housing law
قانون تبادل تسليم المجرمين	Extradition law
قانون تشريعي	Statutory Law (SL)
قانون تصديق الوصايا في المستعمرات	Colonial Probates Act

قانون تعليم الدفاع الوطني — National Defense Education Act (NDEA)

قانون تناقص الغلة — Diminishing returns law

قانون ثابت (غير قابل للتغيير) — Immutable law

قانون جمعيات التعاون — Cooperative Societies Law (CSL)

قانون حقوق الطبع والتأليف — Copyright Law (CL)

قانون حماية الصحفيين من أية محاولة لإكراههم على الكشف عن مصادر أخبارهم السرية — Shield law

قانون دستوري — Constitutional law

قانون صلاحية الجمارك — Customs powers law

قانون صلاحية المحاكم — Courts jurisdiction Act

قانون عرفي — Martial law

قانون قوات أمن الحدود — Frontier force ordinance

قانون قوات أمن الحدود — Frontiers force law

قانون محاكم الأراضي — Land courts law

قانون مراقبة المواد الغذائية — Food control law

قانون مستمد من السوابق — Case law

قانون منازعات الأراضي — Land disputes law

قانون وضعي — Substantive law

قانون وقاية الصيد — Game preservation law

قانون يلزم صانعي السيارات باسترداد السيارات الجديدة التي يثبت عدم صلاحها أو إعادة ثمنها إلى المشتري — Lemon law

قانونا - شرعا — Legally

Lawful	قانوني - شرعي
Legal	قانوني - قضائي
Legality	قانونية - شرعية
Legality of acts	قانونية أو شرعية القوانين
Arrest of offenders	القبض على المجرمين
Arrest and search	القبض والتحري
Acquiescence	قبول أو إذعان
Acceptance under reserve	قبول مع تحفظ
Homicide	القتل - القاتل
Murder	القتل (العمد)
Patricide	قتل الأبوين - قتل الأب أو الأم - قاتل أبيه أو أمه
Matricide	قتل الأم
Involuntary manslaughter	القتل الخطأ
Euthanasia	القتل الرحيم: قتل من يشكو ألماً ومرضاً عضالاً بطريقة تتسم بالشفقة
Voluntary manslaughter	القتل العَمْد
Regicide	قتل الملك
Homicide by misadventure	قتل بالصدفة
Manslaughter	القتل دون عمد أو سبق الإصرار - القتل الخطأ
Infanticide	قتل طفل
Killed in Action (KIA)	قتل في المعركة
Premeditated murder	قتل متعمد (عَمْد)
Legal crime	قتل مشروع
Felony murder	قتل مع جناية

قتل من غير تمييز للعُزّل الآمنين Battue

القتل من غير قصد Chance-medley

قدح - ذم - طعن Invective

قدح الكبسولة (لإطلاق النار من بندقية) Percussion

قدمت النيابة العامة استئنافا ضد الحكم الصادر.

The public prosecution lodged an appeal against the delivered verdict.

قذائف موجهة Guided missiles

قذف - تشويه للسمعة - افتراء Slander

قذف القنابل اليدوية Grenade lobbing

القذف بالقنابل Bombardment

القذف بالقنابل - تفجير Bombing

قذف سفن الأعداء Cruise missile

قذيفة - صاروخ Missile

قذيفة الشظايا - شظايا قنبلة أو لغم Shrapnel

قذيفة أو قنبلة مدفع - يقصف - يضرب بالقنابل Shell

قذيفة تلقائية: قذيفة موجهة Robot bomb

قذيفة ذاتية الدفع متوسطة المدى Medium-Range Ballistic Missile (MRBM)

قذيفة شظايا Case shot

قذيفة شظايا - قنبلة Canister

قذيفة عابرة للقارات Intercontinental Ballistic Missile (IBM)

قذيفة مدفع - قنبلة مدفع Cannonball

قرائن التحقيق Investigation leads

قرار Award

قرار - أمر	Ordinance
قرار إزالة	Demolition order
قرار إعدام - أمر رسمي بتنفيذ حكم الإعدام - ضربة قاضية	Death warrant
قرار بتجريد شخص من حقوقه المدنية وممتلكاته بسبب إدانته بالخيانة العظمى والحكم عليه بالموت	Bill of attainder
قرار غير حاسم	Scotch verdict
قرار فيه تردد أو تقلب (يُتخذ بالتصويت)	Swing vote
قرار متجاوز	Excessive verdict
قرار مشترك	Joint resolution
قرار نهائي	Final decision
قرار نهائي	Irrevocable decision
قرار يتخذ بالتصويت إجماعاً	Solid vote
القرصان – سفينة القرصان – الطائف – المتجول	Rover
قرعة (للخدمة العسكرية) - الخدمة العسكرية الإجبارية	Draft
قرين دبلوماسي	Diplomatic spouse
قرينة مؤيدة للكفالة	Presumption in favor of bail
قسم أبحاث المتفجرات تحت الماء	Underwater Explosions Research Division (UWERD)
القصاص - مقابلة الأذى بمثله	Retaliation
قصد جنائي	Criminal intention
قصر نظر دبلوماسي	Diplomatic improvidence
قصف (مدفعي)	Shelling
قصف (مدفعي) للأهداف المدنية	Shelling of civilian targets

قصف المدافع - يقصف	Roll
قضاء إداري	Administrative Judiciary (AJ)
القضاء المستعجل	Summary jurisdiction
قضاء وقدر	Act of God
قضائي	Judicial
قضايا تجارية - دعاوي تجارية	Commercial matters
قضايا جزائية (إجرامية)	Criminal matters
قضايا داخلية	Domestic issues
قضايا قانونية - مسائل قانونية	Legal issues
قضية	Case
قضية تزايد أعداد الشباب	Youth bulge issue
قضية جنائية	Criminal case
قضية شائكة	Thorny issue
قضية معلقة	Pending case
قضية معلقة لدى محكمة	Matter pending before a tribunal
قضية مفصول فيها	Res adjudicate
قضية موكلة	Assigned case
قطاع سياسي مستهدف	Political niche
قطاع عريض - شريحة كبيرة	Cross-section
القطب : شخص ذو مكانة أو سلطة أو تفوق في حقل من الحقول	Magnate
قطع الطريق	Brigandage
قطع العلاقات	Breaking relations
قطع العلاقات الدبلوماسية	Disruption of diplomatic relations

Political rupture	قطع العلاقات بين الدول (سياسيا)
Guncotton	القطن المتفجر
Dock	قفص الاتهام (في محكمة) - يحرمه شيئاً على سبيل العقاب
Citadel	قلعة - معقل - حصن
Well-founded castle	قلعة راسخة الأساس
Gambling	قمار - مَيْسِر
Taba Summit	قمة "طابا"
Camp Divid summit	قمة "كامب ديفيد"
Enforcement	قمع
Political repression	قمع سياسي
Bulletproof shirt	قميص مضاد للرصاص
Self-triggering bombs	قنابل ذاتية الانطلاق
Cluster bombs	قنابل عنقودية
Flash bombs	قنابل كاذبة
Incendiary bombs	قنابل مُحْرِقة
Snipers	القناصون - متصيدو الأعداء
Stun grenade	قنبلة (يدوية) صاعقة
V-2	قنبلة ألمانية موجهة بصاروخ
Fusion bomb	القنبلة الهيدروجينية
Atomic bomb	قنبلة ذرية
Fission bomb	قنبلة ذرية
Rocket bomb	قنبلة صاروخية
Stun bomb	قنبلة صاعقة

Blockbuster	قنبلة ضخمة شديدة الانفجار (تُلقى من طائرة)
Nuclear bomb	قنبلة نووية
Dirty hydrogen bomb	قنبلة هيدروجينية كثيرة الغبار الذري المتساقط
Grenade	قنبلة يدوية (رُمانة)
Honorary consul	قنصل فخري (شرفي)
Vent channels	قنوات التنفيس (عن الشعوب)
Back channels of diplomatic communications	القنوات الخلفية للاتصالات الدبلوماسية
Diplomatic channels	قنوات دبلوماسية – طرق دبلوماسية
Troops	القوات
Additional troops	قوات إضافية
Aerial Reconnaissance and Security Troop (ARST)	قوات الأمن والاستطلاع الجوي
Air forces	القوات الجوية
Shock troops	قوات الصّدام أو جند المصادمة
Multinational-Mixed Manned Forces (MMMF)	قوات بشرية متعددة الجنسية لأنظمة حكومية مختلفة
Sky borne troops	قوات تم نقلها بالطائرات
Irregular troops	قوات غير نظامية
Cornered troops	قوات محاصرة
Armored troops	قوات مصفحة (مدرعة)
Pimp	القوّاد - سمسار الفاحشة - يعمل قواداً
Cadetship	القوادة - الدياثة
Aid convoys	قوافل الإغاثة

القوانين	Leges
قوانين تشريعية ـ تعليمات أو توجيهات (عسكرية)	Directives
قوانين تقسيم المناطق	Zoning laws
قوانين جائرة	Oppressive laws
قوانين جزائية	Penal laws
قوانين خاصة بإصدارات الأوراق المالية مع ضمان سلامة المتداولين بها	Blue-sky laws
قوانين صارمة	Rigorous laws
قوانين غير صارمة	Lax laws
قوانين مكافحة الاحتكار	Antitrust laws
قوانين منفلتة	Laxative laws
قوة الانقضاض الدولي	Air Assault Forces (AAF)
قوة الحجة - القدرة على الإقناع	Cogency
القوة الحربية	War power
قوة الردع الدولية	Arab Deterrent Force (ADF)
القوة الضاربة	Strike force
قوة الطوارئ الدولية	International Emergency Force (IEF)
القوة الملاحية للأسطول	Fleet Marine Force (FMF)
قوة حفظ السلام	Peace-keeping force
قوة دبلوماسية	Diplomatic muscle
قوة عسكرية	Military force
قوة عسكرية تختار مؤقتا من عناصر من قوات البر والبحر والجو وتوضع تحت إمرة قائد واحد ويعهد إليها أداء مهمة معينة	Task force

قوة عظمى وحيدة — Sole superpower

قوة مراقبين الأمم المتحدة لفصل القوات

United Nations Disengagement Observer Force (UNDOF)

قوة مهددة – وحش – غير سوي — Monster

القومية — Nationalism

القوى العظمى — Superpowers

قوى المحور – دول المحور — Axis power

قوى متوازية — Parallel forces

القيادة الجوية الإستراتيجية — Strategic Air Command (SAC)

القيادة العامة — General Headquarters (GH)

القيادة العليا لقوات الحلفاء في أوروبا

Supreme Headquarters Allied Powers (Europe) (SHAP)

قيام الخصومة — Instituting an action

قيد النظر في المحكمة العليا — In chancery

قيصرية — Cesarism

قيود سياسية — Political restrictions

كاتب العرائض — Petition writer

كاتب المحاضر — Précis-writer

كاتب المحكمة — Court reporter

كارثة دبلوماسية مفاجئة - انهيار دبلوماسي مفاجئ — Diplomatic debacle

كامل التفويض - مستوفي التفاصيل — Duly authorized

كأن لم تكن — Never filed

كبار المسئولين القانونيين — Senior legal personnel

Chief prosecutor	كبير المحققين
Death squads	كتائب الموت
Belligerent blocks	الكتل المتحاربة (المتنازعة)
Bloc	كتلة - جبهة
Reticency	كتمان الوقائع - التكتم - التحفظ
Battalion	كتيبة
Voluntary Aid Detachment (VAD)	كتيبة أو سفينة مساعدات تطوعية
Infantry	كتيبة مشاة - المشاة
Conscious lie	كذبة متعمدة (مقصودة)
Torture chair	كرسي التعذيب
Electric chair	الكرسي الكهربائي (عقوبة الإعدام)
Outreach	كسب تأييد - اجتذاب - يجاوز - يفوق - يمتد بعيداً
Graft	كسب غير مشروع - ابتزاز - يبتز المال (بطرق غير مشروعة)
Recidivism	كسر القانون (مراراً وتكراراً) - نزعة للانتكاسة الإجرامية
Indecent exposure	الكشف عن العورة في مكان عام
Struggle	كفاح – نضال - يكافح
Agonizing struggle	كفاح نضالي عنيف
Expiation	كفارة
Penance	كفارة
Bail	كفالة
Government guarantee	كفالة الحكومة
Political capsule	كلام سياسي موجز إلى أبعد حد
Handcuffs	كلبش - قيد لليدين

كما هو مدون	As set forth
كما هو معروف	As is known
كما هو وارد	As stipulated
كمبيالة صورية	Kite
كمبيالة معتمدة	Bond
كمين	Ambush
كوارث متعاقبة واحدة إثر أخرى	Chapter of accidents
كوة في جدار حصن لإطلاق نيران المدفعية	Embrasure
كوكايين (مادة مخدرة)	Cocaine
كوكبة القوى العظمى	Constellation of great powers
كوكبة من السياسيين اللامعين	Galaxy of politicians
كياسة - موافقة - مجاملة	Courtesy
كياسة دبلوماسية	Diplomatic civility
كياسة سياسية - فطنة سياسية	Political courtesy
كيان قانوني	Legal entity
كينونة دبلوماسية	Diplomatic entity
لا تقوى القنابل على اختراقه	Shellproof
لا طائفي	Nonsectarian
لا نقابي - غير نقابي - غير معترف بنقابات العمال أو مؤيد لأعضائها	Nonunion
لا يُعد في صالحه	Count against
لا يعرف الإضراب	Strikeless
لا يلتزم بالمقاطعة	Remain off the boycott
لا يوجد في هذا البند ما ينطبق على	Nothing in this section applies to

لائحة اتهام	Charge-sheet
لائحة أصول المحاكمات	Rules of court
لائحة الاتهام	Indictment
اللائحة التنفيذية للقانون	Executive regulation of the law
لائحة بمرشحي حزب	Ticket
اللاإعالة: عدم إعالة المرء زوجته وطفله ... الخ وفقاً لموجبات القانون	Nonsupport
لاجئ (لأسباب سياسية أو دينية اضطهادية)	Asylee
لاجئ سياسي	Political refugee
لاجئو الشتات - اللاجئون المشتتون	Refugees in orbit
اللاجئون	Refugees
اللاحزبي - غير حزبي	Non-partisan
اللاشرعية	Illegitimacy
لامبالاة سياسية	Political apathy
لامبلاة سياسية	Political numbness
اللامساواة	Inequality
لجنة "أكسفورد" لإغاثة المجاعات	Oxford Committee for Famine Relief (OCFR)
لجنة أبنية	Building commission
لجنة إحصاء الأصوات (الانتخابية)	Canvassing board
لجنة استشارية	Consultative committee
لجنة الأمن الأهلية (وبخاصة حين يعجز القانون عن ذلك)	Vigilance committee
لجنة الترشيحات	Nominations committee
اللجنة الدائمة	Standing committee
لجنة الشئون القانونية	Committee on legal (juridical) questions

Atomic Energy Commission (AEC)	لجنة الطاقة الذرية
National Committee to Combat Fascism (NCCF)	اللجنة القومية لمجابهة الفاشية
Commission of enquiry	لجنة تحقيق
Fact-finding committee	لجنة تقصى الحقائق
Central planning commission	لجنة تنظيم (تخطيط) مركزية
Ad hoc committee	لجنة خاصة (لموضوع معين)
World War Debt Commission (WWDC)	لجنة ديون الحرب العالمية
Committee of heads of delegations	لجنة رؤساء الوفود
International Criminal Police Commission (ICPC)	لجنة شرطة الجرائم الدولية
Fact finding organ	لجنة لتقصي الحقائق
Central commission	لجنة مركزية
Committee of disarmament	لجنة نزع السلاح
Diplomatic asylum	اللجوء السياسي
Political asylum	اللجوء السياسي
Remedy at law	اللجوء إلى القانون
Legal redress	لجوء إلى القضاء
Brigand	لص قاطع طريق
Second-story man	لص يدخل بيتاً من خلال نافذة في دور علوي
Larceny	لصوصية ـ سرقة
Robbery	لصوصية ـ سرقة
Global legitimacy game	لعبة الشرعية العالمية
Political game	لعبة سياسية

Legal jargon	اللغة الاصطلاحية القانونية
Legal parlance	لغة او طريقة قانونية
Diplomatic language	لغة دبلوماسية
Diplomatic parlance	لغة دبلوماسية – طريقة دبلوماسية في التعبير
Admonition	لفت نظر - موعظة - نصيحة
Diplomatic encounter	لقاء دبلوماسي
Nickname	لقب - كُنْيَة
The treaty has remained dead letter since then.	لقد ظلت المعاهدة حبرا على ورق منذ ذلك الحين.
Lost property	لقطة - مفقودات
Treasure trove	لقية - كنز دفين (يعثر عليه المرء)
Hereof	لكذا - من كذا - بخصوص
Pending	لم يُبَتَّ فيه - معلق (في الدعاوي)
Sub judice	لم يفصل بعد - أمام القاضي أو القضاء
With a right to vote	له حق التصويت
Brigade	لواء
Major general	لواء
District	لواء - مقاطعة
Regulations	لوائح
Bylaws	لوائح - قوانين داخلية
Jewish lobby	اللوبي اليهودي - جماعة الضغط اليهودية
Diplomatic licence plate	لوحة الرخصة الدبلوماسية
Blame	لوم - توبيخ - يلوم - يوبخ

Political decorum	اللياقة السياسية
Liberal	ليبرالي
Liberalism	الليبرالية
Political sustenance	موازرة سياسية
Conspiracy	مؤامرة
Plot	مؤامرة
Political conspiracy	مؤامرة سياسية
Conference	مؤتمر
Congress	مؤتمر
Regional conference	مؤتمر إقليمي
Summit conference	مؤتمر القمة
Congress of Racial Equality (CRE)	مؤتمر المساواة العرقية
Caucus	مؤتمر حزبي - يعقد مؤتمراً حزبياً
Standing conference	مؤتمر دائم
Diplomatic conference	مؤتمر دبلوماسي
Follow-on conference	مؤتمر متابعة لاحق
Round-table conference	مؤتمر مفتوح - مؤتمر المائدة المستديرة (حول قضية ما)
Rearward	مؤخرة الجيش أو الأسطول
Pernicious	مؤذٍ - ضار - مهلك - مميت
Charitable institution	مؤسسة خيرية
Shell corporation	مؤسسة وهمية - مؤسسة مقنعة
Political faculties	مؤهلات سياسية
Segregationist	مؤيد أو نصير الفصل العنصري

مؤيد لإباحة الإجهاض	Pro-choice
المؤيد لقضية - النصير - مقدم الاقتراح	Proponent
المؤيد للانفصال السياسي	Disunionist
ما لم يثبت خلاف ذلك	Unless otherwise proved
ما لم يذكر خلاف ذلك	Not otherwise specified
ما له من حقوق	Entitled to
ما يُسمى بالمجتمع الدولي - المجتمع الدولي المزعوم	The so-called international community
مائدة المفاوضات	Table of negotiations
مادة (من القانون)	Article
مادة أو بند وقف التنفيذ	Suspension clause
مأذون	Marriage officer
ماركسي	Marxist
الماركسية	Marxism
مازال القانون ساري المفعول	The law is still in vigour (valid)
مأزق دبلوماسي - جمود دبلوماسي	Diplomatic logjam
مأساة سياسية	Political tragedy
مال مشبوه	Dirty money
المالك والمستأجر	Landlord and tenant
مالية المعتقلين	Internees finances
مانع قانوني	Legal impediment
مأوى (للعناية بالأحداث المتشردين أو الجانحين)	Protectory
مبادئ قانونية	Legal maxims

مبادرة	Initiative
مبادرة نشر الأمن	Proliferation Security Initiative (PSI)
المباشر (في محكمة)	Apparitor
المبتدع	Heresiarch
مبتز أموال الغير بالتهديد والوعيد - يبتز على نفس النهج	Racketeer
مبدأ الضربات الاستباقية	Pre-emptive doctrine
مبدأ مقرَّر - قاعدة مقررة - محك - معيار	Canon
المبعوث - الرسول - الساعي - مهرب البضائع – الجاسوس – حامل الرسائل أو الحقيبة الدبلوماسية	Courier
مبعوث - موفد - ممثل دولة	Envoy
المبعوث الخاص للأمم المتحدة	U.N. special envoy
مبعوث دبلوماسي فوق العادة	Diplomatic orator
مبعوث فوق العادة	Envoy extraordinary
مبنى البرلمان	Capitol
مبنى السفارة	Chancery
مبنى السفارة أو رجالها - ديوان البعثة الدبلوماسية أو القنصلية	Chancellery
مبنى المجلس التشريعي	Statehouse
مبنى لفرع محلي من منظمة	Chapter house
مبيعات عسكرية	Military sales
متاجرة بالآثار القديمة	Dealing in antiquities
المتآمر والمتعاون في الجريمة	Aid and abet
المتحدث الرسمي باسم - الناطق بلسان	Spokesman
متحدث باسم	Spokesperson

متخطٍ للحدود القومية	Transnational
المتخلي عن حزبه أو مبادئه (الخائن) - طفل استُبدل بآخر (بطريقة سرية) منذ الطفولة	Changeling
مترجمو المحاكم الفوريون	Court interpreters
المتشددون	Eagles
المتشددون	Hard-liners
المتطرفون	Extremists
المتطوع للخدمة العسكرية	Volunteer
متظاهر	Demonstrator
المتعاون أو المتواطئ مع العدو المحتل	Collaborationist
متعدد أو متميز باشتراك أكثر من دولتين أو حزبين	Multilateral
متعطش للدماء	Blood-thirsty
متعمد - عمدي	Deliberate
متفجر قوي	High Explosive (HE)
المتفجرات المربوطة في حزام حول خصره	Explosives strapped around his waist
المتفجرات تحت الماء	Underwater Explosions (UWE)
متفرج - من يتخذ موقفاً مانعاً	Fence sitter
المُتفقه في القانون المدني - مدني	Civilian
المتقاتلون	Combatants
متمركزون عند	Stationed at
المتملك بوضع اليد	Occupant
المتنازَل له - المنقول إليه - المحال إليه	Transferee
متنفس دبلوماسي	Diplomatic vent

Bully	المتنمر أو المستأسد (على من هم أضعف منه) - يتنمر - يستأسد
Accused	متهم - مدعى عليه
Culprit	المتهم (بجريمة) - المجرم
Privy to the conspiracy	متهم بالتواطؤ بالإطلاع على المؤامرة
Misdemeanant	المتهم بجنحة
Innocent until proven guilty	المتهم برئ حتى تثبت إدانته
Collaborator	متواطئ
Caretaker	المتولي منصباً بالوكالة
Bone of contention	مثار نزاع
Saddled with political loads	مثقل بالأعباء السياسية
Incendiary	مثير الفتنة والقلاقل - محرق النار عمداً في المباني
Scope of a provision	مجال النص القانوني
Disciplinary boards	مجالس التأديب
Comitas Gentium	مجاملة دولية
Comity of nations	مجاملة دولية
International community	المجتمع الدولي
Stateless society	مجتمع بلا دولة
Jointly	مجتمعون
Political laurels	مَجْد سياسي
Unprincipled	مجرد من المبادئ الخلقية
Criminal	مجرم
Fugitive criminal	مجرم فارّ
Political bulletin	مجلة سياسية ناطقة بلسان حزب

Advisory council	مجلس استشاري
Higher Judiciary Council (HJC)	المجلس الأعلى للقضاء
Upper chamber	مجلس الأعيان
Security council	مجلس الأمن
Legislative Assembly (LA)	المجلس التشريعي
Gulf Cooperation Council (GCC)	مجلس التعاون الخليجي
Law council	مجلس الحقوق
World Peace Council (WPC)	مجلس السلام العالمي
Folkmoot	مجلس الشعب
Senate	مجلس الشيوخ
House of commons	مجلس العموم
House of Lords (HL)	مجلس اللوردات
Rural District Council (RDC)	مجلس المناطق الريفية
Chamber of deputies	مجلس النواب
House of Representatives (HR)	مجلس النواب
Lower chamber	مجلس النواب
Cabinet	مجلس الوزراء - اجتماع مجلس الوزراء
Trusteeship council	مجلس الوصاية
Constituent assembly	مجلس تأسيسي: مخول سلطة وضع دستور سياسي أو تعديله
Control board	مجلس مراقبة
Plenary assembly	مجلس منعقد بجميع أعضائه
Mini-cabinet	مجلس وزراء مصغر
Electoral college	مجمع انتخابي

مُجْمِع على السلام	Solid for peace
مجموعة الأمم المتحدة للمراقبة العسكرية في إيران و العراق	United Nations Iran-Iraq Military Observer Group (UNIIMOG)
مجموعة الثمانية	Group of Eight
مجموعة القوانين التي تحكم القوات المسلحة في الحرب.	Articles of War (AOW)
المجموعة المدنية المصرية	Egyptian civil code
مجموعة سياسات	Policy package
مجموعة شرائع	Capitularies
مجموعة كاملة لقوانين ما	Corpus
مجموعة كبيرة من الأسلحة الفتاكة (قد تؤدى إلى موت المصابين أو تحول دون نموهم)	Lethal array of weapons
المجني عليه - الضحية	Victim
محاباة - تحيز	Bias
محاباة الأقارب - الواسطة	Nepotism
محادثات متعثرة	Deadlocked talks
محادثات مطولة	Protracted talks
المحارب - المقاتل	Warrior
مُحافظ	Conservative
المحافل الدولية	International assemblies
المحاكم الإدارية	Administrative Courts (AC)
محاكمة	Trial
محاكمة إجرامية (جنائية)	Criminal trial
محاكمة ثانية	Retrial

Summary trial	محاكمة جزائية
Mock trial	محاكمة صورية
Speedy trial	محاكمة عاجلة
Civil trial	محاكمة مدنية
Advocate	محام
Legal expert	محام مستشار قانوني
Serjeant-at-law	محام من الطراز الأول
Limb of the law	محامي - شرطي
Patent attorney	محامي مرخص (مسجل)
Assassination attempt	محاولة اغتيال
Suasion	محاولة إقناع - إقناع
Booby-tapped attempt	محاولة خادعة لا تنطوي على أحد
Embracery	محاولة لإفساد ضمير مُحلف أو موظف
Confidence man	المحتال الذي يسلب الناس أموالهم بعد كسب ثقتهم
Remand home	مُحتَجز الأحداث: مؤسسة يُرسَل إليها الجانحون من الأحداث والمراهقين بانتظار إجراء التحقيقات الضرورية أو ريثما تفصل المحكمة في أمرهم
Holdover	المحتفظ بمنصبه (بعد المدة القانونية)
Abettor	محرض
Seditionary	المحرض على الفتنة أو العصيان
Favouritism & nepotism	المحسوبية ومحاباة الأقارب (الواسطة)
Bailiff	محضر المحكمة
Process server	مُحضِر المحكمة: موظف يسلم الدعوات للمثول أمام القضاء

Proceedings	محضر جلسة - دعوى قضائية
Transactions	محضر جلسة - معاملات
Procés-verbal	مَحْضَر رسمي
Nuclear plant	محطة نووية
Forbidden under penalty of	محظور تحت طائلة المعاقبة بـ
Reserved	محفوظ
Bristle with difficulties	محفوف بالمخاطر
Crowner	المحقق في أسباب الوفيات المشتبه بها
Coroner	المحقق في أسباب الوفيات المشتبه بها - الطبيب الشرعي
Arbitrator	المحكم - الحكم
Court	محكمة
Court of First Instance (CFI)	محكمة ابتدائية
Provost court	محكمة ابتدائية عسكرية
Foreign tribunal	محكمة أجنبية
Juvenile court	محكمة الأحداث
Court of Personal Statute (CPS)	محكمة الأحوال الشخصية
Land court	محكمة الأراضي
Court of Appeal (CA)	محكمة الاستئناف
Family court	محكمة الأسرة
High constitutional court	المحكمة الدستورية العليا
International criminal court	المحكمة الدولية للمجرمين
Traffic Court (TC)	محكمة السَّير ومخالفاته
Circuit court	المحكمة الطوافة (تنعقد في فترات مختلفة) - محكمة متجوّلة

International Court of Justice (ICJ)	محكمة العدل الدولية
Supreme Court (SC)	المحكمة العليا
Court of Cassation (CC)	محكمة النقض
Supreme State Security Court	محكمة أمن الدولة العليا
Full court	محكمة أو دائرة كلية
Probate court	محكمة تحقيق صحة الوصايا - محكمة الإشهاد
Criminal Court (CC)	محكمة جنايات
Moot court	محكمة صورية (لتمرين طلاب الحقوق)
General tribunal	محكمة عامة
High court	محكمة عليا
Common pleas	محكمة كافة الدعاوي
Kangaroo Court (KC)	محكمة لا تراعى فيها مبادئ القانون
Hustings	محكمة محلية - إجراءات حملة انتخابية - منبر لإلقاء الخطب الانتخابية
Competent court	محكمة مختصة
District court	محكمة مركزية
Royal Court (RC)	محكمة ملكية
Civil court	محكمة نظامية
Arbitress	المحكمة: امرأة تحكم في نزاع
Sentenced to death	محكوم عليه بالموت (بالإعدام)
Domicile	محل الإقامة الدائم
Venire man	محلف يستدعى بأمر قضائي
Jury	المحلفون - هيئة المحلفين
Political analyst	محلل سياسي

مَحلل مالي قانوني — Chartered Financial Analyst (CFA)

المَحْمِيّ: شخص تحت رعاية أو حماية ذي سلطان — Protégé

مَحْمِيَّة: دولة ضعيفة واقعة تحت حماية دولة قوية - الحماية — Protectorate

محنك سياسي - شخص ممرس في السياسية — Political veteran

المُحنكون السياسيون — Veterans-stagers

مخابئ - أوكار — Hideouts

المخابرات العامة — General intelligence

المخابرات العسكرية — Military Intelligence (MI)

مخاطر الحرب — War risks

مخالف للنظام — Contrary of the order

مخالفات — Irregularities

المخالفات المفرطة — Rampant irregularities

مخالفات قتل الحيوانات — Fighting offences

مخالفة — Contravention

مخالفة ترخيص — Licensing offence

مخالفة مدنية — Civil wrong

مخاوف لها ما يبررها — Well-founded fears

مخبأ (أسلحة) — Cache

مخبر سرى — Undercover agent

مختار لمنصب سفير ولكنه لم يقلده رسمياً بعد — Ambassador-designate

مختار لمنصب ولكنه لم يقلده بعد — Designate

المختارون لمنصب دبلوماسي ولكنهم لم يقلدوا بعد — Diplomatic designates

المخرب — Saboteur

مخزن الخرطوش	Cartridge clip
مخزن تموين (في معسكر الجيش) - موَن - ضابط مسئول عن أقوات الجيش	Commissary
مخزون احتياطي الحرب	War Reserve Stock (WRS)
المخزون الاحتياطي	Stockpile
مخطط استعماري	Colonialist design
مخطط قانوني ـ أطروحة قانونية	Legal nomograph
مخططات سياسية	Political scenarios
مخل بالآداب	Obscene
مخل بالأمن (بالسلم)	Against the peace
مُدان - مذنب - مُتهم جَرَّمته المحكمة	Convict
مدان بجُرْم أو مخالفة	Guilty of an offence
المدان بجريمة للمرة الأولى	First offender
مدان مرتين	Two-time offender
المداولة	Deliberation
مدة المنصب أو الرئاسة	Term, term of office
مدجج بالسلاح	Armed to the teeth
مدد عسكري - معونة عسكرية	Military enforcements
مُدع عام	Prosecutor
مدع عام المنطقة	Procurator Fiscal
المدَّعى - المطالب	Claimant
المدَّعي - مبعوث دبلوماسي	Orator
المدَّعي - مُقدم الدعوى	Plaintiff

المُدَّعى عليه	Defendant
مدَّعى عليه ثانٍ	Co-defendant
المدعى عليه في دعوى طلاق	Respondent
المدعِي والمدعَى عليه - المحتكِم والمحتكَم ضده	Claimant versus respondent
مدفع الميدان المحمول على عربة	Field gun
مدفع الهاون	Mortar
مدفع رشاش	Machine gun
مدفع مضاد للطائرات مثبت في مكانه	Static antiaircraft gun
المدفعي	Cannoneer
المدفعي - نائب ضابط مكلف بالإشراف على المدافع ومستودعاتها	Gunner
المدفعية المضادة للطائرات	Antiaircraft Artillery (AAA)
مدفعية تدفع ذاتيا أو مُسيرة آليا	Self-propelled artillery
مدفعية مضادة للطائرات . نيران هذه المدفعية	Flak
مِدَك البندقية - قضيب التنظيف	Ramrod
مدمرة الدبابات	Tank destroyer
مدمرة صغيرة	Destroyer escort
مدمن	Addict
مدن الأشباح (أصبحت مهجورة بعد أن كانت مزدهرة من جراء الحروب)	Ghost towns
مدن محتقنة	Congested cities
مدني	Civil
مدني مستأنف	Appealed civil
المدنيون العُزّل	Unarmed civilians
مدير الدعم القانوني	Legal support manager

مدينة محصنة	Burg
مذاهب دخيلة	Extraneous ideologies
مذبحة	Massacre
مذكرة	Note
مذكرة إحضار - يستدعي (للمثول أمام المحكمة)	Subpoena
مذكرة إحضار لأداء الشهادة	Subpoena ad testificandum
المذكرة الجماعية: مذكرة دبلوماسية توقعها جميع الدول المعنية	Collective note
مذكرة العَوْن: أمر قضائي بتنفيذ حكم صادر عن محكمة أو بضرورة المساعدة على البحث عن السلع المهربة ... الخ	Writ of assistance
مذكرة تفاهم	Memorandum of understanding
مذكرة دبلوماسية	Diplomatic memorandum (memo)
مذكرة دبلوماسية	Memorandum (memo)
مذكرة رسمية دبلوماسية	Diplomatic note
مذكرة مستوفاة الشروط القانونية	Solemn writ
مذكور آنفاً	Forecited
مذهب الفعالية أو اتخاذ الإجراءات العنيفة لتحقيق أغراض سياسية	Activisim
مذهب تبادل المنفعة	Mutualism
مذهب حب السلام (ونبذ العنف)	Pacifism
المرابي	Usurer
مراجعة قضائية	Judicial rehearsal
مراسل - شريك في الزنا	Correspondent
مراسم - تشريفات	Ceremony
مراسم الحرب	Honors of war

مراعاة الشروط	Observation of conditions
مرافعة	Pleading
المرافق (لشخصية كبيرة) - قاضي	
الصلح	Squire
مراقب	Controller
مراقب	Observer
المراقب - المشرف	Surveillant
مراقب المفاوضات	Negotiation observer
مراقبة الانتخابات	Election surveillance
المراقبة الدولية - الإشراف الدولي	International oversight
مراقبة الهدنة	Truce supervision
مراوغات تل أبيب	Prevarications of Tel Aviv
مراوغة - تلاعب بالألفاظ (في اتفاقية)	Fudging
مرتبة دبلوماسية - مقام دبلوماسي	Diplomatic rank
المرتدون (عن دين) - الخارجون(عن حزب)	Renegades
المرتزقة	Mercenaries
المرتشي	Bribee
مرتع الجريمة وبؤرة الصراع	Hotbed of crime and conflict
مرحلة الذروة (في المفاوضات) - تعادل القوى	Endgame
المرحلة النهائية من الحملة الانتخابية	Stretch of the electoral campaign
مرحلة ما قبل البلوغ	Prepuberty
مُرخص - مصرح به	Licensed
المرسل إليه - المشحون إليه	Consignee

Decree	مرسوم - قرار - أمر المحكمة
Defence order	مرسوم الدفاع
Amnesty Decree (AD)	مرسوم بالعفو
Emergency laws order	مرسوم تشريعات الطوارئ
Decree law	مرسوم تشريعي
Military Government Ordinance (MGO)	مرسوم حكومي عسكري
Lawful acts	مرسوم قانوني - أعمال قانونية
Irreversible decree	مرسوم لا يُلغى - قرار متعذر إلغاؤه
Candidate	مرشح
Nominee	مُرَشَّح للانتخاب
Running for president	مرشح لمنصب الرئيس
Shoo-in	مرشح مضمون الفوز
Informant	مرشد - مخبر
Terminal sickness	مرض الموت
Herewith	مرفقاً بهذا - بهذا - بهذه الطريقة
Attachments	مرفقات
Raider	مركب قرصنة - المغير
Armored Reconnaissance Scout Vehicle (ARSV)	مركبة استكشاف واستطلاع مدرعة
Military Robotic Vehicle	مركبة آلية عسكرية
Unmanned Underwater Vehicle (UUV)	مركبة تسير تحت الماء غير مزودة بكائن بشري
Air-Cushion Vehicle (ACV)	مركبة صاده للصدمات
Think tank	مركز أبحاث - مركز دراسات فكرية

مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية

United National Center for Human Settlement (UNCHS)

مركز النظائر المشعة	Isotopes center
مركز عمليات الدفاع الجوي الإقليمي	Regional Air Defense Operations Center (RADOC)
مركز قانوني	Legal disposition
مروج الفضائح - ناشر المخازي وأحاديث الإفك	Scandalmonger
مروجو السلام	Peace facilators
المرونة السياسية	Political resilience
مزاد علني	Auction
مزاد علني - بيع قضائي	Vendue
مزاول مهنة - ممارس مهنة	Practitioner
مزبلة التاريخ	Ash heap of history
المزعوم	So-called
المس بالسمعة كتابياً أو شفهياً	Libel
مسئول قانونياً عن	Liable for
مسئولية دولية	International responsibility
مسئولية قانونية	Legal liability
مسئولية قانونية	Liability
مسئولية مشتركة	Corporate responsibility
مساع حميدة	Good offices
مساعد النائب العام - النائب العام المساعد - الوكيل العام	Solicitor general
مساعد النشال – حيلة – خدعة	Stall
مساعدة قانونية	Legal aid

مساعي (دبلوماسية)	Demarchés
مسألة ضمير	Case of conscience
مسألة قانونية	Legal matter
مساهمة مالية أو تبرع مادي لتدعيم وبناء الحزب	Soft money for party building
مساوئ القانون	Abuses of law
مساواة	Equality
المساواة أمام القانون (دون اعتبار للمذهب)	Confessional equality
مساومة إجبارية	Coercive bargaining
المساومة أو المفاوضة الجنائية (مع المتهم)	Plea bargaining
المسببات (أسباب)	Causation
المستأجر - يحتل بوصفه مستأجراً	Tenant
المُستَرَد من غرق أو حرق – الممتلكات المنقذة – تعويض الإنقاذ	Salvage
مستشار	Counsellor
مستشار - خبير - استشاري	Consultant
مستشار (قانوني)	Counselor
مستشار قانوني	Legal advisor
مستشار قانوني - محام	Counsel
مستشار قانوني لمصرف	Legal officer
مستشار معاون	Associate counsel
مستشيطون غضبا بسبب اعتقال بعض من قادتهم البارزين	Outraged at detention of some of their prominent leaders
مستعد للقتال - على وشك القتال	At daggers drawn
مستعمرة أو إقطاعة مُمَلكة	Proprietary colony

Legal beneficiaries	المستفيدون من القانون
People's exhibit	مستند الادعاء العام
Legal document	مستند رسمي أو قانوني
Legal exhibit	مستند قانوني
Subdepot	مستودع إضافي (جندية)
Reservoir	مستودع ذخيرة
Military arms depot	مستودع ذخيرة أسلحة عسكرية
Revolver	مسدس
Pistol	مسدس - يطلق نار المسدس
Derringer	مسدس جيب
Silencer pistol	مسدس مزود بكاتم صوت
Venue	مسرح الحوادث - موقع حدوث الجريمة
Political palliatives	مُسكنات سياسية
Gunman	المسلح ببندقية - القاتل المحترف
Diplomatic line	مسلك دبلوماسي
Legal conduct	مَسلك قانوني
Political postulates	مسلمات سياسية
Job title	مُسمى وظيفي
Draft laid under subsection	مسودة قانون مدرجة تحت المادة رقم
Peaceful march	مسيرة سلمية
Riotous march	مسيرة صاخبة
Mentioned in dispatches	مشاد به أو بذكره في التقارير العسكرية (تقديرا لبسالته)
Political participation	مشاركة سياسية

المشاغبون - المخلون بالأمن	Rioters
المشاكسة - حب القتال والخصام	Pugnacity
المشاور - المانح	Conferrer
مشبوه - مشتبه به	Under suspicion
مشتبه به – المشبوه – يشتبه به	Suspect
المشترك في مشاورات - الممنوح رتبة أو لقباً تشريفياً	Conferee
المشرع	Lawgiver
المُشرع	Lawmaker
المشرْع	Legislator
مشروع الدفاع	Defence scheme
مشروع القانون	Draft of law
مشروع قانون - شكوى مقدمة إلى محكمة	Bill
مشروع قرار مشترك	Draft (joint) resolution
المشنع (على خصم سياسي) - ملطخ السمعة - الطاعن	Mudslinger
مشنقة – مستحق الإعدام شنقاً	Gallows
مشهد الجريمة	Crime scene
مشوبة بالانقسامات العرقية	Marbled with ethnic fault lines
مشير	Field marshal
مصادر موثوق بها	Reliable sources
مصادرة	Confiscation
مصادرة - استيلاء - طلب تسليم للمجرمين	Requisition
مصادرة الملكية (للمصلحة العامة) - التجريد من الملكية	Expropriation

مصاريف قضائية	Legal charges
مصاريف قضائية	Legal expenses
مصبوغ بصبغة الروح القتالية	Imbued with a fighting spirit
مصدر قوة (عصب) الجيش	Sinew of the army
المصرّح وبخاصة: أجنبي صرح برغبته في أن يصبح مواطناً أميركيا بتوقيعه الأوراق الأولى الضرورية لذلك	Declarant
مصلحة السجون	Prisoner department
المصلحة العامة - الخير العام	Commonweal
مصلحة دبلوماسية	Diplomatic convenience
مصمم على قهر أعدائه	Out for scalps
مصنع أسلحة - مستودع أسلحة	Armoury
المصنع الظل (مصنع مصمم بطريقة تجعل من الممكن تحويله من إنتاج سلع الاستهلاك المدنية إلى إنتاج المعدات الحربية)	Shadow factory
مصنف إرهابياً	Classified as a terrorist
مضاجعة الذكور	Sodomy
مضاد للطائرات	Antiaircraft
مضطهد – مُداس بالأقدام	Downtrodden
مضيق	Strait
المطار الدولي	International Airport (IA)
مطاردة صامتة أو خفية	Still hunt
مطاردة عنيفة	Hot pursuit
مطالب دبلوماسية ملحة	Diplomatic urgencies
مطالب متعارضة	Cross requirements

المطالبة بتعويض الضرر	Damage claim
مطالبة قضائية	Legal claim
مطرقة رئيس الاجتماع	Gavel
مطروح أمام الرأي العام	In the public eye
مطلق التصرف - سلطة مُطلقة	Unrestricted authority
مطلوب حيا أو ميتا	Wanted a live or dead
مطيع للقانون	Law-abiding
مطيع للقانون	Subject to the law
مظاهرات جماعية	Mass demonstrations
مظاهرة	Demonstration
مظلمة - تظلم	Grievance
مع تعمد الأذى ـ مع سبق الإصرار والترصد	With malice aforethought
مع حفظ كافة الحقوق	With all reserves
معارض لإباحة الإجهاض	Pro-life
معارضة الحكم	Judgement protest
معارك دامية	Bloody battles
مُعاقب عليه قانوناً - مطابق للقانون - مسموح به قانوناً	Statutory
المعالجة السياسية - الصواب السياسي	Political correctness
معالم سياسية	Political landmarks
معاملات دولية	International transactions
معاملة عادلة	Fair deal
معاملة قاسية (ظالمة)	Raw deal
معاملة قاسية ومهينة للسجناء	Cruel and degrading treatment of prisoners

English	العربية
Treaty of prisoners of war	معاهدة أسرى الحرب
Good neighborhood treaty	معاهدة حُسْن الجوار
Friendship treaty	معاهدة صداقة
Treaty of Peace (TP)	معاهدة صلح – معاهدة سلام
Inspection	معاينة
Diplomatic parameters	معايير دبلوماسية
Diplomatic norms	معايير دبلوماسية – أعراف دبلوماسية
Legal parameters	معايير قانونية - معطيات قانونية
Gateway	مَعْبر
Aggressor	معتدٍ (المعتدي)
Political credo	معتقد سياسي
Penitentiary	معتقل
Internee	معتقل - أسير حرب
Stockade	معتقل مطوق بالأسلاك الشائكة - حاجز أو خط دفاعي (مؤلف من قضبان مغروزة على نحو متلاصق)
Concentration camps	المعتقلات
Diplomatic agent	المعتمد السياسي (الدبلوماسي)
Legal rate	معدل قانوني
Death toll	معدل الوفيات
Crime figures	معدلات الجريمة
Battle	معركة
Battle of Mogadishu	معركة "مقديشيو"
Sham battle	معركة صورية

معركة ضارية أو مرتبة	Pitched battle
معسكر (كبير عادة)	Cantonment
معسكر الأسطول الحربي التجاري البحري	Installation of the marine corps
معسكر السجناء - معسكر الأسرى	Prison camp
معسكر للمتشردين	Vagrant jungle
معسكرات مؤقتة	Makeshift camps
مَعْقِل الحركة	Movement's stronghold
معلق - غير مفصول فيه	In suspense
معمعة الحرب - وطيس المعركة - صراع عنيف - شد الحبل	Tug of war
مَعْنِي بجانب واحد (من المسألة)	Unilateral
معوقات دبلوماسية	Diplomatic impediments
معونة أجنبية	Foreign aid
معونة اقتصادية	Economic aid
معونة عسكرية	Military aid
معونة مالية	Financial aid
المعين أو المختار لمنصب أو مهمة	Designee
مغتال	Assassin
المغتربون	Expatriates
المغتصب	Deforciant
مفارقة سياسية - تناقض سياسي ظاهري	Political paradox
المفاعل الذرى	Atomic reactor
مفاعل ذري	Atomic pile
مفاعل ذري يُبَرد بالماء المضغوط	Pressurized Water Reactor (PWR)

Negotiator	مفاوض
Crossroads	مفترق طرق
Road junction in politics	مفترق طرق في السياسة
Inspector	مفتش
General inspector	المفتش العام
Police inspector	مفتش شرطة
Inspector general of prisons	مفتش عام السجن
General inspector of police and prisons	مفتش عام للبوليس والسجون
Authorized inspector	مفتش مفوض
U.N. inspectors	مفتشو الأمم المتحدة
Detonator	مفجر - فتيل تفجير - أداة أو متفجرة صغيرة لتفجير مادة أخرى
Whiz-bang	المفرقعة أو القنبلة الآزة (التي تحدث أزيزا)
Strikebreaker	مفسد الإضراب: من يُستأجر للحلول محل عامل مُضرِب
Law clarifier	مفسر القوانين - شارح القوانين
Retroaction	المفعول الرجعي للقانون
Legal effect	مفعول أو تأثير قانوني
Missing in action	المفقودون أثناء العمليات العسكرية
Aid-mémoire	مفكرة
Sovereign conception in law	مفهوم سائد في القانون
Authorized	مفوّض - مصرّح به
Commissioner	مفوّض – مندوب - رئيس ديوان المحكمة
Commissar	مفوض سياسي في محاولة للسيطرة على الرأي العام

مفوضية - انتداب - إيفاد مندوب رسمي	Legation
المفوضية العليا لشئون اللاجئين	United Nations High Commission for Refugees (UNHCR)
مقابر جماعية	Mass graves
مقاتلون غير شرعيين (محظورون)	Unlawful combatants
مقاصد دبلوماسية - أغراض دبلوماسية	Diplomatic purposes
مقاضاة - خصومة	Litigation
مقاطعة	Boycott
مقاطعة أو منطقة لها الحق في انتخاب عضو في مجلس الشيوخ	Senatorial district
مقاطعة أو منطقة واقعة تحت الوصاية الدولية	Trust territory
مقاطعة تحكمها دولة أخرى - مال أو ممتلكات يخصها ملك أو أمير للقاصرين من أفراد أسرته	Appanage
مقاطعة خاضعة لسلطان حاكم - أرض حكومية	Domain
مقاطعة منسلخة: كانت متصلة تاريخياً أو عرقيا بوحدة سياسية ما ولكنها خاضعة حالياً لوحدة أخرى	Irredenta
مقاليد الحكم	Prerogatives of ruling
مقاليد السلطة	Levers of power
مقامرة	Gaming
مقاومة	Resistance
مقاومة سلبية	Passive resistance
مقبول لدى المحكمة	Admissible
المقبولية شكلاً	Receivability
مقترحات دبلوماسية	Diplomatic proposals

مقتضيات سياسية	Political exigencies
مقدم	Lieutenant colonel
مقدمة الدستور - مقدمة وثيقة قانونية - ديباجة (عقد)	Preamble
مقدمة العقد	Premises
مقدمة صحيفة الدعوى	Commencement of a declaration
مقر أو دار المندوب السامي	Residency
المقرّر	Rapporteur
مقصورة	Booth
مقعد الدائرة - مقعد انتخابي	Ward seat
مقعد القاضي - منصب القاضي - هيئة المحكمة - يجلس على مقعد القضاء	Bench
مقنن	Codified
مكاشفة سياسية – ظهور الأوراق السياسية	Political showdown
مكافحة	Combat
مكافحة الرشوة	Anti-bribery
مكان المعاينة	Place of inspection
مكان وقوف الشاهد في المحكمة	Witness box
مكانة مرموقة	High standing
مكتب الاستخبارات البحرية	Office of Naval Intelligence (ONI)
مكتب الإعلام الحربي	Office of War Information (OWI)
المكتب الإقليمي للانتخابات	Returning office
مكتب الأمم المتحدة للإغاثة من الكوارث	United Nations Disaster Relief Organization (UNDRO)
المكتب التنفيذي	Executive board

مكتب الخدمات الإستراتيجية	Office of Strategic Services (OSS)
مكتب الشئون العِرْقية	Ethnic Affairs Bureau (EAB)
مكتب القاضي	Camera
مكتب القاضي أو المحامي - هيئات تشريعية أو قضائية	Chambers
مكتب انتخابات	Polling station
مكتب توقيع عقود الزواج المدني - مكتب استخدام	Registry office
مكتب حراس الممتلكات الأجنبية	Office of Alien Property Custodian (OAPC)
مكتب عزل النفايات النووية	Office of Nuclear Waste Isolation (ONWI)
مكتب محاماة	Legal firm
مكن التأثير عليه بالرشوة	Purchasable
مكوك فضائي	Space shuttle
مكيدة مضادة	Counterplot
الملابس المدنية (غير العسكرية)	Civies
ملابس عسكرية	Regimentals
ملازم أول	First lieutenant
ملازم ثاني	Second lieutenant
ملحق (في سفارة)	Attaché
ملحق للاتفاقية	Annex to the treaty
ملحق وصية (مشتمل على تعديل) - ملحق	Codicil
ملحقية ثقافية	Cultural attaché
ملخص القضية	Brief
ملخص القضية - خلاصة الدعوى	Abstract

ملزم	Compelled
ملزم للأطراف	Binding to parties
ملطخ بالدماء	Blood stained
ملف القضية	Case file
الملف أو السجل الإجرامي	Criminal record
ملف حافل بالوقائع	Fat fact file
ملك	King
ملك ـ عاهل	Sovereign
الملك المشترك (بين الزوج والزوجة)	Community property
ملك شرعي	Lawful king
ملكي: ذو علاقة بملك أو عهده	Regnal
الملكية	Monarchy
مَلكِية دستورية	Constitutionary monarchy
المليك: الملك الصغير	Regulus
الممارسات المنطوية على تدنيس المقدسات	Sacrilegious practices
ممارسات دبلوماسية	Diplomatic practices
ممارسات غير ودية	Unfriendly acts
ممتلكات الزوجة الشخصية التي يجيز القانون أن تورثها بوصية أو أن تتخلى عنها في حياتها	Paraphernalia
ممثل النيابة العامة (في محكمة عسكرية)	Judge advocate
ممثل دبلوماسي	Diplomatic representative
ممثل قانوني	Legal representative
ممكن إثباته أو إقامة الدليل عليه	Demonstrable

ممكن مقاضاته - قابل للمحاكمة	Suable
مملكة	Kingdom
مملكة الملكة	Queen's realms
ممنوع الاقتراب أو التصوير	No approach, no photography
من أجل الوطن - في سبيل الوطن	Pro patria
من غير تأثر بالعواطف الشخصية - بوقائع الحالة الموضوعية	On its merits
من وجهة نظر متحيزة - من طرف واحد	Exparte
من يحتل أرضاً بغير حق أو من غير أجر يدفعه - واضع يده بالقوة على أرض	Squatter
من يدافع عن قضية خاسرة حباً بالجدل ليس غير	Devil's advocate
من يفرض النظام أو الانضباط	Disciplinarian
المناصر للسلطة التشريعية	Legitimist
مناضل - مكافح	Militant
مناطق محظور فيها الطيران	No-fly zones
منافٍ لأخلاق المهنة	Unprofessional
منافاة (للقانون) - تعارض	Repugnance
مناقشة الشهود أو استجوابهم	Cross examination
مناقشة حامية - صراع عنيف	Battle royal
مناورات (عسكرية)	Maneuvers
مناورات جماعات الضغط - مناورات الأروقة السياسية	Lobbying
مناورات عسكرية	Military exercises
مناورات لوقف إطلاق النار	Maneuvers to cease-fire
مناورة باستخدام السلاح النووي	Nuclear Weapon Maneuver (NWM)

مناوشات	Skirmishes
المنتدى الياباني للصناعات الذرية	Japan Atomic Industrial Forum (JAIF)
منتدى دبلوماسي	Diplomatic forum
منجز بناء على طلب - بموافقة	By command
منح الأهلية	Habilitation
المندوب السامي - المفوض السامي	High commissioner
مندوب حكومة	Commissioner of a state
مندوب دائم	Permanent delegate
المنسق العام لـ	General coordinator of
المنسق العام للكتلة النيابية	Chief whip
المنشآت الدبلوماسية والمباني التابعة لها	Diplomatic premises
منشآت عسكرية	Military installations
منشآت نووية	Nuclear facilities
منشطات دبلوماسية – تعزيزات دبلوماسية	Diplomatic tonics
منشق	Dissident
منشور	Proclamation
منشور تسليم المجرمين	Extradition proclamation
منشورات	Leaflets
منصب الوزير - وزارة - حقيبة للأوراق والوثائق	Portfolio
منصب نائب الرئيس & منصب نائب الملك	Vice-presidency & vice royalty
منصة - منبر	Rostrum

Stand	منصة (الشاهد)
Launching pad	منصة إطلاق الصواريخ
Sponson	منصة الدبابة الجانبية - جزء ناتئ يُتخذ منصة للمدفع
Nuclear-free zone	منطقة خالية من الأسلحة النووية
Zone of separation	منطقة عزل فاصلة (منزوعة السلاح)
No-man's-land	منطقة مجردة من السلاح - منطقة متنازع عليها
Depressed zone	منطقة منكوبة
Sphere of influence	منطقة نفوذ
Landing zone	منطقة هبوط
Involving deprivation of liberty ordered by a court	منطوياً على الحرمان من الحرية بأمر المحكمة
Sister platform organisations	المنظمات ذات السياسات المتماثلة
International organizations	منظمات عالمية
Non-governmental organizations	المنظمات غير الحكومية
Non-Governmental Organizations (NGOs)	منظمات غير حكومية
Briefcase NGOs	منظمات غير حكومية مزيفة
Organization of Arab Petroleum Exporting Countries (OAPEC)	منظمة الأقطار العربية المصدرة للنفط
Organization of the Petroleum Exporting Countries (OPEC)	منظمة الأقطار المصدرة للنفط (أوبك)
Palestinian liberation organization	منظمة التحرير الفلسطينية
Amnesty Organization (AO)	منظمة العفو
Amnesty International Organization (AIO)	منظمة العفو الدولية
International Refugee Organization (IRO)	منظمة اللاجئين الدولية

منظمة المؤتمر الإسلامي	Organization of the Islamic Conference (OIC)
منظمة الوحدة الإفريقية	Organization of African Unity (OAU)
منظمة حلف جنوب شرق أسيا	Southeast Asia Treaty Organization (SATO)
منظمة حلف شمال الأطلسي (ناتو)	North Atlantic Treaty Organization (NATO)
منظمة سرية	Clandestine organisation
منظور شامل	Cross perspective
منظومة دبلوماسية	Diplomatic corpus
منع الاستغلال	Prevention of profiteering
منع أو تحريم مقرر بحكم القانون أو العرف	Standing prohibition
منعطف سياسي - نزعة أو ميل سياسي	Political bent
منعقد - في حالة انعقاد	In session
منفذ (الوصية)	Executor
منفذ وصية - مدير تركة	Administrator
منفذة (الوصية)	Executrix
منفذو الهجوم	Architects of the attack
منفذو الهجوم - مرتكبو الجريمة - الجناة	Perpetrators
منفى	Exile
منكوب	Distraught
المهاجرون غير الشرعيين	*Illegal immigrants*
مهام - اختصاصات - صلاحيات	Terms of reference
مهام دبلوماسية محدودة وخاصة	Niche functions
مهام موكولة	Assigned functions

المَهْر العقاري	Jointure
مهرب الأسلحة والذخيرة	Gunrunner
المهرطق - المنشق	Heretic
مهلة قانونية	Legal limitation
مهما تكن الظروف	Under no circumstances
مهمة خيرية	Humanitarian mission
مهمة دبلوماسية	Diplomatic mission
مهمة مكوكية	Shuttle mission
مهندس عسكري	Military Engineer (ME)
المُهيج = مثير الفتنة أو القلاقل	Firebrand
مهيج الجماهير	Agitator
مهيج او خطيب شعبي يستغل الاستياء الاجتماعي لاكتساب النفوذ السياسي – زعيم الدهماء	Demagogue
مواصلة التعذيب	Torture prosecution
مواطن	Citizen
مواطن الضعف	Vulnerabilities
مواطن العالم: شخص يعتبر العالم كله وطناً له - شخص متحرر من الأحقاد القومية أو المحلية	Cosmopolitan
مواطن مطيع للقانون	Lawful citizen
مواطن يعتمد عليه (موثوق به)	Solid citizen
المواطنية - حقوق المواطن وامتيازاته	Citizenship

الموافق على سياسة أو برنامج من غير تفكير أو مناقشة - المردد لأقوال الآخرين ترديداً ببغائياً - الإمعة - البصمجي - موافقة روتينية

Rubber stamp

موافقة
Consent

موافقة بالتصفيق
Approval by acclamation

مواقف سياسية غير مستقرة
Out of joint political situations

موال للعرب
Pro-Arabs

الموالي
Loyalist

موانع اللجوء السياسي
Bars to asylum

موانع قانونية
Legal bars

الموت المدني: الحرمان الكامل من الحقوق المدنية
Civil death

الموثق العام - الكاتب العدل
Notary public

موجب العقوبة - موصي بالعقوبة
Qualifying item

الموصي (المورّث بوصية)
Legator

الموصي له: المورّث ممتلكات بوصية
Devisee

الموصي: المورّث ممتلكات بوصية
Devisor

موضع أو وضع المدفع
Emplacement of gun

موضع ريبة - مشبوه - مسربل بالخزي
Under a cloud

الموضوعات الرئيسية في السياسة
Themes of politics

الموطن الانتخابي
Electoral a residence

موطن قانوني
Legal domicile

موظف (ممثل) دولي
International official

الموظف المكلف بالإشراف على انتخاب نيابي وإعلان اسم المرشح الفائز — Returning officer

موظف الوثائق — Document officer

موعد الدخول المزمع — Intended entry

موفد رسمي — Legate

الموقع (على وثيقة - معاهدة .. الخ) — Signatory

موقّع على ميثاق أو اتفاقية — Signatory to a convention

موقع عليها توقيعاً مشتركاً — Cross-signed

موكب — Procession

موكب عسكري - مهرجان عسكري — Military tattoo

الموكل إليه — Assignee

الموكل: من يوكل محامياً في دعوى - العميل - التابع — Client

المولاة السياسية - المناصرة السياسية — Political patronage

موهبة سياسية — Political talent

مياه دولية — International waters

ميثاق — Charter

ميثاق — Covenant

ميثاق الحقوق - مشروع قانون الحقوق — Bill of rights

ميدان السياسة - صراع السياسة — Arena of politics

ميزانية الدولة — State budget

الميليشيا — Militia

ميناء فضائي: قاعدة لإطلاق الصواريخ أو القذائف — Spaceport

ميول — Leanings

ميول سياسية	Political leanings
نائب الأمين العام	Deputy Secretary General (DSG)
نائب الرئيس	Vice President (VP)
النائب العام	Prosecuting attorney
النائب العام	State attorney
نائب القنصل	Vice-consul
نائب المدعي العام	Deputy district attorney
نائب وزير	Deputy minister
ناخب	Voter
الناخب المتغيب: ناخب يضطره ابتعاد قاهر عن دائرته الانتخابية إلى عدم المشاركة بشخصه في الانتخابات	Absent voter
الناخب أو المقيم في دائرة انتخابية	Constituent
نازي	Nazi
النازية	Nazism
ناشط عالمي	Global activist
الناطقة (بلسان جماعة أو هيئة)	Spokeswoman
نافذ المفعول	In effect
نافذ وساري المفعول	In full force and effect
ناقد مأجور	Hack critic
نتيجة غير مباشرة للحرب - مضاعفات الحرب	War repercussion
النجدة - أنقذوا أرواحنا (نداء الاستغاثة)	Save Our Souls (SOS)
نجدة حربية - إغاثة حربية	War relief

نجم صاعد	Rising star
نجي من محاولة اغتيال	Survived an assassination attempt
نداءات مرفوضة	Rebuffed calls
نزاع - خلاف	Dispute
نزّاع إلى القتال	Homicidal
نزاع داخلي	Intestine strife
النزاهة في الحكم	Dispassion in ruling
نزع السلاح - نزع التسلح	Disarmament
نزع القيود أو الضوابط	Deregulation
النزعة الإقليمية	Regionalism
النزعة الجمهورية	Republicanism
نزعة دستورية	Constitutionalism
نزعة عسكرية	Militarism
نسَب - نسل - ذرية	Lineage
نسيفة الأسلاك الشائكة والألغام الدفينة	Bangalore torpedo
نشاط استخباري	Intelligence activity
نشاط سياسي	Political activity
نشاط مخالف لقانون - نشاط غير شرعي	Lawless activity
النشّال - لص الجيوب	Cutpurse
نص ملزم	Mandatory provision
النِصاب الانتخابي	Electoral quota
نِصاب الشهادة	Testimony quorum
النصاب القانوني	Lawful quorum

النصاب اللازم لنجاح المرشح الواحد	Electoral quotient
نصاب معين	Prescribed quorum
نصب - احتيال - سلعة مغشوشة	Swindle
نصب تذكاري لشهداء الحرب	War memorial
النصب والاحتيال	Fraud
النصر	Victory
نصر أجوف فارغ	Hollow victory
نصر غير مصحوب بإراقة دماء	Bloodless victory
نصر مؤزر – ضربة موفقة جداً	Ten-strike
نصر هين	Cheap victory
النصير المتحمس	Votary
نصير المضطهدين	Champion of the oppressed
نضج دبلوماسي	Diplomatic maturity
النطاق السياسي	Political spectrum
نطاق أمني - حصار أمني	Security cordon
نظام	Regime
نظام استدعاء	Calling system
نظام البيانات المتكامل للاستخبارات العسكرية	Military Intelligence Integrated Data System (MIIDS)
نظام التسلح ضد الإشعاع	Anti-Radiation Weapon System (ARWS)
نظام التعليم بالقضايا	Case system
نضام الحزب الواحد	One-party system
نظام الدفاع	Defence regulations

النظام الطبقي الاجتماعي الذي أقره القانون	Social stratification sanctioned by law
النظام القضائي	Judicial system
النظام القضائي	Judiciary system
نظام المحسوبية	Spoils system
نظام إنذار القذائف المتزامنة	Synchronous Missile Alarm System (SMAS)
نظام مراقبة العمليات النووية	Nuclear Operations Monitoring System (NOMS)
نظام مُشَهَر به	Notorious system
نظام معلومات قضائي جنائي متكامل	Criminal Justice Integrated System (CJIS)
نظريات	Theories
نظرية المؤامرة	Theory of Conspiracy (TC)
نظرية دبلوماسية	Diplomatic theory
نظرية سياسية	Political theory
نظير	Counterpart
نظير	Peer
نفقات عسكرية	Military expenditures
نفقة المطلقة	Alimony
نفوذ	Leverage
نفوذ قوى في المنطقة	Massive leverage in the region
نفوذ مضاد	Counterpoise
نقابة المحامين	Lawyers syndicate
نقابة محامين	Bar

نقاش جدلي ساخن Heated debate

نقاش جماعي حر Fishbowl discussion

نقاش دبلوماسي (يغطي كافة الاهتمامات العامة الجارية على الساحة) Tour d'horizon

نقاش دبلوماسي– مناظرة دبلوماسية – جدل دبلوماسي Diplomatic debate

النقض - الإلغاء - الإبطال Cassation

نقض العهد Breach of faith

نقطة اتفاق مُرضية (لكلا الطرفين) Zone Of Possible Agreement (ZPA)

النقطة الجوهرية - النتيجة الأخيرة Bottom line

نقطة تقاطع الخطابات السياسية والاقتصادية Intersection of political and economic discourses

نقل السجناء Removal of prisoners

نقل الملكية من شخص لآخر Conveyance

نقيب Captain

نقيب المحامين President of the Order of the Advocates (POA)

نكثٌ بوعد Breach of promise

النكسة Setback

نموذج إخلاء طرف أو إبراء ذمة Clearance form

النهب Looting

نهب وسلب (وبخاصة في الحرب) Pillage

نواميس الحرب - القوى المحركة للحرب Dynamics of war

نوط الامتياز Badge of Excellence (BE)

نوع الدعوى Case type

النيابة - مقاضاة - دعوى عمومية	Prosecution
النيابة العامة	Public prosecutor's office
نيابة عن	On behalf on
النية - القصد	intention
النية المبيتة	Intent
نيران التحرش بالعدو (للاستنزاف والمناوشة)	Harassing fire
نيران الصراع العرقي	Ethnic flames
نيران متقاطعة	Cross fire
هارب من الخدمة	Deserter
الهارب من القانون	Fugitive from law
هاوية	Abyss
هبوط مفاجئ في الروح المعنوية	Morale dive
هتك العرض	Indecent assault
هجرة إجبارية	Forced emigration
الهجمات الإرهابية على السفارات	Terrorist attacks on embassies
هجوم	Attack
هجوم الحادي عشر من سبتمبر الإرهابي	September 11 terrorist attack
هجوم انتحاري	Suicide attack
هجوم بإحراق المباني أو الممتلكات	Arson attack
هجوم دبلوماسي	Diplomatic offensive
هجوم عسكري	Military thrust
هجوم غير مُبَرر	Unprovoked attack

Feint	هجوم مخادع - خدعة
Counteroffensive	هجوم مضاد
Coup de main	هجوم مفاجئ - مباغتة
Outrage	هجوم وحشي - انتهاك لحرمة القانون

هدف ذو مردود على المدى الطويل - هدف يؤتي ثماره على المدى البعيد

Long-term payback

Armistice	هدنة
Truce	هدنة
Hollow truce	هدنة كاذبة
Mixed armistice	هدنة مشتركة
Political hallucinations	هذيان سياسي - هلاوس سياسية
Heterodoxy	هرطقة - خروج على الإجماع - ابتداع
Political heresy	هرطقة سياسية
Jailbreak	هروب أو فرار من السجن
Humiliating defeat	هزيمة ساحقة
Backbreaking defeat	هزيمة قاصمة للظهر

هزيمة منكرة - تبرئة (بإجراء تحقيق شكلي أو بتقديم بيانات محرفة أو كاذبة)

Whitewash

Diplomatic fragility	هشاشة دبلوماسية
Bane of diplomatic life	هلاك الحياة الدبلوماسية - فقدان الجو الدبلوماسي
Fretfulness struck the forefront of the army.	الهلع أصاب طليعة الجيش.
Kleptomania	هوس السرقة (مرض نفسي)
Diplomatic identity	هوية دبلوماسية

Political identity	هوية سياسية
Body	هيئة
Authority	هيئة - سلطة
Armed Forces News Bureau (AFNB)	هيئة أخبار القوات المسلحة
International red cross	هيئة الصليب الأحمر الدولية
Civil aeronautics authority	هيئة الطيران المدني
Special jury	هيئة المحلفين الخصوصية (للنظر في الدعاوي الخطيرة)
Petit jury	هيئة المحلفين الصغرى
Trial jury	هيئة المحلفين الصغرى
Grand jury	هيئة المحلفين الكبرى
Appropriate body	الهيئة المختصة
Parole board	الهيئة المسئولة عن إخلاء السبيل
Impartial electoral college	هيئة انتخابية نزيهة
Arbitration tribunal	هيئة تحكيم
Reserve Officers' Training Corps (ROTC)	هيئة تدريب ضباط الاحتياط
Dispute settlement body	هيئة تسوية النزاعات
Legislative body	هيئة تشريعية
Legislature	هيئة تشريعية
Diplomatic body	هيئة دبلوماسية
Policy-making body	هيئة رسم السياسات - هيئة التوجيه
Diplomatic Corps (DC)	هيئة سياسية (دبلوماسية) - السلك الدبلوماسي
Peak body	هيئة عليا (رائدة)
Panel	هيئة مستشارين – يختار هيئة المحلفين

Political agitation	هياج سياسي - تحريض سياسي
Colour of authority	هيبة السلطة
Chart of authority	هيكل السلطة
Political framework	الهيكل السياسي
Staffing pattern	هيكل وظيفي
Dominance	هيمنة
Fusillade	وابل من الطلقات النارية - يهاجم أو يصرع بوابل من طلقات نارية
Incessant drumfire	وابل من نيران المدفعية لا يتوقف
Diplomatic duties	واجبات دبلوماسية
Consular duties	واجبات قنصلية
Legatee	الوارث بوصية - المُوْصَى له
Residuary legatee	الوارث لباقي التركة
Sanction of conscience	وازع الضمير
Political realism	واقعية سياسية
Notwithstanding anything to the contrary contained herein	وإن جاء في العقد ما يخالف ذلك
Upon renunciation	وبناء على هذا التنازل
Political documents	وثائق سياسية
Unnerved papers	وثائق غير مدعمة
Judicial documents	وثائق قضائية
Instrument	وثيقة
Final act	الوثيقة الختامية (للمؤتمر)

Arabic	English
وثيقة الزواج - حدود قطعة أرض - خطوط القتال - صفوف الجنود - سفن حربية في ترتيب نظامي - القوات المقاتلة من جيش أو أسطول - مخططات عامة	Lines
وثيقة تخول الدبلوماسي صلاحيات تامة لاتخاذ القرار - صلاحيات كاملة	Full powers
وثيقة دولية	International instrument
وثيقة سرية	Confidential document
الوحدة العربية	Pan-Arabism
وحدة القنابل العنقودية	Cluster Bomb Unit (CBU)
وحدة مناورات بشرية	Manned Maneuvering Unit (MMU)
الوحشية - عمل وحشي	Brutality
وحشية سياسية	Political cannibalism
وحشية شديدة - أعمال شريرة	Deviltry
وداد - شعور ودي نحو الآخرين - السمعة أو الشهرة التجارية	Goodwill
ودياً - دون تدخل القانون	Amicably
ورطة عسكرية - مستنقع عسكري	Military quagmire
ورق المحامين	Legal cap
ورقة الطلاق	Bill of divorce
وريث	Heir
وريثة	Heiress
وزارة الحربية	War Department (WD)
وزارة الخارجية	Foreign Office (Of)
وزارة الداخلية	Ministry of the Interior

وزارة الظل (مكونة من أحزاب المعارضة استعداداً لتولي مقاليد الحُكم) - حكومة الظل	Shadow cabinet
وزارة العدل	Justice Department (JD)
الوزراء الخارجون من الوزارة – الوزراء المنسحبون من الوزارة	Outgoing ministers
وزير الخارجية	Secretary of state
وزير الداخلية (في انجلترا)	Home secretary
وزير الدولة للحوار الوطني	State's Minister for National Dialogue (SMND)
الوزير المفوض المطلق الصلاحية	Minister plenipotentiary
الوزير المقيم: ممثل دبلوماسي أقل من الوزير المفوض رتبة	Minister resident
وزير بالوكالة	Acting minister
وزير بلا وزارة - وزير دولة	Minister without portfolio
وسائل مكافحة الشغب - دروع لمكافحة الشغب	Riot shields
الوساطة	Mediation
وسام	Allocade
وسام الاستحقاق	Order of merit
وسام عسكري	Military Medal (MM)
وسيط سياسي	Political mediator
وسيلة شرعية لاسترداد حق أو لرفع ظلم	Remedy
الوصاية على العرش - مجلس الوصاية على العرش - مدة الوصاية على العرش	Regency
وصمة عار سياسية	Political stigma
الوصي - القيم - الحارس	Conservator

Trustee	الوصي - القيم - بلد يتولى الوصاية على مقاطعة غير مستقلة
Protector	الوصي(على العرش) - الحامي
Mystical testament	وصية سرية
Handwritten will	وصية مكتوبة بخط اليد
Holographic will	وصية مكتوبة بخط اليد
Maid-in-waiting	وصيفة ملكة أو أميرة
Tattered status quo	الوضع الراهن المتهرى
Status quo in the Middle East	الوضع الراهن في الشرق الأوسط
Probation of offenders	وضع المجرمين تحت المراقبة
Stacking	وضع قائمة بالترتيب
Legal status	وضع قانوني - حالة قانونية - شرعية
Making and applying of law	وضع وتطبيق القانون
Hundred-percenter	الوطني المتحمس
Patriotism	الوطنية
Belfour declaration	وعد "بلفور"
Specious promises of Zionists	الوعود الكاذبة للصهاينة
Wrongful death	الوفاة نتيجة فعل غير مشروع
Delegation	وفد - ندب - تفويض
Congregational delegation	وفد جماعي (مستقل)
Top-level delegation	وفد رفيع المستوى
In conscience	وفقاً لما يمليه الضمير
Gazette	وقائع - جريدة رسمية
Merits	وقائع الدعوى - الحقوق القانونية

وقف Off the roll

وقف (دعوى أو قضية أو إجراء) - إرجاء تنفيذ حكم أو إصداره - حرمان مؤقت من امتياز أو وظيفة Suspension

وقف إطلاق النار Cease-fire

وقف الأملاك أو حبسها - ملك موقوف Entail

وقف تنفيذ العقوبة Punishment delay

وقف عجلة الزمن(للنجاح الحليف المرتقب في المفاوضات) - سياسة التهدئة الفعالة في اللحظات الحرجة الأخيرة Stopping the clock

وكالات التجسس والاستخبارات Spy and intelligence agencies

وكالة الاستخبارات المركزية Central intelligence agency

وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين
United Nations Relief and Works Agency (for Palestine Refugees) (UNRWA)

وكالة الأمن الفيدرالي Federal Security Agency (FSA)

وكالة الطاقة الذرية Nuclear Energy Agency (NEA)

وكالة الطاقة الذرية الدولية International Atomic Energy Agency (IAEA)

وكالة أنباء News agency

وكر الرذيلة Den of vice

وكر الرذيلة Nest of vice

وكيل الزوجة Wife's proxy

وكيل السكرتير العام Acting chief secretary

الوكيل العام General attorney

الوكيل القنصلي Consular agent

وكيل الوزارة Undersecretary

وكيل قاضي القضاة	Acting Chief Justice
وكيل منتدب - بالإنابة عن	Acting
الولاء (لقضية ما)	Allegiance
ولد غير شرعي - ابن سِفاح	By-child
ولي العهد	Crown prince
وهم دبلوماسي - مشروع دبلوماسي وهمي - غرفة دبلوماسية مانعة للتجسس	Diplomatic bubble
ويلات الحرب	Scourge of war
يؤجر شقة من الباطن لـ	Sublease an apartment to
يؤجل	Postpone
يوجل	Put off
يؤجل إلى الجلسة التالية	Adjourn to the next sitting
يُؤخذ على حين غِرة	Be caught napping
يؤدي الخدمة العسكرية	Perform military service
يؤرخ بتاريخ سابق - يجعل له مفعولاً رجعياً	Backdate
يؤرخ على أساس زمني	Chronicle
يؤكد على عدم استحسان السياسات (المتبعة)	Underscore disapproval of policies
يؤيد الحرب (معنويا)	Countenance the war
يؤيد الحكم	Confirm the Judgement
يأمر (لجنة برلمانية) بأن تختم دراستها لمشروع قانون لعرضه على المجلس - براءة (من تهمة) - تحرير من عقوبة أو دين	Discharge
يبادل الأرض مقابل السلام	Trade land for peace

Blackmail	يبتز بالتهديد - يهدد بالتشهير - الابتزاز بالتهديد
Instill horror	يبث الرعب
Divide ranks	يبث الفرقة
Ventilate quarrels	يبحث أسباب النزاع والشجار
Commence a war	يبدأ حرباً
Sow division within	يبذر بذور الفرقة داخل
Exculpate	يُبرئ
Alibi the convict	يبرئ المتهم لكونه في مكان آخر عند وقوع الجريمة
Give a person the benefit of doubt	يُبرئه لفقدان الأدلة الكافية لإدانته
Tower above	يبز أقرانه (السياسيين)
Usher	يبشر باقتراب شيء - يعلن - حاجب (في محكمةً)
Supersede	يبطل - ينسخ - يحل محل - يَخْلُف
Extinguish a claim	يُبْطل ادعاءاً
Extinguish the agreement	يبطل الاتفاقية
Void a contract	يبطل عقدا
Culminate	يبلغ الذروة - يتكبد
Undermine peace process	يُبلى (يدمر) عملية السلام
Consummate a marriage	يبني بزوجته
Sell out the Palestinian cause	يبيع القضية الفلسطينية
Cross swords with	يتبارز مع
Adopt a policy	يّتبنى سياسة
Repass a bill	يتبنى من جديد مشروع قرار

يتجمهر ويهاجم - يحتشد ويقلق الراحة — Mob

يتجنب الخوض في القضايا السياسية — Burke the Political issues

يتحايل على القانون — Circumvent the law

يتحسس الملابس بغرض التفتيش — Pat down

يتحفظ على - يعتقل — Keep in custody

يتحقق من صحة شيء — Voucher

يتخذ إجراءا قانونياً — Take legal action

يتخذ مظهراً أو موقفاً عدوانياً — Bristle

يتخذ موقفا عدائيا من — Ill-disposed towards

يتخذ موقفاً مُلتبساً من قضية ما — Straddle an issue

يتخطى الحدود — Breach the frontiers

يتخلف عن المثول أمام القضاء - تخلف عن المثول أمام للقضاء — Default

يتدارك الأزمة الدبلوماسية — Flag up the diplomatic crisis

يتراجع (المتهم) عن أقواله - ينكر - يسحب عَرْضاً أو وعداً — Retract

يتراجع عن تصريح — Withdraw a statement

يترأس الجلسة — Head the session

يترشح في الانتخابات الأولية لأكثر من حزب — Cross-file

يترشح للانفجار — File for explosion

يترشح للنيابة — Stand for prosecution

يترك المنبر - ينزل من المنبر — Come down from the rostrum

يتستر على الفساد — Cover up corruption

يتسلل إلى خطوط العدو — Infiltrate into the foe lines

يتشدق بـ	Mouth off
يتصدى (لقتال منافسيه) - يتخذ موقف المقاتل أو وضعه	Square off
يتصنت على مكالماته الخاصة	Wiretap on his private calls
يتطور - يضع خطة	Evolve
يتعاضدون أو يتحدون ضد العدو (في قضية عامة)	Make a common cause against the enemy
يتعاطى المسكرات (المشروبات الكحولية)	Indulge in intoxicating liquors
يتعاقد أو يعاقد من الباطن - عقد من الباطن - عقد فرعي	Subcontract
يتعمد إساءة تفسير أو معنى (قانون ما)	Wrest from
يتفق – اتفاق - انسجام	Accord
يتفوق على قائد العدو في التكتيك الحربي	Outgeneral
يتقاضى فرعياً (للفصل في قضية جانبية)	Interplead
يتقدم بالإقرار الضريبي	File tax returns
يتقهقر - ينسحب	Retreat
يتقي الهجوم - يدرأ خطر الهجوم	Fend off the attack
يتكلم بطريقة ديكتاتورية أو بثقة	Lay down the law
يتلاعب (يعبث) بالدليل - يحاول التأثير على شاهد بالرشوة أو التهديد	Tamper with evidence
يتلاعب في الانتخابات	Fix elections
يتلقى عفواً من الرئيس	Received a pardon from the president
يتلهف للانتقام	Pant for revenge
يتم استجوابه من قبل الشرطة	Questioned by the police
يتمتع بامتيازات (حقوق)	Enjoy privileges

Hold a veto	يتمتع بحق "الفيتو"
Chaw up	يتمكن من التغلب على منافسيه أو معارضيه
Coax	يتملق - يداهن
Soft-soap statesmen	يتملق رجال الدولة
Waive / Waiver	يتنازل / تنازل
Back down	يتنازل عن (مطلب) - يتخلى عن (خطة)
Offend against law	يتنافى مع القانون
Step down	يتنحى
Step down authority	يتنحى عن السلطة
Fray	يتهرا - عراك - معمعة
Bilk	يتهرب من دفع دين
Impeach	يتهم أمام القضاء
Charge with	يتهم بـ
Tag	يتهمه بخرق القانون
Collude	يتواطأ - يتآمر
Connive	يتواطأ - يتعاون سرياً مع العدو
Concern	يتورط - يكون له صلة بجريمة
Take the lead in the fight	يتولى الريادة في المعركة
Take the initiative	يتولى زمام المبادرة
Occupy the chair	يتولى منصب الرئاسة
Take the chair	يتولى منصب الرئاسة
Avenge	يثأر
Take the law into his hands	يثأر لنفسه - يأخذ حقه بالقوة

Make out his case	يثبت أنه على حق
Disprove	يثبت بُطلان - يدحض
Implicate in	يثبت تورطه في جريمة ما
Testify the probate	يثبت صحة الوصية المصدقة
Dishearten the troops	يثبط همم القوات - يخلع القلوب
Pit	يثير – يحرض – خطر كامن
Trigger off	يثير (الفتن أو الحروب) – يفجر (لغماً)
Antagonize	يثير العداوة والكراهية - يخاصم
Stir strife	يثير النزاع
Foment sectarian strife	يثير النزاع الطائفي
Fan a surge of rage	يثير موجة عارمة من الغضب الشديد
Curb	يجابه - يحد من
Force the council	يُجْبر أو يلزم المجلس
Coerce them into negotiating	يجبرهم بالتهديد على التفاوض
Renew confidence	يجدد الثقة
Revamp his strategies	يجدد خطته الإستراتيجية
Impeach the testimony of a witness	يُجرّح أو يشكك في صحة شهادة شاهد
Deplume	يجرد من الأوسمة أو الممتلكات
Criminate	يجرم - يتّهم بجريمة
Incriminate	يجرم - يسند تهمة إلى شخص
Make an enquiry	جري تحقيقاً
Draw lots	يجري قرعة
Bring a gun to the ready	يجعل البندقية في وضع الاستعداد

Bring a case to an issue	يجعل القضية تصل إلى نقطة فصلة حاسمة
Mutualize	يجعله متبادلاً أو مشتركاً
Whip the dissidents	يجلد المنشقين بالسياط
Freeze the issue of independence	يجمد قضية الاستقلال
Whip in	يجمع أعضاء حزب سياسي 'و هيئة تشريعية لأداء مهمة أو للتصويت
Funnel donations	يجمع التبرعات في بؤرة مركزية واحدة
Codify	يجمع القوانين وينسقها - يصيغ القوانين - ينظم ويصنف
Muster aids for the displaced	يجمع مساعدات للمرحلين
Conscribe	يجند بالإكراه - يجبر على الخدمة العسكرية
Nationalize somebody	يجنس (شخصا) - يمنحه الجنسية
Accouter the soldiers	يجهز الجنود - يزود الجنود بسلاح والملابس
Outfit	يجهز العُدة
Prowl	يجوس (ابتغاء السلب والنهب)
Railroad through	يجيز (قانونا) بالقوة من قبل (جهاز تشريعي)
Shove through	يجيز (قانونا) في برلمان بالقوة والإلحاح
Siege the city	يحاصر المدينة
Hem in the crowds	يحاصر أو يطوق الحشود
Cordon off	يحاصر أو يطوق المكان (بالشرطة أو الجنود)
Try	يحاكم - ينظر في (قضائيا)
To be tried in absentia	يحاكم غيابياً

يحاكم محاكمة عسكرية - قائمة عسكرية - المجلس العسكري - محاكمة عسكرية

Court-martial

Lobby for democratic change يحاول أن يكسب تأييدا من أجل التغيير الديمقراطي

يحبس الرهن - يحجز على العقار - يحرم الراهن حق استرجاع العقار المرهون

Foreclose

يحبط - يخفق Miscarry

يحبط مؤامرة Overset a plot

يحبط مؤامرة أو مكيدة Stymie a plot

يحبط هجوماً Forestall an attack

يحتج بمادة من القانون بالاستناد إليها Invoke an article

يحتج على - ينتقد بعنف Declaim against

يحتجز المشتبه فيهم Detain the suspected

يحتفظ بحق الرد فيما بعد Reserve one's right to answer at a later stage

يحتكم إلى القوة - يلجأ إلى استخدام القوة Appeal to force

يحتل (أرضا من الأراضي العامة) لكي يكتسب الأولوية (الشُفعة) في شرائها

Preempt

يحتل أرضا Occupy a land

يحتل أرضا ويمتلكها بوضع اليد Squat a piece of land

يحجب القوات عن أنظار أعدائهم Shield troops against the foe

يحجم الكوادر المتمردة - يحد من حركة الكوادر المتمردة Curb the bulky cadres

يحدد الجلسة Schedule the hearing

يحرر Liberate

يحرر المحضر Draw up the minutes

يحرر نسختين متماثلتين (أو أكثر) من اتفاقية أو وثيقة - يتعاقد رسمياً لمدة معينة

Indent

يحرض (شخصاً على ارتكاب جريمة) - يغريه بأداء شهادة كاذبة - يحصل من طريق الرشوة على شهادة كاذبة (زور) - يلقن (شهادة)

Suborn

يحرض الجيش على القتال

Exhort the army to the fight

يحرض أو يحث على ارتكاب جريمة – يتعاون في ارتكاب جريمة

Abet

يحرض على الانشقاق - يحدث انشقاقاً

Schismatize

يحرف الحقائق

Twist facts

يحرف أو يشوه الأخبار

Slant the news

يحرق أو يشعل النار في العلم

Set fire to the flag

يحرق منطقة ويتلف ممتلكاتها (قبل تسليمها للعدو)

Scorch out

يحسم الخلاف أو الأمر بالقتال

Fight out

يحسم أمرا يتعلق بمسألة الغموض السياسي

Turn the scale concerning the political ambiguity

يحسم قضية

Settle a case

يحشد الجنود

Muster soldiers

يحصد الأصوات بسهولة ويسر

Scoop up

يحصل على عضوية

Acquire membership

يحصي الأصوات

Account the votes

يحظى بتأييد فرد أو جماعة (في الانتخابات)

Sew up

يحق الحق ويزهق الباطل – يحكم بالعدل والقسطاس المبين – يعاقب على جريمة – يحكم حكماً جائراً غير منصف

Mete out

يحكم قضائيا - يقضي بـ

Adjudge

Dissolve a pact	يحل اتفاقاً
Disband the terrorist network	يحل الشبكة الإرهابية
Work out the political nut	يحل المعضلة السياسية
Supplant the king	يحل محل الملك بالغدر أو بالقوة
Contract out of an agreement	يحل نفسه من اتفاقية عقدها
Swear	يحلف - يشتم - يسب
Swear the witness	يُحلّف الشاهد
Administer oath	يحلف اليمين
Attest	يحلف شخصا اليمين - يصدق على صحة توقيع
Perjure	يحلف يميناً كاذبة - يحنث بقسمه
Flank	يحمي جناح الجيش - يهاجم أو يطوق جناح الجيش - جناح الجيش الأيمن أو الأيسر
Commit perjury	يحنث في اليمين - يشهد شهادة زور
Block candidacy	يحول دون الترشح (لمنصب)
Hatch a diplomatic conspiracy	يحيك أو يدبر مؤامرة دبلوماسية
Submit	يحيل (مسألة إلى هيئة ما)
Refer to	يحيل إلى
Remit to the appropriate committee	يحيل إلى اللجنة المختصة
Commit for trial	يحيل إلى المحكمة
Infract the law	يخالف القانون
Break through the enemies lines	يخترق خطوط الأعداء
Hijack	يختطف طائرة - يسطو على عربة - اختطاف طائرة
Misfire	يختل السلاح الناري - يكبو

Feign an excuse	يختلق عذراً
Wrap up tour of	يختم جولة - ينهى جولة
Bite the ground	يخر صريعاً
Subvert	يخرب - يفسد (أخلاق المرء أو ولاءه)
Derail	يخرج عن المسار الصحيح - يدمر
Depart from the question	يخرج عن الموضوع
Silence the Zionistic opposition	يخرس المقاومة الصهيونية
Breach law	يخرق القانون
Infringe the provisions	يخرق النصوص - يخل بالأحكام
Commit an infringement	يخرق النظام - يخل بالنظام
Tear up a treaty	يخرق معاهدة
Castrate soldiers	يخصى الجنود
Imbrue the streets with blood	يخضب الشوارع بالدماء
Internationalize	يُخضع لإشراف دولي
Misjudge	يخطئ في الحكم
Map out	يخطط بالتفصيل
Commute the punishment	يخفف العقوبة
Temper the statement	يخفف من حدة لهجة البيان
Fizzle in the presidential affairs	يخفق وبخاصة بعد بداية تبشر بالنجاح في الشئون الرئاسيّة
Eloign	يخفي (بضاعة معرضة للحجز)
Unthrone	يخلع عن العرش
Stamp out tension	يخمد التوتر

Squash the revolution	يخمد الثورة
Subside inflammatory moments	يخمد اللحظات المثيرة للشغب (الملتهبة)
Retrench	يخندق: يحمي بالخنادق - ينقص - يقتطع - يخفض (في النفقات)
Sell out his country	يخون بلده
Sell the path	يخون وطنه
Upper hand	اليد العليا - السيطرة - السلطة - الهيمنة
Stage-manage	يدبر في الخفاء
Devise a plot	يدبر مؤامرة أو مكيدة
Break an alibi	يدحض ادعاء المتهم
Refute his claims	يدحض ادعاءاته المزعومة
Recruit into from	يدخل (شخصا) في عضوية جيش أو منظمة – يستقطب
Go in for the law	يدرس القانون - يمارس المحاماة
Constitutionalize	يدستر: يجعله دستورياً
Bolster its influence	يدعم نفوذها
Call up	يدعو إلى الالتحاق بالجيش أو الأسطول
Bid war	يدعو إلى الحرب
Vouch	يدعو للشهادة أمام القضاء - يشهد على صحة كذا
Convene	يدعو للمثول (أمام القضاء)
Call his bluff	يدعوه إلى تنفيذ وعيده أو تهديده
Purport	يدعي - يزعم - يوهم - يفهم منه ظاهرياً – فحوى أو مفاد (القضية)
Hustle the prisoner into a cell	يدفع السجين بقوة داخل زنزانة
Push the wheel of peace	يدفع عجلة السلام

English	العربية
Canvass	يدقق في أصوات المقترعين (للتأكد من صحتها) - يطوف في مدينة (التماساً لأصوات الناخبين)
Plaster the target	يدمر الهدف تماماً
Bust up	يدمر مكاناً بتكسير ما فيه
Swirl around political corridors	يدور كالدوامة في الأروقة السياسية
Condemn	يدين
Denounce	يدين
Denounce the carnage	يدين الاعتداء
Fan tension	يذكي نيران التوتر
Close rift	يرأب الصدع
Heal the rift	يرأب الصدع - يتغلب على الخلاف (بالقضاء عليه)
Garrison	يرابط - يقيم حامية عسكرية في موقع
Revoke the divorce	يراجع زوجته (بردها) - يبطل الطلاق
Review his policy	يراجع سياسته
Escort the prime minister	يرافق رئيس الوزراء (للحماية أو التكريم)
Loiter	يراقب شخصاً بالسير خلفه
Sink under the yoke of occupation	يرتخ تحت نير الاحتلال
Recoil	يرتد (السلاح الناري) عند إطلاقه
Boomerang	يرتد (الكيدُ) إلى نحْر صاحبه – الكيد المرتد
Ascend the throne	يرتقي العرش
Suspend	يرجئ (تنفيذ حكم أو إصداره) - يحرم مؤقتاً من امتياز أو وظيفة - يفصل مؤقتاً
Reprieve	يرجئ (تنفيذ حكم بالإعدام) - إرجاء تنفيذ حكم بالإعدام بخاصة

Overshadow	يرجح على - يبز - يحجب نوراً
Stone	يرجم بالحجارة ـ يشحذ ـ شاهد قبر
Retrocede	يرد (أرضاً .. الخ) إلى مالك سابق
Hold the field	يرد الغزاة عن أرضه
Ward of enemies	يرد أو يصد الأعداء
Deter	يردع
Labour under the yoke of occupation	يرزح تحت نير الاحتلال
Stand for elections	يرشح نفسه للانتخابات (يخوض)
Sponsor	يرعى - يكفل - يضمن
Refuse the arraignment	يرفض استدعاء المحكمة (للرد على تهمة)
Screen out	يرفض تعيين (شخص ما) لعدم كفاءته
Bring in	يرفع (المحلفون قرارهم) إلى المحكمة
Adjourn the sitting	يرفع الجلسة
Lift blockade	يرفع الحصار
Lift the embargo	يرفع الحظر
Lift the trade embargo	يرفع الحظر التجاري
Hoist the flag	يرفع العلم
Bolster up	يرفع المعنويات - يؤازر - يدعم
File a lawsuit on behalf of	يرفع دعوة قضائية نيابة عن
Litigate Sue for	يرفع دعوى (أمام القضاء) - يقاضي
implosions	يرفع دعوى على التفجيرات الداخلية
Throw out a lawsuit against	يرفع دعوى قضائية ضد

يرفع دعوى لإرجاء التصويت مؤقتا	Sue for the suspension of poll
يُرفع على الأعناق والأكتاف	Be hoisted on shoulders
يرفع معنويات الجنود	Sustain the morale of soldiers
يرمز إلى الدهاء	Stand for astuteness
يُرهب (بالعنف أو بالتهديد)	Bulldoze
يرهب بالتهديد	Bullyrag
يروج الإشاعات	Monger rumours
يروج لفكرة بحمل الناس على مناصرتها أو تمويلها	Float
يروج لقضية	Whoop
يروع اللاجئين	Spook the refugees
يروع المدنيين	Cow the civilians
يروع النزلاء بُغية السرقة	Stick up
يروغ من مطارديه	Flying off
يزج به في السجن	Fling him into jail
يزداد التوتر	Tension mounts
يزرع الشقاق – يبث الفرقة	Sow dissention
يزعج بغارات متكررة - يتحرش - يضايق جنسياً على نحو مستمر	Harass
يزود بمعلومات سرية	Tip off
يزور الانتخابات	Rig elections
يزور العملة الورقية	Forge bank notes
يزور– يقلد (ختما) - يزيف (نقودا)	Counterfeit
يزيل التوتر	Dissipate the tension

Take down the barricades	يزيل الحواجز - يهدم المتاريس
Leftwing	اليسار - اليساريون
Left winger	يساري
Shore up the fragile political system	يساند النظام السياسي الهش بالدعم
Resume a sitting	يستأنف الجلسة
Wash out a candidate	يستبعد مرشحا
Exclude from voting	يستبعد من التصويت
Interpellate	يستجوب (وزيراً في مجلس النواب)
Debrief	يستجوب رباناً عائداً من مهمة أو موظفاً عائداً من الخارج بغية استخلاص معلومات مفيدة - يقدم تقريراً مختصراً - يستخلص معلومات
Cross-examine	يستجوب شاهد الخصم ابتغاء دحض شهادته
Fix a jury	يستخدم الأساليب غير المشروعة للتأثير في قرار هيئة المحلفين
Wield the veto	يستخدم حق "الفيتو"
Jawbone OPEC	يستخدم نفوذه في الضغط على منظمة "الأوبك"
Recall the ambassador	يستدعي السفير
Summon a witness	يستدعى شاهدا
Call out	يستدعي للخدمة العسكرية (في حالة الطوارئ)
Summon	يستدعى للمثول أمام القضاء
Replevin	يسترد المحجوزات - استرداد المحجوزات - رد غير المستحق
Evict	يسترد أو ينزع الملكية بدعوى يكسبها - يطرد (مستأجراً) بالاستناد لحكم قضائي
Reconnoiter	يستطلع - يستكشف

يستعد للتصويت	Brace for suffrage
يستعمل حق النقض	Impose a vote
يستغل نفوذه	Wield his influence
يستقذر سياساته الوحشية	Nauseate his brutal policies
يستنزف القوى	Drain out powers
يستهجن	Deplore
يستهجن	Discommend
يستهجن - يزدري	Disfavour
يستهجن - يشجب	Cry out on
يستهدف الولايات المتحدة	Target the U.S.
يستهل صفحة جديدة في العلاقات الدبلوماسية	Turn over a new leaf in diplomatic relations
يسجل نتائج الانتخابات على صورة جدول (بالترتيب)	Tally the election returns
يسجن - يحجز - يحصر	Incarcerate
يسحب البساط من تحت أقدام	Pull the rug out from
يسحب القوات	Withdraw forces
يسحب أموالاً من منظمة أو شركة ويستثمرها لحسابه (على نحو غير مشروع)	Siphon off money
يسحب رخصة القيادة	Suspend the driving licence
يسد نفقاً	Blank off a tunnel
يسدد الديون	Solve debts
يسرح (وحدة عسكرية) - يعطل فاعلية (قنبلة أو لغم)	Deactivate
يسرح الجيش - يشتت الجيش	Disband the army

English	Arabic
Decommission troops	يسرح القوات
Demob	يسرح جيشاً أو جندياً
Demobilize	يسرح جيشاً أو جندياً
Hunger after power	يسعى وراء السلطة - يشتهي السلطة
Butcher	يسفك الدم ظلماً
Shed blood	يسفك الدماء
Shoot down	يسقط.
Prescribe	يُسقط (حقاً) بمرور الزمن
Drop a charge	يسقط اتهاماً
Drop the case	يسقط القضية
Vote out representatives	يُسقط أو يطيح بالنواب عن طريق التصويت
Shoot down two planes	يُسقط طائرتين
Overturn jail sentence	يسقط عقوبة الحبس
Tumble into disputes	يَسقط في هوة النزاعات
Overturn a ministry	يُسقط وزارة
Desiccate	يسلبه القدرة على إثارة الفكر
Sizzle the opposition	يسلق المعارضة بألسنة حداد
Lash the opposition leaders	يسلق زعماء المعارضة بألسنة حداد (يهجو)
Extradite	يسلم (مجرماً أو لاجئاً) إلى حكومته
Turn over suspects	يسلم المشتبهين
Hand over	يسلم إلى
Envenom	يسمم (حقيقة أو مجازاً)

يسن - يدون	Enacted
يسن القوانين	Legislate
يسن قرارا	Enact a resolution
يسوس الأمر - يدبر الأمر	Wield the matter
يسوق الوزراء إلى المحكمة للاستجواب	Haul up ministers
يسير (الجندُ) أرتالاً	Defile
يسير (الجندُ) أرتالاً - يترشح للانتخابات - يقيم (دعوى)	File
يشتت جهود المفاوضات	Derail negotiation efforts
يشجب بعنف	Fulminate against
يشد (سلاحه) على وسطه أو خصره بحزام	Grid on
يشدد الحراسة	Strengthen security
يشدد القوانين على الرقابة	Toughen up the laws on censorship
يشرع في إجراء تغييرات هامة	Undertake significant changes
يشرف على عملية التصويت	Oversee the vote
يُشعر (شخصاً) بأن لا يسلم ما في حوزته من أموال المدعى عليه أو ممتلكاته إليه حتى يفصل القضاء فيها - يحجز راتب شخص مدين بحكم قضائي (حفظاً لحقوق الدائنين)	Garnishee
يشعر بالخزي والصغار	Feel cheap
يشعل الحرب	Ignite the war
يشغل منصباً	Occupy a post
يشكل سياسة جديدة	Hammer out a new policy
يشل حركة الجنود - يجمد الجنود في مكانهم	Immobilize soldiers
يشمت بعدو مهزوم	Crow over a defeated enemy.

Wage a war	يشن حرباً
Wage a civil war	يشن حرباً أهلية
Levy wars	يشن حروباً
Launch a campaign	يشن حملة
Carry out a sortie	يشن هجمة
Hang	يشنق
String up	يشنق شخصا
Depone	يشهد (مقسما يمينا)
Turn state's evidence	يشهد ضد شركائه في الجريمة
Take up	يُشهر (السلاح)
Blanket communication Signals	يشوش على إشارات الاتصال
Tarnish his picture as a symbol of resistance and dignity	يشوه صورته كرمز للمقاومة والكرامة
Grass on	يشي - يرشد - يبلغ الشرطة
Tattle on him to the authority	يشي عليه للسلطة
Point accusing fingers at	يشير بأصابع الاتهام
Forfeit his properties	يصادر ممتلكاته (على سبيل التغريم) يخسر ممتلكاته (بسبب خطأ أو جريمة)
Come into force	يصبح معمول به
Repulse the enemies	يصد الأعداء
Pass a vote of censure	يصدر (يقر) مذكرة لوم
Manifesto	يصدر بياناً رسمياً - بيان رسمي
Issue a visa	يصدر تأشيرة
Give a ruling	يصدر حكما (قرارا)

يصدر حكماً قضائياً لمصلحة المدعى عليه	Find for the defendant
يصدر مرسوماً بالعفو	Decree an amnesty
يصدق على - يقر (اتفاقية)	Ratify
يصدق على معاهدة	Confirm a treaty
يصعد أزمة حرب الكلمات	Step up the war of words crisis
يصعد العنف	Step up violence
يصُف أو يرتب القوات	Marshal the troops
يصفد كبار المسئولين بالأغلال إثر الانقلاب	Manacle high officials after the coup
يصفى المرتزقة - يتخلص من المرتزقة	Liquidate mercenaries
يصفي أملاك متوفى - يدير أملاك قاصر (بتكليف من محكمة) - يقيم العدل - يحلف	Administer
يصل إلى طريق مسدود	Reach an impasse
يصمّ أذنيه عن القضية الفلسطينية - لا يكترث بالقضية الفلسطينية	Turn a deaf ear on the Palestinian cause
يصوت ضد	Outvote
يصوت لجميع مرشحي حزب ما	Vote the straight ticket
يصوغ قراراً	Fashion a resolution
يصيح واظلماه - يشجب - ينزعج انزعاجاً شديداً	Cry foul
يضرب السجناء ضربا مبرحا (حتى يظهر أثر الضرب في أجسامهم : الحَبار)	Welt prisoners
يضرب العنق أو الرأس	Decapitate
يضرب بهراوة - هراوة	Bludgeon
يضرب بهراوة - هراوة (لتفريق المتظاهرين)	Club

Dragoon the Islamists	يضطهد الإسلاميين
Implant bugs in diplomatic premises	يضع أجهزة تصنت داخل المنشآت الدبلوماسية
Put his stock in	يضع ثقته في
Desegregate	يضع حداً للعزل العرقي - يطبق الدمج العرقي
Formulate a constitution	يضع دستورا
Launch a policy	يضع سياسة
Tape his mouth	يضع شريطاً لاصقً على فمه
Table	يضع على جدول الأعمال (بريطانيا) - يغلق باب المناقشة نهائيا في اقتراح (امريكا)
Hamstring efforts	يضعف الجهود
Diminish authorities	يضعف السلطات
Deflate boycott	يضعف المقاطعة
Demoralize	يضعف معنويات
Legitimatize	يضفي الشرعية على
Formalize	يضفي طابعا رسميا على
Guarantee	يضمن - يكفل
Stalk	يطارد خفية
Claim damages	يطالب بتعويضات
Close with the enemy	يُطبق على العدو
Put the question	يطرح اقتراحاً للتصويت
Sink differences	يطرح أو يتجاهل الخلافات
Put the question of confidence	يطرح مسألة الثقة
Oust	يطرد - يخرج - يجرد (من ملكية أو حق)

Dismiss the ambassador	يطرد السفير
Expel the ambassador	يطرد السفير
Toss the ambassador out	يطرد السفير
Expel from the courtroom	يطرد من قاعة المحكمة
Stab in the back	يطعن في الظهر
Let off	يطلق (مدفعا)
Fire	يطلق النار
Bang away at the enemy planes	يطلق النار باستمرار على طائرات العدو
Blaze away	يطلق النار بسرعة على نحو متكرر
Enfilade	يطلق النار على طول خط خندق أو صف جند (يرمي رمي الانتظار) - رمي الانتظار
Cannon	يطلق النار من مدفع - مدفع
Free	يطلق سراح - يحرر
Set the hostages free	يطلق سراح الرهائن
Blast off a rocket	يطلق صاروخاً من قاعدته
Burke rumors	يطمس الإشاعات
Purge a party	يطهر حزباً
Tout	يطوف في مدينة (التماسا لأصوات الناخبين) - يعلن (مبادئ - أسسا)
Beleaguer	يطوق - يحاصر (بجيش)
Entrench	يطوق (موقعاً) بخندق - يتخذ موقفا دفاعياً قوياً - يحصن - يرسخ - يعتدي (على حقوق الآخرين)
Overthrow a government	يطيح بالحكومة - يسقط حكومة
Keep the peace	يطيع القانون - يحفظ السلام
Chastise	يعاقب

يعاقد أو يؤجر من الباطن	Sublet
يعبث بالدليل	Toy with evidence
يعبر عن موافقته على القرار - يصفق استحساناً للقرار	Applaud the decision
يعتبر (عملاً ما) إجراميا أو واقعا تحت طائلة القانون - يعاقبَ	Penalize
يعترض سبيل المتظاهرين	Barricade the demonstrators
يعترض على - يشك في	Call something in question
يعترض على التنصيب	Veto the nomination
يعترف	Confess
يعترف أو يقر بالجريمة	Plead guilty
يعتق - يحرر من العبودية	Manumit
يعتقل المجرمين	Land criminals
يعتلي المنبر	Go up to the rostrum
يعتلي المنبر - يأخذ الكلمة	Take the floor
يعد أو يهيئ مرشحاً لمنصب	Groom a candidate for office
يُعِدّ بشكل كتابي أو طباعي النسخة النهائية الكاملة (لمشروع قانون أقره البرلمان)	Enroll
يعدل	Amend
يعدل أو يعيد تنظيماً أو توزيعاً - تعديل (وزاري)	Reshuffle
يعذب - المخلعة: أداة تعذيب يُمَط عليها الجسم	Rack
يُعذّب السجناء (بإدناء شيء مرغوب فيه ثم إبعاده على نحو متواصل)	Tantalize prisoners
يعذب عذاباً شديداً (جسدياً أو نفسياً)	Excruciate
يعرب عن قلقه العميق	Voice his deep concern

Unguard	يعرض لهجمات العدو - يتركه من غير حماية
Nurse diplomacy	يعزز الدبلوماسية
Unhorse	يعزل (من منصب) - يطيح بـ
Isolate the Iranian president	يعزل الرئيس الإيراني
Trace the failure of the movement to	يعزو فشل الحركة إلى
Prorogate	يعطل (مجلساً نيابياً) إلى أجل - يرجئ
Prorogate the parliament	يعطل البرلمان إلى أجَل
Disarm mines	يعطل فعالية الألغام
Provide the green light for	يعطى الضوء الأخضر لــ
Backfire	يعطي عكس النتائج المرجوة
Exempt from	يعفي من - يستثني من
Forgive	يعفي من دين – يعفو - يصفح
Wash hands of responsibility	يعفى نفسه من المسئولية
Conclude a treaty	يعقد اتفاقية
Make peace	يعقد الصلح
Contract an alliance	يعقد تحالفاً
Disturb peace process	يعكر صفو عملية السلام
Hang up negotiations	يعلق المفاوضات
Promulgate	يعلن - يذيع - ينشر
Articulate goals	يعلن الأهداف صراحة
Proclaim war	يعلن الحرب
Declare for	يعلن تأييده لـ
Declare emergency	يعلن حالة الطوارئ

English	Arabic
Vow a suicide attack	يعلن عن هجوم انتحاري
Declare a candidature	يعلن قبول الترشيح
Claim responsibility for	يعلن مسئوليته عن
Declare against	يعلن معارضته لـ
Militate against the relaxation of the political milieu	يعمل ضد هدوء الوسط السياسي
Hew to the constitutional laws	يعمل وفق القوانين الدستورية
Constrain funding	يعوق التمويل
Fault the regime for	يعيب على النظام
Repatriate	يعيد (أسيراً أو لاجئاً) إلى وطنه - يعيد تهجير شخص - شخص معاد إلى وطنه
Restore	يعيد (ملكاً) إلى العرش
Refile a case	يعيد إقامة دعوى
Sublicense	يعيد الترخيص - يرخص ثانية
Remand	يعيد الدعوى إلى محكمة دنيا استوفت حكمها (مع تعليمات) - إعادة سجن المتهم احتياطياً
Rehabilitate disabled soldiers	يعيد تأهيل الجنود فاقدي الأهلية
Reincarnate the agitation	يعيد تجسيد هياج وإثارة الرأي العام
Remilitarize	يعيد تسليح (دولة)
Recast	يعيد صياغة (وثيقة) - يعيد صب (مدفع)
Recast relations	يعيد صياغة العلاقات من جديد
Appoint a committee	يعين لجنة
Assassinate	يغتال

Deforce	يغتصب (أرضا ... الخ) - يحرمه (ممتلكاته) ظلما
Usurp	يغتصب (أرضا) - ينتحل (صفة أو اسما)
Deforce their land	يغتصب أرضهم
Invade	يغزو
Foray	يغزو - غزوة
Foray into the occupied territory	يغزو المقاطعة المحتلة
Infest	يغزو باستمرار وبأعداد غفيرة - يكون موبوءا
Block off streets	يغلق الشوارع - يقفل الطرقات
Put up	يغمد (سيفا) - يترشح (للانتخابات) - يرسم (خطة أو مؤامرة)
Cart off	يغيب عن الأنظار في السجون
Assail	يغير على - يهاجم بعنف
Crumble	يفتت - يسبب انهيارا
Open argument	يفتح باب المرافعة
Gun for	يفتح نيران التهديد المستمرة على - يتصيد فرصة للهجوم على (شخص)
Perambulate	يفتش (الحدود) رسميا سيرا على الأقدام
Check handwriting	يفحص الخط (للمضاهاة والمعاينة)
Levy a tax	يفرض أو يجبي ضريبة
Impose real estate taxes	يفرض ضرائب عقارية
Dissipate the crowds	يفرق أو يشتت الحشود
Discompose	يفسد (النظام)
Mar balloting	يفسد الاقتراع
Cross up the program	يفسد البرنامج إفسادا تاما
Mess up the regime	يفسد النظام

يفسد فاعلية القذف بالقنابل - يحبط محاولات القذف
Spike the bombing

يفسد نظام الحكم - يعمل على اضطراب واختلال النظام
Distemper the regime

يفسد ولاء المرء
Subvert his loyalty

يفشل في التأثير على (شخص)
Glance off

يفصل بحاجز
Screen off

يفصل مكالمة غير مرغوبة قبل وصولها - ينتقي المكالمات الهاتفية
Filter out unwanted phone calls

يفض (اجتماعا) - يُرْجِئ
Adjourn

يفض النزاع
Resolve dispute

يفضح
Scandalize

يفضح الزيف في
Debunk

يفقد (القانون) تأثيره إلى أن ينعدم
Whittle away

يفقد اعتباره ومكانته
Lose caste

يفقده الأهلية - يقعد عن العمل - يُعْجِز - يُضْعِف
Disable

يفك مغالق الشفرة القانونية
Decipher the legal code

يفوز في الانتخابات
Carry an election

يفوقه براعة في اصطناع المناورات - يهزمه أو يحبط مناوراته بعمل مناورات أبرع
Outmaneuver

يفوقه عدداً
Outnumber

يقاتل بضراوة بكافة الوسائل
Fight tooth and nail

يقاتل حتى النهاية مهما تكن موجعة أو مهلكة
Fight to the bitter end

يقاوم بلغم مضاد - يدمر ألغام العدو - خطة مضادة
Countermine

يقبله عضواً مرة ثانية في شيء (كهينة أو منظمة)
Receive back into

يقترح مشروع قرار قانون	Suggest a draft law
يقتل اليهود في مذبحة منظمة	Pogrom Jews
يقدم التماساً	Raise a plea
يقدم التماساً للحكومة تخفيفاً للضرائب	Petition the government for tax relief
يقدم الدليل	Adduce evidence
يقدم مستنداً إلى محكمة - يرفع عريضة - مستند قانوني - عرض الدليل المادي	Exhibit
يقذف	Defame
يقذف بقنبلة ذرية	Atom-bomb (v.)
يقذف طائرات الهليكوبتر التي تحوم في الجو	Shell the hovering helicopters
يقذف منقضاً على الهدف	Dive-bomb
يقر الإصلاحات (بالتصويت)	Vote through reforms
يُقر التقرير	Adopt the report
يقر بذنبه	Plead (guilty)
يقرع بوق الاستيقاظ لإيقاظ الجنود	Sound reveille
يقسم اليمين	Take the oath
يقسم غنائم الحرب	Divide the spoils of war
يقسم منطقة إلى وحدات سياسية لمصلحة جماعة معينة	Gerrymander a district
يقصف حواجز التفتيش	Shell checkpoints
يقصف قاعدة الامداد	Shell the logistic base
يقصي شخصاً عن منصبه	Edge out
يقضي على النظام الطبقي	Abolish class
يقطع إرباً إرباً - يمزق بعنف	Hack up

يقطع الإمدادات	Disrupt supplies
يقطع الأوصال - يمزق	Dismember
يقطع الرأس - يضرب العنق	Decollate
يقطع العلاقات الدبلوماسية	Break off diplomatic relations
يقطع العلاقات الدبلوماسية	Sever diplomatic relations
يقطع العلاقات مع	Sever relations with
يقطع خط تموين العدو بقذفه بالنيران	Interdict
يقف مكتوف الأيدي	Sit idly
يقلده منصباً - يجند	Induct
يقلص - يبتر	Curtail
يقلل - يخفض - ينزل (عقوبة)	Lower
يقمع (ثورة أو تمرداً)	Put down
يقمع الشغب	Quench riot
يقمع ثورة	Quell a rebellion
يقهر خصومه	Vanquish his opponents
يقوم بانقلاب	Stage a coup
يقوم بزيارة دولية	Pay a state visit
يقوم بنشاط ثوري في بلد أجنبي - يحاول عرقلة التصديق على مشروع قانون - تعطيل وإعاقة - عرقلة (برلمانية)	Filibuster
يقوم بنفسه بالإبلاغ عن	Self-report
يقوى ويزيد صلابة القوات في المعركة	Temper the troops in the battle
يقيد (شرعاً)	Astrict
يقيم الدعوى على	Go to law against

Dispense justice	يقيم العدالة
Sue	يقيم دعوى على - يقاضي - يلتمس - يتوسل
Transvaluate	يقيم على أساس مختلف - يعيد التقييم
Hold a demonstration	يقيم مظاهرة
Slam the breaks on	يكبح جماح كذا
Enfetter the captives	يكبل الأسرى بالقيود - يصفد الأسرى بالأغلال
Enfetter	يكبل بالسلاسل - يصفد
Enhance surveillance	يكثف الرقابة
Disturb public peace	يكدر أو يعكر صفو الأمن العام
Bluster	يُكره
Commandeer	يكره على أداء الخدمة العسكرية - يصادر لأغراض عسكرية
Recover	يكسب بدعوى قضائية - يكسب الدعوى
Win a case by default	يكسب دعوى بسبب من تخلف الطرف الآخر عن الحضور
Garner popularity	يكسب شعبية
Disclose a plot	يكشف ويفضح مؤامرة
Gag the hostages	يكمم الرهائن - يكتم أنفاس الرهائن (بشيء يمنعهم من الكلام أو الصراخ)
Cast the first stone	يكون أول المنتقدين
Be of good conduct and sound reputation	يكون محمود السيرة وحَسِن السمعة
Join up the army	يلتحق بالجيش
Outflank	يلتف حول (جيش العدو) - يتفادى
Cry mercy	يلتمس الرحمة أو الصفح
Overhaul the U.S.A.	يلحق بركْب الولايات المتحدة الأمريكية

يُلزم بعقد رسمي لمدة معينة	Indenture
يلزم تحت طائلة العقوبة بـ	Bind over
يُلصق به تهمة	Impute
يلطف الأزمة	Mitigate the crisis
يلطف من خطورة الجُرْم بأن يلتمس لمرتكبه المعاذير والظروف المخففة - يبرر جزئياً	Palliate
يلغى استئنافاً (دعوى)	Quash the appeal
يلغي الرخصة	Cancel the licence
يلغي أو يبطل (قانونا - سلطة دستورية)	Abrogate
يلغي بيعاً - يبطل بيعاً - يرد البيع (لعيوب خفية)	Set a side a sale
يلغي قانونا	Vacate a law
يلفظ أنفاسه الأخيرة - يموت	Breathe one's last
يلفظ حُكْماً	Deliver a verdict
يلفق (تهمة) ضد – يدبر (مكيدة) لـ - يفض (نزاعاً)	Stitch up
يلقن (شخصاً) مبادئ أو أفكار حزبية	Indoctrinate with
يلقي الضوء على الانفجار الكبير	Shed light on the mega blast
يلقي القبض على - يعتقل - إلقاء القبض	Arrest
يلقى خطاباً شديد اللهجة	Deliver a toughly worded speech
يلوح (بالسلاح) مهدداً - تلويح تهديدي (بالسلاح أو السيف الخ)	Brandish
يلوذ بالفرار	Take it on the lam
يماثل البرلمان المصري	Correspond to the Egyptian parliament

English	Arabic
Practice the law	يمارس المحاماة
Pile diplomatic pressure on	يمارس ضغطا دبلوماسياً شديداً على
Bow to the chairman's decision	يمتثل لقرار الرئيس
Abstain from voting	يمتنع عن التصويت
Mutilate	يمثل (بالجثة)
Maim or mutilate the body	يمثل بالجثة - أو يشوه الجثة بالبتر
Feature in talks	يمثل دورا مهما في المباحثات
Wipe America off the map	يمحو أمريكا من على الخريطة
Rub Israel's nose in the dirt	يمرغ أنف دولة إسرائيل في التراب
Tear the party apart	يمزق أشلاء الحزب
Tear down the posters of candidates	يمزق ملصقات المرشحين
Pelt	يمطر بالحجارة
Stuff the ballot box	يملأ صندوق الاقتراع بأصوات زائفة
Grant diplomatic recognition	يمنح اعترافاً دبلوماسياً
Confer an honorary degree of Doctor of Laws on her	يمنحها درجة الدكتوراه الفخرية في القانون
Debar	يمنع (شخصاً من ممارسة عمل شيء)
Hush up the financial scandals	يمنع انتشار الفضائح المالية
Swing for	يموت شنقاً
Camouflage	يموه - يخدع - تمويه
Rightwing	اليمين - اليمينيون
Oath	يمين - قسم
Oath of allegiance	يمين الولاء

English	Arabic
Decisive oath	يمين حاسمة
Mighty oath	يمين مغلظة
Solemn oath	يمين مغلظة
Appeal to the chairman	يناشد الرئيس
Appeal to the people in chief	يناشد المسئولين
Contest every inch of ground	يناضل ويقاتل من أجل كل شبر من الأرض
Garner support	ينال تأييداً
Jockey with china	يناور الصين
Root out threats	ينتزع أو يستأصل جذور التهديدات
Triumph over	ينتصر بشق النفس
Death row	ينتظر حكم الإعدام
Slam for intervening in the state's affairs	ينتقد بشدة التدخل في شئون الدولة
Fustigate his domestic policies	ينتقد سياساته الداخلية بقسوة
Criticize his policy	ينتقد سياسته
Take revenge on	ينتقم من
Traduce	ينتهك - يقدح في - يطعن
Contravene a law	ينتهك قانونا
Violate airspace	ينتهك مجالاً جوياً
Smoke out	ينجح في العثور على أشخاص تشكل مصدر إزعاج
Carry a bill	ينجح في حمل المجلس على تبني مشروع قرار ما
Weather the political storm	ينجو من العاصفة السياسية (بأقل الخسائر) – ينتظر حتى تتحسن الظروف السياسية
Stack against his client	ينحاز ضد موكله

يندد بـ	Inveigh against
ينذر بكارثة	Croak a disaster
ينزع الأحشاء (في المعارك)	Disembowel
ينزع الأهلية	Disqualify
ينزع فتيل أزمة	Remove the shrapnel
ينزع فتيل الأزمة	Disarm a bomb
يُنزل الجنود بالمظلات	Drop soldiers
ينزل الرتبة العسكرية	Bust
ينزل إلى ميدان المعركة - يباشر القتال	Take the field
ينزل درجته أو مرتبته (في الجيش)	Demote
ينزل رتبته	Disrate
ينسحب (من اتفاقية) - يعيد أو يتخلى عن (لمالك سابق) - يتقهقر	Recede
ينسحب (من معركة انتخابية) - يقف موقف المتفرج (دون التأثير على سير الأحداث)	Stand aside
ينسحب من حزب - ينشق - يتمزق إلى فرق - جماعة صغيرة منشقة - شظية	Splinter
ينسف - قذف تفجيري	Blast
ينشر اسم شخص مجرم معلنا أنه محكوم عليه بالموت وأن ممتلكاته مصادرة من قِبل الدولة	Proscribe a criminal
ينشر القوات	Deploy troops
ينضم إلى اتفاقية	Accede to a convention
ينظم الجيش في جماعات (مجموعات)	Brigade the army
ينظم صفوف الجنود	Array soldiers

ينعت بأوصاف قبيحة	Shout ugly epithets at
ينفذ حكماً	Serve a sentence
ينفى	Banish
ينفي أو يبعد (عن البلاد) - يحيل مسألة أو مهمة إلى شخص آخر لتنفيذها أو لاتخاذ قرار بشأنها	Relegate
ينفي من غير محاكمة أو تهمة - ينبذ (من المجتمع)	Ostracize
ينقب عن – يمشط المكان - يبحث	Comb
ينقب في السياسة	Delve into politics
ينقض الحكم	Repeal the Judgement
ينقض الولاء للحزب	Defect from the party
ينقل على لسان - يقتبس	Quote
ينكر (تهمة) - يطلق (زوجته) - يتبرأ (من ولده) - يرفض الاعتراف بالدين ويمتنع عن دفعه	Repudiate
ينكر ارتكابه للجريمة	Plead (innocent)
ينكر الاعتراف بصحة شيء أو شرعيته - يتبرأ من	Disown
ينهج نهجاً معاكساً - يغير موقفه - يرجع من حيث أتى	Backtrack
يهاجم أو يغرق بغواصة - لغم تحت بحري - غواصة	Submarine
يهاجم من مكمن	Ambuscade
يهدئ	De-escalate
يهدئ - يسترضي	Placate
يهدئ - يلطف - يخضع - يقمع	Quell
يهدد أو يكون كالسيف المصلت على المخطئ الآثم	Hang over a wrong-doer
يهدر الحقوق	Wash out right

يهزم هزيمة كاسحة	Snow under
يهزم هزيمة منكرة	Whop
يهزمه هزيمة مزدوجة	Whipsaw
يهلك القسم الأعظم من - يقضي على	Decimate
اليهود الخائنون بطبعهم (الغادرون)	Perfidious Jews
اليهود المشتتون في أرجاء العالم - الشتات - حالة التشتت أو مواطنه	Diaspora
يواجه (عدواً) - يناوش - صدام - مناوشة - لقاء غير متوقع - مواجهة	Encounter
يوجه اتهاماً لـ	Level an accusation at
يوجه المنظمات الغير حكومية	Helm non governmental organisations
يوحد الصفوف - يضم الصفوف	Close ranks
اليورانيوم المخصب	Enriched uranium
يورث العرش عن طريق الوفاة أو التنازل	Demise the throne
يورط	Implicate
يوزع (منشورا) على الوفود	Circularize delegations
يوصي بوصية - وصية	Will
يوضع تحت المراقبة	To be placed under sequestration
يوقد ناراً للحرب	Kindle fire for war
يوقع بالحروف الأولى	Initial
يوقع خسائر جسيمة	Exact a heavy toll on
يوقف القضية بتعليقها	Put a case on hold
يوقف نشاط المفاعلات النووية تدريجياً	Phase out nuclear reactors
يوقف ويفتش عن الأسلحة	Stop and frisk

Surrogate	يوكل - ينيب - نائب - بديل - موظف قضائي مكلف بإثبات صحة الوصايا وإدارة أملاك المتوفى
Retain a lawyer	يوكل محامياً (بدفع مقدم الأتعاب)
Breed violence	يولد العنف
Precipitate armed conflicts	يولد صراعات مسلحة
Field day	يوم مشهود - يوم المناورات العسكرية



المصطلحات التجارية والاقتصادية والمالية

انتمان إجمالي - مجموع تسهيلات انتمانية	Package credit
انتمان ميسر	Easy money
الابتزاز الاقتصادي	Economic blackmailing
ابتزاز المال	Money extortion
ابتزاز أموال الغير	Blood-sucking
إبراء من الدَّيْن	Remission of a debt
أبرز وأهم مشروع	Flagship project
إبطال - إلغاء	Voidness
إبطال عقد	Annulment of a contract
أبعاد جوهرية	Economic intrinsic dimensions
إتاوة - جزية - ضريبة ثقيلة	Tribute
اتجاهات السوق	Tendencies of the market
اتحاد احتكاري يبن عدد من الشركات للحد من المنافسة	Trust
الاتحاد الأوربي	European union
إتحاد التجارة الحرة الأوربي	European Free Trade Association (EFTA)
الإتحاد العالمي لاتحادات التجارة	World Federation of Trade Union (WFTU)
الإتحاد المالي	Consortium
الاتحاد الوطني لأصحاب المصانع	National Association of Manufacturers (NAM)
إتحاد جمركي	Zollverein
إتحاد عمالي ذو فروع في أكثر من بلد واحد	International (n)
اتحادات احتكارية صناعية	Industrial trusts
أتعاب	Fees
الأتعاب المتبقية	Residual fees

اتفاق بين عدة شركات للقضاء على المنافسة - اتفاقية بين المضاربين في البورصة	Pool
الاتفاقية العامة بشأن التعريفات والتجارة" جات"	General agreement on tariffs and trade
اتفاقية المقاصة الدولية	International Agreement of Clearing (IAC)
اتفاقية توكيل	Retainer agreement
إتلاف السلع	Destruction of articles
إتلاف النظام المالي	Destroying the financial system
أثر رجعى	Retrospective effect
أثمان مناسبة - أسعار منافسه	Keen prices
أجازة بدون مرتب	Leave without pay
إجازة نهاية الخدمة مدفوعة الأجر أو الراتب	Garden leave
اجتماع استطلاعي	Background briefing
اجتماع عاجل	Emergency meeting
اجتماع على مستو عال	High-level meeting
إجراءات الحجز على المال	Attachment proceedings
إجراءات تعويضية	Countervailing measures
إجراءات جمركية	Customs procedures
إجراءات قانونية	Legal measures
إجراءات مؤقتة	Provisional measures
أجرة السفينة الفارغة	Dead freight
إجمالي الربح المؤجل	Deferred gross profit
إجمالي النفقات	Gross expenses
اجمالي النفقات	Outright expenses
الإجهاض الاقتصادي	Economic abortion
أجهزة الدولة	State agencies

أجور	Wages
احتجاج رسمي - بيان خطى من قبل الكاتب العدل بان سندا أو شيكا أو كمبيالة قد قدمت إلى شخص ما فرفض دفعها أو قبولها	Protest
احتجاج على الفواتير	Protest of bills
احتقان تجارى	Commercial congestion
احتكار - سلعة محتكرة - المحتكر - شركة محتكره	Monopoly
احتكار السوق من قبل المشترى	Monopsony
احتكار القلة	Oligopoly
احتكار ثنائي	Duopoly
الاحتكار ذو التكامل الراسي - الاحتكار المتكامل راسيا	Vertically integrated monopoly
احتكار مشروع (جائز شرعا)	Legislated monopoly
الاحتكارية - تأييد الاحتكار	Monopolization
احتواء الالتزامات	Liability containment
احتياطي	Stand by
الاحتياطي القانوني: الحد الأدنى من الودائع المصرفية التي يفرض القانون الاحتفاظ بها كاحتياطي	Legal reserve
احتيال - تدليس (غش)	Fraud
إحصاءات سكانية	Vital statistics
إحلال العمالة	Replacement of employees
إحلال بلا إخلال	Replacement without defacement
إحلال دائن محل آخر	Subrogation
أخبار تؤدى إلى ارتفاع الأسعار في الأسواق العالمية	Bullish news
اختبار السوق	Market testing
اختلاس	Misappropriation

Embezzlement	اختلاس ـ احتيال
Defalcation	اختلاس (مال مؤتمن عليه) ـ المبلغ المختلس
Malversation	اختلاس أموال ـ فساد إداري ـ ارتشاء
Funds misappropriation	اختلاس أموال الدولة
Maladjustment in the balance of payment	اختلال التوازن في ميزان المدفوعات
Late word	آخر المبتكرات وأحدثها ـ ذروة
Due date	آخر موعد لتقديم العطاءات
Notice of protest	إخطار احتجاج
Concealment of articles	إخفاء السلع
Fizzle	إخفاق (بعد بداية تبشر بنجاح) ـ يخفق
Cropper	إخفاق أو انهيار (عنيف أو مفاجئ أو فاضح)
Stooge	الأداة : من يعمل لمصلحة شخص آخر ، وبخاصة بطريقة متذللة أو سرية
Crisis management	إدارة الأزمة
Custom-house	إدارة الجمارك
Quality management	إدارة الجودة
Asset liability management	إدارة الخصوم والأصول
Results-based management	الإدارة القائمة على النتائج
Project management	إدارة المشروع
Portfolio management	إدارة حافظة الاستثمارات
Astute management	إدارة حذقة
Bad husbandry	إدارة سيئة
Financial management	إدارة مالية
Listing	الإدراج
Pay as you earn	ادفع بما أنك تكسب (قاعدة التكليف الضريبي)

Mergence	إدماج - اندماج
Bank merger	إدماج المصارف
Mega mergers	إدماج للشركات الكبرى
Rock-bottom	أدنى مستوى
If applicable	إذا انطبق الحال
T-bills	أذون خزانه
Deemed profits	الأرباح الجزافية

الأرباح المجمعة - الأرباح المحتجزة - الأرباح المرحلة - الأرباح الغير موزعة - استثمار الارباح

Retained earnings	
Windfall profits	أرباح غير متوقعة
Squeezed profits	أرباح مخفضه
Wage hike	ارتفاع الأجور
Steep hikes in prices	ارتفاعات حادة في الأسعار
Currency holding	أرصدة نقدية
Undeveloped land	أرض بكر
Economic flourish	ازدهار اقتصادي
Prosperity	ازدهار اقتصادي
Double taxation	ازدواج ضريبي
Economic crisis	أزمة اقتصادية
Economic bust	أزمة اقتصادية - إفلاس اقتصادي
Housing shortage	أزمة سكن
Depression crisis	أزمة كساد
Temporary crisis	أزمة مؤقتة
Financial crisis	أزمة مالية
Accrual basis of accounting	أساس الاستحقاق المحاسبي

أسباب تجارية محضة — Bona fide commercial reasons

الاستثمار الأجنبي المباشر — Foreign direct investment

الاستثمار التراكمي — Averaging

استثمار بدون ضرائب — Tax-free investment

استثمار رأس المال — Capital investment

استثمار غير مباشر — Portfolio investment

استثمار متعثر — Lagging investment

استثمار مستقل — Autonomous investment

استثمارات متوازنة (الحصول على عائد أعلى من إتباع إستراتيجية مخاطرة منخفضة) — Balanced investments

استحقاق دين — Maturity

استحواذ تجارى — Commercial take-over

الاستدانة - مديونية (مجموع مبالغ الدَيْن) — Indebtedness

استرداد — Write back

استرداد الكلفة — Cost recovery

استرداد جزء من الراتب - عمولة (على سبيل الابتزاز أو اتفاق سرى) — Kickback

استرداد رأس المال — Capital payback

استرداد ملكية — Regainment

استعجال موعد السداد — Acceleration of maturity

استعمار اقتصادي — Economic colonialism

استغلال اقتصادي — Economic exploitation

الاستغلال تحقيقاً لأرباح فاحشة — Profiteering

استغناء جماعي عن العمل — Mass layoff

استفتاء - استبيان — Questionnaire

استفسارات ما قبل تقديم العطاء — Pre-bid

English	العربية
Resignation	استقالة
Economic stability	الاستقرار (الاتزان) الاقتصادي
Price stability	استقرار الأسعار
Relative stability in the exchange market	استقرار نسبى في سوق الصرف
Commercial polarization	الاستقطاب التجاري
Economic independence	استقلال اقتصادي
Requisition	استمارة بطلب مبلغ
Requisition form	استمارة حوالة
Microtargeting	الاستهداف الدقيق
Price targeting	استهداف السعر
Consumption	الاستهلاك
Accumulated depreciation	استهلاك (اهتلاك) متراكم
Depreciation	استهلاك الأصول المالية ـ تدهور قيمة العملة – بخس – الاهتلاك ـ خفض لقوة العملة الشرائية
Amortization	استهلاك الدَين: إيفاء الدَين بإفراد مبالغ دورية تخصص لتسديده ـ استنفاد
Accelerated amortization	استهلاك الديون بالمعدل السريع
Buildings depreciation	استهلاك المباني
Equipment depreciation	استهلاك المعدات
Annual depreciation	استهلاك سنوي
Under consumption	استهلاك منخفض
Zero-deposit import	استيراد بدون تحويل عملة
Takeover	الاستيلاء على شركة
Households	الأسر المنتجة
Extravagance	إسراف ـ تبذير

Standard price	الأسعار القياسية
Extortionate prices	أسعار باهظة
Sacrifice prices	أسعار تصفية
Frozen prices	أسعار مجمده
Perpetual Inventory System	أسلوب الجرد الدوري
Units of production method	أسلوب الوحدات الإنتاجية
Name of bearer	اسم حامل السند
Public utility stocks	أسهم الخدمات والمرافق العامة
Idle stocks	أسهم راكدة
Phantom stocks	أسهم صورية
Equity	أسهم عادية - حقوق الملكية
Deferred shares	أسهم مؤجلة الربح
Under water (stocks)	أسهم متدنية
Outstanding shares	أسهم مستحقة الدفع
Speculative shares	أسهم مضاربه
Watered stocks	أسهم منخفضة المردود
Bullish markets	أسواق آخذة في الصعود
Stagnant markets	أسواق راكدة (متجمدة الحركة)
Speculative markets	أسواق مضاربه
Selling signal	إشارة البيع
Countercheck	إشارة يوسم بها "الشيك" دلالة على أنه روجع مراجعة مزدوجة للتحقق
Pooling	الاشتراك الاستثماري
Advice notice	إشعار (إخطار - تبليغ)
Letter of acknowledgement	إشعار بالاستلام

Billing error notice	إشعار بخطأ في إعداد الفواتير
Credit note	إشعار دائن
Debit note	إشعار مدين - فاتورة
Notice of bankruptcy	إشهار إفلاس
Tradespeople	أصحاب المتاجر
Skate holders	أصحاب المصلحة
Reissue	إصدار جديد - طبعة جديدة
Monetary emission	إصدار نقدي
Economic overhaul	إصلاح اقتصادي - فحص اقتصادي دقيق
Banking reforms	إصلاحات بنكية
Assets	أصول
Fixed assets	الأصول الثابتة
Total assets	الأصول الكلية
Floating assets	الأصول المتداولة
Intangible assets	الأصول المعنوية
Quick assets	أصول سائلة - قابلة للتحويل إلى نقد سريعا
Sit down strike	إضراب داخل مكان العمل
Stay-in strike	إضراب داخل مكان العمل
Undermining the market	الإضرار بالسوق
Devaluation of the dollar	اضطراب في سعر الدولار
Policy framework	إطار للسياسات
Contract parties	أطراف العقد
Contracting parties	أطراف متعاقدة
Automatic reinvestment	إعادة استثمار العائد (الاستفادة من عوائد السهم والمنح النقدية لشراء أسهم إضافية)

Re-exportation	إعادة التصدير
Redistribution	إعادة التوزيع
Revaluation	إعادة تقييم - رفع سعر العملة
Reschedule	إعادة جدوله
Reinstatement	إعادة سريان بوليصة التأمين
Refund	إعادة مال (المبلغ المعاد) يعيد مالا إلى شخص
Restructuring	إعادة هيكلة
Realignment of workforce	إعادة هيكلة (تنظيم) للقوي العاملة
Restructure	إعادة هيكله
Export subsidies	إعانات الصادرات (تدفعها الدولة لتشجيع الصادرات)
Dole	إعانة البطالة
Subvention	إعانة مالية - تقديم العون المالي
Tax burden	أعباء مالية
Economic considerations	اعتبارات اقتصادية
Objection to mark	اعتراض على جدول الأسعار
Negotiable credit	اعتماد قابل للتداول
Invoicing	إعداد الفواتير
Disposals	إعدامات - تخلص من - طرح
Financial insolvency	إعسار مالي
Appointment of proxy	إعطاء توكيل
Duty remission	الإعفاء الجمركي
Tax holiday	إعفاء ضريبي مؤقت
Immunity from taxation	إعفاء من الضرائب
Taxation relief	الإعفاء من الضريبة
Sales tax exemption	إعفاء من ضريبة المبيعات

Capital allowances	الإعفاءات الضريبية على رأس المال
Personal exemptions	إعفاءات فردية
Notice of loss	إعلام (إبلاغ) بخسارة
Declaration of insolvency	إعلان الإفلاس
Announcement of a sale	إعلان بيع
Show bill	إعلان كبير (يعلق في مكان عام)
Luminous poster	إعلان مضيء
Brochure	إعلان مطبوع
Trespass	اغتصاب ملكية
Dumping	إغراق السلع (في الأسواق)
Majority	أغلبية
Supermajority	الأغلبية الفائقة
Termination of business note	إفادة بإنهاء عمل مصلحة تجارية
Incoherence	الافتقار إلى الاتساق
The best-seller	أفضل المبيعات
Best bid	أفضل عرض شراء
Smash-up	إفلاس
Adjudicating bankruptcy	إفلاس بحكم قضائي
Frugality	اقتصاد (في الإنفاق)
Agglomeration economy	اقتصاد التكتل
Microeconomics	الاقتصاد الجزئي
Free market economy	اقتصاد السوق الحرة - اقتصاد عالمي شامل
Institutional economics	اقتصاد المؤسسات
Command economy	اقتصاد تحت الطلب - اقتصاد موجه
Open economy	اقتصاد حر

Underground economy	اقتصاد خفي ـ اقتصاد السوق السوداء
False economy	اقتصاد زائف
Undercover economy	اقتصاد سرى
Benign economy	اقتصاد سليم (متجانس)
Political economy	اقتصاد سياسي
Pan economy	اقتصاد شامل ـ عالمية الاقتصاد
Decrepit economy	اقتصاد عاجز (منهار)
Vulnerable economy	اقتصاد غير منيع (عرضة للانهيار)
Dynamic economy	اقتصاد فعال (ناشط)
Shut-in economy	اقتصاد قعيد
Fickle economy	اقتصاد متقلب
Mixed economy	اقتصاد مختلط
Surprising economy	اقتصاد مدهش (مذهل)
Closed economy	اقتصاد مغلق
Controlled economy	اقتصاد منضبط
Managed economy	اقتصاد موجه
Managed floating	اقتصاد موجه
Planned economy	اقتصاد موجه" منظم"
Nascent economy	اقتصاد وليد
Transitional economies	الاقتصادات الانتقالية
Economist	اقتصادي
Top economist	اقتصادي بارز
Economics of regulation	اقتصاديات التنظيم
Acknowledgment	إقرار (اعتراف)
Financial disclosure	إقرار الذمة المالية

English	Arabic
Tax declaration	**إقرار ضريبي**
Tax return	**إقرار ضريبي**
Interest-free loan	**إقراض بدون فائدة - قرض حسن**
Subsidized credit	**إقراض مدعوم**
Feud	**إقطاعية**
Minimum slack	**أقل سماح**
Minority	**أقلية**
Subscription for capital increase	**الاكتتاب لزيادة رأس المال**
Autarky	**الاكتفاء الذاتي**
Financial self-sufficiency	**اكتفاء ذاتي مالي**
E-kiosks	**الأكشاك الإلكترونية**
Bank proof machine	**آلة إثبات الحوالات**
Automated Teller Machine (ATM)	**آلة النقد الأوتوماتيكية - جهاز الصرف الآلي**
Calculator	**آلة حاسبة**
Tax liability	**الالتزام الضريبي**
Proceduralism	**الالتزام بالإجراءات**
Price undertaking	**الالتزام بالسعر**
Current liabilities	**الالتزامات المتداولة**
Economic puppet	**ألعوبة اقتصادية**
Rescission	**إلغاء - إبطال - نسخ - نقض**
Abolishing	**إلغاء - فسخ**
Removal	**إلغاء (وصية) - عزل (موظف)**
Revocation of a will	**إلغاء وصية**
Fiscal compliance	**الامتثال الضريبي**
Excess luggage	**أمتعة سفر زائدة على الحمل المقرر**

امتياز (تمنحه الحكومة لشخص أو لشركة)	Franchise
امتيازات	Concessions
امتيازات ضريبية	Tax concessions
امتيازي - صاحب الامتياز	Concessionary
إمداد (المبلغ المتوفر للظروف الطارئة) - التوريد	Supply
أمر	Command
أمر إلى سمسار بورصة بأن يشتري أو يبيع عندما يرتفع سعر السهم أو ينخفض إلى مستوى معين	Stop order
أمر تعامل بالبورصة	Board order
أمر تنفيذ وصية	Letters of testamentary
أمر دفع مصرفي	Banker's payment
أمر شحن - طلب شحن	Shipping order
أمر مشروط	Contingent order
أملاك - أموال مملوكة - ممتلكات	Possessions
أمناء الاستثمار	Investment trustees
أمناء الاكتتاب	Underwriters
أموال حاضرة	Loanable funds
أموال سائبة	Vacant estate
أموال عامه	Public funds
أموال عينية	Corporeal property
أموال غير مستغلة	Idle fund
أموال غير منقولة	Immovable property
أمين خزانة	Chamberlain
أمين صندوق	Cashier

Storekeeper	أمين مستودع
Warehouseman	أمين مستودع - خازن
If chargeable	إن كانت مستحقة
Optimum output	الإنتاج الأمثل
Mass production	إنتاج الجملة
National product	الإنتاج القومي
Primary production	إنتاج المواد الأساسية
Lean production	إنتاج عقيم هزيل
Productivity	الإنتاجية
Passing	انتحال (علامة تجارية)
Commercial deployment	الانتشار التِجاري
Economic revival	انتعاش اقتصادي
Budget recovery	انتعاش الميزانية
Boom & bust	انتعاش وكساد
The market brisked up	انتعش السوق - نشط السوق
Transmission on death	انتقال الملكية بعد الوفاة
Devolution	انتقال الملكية من شخص لآخر
Economic relapse	انتكاسة اقتصادية
Affiliation	انتماء - انتساب
Expiration of commitment	انتهاء التعهد (الالتزام)
Expiration of time	انتهاء مهله
Sun setting	انتهاء نفاذ اللوائح التنظيمية
Slope	انحدار
Economic decline	انحدار اقتصادي - انحطاط اقتصادي
Trade deflection	الانحراف التجاري

Commercial derogation	انحطاط تِجارى - تفسخ تِجارى
Sag	انخفاض تدريجي في الأسعار - تنخفض الأسعار تدريجيا
Mild sag	انخفاض طفيف في السعر (تدريجي)
Export shortfall	انخفاض في الصادرات
Dilution	انخفاض مردود الأسهم - ذوبان الأسهم
Amalgamation	اندماج
Notice of pay	إنذار بدفع
Injunction	إنذار قضائي
Wage drift	انسياب (اتساق) الأجور
Business combination	انضمام الشركات
Marketing feedbacks	انطباعات التسويق
Economic takeoff	انطلاقة اقتصادية - منطلق اقتصادي
Dishonesty	انعدام الأمانة
Capital expenditure	الإنفاق الرأسمالي
Government-vendor divide	الانفصام بين الحكومة والبائع
Bailout	إنقاذ أو إسعاف مؤسسة من مأزق مالي
Regression	انكفاء - رجعة
Deflation	الانكماش - التراجع (عكس التضخم)
Economic deflation	انكماش اقتصادي
Hyper-deflation	انكماش جامح
Downturn	انكماش في النشاط التِجاري
Downswing	انكماش في النشاط التجاري - فتور
Economic patterns	أنماط اقتصادية
Windup	إنهاء نشاط (شركة) - تصفية
Economic crash	انهيار اقتصادي عام (مفاجئ)

انهيار البورصة	Krach
انهيار بسيط	Baby bang
انهيار مصرف	Bank smash
أوجه الدعم	Subsidies
أوراق إدارة أموال ميت	Letters of administration
أوراق تجارية - سندات تجارية	Trade paper
أوراق مالية - سندات مالية	Securities
أوراق مالية (سندات) غير مسعرة	Unquoted securities
أوراق مالية (كمبيالة) صورية	Accommodation paper
أوراق مالية متداولة	Marketable securities
أوعية ادخارية	Saving schemes
أولوية رئيسية	Key priority
الإيثار الاقتصادي	Economic altruism
الإيجاب والقبول	Offer & consent
إيجار باهظ	Rack rent
إيداع	Deposit
إيداع بضاعة - إطلاق سراح بكفالة	Bailment
أيديولوجية اقتصادية	Economic ideology
إيراد الإيجار	Rent income
الإيراد الحقيقي	Real yield
الإيراد السنوي للسهم - ربحية السهم	Earnings per share
إيرادات - متحصلات	Earnings
الإيرادات - مصادر الدخل	Revenues
إيصال إبراء ذمه	Liberating receipt
إيصال استلام وديعة - إيصال وديعة	Deposit receipt

Trust receipt	إيصال أمانة
Deposit ticket	إيصال إيداع النقد
Statutory receipt	إيصال قانوني
Payment vouchers	إيصالات دفع ـ مستندات الصرف
Solvency	الإيفاء بجميع الديون
Stop payment	إيقاف الدفع
Retailer	بائع التجزئة أو القطاعي
Haberdasher	بائع الخردة أو السلع الصغيرة
Pitchman	بائع الرصيف
Hawker	البائع المتجول
Tallyman	بائع بالتقسيط
Wholesale dealer	بائع بالجملة
Vegetable-man	بائع بواكير الثمار
Vagrant	بائع متجول من غير رخصة
Crier	بائع متجول ينادى على بضاعته
Outside salesmen	البائعون المتجولون
By mutual consent	باتفاق متبادل (بالتراضي)
Motor vessel	باخرة
In his own name	باسمه شخصيا
Above par	بأعلى من القيمة الاسمية أو السعر الأصلي
Below par	بأقل من القيمة الاسمية أو السعر الأصلي ـ دون المعدل (الصحيح)
Change	الباقي ـ فكة
By entail	بالإنابة
Jointly and severally	بالتضامن والتكافل
By proxy	بالتفويض

On trust	بالدَين (نسيئة)
At par	بالقيمة الاسمية أو السعر الأصلي
Free of charge	بالمجان - بدون رسوم
Rent-seeking	البحث عن دخل (دون بذل مجهود)
Job hunting	البحث عن وظيفة - اصطياد الوظيفة
Demurrage	بدل أعطال حاويات (رسوم يدفعها المستورد لتأخره في إرجاع حاويات الشحن إلى ميناء المقصد)
Non-resident allowance	بدل اغتراب
Offshore loading	بدل اغتراب
Assignment allowance	بدل انتقال
At zero-interest	بدون فائدة
Charter	براءة تأسيس الشركة – يؤجر (سفينة)
Economic restructurings	برامج إعادة البناء الاقتصادي
Barrel	برميل
Package program	برنامج إجمالي
Rescue package	برنامج إنقاذ مالي
Financial package	برنامج تمويل
Withdrawal plan	برنامج سحب الأموال
Crash program	برنامج منفذ على عجل بجميع الوسائل المتيسرة
Bucket	برنامج وضع الميزانية
Register mail	بريد مسجل
Registered mail	بريد مسجل
On concessional terms	بشروط ميسرة
In absolute terms	بصورة مطلقة
Contraband	البضائع المهربة

بضائع تالفة	Wrecked goods
بضائع سريعة التلف	Soft goods
بضائع صالحة للاستخدام ولكنها من نوع رديء - بضائع موحدة	Utility goods
بضائع مسروقة	Swag
بضاعة تشوبها شوائب	Irregulars
بضمان المشروع	The project is the collateral for
بطاقة البضاعة - بيان الصنف	Label
بطاقة الحضور والانصراف	Clock card
بطاقة حضور وانصراف	Time calculation sheet
بطاقة زيارة	Calling card
بطاقة ضريبية وسجل تجارى	Tax card & commercial register
بطالة مزمنة (مستمرة)	Hard core unemployment
البطالة	Unemployment
بطالة بنيوية (متعلقة بالبنية الاقتصادية)	Structural unemployment
بطلان مطلق	Absolute nullity
بُعد نظر اقتصادي	Economic lucidity
بعلامة تجارية مشتركة	Co-branded
بفائدة	Interest bearing
بقاء الأصلح	Survival of the fittest
بلا قيمة تجارية	No commercial value
بموجب عقد البيع	Under the contract of sale
بموجب هذا الاتفاق	As per this agreement
بناء الثقة	Confidence-building
بند - ماده	Item
بنك إصدار أوراق نقدية	Bank of issue

Shell bank	بنك اعتباري
International Bank for Reconstruction Development (IBRD)	بنك التنمية والتعمير الدولي
Central bank	البنك المركزي
Commercial bank	بنك تجارى
Extraordinary items	بنود استثنائية
Terms of contract	بنود العقد
Public sector banks	بنوك القطاع العام
Joint venture	البنوك المشتركة
Infrastructure	البنية الأساسية
Commodities exchange	بورصة السلع والبضائع
Egyptian stock exchange	البورصة المصرية
Labour exchange	بورصة عمالة
Spinmeister	بوق دعاية
Property insurance policy	بوليصة التأمين على الممتلكات
Airway bill	بوليصة الشحن الجوى
All-in policy	بوليصة تامين شامل
Named policy	بوليصة تأمين يذكر فيها اسم السفينة
Handout	بيان اجتماع
Manifest	بيان الحمولة
Income statement	بيان الدخل
Profit and loss statement	بيان الربح والخسارة
Position statement	بيان المركز المالي
Statement of financial position	بيان المركز المالي
Returns of income	بيان أو كشف رسمي بالدخل

Term sheet	بيان أو مذكرة بالشروط
Declaration of income	بيان بالدخل
Detailed statement	بيان تفصيلي
Estimated statement	بيان تقديري
Sight entry	بيان جمركي مؤقت
Manifesto	بيان رسمي - إعلان رسمي
Disclosure statement	بيان كشفي (إفشائي)
Financial statement	بيان مالي
Customer profiles	البيانات الخاصة بالعميل
Bureaucracy	بيروقراطية
Sale in execution	بيع إجباري
Kerb market	بيع الأوراق المالية خارج البورصة
Clearance sale	بيع التصفية
Forced sale	البيع الجبري
Sale in gross	البيع الجزافي
Cross-selling	البيع المتبادل
Sale & lease back	بيع المِلك ، ثم استئجاره مرة ثانية
Selling by urgency appeal	البيع بالإغراء الملح
Hard sell	البيع بالإلحاح
Hire purchase	البيع بالتقسيط
Installment sale	البيع بالتقسيط
Sale on credit	البيع بالدَّيْن
Mail order selling	بيع بالطلب البريدي
Sale by taste	البيع بالمذاق
Sale by auction	بيع بالمزاد العلني

Judicial sale	بيع بأمر (قضائي)
Undercutting	البيع بسعر أقل
Sale by authority of law	بيع بسلطة القانون
Sale on consignment	البيع بشرط الاستحسان
Sale with right of redemption	البيع بشرط الاسترجاع
Soft sell	البيع دون إلحاح
Mystic sale	بيع سرى (خفي)
Wash sale	بيع صوري (وهمي)
Bear sale	بيع على المكشوف
Selling short	البيع على المكشوف
Shorting	البيع على المكشوف
Under the counter sale	بيع غير شرعي (غير مشروع)
Over-the counter selling	بيع مشروع
Spot sale	بيع نقدي - بيع فوري
Currency exchange	بيع وشراء العملات
One-shot sale	بيع يتيم (غير متبع بشيء آخر من جنسه)
Path dependence	التأثر بالمسار السابق
Significant influence	تأثير فعال
Broker-dealer	تاجر وسيط - سمسار
Equipment leasing	تأجير المعدات
Payment holiday	تأجيل سداد الدفعة
Price swing	تأرجح السعر - تقلب السعر
Maturity date	تاريخ الاستحقاق
Issuance date	تاريخ الإصدار
Estimate date	تاريخ تقديري

Incorporation	تأسيس شركة
Initialing	تأشير (توقيع بالحرف الأول من الاسم)
Abrasion of coins	تآكل النقود ـ نقص وزن المسكوكات
Nationalization	تأميم
Bid bond	تأمين دخول المناقصة
Tender security	تأمين دخول المناقصة
Comprehensive insurance	تأمين شامل
All risks insurance	تأمين ضد جميع الأخطار
Whole life insurance	تأمين في حالة الوفاة
Economic exchange	تبادل اقتصادي
Reciprocity	تبادل الامتيازات الخاصة فيما يتصل بالتجارة بين بلدين
One to one experience	تبادل الخبرات (بطريقة مباشرة
Visible trade	تبادل السلع بين البلدان ـ تجارة مرئية (منظورة)
Currency swap	تبادل عملات
Dissipation	تبديد ـ تبذير
Acquittance	تبرئة ذمة (تسديد دين)
Cash donation	تبرع نقدي ـ منحة نقدية
Donations	تبرعات
Charitable contributions	تبرعات للأعمال الخيرية
Dependencies	تبعيات
Economic dependence	التبعية الاقتصادية
Accrue	تتراكم (الأرباح)
Top the list	تتصدر القائمة
Profits tail off	تتضاءل الأرباح تدريجيا
Tenure	تثبيت (وظيفي) بعد فترة من الاختبار

Valorization	تثبيت أسعار السلع (بتدخل حكومي)
Price stop	تثبيت الأسعار
Stabilization of currency	تثبيت العملة
Currency dealers	تجار العملة
Lawless traders	تجار متمردون علي القانون
Electronic commerce	التجارة الإلكترونية
Mercantile marine	التجارة البحرية
Wholesale trade	تجارة الجملة
Short sea trade	تجارة السواحل الدولية
Provision trade	تجارة المواد الغذائية
Re-export trade	التجارة الوسيطة (استيراد بقصد التصدير)
Sea trade	تجارة بحرية
Transit trade	تجارة عابرة (الترانزيت)
Contraband trade	تجارة محرمة (محظورة قانونيا)
Recession-proof commerce	تجارة محصنة ضد الكساد
Brisk trading	تجارة نشطة
Overshot	تجاوز الهدف الاقتصادي أو الأرباح المتوقعة
Recapitalization	تجديد أو تغيير رأس مال الشركة
Reinsurance	تجديد تأمين
Renewal of a contract	تجديد عقد
Divestment	تجريد
Absolutely destitute dispossession	تجريد ملكية (نزع ملكية شخص)
Economic macro-magnitudes	تجمعات اقتصادية
Pay freeze	تجميد الأجور

Standstill of wages	تجميد الأجور
Price freeze	تجميد الأسعار
Cliquet	تجميد الربح
Buying hedge	تجنب مخاطر الشراء - موازنة الشراء
Hedge	تجنب مخاطر تغيير سعر العملة - (وقاء من خسارة مالية) - حماية الاستثمار
On probation	تحت الاختبار
Under sequestration	تحت الحراسة للحجز أو المصادرة
Under the auspices of	تحت رعاية
Modernizing the private sector	تحديث القطاع الخاص
Wage determination	تحديد الأجور
Setting priorities	تحديد الأولويات
Economic emancipation	تحرر اقتصادي
Trade liberalization	تحرير التجارة (برفع القيود)
Conveyancing	تحرير سندات التنازل (نقل الملكية)
Price distortion	تحريف الأسعار
Take profit	تحصيل أرباح
Collection of taxes	تحصيل الضرائب
Bank verification	تحقق المصرف
Reference check	التحقق من البيانات المعطاة
Making a profit	تحقيق ربح
Wage arbitration	تحكيم خاص بالأجور
Technical analysis	التحليل الفني (محاولة التنبؤ بالاتجاهات المستقبلية للسوق)
Demutualization	التحول عن نظام ملكية المتعاقدَيْن ، التحول إلى نظام ملكية المساهمين
E-fund transfer	التحويل الإلكتروني للأموال
Automatic transfer	التحويل الآلي

التحويل الغُفل ـ تحويل لا يُذكر فيه اسم المحول إليه فهو يدفع لحامله	Blank endorsement
التحويل المصرفي عبر الانترنت	Wired funds transfer
تحويل برقي	Cable transfer
تحويل نقدي ـ حوالة نقدية (من الخارج) ـ عوائد العاملين بالخارج	Remittance
تحيز ـ محاباة	Bias
تخريب ـ عمل تخريبي	Sabotage
تخزين	Restocking
تخصيص التكلفة ـ توزيع التكلفة	Apportionment of cost
تخصيص صافي الربح	Allocation of net income
تخطيط عمران المدن	Town planning
تخطيط مالي	Financial planning
تخفيض السعر ـ مقدار هذا التخفيض	Markdown
تخفيض الضرائب ـ صافي إيرادات الضرائب	Abatement of taxes
تخفيض العمالة	Cut jobs
تخفيض سعر سلعة إلى مستواه السابق (عن طريق السيطرة الحكومية)	Rollback
تخفيض في النفقات ـ ضغط النفقات	Retrenchment
تخفيف الضريبة	Remission of a tax
تخفيف حدة التضخم	Inflation ease
تخلف اقتصادي	Economic backwardness
تخلف عن سداد سند	Defaulting on a note
تخلي عن الصفقة	Ditched the bargain
تخليص بضائع من الجمرك	Clearance of goods
تدابير تتخذ للوقاية وضمان السندات ـ عملية التوريق	Securitization
تداعي أو ترنح الاقتصاد	*Economy falter*

Spillovers	تداعيات – انعكاسات - عواقب
Movement of goods	تداول السلع - نقل البضائع
Currency dealings	تداول النقد الأجنبي
After-hours trading	التداول بعد الإقفال
Free riding	تداول دون دفع رسوم
Home economics	التدبير المنزلي
Vocational training	تدريب مهني
Job succession	تدريج وظيفي
Cash flow	تدفق نقدي
Cash outflows	التدفقات النقدية الخارجة
Cash inflows	تدفقات نقدية داخلة - مصادر النقدية
Scrutiny	تدقيق
Audit	تدقيق - مراجعة الحسابات
Slump	تدهور - سقوط أو هبوط (في الأسعار)
Economic slump	تدهور اقتصادي
Economic fluctuation	تذبذب اقتصادي
Price volatility	تذبذب السعر - تقلب السعر
Season ticket	تذكرة اشتراك
Downward spiral	تراجع مستمر - دوامة الهبوط
Backlog of accumulated arrears	تراكم المبالغ متأخرة الدفع
Bottom out	ترتفع (الأسعار) بعد هبوط مستمر
Licence	ترخيص - رخصة
Licensure	الترخيص بمزاولة المهنة
Estate	تركة - عقار - ملكية
Escheated succession	تركة آيلة للدولة

English	العربية
Legal succession	تركة شرعية
Promotion	ترويج - ترقية
Bank run	تزاحم على المصرف (لسحب العملاء أموالهم لفقد الثقة في البنك)
Moral obligation	التزام أدبي
Financial obligation	التزام مالي
Naked bond	التزام من طرف واحد (دون ضمان)
Obligations	التزامات
Implied terms	التزامات ضمنية
Financial engagements	التزامات مالية
Obligations outstanding	التزامات معلقة
Thrive economically	تزدهر اقتصاديا
Falsification	تزوير - تزييف
Salt	تزوير سجلات الحسابات
Remedy	تساهل (بالوزن)
Inscription	تسجيل (في السجل التجاري)
Tax recordation	تسجيل الضريبة
Defrayal	تسديد النفقات – تحمل النفقات
Discharge of debt	تسديد دين
Layoff	تسريح (مؤقت) للعمال
Labour lay-off	تسريح الأيدي العاملة
Job-cut	تسريح العمالة
Pricing	التسعير
Quotation	تسعير - سعر
Free on board	تسليم على ظهر السفينة

التسليم في موقع البائع (ويتحمل المشترى جميع التكاليف الخاصة بنقل البضاعة بالإضافة إلى حدوث أي مخاطر) ـ سعر تسليم المصنع

Ex-factory

Spot delivery	تسليم مباشر
Bridge facility	تسهيل قصير الأجل
Credit facilities	تسهيلات الائتمان
Easy terms	تسهيلات الدفع
Accommodation of payment	تسهيلات في الدفع
Multi-purpose facilities	تسهيلات متعددة الأغراض
Banking facilities	تسهيلات مصرفية
Mystery shopping	التسوق المقنع
Adjustment	تسوية
Set-off	تسوية
Commercial adjustment	تسوية تجارية
Reconciling the bank balance	تسوية رصيد البنك
Daily compounding	تسوية يومية
Marketing	تسويق
Telemarketing	تسويق أو بيع بالهاتف
Guerrilla marketing	تسويق غير تقليدي
Land legislation	تشريع عقاري
Economic legislations	تشريعات اقتصادية
Labour absorption	تشغيل اليد العاملة ـ استيعاب طاقة اليد العاملة
Economic subreption	تشويه للحقائق الاقتصادية
Progressive	تصاعدي
Tax distortion	تصحيف ضريبي

Export-import	تصدير و استيراد
Legal behaviour	تصرف قانوني
Customs declaration	تصريح جمركي
Work permit	تصريح عمل
Divestiture	تصفية - تجريد
Liquidation	تصفية (حل شركة)
Winding-up	تصفية (عمل تجارى)
Liquidation of a bank	تصفية البنك
Administration of assets	تصفية الموجودات او الأملاك
Zeroing	تصفير
Intelligent construction	تصميم بارع
Industrialization	التصنيع
Manufacturing (Manufacture)	تصنيع
International Standard Classification of All Goods and Services (ISCAGS)	التصنيف الدولي الموحد لكافة السلع والخدمات
Inflation	تضخم
Galloping inflation	تضخم جامح
Staggering inflation	تضخم رهيب
Creeping inflation	تضخم زاحف
Misrepresentation	تضليل
Interpoling	التطفل (على تجارة)
Economic outlook	تطلع اقتصادي
Endorsement	تظهير شيك
Qualified endorsement	تظهير محدد الشروط
Zero sum game	تعادل : لا ربح ولا خسارة

تعادل القوة الشرائية - معادل القوة الشرائية	Purchasing power parity
تعادل في القوة الشرائية	Parity
التعاقد الخارجي (الأجنبي)	Outsourcing
تعاقد خارجي	Contract out
التعاقد من الباطن	Subcontractor
تعاملات الشيكات - صرف الشيكات	Cheque transactions
تعبئة اقتصادية	Economic mobilization
تعتيم (إعلامي)	Blackout
تعثر مصرفي	Banking defaults
تعدت المبيعات - تجاوزت المبيعات	Sales broke through
تعدد العملات	Multicurrency
تعديات	Encroachments
تعديل سعر الصرف	Exchange adjustment
تعرفة - تعريفة جمركية - يخضع لتعرفة	Tariff
التعزيز (الرفع) المالي - نفوذ - فعالية - الاقتراض بفائدة	Leverage
تعزيز الاستثمار - شبكة علاقات	Leveraging
تعزيز الصادرات	Export enhancement
تعظيم الربح	Profit maximization
تعليمات - توجيهات	Jawbone policies
تعهد	Commitment
تعهد بالالتزام	Pledge to comply
التعهد بدفع سند أو كمبيالة	Acceptance of a bill of exchange
تعويض إصابات العمل	Workmen's compensation
تعويض الخسائر	Making-up for losses
تعويض إنهاء الخدمة	Severance pay

Indemnification	تعويض عن خطر أو خسارة أو تأمين (ضد خطر أو خسارة
Recuperation	تعويض مال (خُسِر) - استرداد
Death benefit	تعويض وفاه
No fault insurance	تغطية علاجية غير مشروطة (شاملة)
Price elasticity of demand	تغير الطلب نتيجة تغير السعر
Global changes	التغيرات العالمية
Unanticipated disturbances	تغيرات وتقلبات غير متوقعة (في التجارة)
Contract variation	تغيير العقد
Change of domicile	تغيير محل الإقامة
Synergy	التفاعل المتبادل - تداوب
Discrepancy	تفاوت - فارق
Income disparity	التفاوت في الدخل
Negotiations	تفاوض
Reexamination	تفتيش - مراجعة حسابات
Periodical inspection	تفتيش دوري
Home inspection	تفتيش منزل - معاينة منزل
Offloading	تفريغ
Un shipment	تفريغ
Unloading	تفريغ
Discharge afloat	تفريغ السفينة من على متنها وليس على الرصيف
Disintegration of economy	تفسخ الاقتصاد
Asset stripping	تفكيك الأصول
Unbundling	تفكيك كيان (شركة)
Obsolescence	التقادم الفني
Economic convergence	تقارب اقتصادي

Convergence	تقارب الرأي
Litigation	تقاض - تنازع
Trade customs	تقاليد المهنة
Tax assessment	تقدير الضرائب
Material takeoff	تقدير لمقدار المادة المطلوبة - قائمة بالمواد
Cost projections	تقديرات التكاليف
Presentation of a customs entry	تقديم بيان جمركي
Delivery of financial services	تقديم خدمات مالية
On-pack promotions	تقديم عروض تشجيعية مخفضة (لترويج المنتجات)
Bidding	تقديم عطاء
Tender offer	تقديم عطاء (عرض)
Self appraisal report	تقرير تقييم المشروع
Cost of production report	تقرير تكلفة الإنتاج
Progress report	تقرير عن سير العمل
Installment	التقسيط - قرض مقسط
Apportionment of the expenses	تقسيم (توزيع) النفقات
Commercial austerity	تقشف تجاري
Fluctuation	تقلب - تذبذب
Gyration	تقلب حاد (في الأسعار)
Fluctuation of prices	تقلبات الأسعار
Random fluctuations	تقلبات عشوائية
Shrink	تقلص - انكماش - مقدار التضاؤل
Codification	تقنين
Fees validation	تقنين رسوم
Currency translation	تقويم العملة

Commerce restriction	تقييد التجارة
Economic assessment	التقييم الاقتصادي
Solidarity	تكافل - تضامن
Advertising costs	تكاليف الإعلان
Product costing	تكاليف الإنتاج
Organization cost	تكاليف التأسيس
Annual charges	التكاليف السنوية
Incurred costs	التكاليف المتكبدة
Batch-level cost	تكاليف المنتجات أو الخدمات الكلية - تكاليف الحزمة
Start-up costs	تكاليف بدء المشروع
Out-of pocket costs	تكاليف عينية
Pre-operating costs	تكاليف ما قبل التشغيل
Economic integration	تكامل اقتصادي
Commercial integration	التكامل التجاري
Line-up	تكتل شركات لغرض مشترك أو مصلحة مشتركة
Naked cartel	تكتل غير مبرر للمنتجين
Marginal cost	التكلفة الحدية
Actual cost	التكلفة الفعلية
Terminal costing	التكلفة النهائية
Cost of labour	تكلفة اليد العاملة
Unauthorized charge	تكلفة غير مسموح بها
Initial cost	تكلفة مبدئية
Cost and freight	التكلفة والشحن
Economic adjustment	التكيف الاقتصادي
Tampering	تلاعب

Rigging	تلاعب (بالأسعار) - تزوير
Price manipulation	تلاعب بالأسعار
Tabular presentation	تلخيص في شكل جدول
Loan extension	تمديد القرض
Empowerment	التمكين
Acquisition of a company	تملك (شراء) شركة
Co-financing	تمويل مشترك
Ship chandler	تموين سفن - تموين بحري
Renunciation	تنازل - تخل عن (إرث - حق - ملك)
Relinquishment	تنازل (عن إرث)
Waiver	تنازل اختياري
Hard core waiver	التنازل الأساسي
Demise by will	تنازل بموجب وصية
Quitclaim	تنازل عن حق
Assignment of interest	تنازل عن حق الانتفاع
Disclaimer	تنازل عن حق أو مطلب - تنصل من
Assignment	تنازل عن ممتلكات (لمصلحة الدائنين)
Waiver in favour	تنازل لصالح
Regressive	تنازلي
Inverse proportion	التناسب العكسي
Monopolistic competition	تنافس احتكاري
Competitiveness	التنافسية
Diminishing returns	تناقص الغلة - العوائد المتناقصة
Financial forecast	التنبؤ المالي
Rebate	تنزيل (السعر)

Coordination	التنسيق
Stimulation	تنشيط
Implementation	التنفيذ
Budget execution	تنفيذ الميزانية
Economic diversification	تنوع اقتصادي
Diversification	التنوع الاستثماري
Heavy rush	تهافت شديد (على السلع)
Tax evasion	تهرب ضريبي
Tax dodging	تهرب ضريبي (غش ضريبي)
Tax avoidance	تهرب من الضريبة
Smuggling	تهريب
Commercial presence	التواجد التجاري
Visibility	تواجد على الساحة
Socio-economic balance	التوازن الاجتماعي الاقتصادي
Commercial equilibrium	التوازن التجاري
Confirmation of a will	توثيق وصية
Capital gearing	توجيه رأس المال
Currency pooling	توحيد العملة
Standardization of manufacture	توحيد المقاييس الصناعية
Appropriation of profits	توزيع الأرباح
Asset allocation	توزيع الأصول (عملية توزيع أو تخصيص الأموال الاستثمارية بين أنواع الأصول المختلفة)
Repartition	توزيع حصص
Economic expansion	توسع اقتصادي
Commercial expansion	توسع تجارى

Domiciliation	التوطين البنكي
Gearing	توظيف (أموال)
Financialization	توظيف الأموال
Financialization of capital	توظيف الأموال
Economic penetration	توغل اقتصادي
Economic forecasts	توقعات اقتصادية
Company demise	توقف الشركة عن النشاط
Market timing	التوقيت الأمثل للاستثمار
Timeliness	التوقيت المناسب (الملائم)
Electronic signature	التوقيع الإلكتروني
Countersign	التوقيع مع الغير - الإمضاء المصدق
Proxy	توكيل
Delegation	توكيل - تفويض
Commercial agency	توكيل تجارى
Full power of attorney	توكيل رسمي
Power of attorney	توكيل رسمي - وكالة رسمية - تفويض شرعي
Proxy power of attorney	توكيل رسمي خاص
Wealth	ثروة
National wealth	ثروة قومية
Triple bottom line	ثلاثية المعايير
Fundamentals	ثوابت
Parameters	ثوابت - معايير
General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)	الجات (الاتفاقية العامة للتعريفة الجمركية والتجارة)
Stand-out	جاذبية عرض السلع - لفت الأنظار بوضوح

Economic front	جبهة اقتصادية
Economic debate	جدل اقتصادي
List price	جدول الأسعار - لائحة الأسعار
Table of par values	جدول التعادل
Pay sheet	جدول الرواتب
Payroll	جدول الرواتب
Swollen payroll	جدول الرواتب المتضخم
Accounts chart	جدول بياني للحسابات
Technical feasibility	جدوى فنية
Inventory	جرد
Stocktaking	جرد محتويات المخزن - تقييم - تقدير
Non-current portion	الجزء الغير جاري
Avarice	جشع
Commercial avarice	جشع تجارى
Customer focus	جعل الزبون موضع الاهتمام
Economic stamina	الجلد الاقتصادي
Dual jobholding	الجمع بين وظيفتين
Moonlighting	الجمع بين وظيفتين
Cooperative society	جمعية تعاونية
Constituency	جمهور من الزبائن
Commercial pavilion	جناح تجارى
Work contacts	جهات اتصال العمل
Donors	الجهات المانحة للمعونة
Administrative machinery	الجهاز الإداري
Financial machinery	الجهاز المالي

Central agency for statistics	الجهاز المركزي للإحصاء
Central auditing organisation	الجهاز المركزي للمحاسبات
Banking system	الجهاز المصرفي
Differentiators	جوانب المفاضلة
Occupational accident	حادث عمل
Incentive	حافز
Fiscal stimulus	حافز مالي
Doldrums	حالة ركود
Dead letter	حبر على ورق
Foreclosure	حبس الرهن - حجز عقاري
Year to date	حتى تاريخه
Garnishment	حجز جزء معين من راتب شخص (حفظا لحقوق الدائنين)
Distraint	الحجز على الأموال (استيفاءً لدَيْن)
Distress	الحجز علي الأموال (استيفاءً لدين)
Economy size	حجم اقتصادي
Investment volume	حجم الاستثمار
Volume of business	حجم العمل
Frontier	حد - تخم
Daily limit on withdrawals	الحد الأقصى اليومي للسحب
Margin of profit	حد الربح
Threshold poverty	حد الفقر
Blanket credit lines	حدود ائتمانية
Economic mobility	الحِراك الاقتصادي
Occupational mobility	الحِراك المهني
Trade war	حرب تجارية

Flagging round of world trade	الحركة البطينة للتجارة العالميه
Market pace	حركة السوق
Flow of funds	الحركة المالية
Flow of cash	الحركة النقدية
Laissez faire	حرية النشاط الاقتصادي
Account	حساب
Bank schedule	الحساب الختامي للبنك
Account of purchases	حساب المشتريات
Deposit account	حساب إيداع
Safe custody account	حساب إيداع أوراق مالية
Non-interest bearing account	حساب بدون فائدة
Business account	حساب تجارى
Current account	حساب جار
Inactive account	حساب جامد
Flow of funds account	حساب حركة الأموال
Dormant account	حساب خامل (غير متحرك)
Numbered account	حساب رقمي
Secret account	حساب سري
Personal account	حساب شخصي
Private account	حساب شخصي
Non resident account	حساب لشخص غير مقيم
Delinquent account	حساب متأخر الأداء
Earmarked account	حساب مخصص
Rigged account	حساب مزور
Joint account	حساب مشترك

English	العربية
Pay on death account	حساب مصرفي يدفع للوريث عند الوفاة
Open account	حساب مفتوح
blow-by-blow account	حساب مفصل بدقة
Contra account	حساب مقابل (عكسي)
Final accounts	الحسابات الختامية
Vostro account	حسابكم لدينا
Nostro account	حسابنا لديكم
Market volatility	حساسية السوق
Ad valorem	حسب القيمة
Economic blockade	حصار اقتصادي
Tax immunities	حصانات ضريبية
Allotment	حصة - تخصيص
Export quotas	حصة تصدير
Back dividends	حصص أرباح الأسهم المتأخرة
In-kind shares	حصص عينية
Outcome	حصيلة - نتيجة
Budget results	حصيلة الميزانية
Embargo	الحظر
Fistful of coins	حفنة من النقود
Exchange privilege	حق استبدال استثمار (حق المساهم في تحويل استثماراته بين الصناديق الاستثمارية بدون تكلفة)
Equity of redemption	حق استرداد العقار المرهون
Reinvestment privilege	حق إعادة الاستثمار
Easement	حق الارتفاق
Possessor	حق التملك

Bargain purchase option	حق الشراء بسعر مجز
Preemption	حق الشفعة
Patent right	حق براءة الاختراع
Recourse	حق حامل الكمبيالة في المطالبة بدفع قيمتها
Right to rescind the contract	حق فسخ العقد
Owners equity	حقوق أصحاب المشروع
Special drawing rights	حقوق السحب الخاصة
Debenture rights	حقوق السندات أو صكوك الأسهم
Rights of third parties	حقوق الغير
Stockholders equity	حقوق المساهمين
Property rights	حقوق الملكية
Adjudged bankrupt	حُكم عليه بالإفلاس
Lean government	حكومة محدودة ـ ضآلة حجم الحكومة
Protectionism	حماية الإنتاج الوطني ـ مذهب الحماية الاقتصادية
Brand security	حماية العلامات التجارية
Homogeneous cargo	حمولة متجانسة (من نوع واحد)
Tariff walls	الحواجز الجمركية ـ حواجز التعريفات الجمركية
Non-tariff barriers	حواجز غير جمركية
Sweeteners	حوافز تشجيعية
Outward transfers	حوالات صادره
Inward transfers	حوالات وارده
Mail order	حوالة بريدية
Mail transfer	حوالة بريدية
International money order	حوالة بريدية دولية
Domestic money order	حوالة بريدية محلية

حوالة تلغرافية	Telegraphic transfer
حوالة مصرفية	Bank bill
حوالة نقدية	Money order
حوالة نقدية برقية	Telegraphic money-order
الحوكمة المتعددة المستويات	Multi-level governance
حولية	Yearbook
الحياد	Neutrality
حيازة غير قانونية	Forcible detainer
حيازة فعلية	Actual possession
الحيثيات الاقتصادية	Economic whereases
خارج السوق	Off market
خارج المستودع	Ex store
خارج الميزانية	Off-budget
خارج الميزانية	Out of budget
خاضع للحساب أو للضريبة	Talliable
خاضع للضريبة	Taxable
الخبير المالي	Financier
خبير بالبورصة	Chartist
خبير جمركي	Surveyor
خبير ضرائب	Tax specialist
خبير في شئون التأمين - محاسب التأمين	Actuary
خدمات البنية التحتية	Infrastructure services
خدمات تمويلية	Financial services
خدمات ضرائبية	Tax services
خردة	Scrap

خريطة مساحية	Cadastral map
خزن السلع في الرصيف البحري - رسم استخدام الرصيف	Wharfage
الخزنة	Safe
خسائر تحويلات العملات الأجنبية	Exchange conversion losses
خسارات مالية (نقدية)	Pecuniary losses
الخسارة الإجمالية	Total loss
الخسارة الفعلية	Actual loss
خسارة غير محققة	Paper loss
خسارة مالية	Comedown
الخصخصة	Privatization
خصم الدفع الفوري	Cash discount
الخصم المصرفي	Bank discount
خصم تجارى	Trade discount
خصم ديون التصدير	Forfaiting
خصوبة تجارية	Commercial fecundity
خصوصية اقتصادية - ميزة اقتصادية	Economic peculiarity
خط الائتمان (التسهيلات الممنوحة من قبل البنك)	Line of credit
خطأ حسابي	Miscount
خطأ في إعداد الفواتير	Billing error
خطأ في التسليم	Misdelivery
خطأ مادي	Material misstatement
خطاب إحالة	Letter of transmittal
خطاب اعتماد	Letter of credit
خطاب اعتماد (يوجهه مصرف إلى عدة من المصارف).	Circular note
خطة إنعاش – خطة إرشادية	Marshall plan

Alleviation strategy	خطة تسكين (تخفيف أعباء)
Quinquennial plan	خطة خمسية
Quadrennial plan	خطة رباعية
Payroll plan	خطة للرواتب
Disaster recovery plan	خطة مواجهة الأزمة
Owner's risk of deterioration	خطر التلف على المالك
Fallback plans	خطط بديلة
Production lines	خطوط الإنتاج
Latency	خفاء العيوب (في السلع) - كمون - استتار
Wage cuts	خفض أجور
Write off (n.)	خفض قيمة الموجودات - شطب - استبعاد - حذف
Devaluation	خفض قيمه
Agreement compendium	الخلاصة الوافية لاتفاق
Extract of agenda	خلاصة جدول الأعمال
Key money	خلو
Economic hunger	خواء اقتصادي - مجاعة اقتصادية
Algorithm	خوارزمية - حساب اللوغاريتمات
Put option	خيار حق البيع
Nonstatutory stock options	خيارات الأسهم غير القانونية
Breach of faith	خيانة أمانة
Commercial division	الدائرة التجارية
Inter-creditor	دائن وسيط
Taxpayers	دافعوا الضرائب
Taxable income	الدخل الخاضع للضريبة
Corporate income	دخل الشركات

Employee's earnings	دخل الموظف
Benchmarking studies	دراسات معايرة
Pre-feasibility study	دراسة الجدوى المبدئية
Market profile	دراسة السوق
Market research	دراسة السوق
Second level employee	الدرجة الوظيفية الثانية
Economy class	درجة سياحية
Financial level	درجة مالية
Economic machination	دسيسة اقتصادية
Propaganda	دعاية
Adverse publicity	دعاية عدائية (مضادة)
Subsidy	الدعم - إعانة مالية (حكومية)
Action for breach of contract	دعوى إبطال عقد
Contract infringement action	دعوى إخلال بالعقد
Replevin	دعوى استرداد الأموال أو المحجوزات - يحصل على قرار برفع الحجز
Position book	دفتر الأوضاع المالية
Deposit ledger	دفتر الإيداعات
Bank book	دفتر الحساب المصرفي
Deposit passbook	دفتر الحساب المصرفي للودائع
Out clearing book	دفتر الحسابات الخارجية
Sales book	دفتر المبيعات
Purchase-book	دفتر المشتريات
Journal	دفتر اليومية (في التجارة)
Bank passbook	دفتر توفير
Checkbook	دفتر شيكات

Double time	دفع أجرة العامل على أساس مرتبه المعتاد مضروبا في اثنين
Truck	دفع الأجور سلعا لا عملة - مقايضه
Payment of annuities	دفع الأقساط السنوية
Cash on Delivery (COD)	الدفع عند الاستلام
Cash in Advance (CIA)	الدفع مقدماً
Loan disbursements	دفعات القرض
Cash disbursements	الدفعات النقدية
Jajo	دفعات ربع سنوية للفوائد
Payment in driblets	دفعات مجزأة
Late payment	دفعة متأخرة
Outstanding payment	دفعة متأخرة
Up-front	دفعة مقدمة - مقدما
Lump sum	دفعة واحدة - مبلغ إجمالي
Prospects	دلائل الربح - بشائر التقدم
Auctioneer	دلال مزاد
Administrative guideline	دليل إداري
Astuteness	دهاء - ذكاء
Commercial astuteness	دهاء تجاري
Turnover	دورة رأس المال - إعادة تنظيم مؤسسة - عدد الأشخاص المستأجَرين (خلال مدة معينة) للاستعاضة عن العمال المتخلفين
Ideal cycle	دورة مثالية
Euro zone countries	دول منطقة التعامل باليورو
Narcodollars	دولارات المخدرات
Petrodollars	الدولارات النفطية
Dollarization	دولرة

Dedollarization	دولرة مضادة
Without charge	دون تكلفة أو عبء مالي
Preamble	ديباجة (عقد) - استهلال - مقدمة (وثيقة قانونية)
Delinquency	الدَيْن المتأخر: دَيْن استحق ولم يدفع بعد - التخلف عن الدفع
Judgement debt	دَيْن ثابت بحكم
Floating debt	دَيْن قصير الأجل
Qualified debt	دَيْن معلق على شرط
State debt	دَيْن ممات: فاقد قوته الشرعية بحكم مرور الزمن
Bullet debt	دَيْن يتم تسديده دفعة واحدة
Assets and liabilities	ديون له وديون عليه
Mounting debts	ديون متصاعدة
Contingent liabilities	ديون مشروطة
Bad debts	ديون معدومة
Culmination	ذروة - أوج
Economic climax	ذروة اقتصادية
Economic peak	ذروة اقتصادية
Patrimony	ذمة مالية
Uncollectible accounts	الذمم الغير محصله
Underfinanced	ذو تمويل ضعيف أو متدني
Down-market	ذو جودة رديئة
Double-edged	ذو حدين
Manager of department	رئيس المصلحة أو القسم
Chairman of the board	رئيس مجلس الإدارة
Cash nexus	رابطة النقد (الأوراق المالية)
Wad of banknotes	رابطة أوراق نقد

راتب	Salary
راتب سنوي يدفع إلى الأبد	Perpetuity
رأس المال العام	Public capital
رأس المال المدفوع	Paid-up capital
رأس المال المقرر دفعه	Call up capital
رأس المال غير المستثمر	Idle capital
رأس مال حر (غير موظف)	Floating capital
رأس مال غير موظف	Unemployed capital
رأس مال ملزم	Obligated capital
رأسمال جامد	Capital lying idle
رأسمالية الدولة	State capitalism
الرأسمالية المتوحشة	Predatory capitalism
رأى الخبير	Expert opinion
ربا - مراباة - فائدة فاحشه	Usury
ربح	Lucre
ربح السهم	Dividend
الربح المتراكم	Accumulated profit
الربح النقدي	Cash earnings
ربح صافي	Clear profit
ربح على هيئة أسهم	Stock dividend
ربح كبير مفاجئ	Killing
ربحية	Profitability
رجل الأعمال	Entrepreneur
رجل ميسور الحال	Prosperous man
رخاء اقتصادي	Economic prosperity

رخصة استيراد	Import license
رخصة إقامة - بطاقة إقامة للأجانب	Registration certificate
رخصة أو إجازة بناء	Building licence
رخصة تصدير	Export license
رد (المبلغ)	Restitution
رد دعوى المديونية بتقديم إدعاء مضاد	Set off
رسم المرفأ (تجارة حبوب)	Custom of port
رسم بياني لنقاط مبعثرة	Scatter graph
رسم على الواردات الأجنبية	Impost
رسم قيد	Admission fee
رسم لاغ - بلا رسوم جمركية	Zero duty
رسم موحد	Unit charge
الرسوم الابتدائية	Front-end load
رسوم الاستحقاق (غرامة مالية تحسب ضد المستثمر عند قيامه ببيع أو سحب حصته قبل موعد استحقاق أي مشروع استثماري)	Back-end load
رسوم البيع	Sales charge
رسوم الصادرات	Export duties
رسوم تأمين	Insurance charges
رسوم تحويل العملة	Exchange taxes
رسوم تخزين	Storage fees
رسوم تسجيل	Registration fee
رسوم حراسة	Safeguarding duties
رشوة - يرشو	Bribe
رشوه	Hush money
رصد الأداء	Performance monitoring

رصيد الأجازات	Leave balance
رصيد الأجازات	Leave credits
الرصيد المتيسر (المتاح)	Available balance
رصيد دائن	Credit balance
رصيد مدين	Debit balance
رصيف الميناء (لتحميل السفن أو لتفريغها)	Quay
رصيف تجارى	Commercial dock
رفع الحجز	Cancellation of garnishee order
رفع الحجز (عن سلعة باطلاق بيعها)	Restoration
رفع الحظر	Withdrawal of interdiction
رفع سعر الفائدة	Forcing up interest rate
رفع للسعر - مبلغ يضاف إلى الثمن الأصلي أو التكلفة الأساسية ابتغاء تعيين سعر البيع - هامش الربح	Markup
الرقابة	Censorship
رقابة على الفضة	Hallmarked silver
رقابة مالية	Financial supervision
رقابة مكتبية	Desk monitoring
الرقم المتسلسل	Serial number
ركن في البورصة مخصص لفئة خاصة من الأسهم	Pit
ركود - سكون اقتصادي	Stagnation
الركود (الاقتصادي)	Recession
ركود (في البورصة)	Sluggishness
ركود عالمي	Global recession
رهن	Mortgage
رهن (عقار) دون تسليم سند الملكية	Hypothecation

Pledge	رهن (ما يرهنه المدين عند المتصرف) ـ ضمان ـ عربون مودة
Encumbrance	رهن أودين على عقار ـ عبء أو تكليف عقاري
Equity release	رهن مدي الحياة
Package mortgage	رهن منقولات منزلية
Economic ties	روابط اقتصادية
Overtime salaries	رواتب بدل الوقت الإضافي
Marketability	رواج ـ صلاحية للعرض في السوق
Economic boom	رواج اقتصادي
Mercantilism	الروح التجارية
Economic luster	رونق الاقتصاد
Mathematics	الرياضيات
Clientage	زبائن (محل تجاري)
Customer	زبون
Awkward customer	زبون يصعب التعامل معه
Economic swing	زخم اقتصادي
Zakat tax	زكاة ـ ضريبة الزكاة
Increment	زيادة ـ ربح ـ زيادة القيمة
Fourfold in crease	زيادة أكبر بأربعة أضاف
Over manning	زيادة العمالة
Step-up in production	زيادة في الإنتاج
Ramp-up of activity	زيادة ملحوظة في النشاط
Rallying ground	ساحة السباق
Unabolished	سار ـ غير ملغى
Shoplifter	سارق المعروضات أو السلع المعروضة (متظاهراً بالرغبة في الشراء)
Valid up to	ساري المفعول حتى

Staggered hours	ساعات العمل المتقطعة
Overtime	ساعات عمل إضافية
Gold-bullion	سبائك ذهبية
Silver bullion	سبيكة فضية
Net register	سجل الأرباح الصافية
Insurance register	سجل التأمين
Commercial register	السجل التِجاري
Trade register	السجل التِجاري
Requests-book	سجل الطلبات
Entrepreneurial track record	سجل النجاحات التِجارية
Nominal register	سجل يشتمل على أسماء فقط
Redemption of a pledge	سحب رهن (العربون)
Overdraft	سحب زائد على الحد ـ السحب على اعتماد مكشوف
Calling-in of a currency	سحب عملة من التداول
Withdrawals	سحوبات
Pilferage	سرقة أو اختلاس بمقادير صغيرة
Economic clout	سطوة اقتصادية ـ نفوذ اقتصادي
Fabulous price	سعر أسطوري (خرافي)
Rediscount rate	سعر إعادة الخصم
Ceiling price	السعر الأقصى
Consumer price	سعر البيع للجمهور
Cost price	سعر التكلفة
Prime cost	سعر التكلفة
Bank rate	سعر الخصم (الذي يحدده البنك المركزي)

Market price	سعر السوق
Exchange rate	سعر الصرف
Specie point	سعر الصرف
Current exchange rate	سعر الصرف الجاري
Spot exchange rate	سعر الصرف الفوري
Volatile exchange rate	سعر الصرف المتقلب
Benefit price	سعر الفائدة
Rate of interest	سعر الفائدة
Capitalization rate	سعر الفائدة المركبة
Inter-bank rate	سعر الفائدة بين البنوك
Effective rate	السعر الفعلي
Stipulated price	السعر المتفق عليه
Posted price	السعر المعلن
Price of money	سعر النقد
Going price	سعر اليوم ـ السعر السائد ـ سعر جار
Knock-out price	سعر بخس
Constant price	سعر ثابت
Hard price	سعر ثابت
Standing price	سعر ثابت
Nominal price	سعر رمزي ـ سعر ضئيل بحيث لا يكاد يستحق الاسم
Closing exchange rate	سعر صرف الإقفال
Steep price	سعر فاحش (غال)
Volatile price	سعر متقلب
Reserve price	سعر محدد (لا يقبل ما هو أدنى منه) ـ ثمن أساسي بالمزاد
Knockdown price	سعر منخفض

سعر موحد	Flat rate
سعر نهائي	Firm price
سعر وسط	Middle price
سفرية مفاجئة	Short-notice travel
سفسطة (مغالطة) اقتصادية	Economic sophistry
السفه التجاري	Commercial folly
سقف الراتب المحدد للفئة الوظيفية	End of salary scale band
سقف كمي	Quantitative ceiling
سقوط الحق	Lapse of right
سك العملة	Coinage
سك النقود - ضرب العملة - النقش المضروب على قطعة نقدية - نفقة سك العملة	Mintage
سلاسل المحلات - مخازن متعددة الفروع	Chain stores
سلبي - قيمة الواردات تفوق قيمة الصادرات	Unfavorable
سلسلة بنوك	Bank chain
سلسلة من دور الأفعال - تداعيات	Knock-on effect
سلطة رئيس لجنة مجلس العموم في اختيار ما يشاء من نصوص للبحث	Kangaroo
سلع - بضائع	Wares
سلع أساسية (خاصة الغذاء)	Wage goods
سلع استهلاكية	Consumer products
السلع الحقيقية - المبالغ الفعلية	Actuals
السلع الضرورية	Necessities
السلع المدعمة حكوميا	Merit goods
سلع كمالية	Luxury articles
سلع محجوزة في الجمرك لدفع الرسوم	Bonded goods
سلع معمره	Durable goods

English	العربية
Hard goods	سلع معمره
Seasonal goods	سلع موسمية
Semi-durable goods	سلع نصف معمره
Trade-in	سلعة (كسيارة قديمة) تؤخذ كجزء من ثمن سلعة جديدة
Sticker	سلعة غير رانجة
Overage	سلعة فائضة ـ فائض
Ride merchandise	سلعة مطروحة للتجربة
Lemon	سلعة معيبة
Speciality	سلعة من نوع فريد أو ممتاز
Unprofitable product line	سلعة منتجة غير مربحة
Tight commodity	سلعة نادرة (صعب الحصول عليها)
Advance against securities	سلف بضمان السندات
Advance	سلفة
Imprest	سلفة ـ قرض
Call money	سلفة تحت الطلب ـ مال مقترض شرط إعادته عند الطلب
Pay structure	سلم الرواتب
Jobber	سمسار الأوراق المالية ـ تاجر جملة
Ship broker	سمسار بحري (لتأجير السفن)
Share-pusher	سمسار بلا رخصة ـ ملاحق معاملات
Stockjobber	سمسار بورصة (غير موثوق عادة)
Marine insurance broker	سمسار تأمين بحري
Kerb-stone broker	سمسار خارج البورصة ـ سمسار السوق السوداء
Land agent	سمسار عقارات ـ وكيل عقارات
Outsider	سمسار مستتر في السوق السوداء

House agent	سمسار منازل أو مؤسسات تجارية
Questionable broker	سمسار يدور حوله التساؤل
Runner	سمسار يسهل مصالح الغير
Bill brokerage	سمسرة أوراق مالية
Goodwill	السمعة أو الشهرة التِجارية
Business year	السنة التِجارية
Fiscal year	سنة مالية (خاصة بالحكومة)
Financial year	سنة مالية (خاصة بالشركات)
Bill of debt	سند
Holograph	السند الخطى
Act gone astray	سند بدل ضائع
Government bond	سند حكومي
Naked debenture	سند عرفي (غير مضمون)
Straight debt	سند غير قابل للتحويل
Bail-bond	سند كفاله
Escrow	سند معلق (مستند يوضع كضمان لدى شخص ثالث)
Treasury bills	سندات الخزينة
Payable notes	سندات الدفع
Receivable notes	سندات القبض
Portfolio	سندات أو أوراق تجارية
Debenture bonds	سندات بدون ضمان عيني
Mercantile bills	سندات تجارية
Debenture	سندات تجارية ـ شهادة تخول حاملها حق استرداد الرسوم الجمركية الخ..
Muniments of title	سندات تمليك

سندات ذات فائدة معينة	Percents
سندات قرض بدون قسيمة (كوبون)	Zero coupon bonds
سندات قصيرة الأجل	Shorts
سندات مرتفعة العائد كبيرة المخاطر	Junk bonds
سنداتبدون عائد	Zero coupon
سهم الشركات التكنولوجية	High-tech stock
سهم إلكتروني (في شركة)	E-stock
السهم المربح (في البورصة)	Blue chip
سهم تالف	Forfeited share
سهم ضمان عضوية	Qualification share
سهم منخفض السعر	Penny stock
سهم يتأثر بتغير الفائدة	Interest sensitive stock
سوء إدارة ـ إدارة عاجزة	Maladministration
سوء التداول	Mishandling
سوء التوزيع الوظيفي	Job dislocation
سوق الأسهم ـ سوق الأوراق المالية	Stock market
سوق الأوراق المالية ـ بورصة	Stock exchange
سوق السلع الرخيصة أو المستعملة	Flea market
سوق السلع المعيبة ـ انعدام إمكانية التأكد من نوعية السلعة وآلية السوق	Market for lemons
السوق السوداء ـ سوق خفية	Outside market
السوق العربية المشتركة	Arab Common Market (ACM)
سوق المعادن النفيسة	Bullion market
سوق حرة	Free market
سوق حساسة	Volatile market

Sale of work	سوق خيرية
Fair	سوق خيرية ـ معرض
Flat market	سوق راكدة
Black market	سوق سوداء
Kerb-stone market	سوق سوداء
Bazaar	سوق شرقية ـ سوق خيرية
Foreign exchange (forex)	سوق صرف العملات الأجنبية
Thin market	سوق ضعيفة
Curb market	سوق غير رسمية ـ أوراق مالية خارج التسعيرة
Fluid market	سوق غير مستقره
Inter-bank markets	سوق ما بين المصارف
Niche market	سوق متخصصة
Erratic market	سوق متقلبة
Bull market	سوق منتعشة (آخذة في الصعود)
Bear market	سوق هابطة
Dull market	سوق هابطة (قليلة الحركة)
Economic policy	سياسة اقتصادية
Monopoly policy	سياسة الاحتكار
Open-door policy	سياسة الانفتاح
Inflationism	سياسة التضخم
Tight money policy	سياسة التقلص النقدي ـ سياسة التضييق النقدي
Payroll policy	سياسة الرواتب
Monetary policy	السياسة النقدية
Blanket insurance policy	سياسة تأمين شامل
Learn production policy	سياسة تقليل الفاقد

سياسة نصف الحلول	Jelly-fish policy
سياق تجاري	Commercial context
سيطرة اقتصادية	Economic control
سيوله	Liquidity
شاق - متعب منهك	Toilsome
شامل الضريبة	Taxed
شبيه بالمال	Quasi-money
شحن	Lading
شحن (بالسفن) - شحنة	Shipment
شحن بالسيارات	Truckage
شحن تجاري	Merchant shipping
شحن جوى	Air cargo
شحنات جوية	Air sendings
شحنة ثقيلة	Heavy freight
الشخص التي تسمى باسمه المؤسسة	Eponym
شخصية تجارية – كينونة العمل	Business entity
الشراء بالتقسيط	Installment purchase
شراء غير مخطط له (ناجم عن رغبة مفاجئة)	Impulse purchasing
الشراكة مع البائعين	Vendor partnership
شرط الاستدعاء (للأسهم الممتازة والسندات)	Call provision
شرط التصادم (تأمين المراكب)	Running down clause
شرط جزائي	Penalty clause
شرط مخالف للقانون	Derogatory clause
شرك تجارى (خدعة تجارية)	Commercial decoy
الشركاء المتوسطين	Mediterranean partners

Institutional investors	الشركات الاستثمارية
Marginalized companies	الشركات المهمشة
Giant firms	شركات عملاقه
Megabucks	شركات عملاقه
Premium companies	شركات قيادية
Non-profit companies	شركات لا تستهدف الربح
Multinationals	شركات متعددة الجنسيات
Medium caps	شركات متوسطة في رأس المال
Diversified companies	شركات منوعة التجارة
Fly by night companies	شركات نصب وهمية
Trust company	شركة إدارة أموال - مصرف تجاري
Virtual company	شركة افتراضية
Parent company	الشركة الأم
Subsidiary company	شركة تابعه
Company under establishment	شركة تحت الإنشاء
Joint-liability company	شركة تضامن
For-profit service company	شركة خدمية ربحية
Sister company	شركة شقيقة
Affiliated company	شركة شقيقة (مرتبطة)
Property dealing company	شركة عقارية
Anonymous company	شركة غفل (غير معروف أصحابها)
Holding company	شركة قابضة
Premium company	شركة قيادية
Multiple firm	شركة متعددة الفروع
Incorporated company	شركة محدودة

Merger company	شركة مدمجة في شركة أخرى
Joint-stock	شركة مساهمه
Close corporation	شركة مقفلة
Carrier	شركة نقل
Dummy company	شركة وهمية
Shadow company	شركة وهمية
Provisions	شروط (العقد)
Credit terms	شروط التسليف
Hard terms	شروط صعبة
Concurrent conditions	شروط متلازمة
Stipulations of a contract	شروط ونصوص العقد
Gold tranche	شريحة الذهب
Sleeping partner	شريك صوري
Sharer	شريك في ملكية
Acting partner	شريك متضامن
Motto	شعار
Economic slogan	شعار اقتصادي
Transparency of transactions	الشفافية في المعاملات
Preemptor	الشفيع: كاسب الأرض بحق الشفعة
Economic paralysis	شلل اقتصادي ـ عجز اقتصادي
Commercial paralyzation	شلل تجاري ـ تعطيل تجاري
Notarization	شهادة التوثيق الملحقة بعقد
Clearance card	شهادة انتهاء خدمه
Certificate of deposit (CD)	شهادة إيداع
Affidavit	شهادة خطية بقسم

شهادة سهم	Scrip
شهادة صحة نباتية (تنص على أن الحبوب أو البذور المصدرة خالية من الأمراض)	
	Vegetarian certificate
شهادة ملكية الأسهم	Stock certificate
شهادة منشأ	Certificate of origin
الشيك المردود - يرد المصرف لفقدان الرصيد	Rubber check
شيك بدون رصيد	Bouncing cheque
شيك بدون رصيد	Dud (un covered) cheque
شيك بدون رصيد	Dud cheque
شيك على بياض	Blank cheque
شيك لحامله	Cheque to bearer
شيك متقادم	Stale check
شيك مرتد (شيك مرفوض من قبل المصرف لعدم وجود رصيد)	Bounced check
شيك مزور	Forged check
شيكات مؤجله	Postdated cheque
صاحب الحساب	Account holder
صاحب المشروع	Business operator
صاحب بوليصة التأمين - حامل السند	Policy holder
صاحب عمل مغطى تأمينيا	Covered employer
صاحب مؤسسة تجارية	Principal of a business house
صافي الدخل	Net income
صافي رأس المال العامل	Net working capital
صحافة صفراء - صحافة الإثارة	Yellow journalism
صحيفة الحالة الجنائية - الفيش والتشبيه	Certificate of police record
الصدق والأمانة مع المستهلكين	Compassionate consumerism

صدقة	Alms
صدمة اقتصادية ضخمة	Macroeconomic shock
صراف الرواتب (في دائرة حكومية أو شركة)	Paymaster
صراف نقد أو عمله	Money changer
الصرافات	Foreign exchange bureaux
صرح اقتصادي	Economic edifice
صرف ـ نقد ـ صرافة ـ عملة ـ استبدال	Exchange
صفقات تجارية محلية	Local business
صفقات نقدا	Spot transactions
صفقة (مساومة)	Bargain
صفقة أو مبايعة جزافية	Chance bargain
صفقة سرية تجارية	Commercial deal
صفقة كاذبة	Hollow bargain
صفقة مشتركة السمسرة	Agency cross
صفقة مشكوك فيها (مشبوهة)	Queer transaction
صقل الإنتاج ـ تطور الإنتاج	Sophistication of production
صك (لنقل الملكية العقارية بخاصة)	Deed
صكوك (سندات) الملكية	Title deeds
صكوك متداولة ـ أدوات قابلة للتداول	Negotiable instruments
صلاحيات كاملة	Full powers
صلاحية	Expiry
صلاحية الجمارك	Customs power
الصلاحية للتداول أو التحويل	Negotiability
صلة قانونية	Legal privity
صلح بين المفلس ودائنيه	Bankrupt's certificate

Producing industry	الصناعة الإنتاجية
Factorage	صناعة الوسيط التجاري - عمولة - عماله
Domestic industry	صناعة محلية
Nascent industry	صناعة ناشئة (وليدة)
Infant industry	صناعة وليدة (ناشئة)
No load fund	صندوق استثماري بدون رسوم
Community chest	الصندوق الاجتماعي
Mutual fund	صندوق الاستثمار
Relief fund	صندوق الإعانات أو المساعدات
Idea box	صندوق الاقتراحات
United Nations Fund for Population Activities (UNFPA)	صندوق الأمم المتحدة للسكان
International Monetary Fund (IMF)	صندوق النقد الدولي
Arab Monetary Fund (AMF)	صندوق النقد العربي
Exchange stabilization fund	صندوق تثبيت سعر الصرف
Trust fund	صندوق ضمان - حساب أمانة – رصيد مودع
Tattered image of economy	الصورة المهتزة للاقتصاد
Equipment maintenance	صيانة المعدات
Mandate form	صيغة تفويض أو(توكيل)
Formula	صيغه
Malaise	ضائقة – علة - انزعاج
Credit crunch	ضائقة ائتمانية
Economic malaise	ضائقة اقتصادية
Financial stress	ضائقة مالية
Purser	ضابط المحاسبة في السفينة - معتمد السفينة

Economic uproar	ضجة اقتصادية
Against all risks	ضد كل المخاطر
Heavy taxes	الضرائب الثقيلة (الفادحة)
Tax matters	ضرائب عامه
Indirect taxes	ضرائب غير مباشرة
Economic counterstroke	ضربة مضادة اقتصادية
Surtax	ضريبة إضافية - رسم إضافي
Regressive taxation	الضريبة التنازلية
Land tax	ضريبة عقارية
Real estate tax	ضريبة عقارية
Wages tax	ضريبة على الأجور
Excess profits tax	ضريبة على الأرباح الزائدة
Purchase tax	ضريبة على المشتريات
Processing tax	ضريبة على منتج صناعي
House duty	ضريبة مباني
Sales tax	ضريبة مبيعات
Graduated tax	ضريبة متزايدة
County tax	ضريبة مقاطعه
Unified tax	ضريبة موحده
State tax	ضريبة ولائية
Lien	ضمان - رهن عقاري
Social security	ضمان اجتماعي
Underwriting	ضمان الاكتتاب
Financial restrictions	الضوابط المالية
Commercial checks	ضوابط تجارية

Commercial restrictions	ضوابط تجارية
Cash flow squeeze	ضيق بحركة النقد
Surplus capacity	طاقة إنتاجية فائضة
Invitation for bid	طرح المناقصة
Securities placing	طرح سندات في سوق الأوراق المالية
Flotation	طرح سندات مالية في السوق - تأسيس شركة
Roll-out	طرح مبدئي للمنتج – افتتاح - بدء - توسيع نطاق التسويق
Parcel on hand	طرد محجوز للعجز عن دفع أجرته
Counter-party	الطرف المناظر
Modes of delivery	طرق التسليم
Trade route	الطريق التجارية: طريق للقوافل أو للسفن التجارية
Method of payment	طريقة الدفع
Non-monetary method	طريقة غير نقدية
Impingement of evidence	طعن بالشهادة
Tax appeal	طعن ضريبي
Child under tutelage	طفل تحت الوصاية
Market order	طلب السوق
Application of funds	طلب تمويل
Effective demand	طلب فعلي
Loan application	طلب قرض
Order Bill of Lading (OBL)	طلب وثيقة شحن
Greed	طمع
Economic conditions	ظروف اقتصادية
Showing up	الظهور في السوق
Return	العائد

Investment income	عائد استثماري
Investment return	عائد الاستثمار
Current yield	العائد الجاري
Yield to maturity	عائد عند الاستحقاق
Out of collar	عاطل عن العمل
Hanger-on	العالة - الطفيلي: من يلازم شخصا أو مؤسسة طمعا في الربح
Dampening factor	عامل التثبيط
Price marker	عامل تحديد السعر
Fiscal deficit	العجز المالي
Budgetary deficit	عجز الميزانية
Insolvency	عجز عن وفاء الديون - إعسار مالي
Countdown	العد التنازلي
Even number	عدد زوجي
Equality is equity	العدل هو المساواة
Economic instability	عدم استقرار الاقتصاد
Disclaimer of opinion	عدم إعطاء الرأي
Non circumvention	عدم التحايل
Non-performance	عدم الوفاء بالدَّيْن
Non-conflict of interests	عدم تضارب المصالح
Unequitable distribution of taxation	عدم عدالة التوزيع الضريبي
Hand money	عربون
Quote	عرض الأسعار
Unique selling proposition	عرض بيع فريد
Supply & demand	العرض والطلب

Susceptible to collapse	عُرضة للانهيار
Trade custom	العرف التجاري
Coming attractions	عروض جذابة قادمة
Community screenings	عروض جماعية
Economic isolation	عزلة اقتصادية
Tally	عصا الحساب - سجل - كل ما يدون عليه حساب ما
Sinew	عصب (التجارة أو الاقتصاد)
Non-corporate membership	عضوية غير مؤسسية (فردية)
Bid	عطاء (في مزايدة أو مناقصة)
Real estate	عقار
Business premises	عقارات تجارية
Master franchising contract	عقد امتياز رئيسي
Turnkey contract	عقد إنشاء كامل للمشروع - تسليم على المفتاح
Bill of sale	عقد أو سند للبيع
Lease contract	عقد إيجار
New charter	عقد تأجير جديد (مركب)
Memorandum of association	عقد تأسيس شركة
Ship policy	عقد تامين على أرواح البحارة
Partnership	عقد شراكه
Simple contract	عقد شفوي (عرفي)
Phoney contract	عقد صوري (زائف)
Quasi-contract	عقد ظاهري (شبه عقد)
Labour contract	عقد عمل
Naked contract	عقد غير قابل للتنفيذ عقد مجرد (بلا عوض)
Unique contract	عقد فريد من نوعه

عقد مؤقت	Binder
عقد منطو على مخاطره	Aleatory contract
عقلية الفوز علي حساب الآخرين	Zero-sum mentality
عقوبات اقتصادية	Economic sanctions
عقود الإيجار غير القابلة للإلغاء	Non cancelable leases
العقود المستقبلية	Future contracts
علاقة ترابط أو تنسيق	Matrix relationship
علامة تجارية	Brand name
علامة تجارية مسجلة	Registered trade-mark
علامة تجارية مسجلة	Trade mark
علامة تجارية مصدق عليها	Endorsed brand
علاوة - إعانة حكومية - ربح	Bonus
علاوة إصدار السندات	Bonds premium
علاوة أو هدية (على الثمن العادي) تدفع للإغراء أو التشجيع	Premium
علاوة صغيرة - حصة صغيرة - أجر زهيد	Pittance
علاوة غلاء المعيشة	Cost of living bonus
علاوة كفاءة	Proficiency pay
علم الأعداد	Numerology
علم التبادل التجاري	Catalactics
علم التبادل الدولي – تغيير (تبادل) العملة	Cambistry
علم السكان	Demography
علم العملات المعدنية	Numismatics
علم المحاسبة	Accountancy
علم الموازيين والمقاييس	Metrology
على أساس ارتجاعي - برسم الأمانة	On sale or returns

English	Arabic
On shares	على أساس المشاركة في الربح والخسارة
Redundant workers	عمال زائدون عن الحاجة
Surplus labour	عمالة زائدة
Underemployment	عمالة غير كاملة أو غير مستغلة بشكل كامل
Economic life	العمر الاقتصادي
Production life	عمر الإنتاج
Term of the debt	عمر الدَّين
Whole time work	عمل بدوام كامل
Acting in concert	العمل بشكل جماعي متناغم
Unrestricted job	عمل حر
Remunerative business	عمل مربح
Prosperous business	عمل مزدهر
Moneys	العملات المختلفة (كاليورو والدولار الخ)
Xeno-currency	عملة أجنبية
Legal tender	العملة القانونية: العملة التي يفرض القانون على الدائن أن يقبلها وفاءً لالتزام ما – نقد قانوني
Base coin	عملة زائفة
Queer	عملة زائفة
Strong currency	عملة صعبة
Hard currency	عملة صعبه
Dear money	عملة عزيزة - أموال تكلفة اقتراضها مرتفعه
Convertible currency	عملة قابلة للتحويل
Stable currency	عملة مستقره
Counterfeit coin	عملة معدنية مزيفة - يزور العملة
Soft currency	عملة هشة

عملة ورقية	Bank-note
عمليات الدفاع ضد الاستحواذ (على شركة)	Poison pill
عمليات بين البنوك	Inter-bank operations
عمليات شراء وبيع غير معلنة للتهرب من الضرائب - اقتصاد السوق السوداء	Black Economy (BE)
العملية الخيارية المركبة: امتياز يخول صاحبه حق الاختيار بين تسليم مقدار معين من السلع بسعر محدد وبين شراء مقدار معين منها بسعر آخر محدد خلال فترة معينة	Straddle
عملية تمويل تكميلية (مرحلية)	Bridging operation
عملية شكلية أو صورية	White-wash operation
عملية صرف آجلة	Outright
عملية طرح الاكتتاب لدَيْن عام	Back door financing
عمولة	Commission
عمولة يدفعها البائع لمقرض الأسهم أو السندات - تأجيل موعد البيع	Backwardation
العنوان التِجاري	Trade name
عنوان برقى	Cable name
عنوان تِجارى	Name of firm
العودة إلى الدفع بالعملة المسكوكة - عودة إلى العمل التِجاري - استئناف عمل	Resumption
العولمة	Globalization
عيار الذهب	Yardstick
عيب خفي (في السلعة)	Latent defect
عينة عشوائية	Random sample
غابة الاقتصاد الدولي	Jungle of international economy

English	العربية
Dawn raid	غارة الشراء المفاجئة والمكثفة (في اللحظات الأولى من افتتاح البورصة)
Neck-deep in debt	غارق في الدَّيْن
Fledgling	الغِر: شخص عديم أو قليل الخبرة
Early withdrawal penalty	غرامة السحب المبكر
No-show fees	غرامة عدم الحضور (عن حجز)
International Chamber of Commerce (ICC)	الغرفة التِجارية الدولية
Economic invasion	غزو اقتصادي
Market foray	غزو السوق
Money laundry	غسيل الأموال
Commercial cheat	غش تجاري
Gully dish	غطاء المصرف
Tax shelter	غطاء ضريبي (لتخفيف الضرائب أو الإعفاء منها) - حماية ضريبية - ساتر ضريبي
Lack of funds	غياب التمويل
Non-exclusive	غير حصري
Unmarketable	غير قابل للبيع بالأسواق
Out of stock	غير متوافرة
Unaccounted	غير مسجل في الميزانية
Uncoined	غير مسكوك أو مضروب
Not entered	غير مصرح به جمركيا
Unaccredited	غير معتمد
Counter-cyclical	غير مواكل للدورة الاقتصادية
Bracket	الفئة
Tax bracket	فئة الضريبة

فائدة - إعانة مالية	Benefit
الفائدة المركبة	Accrued expense
فائدة على المتأخرات	Interest on arrears
فائدة مستحقة (مجمعة)	Accrued interest
فائدة مستحقة الدفع	Payable interest
الفائض	Surplus
فائض في الميزانية	Budget surplus
فائض مشترين	Buyer's over
فات موعد استحقاقه	Overdue
فاتورة - ورقة تجارية - بطاقة تموينية	Bill
فاتورة - يحرر فاتورة	Invoice
فاتورة الكترونية	E-bill
فاتورة المبيعات	Sales invoice
فاتورة شاملة	Omnibus bill
فاتورة مستحقة لم تسدد بعد - فاتورة معلقة لم تسدد بعد	Bill of suspense
فاتورة معدله	Rectified invoice
فتح رصيد	Opening balance
فترات التوقف المؤقتة (للمبيعات) - انخفاض معدل البيع - اهتزاز المبيعات	Blips
فترة اختبار (في وظيفة ما)	Probation
فترة ركود اقتصادي وتضخم مالي	Slumpflation
فترة سماح	Grace period
فترة سماح - وقت متاح	Window time
فتور النشاط الاقتصادي	Economic slowdown

Economic gap	فجوة اقتصادية
Currency gap	فجوة العملة
Greenmail	فدية مقنعة للاستيلاء على شركة
New lease of life	فرصة جديدة للعيش أو النشاط ناشئة عن زوال القلق (إثر أزمة اقتصادية)
Executive branch	الفرع التنفيذي
Wage differential	فرق الأجور ـ تفاوت بين الأجور
Price premium	فرق السعر المتوقع
Bid-ask spread	فرق العرض والطلب
Agio	فرق القيمة (بين نوع من العملة وآخر) ـ عمولة الصرافة
Turn of the market	الفرق بين سعر البيع والشراء
Differential cost	الفرق في التكلفة بين خيارين
Assumptions	فروض
Corruption	الفساد
Termination of the contract	فسخ العقد
Avoidance of a contract	فسخ عقد
Commercial scandals	فضائح تجارية
Surplus value	فضل القيمة
Asset sweating	فقدان جزء من الموجودات (الأصول) ـ إرهاق الموجودات (الأصول) التجارية
Proviso	فقرة شرطية في عقد
Redemption of mortgage	فك الرهن (بتسديد الدَّيْن)
Salesmanship	فن البيع
Accrued interests (charges)	فوائد ـ رسوم مستحقه
Default interest	فوائد تأخير

Sacred interests	فوائد غير جائز المساس بها - فوائد مضمونه
Accumulated interests	فوائد متراكمة
Bank interest	فوائد مستحقه
Billing in excess	فواتير صادرة بالزيادة
Commercial spasm	فورة نشاط تِجارى
In my custody	في عهدتي
At the latest	في موعد أقصاه
Waybill	قائمة الشحن البرى
List of investments	قائمة جرد السندات المالية
Bankable	قابل للصرف في مصرف
Susceptibility	قابلية
Salability	قابلية البيع أو الرواج
Conversion	قابلية التحويل
Gold standard	قاعدة الذهب (في أنظمة النقد)
Reciprocal Trade Agreements Act (RTAA)	قانون اتفاقات التبادل التِجاري
GATT Law	قانون اتفاقية " الجات "
Sales act uniform	قانون البيوع الموحد
Maritime law	قانون التجارة البحرية
Merchandise Marks Acts (MMA)	قانون العلاقات التِجارية للسلع
Commercial code	قانون تِجارى
Acceptance unqualified	قبول بلا شروط أو قيد
Accepting a bribe	قبول رشوة
Capacity of reimburse	القدرة على التسديد
Ordinance	قرار - مرسوم وزاري

Committal order	قرار حجز ـ أمر حجز
Dismortgage / redemption order	قرار فسخ الرهنية
Piracy	قرصنة
Approved loan	القرض الممنوح
Balloon credit	قرض بتسديد متزايد القيمة
Hard loan	قرض بشروط صعبة ومكلفه
Loan on collateral	قرض بضمان
Haircut finance	قرض بضمان أوراق مالية
Loan without security	قرض بلا ضمان
War loan	قرض حربي (للدفاع الوطني)
Fair loan	قرض حسن
Paid back (repaid) goodwill loan	قرض حسن مرتجع
Usurious loan	قرض ربوي
Stand by loan	قرض عند الطلب ـ قرض مشروط
Irredeemable loan	قرض لا يمكن تسديده
Overage loan	قرض لتغطية زيادة التكاليف
Bridge loan	قرض موقت ـ قرض مكمل او مساعد
Active loan	قرض مثمر (منتج)
Secured loan	قرض مضمون
Collateral loan	قرض مضمون بضمانة إضافية
Balloon loan	قرض مقسط أكبر أقساطه هو آخرها
Time loan	قرض موقوت
Call loan	قرض واجب الإعادة عند الطلب
Bullet loan	قرض يسدد دفعة واحدة
Loan at call	قرض يسدد عند الطلب

Coin toss	قرعة العملة المعدنية
Massive loans	قروض ضخمة
Giant loans	قروض عملاقة
Non-performing loans	قروض متعثرة
Non performing loans	قروض معدومة
Loans & advances	قروض وسلف
First premium	قسط التأمين الأول
Deferred annuity	قسط سنوي مؤجل
Slip	قسيمه
Short-term	قصيرة الأجل
Pending case	قضية معلقة
Household sector	قطاع الأسر - قطاع استهلاكي
Economic sector	القطاع الاقتصادي
Banking sector	قطاع البنوك
Commercial sector	القطاع التجاري
Market niche	قطاع سوقي مستهدف
Magnate	القطب: شخص ذو مكانة أو سلطة أو تفوق في حقل من الحقول
Subdivision	قطعة ارض ممسوحة ومقسمة إلى أجزاء معروضة للبيع
Leap of prices	قفزة الأسعار
Downtown	قلب المدينة التجاري
Under capitalization	قلة رأس المال
Kantar	قنطار
Distribution channel	قنوات التوزيع
Funding channels	قنوات تمويلية
Rules of origin	قواعد المنشا

Labour laws	قوانين العمل
Aggregate concentration	القوة (الكثافة) الإجمالية - التركيز الكلى
Bargaining power	القوة التفاوضية
Purchasing power	القوة الشرائية
Unforseen circumstances	القوة القاهرة - الظروف الطارئة
Stranglehold on economy	قوة خانقة للاقتصاد
Monopoly powers	قوى احتكارية
Under collection	قيد التحصيل
Unpaid	قيد الدفع
Double entry	قيد حسابي مزدوج
Accounting entry	قيد محاسبي
Aggregate value	قيمة إجمالية
Gross value	القيمة الإجمالية
Par value	القيمة الاسمية
Subscription value (rental)	قيمة الاشتراك
Scrap value	قيمة الخردة
Market capitalization	القيمة السوقية
Market value	القيمة السوقية
Net asset value per share	القيمة الصافية للحصة من الأصل
Sales value	قيمة المبيعات
Residual value	القيمة المتبقية
Absolute value	القيمة المطلقة
Time value of money	القيمة الوقتية للنقود - قيمة الاستثمار
Written down value	قيمة دفترية
Restraint upon trade	قيود على التجارة

Cadre	كادر - إطار
Economic disaster	كارثة اقتصادية
Economic block	كتلة اقتصادية
Critical mass of buyers	الكتلة الحرجة من المشترين
Trade bloc	كتلة تجارية
Labour intensity	كثافة العمل
Labour-intensive	كثيفة العمالة
Tender document	كراسة الشروط
Slackening	كساد (تجارى)
Stagflation	الكساد التضخمي (الكساد المقترن بالتضخم)
Commercial depression	كساد تجارى
Booty	كسب عظيم
Black money	كسب غير مشروع
Laundering	كسب غير مشروع – غسيل (الأموال)
Hammer prices	كسر الأسعار - تنزيل الأسعار
Vulgar fractions	الكسور الاعتيادية
Decimal fractions	كسور عشرية
Paying-in slip	كشف بالمدفوعات
Kiosk	كشك (في حديقة أو شارع)
Stall	كشك (لعرض السلع للبيع)
Cheque stub	كعب الشيك
Counterfoil	كعب المستند (أو الشيك أو الإيصال)
Economic pie	الكعكة الاقتصادية
Core competencies	الكفاءات الأساسية
Labour efficiency	كفاءة اليد العاملة

كفالة مالية	Treasury warrant
كفاية رأس المال	Capital adequacy
كل شيء بثمنه	In-the-money
كمبيالة ـ سند إذني	Promissory note
كمبيالة صورية ـ يحصل علي المال بكمبيالة صورية ـ يرتفع (السعر) فجأة ـ يرفع (الأسعار)	Kite
كمي	Quantitative
كمية قياسية	Volume index
كنز دفين	Buried treasure
كوادر	Executive staff
كيفي	Qualitative
كينونة اقتصادية	Economic entity
اللائحة التنفيذية	Executive regulation
لائحة الحسابات	Chart of accounts
اللائحة الداخلية (التنفيذية)	Internal statute
اللاتناسب ـ التفاوت	Disproportion
اللامركزية	Decentralization
لجنة استشارية	Advisory committee
لجنة توجيهية	Steering committee
لجنة رقابه	Watchdog committee
لجنة فحص	Board of examiners
لصالح ... حصريا	Exclusive benefit
لفيف اقتصادي	Economic cluster
لوائح – تعليمات ـ تنظيم	Regulations
اللوائح التنفيذية (الداخلية)	Bylaws

Directives	اللوائح التنفيذية (للمصرف)
Trade Union Congress (TUC)	مؤتمر إتحاد التجارة
United Nations Conference on Trade and Development (UNCTD)	مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية الدولية
Lessor	مؤجر العقار
Lessor and lessee	مؤجر ومستأجر
Deferred	مؤجل الدفع
Post date	مؤرخ في تاريخ لاحق
Company promoter	مؤسس الشركة
International Funding Corporation (IFC)	مؤسسة التمويل الدولي
International Finance Corporation (IFC)	مؤسسة التمويل الدولية
Finance Corporation For Limited Industry (FCLI)	مؤسسة التمويل للصناعة المحدودة
Institutional affiliation	المؤسسة التي تنتمي إليها
International Development Association (IDA)	المؤسسة الدولية للتنمية
Closed shop	المؤسسة المقفلة لا تشغل إلا عمالاً نقابيين
Concern	مؤسسة تجارية أو صناعية
Permanent establishment	مؤسسة دائمة
Semiformal institution	مؤسسة شبه رسمية
Public utility company	مؤسسة عامة ـ مؤسسة ذات نفع عام
Estate agency	مؤسسة عقارية
Affiliate	مؤسسة فرعية
Formal financial institution	مؤسسة مالية رسمية
Regulated financial institution	مؤسسة مالية معتمده
Multipurpose institution	مؤسسة متعددة الأغراض

Shell corporation	مؤسسة وهمية - مؤسسة مقنعه
Economic indicator	مؤشر اقتصادي
Performance indicator	مؤشر الأداء
Consumer price index	مؤشر التضخم
Leading indicator	مؤشر تقدم
Insured	المؤمن عليه
Insuree	المؤمن له
Provision	مؤونة - احتياطي - تغطية تمويل
Monopolist	المؤيد للاحتكار - المحتكر
Yeas and nays	مؤيدون ومعارضون
Cash equivalents	ما يعادل النقدية – مكافئات النقد
Cheapskate	المائل إلى اختيار أرخص السلع
Sinking fund	مال لتسديد الديون
Dirty money	مال مشبوه
Time money	مال موقوت: واجب الوفاء به في وقت معين
Foundation	مال موقوف (لتأمين نفقات مؤسسة ما بشكل دائم) - مؤسسة
Sole trader	المالك الحصري للمؤسسة
Landed proprietor	مالك عقارات
Sole owner	مالك وحيد
Treasury board	مالية الدولة - الخزينة العامة
Tax officer	مأمور ضرائب
Initiatives	مبادرات
Amount subject to call	مبالغ تحت الطلب
Astronomical funds	مبالغ فلكية ضخمه
Write-up	مبالغة في تقدير قيمة الموجودات

Blood-sucker	مبتز أموال الغير
Vampire	مبتز أموال الغير - مصاص دماء
Cost principle	مبدأ التكلفة
Justification	مبرر - مسوغ
Tax load	مبلغ الضريبة
Sum	مبلغ مالي
Substantial sum	مبلغ مالي ضخم
Abatement	مبلغ يُسقط من قيمة الضريبة
Cash sales	المبيعات النقدية
Mitigation sales	مبيعات مخفضة (لتدارك الخسارة أو الأزمة)
Backlog	متأخرات (تراكمات) في الأعمال
Tax arrears	متأخرات ضريبية
Economic labyrinth	متاهة اقتصادية
Cheap-jack	المتجر بالسلع الرخيصة
Convenience store	متجر شامل
Cut-rate store	متجر يبيع السلع بسعر مخفض
Tax receipts	متحصلات ضريبية
Bloated	متضخم
Random variable	متغير عشوائي
Tax dodger	متهرب من الضرائب
Average total cost	متوسط التكلفة الكلية
Overage rate return	متوسط نسبة العائد من الاستثمار
Average rate of return	متوسط نسبة العائد من الاستثمارات
Demotivators	مثبطات العزيمة
Loaded with debts	مثقل بالديون

المثمن - المقيم	Appraiser
مثمن - مخمن (مقدر القيمة)	Valuator
مجاعة	Famine
مجاعة	Starvation
مجرى الربح	Profit path
مجلس إدارة	Board of directors
مجلس إقراض الأشغال العامة	Public Work Loan Board (PWLB)
مجلس الأمناء	Board of Trustee
المجلس التنفيذي	Executive board
مجلس الوحدة الاقتصادية العربية	Council of Arab Economic Unity (CAEU)
مجمع النقد الأجنبي	Foreign exchange pool
مجموع الكميات الموجهة	Vector sum
مجموعة أعمال متعددة الأنشطة	Conglomerate
مجموعة خدمات	Package service
محاسب	Accountant
محاسب قانوني	Chartered accountant
محاسب قانوني معتمد (مرخص)	Certified public accountant
محاسبة	Accountantship
المحاسبة الإدارية	Management accounting
محاسبة المنتجات الصناعية	Stock accounting
محاسبون عموميون	Public accountants
محاسبون مرخصون	Registered accountants
محاكاة اقتصادية - زيف اقتصادي	Economic simulation
محام عام	Public attorney
محاولة لخفض الأسعار (يقوم بها المضربون)	Raid

المحتفظ بمنصبه (بعد المدة القانونية)	Holdover
محجوز على أمواله	Distrainee
محجوز في الجمرك لدفع الرسوم	In bond
محدد السعر للقطعة الواحدة بصرف النظر عن العدد المباع	Straight
محدد نسبة الخسارة	Adjuster
محدودو الدخل	Low income brackets
المحرومون من الحقوق	The disenfranchised
محطة تجارية	Trading post
محطة تجارية (ببلد أجنبي) - مصنع تجاري	Commercial factory
المحفوظات - الأرشيف	Muniments room
محل لبيع ضروب السلع المختلفة بالتجزئة	Variety Store
المحلية والتمركز	Locality & localization
محمل بضرائب	Saddled with taxes
المحملة بفائدة	Yield bearing
المحول	Transferor
المحول إلية	Transferee
محيط - بيئة - جو	Ambience
محيط تجارى	Commercial periphery
مخاطر السيولة والتصفية	Risks of liquidity & liquidation
مخاطر مهنية	Occupational hazards
مخالصة	Clearing bill
مخالصة الشيكات	Clear checks
مخالف لنظام شركة - خارج نطاق الاختصاص - متجاوز للسلطة	Ultra vires
مخالفة	Infraction
مختلس مالاً في عهدته	Defaulter

مخزن - مستودع	Storehouse
مخزون احتياطي	Buffer stock
المخزون الموجود من بضائع في المخزن	Stock-in-trade
مخزون سلع من فئة عامة واحدة	Line
مخزون مرحل	Carry-over stock
مخصصات خفية	Hidden appropriations
مخطط مالي	Financial planner
مدة الحياة – مدى الحياة	Life span
مدد اقتصادي	Economic replenishment
مُدرج في الميزانية	Budgeted
مدفوعات	Disbursements
مدى التغير (عدم الاستقرار)	Volatility
المدير المباشر	Line manager
مدير مالية	Chief financial officer
مدين مماطل	Dilatory debtor
المديونيات	Liabilities
المديونيات طويلة الأجل	Long-term liabilities
مذكرة تمهيدية	Head note
مذكرة حجز	Distress warrant
مذهب اقتصادي	Economic doctrine
المرابي	Usurer
مرابي مبتز لأموال الناس (بالباطل)	Extortionate usurer
مراجعة السياسة التجارية	Trade policy review
مراجعة تدقيقية للسجلات المالية من حيث مطابقتها للقوانين الخاصة	Compliance audit
مراقب مالي	Financial comptroller

Administrative control	مراقبة إدارية
Monitoring the implementation	مراقبة التنفيذ
Quality control	مراقبة الجودة النوعية
Exchange control	مراقبة الصرف (النقد)
Comprehensive service centers	مراكز الخدمة الشاملة
Gainful	مربح
Retrocessions	مرتجعات ـ أتعاب مستردة
Returns	مرتجعات ـ سلع مرتجعة
Groan zone	مرحلة التذمر (في العمل)
Purchases returns	مردودات المشتريات
Remitter	مرسل الحوالة ـ محول النقود
Consignee	المرسل إليه أو المشحون إليه
Articles of incorporation	مرسوم تأسيس شركة
Mercantile port	مرفأ تجارى
World Trade Center (WTC)	مركز التجارة العالمي
Head office	المركز الرئيسي ـ مقر رئيسي (للشركة)
Entrepot	مركز تجارى (لتوزيع السلع)
Canvasser	المروج لسلعة ما
Transit	مرور عابر
Elasticity	مرونة
Resilience	مرونة (السوق)
Barometer of the market	مزاج السوق
Sham auction	مزاد صوري
Auction	مزاد علني
Vendue	مزاد علني ـ بيع قضائي

مزالق تجارية	Commercial pitfalls
مزايا وظيفية إضافية	Job perquisites
مزايا وعيوب	Pros and cons
مزور - زائف	Jack leg
مزيج المبيعات	Mix of sales
المسئولية المدنية لصاحب السفينة	Wharf Owner's Liability (WOL)
المسائل الغير متعلقة بالتجارة	Non-trade concerns
مساعدات غذائية	Food premium
مسافنة : نقل البضائع من سفينة إلى أخرى	Reloading
المساهم	Shareholder
المساومة الجماعية	Collective bargaining
مساومة على السعر – تفاوض على السعر	Haggling
مستأجر	Crofter
المستأجر – المؤجر له	Leaseholder
مستثمر عقارات	Real estate investor
المستجدات في المحاسبة	Accounting innovations
مستحق ل	Due to
مستحق من	Due from
مستحقات - ذمم مدينه	Receivables
مستحقات التعطل عن العمل	Time-off benefits
مستخلص جمركي	Transit agent
مستشار قانوني - وكيل تجارى متجول	Solicitor
مستشار معاون	Associate counsel
المستفيد (صاحب الحق في وصية أو بوليصة تأمين أو خطاب اعتماد بنكي أو أمانة أو غيرها)	Beneficiary

مستلزمات العيش اللائق - آداب وأصول	Decencies
مستند قانوني	Legal authority
مستودع (للسلع والبضائع) - يخزن (في مستودع او مخزن)	Warehouse
مستودع في العراء	Yard
مستوى الدعم	Support level
المستويات الحدية	Threshold levels
المسجل لعلامة تجارية	Registrant
مسلك قانوني	Legal conduct
مسلمات اقتصادية	Economic postulates
مسلمات المحاسبة	Postulate of accounting
المشاركة في الأرباح	Gain sharing
مشاريع حكومية دعائية - مشاريع كسب التأييد - مشروع حكومي يعود على الأنصار والمحاسيب بمكاسب كثيرة	Pork barrel
مشاكسة تجارية - تشاكس تجارى	Commercial variance
مشاكل الاستدامة	Sustainability problems
مشتقات مالية	Financial derivatives
مشروع (يحتمل المجازفة) - مضاربه	Venture
مشروع تجارى	Commercial enterprise
مشروع تجارى	Enterprise
مشروع فردى	Single proprietorship
مشروع مبشر بالنجاح	Auspicious project
مشروع مربح (يدر أموالاً كثيرة)	Lucrative project
مشروع وهمي	Bubble
المشروعات الكبيرة	Large-scale projects
مشروعات بارزة أو مهمة	Noted projects

Subprojects	مشروعات صغيره
Joint-venture projects	مشروعات مشتركة
Confiscation	مصادرة الممتلكات
Impressment	مصادرة من اجل المصلحة العامة
Legalization of a deed	مصادقة على صك
Off shore bank	مصارف تقتصر أعمالها على العملاء غير المقيمين
Troubled banks	مصارف متعثرة
Petty cash	مصاريف ـ مبالغ صغيرة (نثرية)
Administrative expenses	مصاريف إدارية
Transportation expenses	مصاريف النقل
Operating expenses	مصاريف تشغيلية
Customs charges	مصاريف جمركية
Shipping charges	مصاريف شحن
Utilities	مصالح عامة ـ مرافق عامه
Jarring interests	مصالح متعارضة
Authorized	المصرح به
Reserve bank	مصرف الاحتياط: مصرف مركزي يحفظ فيه احتياطي المصارف الأخرى
Land bank	مصرف التسليف العقاري
Industrial bank	مصرف صناعي
Labour bank	مصرف عمال
Chartered bank	مصرف معتمد قانونا (مرخص)
Expenses	المصروفات
Customs administrations	مصلحة الجمارك
Taxation authorities	مصلحة الضرائب
Tailored	مصمم خصيصا

مصنع تجارب المنتجات الصناعية	Semi works
مضادات الابتلاع (الاستحواذ على الشركة)	Shark repellents
مضارب – مزور - متلاعب	Rigger
المضارب على الصعود (في البورصة)	Bull
مضاربة بأسعار السندات المالية	Jobbery
المضاربة على أسعار العقارات	Real-estate speculation
مضاربه	Speculation
مضرب عن العمل	Striker
مضيعة للوقت	Time-killer
مطابقة حسابية	Account reconciliation
مطالبة ملحة بدين	Dun
مطرقة الدلال في مزاد علني	Hammer
المطففون	Stinters
مظروف سعري	Price envelope
المظلة الراعية	Umbrella of care
مع عدم المساس بـ - مع عدم الإخلال ب	Without prejudice to
معادلة محاسبية	Accounting equation
معادله	Equation
المعاش (راتب التقاعد)	Retiring allowance
معاش التقاعد – منحة حكومية	Pension
معالم اقتصادية	Economic landmarks
معالم تجارية	Commercial landmarks
معاملات تجارية	Commercial transactions
معاملات رأسمالية	Capital transactions
معاهدة تجارة - اتفاق تجارى	Treaty of commerce

Under cashier	معاون أمين صندوق
Rummaging	معاينة جمركية
Economic criteria	معايير اقتصادية
Tenet	معتقد
Economic miracle	معجزة اقتصادية
Attrition rate	معدل الاستهلاك (أرصدة)
Profit-volume ratio	معدل الربح لحجم الأعمال
Acid test ratio	معدل السيولة السريع
Activity ratio	معدل النشاط الإنتاجي
Labor turnover	معدل دوران العمالة
Anchor store	معرض رئيسي (مركزي)
Distress sale	معرض مخفض الأسعار (اوكازيون)
Bulk of debt	معظم الدَّيْن
Single commission	معفي من العمولة (بورصة)
Duty free	معفي من كل الرسوم
Fray	معمعة ـ عراك
Economic aid	معونة اقتصادية
Export-performance measure	معيار أداء التصدير
Economic fallacy	مغالطة اقتصادية
Negotiator	المفاوض
Tax inspector	مفتش ضرائب
Salary breakdown	مفردات المرتب
On the rock	مفلس
Stone-broke	مفلس تماما أو كلية
Money consideration	مقابل نقدي

مقاسمة - مشاركة - اشتراك	Participation
مقاطعة اقتصادية	Economic boycott
مقاطعة السلع الأجنبية	Boycotting foreign commodities
مقايسة أسعار	Price indexation
مقايضة - النقل أو الشحن بالشاحنات	Trucking
مقايضة - يقايض	Barter
مقترض متعثر	Borrower in default
مقتضيات اقتصادية	Economic exigencies
المقتطع من الراتب - توقيف الدفع – إضراب بالتوقف عن العمل	Stoppage
مقتنيات	Collectibles
مقدم - عربون	Down payment
مقدم - عربون	Money in advance
مقدم أتعاب	Front money
مقدم العطاء أو المتناقص	Tenderer
مقر البيع	Point of sale
المقر الرسمي	Official seat
مقر الشركة الرسمي - يجعل مكان دفع الكمبيالة في موضع معين غير محل إقامة المسحوب عليه - محل الإقامة الدائم	Domicile
مقر رئيس عملاق	Giant headquarters
مقرض المال لقاء رهن - مرتهن	Pawnbroker
مقومات	Attributes
مقومات الاقتصاد	Constituents of economy
مكاسب رأسمالية	Capital gains
المكاسب والخسائر المحتملة	Contingent gains & losses
مكافأة - تعويض	Remuneration

مكافأة إنهاء خدمة الموظفين نوى الأجور غير المرتفعة	Tin parachutes
مكافحة الاتحادات التجارية	Antitrust
المكتب الاقتصادي للأمم المتحدة	United Nations Economic Office (UNEO)
مكتب المضاربة (على الأسهم المالية)	bucket shop
مكتب إلى	Automated office
مُكس - ضريبة - جزية - معدل	Toll
مكسب مالي	Pecuniary gain
ملحق مذكرة	Appendix of memo
ملف مخططات التنفيذ النهائية	As-built file
الملك الثابت - العقار	Realty
ملكية	Ownership
الملكية الفردية	Sole proprietorship (single proprietorship)
ملكية غير إنتاجية	Unproductiveness of a property
ملكية مشتركة	Joint ownership
ملكية مشتركه	Common property
ملكية مشتركه	Communal estate
ملكية منقولة - ممتلكات شخصية	Chattels
مماطلة	Tergiversation
ممانعة (امتناع)	Abstention
ممتلكات الشخص من الأوراق المالية	Holdings
ممكن التأثير عليه بالرشوة	Purchasable
ممكن إلغاؤه او إبطاله	Voidable
المميزات الرئيسية المشجعة علي الشراء	Key selling points

مناعة اقتصادية ـ حصانة اقتصادية	Economic immunity
منافذ للبيع	Selling outlets
منافس	Concurrent
منافسة حادة	Keen competition
منافسة شريفة (عادلة)	Fair competition
مناقصة عمومية مفتوحة	Open public tender
مناقصه	Tender
منتج أصلي	Virgin product
منتج تجاري مجهز	Commercial off the shelf
منتج ثانوي أو جانبي (نتيجة ثانوية)	By-product
منتجات لسد حاجة الشركة لا لتزويد السوق بها	Captive products
منتدى اقتصادي	Economic forum
منتدى التعاون الاقتصادي	Economic Co-operation Forum (ECF)
منحنى العائد المالي (الربح المالي)	Yield curve
المندوب التجاري لشركة	Syndic
منزل متنقل	Motor home
منشورات إدارية	Administrative circulars
منطقة تصنيع	Manufacturing district
منطقة صناعية	Industrial estate
المنظمة الأوروبية للتعاون الاقتصادي	Organization for European Economic Co-operation (OEEC)
منظمة التجارة العالمية	World Trade Organisation (WTO)
المنظمة الدولية لاتحادات المستهلكين	International Organization of Consumer Unions (IOCU)

المنظمة الدولية للتعاون الاقتصادي والتنمية	Organization of Economic Cooperation & Development (OECD)
منظمة الزراعة والتغذية	Food and Agriculture Organization (FAO)
منظمة العمل الدولية	International Labour Organization (ILO)
منظمة شاملة	Umbrella organisation
منظور اقتصادي	Commercial perspective
منظومة اقتصادية	Economic corpus
منع الاستغلال	Prevention of profiteering
منع الاستيراد والتصدير	Prohibition of import and export
منفعة	Utility
منقولات - أموال منقولة	Movables
مهاترات مهنية	Professional offences
مهرب البضائع - الساعي	Courier
مهرب بضائع	Smuggler
مهلات ضريبية	Tax breaks
مهلة قانونية - تحديد	Limitation
مهن وهمية	Fake professions
مواد خام	Raw materials
الموارد المالية	Finances
الموارد المشتركة	The commons
موارد بشرية	Human resources
موارد ذاتية	Self-generated resources
موارد محدودة	Narrow resources
موارد مندمجة في كل واحد	Confluent resources

موازنة سعر الصرف	Arbitrage of exchange
موازنة من الصفر	Zero base
المواصفات الفنية	Technical specifications
المواصفات القياسية	Standard specifications
مواكب للدورة الاقتصادية	Pro-cyclical
الموثق العام - الكاتب العدل	Notary public
موجة جفاف	Drought wave
المودع لديه: من تودع عنده بضاعة ما	Bailee
المودع: من يودع بضاعة عند شخص مهرب	Bailor
مورد رزق	Subsistence
موصي عليه - مصنوع بناء على طلب الزبون	Custom-built
موضع نقاش - نقطة فيها نظر	Moot point
موظف الجمارك	Customs officer
الموظفون المؤقتون	Temps
موظفون خارجيون	Outdoor staff
الموعد المحدد لحدث أو لإنجاز مشروع	Target date
موعد دفع الرواتب أو الأرباح	Payoff
موقع عليها توقيعا مشتركا	Cross-signed
الموقف القرضي	Credit standing
موقوف عن العمل بدون راتب	Suspended without pay
ميدان التجارة	Domain of commerce
ميزات وظيفية مضافة للأجور	Fringe benefits
ميزان اقتصادي	Economic balance
ميزان المراجعة أو الاختبار (في الحساب الجاري)	Trial balance
ميزان تجارى	Balance of trade

Unfavorable balance of trade	ميزان تِجارى عاجز
Budget	ميزانية
Statement of affairs	ميزانية التصفية
Master budget	الميزانية العامة
Balance sheet	الميزانية العمومية
Line item budget	ميزانية قائمة على البنود
Mechanization	ميكنة: إحلال الآلات بدل اليد العاملة
Port of discharge	ميناء التسليم
Port of landing	ميناء التفريغ
Deputy director-general	نائب المدير العام
Yield	ناتج - غلة - محصول
Gross domestic product	الناتج الإجمالي المحلى
Corporate spokesman	الناطق الرسمي باسم شركة
Long-term financial success	نجاح مالي طويل الأمد
Scarcity	ندرة - قلة
Tightness	ندرة - قلة
Dearness of credit	ندرة الائتمان
Scarcity of money	ندرة المال
Trade dispute	نزاع تِجارى
Diseconomy	نزع الاقتصاد
Expropriation	نزع الملكية
Economic propensity	نزعة اقتصادية
Economic bent	نزعة أو ميل اقتصادي
Product realization	نزول المنتج إلى السوق
Cost to charge ratio	نسبة التكلفة إلى الرسم

نسبة الذروة للمجموع	eak to total ratio
نسبة السيولة النقدية الحالية (قياس مدى السيولة لشركة ما في الوقت الحالي)	Current ratio
نسبة المتأخرات	rrears rate
نسبة مئوية – حصة من الأرباح	Percentage
نسخة احتياطية خارج الموقع	Offsite backup
نسخة احتياطية داخل الموقع	Onsite backup
نسخة زائفة	Surreptitious copy
نسخة من التوقيع	Facsimile signature
النشاط التجاري - العافية التجارية	Commercial vigor
نشاطات تجارية	Merchandising activities
نشرات	Bulletins
نشرة أسعار سوق البورصة	Market report
النشرة التمهيدية: تصف مشروعا تجاريا وتوزع على من يتوسم فيه الرغبة في الشراء	Prospectus
نصف المرتب	Half-pay
نصف سنوي	Biannual
نصيب الأسد	Lion's share
النضوب - النفاذ	Depletion
النطاق التجاري	Commercial spectrum
نظام الاقتصاد الكلى	Macroeconomy system
نظام التعريفات الجمركية	Customs code
نظام الجرد	Inventory system
نظام الحوافز	Incentive scheme
نظام الدفع بالتقسيط	Installment plan
نظام السلفة (المستديمة)	Imprest system

Articles of association — نظام الشركة الأساسي

Assembly line — نظام تجميع (السلعة الناقصة)

Truck system — نظام دفع الأجور سلعا لا عمله

System of package deal — نظام صفقة شاملة (كاملة)

Drainage system — نظام للصرف

Proprietary system — نظام مغلق (خاص بشركة واحدة)

Automated office system — نظام ميكنة الأعمال

System of package policy — نظام وثيقة تأمين شامله

Bird's-eye view of economy — نظرة عامة على الاقتصاد

نظرية اقتصادية تقول بان خفض الضرائب يشجع علي توظيف الأموال ويؤدي بالتالي إلى زيادة دخل الخزينة

Supply-side

Conspiracy theory — نظرية المؤامرة

Agency theory — نظرية الوكالة

Informatics — نظم المعلومات

After-costs — نفقات إضافية

Removal expenses — نفقات انتقال ـ نفقات نقل أثاث

Operating costs — نفقات تشغيل

Maintenance charges — نفقات صيانة

Overheads — النفقات غير المباشرة

Fully paid — النفقات مدفوعة كلها

Out-of-pocket expenses — نفقات نثرية

Expenditure — نفقة

Outgoings — نفقة ـ مصروف

Cost-plus — نفقة الإنتاج بالإضافة إلى نسبة متفق عليها من الربح

نفقة باهظة ـ حمل باهظ	Overcharge
النقابات العمالية	Organized labour
نقابة تجارية ـ نقابة عمالية	Trade union
نقابه	Syndicate
نقاش جماعي حر	Fishbowl discussion
نقاط ضعف تنظيمية	Organizational deficiencies
نقد أو عملة مسكوكة	Specie
نقد فائض	Excess cash
نقداً ـ عينياً ـ من نفس النوع ـ بدون تعديل	In specie
نقدا عند الشحن	Cash on shipment
نقص أو قلة الإنتاج	Underproduction
نقص باليد العاملة	Shorthanded
نقص حاد (صارخ) في رأس المال	Gross undercapitalization
نقص في الأسهم المعروضة	Dearth of stock
النقص في البيع	Under trading
النقطة الدنيا في دورة من دورات النشاط الاقتصادي	Trough
نقل الطرود بالقطار السريع ـ الرسم الخاص لذلك	Expressage
نقلة نوعية	Turnaround
النقيضان أدنى سعر وأقصى سعر	Extremes
نماء التمويل	Financing growth
النماذج الأولية	Prototypes
النمو الحضري	Urban growth
نمو رأس المال	Capital growth
نموذج إقرار ضريبي	Tax form
نهاية ساعات العمل اليومي	Close of business

النهم الاقتصادي	Economic gluttony
نواحي مالية	Financial aspects
هامش الربح	Gross margin
الهبات	Grant funds
الهبوط	Impairment
هبوط (الأسعار في البورصة)	Slide
هبوط الأسعار	Marking-down
هبوط الدخل	Digressivity
هبوط في الأسعار أو النشاط الاقتصادي	Correction
هبوط مفاجئ (في الأسعار)	Dive
هجرة الكفاءات - استنزاف (نزيف) العقول	Brain drain
هوس السرقة (مرض نفسي)	Kleptomania
هوية تجارية	Commercial identity
الهيئات الرقابية	Audit bodies
هيئة الموظفين في مؤسسه	Staff
هيئة حرف - رابطة مهنية	Trade company
هيئة خبراء	Panel of experts
هيئة عليا (رائدة) في الصناعة	Peak body
هياكل وظيفية	Staffing patterns
الواقع المضاد	Counterfactual
وثيقة استخراج العمليات اليومية بشكل منفصل (في مصرف) - دفتر تسجل فيه المبيعات مؤقتا حتى يتم نقلها إلى السجلات الدائمة	Blotter
وثيقة خلفية	Background document
وثيقة شحن جوى	Air consignment note
وثيقة طرود (بريدية)	Bill of parcels

Head of a coin	وجه عملة معدنية
Unit of trading	وحدة التداول
Household deposits	ودائع أسرية
Attached deposits	ودائع محجوزة تحفظا
Savings deposit	وديعة ادخار
Blocked deposit	وديعة مجمده
Cash deposit	وديعة نقدية
Bodily heirs	ورثة طبيعيون
Packing cardboard	ورق مقوى للتعبئة
Letterhead	ورقة طبع في رأسها اسم المؤسسة وعنوانها
Lottery bond	ورقة يانصيب
Antecedent heir	وريث سابق
Department of Overseas Trade (DOT)	وزارة التجارة لما وراء البحار
Gross weight	الوزن الإجمالي
Short weight	وزن ناقص
Underweight	وزن ناقص عن المطلوب
Chancellor of the Exchequer (CE)	وزير المال في بريطانيا
Sales aids	وسائل البيع
Means of production	وسائل إنتاج
Intermediacy	الوساطة
Factoring	وساطة تجارية بالعمولة - التحليل إلى عوامل - بيع الديون
Arithmetic mean	الوسط الحسابي
Middleman	وسيط - سمسار
Realtor	الوسيط أو السمسار العقاري
Forex dealer	وسيط صرف

وسيط مالي	Financial intermediary
وصل الدفع	Payment stub
وصل شحن	Shipping receipt
الوصي	Conservator
الوضع الراهن	Status quo
الوضع القانوني	Status
وضع المرء المالي - ظروف	Circumstances
وضع الميزانية	Budgeting
وضع تصور للمشروع	Project conceptualization
وضع تعريفة - تثبيت سعر - إخضاع تعريفه	Tariffication
وضع شيء بجانب آخر - تجاور ناشئ عن ذلك	Juxtaposition
وظائف شاغرة	Vacant situations
وظائف عليا	Top posts
وعاء الاستحقاق - مجموعة الاستحقاقات	Maturity bucket
وعاء الضريبة	Tax basis
وعاء ضريبي	Tax base
وقف أو تعليق العمل في مصنع	Shutdown
وقف خسارة	Stop loss
الوكالات التنفيذية	Executive agencies
وكالة البيئة والتنمية الدولية	Environment and Development Association (EDA)
الوكالة بالعمولة - الوساطة التجارية	Commission agency
وكالة سفريات - مكتب سفريات	Travel agency
الوكيل (شركة أو جهة مسئولة عن استثمار أصول خاصة بالغير بطريقة جيدة وحكيمة - الوكيل المؤتمن - ائتماني	Fiduciary

General commission	وكيل بالعمولة
Customs house agent	وكيل دائرة الجمارك
Forwarder	وكيل شحن
Shipping and forwarding agent	وكيل شحن وإرسال
Universal agent	وكيل عام
Acting manager	وكيل مؤقت لأعمال الغير
Commercial traveler	وكيل متجول (يعقد الصفقات لمصلحة مؤسسة تجارية)
Authorized agent	وكيل معتمد
Recognized agent	وكيل معتمد
Regular agent	وكيل معتمد
Kameralism	ولع بجمع المال
Underlet	يؤجر بأقل من القيمة الحقيقية
Hold up delivery of goods	يؤخر تسليم البضاعة
Antedate	يؤرخ (شيكاً) بتاريخ سابق
Antedate a contract	يؤرخ عقداً بتاريخ سابق
Underline	يؤشر على
Tap	يأخذ مالا (من قرض) - يستغل
Lottery	يانصيب – مسألة حظ
Take up financial business	يباشر الشئون المالية
Come under the hammer	يباع بالمزاد العلني
Bleed white	يبتز (الأموال) - يستنزف (المال)
Graft	يبتز المال (بطرق غير مشروعة) - ابتزاز المال - كسب غير مشروع
Undervalue	يبخس التقييم - يقدر بأقل من قيمته
Set up a commercial act	يبدأ عملا تجاريا
Splash his money about	يبدد أمواله أو ينفقها بسخاء

Commute	يبدل (التزاما ماليا) بأخف منه
Discharge the seller	يبرئ ذمة البائع
Externalize	يبرر إخفاقه (بأن ينسبه إلى عوامل خارجية)
Execute	يبرم عقد
Demonetize	يبطل استعمال (معدن ما) كمقياس نقدي - يسحب العملة أو الطوابع من التداول
Set aside a sale	يبطل بيعا - يلغي بيعا - يرد بيعا (لعيوب خفية)
Textile	يبطل عقد - يفسخ عقد
Black-market	يبيع أو يشترى في السوق السوداء
Retail	يبيع بالتجزئة (بالقطاعي) - البيع بالتجزئة (بالقطاعي)
Wholesale	يبيع بالجملة - البيع بالجملة
Sacrifice	يبيع بالخسارة
Sell-on trust	يبيع بالدين (نسيئة)
Undersell	يبيع بسعر اقل من
Sell out	يبيع كل مخزونة من سلعة ما - يبيع ممتلكات المدين وفاء للدين يبيع كامل وبعض حصته في شركة
Proceed to payment	يتجه إلى الدفع - يشرع في الدفع
To put in receivership	يتحفظ على أموال - يفرض حراسة على
Close out the stock	يتخلص من المخزون بسعر منخفض
Trade off	يتخلص من شيء ببيعه
Flag up the crisis	يتدارك الأزمة
Roll in	يتدفق (المال)
Relapse	يتراجع - يتقهقر (أسهم)
Tackle crisis	يتصدى للأزمة
Starve to death	يتضور جوعا
Interlope	يتطفل علي تجاره

Tower above	يتفوق على منافسيه
Pony up for	يتقدم بطلب لـ
File tax returns	يتقدمون بالإقرار الضريبي
Offset	يتكافأ مع - يعوض عن
Run on banks	يتكالب على المصارف
Rig prices	يتلاعب بالأسعار
Play the market	يتلاعب في السوق
Tarry	يتلكأ - يتخلف - يتوانى
Shuffle	يتملص
Dispose	يتنازل (عن مال)
Bilk	يتهرب من دفع دين
Track the cost	يتواكب مع التكلفة
Smooth prices	يثبت الأسعار
Steady the dollar	يثبت سعر الدولار
Stabilize the exchange rate	يثبت سعر صرف العملة
Levy taxes	يجبى الضرائب
Take stock	يجرد
Denude of	يجرد شخصا من جميع أمواله
Clear the expenses	يجمع المال الكافي لدفع النفقات
Scratch	يجمع المال أو يكسب الرزق بالعمل الشاق والتوفير الشديد
Foreclose	يحبس الرهن - حجز عقاري - يحرم الراهن حق استرجاع العقار المرهون
Lock the capital	يحبس رأس المال – يتعذر تحويله
Thwart economic reform	يحبط الإصلاح الاقتصادي
Monopolize	يحتكر
Corner the market	يحتكر السوق

Curb manipulation	يحد من التلاعب
Streamline his firm	يحدث شركته
Reap benefits	يحصد الأرباح
Channel his trade	يحصر أو يوجه تجارته في اتجاه واحد
Replevy	يحصل على قرار برفع الحجز
Bang the market	يحطم الأسعار
Dismantle the system of prices	يحطم نظام الأسعار
Desiccate	يحفظ الأغذية بتجفيفها
Clean up	يحق ربحا كبيرا - ربح عظيم
Entitled to charge	يحق لنا مطالبتكم بسداد
Muster a rally	يحقق انتعاشاً
Dissolve partnership	يحل الشراكة
Mutualize	يحول شركة ما إلى مؤسسة تبادلية
Luxuriate	يحيي حياة ترف أو بذخ
Write shorthand	يختزل
Turn the corner	يخرج بسلام من أزمة
Stitch up	يخزن بضاعة لمناسبة أو غرض معين
Allocate funds for	يخصص أرصدة لـ
Earmark goods for export	يخصص بضائع للتصدير
Debase	يخفض (قيمة النقد)
Dock wages	يخفض الأجور
Bring down prices	يخفض الأسعار
Shade	يخفض السعر تخفيضا ضئيلا
Pare down expenses	يخفض النفقات تدريجيا
Slash	يخفض تخفيضاً كبيراً

Alleviate the load of work	يخفف عبء العمل
Eloign	يخفي (بضاعة معرضة للحجز)
Ditch the stolen goods	يخفي البضائع المسروقة
Take away goods	يخلص البضائع (بعد دفع الرسوم الجمركيه)
Choke off investment	يخنق الاستثمار
Man-power	اليد العاملة - القوى العاملة
Productive labour	اليد العاملة المنتجة
Bolster its economic ties	يدعم روابطه الاقتصادية
Overpay	يدفع أكثر مما يجب - يفيه فوق حقه
Shell out	يدفع مالا كثيرا رغما عنه
Club	يدفع نصيبه من النفقة المشتركة - يوزعون النفقات
Index salaries to price increase	يربط بين الرواتب وارتفاع الأسعار
Bounce	يرتد مرفوضا من قبل المصرف
Outbalance	يرجح - يفوقه وزنا أو قيمة
Pike out on the deal	يرجع في الصفقة (بعد أن اتفق عليها من قبل)
Carry accounts	يرحل الحسابات
Remit money	يرسل (يحول) مالا
Repudiate	يرفض الاعتراف بالدَين ويمتنع عن دفعه
Jack up prices	يرفع الأسعار
Whoop Prices	يرفع الأسعار
Skyrocket the prices	يرفع الأسعار - فجاة وبسرعة
Hike interest rate	يرفع معدل الفائدة بصورة مفاجئة
Utter	يروج العملة الزائفة
Forge bank notes	يزور العملة الورقية
Ratchet	يزيد الأسعار تدريجياً

Hike rents	يزيد الإيجارات زيادة كبيرة أو مفاجئة
Boost prices	يزيد أو يرفع الأسعار
Work up a connection	يزيد زبائنه
Haggle over the prices	يساوم على الأسعار - يفاوض على السعر
Higgle	يساوم على السعر
Probe the economic crisis	يسبر غور الأزمة الاقتصادية
Replenish goods	يستكمل البضائع - يسد نقص البضائع - يمد بالبضائع
Replenish a stock of goods	يستكمل أو يسد نقص مخزن من البضائع
Drain out income	يستنزف الدخل
Melt down the budget	يستنزف الميزانية
Eat up a budget	يستنزف ميزانية
Debit	يسجل على حساب فلان - مدين
Siphon off money	يسحب مالا من منظمة أو شركة ويستثمره لحسابه (على نحو غير مشروع)
Take out of bond	يسحب من المستودع
Batter the economy	يسحق الاقتصاد
Pulverize the economy	يسحق الاقتصاد - يقضى عليه
Overcome the deficit	يسد العجز
Bridge over the deficit & shortage	يسد العجز أو النقص
Solve a debt	يسدد دينا
Discharge a debt	يسدد ديناً
Overcapitalize	يسرف في تمويل مشروع ما
Cough up the money	يسلم أو يدفع المال
Rule off	يسوى حساب
Maladminister	يسيء الإدارة

Go shares	يشارك أو يسهم في
Buy out	يشتري كامل حصة فلان في شركة (بحيث يحل محله فيها)
Scalp	يشترى ويبيع رغبة في كسب أرباح صغيرة سريعة
Stimulate investment	يشجع الاستثمار
Lade	يشحن
Tighten one's belt	يشد الحزام (بغية الاقتصاد)
Delist	يشطب من لائحة (كالبورصة)
Ignite inflation	يشعل التضخم
Wage economic wars	يشن حروبا اقتصادية على
Confiscate	يصادر
Report	يصرح جمركيا
Dismiss the order	يصرف الطلبية
Zoom	يصعد السعر كالسهم
Sell off	يصفي (البضائع) - يمني بهبوط في الأسعار
Custom-tailor	يصنع وفقاً لمواصفات المرء أو حاجاته - يفصل
Hobble the economy	يصيب الاقتصاد بالعجز - يعوق حركة الاقتصاد
Rig	يضارب في البورصة – يزور
Dable on the stock exchange	يضارب في سوق الأوراق المالية (البورصة)
Stick out	يضرب (عن العمل)
Squeeze out	يضغط في الشراء علي - يبتز (مالا)
Back a loan	يضمن قرضا
Float	يطرح الأسهم المالية في السوق - يؤسس شركة (بطرح أسهمها في السوق) - يروج لشركة بحمل الناس على تمويلها - شيك قيد التحصيل
Launch goods	يطرح بضائع جديدة في الأسواق
Introduce a product to markets	يطرح منتجا في الأسواق

Shove out	يطرد شخصا من العمل بدون وجه حق
Stint	يطفف (في الميزان أو المعاملات)
Indent	يطلب بضاعة (مرسلاً طلب شراء) - يتعاقد على السندات - طلب شراء
Canvass	يطوف في المدينة (لعرض السلع)
Tout	يطوف في مدينة (لعرض سلعة) - من يبحث عن الزبائن
Demonstrate	يظهر للزبون محاسن سلعة
Pack goods	يعبأ البضائع
Strike a balance	يعد الميزانية
Tender his stocks	يعرض اسهمه للبيع
Outbid	يعرض ثمنا أعلى من غيره (في مزايدة علنية)
Put up	يعرض للبيع - يدفع (مالا) - يزيد (الأجرة)
Undo a bargain	يعطل صفقه
Discharge from taxes	يعفي من الضرائب
Forgive	يعفي من دين
Strike partnership	يعقد شراكة
Strike a bargain	يعقد صفقة
Knock down	يعلن أن سلعة قد رست على فلان - يخفض (السعر) - يتلقي (دخلاً)
Hamper	يعوق - يعرقل - عائق
Recuperate	يعوض (مالاً خسره)
Plough back profits	يعيد توظيف أو استثمار الأرباح
Work to rule	يغالى (عن عمد) في التقيد بالأنظمة والقوانين بحيث ينخفض الإنتاج
Glut with	يغرق أو يملأ السوق بالبضائع
Foray into markets	يغزو الأسواق
Close an account	يغلق الحساب
Scrutinize	يفحص الحسابات بدقة - يدقق بالفحص والمراجعة

Impose a fine	يفرض غرامة
Disburden	يفرغ أو ينزل البضاعة
Rescind a contract	يفسخ عقدا
Spin off	يفصل شركة عن مجموعة شركات – إنتاج ثانوي
Bankrupt	يفلس - المفلس
Outnumber	يفوقه عددا
Repay a debt	يفي دينا
Gamble on a rise in prices	يقامر على ارتفاع الأسعار
Close with an offer	يقبل عرضا
Reckon off	يقتطع (مبلغا من حساب)
Dock off	يقتطع جزءاً من راتبه
Take out a commission	يقتطع عمولة
Hand in his resignation	يقدم استقالته
Tender his resignation	يقدم استقالته رسميا
Underquote	يقدم سعرا اقل من غيره
Hoard up	يقسم (شركة عملاقة) إلى شركات صغيرة
Bust up	يقسم شركة عملاقة إلى شركات صغيرة
Wind up	يقفل أو يصفي الحساب
Hold down the deficit	يقلل العجز
Chips in, first to cash out	يقوم بعمل جمعية ويقبضها الأول
Hedge his losses	يقي نفسه من الخسارة (يعقد صفقة تعويضية مقابلة)
Restrain trade	يقيد حركة التجارة
Understate	يقيم شيئا (دون قيمته الحقيقية)
Slam the breaks on inflation	يكبح جماح التضخم
Beat the market	يكتسح السوق

Toil	يكدح - كدح
Featherbed	يُكره صاحب العمل على توظيف عدد من الموظفين زيادة عن حاجته أو على إنقاص ساعات العمل كوسيلة لاستيعابهم - يمد (صناعة ما) بمساعدة حكومية
Cap the pay	يكمل الأجور
Repeal	يلغى - يبطل - يفسخ
Invalidate the license	يلغى الرخصة
Dissociate	يلغى الشراكة
Void a contract	يلغى عقدا
Fecundate the economy	يلقح الاقتصاد
Expunge usury	يمحق الربا
Cry	ينادي على البضاعة - مناداة على البضائع
Hawk	ينادي علي بضاعته (متجولا في الشوارع)
Downsize	ينتج بحجم أصغر - يصمم على نحو أصغر
Mass-produce	ينتج على نطاق واسع
Weather the danger of bankruptcy	ينجو من خطر الإفلاس
Inveigh against	يندد ب
Discharge a cargo	ينزل حمولة
Rally	ينشط بعد ركود
Collectivize	ينظم اقتصاداً وفقا لمبادئ "الجماعية"
Sew up	ينظم أو يؤسس (منطقة) لإغراض تجارية
Revive the market	ينعش السوق
Nurture and enhance the economy	ينعش ويعزز الاقتصاد
Overspend	ينفق أكثر مما تسمح له موارده
Live beyond his income	ينفق أكثر من دخله
Knock off	ينقص من قيمة فاتورة

Take away his custom from this shop	ينقطع عن شراء السلع من هذا المحل
Collapse	ينهار - يعلن إفلاسه
Loot shops	ينهب المحلات
Rebound	ينهض (من عثرة أو إخفاق)
Channel off	يوجه (مخصصات مالية) إلى هدف آخر
Fuel checks to the bank	يودع الشيكات بالمصرف
Lodge money in the bank	يودع المال في المصرف
Surging euro	اليورو المتصاعد
Swing	يوفق إلى شراء شيء - يدلى
Undersign	يوقع في أسفل الوثيقة
Halt export	يوقف التصدير
Block economic sanctions	يوقف العقوبات الاقتصادية
Halt sales	يوقف المبيعات
Name-day	يوم التصفية في البورصة




محمد خطاب

محتويات القاموس

المرتب حسب الحروف الأبجدية العربية

المصطلحات التجارية والاقتصادية والمالية


محمد خطاب

Zero coupon bonds	سندات قرض بدون قسيمة (كوبون)
Zero duty	رسم لاغ - بلا رسوم جمركية
Zero sum game	تعادل : لا ربح ولا خسارة
Zero-deposit import	استيراد بدون تحويل عملة
Zeroing	تصفير
Zero-sum mentality	عقلية الفوز علي حساب الآخرين
Zollverein	إتحاد جمركي
Zoom	يصعد السعر كالسهم



Xeno-currency	عملة أجنبية
Yard	مستودع في العراء
Yardstick	عيار الذهب
Year to date	حتى تاريخه
Yearbook	حولية
Yeas and nays	مؤيدون ومعارضون
Yellow journalism	صحافة صفراء - صحافة الإثارة
Yield	ناتج - غلة - محصول
Yield bearing	المحملة بفائدة
Yield curve	منحنى العائد المالي (الربح المالي)
Yield to maturity	عائد عند الاستحقاق
Zakat tax	زكاة - ضريبة الزكاة
Zero base	موازنة من الصفر
Zero coupon	(سندات) بدون عائد

Work to rule	يغالى (عن عمد) في التقيد بالأنظمة والقوانين بحيث ينخفض الإنتاج
Work up a connection	يزيد زبائنه
Workmen's compensation	تعويض إصابات العمل
World Federation of Trade Union (WFTU)	الإتحاد العالمي لاتحادات التجارة
World Trade Center (WTC)	مركز التجارة العالمي
World Trade Organisation (WTO)	منظمة التجارة العالمية
Wrecked goods	بضائع تالفة
Write back	استرداد
Write off (n.)	خفض قيمة الموجودات ـ شطب ـ استبعاد ـ حذف
Write shorthand	يختزل
Write-up	مبالغة في تقدير قيمة الموجودات
Written down value	قيمة دفترية

Wind up	يقفل أو يصفي الحساب
Windfall profits	أرباح غير متوقعة
Winding-up	تصفية (عمل تجارى)
Window time	فترة سماح - وقت متاح
Windup	إنهاء نشاط (شركة) - تصفية
Wired funds transfer	التحويل المصرفي عبر الانترنت
Withdrawal of interdiction	رفع الحظر
Withdrawal plan	برنامج سحب الأموال
Withdrawals	سحوبات
Without charge	دون تكلفة أو عبء مالي
Without prejudice to	مع عدم المساس بـ - مع عدم الإخلال ب
Work contacts	جهات اتصال العمل
Work permit	تصريح عمل

Waybill	قائمة الشحن البرى
Wealth	ثروة
Weather the danger of bankruptcy	ينجو من خطر الإفلاس
Wharf Owner's Liability (WOL)	المسئولية المدنية لصاحب السفينة
Wharfage	خزن السلع في الرصيف البحري - رسم استخدام الرصيف
White-wash operation	عملية شكلية أو صورية
Whole life insurance	تأمين في حالة الوفاة
Whole time work	عمل بدوام كامل
Wholesale	يبيع بالجملة - البيع بالجملة
Wholesale dealer	بائع بالجملة
Wholesale trade	تجارة الجملة
Whoop Prices	يرفع الأسعار

Wage goods	سلع أساسية (خاصة الغذاء)
Wage hike	ارتفاع الأجور
Wages	أجور
Wages tax	ضريبة على الأجور
Waiver	تنازل اختياري
Waiver in favour	تنازل لصالح
War loan	قرض حربي (للدفاع الوطني)
Warehouse	مستودع (للسلع والبضائع) - يخزن (في مستودع او مخزن)
Warehouseman	أمين مستودع - خازن
Wares	سلع - بضائع
Wash sale	بيع صوري (وهمي)
Watchdog committee	لجنة رقابه
Watered stocks	أسهم منخفضة المردود

Volatile price	سعر متقلب
Volatility	مدى التغير (عدم الاستقرار)
Volume index	كمية قياسية
Volume of business	حجم العمل
Vostro account	حسابكم لدينا
Vulgar fractions	الكسور الاعتيادية
Vulnerable economy	اقتصاد غير منيع (عرضة للانهيار)
Wad of banknotes	رابطة أوراق نقد
Wage arbitration	تحكيم خاص بالأجور
Wage cuts	خفض أجور
Wage determination	تحديد الأجور
Wage differential	فرق الأجور - تفاوت بين الأجور
Wage drift	انسياب (اتساق) الأجور
Wage economic wars	يشن حروبا اقتصادية على

Venture	مشروع (يحتمل المجازفة) - مضاربه
Vertically integrated monopoly	الاحتكار ذو التكامل الراسي - الاحتكار المتكامل راسيا
Virgin product	منتج أصلى
Virtual company	شركة افتراضية
Visibility	تواجد على الساحة
Visible trade	تبادل السلع بين البلدان - تجارة مرئية (منظورة)
Vital statistics	إحصاءات سكانية
Vocational training	تدريب مهني
Void a contract	يلغى عقدا
Voidable	ممكن إلغاؤه او إبطاله
Voidness	إبطال - إلغاء
Volatile exchange rate	سعر الصرف المتقلب
Volatile market	سوق حساسة

Vacant situations	وظائف شاغرة
Vagrant	بائع متجول من غير رخصة
Valid up to	ساري المفعول حتى
Valorization	تثبيت أسعار السلع (بتدخل حكومي)
Valuator	مثمن - مخمن (مقدر القيمة)
Vampire	مبتز أموال الغير - مصاص دماء
Variety Store	محل لبيع ضروب السلع المختلفة بالتجزئة
Vector sum	مجموع الكميات الموجهة
Vegetable-man	بائع بواكير الثمار
Vegetarian certificate	شهادة صحة نباتية (تنص على أن الحبوب أو البذور المصدرة خالية من الأمراض)
Vendor partnership	الشراكة مع البائعين
Vendue	مزاد علني - بيع قضائي

Unprofitable product line	سلعة منتجة غير مربحة
Unquoted securities	أوراق مالية (سندات) غير مُسعَرة
Unrestricted job	عمل حر
Up-front	دفعة مقدمة - مقدما
Urban growth	النمو الحضري
Usurer	المرابي
Usurious loan	قرض ربوي
Usury	ربا - مراباة - فائدة فاحشه
Utilities	مصالح عامة - مرافق عامه
Utility	منفعة
Utility goods	بضائع صالحة للاستخدام ولكنها من نوع رديء - بضائع موحدة
Utter	يروج العملة الزائفة
Vacant estate	أموال سائبة

Unit charge	رسم موحد
Unit of trading	وحدة التداول
United Nations Conference on Trade and Development (UNCTD)	مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية الدولية
United Nations Economic Office (UNEO)	المكتب الاقتصادي للأمم المتحدة
United Nations Fund for Population Activities (UNFPA)	صندوق الأمم المتحدة للسكان
Units of production method	أسلوب الوحدات الإنتاجية
Universal agent	وكيل عام
Unloading	تفريغ
Unmarketable	غير قابل للبيع بالأسواق
Unpaid	قيد الدفع
Unproductiveness of a property	ملكية غير إنتاجية

Underwriters	أمناء الاكتتاب
Underwriting	ضمان الاكتتاب
Undeveloped land	أرض بكر
Undo a bargain	يعطل صفقه
Unemployed capital	رأس مال غير موظف
Unemployment	البطالة
Unequitable distribution of taxation	عدم عدالة التوزيع الضريبي
Unfavorable	سلبي - قيمة الواردات تفوق قيمة الصادرات
Unfavorable balance of trade	ميزان تجارى عاجز
Unforseen circumstances	القوة القاهرة - الظروف الطارئة
Unified tax	ضريبة موحده
Unique contract	عقد فريد من نوعه
Unique selling proposition	عرض بيع فريد

Underemployment	عمالة غير كاملة أو غير مستغلة بشكل كامل
Underfinanced	ذو تمويل ضعيف أو متدني
Underground economy	اقتصاد خفي ـ اقتصاد السوق السوداء
Underlet	يؤجر بأقل من القيمة الحقيقية
Underline	يؤشر على
Undermining the market	الإضرار بالسوق
Underproduction	نقص أو قلة الإنتاج
Underquote	يقدم سعرا اقل من غيره
Undersell	يبيع بسعر اقل من
Undersign	يوقع في أسفل الوثيقة
Understate	يقيم شيئا (دون قيمته الحقيقية)
Undervalue	يبخس التقييم ـ يقدر بأقل من قيمته
Underweight	وزن ناقص عن المطلوب

Uncoined	غير مسكوك أو مضروب
Uncollectible accounts	الذمم الغير محصله
Under capitalization	قلة رأس المال
Under cashier	معاون أمين صندوق
Under collection	قيد التحصيل
Under consumption	استهلاك منخفض
Under sequestration	تحت الحراسة للحجز أو المصادرة
Under the auspices of	تحت رعاية
Under the contract of sale	بموجب عقد البيع
Under the counter sale	بيع غير شرعي (غير مشروع)
Under trading	النقص في البيع
Under water (stocks)	(أسهم) متدنية
Undercover economy	اقتصاد سرى
Undercutting	البيع بسعر أقل

Turnover	دورة رأس المال - إعادة تنظيم مؤسسة - عدد الأشخاص المستأجَرين (خلال مدة معينة) للاستعاضة عن العمال المتخلفين
Ultra vires	مخالف لنظام شركة - خارج نطاق الاختصاص - متجاوز للسلطة
Umbrella of care	المظلة الراعية
Umbrella organisation	منظمة شاملة
Un shipment	تفريغ
Unabolished	سار - غير ملغى
Unaccounted	غير مسجل في الميزانية
Unaccredited	غير معتمد
Unanticipated disturbances	تغيرات وتقلبات غير متوقعة (في التجارة)
Unauthorized charge	تكلفة غير مسموح بها
Unbundling	تفكيك كيان (شركة)

Truck	دفع الأجور سلعا لا عملة ـ مقايضه
Truck system	نظام دفع الأجور سلعا لا عمله
Truckage	شحن بالسيارات
Trucking	مقايضة ـ النقل أو الشحن بالشاحنات
Trust	اتحاد احتكاري بين عدد من الشركات للحد من المنافسة
Trust company	شركة إدارة أموال ـ مصرف تجاري
Trust fund	صندوق ضمان ـ حساب أمانة ـ رصيد مودع
Trust receipt	إيصال أمانة
Term of the debt	عمر الدَّين
Turn of the market	الفرق بين سعر البيع والشراء
Turn the corner	يخرج بسلام من أزمة
Turnaround	نقلة نوعية
Turnkey contract	عقد إنشاء كامل للمشروع ـ تسليم على المفتاح

Transparency of transactions	الشفافية في المعاملات
Transportation expenses	مصاريف النقل
Travel agency	وكالة سفريات - مكتب سفريات
Treasury bills	سندات الخزينة
Treasury board	مالية الدولة - الخزينة العامة
Treasury warrant	كفالة مالية
Treaty of commerce	معاهدة تجارة - اتفاق تجارى
Trespass	اغتصاب ملكية
Trial balance	ميزان المراجعة أو الاختبار (في الحساب الجاري)
Tribute	إتاوة - جزية - ضريبة ثقيلة
Triple bottom line	ثلاثية المعايير
Troubled banks	مصارف متعثرة
Trough	النقطة الدنيا في دورة من دورات النشاط الاقتصادي

Trade union	نقابة تجارية ـ نقابة عمالية
Trade Union Congress (TUC)	مؤتمر إتحاد التجارة
Trade war	حرب تجارية
Trade-in	سلعة (كسيارة قديمة) تؤخذ كجزء من ثمن سلعة جديدة
Tradespeople	أصحاب المتاجر
Trading post	محطة تجارية
Transferee	المحول إلية
Transferor	المحول
Transit	مرور عابر
Transit agent	مستخلص جمركي
Transit trade	تجارة عابرة (الترانزيت)
Transitional economies	الاقتصادات الانتقالية
Transmission on death	انتقال الملكية بعد الوفاة

Trade custom	العرف التِجاري
Trade customs	تقاليد المهنة
Trade deflection	الانحراف التِجاري
Trade discount	خصم تِجارى
Trade dispute	نزاع تِجارى
Trade liberalization	تحرير التجارة (برفع القيود)
Trade mark	علامة تجارية مسجلة
Trade name	العنوان التِجاري
Trade off	يتخلص من شيء ببيعه
Trade paper	أوراق تجارية ـ سندات تجارية
Trade policy review	مراجعة السياسة التِجارية
Trade register	السجل التِجاري
Trade route	الطريق التِجارية: طريق للقوافل أو للسفن التِجارية

Toilsome	شاق - متعب منهك
Toll	مُكس - ضريبة - جزية - معدل
Top economist	اقتصادي بارز
Top posts	وظائف عليا
Top the list	تتصدر القائمة
Total assets	الأصول الكلية
Total loss	الخسارة الإجمالية
Tout	يطوف في مدينة (لعرض سلعة) - من يبحث عن الزبائن
Tower above	يتفوق على منافسيه
Town planning	تخطيط عمران المدن
Track the cost	يتواكب مع التكلفة
Trade bloc	كتلة تجارية
Trade company	هيئة حرف - رابطة مهنية

Tightness	ندرة - قلة
Time calculation sheet	بطاقة حضور وانصراف
Time loan	قرض موقوت
Time money	مال موقوت: واجب الوفاء به في وقت معين
Time value of money	القيمة الوقتية للنقود - قيمة الاستثمار
Time-killer	مضيعة للوقت
Timeliness	التوقيت المناسب (الملائم)
Time-off benefits	مستحقات التعطل عن العمل
Tin parachutes	مكافأة إنهاء خدمة الموظفين ذوى الأجور غير المرتفعة
Title deeds	صكوك (سندات) الملكية
To put in receivership	يتحفظ على أموال - يفرض حراسة على
Toil	يكدح - كدح

The best-seller	أفضل المبيعات
The commons	الموارد المشتركة
The disenfranchised	المحرومون من الحقوق
The market brisked up	انتعش السوق ـ نشط السوق
The project is the collateral for	بضمان المشروع
Thin market	سوق ضعيفة
Threshold levels	المستويات الحدية
Threshold poverty	حد الفقر
Thrive economically	تزدهر اقتصاديا
Thwart economic reform	يحبط الإصلاح الاقتصادي
Tight commodity	سلعة نادرة (صعب الحصول عليها)
Tight money policy	سياسة التقلص النقدي ـ سياسة التضييق النقدي
Tighten one's belt	يشد الحزام (بغية الاقتصاد)

Tender his resignation	يقدم استقالته رسميا
Tender his stocks	يعرض اسمه للبيع
Tender offer	تقديم عطاء (عرض)
Tender security	تأمين دخول المناقصة
Tenderer	مقدم العطاء أو المتناقص
Tenet	معتقد
Tenure	تثبيت (وظيفي) بعد فترة من الاختبار
Tergiversation	مماطلة
Term sheet	بيان أو مذكرة بالشروط
Terminal costing	التكلفة النهائية
Termination of business note	إفادة بإنهاء عمل مصلحة تجارية
Termination of the contract	فسخ العقد
Terms of contract	بنود العقد
Textile	يبطل عقد - يفسخ عقد

Taxpayers	دافعوا الضرائب
T-bills	أذون خزانه
Technical analysis	التحليل الفني (محاولة التنبؤ بالاتجاهات المستقبلية للسوق)
Technical feasibility	جدوى فنية
Technical specifications	المواصفات الفنية
Telegraphic money-order	حوالة نقدية برقية
Telegraphic transfer	حوالة تلغرافية
Telemarketing	تسويق أو بيع بالهاتف
Temporary crisis	أزمة مؤقتة
Temps	الموظفون المؤقتون
Tendencies of the market	اتجاهات السوق
Tender	مناقصه
Tender document	كراسة الشروط

Tax matters	ضرائب عامه
Tax officer	مامور ضرائب
Tax receipts	متحصلات ضريبية
Tax recordation	تسجيل الضريبة
Tax return	إقرار ضريبي
Tax services	خدمات ضرائبية
Tax shelter	غطاء ضريبي (لتخفيف الضرائب أو الإعفاء منها) - حماية ضريبية - ساتر ضريبي
Tax specialist	خبير ضرائب
Taxable	خاضع للضريبة
Taxation authorities	مصلحة الضرائب
Taxation relief	الإعفاء من الضريبة
Taxed	شامل الضريبة
Tax-free investment	استثمار بدون ضرائب

Tax card & commercial register	بطاقة ضريبية وسجل تِجارى
Tax concessions	امتيازات ضريبية
Tax declaration	إقرار ضريبي
Tax distortion	تصحيف ضريبي
Tax dodger	متهرب من الضرائب
Tax dodging	تهرب ضريبي (غش ضريبي)
Tax evasion	تهرب ضريبي
Tax form	نموذج إقرار ضريبي
Tax holiday	إعفاء ضريبي مؤقت
Tax immunities	حصانات ضريبية
Tax inspector	مفتش ضرائب
Tax liability	الالتزام الضريبي
Tax load	مبلغ الضريبة

Tariff walls	الحواجز الجمركية - حواجز التعريفات الجمركية
Tariffication	وضع تعريفة - تثبيت سعر - إخضاع تعريفه
Tarry	يتلكأ - يتخلف - يتوانى
Tattered image of economy	الصورة المهتزة للاقتصاد
Tax appeal	طعن ضريبي
Tax arrears	متأخرات ضريبية
Tax assessment	تقدير الضرائب
Tax avoidance	تهرب من الضريبة
Tax base	وعاء ضريبي
Tax basis	وعاء الضريبة
Tax bracket	فئة الضريبة
Tax breaks	مهلات ضريبية
Tax burden	أعباء مالية

Take out a commission	يقتطع عمولة
Take out of bond	يسحب من المستودع
Take profit	تحصيل أرباح
Take stock	يجرد
Take up financial business	يباشر الشئون المالية
Takeover	الاستيلاء على شركة
Talliable	خاضع للحساب أو للضريبة
Tally	عصا الحساب - سجل - كل ما يدون عليه حساب ما
Tallyman	بائع بالتقسيط
Tampering	تلاعب
Tap	يأخذ مالا (من قرض) - يستغل
Target date	الموعد المحدد لحدث أو لإنجاز مشروع
Tariff	تعرفة - تعريفة جمركية - يخضع لتعرفة

Swing	يوفق إلى شراء شيء - يدلى
Swollen payroll	جدول الرواتب المتضخم
Syndic	المندوب التِجاري لشركة
Syndicate	نقابه
Synergy	التفاعل المتبادل - تداؤب
System of package deal	نظام صفقة شاملة (كاملة)
System of package policy	نظام وثيقة تأمين شامله
Table of par values	جدول التعادل
Tabular presentation	تلخيص في شكل جدول
Tackle crisis	يتصدى للأزمة
Tailored	مصمم خصيصا
Take away goods	يخلص البضائع (بعد دفع الرسوم الجمركية)
Take away his custom from this shop	ينقطع عن شراء السلع من هذا المحل

Surplus capacity	طاقة إنتاجية فائضة
Surplus labour	عمالة زائدة
Surplus value	فضل القيمة
Surprising economy	اقتصاد مدهش (مذهل)
Surreptitious copy	نسخة زائفة
Surtax	ضريبة إضافية - رسم إضافي
Surveyor	خبير جمركي
Survival of the fittest	بقاء الأصلح
Susceptibility	قابلية
Susceptible to collapse	عُرضة للانهيار
Suspended without pay	موقوف عن العمل بدون راتب
Sustainability problems	مشاكل الاستدامة
Swag	بضائع مسروقة
Sweeteners	حوافز تشجيعية

Subsistence	مورد رزق
Substantial sum	مبلغ مالي ضخم
Subvention	إعانة مالية - تقديم العون المالي
Sum	مبلغ مالي
Sun setting	انتهاء نفاذ اللوائح التنظيمية
Supermajority	الأغلبية الفائقة
Supply	إمداد (المبلغ المتوفر للظروف الطارئة) - التوريد
Supply & demand	العرض والطلب
Supply-side	نظرية اقتصادية تقول بان خفض الضرائب يشجع علي توظيف الأموال ويؤدي بالتالي إلى زيادة دخل الخزينة
Support level	مستوى الدعم
Surging euro	اليورو المتصاعد
Surplus	الفائض

Strong currency	عملة صعبة
Structural unemployment	بطالة بنيوية (متعلقة بالبنية الاقتصادية)
Subcontractor	التعاقد من الباطن
Subdivision	قطعة ارض ممسوحة ومقسمة إلى أجزاء معروضة للبيع
Subprojects	مشروعات صغيره
Subrogation	إحلال دائن محل آخر
Subscription for capital increase	الاكتتاب لزيادة رأس المال
Subscription value (rental)	قيمة الاشتراك
Subsidiary company	شركة تابعه
Subsidies	أوجه الدعم
Subsidized credit	إقراض مدعوم
Subsidy	الدعم - إعانة مالية (حكومية)

Storehouse	مخزن - مستودع
Storekeeper	أمين مستودع
Straddle	العملية الخيارية المركبة: امتياز يخول صاحبه حق الاختيار بين تسليم مقدار معين من السلع بسعر محدد وبين شراء مقدار معين منها بسعر آخر محدد خلال فترة معينة
Straight	محدد السعر للقطعة الواحدة بصرف النظر عن العدد المباع
Straight debt	سند غير قابل للتحويل
Stranglehold on economy	قوة خانقة للاقتصاد
Streamline his firm	يحدث شركته
Strike a balance	يعد الميزانية
Strike a bargain	يعقد صفقة
Strike partnership	يعقد شراكة
Striker	مضرب عن العمل

Stockholders equity	حقوق المساهمين
Stock-in-trade	المخزون الموجود من بضائع في المخزن
Stockjobber	سمسار بورصة (غير موثوق عادة)
Stocktaking	جرد محتويات المخزن - تقييم - تقدير
Stone-broke	مفلس تماما أو كلية
Stooge	الأداة : من يعمل لمصلحة شخص آخر ، وبخاصة بطريقة متذللة أو سرية
Stop loss	وقف خسارة
Stop order	أمر إلى سمسار بورصة بأن يشتري أو يبيع عندما يرتفع سعر السهم أو ينخفض إلى مستوى معين
Stop payment	إيقاف الدفع
Stoppage	المقتطع من الراتب - توقيف الدفع - إضراب بالتوقف عن العمل
Storage fees	رسوم تخزين

Stick out	يضرب (عن العمل)
Sticker	سلعة غير رائجة
Stimulate investment	يشجع الاستثمار
Stimulation	تنشيط
Stint	يطفف (في الميزان أو المعاملات)
Stinters	المطففون
Stipulated price	السعر المتفق عليه
Stipulations of a contract	شروط ونصوص العقد
Stitch up	يخزن بضاعة لمناسبة أو غرض معين
Stock accounting	محاسبة المنتجات الصناعية
Stock certificate	شهادة ملكية الأسهم
Stock dividend	ربح على هيئة أسهم
Stock exchange	سوق الأوراق المالية - بورصة
Stock market	سوق الأسهم - سوق الأوراق المالية

State debt	دَين ممات: فاقد قوته الشرعية بحكم مرور الزمن
State tax	ضريبة ولائية
Statement of affairs	ميزانية التصفية
Statement of financial position	بيان المركز المالي
Status	الوضع القانوني
Status quo	الوضع الراهن
Statutory receipt	إيصال قانوني
Stay-in strike	إضراب داخل مكان العمل
Steady the dollar	يثبت سعر الدولار
Steep hikes in prices	ارتفاعات حادة في الأسعار
Steep price	سعر فاحش (غال)
Steering committee	لجنة توجيهية
Step-up in production	زيادة في الإنتاج

Stand by	احتياطي
Stand by loan	قرض عند الطلب - قرض مشروط
Standard price	الأسعار القياسية
Standard specifications	المواصفات القياسية
Standardization of manufacture	توحيد المقاييس الصناعية
Standing price	سعر ثابت
Stand-out	جاذبية عرض السلع - لفت الأنظار بوضوح
Standstill of wages	تجميد الأجور
Start-up costs	تكاليف بدء المشروع
Starvation	مجاعة
Starve to death	يتضور جوعاً
State agencies	أجهزة الدولة
State capitalism	رأسمالية الدولة

Squeezed profits	أرباح مخفضه
Stabilization of currency	تثبيت العملة
Stabilize the exchange rate	يثبت سعر صرف العملة
Stable currency	عملة مستقره
Staff	هيئة الموظفين في مؤسسه
Staffing patterns	هياكل وظيفية
Stagflation	الكساد التضخمي (الكساد المقترن بالتضخم)
Staggered hours	ساعات العمل المتقطعة
Staggering inflation	تضخم رهيب
Stagnant markets	أسواق راكدة (متجمدة الحركة)
Stagnation	ركود ـ سكون اقتصادي
Stale check	شيك متقادم
Stall	كشك (لعرض السلع للبيع)

Specie point	سعر الصرف
Speculation	مضاربه
Speculative markets	أسواق مضاربه
Speculative shares	أسهم مضاربه
Spillovers	تداعيات ـ انعكاسات ـ عواقب
Spin off	يفصل شركة عن مجموعة شركات ـ إنتاج ثانوي
Spinmeister	بوق دعاية
Splash his money about	يبدد أمواله أو ينفقها بسخاء
Spot delivery	تسليم مباشر
Spot exchange rate	سعر الصرف الفوري
Spot sale	بيع نقدي - بيع فوري
Spot transactions	صفقات نقدا
Squeeze out	يضغط في الشراء علي - يبتز (مالا)

Soft goods	بضائع سريعة التلف
Soft sell	البيع دون إلحاح
Sole owner	مالك وحيد
Sole proprietorship (single proprietorship)	الملكية الفردية
Sole trader	المالك الحصري للمؤسسة
Solicitor	مستشار قانوني - وكيل تجارى متجول
Solidarity	تكافل - تضامن
Solve a debt	يسدد دينا
Solvency	الإيفاء بجميع الديون
Sophistication of production	صقل الإنتاج - تطور الإنتاج
Special drawing rights	حقوق السحب الخاصة
Speciality	سلعة من نوع فريد أو ممتاز
Specie	نقد أو عملة مسكوكة

Sleeping partner	شريك صوري
Slide	هبوط (الأسعار في البورصة)
Slip	قسيمه
Slope	انحدار
Sluggishness	ركود (في البورصة)
Slump	تدهور - سقوط أو هبوط (في الأسعار)
Slumpflation	فترة ركود اقتصادي وتضخم مالي
Smash-up	إفلاس
Smooth prices	يثبت الأسعار
Smuggler	مهرب بضائع
Smuggling	تهريب
Social security	ضمان اجتماعي
Socio-economic balance	التوازن الاجتماعي الاقتصادي
Soft currency	عملة هشة

Simple contract	عقد شفوي (عرفي)
Sinew	عصب (التجارة أو الاقتصاد)
Single commission	معفي من العمولة (بورصة)
Single proprietorship	مشروع فردى
Sinking fund	مال لتسديد الديون
Siphon off money	يسحب مالا من منظمة أو شركة ويستثمره لحسابه (على نحو غير مشروع)
Sister company	شركة شقيقة
Sit down strike	إضراب داخل مكان العمل
Skate holders	أصحاب المصلحة
Skyrocket the prices	يرفع الأسعار ـ فجاة وبسرعة
Slackening	كساد (تجارى)
Slam the breaks on inflation	يكبح جماح التضخم
Slash	يخفض تخفيضا كبيرا

Shorting	البيع على المكشوف
Short-notice travel	سفرية مفاجئة
Shorts	سندات قصيرة الأجل
Short-term	قصيرة الأجل
Shove out	يطرد شخصا من العمل بدون وجه حق
Show bill	إعلان كبير (يعلق في مكان عام)
Showing up	الظهور في السوق
Shrink	تقلص - انكماش - مقدار التضاؤل
Shuffle	يتملص
Shutdown	وقف أو تعليق العمل في مصنع
Shut-in economy	اقتصاد قعيد
Sight entry	بيان جمركي مؤقت
Significant influence	تأثير فعال
Silver bullion	سبيكة فضية

Ship broker	سمسار بحري (لتأجير السفن)
Ship chandler	تموين سفن - تموين بحري
Ship policy	عقد تامين على أرواح البحارة
Shipment	شحن (بالسفن) - شحنة
Shipping and forwarding agent	وكيل شحن وإرسال
Shipping charges	مصاريف شحن
Shipping order	أمر شحن - طلب شحن
Shipping receipt	وصل شحن
Shoplifter	سارق المعروضات أو السلع المعروضة (متظاهرا بالرغبة في الشراء)
Short sea trade	تجارة السواحل الدولية
Short weight	وزن ناقص
Shorthanded	نقص باليد العاملة

Setting priorities	تحديد الأولويات
Severance pay	تعويض إنهاء الخدمة
Sew up	ينظم أو يؤسس (منطقة) لإغراض تجارية
Shade	يخفض السعر تخفيضا ضئيلا
Shadow company	شركة وهمية
Sham auction	مزاد صوري
Shareholder	المساهم
Share-pusher	سمسار بلا رخصة - ملاحق معاملات
Sharer	شريك في ملكية
Shark repellents	مضادات الابتلاع (الاستحواذ على الشركة)
Shell bank	بنك اعتباري
Shell corporation	مؤسسة وهمية - مؤسسة مقنعه
Shell out	يدفع مالا كثيرا رغما عنه

Selling by urgency appeal	البيع بالإغراء الملح
Selling outlets	منافذ للبيع
Selling short	البيع على المكشوف
Selling signal	إشارة البيع
Sell-on trust	يبيع بالدَيْن (نسيئة)
Semi works	مصنع تجارب المنتجات الصناعية
Semi-durable goods	سلع نصف معمره
Semiformal institution	مؤسسة شبه رسمية
Serial number	الرقم المتسلسل
Set aside a sale	يبطل بيعا - يلغي بيعا - يرد بيعا (لعيوب خفية)
Set off	رد دعوى المديونية بتقديم إدعاء مضاد
Set up a commercial act	يبدأ عملا تجاريا
Set-off	تسوية

Season ticket	تذكرة اشتراك
Seasonal goods	سلع موسمية
Second level employee	الدرجة الوظيفية الثانية
Secret account	حساب سري
Secured loan	قرض مضمون
Securities	أوراق مالية ـ سندات مالية
Securities placing	طرح سندات في سوق الأوراق المالية
Securitization	تدابير تتخذ للوقاية وضمان السندات ـ عملية التوريق
Self appraisal report	تقرير تقييم المشروع
Self-generated resources	موارد ذاتية
Sell off	يصفي (البضائع) ـ يمني بهبوط في الأسعار
Sell out	يبيع كل مخزونة من سلعة ما ـ يبيع ممتلكات المدَيْن وفاء للدَيْن يبيع كامل وبعض حصته في شركة

Savings deposit	وديعة ادخار
Scalp	يشترى ويبيع رغبة في كسب أرباح صغيرة سريعة
Scarcity	ندرة ـ قلة
Scarcity of money	ندرة المال
Scatter graph	رسم بياني لنقاط مبعثرة
Scrap	خردة
Scrap value	قيمة الخردة
Scratch	يجمع المال أو يكسب الرزق بالعمل الشاق والتوفير الشديد
Scrip	شهادة سهم
Scrutinize	يفحص الحسابات بدقة ـ يدقق بالفحص والمراجعة
Scrutiny	تدقيق
Sea trade	تجارة بحرية

Sale on credit	البيع بالدَّيْن
Sale with right of redemption	البيع بشرط الاسترجاع
Sales act uniform	قانون البيوع الموحد
Sales aids	وسائل البيع
Sales book	دفتر المبيعات
Sales broke through	تعدت المبيعات - تجاوزت المبيعات
Sales charge	رسوم البيع
Sales invoice	فاتورة المبيعات
Sales tax	ضريبة مبيعات
Sales tax exemption	إعفاء من ضريبة المبيعات
Sales value	قيمة المبيعات
Salesmanship	فن البيع
Salt	تزوير سجلات الحسابات
Saving schemes	أوعية ادخارية

Safeguarding duties	رسوم حراسة
Sag	انخفاض تدريجي في الأسعار - تنخفض الأسعار تدريجيا
Salability	قابلية البيع أو الرواج
Salary	راتب
Salary breakdown	مفردات المرتب
Sale & lease back	بيع المِلك ، ثم استئجاره مرة ثانية
Sale by auction	بيع بالمزاد العلني
Sale by authority of law	بيع بسلطة القانون
Sale by taste	البيع بالمذاق
Sale in execution	بيع إجباري
Sale in gross	البيع الجزافي
Sale of work	سوق خيرية
Sale on consignment	البيع بشرط الاستحسان

Rule off	يسوى حساب
Rules of origin	قواعد المنشا
Rummaging	معاينة جمركية
Run on banks	يتكالب على المصارف
Runner	سمسار يسهل مصالح الغير
Running down clause	شرط التصادم (تأمين المراكب)
Sabotage	تخريب ـ عمل تخريبي
Sacred interests	فوائد غير جائز المساس بها ـ فوائد مضمونه
Sacrifice	يبيع بالخسارة
Sacrifice prices	أسعار تصفية
Saddled with taxes	محمل بضرائب
Safe	الخزنة
Safe custody account	حساب إيداع أوراق مالية

Rig prices	يتلاعب بالأسعار
Rigged account	حساب مزور
Rigger	مضارب – مزور - متلاعب
Rigging	تلاعب (بالأسعار) - تزوير
Right to rescind the contract	حق فسخ العقد
Rights of third parties	حقوق الغير
Risks of liquidity & liquidation	مخاطر السيولة والتصفية
Rock-bottom	أدنى مستوى
Roll in	يتدفق (المال)
Rollback	تخفيض سعر سلعة إلى مستواه السابق (عن طريق السيطرة الحكومية)
Roll-out	طرح مبدئي للمنتج – افتتاح - بدء - توسيع نطاق التسويق
Rubber check	الشيك المردود - يرد المصرف لفقدان الرصيد

Retainer agreement	اتفاقية توكيل
Retiring allowance	المعاش (راتب التقاعد)
Retrenchment	تخفيض في النفقات - ضغط النفقات
Retrocessions	مرتجعات - أتعاب مستردة
Retrospective effect	أثر رجعى
Return	العائد
Returns	مرتجعات - سلع مرتجعة
Returns of income	بيان أو كشف رسمي بالدخل
Revaluation	إعادة تقييم - رفع سعر العملة
Revenues	الإيرادات - مصادر الدخل
Revive the market	ينعش السوق
Revocation of a will	إلغاء وصية
Ride merchandise	سلعة مطروحة للتجربة
Rig	يضارب في البورصة – يزور

Restocking	تخزين
Restoration	رفع الحجز (عن سلعة بإطلاق بيعها)
Restrain trade	يقيد حركة التجارة
Restraint upon trade	قيود على التجارة
Restructure	إعادة هيكله
Restructuring	إعادة هيكلة
Results-based management	الإدارة القائمة على النتائج
Resumption	العودة إلى الدفع بالعملة المسكوكة - عودة إلى العمل التِجاري - استئناف عمل
Retail	يبيع بالتجزئة (بالقطاعي) - البيع بالتجزئة (بالقطاعي)
Retailer	بائع التجزئة أو القطاعي
Retained earnings	الأرباح المجمعة - الأرباح المحتجزة - الأرباح المرحلة - الأرباح الغير موزعة - استثمار الأرباح

Requisition	استمارة بطلب مبلغ
Requisition form	استمارة حوالة
Reschedule	إعادة جدوله
Rescind a contract	يفسخ عقدا
Rescission	إلغاء - إبطال - نسخ - نقض
Rescue package	برنامج إنقاذ مالي
Reserve bank	مصرف الاحتياط: مصرف مركزي يحفظ فيه احتياطي المصارف الأخرى
Reserve price	سعر محدد (لا يقبل ما هو أدنى منه) - ثمن أساسي بالمزاد
Residual fees	الأتعاب المتبقية
Residual value	القيمة المتبقية
Resignation	استقالة
Resilience	مرونة (السوق)
Restitution	رد (المبالغ)

Repeal	يلغى - يبطل - يفسخ
Replacement of employees	إحلال العمالة
Replacement without defacement	إحلال بلا إخلال
Replenish a stock of goods	يستكمل أو يسد نقص مخزن من البضائع
Replenish goods	يستكمل البضائع - يسد نقص البضائع - يمد بالبضائع
Replevin	دعوى استرداد الأموال أو المحجوزات - يحصل على قرار برفع الحجز
Replevy	يحصل على قرار برفع الحجز
Report	يصرح جمركيا
Repudiate	يرفض الاعتراف بالدَيْن ويمتنع عن دفعه
Requests-book	سجل الطلبات

Remit money	يرسل (يحول) مالا
Remittance	تحويل نقدي - حوالة نقدية (من الخارج) - عوائد العاملين بالخارج
Remitter	مرسل الحوالة - محول النقود
Removal	إلغاء (وصية) - عزل (موظف)
Removal expenses	نفقات انتقال - نفقات نقل أثاث
Remuneration	مكافأة - تعويض
Remunerative business	عمل مربح
Renewal of a contract	تجديد عقد
Rent income	إيراد الإيجار
Rent-seeking	البحث عن دخل (دون بذل مجهود)
Renunciation	تنازل - تخل عن (إرث - حق - ملك)
Repartition	توزيع حصص
Repay a debt	يفي دينا

Regulations	لوائح – تعليمات - تنظيم
Reinstatement	إعادة سريان بوليصة التأمين
Reinsurance	تجديد تأمين
Reinvestment privilege	حق إعادة الاستثمار
Reissue	إصدار جديد - طبعة جديدة
Relapse	يتراجع - يتقهقر (أسهم)
Relative stability in the exchange market	استقرار نسبى في سوق الصرف
Relief fund	صندوق الإعانات أو المساعدات
Relinquishment	تنازل (عن إرث)
Reloading	مسافنة : نقل البضائع من سفينة إلى أخرى
Remedy	تساهل (بالوزن)
Remission of a debt	إبراء من الدَّيْن
Remission of a tax	تخفيف الضريبة

Regainment	استرداد ملكية
Register mail	بريد مسجل
Registered accountants	محاسبون مرخصون
Registered mail	بريد مسجل
Registered trade-mark	علامة تجارية مسجلة
Registrant	المسجل لعلامة تجارية
Registration certificate	رخصة إقامة ـ بطاقة إقامة للأجانب
Registration fee	رسوم تسجيل
Regression	انكفاء ـ رجعة
Regressive	تنازلي
Regressive taxation	الضريبة التنازلية
Regular agent	وكيل معتمد
Regulated financial institution	مؤسسة مالية معتمده

Rectified invoice	فاتورة معدله
Recuperate	يعوض (مالاً خسره)
Recuperation	تعويض مال (خُسِر) - استرداد
Redemption of a pledge	سحب رهن (العربون)
Redemption of mortgage	فك الرهن (بتسديد الدَّيْن)
Rediscount rate	سعر إعادة الخصم
Redistribution	إعادة التوزيع
Redundant workers	عمال زائدون عن الحاجة
Reexamination	تفتيش - مراجعة حسابات
Re-export trade	التجارة الوسيطة (استيراد بقصد التصدير)
Re-exportation	إعادة التصدير
Reference check	التحقق من البيانات المعطاة
Refund	إعادة مال (المبلغ المعاد) يعيد مالا إلى شخص

Rebate	تنزيل (السعر)
Rebound	ينهض (من عثرة أو إخفاق)
Recapitalization	تجديد أو تغيير رأس مال الشركة
Receivable notes	سندات القبض
Receivables	مستحقات - ذمم مدينه
Recession	الركود (الاقتصادي)
Recession-proof commerce	تجارة محصنة ضد الكساد
Reciprocal Trade Agreements Act (RTAA)	قانون اتفاقات التبادل التِجاري
Reciprocity	تبادل الامتيازات الخاصة فيما يتصل بالتجارة بين بلدين
Reckon off	يقتطع (مبلغا من حساب)
Recognized agent	وكيل معتمد
Reconciling the bank balance	تسوية رصيد البنك
Recourse	حق حامل الكمبيالة في المطالبة بدفع قيمتها

Random sample	عينة عشوائية
Random variable	متغير عشوائي
Ratchet	يزيد الأسعار تدريجياً
Rate of interest	سعر الفائدة
Raw materials	مواد خام
Real estate	عقار
Real estate investor	مستثمر عقارات
Real estate tax	ضريبة عقارية
Real yield	الإيراد الحقيقي
Real-estate speculation	المضاربة على أسعار العقارات
Realignment of workforce	إعادة هيكلة (تنظيم) للقوي العاملة
Realtor	الوسيط أو السمسار العقاري
Realty	الملك الثابت ـ العقار
Reap benefits	يحصد الأرباح

Questionable broker	سمسار يدور حوله التساؤل
Questionnaire	استفتاء - استبيان
Quick assets	أصول سائلة - قابلة للتحويل إلى نقد سريعا
Quinquennial plan	خطة خمسية
Quitclaim	تنازل عن حق
Quotation	تسعير - سعر
Quote	عرض الأسعار
Rack rent	إيجار باهظ
Raid	محاولة لخفض الأسعار (يقوم بها المضربون)
Rally	ينشط بعد ركود
Rallying ground	ساحة السباق
Ramp-up of activity	زيادة ملحوظة في النشاط
Random fluctuations	تقلبات عشوائية

Qualification share	سهم ضمان عضوية
Qualified debt	دَين معلق على شرط
Qualified endorsement	تظهير محدد الشروط
Qualitative	كيفي
Quality control	مراقبة الجودة النوعية
Quality management	إدارة الجودة
Quantitative	كمي
Quantitative ceiling	سقف كمي
Quasi-contract	عقد ظاهري (شبه عقد)
Quasi-money	شبيه بالمال
Quay	رصيف الميناء (لتحميل السفن أو لتفريغها)
Queer	عملة زائفة
Queer transaction	صفقة مشكوك فيها (مشبوهة)

Public Work Loan Board (PWLB)	مجلس إقراض الأشغال العامة
Pulverize the economy	يسحق الاقتصاد - يقضي عليه
Purchasable	ممكن التأثير عليه بالرشوة
Purchase tax	ضريبة على المشتريات
Purchase-book	دفتر المشتريات
Purchases returns	مردودات المشتريات
Purchasing power	القوة الشرائية
Purchasing power parity	تعادل القوة الشرائية - معادل القوة الشرائية
Purser	ضابط المحاسبة في السفينة - معتمد السفينة
Put option	خيار حق البيع
Put up	يعرض للبيع - يدفع (مالا) - يزيد (الأجرة)
Quadrennial plan	خطة رباعية

Provision	مؤونة - احتياطي - تغطية تمويل
Provision trade	تجارة المواد الغذائية
Provisional measures	إجراءات مؤقتة
Provisions	شروط (العقد)
Proviso	فقرة شرطية في عقد
Proxy	توكيل
Proxy power of attorney	توكيل رسمي خاص
Public accountants	محاسبون عموميون
Public attorney	محام عام
Public capital	رأس المال العام
Public funds	أموال عامه
Public sector banks	بنوك القطاع العام
Public utility company	مؤسسة عامة - مؤسسة ذات نفع عام
Public utility stocks	أسهم الخدمات والمرافق العامة

Pros and cons	مزايا وعيوب
Prospects	دلائل الربح - بشائر التقدم
Prospectus	النشرة التمهيدية: تصف مشروعا تجاريا وتوزع على من يتوسم فيه الرغبة في الشراء
Prosperity	ازدهار اقتصادي
Prosperous business	عمل مزدهر
Prosperous man	رجل ميسور الحال
Protectionism	حماية الإنتاج الوطني - مذهب الحماية الاقتصادية
Protest	احتجاج رسمي - بيان خطى من قبل الكاتب العدل بان سندا أو شيكا أو كمبيالة قد قدمت إلى شخص ما فرفض دفعها أو قبولها
Protest of bills	احتجاج على الفواتير
Prototypes	النماذج الأولية

Profit-volume ratio	معدل الربح لحجم الأعمال
Progress report	تقرير عن سير العمل
Progressive	تصاعدي
Prohibition of import and export	منع الاستيراد والتصدير
Project conceptualization	وضع تصور للمشروع
Project management	إدارة المشروع
Promissory note	كمبيالة - سند إذني
Promotion	ترويج - ترقية
Propaganda	دعاية
Property dealing company	شركة عقارية
Property insurance policy	بوليصة التأمين على الممتلكات
Property rights	حقوق الملكية
Proprietary system	نظام مغلق (خاص بشركة واحدة)

Product costing	تكاليف الإنتاج
Product realization	نزول المنتج إلى السوق
Production life	عمر الإنتاج
Production lines	خطوط الإنتاج
Productivity	الإنتاجية
Productive labour	اليد العاملة المنتجة
Professional offences	مهاترات مهنية
Proficiency pay	علاوة كفاءة
Profit and loss statement	بيان الربح والخسارة
Profit maximization	تعظيم الربح
Profit path	مجرى الربح
Profitability	ربحية
Profiteering	الاستغلال تحقيقا لأرباح فاحشة
Profits tail off	تتضاءل الأرباح تدريجيا

Price volatility	تذبذب السعر - تقلب السعر
Pricing	التسعير
Primary production	إنتاج المواد الأساسية
Prime cost	سعر التكلفة
Principal of a business house	صاحب مؤسسة تجارية
Private account	حساب شخصي
Privatization	الخصخصة
Probation	فترة اختبار (في وظيفة ما)
Probe the economic crisis	يسبر غور الأزمة الاقتصادية
Proceduralism	الالتزام بالإجراءات
Proceed to payment	يتجه إلى الدفع - يشرع في الدفع
Processing tax	ضريبة على منتج صناعي
Pro-cyclical	مواكب للدورة الاقتصادية
Producing industry	الصناعة الإنتاجية

Price distortion	تحريف الأسعار
Price elasticity of demand	تغير الطلب نتيجة تغير السعر
Price envelope	مظروف سعري
Price freeze	تجميد الأسعار
Price indexation	مقايسة أسعار
Price manipulation	تلاعب بالأسعار
Price marker	عامل تحديد السعر
Price of money	سعر النقد
Price premium	فرق السعر المتوقع
Price stability	استقرار الأسعار
Price stop	تثبيت الأسعار
Price swing	تأرجح السعر ـ تقلب السعر
Price targeting	استهداف السعر
Price undertaking	الالتزام بالسعر

Preamble	ديباجة (عقد) - استهلال - مقدمة (وثيقة قانونية)
Pre-bid	استفسارات ما قبل تقديم العطاء
Predatory capitalism	الرأسمالية المتوحشة
Preemption	حق الشفعة
Preemptor	الشفيع: كاسب الأرض بحق الشفعة
Pre-feasibility study	دراسة الجدوى المبدئية
Premium	علاوة أو هدية (على الثمن العادي) تدفع للإغراء أو التشجيع
Premium companies	شركات قيادية
Premium company	شركة قيادية
Pre-operating costs	تكاليف ما قبل التشغيل
Presentation of a customs entry	تقديم بيان جمركي
Prevention of profiteering	منع الاستغلال

Port of landing	ميناء التفريغ
Portfolio	سندات أو أوراق تجارية
Portfolio investment	استثمار غير مباشر
Portfolio management	إدارة حافظة الاستثمارات
Position book	دفتر الأوضاع المالية
Position statement	بيان المركز المالي
Possessions	أملاك - أموال مملوكة - ممتلكات
Possessor	حق التملك
Post date	مؤرخ في تاريخ لاحق
Postdated cheque	شيكات مؤجله
Posted price	السعر المعلن
Postulate of accounting	مسلمات المحاسبة
Power of attorney	توكيل رسمي - وكالة رسمية - تفويض شرعي

Point of sale	مقر البيع
Poison pill	عمليات الدفاع ضد الاستحواذ (على شركة)
Policy framework	إطار للسياسات
Policy holder	صاحب بوليصة التأمين - حامل السند
Political economy	اقتصاد سياسي
Pony up for	يتقدم بطلب لـ
Pool	اتفاق بين عدة شركات للقضاء على المنافسة - اتفاقية بين المضاربين في البورصة
Pooling	الاشتراك الاستثماري
Pork barrel	مشاريع حكومية دعائية - مشاريع كسب التأييد - مشروع حكومي يعود على الأنصار والمحاسيب بمكاسب كثيرة
Port of discharge	ميناء التسليم

Phoney contract	عقد صوري (زائف)
Pike out on the deal	يرجع في الصفقة (بعد أن اتفق عليها من قبل)
Pilferage	سرقة أو اختلاس بمقادير صغيرة
Piracy	قرصنة
Pit	ركن في البورصة مخصص لفئة خاصة من الأسهم
Pitchman	بائع الرصيف
Pittance	علاوة صغيرة - حصة صغيرة - أجر زهيد
Planned economy	اقتصاد موجه" منظم"
Play the market	يتلاعب في السوق
Pledge	رهن (ما يرهنه المدّين عند المتصرف) – ضمان – عربون مودة
Pledge to comply	تعهد بالالتزام
Plough back profits	يعيد توظيف أو استثمار الأرباح

Pension	معاش التقاعد – منحة حكومية
Percentage	نسبة مئوية – حصة من الأرباح
Percents	سندات ذات فائدة معينة
Performance indicator	مؤشر الأداء
Performance monitoring	رصد الأداء
Periodical inspection	تفتيش دوري
Permanent establishment	مؤسسة دائمة
Perpetual Inventory System	أسلوب الجرد الدوري
Perpetuity	راتب سنوي يدفع إلى الأبد
Personal account	حساب شخصي
Personal exemptions	إعفاءات فردية
Petrodollars	الدولارات النفطية
Petty cash	مصاريف - مبالغ صغيرة (نثرية)
Phantom stocks	أسهم صورية

Payment of annuities	دفع الأقساط السنوية
Payment stub	وصل الدفع
Payment vouchers	إيصالات دفع - مستندات الصرف
Payoff	موعد دفع الرواتب أو الأرباح
Payroll	جدول الرواتب
Payroll plan	خطة للرواتب
Payroll policy	سياسة الرواتب
Peak body	هيئة عليا (رائدة) في الصناعة
Peak to total ratio	نسبة الذروة للمجموع
Pecuniary gain	مكسب مالي
Pecuniary losses	خسارات مالية (نقدية)
Penalty clause	شرط جزائي
Pending case	قضية معلقة
Penny stock	سهم منخفض السعر

Pawnbroker	مقرض المال لقاء رهن - مرتهن
Pay as you earn	ادفع بما أنك تكسب (قاعدة التكليف الضريبي)
Pay freeze	تجميد الأجور
Pay on death account	حساب مصرفي يدفع للوريث عند الوفاة
Pay sheet	جدول الرواتب
Pay structure	سلم الرواتب
Payable interest	فائدة مستحقة الدفع
Payable notes	سندات الدفع
Paying-in slip	كشف بالمدفوعات
Paymaster	صراف الرواتب (في دائرة حكومية أو شركة)
Payment holiday	تأجيل سداد الدفعة
Payment in driblets	دفعات مجزأة

Panel of experts	هيئة خبراء
Paper loss	خسارة غير محققة
Par value	القيمة الاسمية
Parameters	ثوابت ـ معايير
Parcel on hand	طرد محجوز للعجز عن دفع أجرته
Pare down expenses	يخفض النفقات تدريجيا
Parent company	الشركة الأم
Parity	تعادل في القوة الشرائية
Participation	مقاسمة ـ مشاركة ـ اشتراك
Partnership	عقد شراكه
Passing	انتحال (علامة تجارية)
Patent right	حق براءة الاختراع
Path dependence	التأثر بالمسار السابق
Patrimony	ذمة مالية

Overtime salaries	رواتب بدل الوقت الإضافي
Owners equity	حقوق أصحاب المشروع
Owner's risk of deterioration	خطر التلف على المالك
Ownership	ملكية
Pack goods	يعبأ البضائع
Package credit	ائتمان إجمالي - مجموع تسهيلات ائتمانية
Package mortgage	رهن منقولات منزلية
Package program	برنامج إجمالي
Package service	مجموعة خدمات
Packing cardboard	ورق مقوى للتعبئة
Paid back (repaid) goodwill loan	قرض حسن مرتجع
Paid-up capital	رأس المال المدفوع
Pàn economy	اقتصاد شامل - عالمية الاقتصاد

Overage	سلعة فائضة ـ فائض
Overage loan	قرض لتغطية زيادة التكاليف
Overage rate return	متوسط نسبة العائد من الاستثمار
Overcharge	نفقة باهظة ـ حمل باهظ
Overcome the deficit	يسد العجز
Overdraft	سحب زائد على الحد ـ السحب على اعتماد مكشوف
Overdue	فات موعد استحقاقه
Overheads	النفقات غير المباشرة
Overpay	يدفع أكثر مما يجب ـ يفيه فوق حقه
Overshot	تجاوز الهدف الاقتصادي أو الأرباح المتوقعة
Overspend	ينفق أكثر مما تسمح له موارده
Over-the counter selling	بيع مشروع
Overtime	ساعات عمل إضافية

Outnumber	يفوقه عددا
Out-of pocket costs	تكاليف عينية
Out-of-pocket expenses	نفقات نثرية
Outright	عملية صرف آجلة
Outright expenses	إجمالي النفقات
Outside market	السوق السوداء - سوق خفية
Outsider	سمسار مستتر في السوق السوداء
Outside salesmen	البائعون المتجولون
Outsourcing	التعاقد الخارجي (الأجنبي)
Outstanding payment	دفعة متأخرة
Outstanding shares	أسهم مستحقة الدفع
Outward transfers	حوالات صادره
Over manning	زيادة العمالة
Overcapitalize	يسرف في تمويل مشروع ما

Organization of Economic Cooperation & Development (OECD)	المنظمة الدولية للتعاون الاقتصادي والتنمية
Organizational deficiencies	نقاط ضعف تنظيمية
Organized labour	النقابات العمالية
Out clearing book	دفتر الحسابات الخارجية
Out of budget	خارج الميزانية
Out of collar	عاطل عن العمل
Out of stock	غير متوافرة
Outbalance	يرجح - يفوقه وزنا أو قيمة
Outbid	يعرض ثمنا أعلى من غيره (في مزايدة علنية)
Outcome	حصيلة - نتيجة
Outdoor staff	موظفون خارجيون
Outgoings	نفقة - مصروف

Onsite backup	نسخة احتياطية داخل الموقع
Open account	حساب مفتوح
Open economy	اقتصاد حر
Open public tender	مناقصة عمومية مفتوحة
Open-door policy	سياسة الانفتاح
Opening balance	فتح رصيد
Operating costs	نفقات تشغيل
Operating expenses	مصاريف تشغيلية
Optimum output	الإنتاج الأمثل
Order Bill of Lading (OBL)	طلب وثيقة شحن
Ordinance	قرار - مرسوم وزاري
Organization cost	تكاليف التأسيس
Organization for European Economic Co-operation (OEEC)	المنظمة الأوروبية للتعاون الاقتصادي

Offsite backup	نسخة احتياطية خارج الموقع
Oligopoly	احتكار القلة
Omnibus bill	فاتورة شاملة
On concessional terms	بشروط ميسرة
On probation	تحت الاختبار
On sale or returns	على أساس ارتجاعي - برسم الأمانة
On shares	على أساس المشاركة في الربح والخسارة
On the rock	مفلس
On trust	بالدَيْن (نسيئة)
One to one experience	تبادل الخبرات (بطريقة مباشرة
One-shot sale	بيع يتيم (غير متبع بشيء آخر من جنسه)
On-pack promotions	تقديم عروض تشجيعية مخفضة (لترويج المنتجات)

Obligations outstanding	التزامات معلقة
Obsolescence	التقادم الفني
Occupational accident	حادث عمل
Occupational hazards	مخاطر مهنية
Occupational mobility	الحراك المهني
Off market	خارج السوق
Off shore bank	مصارف تقتصر أعمالها علي العملاء غير المقيمين
Off-budget	خارج الميزانية
Offer & consent	الإيجاب والقبول
Official seat	المقر الرسمي
Offloading	تفريغ
Offset	يتكافأ مع - يعوض عن
Offshore loading	بدل اغتراب

Notary public	الموثق العام - الكاتب العدل
Noted projects	مشروعات بارزة أو مهمة
Notice of bankruptcy	إشهار إفلاس
Notice of loss	إعلام (إبلاغ) بخسارة
Notice of pay	إنذار بدفع
Notice of protest	إخطار احتجاج
Numbered account	حساب رقمي
Numerology	علم الأعداد
Numismatics	علم العملات المعدنية
Nurture and enhance the economy	ينعش ويعزز الاقتصاد
Objection to mark	اعتراض على جدول الأسعار
Obligated capital	رأس مال ملزم
Obligations	التزامات

Non-exclusive	غير حصري
Non-interest bearing account	حساب بدون فائدة
Non-monetary method	طريقة غير نقدية
Non-performance	عدم الوفاء بالدَّيْن
Non-performing loans	قروض متعثرة
Non-profit companies	شركات لا تستهدف الربح
Non-resident allowance	بدل اغتراب
Nonstatutory stock options	خيارات الأسهم غير القانونية
Non-tariff barriers	حواجز غير جمركية
Non-trade concerns	المسائل الغير متعلقة بالتجارة
No-show fees	غرامة عدم الحضور (عن حجز)
Nostro account	حسابنا لديكم
Not entered	غير مصرح به جمركيا
Notarization	شهادة التوثيق الملحقة بعقد

Niche market	سوق متخصصة
No commercial value	بلا قيمة تجارية
No fault insurance	تغطية علاجية غير مشروطة (شاملة)
No load fund	صندوق استثماري بدون رسوم
Nominal price	سعر رمزي - سعر ضئيل بحيث لا يكاد يستحق الاسم
Nominal register	سجل يشتمل على أسماء فقط
Non cancelable leases	عقود الإيجار غير القابلة للإلغاء
Non circumvention	عدم التحايل
Non performing loans	قروض معدومة
Non resident account	حساب لشخص غير مقيم
Non-conflict of interests	عدم تضارب المصالح
Non-corporate membership	عضوية غير مؤسسية (فردية)
Non-current portion	الجزء الغير جاري

Neck-deep in debt	غارق في الدَّيْن
Negotiability	الصلاحية للتداول أو التحويل
Negotiable credit	اعتماد قابل للتداول
Negotiable instruments	صكوك متداولة ـ أدوات قابلة للتداول
Negotiations	تفاوض
Negotiator	المفاوض
Net asset value per share	القيمة الصافية للحصة من الأصل
Net income	صافي الدخل
Net register	سجل الأرباح الصافية
Net working capital	صافي رأس المال العامل
Neutrality	الحياد
New charter	عقد تأجير جديد (مركب)
New lease of life	فرصة جديدة للعيش أو النشاط ناشئة عن زوال القلق (إثر أزمة اقتصادية)

Naked debenture	سند عرفي (غير مضمون)
Name of bearer	اسم حامل السند
Name of firm	عنوان تِجارى
Named policy	بوليصة تأمين يذكر فيها اسم السفينة
Name-day	يوم التصفية في البورصة
Narcodollars	دولارات المخدرات
Narrow resources	موارد محدودة
Nascent economy	اقتصاد وليد
Nascent industry	صناعة ناشئة (وليدة)
National Association of Manufacturers (NAM)	الاتحاد الوطني لأصحاب المصانع
National product	الإنتاج القومي
National wealth	ثروة قومية
Nationalization	تأميم
Necessities	السلع الضرورية

Multinationals	شركات متعددة الجنسيات
Multiple firm	شركة متعددة الفروع
Multi-purpose facilities	تسهيلات متعددة الأغراض
Multipurpose institution	مؤسسة متعددة الأغراض
Muniments of title	سندات تمليك
Muniments room	المحفوظات ـ الأرشيف
Muster a rally	يحقق انتعاشاً
Mutual fund	صندوق الاستثمار
Mutualize	يحول شركة ما إلى مؤسسة تبادلية
Mystery shopping	التسوق المقنع
Mystic sale	بيع سرى (خفي)
Naked bond	التزام من طرف واحد (دون ضمان)
Naked cartel	تكتل غير مبرر للمنتجين
Naked contract	عقد غير قابل للتنفيذ عقد مجرد (بلا عوض)

Monopoly powers	قوى احتكارية
Monopsony	احتكار السوق من قبل المشترى
Moonlighting	الجمع بين وظيفتين
Moot point	موضع نقاش ـ نقطة فيها نظر
Moral obligation	التزام أدبي
Mortgage	رهن
Motor home	منزل متنقل
Motor vessel	باخرة
Motto	شعار
Mounting debts	ديون متصاعدة
Movables	منقولات ـ أموال منقولة
Movement of goods	تداول السلع ـ نقل البضائع
Multicurrency	تعدد العملات
Multi-level governance	الحوكمة المتعددة المستويات

Money extortion	ابتزاز المال
Money in advance	مقدم - عربون
Money laundry	غسيل الأموال
Money order	حوالة نقدية
Moneys	العملات المختلفة (كاليورو والدولار الخ)
Monitoring the implementation	مراقبة التنفيذ
Monopolist	المؤيد للاحتكار - المحتكر
Monopolistic competition	تنافس احتكاري
Monopolization	الاحتكارية - تأييد الاحتكار
Monopolize	يحتكر
Monopoly	احتكار - سلعة محتكرة - المحتكر - شركة محتكره
Monopoly policy	سياسة الاحتكار

Miscount	خطأ حسابي
Misdelivery	خطأ في التسليم
Mishandling	سوء التداول
Misrepresentation	تضليل
Mitigation sales	مبيعات مخفضة (لتدارك الخسارة أو الأزمة)
Mix of sales	مزيج المبيعات
Mixed economy	اقتصاد مختلط
Modernizing the private sector	تحديث القطاع الخاص
Modes of delivery	طرق التسليم
Monetary emission	إصدار نقدي
Monetary policy	السياسة النقدية
Money changer	صراف نقد أو عمله
Money consideration	مقابل نقدي

Merger company	شركة مدمجة في شركة أخرى
Merit goods	السلع المدعمة حكوميا
Method of payment	طريقة الدفع
Metrology	علم الموازيين والمقاييس
Microeconomics	الاقتصاد الجزئي
Microtargeting	الاستهداف الدقيق
Middle price	سعر وسط
Middleman	وسيط ـ سمسار
Mild sag	انخفاض طفيف في السعر (تدريجي)
Minimum slack	أقل سماح
Minority	أقلية
Mintage	سك النقود ـ ضرب العملة ـ النقش المضروب على قطعة نقدية ـ نفقة سك العملة
Misappropriation	اختلاس

Medium caps	شركات متوسطة في رأس المال
Mega mergers	إدماج للشركات الكبرى
Megabucks	شركات عملاقه
Melt down the budget	يستنزف الميزانية
Memorandum of association	عقد تاسيس شركة
Mercantile bills	سندات تجارية
Mercantile marine	التجارة البحرية
Mercantile port	مرفأ تِجارى
Mercantilism	الروح التِجارية
Merchandise Marks Acts (MMA)	قانون العلاقات التِجارية للسلع
Merchandising activities	نشاطات تجارية
Merchant shipping	شحن تجاري
Mergence	إدماج ـ اندماج

Mass-produce	ينتج على نطاق واسع
Master budget	الميزانية العامة
Master franchising contract	عقد امتياز رئيسي
Material misstatement	خطأ مادي
Material takeoff	تقدير لمقدار المادة المطلوبة - قائمة بالمواد
Mathematics	الرياضيات
Matrix relationship	علاقة ترابط أو تنسيق
Maturity	استحقاق دين
Maturity bucket	وعاء الاستحقاق - مجموعة الاستحقاقات
Maturity date	تاريخ الاستحقاق
Means of production	وسائل إنتاج
Mechanization	ميكنة: إحلال الآلات بدل اليد العاملة
Mediterranean partners	الشركاء المتوسطين

Market timing	التوقيت الأمثل للاستثمار
Market value	القيمة السوقية
Market volatility	حساسية السوق
Marketability	رواج - صلاحية للعرض في السوق
Marketable securities	أوراق مالية متداولة
Marketing	تسويق
Marketing feedbacks	انطباعات التسويق
Marking-down	هبوط الأسعار
Markup	رفع للسعر - مبلغ يضاف إلى الثمن الأصلي أو التكلفة الأساسية ابتغاء تعيين سعر البيع - هامش الربح
Marshall plan	خطة إنعاش – خطة إرشادية
Mass layoff	استغناء جماعي عن العمل
Mass production	إنتاج الجملة
Massive loans	قروض ضخمة

Maritime law	قانون التجارة البحرية
Markdown	تخفيض السعر ـ مقدار هذا التخفيض
Market capitalization	القيمة السوقية
Market for lemons	سوق السلع المعيبة ـ انعدام إمكانية التأكد من نوعية السلعة وآلية السوق
Market foray	غزو السوق
Market niche	قطاع سوقي مستهدف
Market order	طلب السوق
Market pace	حركة السوق
Market price	سعر السوق
Market profile	دراسة السوق
Market report	نشرة أسعار سوق البورصة
Market research	دراسة السوق
Market testing	اختبار السوق

Managed floating	اقتصاد موجه
Management accounting	المحاسبة الإدارية
Manager of department	رئيس المصلحة أو القسم
Mandate form	صيغة تفويض أو(توكيل)
Manifest	بيان الحمولة
Manifesto	بيان رسمي - إعلان رسمي
Man-power	اليد العاملة - القوى العاملة
Manufacturing (Manufacture)	تصنيع
Manufacturing district	منطقة تصنيع
Margin of profit	حد الربح
Marginal cost	التكلفة الحدية
Marginalized companies	الشركات المهمشة
Marine insurance broker	سمسار تأمين بحري

Mail order	حوالة بريدية
Mail order selling	بيع بالطلب البريدي
Mail transfer	حوالة بريدية
Maintenance charges	نفقات صيانة
Majority	أغلبية
Making a profit	تحقيق ربح
Making-up for losses	تعويض الخسائر
Maladjustment in the balance of payment	اختلال التوازن في ميزان المدفوعات
Maladminister	يسيء الإدارة
Maladministration	سوء إدارة - إدارة عاجزة
Malaise	ضائقة – علة - انزعاج
Malversation	اختلاس أموال - فساد إداري - ارتشاء
Managed economy	اقتصاد موجه

Long-term liabilities	المديونيات طويلة الأجل
Loot shops	ينهب المحلات
Lottery	يانصيب ـ مسألة حظ
Lottery bond	ورقة يانصيب
Low income brackets	محدودو الدخل
Lucrative project	مشروع مربح (يدر أموالا كثيرة)
Lucre	ربح
Luminous poster	إعلان مضيء
Lump sum	دفعة واحدة - مبلغ إجمالي
Luxuriate	يحيي حياة ترف أو بذخ
Luxury articles	سلع كمالية
Macroeconomic shock	صدمة اقتصادية ضخمة
Macroeconomy system	نظام الاقتصاد الكلي
Magnate	القطب: شخص ذو مكانة أو سلطة أو تفوق في حقل من الحقول

Loaded with debts	مثقل بالديون
Loan application	طلب قرض
Loan at call	قرض يسدد عند الطلب
Loan disbursements	دفعات القرض
Loan extension	تمديد القرض
Loan on collateral	قرض بضمان
Loan without security	قرض بلا ضمان
Loanable funds	أموال حاضرة
Loans & advances	قروض وسلف
Local business	صفقات تجارية محلية
Locality & localization	المحلية والتمركز
Lock the capital	يحبس رأس المال – يتعذر تحويله
Lodge money in the bank	يودع المال في المصرف
Long-term financial success	نجاح مالي طويل الأمد

Line item budget	ميزانية قائمة على البنود
Line manager	المدير المباشر
Line of credit	خط الائتمان (التسهيلات الممنوحة من قبل البنك)
Line-up	تكتل شركات لغرض مشترك أو مصلحة مشتركة
Lion's share	نصيب الأسد
Liquidation	تصفية (حل شركة)
Liquidation of a bank	تصفية البنك
Liquidity	سيوله
List of investments	قائمة جرد السندات المالية
List price	جدول الأسعار - لائحة الأسعار
Listing	الإدراج
Litigation	تقاض - تنازع
Live beyond his income	ينفق أكثر من دخله

Letters of testamentary	أمر تنفيذ وصية
Leverage	التعزيز (الرفع) المالي - نفوذ - فعالية - الاقتراض بفائدة
Leveraging	تعزيز الاستثمار - شبكة علاقات
Levy taxes	يجبى الضرائب
Liabilities	المديونيات
Liability containment	احتواء الالتزامات
Liberating receipt	إيصال إبراء ذمه
Licence	ترخيص - رخصة
Licensure	الترخيص بمزاولة المهنة
Lien	ضمان - رهن عقاري
Life span	مدة الحياة – مدى الحياة
Limitation	مهلة قانونية - تحديد
Line	مخزون سلع من فئة عامة واحدة

Legal succession	تركة شرعية
Legal tender	العملة القانونية: العملة التي يفرض القانون علي الدائن أن يقبلها وفاءً لالتزام ما – نقد قانوني
Legalization of a deed	مصادقة على صك
Legislated monopoly	احتكار مشروع (جائز شرعا)
Lemon	سلعة معيبة
Lessor	مؤجر العقار
Lessor and lessee	مؤجر ومستأجر
Letter of acknowledgement	إشعار بالاستلام
Letter of credit	خطاب اعتماد
Letter of transmittal	خطاب إحالة
Letterhead	ورقة طُبع في رأسها اسم المؤسسة وعنوانها
Letters of administration	أوراق إدارة أموال ميت

Lean production	إنتاج عقيم هزيل
Leap of prices	قفزة الأسعار
Learn production policy	سياسة تقليل الفاقد
Lease contract	عقد إيجار
Leaseholder	المستأجر – المؤجر له
Leave balance	رصيد الأجازات
Leave credits	رصيد الأجازات
Leave without pay	أجازة بدون مرتب
Legal authority	مستند قانوني
Legal behaviour	تصرف قانوني
Legal conduct	مسلك قانوني
Legal measures	إجراءات قانونية
Legal privity	صلة قانونية
Legal reserve	الاحتياطي القانوني: الحد الأدنى من الودائع المصرفية التي يفرض القانون الاحتفاظ بها كاحتياطي

Landed proprietor	مالك عقارات
Lapse of right	سقوط الحق
Large-scale projects	المشروعات الكبيرة
Late payment	دفعة متأخرة
Late word	آخر المبتكرات وأحدثها - ذروة
Latency	خفاء العيوب (في السلع) - كمون - استتار
Latent defect	عيب خفي (في السلعة)
Launch goods	يطرح بضائع جديدة في الأسواق
Laundering	كسب غير مشروع – غسيل (الأموال)
Lawless traders	تجار متمردون علي القانون
Layoff	تسريح (مؤقت) للعمال
Leading indicator	مؤشر تقدم
Lean government	حكومة محدودة - ضآلة حجم الحكومة

Labour exchange	بورصة عمالة
Labour intensity	كثافة العمل
Labour laws	قوانين العمل
Labour lay-off	تسريح الأيدي العاملة
Labour-intensive	كثيفة العمالة
Lack of funds	غياب التمويل
Lade	يشحن
Lading	شحن
Lagging investment	استثمار متعثر
Laissez faire	حرية النشاط الاقتصادي
Land agent	سمسار عقارات ـ وكيل عقارات
Land bank	مصرف التسليف العقاري
Land legislation	تشريع عقاري
Land tax	ضريبة عقارية

Kleptomania	هوس السرقة (مرض نفسي)
Knock down	يعلن أن سلعة قد رست علي فلان - يخفض (السعر) - يتلقي (دخلاً)
Knock off	ينقص من قيمة فاتورة
Knockdown price	سعر منخفض
Knock-on effect	سلسلة من دور الأفعال - تداعيات
Knock-out price	سعر بخس
Krach	انهيار البورصة
Label	بطاقة البضاعة - بيان الصنف
Labor turnover	معدل دوران العمالة
Labour absorption	تشغيل اليد العاملة - استيعاب طاقة اليد العاملة
Labour bank	مصرف عمال
Labour contract	عقد عمل
Labour efficiency	كفاءة اليد العاملة

Keen competition	منافسة حادة
Keen prices	أثمان مناسبة ـ أسعار منافسه
Kerb market	بيع الأوراق المالية خارج البورصة
Kerb-stone broker	سمسار خارج البورصة ـ سمسار السوق السوداء
Kerb-stone market	سوق سوداء
Key money	خلو
Key priority	أولوية رئيسية
Key selling points	المميزات الرئيسية المشجعة علي الشراء
Kickback	استرداد جزء من الراتب ـ عمولة (على سبيل الابتزاز أو اتفاق سرى)
Killing	ربح كبير مفاجئ
Kiosk	كشك (في حديقة أو شارع)
Kite	كمبيالة صورية ـ يحصل علي المال بكمبيالة صورية ـ يرتفع (السعر) فجأة ـ يرفع (الأسعار)

Joint-stock	شركة مساهمه
Joint-venture projects	مشروعات مشتركة
Journal	دفتر اليومية (في التجارة)
Judgement debt	دَين ثابت بحكم
Judicial sale	بيع بأمر (قضائي)
Jungle of international economy	غابة الاقتصاد الدولي
Junk bonds	سندات مرتفعة العائد كبيرة المخاطر
Justification	مبرر - مسوغ
Juxtaposition	وضع شيء بجانب آخر - تجاور ناشئ عن ذلك
Kameralism	ولع بجمع المال
Kangaroo	سلطة رئيس لجنة مجلس العموم في اختيار ما يشاء من نصوص للبحث
Kantar	قنطار

Jawbone policies	تعليمات - توجيهات
Jelly-fish policy	سياسة نصف الحلول
Job dislocation	سوء التوزيع الوظيفي
Job hunting	البحث عن وظيفة - اصطياد الوظيفة
Job perquisites	مزايا وظيفية إضافية
Job succession	تدريج وظيفي
Jobber	سمسار الأوراق المالية - تاجر جملة
Jobbery	مضاربة بأسعار السندات المالية
Job-cut	تسريح العمالة
Joint account	حساب مشترك
Joint ownership	ملكية مشتركة
Joint venture	البنوك المشتركة
Joint-liability company	شركة تضامن
Jointly and severally	بالتضامن والتكافل

Investment trustees	أمناء الاستثمار
Investment volume	حجم الاستثمار
Invitation for bid	طرح المناقصة
Invoice	فاتورة - يحرر فاتورة
Invoicing	إعداد الفواتير
Inward transfers	حوالات وارده
Irredeemable loan	قرض لا يمكن تسديده
Irregulars	بضاعة تشوبها شوائب
Issuance date	تاريخ الإصدار
Item	بند - ماده
Jack leg	مزور - زائف
Jack up prices	يرفع الأسعار
Jajo	دفعات ربع سنوية للفوائد
Jarring interests	مصالح متعارضة

International Organization of Consumer Unions (IOCU)	المنظمة الدولية لاتحادات المستهلكين
International Standard Classification of All Goods and Services (ISCAGS)	التصنيف الدولي الموحد لكافة السلع والخدمات
Interpoling	التطفل (على تجارة)
In-the-money	كل شيء بثمنه
Introduce a product to markets	يطرح منتجا في الأسواق
Invalidate the license	يلغي الرخصة
Inveigh against	يندد ب
Inventory	جرد
Inventory system	نظام الجرد
Inverse proportion	التناسب العكسي
Investment income	عائد استثماري
Investment return	عائد الاستثمار

International Agreement of Clearing (IAC)	اتفاقية المقاصة الدولية
International Bank for Reconstruction Development (IBRD)	بنك التنمية والتعمير الدولي
International Chamber of Commerce (ICC)	الغرفة التجارية الدولية
International Development Association (IDA)	المؤسسة الدولية للتنمية
International Finance Corporation (IFC)	مؤسسة التمويل الدولية
International Funding Corporation (IFC)	مؤسسة التمويل الدولي
International Labour Organization (ILO)	منظمة العمل الدولية
International Monetary Fund (IMF)	صندوق النقد الدولي
International money order	حوالة بريدية دولية

Intelligent construction	تصميم بارع
Inter-bank markets	سوق ما بين المصارف
Inter-bank operations	عمليات بين البنوك
Inter-bank rate	سعر الفائدة بين البنوك
Inter-creditor	دائن وسيط
Interest bearing	بفائدة
Interest on arrears	فائدة على المتأخرات
Interest sensitive stock	سهم يتأثر بتغير الفائدة
Interest-free loan	إقراض بدون فائدة - قرض حسن
Interlope	يتطفل علي تجاره
Intermediacy	الوساطة
Internal statute	اللائحة الداخلية (التنفيذية)
International (n)	إتحاد عمالي ذو فروع في أكثر من بلد واحد

Inscription	تسجيل (في السجل التِجاري)
Insolvency	عجز عن وفاء الديون - إعسار مالي
Installment	التقسيط - قرض مقسط
Installment plan	نظام الدفع بالتقسيط
Installment purchase	الشراء بالتقسيط
Installment sale	البيع بالتقسيط
Institutional affiliation	المؤسسة التي تنتمي إليها
Institutional economics	اقتصاد المؤسسات
Institutional investors	الشركات الاستثمارية
Insurance charges	رسوم تأمين
Insurance register	سجل التأمين
Insured	المؤمن عليه
Insuree	المؤمن له
Intangible assets	الأصول المعنوية

Infant industry	صناعة وليدة (ناشئة)
Inflation	تضخم
Inflation ease	تخفيف حدة التضخم
Inflationism	سياسة التضخم
Informatics	نظم المعلومات
Infraction	مخالفة
Infrastructure	البنية الأساسية
Infrastructure services	خدمات البنية التحتية
Initial cost	تكلفة مبدئية
Initialing	تأشير (توقيع بالحرف الأول من الاسم)
Initiatives	مبادرات
Injunction	إنذار قضائي
In-kind shares	حصص عينية

Increment	زيادة - ربح - زيادة القيمة
Incurred costs	التكاليف المتكبدة
Indebtedness	الاستدانة - مديونية (مجموع مبالغ الدَّيْن)
Indemnification	تعويض عن خطر أو خسارة أو تأمين (ضد خطر أو خسارة
Indent	يطلب بضاعة (مرسلاً طلب شراء) يتعاقد على السندات - طلب شراء
Index salaries to price increase	يربط بين الرواتب وارتفاع الأسعار
Indirect taxes	ضرائب غير مباشرة
Industrial bank	مصرف صناعي
Industrial estate	منطقة صناعية
Industrial trusts	اتحادات احتكارية صناعية
Industrialization	التصنيع

In absolute terms	بصورة مطلقة
In bond	محجوز في الجمرك لدفع الرسوم
In his own name	باسمه شخصيا
In my custody	في عهدتي
In specie	نقداً - عينياً - من نفس النوع - بدون تعديل
Inactive account	حساب جامد
Incentive	حافز
Incentive scheme	نظام الحوافز
Incoherence	الافتقار إلى الاتساق
Income disparity	التفاوت في الدخل
Income statement	بيان الدخل
Incorporated company	شركة محدودة
Incorporation	تأسيس شركة

Immovable property	أموال غير منقولة
Immunity from taxation	إعفاء من الضرائب
Impairment	الهبوط
Impingement of evidence	طعن بالشهادة
Implementation	التنفيذ
Implied terms	التزامات ضمنية
Import license	رخصة استيراد
Impose a fine	يفرض غرامة
Impost	رسم على الواردات الأجنبية
Impressment	مصادرة من اجل المصلحة العامة
Imprest	سلفة ـ قرض
Imprest system	نظام السلفة (المستديمة)
Impulse purchasing	شراء غير مخطط له (ناجم عن رغبة مفاجئة)

Households	الأسر المنتجة
Housing shortage	أزمة سكن
Human resources	موارد بشرية
Hush money	رشوه [illegible]
Hyper-deflation	انكماش جامح
Hypothecation	رهن (عقار) دون تسليم سند الملكية
Idea box	صندوق الاقتراحات
Ideal cycle	دورة مثالية
Idle capital	رأس المال غير المستثمر
Idle fund	أموال غير مستغلة
Idle stocks	أسهم راكدة
If applicable	إذا انطبق الحال
If chargeable	إن كانت مستحقة
Ignite inflation	يشعل التضخم

Hold down the deficit	يقلل العجز
Hold up delivery of goods	يؤخر تسليم البضاعة
Holding company	شركة قابضة
Holdings	ممتلكات الشخص من الأوراق المالية
Holdover	المحتفظ بمنصبه (بعد المدة القانونية)
Hollow bargain	صفقة كاذبة
Holograph	السند الخطى
Home economics	التدبير المنزلي
Home inspection	تفتيش منزل - معاينة منزل
Homogeneous cargo	حمولة متجانسة (من نوع واحد)
House agent	سمسار منازل أو مؤسسات تجارية
House duty	ضريبة مباني
Household deposits	ودائع أسرية
Household sector	قطاع الأسر - قطاع استهلاكي

Hedge	تجنب مخاطر تغيير سعر العملة - (وقاء من خسارة مالية) - حماية الاستثمار
Hedge his losses	يقي نفسه من الخسارة (بعقد صفقة تعويضية مقابلة)
Hidden appropriations	مخصصات خفية
Higgle	يساوم على السعر
High-level meeting	اجتماع على مستو عالٍ
High-tech stock	سهم الشركات التكنولوجية
Hike interest rate	يرفع معدل الفائدة بصورة مفاجئه
Hike rents	يزيد الإيجارات زيادة كبيرة أو مفاجئة
Hire purchase	البيع بالتقسيط
Hoard up	يقسم (شركة عملاقة) إلى شركات صغيرة
Hobble the economy	يصيب الاقتصاد بالعجز - يعوق حركة الاقتصاد

Hard goods	سلع معمره
Hard loan	قرض بشروط صعبة ومكلفه
Hard price	سعر ثابت
Hard sell	البيع بالإلحاح
Hard terms	شروط صعبة
Hawk	ينادي علي بضاعته (متجولا في الشوارع)
Hawker	البائع المتجول
Head note	مذكرة تمهيدية
Head of a coin	وجه عملة معدنية
Head office	المركز الرئيسي - مقر رئيسي (للشركة)
Heavy freight	شحنة ثقيلة
Heavy rush	تهافت شديد (على السلع)
Heavy taxes	الضرائب الثقيلة (الفادحة)

Hallmarked silver	رقابة على الفضة
Halt export	يوقف التصدير
Halt sales	يوقف المبيعات
Hammer	مطرقة الدلال في مزاد علني
Hammer prices	كسر الأسعار ـ تنزيل الأسعار
Hamper	يعوق ـ يعرقل ـ عائق
Hand in his resignation	يقدم استقالته
Hand money	عربون
Handout	بيان اجتماع
Hanger-on	العالة ـ الطفيلي: من يلازم شخصا أو مؤسسة طمعا في الربح
Hard core unemployment	بطالة مزمنة (مستمرة)
Hard core waiver	التنازل الأساسي
Hard currency	عملة صعبه

Gross expenses	إجمالي النفقات
Gross margin	هامش الربح
Gross undercapitalization	نقص حاد (صارخ) في رأس المال
Gross value	القيمة الإجمالية
Gross weight	الوزن الإجمالي
Guerrilla marketing	تسويق غير تقليدي
Gully dish	غطاء المصرف
Gyration	تقلب حاد (في الأسعار)
Haberdasher	بائع الخردة أو السلع الصغيرة
Haggle over the prices	يساوم على الأسعار - يفاوض على السعر
Haggling	مساومة على السعر – تفاوض على السعر
Haircut finance	قرض بضمان أوراق مالية
Half-pay	نصف المرتب

Gold tranche	شريحة الذهب
Gold-bullion	سبائك ذهبية
Goodwill	السمعة أو الشهرة التِجارية
Government bond	سند حكومي
Government-vendor divide	الانفصام بين الحكومة والبائع
Grace period	فترة سماح
Graduated tax	ضريبة متزايدة
Graft	يبتز المال (بطرق غير مشروعة) - ابتزاز المال - كسب غير مشروع
Grant funds	الهبات
Greed	طمع
Greenmail	فدية مانعة للاستيلاء على شركة
Groan zone	مرحلة التذمر (في العمل)
Gross domestic product	الناتج الإجمالي المحلى

General agreement on tariffs and trade	الاتفاقية العامة بشأن التعريفات والتجارة" جات"
General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)	" الجات " الاتفاقية العامة للتعريفة الجمركية والتجارة
General commission	وكيل بالعمولة
Giant firms	شركات عملاقه
Giant headquarters	مقر رئيس عملاق
Giant loans	قروض عملاقة
Global changes	التغيرات العالمية
Global recession	ركود عالمي
Globalization	العولمة
Glut with	يغرق أو يملأ السوق بالبضائع
Go shares	يشارك أو يسهم في
Going price	سعر اليوم ـ السعر السائد ـ سعر جار
Gold standard	قاعدة الذهب (في أنظمة النقد)

Fully paid	النفقات مدفوعة كلها
Fundamentals	ثوابت
Funding channels	قنوات تمويلية
Funds misappropriation	اختلاس أموال الدولة
Future contracts	العقود المستقبلية
Gain sharing	المشاركة في الأرباح
Gainful	مربح
Galloping inflation	تضخم جامح
Gamble on a rise in prices	يقامر على ارتفاع الأسعار
Garden leave	إجازة نهاية الخدمة مدفوعة الأجر أو الراتب
Garnishment	حجز جزء معين من راتب شخص (حفظا لحقوق الدائنين)
GATT Law	قانون اتفاقية " الجات "
Gearing	توظيف (أموال)

Free market economy	اقتصاد السوق الحرة - اقتصاد عالمي شامل
Free of charge	بالمجان - بدون رسوم
Free on board	تسليم على ظهر السفينة
Free riding	تداول دون دفع رسوم
Fringe benefits	ميزات وظيفية مضافة للأجور
Front money	مقدم أتعاب
Front-end load	الرسوم الابتدائية
Frontier	حد - تخم
Frozen prices	أسعار مجمده
Frugality	اقتصاد (في الإنفاق)
Fuel checks to the bank	يودع الشيكات بالمصرف
Full power of attorney	توكيل رسمي
Full powers	صلاحيات كاملة

Forge bank notes	يزور العملة الورقية
Forged check	شيك مزور
Forgive	يعفي من دين
Formal financial institution	**مؤسسة مالية رسمية**
Formula	صيغه
For-profit service company	شركة خدمية ربحية
Forwarder	وكيل شحن
Foundation	مال موقوف (لتأمين نفقات مؤسسة ما بشكل دائم) ـ مؤسسة
Fourfold in crease	زيادة أكبر بأربعة أضعاف
Franchise	امتياز (تمنحه الحكومة لشخص أو لشركة)
Fraud	احتيال ـ تدليس (غش)
Fray	معمعة ـ عراك
Free market	سوق حرة

Foray into markets	يغزو الأسواق
Forced sale	البيع الجبري
Forcible detainer	حيازة غير قانونية
Forcing up interest rate	**رفع سعر الفائدة**
Foreclose	يحبس الرهن - حجز عقاري - يحرم الراهن حق استرجاع العقار المرهون
Foreclosure	حبس الرهن - حجز عقاري
Foreign direct investment	الاستثمار الأجنبي المباشر
Foreign exchange (forex)	سوق صرف العملات الأجنبية
Foreign exchange bureaux	الصرافات
Foreign exchange pool	مجمع النقد الأجنبي
Forex dealer	وسيط صرف
Forfaiting	خصم ديون التصدير
Forfeited share	سهم تالف

Floating assets	الأصول المتداولة
Floating capital	رأس مال حر (غير موظف)
Floating debt	دَين قصير الأجل
Flotation	طرح سندات مالية في السوق - تأسيس شركة
Flow of cash	الحركة النقدية
Flow of funds	الحركة المالية
Flow of funds account	حساب حركة الأموال
Fluctuation	تقلب - تذبذب
Fluctuation of prices	تقلبات الأسعار
Fluid market	سوق غير مستقره
Fly by night companies	شركات نصب وهمية
Food and Agriculture Organization (FAO)	منظمة الزراعة والتغذية
Food premium	مساعدات غذائية

Fishbowl discussion	نقاش جماعي حر
Fistful of coins	حفنة من النقود
Fixed assets	الأصول الثابتة
Fizzle	إخفاق (بعد بداية تبشر بنجاح) - يخفق
Flag up the crisis	يتدارك الأزمة
Flagging round of world trade	الحركة البطيئة للتجارة العالمية
Flagship project	أبرز وأهم مشروع
Flat market	سوق راكدة
Flat rate	سعر موحد
Flea market	سوق السلع الرخيصة أو المستعملة
Fledgling	الغر: شخص عديم أو قليل الخبرة
Float	يطرح الأسهم المالية في السوق - يؤسس شركة (بطرح أسهمها في السوق) - يروج لشركة بحمل الناس على تمويلها - شيك قيد التحصيل

Financial stress	ضائقة مالية
Financial supervision	رقابة مالية
Financial year	سنة مالية (خاصة بالشركات)
Financial aspects	نواحي مالية
Financialization	توظيف الأموال
Financialization of capital	توظيف الأموال
Financier	الخبير المالي
Financing growth	نماء التمويل
Firm price	سعر نهائي
First premium	قسط التأمين الأول
Fiscal compliance	الامتثال الضريبي
Fiscal deficit	العجز المالي
Fiscal stimulus	حافز مالي
Fiscal year	سنة مالية (خاصة بالحكومة)

Financial forecast	التنبؤ المالي
Financial insolvency	إعسار مالي
Financial intermediary	وسيط مالي
Financial level	درجة مالية
Financial machinery	الجهاز المالي
Financial management	إدارة مالية
Financial obligation	التزام مالي
Financial package	برنامج تمويل
Financial planner	مخطط مالي
Financial planning	تخطيط مالي
Financial restrictions	الضوابط المالية
Financial self-sufficiency	اكتفاء ذاتي مالي
Financial services	خدمات تمويلية
Financial statement	بيان مالي

Feud	إقطاعية
Fickle economy	اقتصاد متقلب
Fiduciary	الوكيل (شركة أو جهة مسئولة عن استثمار أصول خاصة بالغير بطريقة جيدة وحكيمة - الوكيل المؤتمن - ائتماني
File tax returns	يتقدمون بالإقرار الضريبي
Final accounts	الحسابات الختامية
Finance Corporation For Limited Industry (FCLI)	مؤسسة التمويل للصناعة المحدودة
Finances	الموارد المالية
Financial comptroller	مراقب مالي
Financial crisis	أزمة مالية
Financial derivatives	مشتقات مالية
Financial disclosure	إقرار الذمة المالية
Financial engagements	التزامات مالية

Fair	سوق خيرية - معرض
Fair competition	منافسة شريفة (عادلة)
Fair loan	قرض حسن
Fake professions	مهن وهمية
Fallback plans	خطط بديلة
False economy	اقتصاد زائف
Falsification	تزوير - تزييف
Famine	مجاعة
Featherbed	يُكره صاحب العمل على توظيف عدد من الموظفين زيادة عن حاجته أو على إنقاص ساعات العمل كوسيلة لاستيعابهم - يمد (صناعة ما) بمساعدة حكومية
Fecundate the economy	يلقح الاقتصاد
Fees	أتعاب
Fees validation	تقنين رسوم

Expropriation	نزع الملكية
Expunge usury	يمحق الربا
Externalize	يبرر إخفاقه (بأن ينسبه إلى عوامل خارجية)
Extortionate prices	أسعار باهظة
Extortionate usurer	مرابي مبتز لأموال الناس (بالباطل)
Extract of agenda	خلاصة جدول الأعمال
Extraordinary items	بنود استثنائية
Extravagance	إسراف - تبذير
Extremes	النقيضان أدنى سعر وأقصى سعر
Fabulous price	سعر أسطوري (خرافي)
Facsimile signature	نسخة من التوقيع
Factorage	صناعة الوسيط التجاري - عمولة - عماله
Factoring	وساطة تجارية بالعمولة - التحليل إلى عوامل - بيع الديون

Expert opinion	رأى الخبير
Expiration of commitment	انتهاء التعهد (الالتزام)
Expiration of time	انتهاء مهله
Expiry	صلاحية
Export duties	رسوم الصادرات
Export enhancement	تعزيز الصادرات
Export license	رخصة تصدير
Export quotas	حصة تصدير
Export shortfall	انخفاض في الصادرات
Export subsidies	إعانات الصادرات (تدفعها الدولة لتشجيع الصادرات)
Export-import	تصدير واستيراد
Export-performance measure	معيار أداء التصدير
Expressage	نقل الطرود بالقطار السريع - الرسم الخاص لذلك

Exchange stabilization fund	صندوق تثبيت سعر الصرف
Exchange taxes	رسوم تحويل العملة
Exclusive benefit	لصالح ... حصرياً
Execute	يبرم عقد
Executive agencies	الوكالات التنفيذية
Executive board	المجلس التنفيذي
Executive branch	الفرع التنفيذي
Executive regulation	اللائحة التنفيذية
Executive staff	كوادر
Ex-factory	التسليم في موقع البائع (ويتحمل المشترى جميع التكاليف الخاصة بنقل البضاعة بالإضافة إلى حدوث أي مخاطر) - سعر تسليم المصنع
Expenditure	نفقة
Expenses	المصروفات

European union	الاتحاد الأوربي
Even number	عدد زوجي
Ex store	خارج المستودع
Excess cash	نقد فائض
Excess luggage	أمتعة سفر زائدة على الحمل المقرر
Excess profits tax	ضريبة على الأرباح الزائدة
Exchange	صرف - نقد - صرافة - عملة - استبدال
Exchange adjustment	تعديل سعر الصرف
Exchange control	مراقبة الصرف (النقد)
Exchange conversion losses	خسائر تحويلات العملات الأجنبية
Exchange privilege	حق استبدال استثمار (حق المساهم في تحويل استثماراته بين الصناديق الاستثمارية بدون تكلفة)
Exchange rate	سعر الصرف

Equity	أسهم عادية ـ حقوق الملكية
Equity of redemption	حق استرداد العقار المرهون
Equity release	رهن مدي الحياة
Erratic market	سوق متقلبة
Escheated succession	تركة آيلة للدولة
Escrow	سند معلق (مستند يوضع كضمان لدى شخص ثالث)
Estate	تركة ـ عقار ـ ملكية
Estate agency	مؤسسة عقارية
Estimate date	تاريخ تقديري
Estimated statement	بيان تقديري
E-stock	سهم إلكتروني (في شركة)
Euro zone countries	دول منطقة التعامل باليورو
European Free Trade Association (EFTA)	إتحاد التجارة الحرة الأوربي

Endorsement	تظهير شيك
Enterprise	مشروع تِجارى
Entitled to charge	يحق لنا مطالبتكم بسداد
Entrepot	مركز تِجارى (لتوزيع السلع)
Entrepreneur	رجل الأعمال
Entrepreneurial track record	سجل النجاحات التِجارية
Environment and Development Association (EDA)	وكالة البيئة والتنمية الدولية
Eponym	الشخص التي تسمى باسمه المؤسسة
Equality is equity	العدل هو المساواة
Equation	معادله
Equipment depreciation	استهلاك المعدات
Equipment leasing	تاجير المعدات
Equipment maintenance	صيانة المعدات

Elasticity	مرونة
Electronic commerce	التجارة الإلكترونية
Electronic signature	التوقيع الإلكتروني
Eloign	يخفي (بضاعة معرضة للحجز)
Embargo	الحظر
Embezzlement	اختلاس - احتيال
Emergency meeting	اجتماع عاجل
Employee's earnings	دخل الموظف
Empowerment	التمكين
Encroachments	تعديات
Encumbrance	رهن أودَيْن على عقار - عبء أو تكليف عقاري
End of salary scale band	سقف الراتب المحدد للفئة الوظيفية
Endorsed brand	علامة تجارية مصدق عليها

Economic takeoff	انطلاقة اقتصادية ـ منطلق اقتصادي
Economic ties	روابط اقتصادية
Economic uproar	ضجة اقتصادية
Economic whereases	الحيثيات الاقتصادية
Economics of regulation	اقتصاديات التنظيم
Economist	اقتصادي
Economy class	درجة سياحية
Economy falter	تداعي أو ترنح الاقتصاد
Economy size	حجم اقتصادي
Effective demand	طلب فعلى
Effective rate	السعر الفعلي
E-fund transfer	التحويل الإلكتروني للأموال
Egyptian stock exchange	البورصة المصرية
E-kiosks	الأكشاك الإلكترونية

Economic replenishment	مدد اقتصادي
Economic restructurings	برامج إعادة البناء الاقتصادي
Economic revival	انتعاش اقتصادي
Economic sanctions	عقوبات اقتصادية
Economic sector	القطاع الاقتصادي
Economic simulation	محاكاة اقتصادية - زيف اقتصادي
Economic slogan	شعار اقتصادي
Economic slowdown	فتور النشاط الاقتصادي
Economic slump	تدهور اقتصادي
Economic sophistry	سفسطة (مغالطة) اقتصادية
Economic stability	الاستقرار (الاتزان) الاقتصادي
Economic stamina	الجلد الاقتصادي
Economic subreption	تشويه للحقائق الاقتصادية
Economic swing	زخم اقتصادي

Economic overhaul	إصلاح اقتصادي - فحص اقتصادي دقيق
Economic paralysis	شلل اقتصادي - عجز اقتصادي
Economic patterns	أنماط اقتصادية
Economic peak	ذروة اقتصادية
Economic peculiarity	خصوصية اقتصادية - ميزة اقتصادية
Economic penetration	توغل اقتصادي
Economic pie	الكعكة الاقتصادية
Economic policy	سياسة اقتصادية
Economic postulates	مسلمات اقتصادية
Economic propensity	نزعة اقتصادية
Economic prosperity	رخاء اقتصادي
Economic puppet	ألعوبة اقتصادية
Economic relapse	انتكاسة اقتصادية

Economic isolation	عزلة اقتصادية
Economic labyrinth	متاهة اقتصادية
Economic landmarks	معالم اقتصادية
Economic legislations	تشريعات اقتصادية
Economic life	العمر الاقتصادي
Economic lucidity	بُعد نظر اقتصادي
Economic luster	رونق الاقتصاد
Economic machination	دسيسة اقتصادية
Economic macro-magnitudes	تجمعات اقتصادية
Economic malaise	ضائقة اقتصادية
Economic miracle	معجزة اقتصادية
Economic mobility	الحِراك الاقتصادي
Economic mobilization	تعبئة اقتصادية
Economic outlook	تطلع اقتصادي

Economic forum	منتدى اقتصادي
Economic front	جبهة اقتصادية
Economic gap	فجوة اقتصادية
Economic gluttony	النهم الاقتصادي
Economic hunger	خواء اقتصادي - مجاعة اقتصادية
Economic ideology	أيديولوجية اقتصادية
Economic immunity	مناعة اقتصادية - حصانة اقتصادية
Economic independence	استقلال اقتصادي
Economic indicator	مؤشر اقتصادي
Economic instability	عدم استقرار الاقتصاد
Economic integration	تكامل اقتصادي
Economic intrinsic dimensions	أبعاد جوهرية
Economic invasion	غزو اقتصادي

Economic disaster	كارثة اقتصادية
Economic diversification	تنوع اقتصادي
Economic doctrine	مذهب اقتصادي
Economic edifice	صرح اقتصادي
Economic emancipation	تحرر اقتصادي
Economic entity	كينونة اقتصادية
Economic exchange	تبادل اقتصادي
Economic exigencies	مقتضيات اقتصادية
Economic expansion	توسع اقتصادي
Economic exploitation	استغلال اقتصادي
Economic fallacy	مغالطة اقتصادية
Economic flourish	ازدهار اقتصادي
Economic fluctuation	تذبذب اقتصادي
Economic forecasts	توقعات اقتصادية

Economic considerations	اعتبارات اقتصادية
Economic control	سيطرةٌ اقتصادية
Economic convergence	تقارب اقتصادي
Economic Co-operation Forum (ECF)	منتدى التعاون الاقتصادي
Economic corpus	منظومة اقتصادية
Economic counterstroke	ضربة مضادة اقتصادية
Economic crash	انهيار اقتصادي عام (مفاجئ)
Economic crisis	أزمة اقتصادية
Economic criteria	معايير اقتصادية
Economic debate	جدل اقتصادي
Economic decline	انحدار اقتصادي - انحطاط اقتصادي
Economic deflation	انكماش اقتصادي
Economic dependence	التبعية الاقتصادية

Economic backwardness	تخلف اقتصادي
Economic balance	ميزان اقتصادي
Economic bent	نزعة أو ميل اقتصادي
Economic blackmailing	الابتزاز الاقتصادي
Economic block	كتلة اقتصادية
Economic blockade	حصار اقتصادي
Economic boom	رواج اقتصادي
Economic boycott	مقاطعة اقتصادية
Economic bust	أزمة اقتصادية ـ إفلاس اقتصادي
Economic climax	ذروة اقتصادية
Economic clout	سطوة اقتصادية ـ نفوذ اقتصادي
Economic cluster	لفيف اقتصادي
Economic colonialism	استعمار اقتصادي
Economic conditions	ظروف اقتصادية

Earmark goods for export	يخصص بضائع للتصدير
Earmarked account	حساب مخصص
Earnings	إيرادات - متحصلات
Earnings per share	الإيراد السنوي للسهم - ربحية السهم
Easement	حق الارتفاق
Easy money	ائتمان ميسر
Easy terms	تسهيلات الدفع
Eat up a budget	يستنزف ميزانية
E-bill	فاتورة الكترونية
Economic abortion	الإجهاض الاقتصادي
Economic adjustment	التكيف الاقتصادي
Economic aid	معونة اقتصادية
Economic altruism	الإيثار الاقتصادي
Economic assessment	التقييم الاقتصادي

Dud cheque	شيك بدون رصيد
Due date	آخر موعد لتقديم العطاءات
Due from	مستحق من
Due to	مستحق ل
Dull market	سوق هابطة (قليلة الحركة)
Dummy company	شركة وهمية
Dumping	إغراق السلع (في الأسواق)
Dun	مطالبة ملحة بدين
Duopoly	احتكار ثنائي
Durable goods	سلع معمره
Duty free	معفي من كل الرسوم
Duty remission	الإعفاء الجمركي
Dynamic economy	اقتصاد فعال (ناشط)
Early withdrawal penalty	غرامة السحب المبكر

Double-edged	ذو حدين
Down payment	مقدم - عربون
Down-market	ذو جودة رديئة
Downsize	ينتج بحجم أصغر - يصمم على نحو أصغر
Downswing	انكماش في النشاط التجاري - فتور
Downtown	قلب المدينة التِجاري
Downturn	انكماش في النشاط التِجاري
Downward spiral	تراجع مستمر - دوامة الهبوط
Drain out income	يستنزف الدخل
Drainage system	نظام للصرف
Drought wave	موجة جفاف
Dual jobholding	الجمع بين وظيفتين
Dud (un covered) cheque	شيك بدون رصيد

Dollarization	دولرة
Domain of commerce	ميدان التجارة
Domestic industry	صناعة محلية
Domestic money order	حوالة بريدية محلية
Domicile	مقر الشركة الرسمي - يجعل مكان دفع الكمبيالة في موضع معين غير محل إقامة المسحوب عليه - محل الإقامة الدائم
Domiciliation	التوطين البنكي
Donations	تبرعات
Donors	الجهات المانحة للمعونة
Dormant account	حساب خامل (غير متحرك)
Double entry	قيد حسابي مزدوج
Double taxation	ازدواج ضريبي
Double time	دفع أجرة العامل على أساس مرتبه المعتاد مضروبا في اثنين

Distress warrant	مذكرة حجز
Distribution channel	قنوات التوزيع
Ditch the stolen goods	يخفي البضائع المسروقة
Ditched the bargain	تخلي عن الصفقة
Dive	هبوط مفاجئ (في الأسعار)
Diversification	التنوع الاستثماري
Diversified companies	شركات منوعة التجارة
Divestiture	تصفية - تجريد
Divestment	تجريد
Dividend	ربح السهم
Dock off	يقتطع جزءاً من راتبه
Dock wages	يخفض الأجور
Doldrums	حالة ركود
Dole	إعانة البطالة

Dismantle the system of prices	يحطم نظام الأسعار
Dismiss the order	يصرف الطلبية
Dismortgage / redemption order	قرار فسخ الرهنية
Disposals	إعدامات - تخلص من - طرح
Dispose	يتنازل (عن مال)
Disproportion	اللاتناسب - التفاوت
Dissipation	تبديد - تبذير
Dissociate	يلغي الشراكة
Dissolve partnership	يحل الشراكة
Distrainee	محجوز على أمواله
Distraint	الحجز على الأموال (استيفاءً لدَيْن)
Distress	الحجز علي الأموال (استيفاءً لدين)
Distress sale	معرض مخفض الأسعار (اوكازيون)

Discharge a cargo	ينزل حمولة
Discharge a debt	يسدد ديناً
Discharge afloat	تفريغ السفينة من على متنها وليس على الرصيف
Discharge from taxes	يعفي من الضرائب
Discharge of debt	تسديد دين
Discharge the seller	يبرئ ذمة البائع
Disclaimer	تنازل عن حق أو مطلب - تنصل من
Disclaimer of opinion	عدم إعطاء الرأي
Disclosure statement	بيان كشفي (إفشائي)
Discrepancy	تفاوت - فارق
Diseconomy	نزع الاقتصاد
Dishonesty	انعدام الأمانة
Disintegration of economy	تفسخ الاقتصاد

Devolution	انتقال الملكية من شخص لأخر
Differential cost	الفرق في التكلفة بين خيارين
Differentiators	جوانب المفاضلة
Digressivity	هبوط الدخل
Dilatory debtor	مدَين مماطل
Dilution	انخفاض مردود الأسهم - ذوبان الأسهم
Diminishing returns	تناقص الغلة - العوائد المتناقصة
Bylaws	اللوائح التنفيذية (الداخلية)
Directives	اللوائح التنفيذية (للمصرف)
Dirty money	مال مشبوه
Disaster recovery plan	خطة مواجهة الأزمة
Disburden	يفرغ أو ينزل البضاعة
Disbursements	مدفوعات

Deposit ticket	إيصال إيداع النقد
Depreciation	استهلاك الأصول المالية ـ تدهور قيمة العملة ـ بَخس ـ الاهتلاك ـ خفض لقوة العملة الشرائية
Depression crisis	أزمة كساد
Deputy director-general	نائب المدير العام
Derogatory clause	شرط مخالف للقانون
Desiccate	يحفظ الأغذية بتجفيفها
Desk monitoring	رقابة مكتبية
Destroying the financial system	إتلاف النظام المالي
Destruction of articles	إتلاف السلع
Detailed statement	بيان تفصيلي
Devaluation	خفض قيمه
Devaluation of the dollar	اضطراب في سعر الدولار

Demotivators	مثبطات العزيمة
Demurrage	بدل أعطال حاويات (رسوم يدفعها المستورد لتأخره في إرجاع حاويات الشحن إلى ميناء المقصد)
Demutualization	التحول عن نظام ملكية المتعاقدَيْن ، التحول إلى نظام ملكية المساهمين
Denude of	يجرد شخصا من جميع أمواله
Department of Overseas Trade (DOT)	وزارة التجارة لما وراء البحار
Dependencies	تبعيات
Depletion	التضوب - النفاذ
Deposit	إيداع
Deposit account	حساب إيداع
Deposit ledger	دفتر الإيداعات
Deposit passbook	دفتر الحساب المصرفي للودائع
Deposit receipt	إيصال استلام وديعة - إيصال وديعة

Deferred shares	أسهم مؤجلة الربح
Deflation	الانكماش - التراجع (عكس التضخم)
Defrayal	تسديد النفقات – تحمل النفقات
Delegation	توكيل - تفويض
Delinquency	الدَيْن المتأخر: دَيْن استحق ولم يدفع بعد - التخلف عن الدفع
Delinquent account	حساب متأخر الأداء
Delist	يشطب من لائحة (كالبورصة)
Delivery of financial services	تقديم خدمات مالية
Demise by will	تنازل بموجب وصية
Demography	علم السكان
Demonetize	يبطل استعمال (معدن ما) كمقياس نقدي - يسحب العملة أو الطوابع من التداول
Demonstrate	يظهر للزبون محاسن سلعة

Declaration of income	بيان بالدخل
Declaration of insolvency	إعلان الإفلاس
Decrepit economy	اقتصاد عاجز (منهار)
Dedollarization	دولرة مضادة
Deed	صك (لنقل الملكية العقارية بخاصة)
Deemed profits	الأرباح الجزافية
Defalcation	اختلاس (مال مؤتمن عليه) - المبلغ المختلس
Default interest	فوائد تأخير
Defaulter	مختلس مالاً في عهدته
Defaulting on a note	تخلف عن سداد سند
Deferred	مؤجل الدفع
Deferred annuity	قسط سنوي مؤجل
Deferred gross profit	إجمالي الربح المؤجل

Dearness of credit	ندرة الائتمان
Dearth of stock	نقص في الأسهم المعروضة
Death benefit	تعويض وفاه
Debase	يخفض (قيمة النقد)
Debenture	سندات تجارية - شهادة تخول حاملها حق استرداد الرسوم الجمركية الخ..
Debenture bonds	سندات بدون ضمان عيني
Debenture rights	حقوق السندات أو صكوك الأسهم
Debit	يسجل على حساب فلان - مدين
Debit balance	رصيد مدين
Debit note	إشعار مدين - فاتورة
Decencies	مستلزمات العيش اللائق - آداب وأصول
Decentralization	اللامركزية
Decimal fractions	كسور عشرية

Customs procedures	إجراءات جمركية
Custom-tailor	يصنع وفقاً لمواصفات المرء أو حاجاته - يفصل
Cut jobs	تخفيض العمالة
Cut-rate store	متجر يبيع السلع بسعر مخفض
Dable on the stock exchange	يضارب في سوق الأوراق المالية (البورصة)
Daily compounding	تسوية يومية
Daily limit on withdrawals	الحد الأقصى اليومي للسحب
Dampening factor	عامل التثبيط
Dawn raid	غارة الشراء المفاجئة والمكثفة (في اللحظات الأولى من افتتاح البورصة)
Dead freight	أجرة السفينة الفارغة
Dead letter	حبر على ورق
Dear money	عملة عزيزة - أموال تكلفة اقتراضها مرتفعه

Custom of port	رسم المرفأ (تجارة حبوب)
Custom-built	موصي عليه ـ مصنوع بناء على طلب الزبون
Customer	زبون
Customer focus	جعل الزبون موضع الاهتمام
Customer profiles	البيانات الخاصة بالعميل
Custom-house	إدارة الجمارك
Customs administrations	مصلحة الجمارك
Customs charges	مصاريف جمركية
Customs code	نظام التعريفات الجمركية
Customs declaration	تصريح جمركي
Customs house agent	وكيل دائرة الجمارك
Customs officer	موظف الجمارك
Customs power	صلاحية الجمارك

Currency dealers	تجار العملة
Currency dealings	تداول النقد الأجنبي
Currency exchange	بيع وشراء العملات
Currency gap	فجوة العملة
Currency holding	أرصدة نقدية
Currency pooling	توحيد العملة
Currency swap	تبادل عملات
Currency translation	تقويم العملة
Current account	حساب جار
Current exchange rate	سعر الصرف الجاري
Current liabilities	الالتزامات المتداولة
Current ratio	نسبة السيولة النقدية الحالية (قياس مدى السيولة لشركة ما في الوقت الحالي)
Current yield	العائد الجاري

Creeping inflation	تضخم زاحف
Crier	بائع متجول ينادى على بضاعته
Crisis management	إدارة الأزمة
Critical mass of buyers	الكتلة الحرجة من المشترين
Crofter	مستأجر
Cropper	إخفاق أو انهيار (عنيف أو مفاجئ أو فاضح)
Cross-selling	البيع المتبادل
Cross-signed	موقع عليها توقيعا مشتركا
Cry	ينادي على البضاعة - مناداة على البضائع
Culmination	ذروة - أوج
Curb manipulation	يحد من التلاعب
Curb market	سوق غير رسمية - أوراق مالية خارج التسعيرة

Counter-party	الطرف المناظر
Countersign	التوقيع مع الغير - الإمضاء المصدق
Countervailing measures	إجراءات تعويضية
County tax	ضريبة مقاطعه
Courier	مهرب البضائع - الساعي
Covered employer	صاحب عمل مغطى تأمينيا
Crash program	برنامج منفذ على عجل بجميع الوسائل المتيسرة
Credit balance	رصيد دائن
Credit crunch	ضائقة ائتمانية
Credit facilities	تسهيلات الائتمان
Credit note	إشعار دائن
Credit standing	الموقف القرضي
Credit terms	شروط التسليف

Cost projections	تقديرات التكاليف
Cost recovery	استرداد الكلفة
Cost to charge ratio	نسبة التكلفة إلى الرسم
Cost-plus	نفقة الإنتاج بالإضافة إلى نسبة متفق عليها من الربح
Cough up the money	يسلم أو يدفع المال
Council of Arab Economic Unity (CAEU)	مجلس الوحدة الاقتصادية العربية
Countdown	العد التنازلي
Countercheck	إشارة يوسم بها "الشيك" دلالة على أنه روجع مراجعة مزدوجة للتحقق
Counter-cyclical	غير مواكل للدورة الاقتصادية
Counterfactual	الواقع المضاد
Counterfeit coin	عملة معدنية مزيفة - يزور العملة
Counterfoil	كعب المستند (أو الشيك أو الإيصال)

Core competencies	الكفاءات الأساسية
Corner the market	يحتكر السوق
Corporate income	دخل الشركات
Corporate spokesman	الناطق الرسمي باسم شركة
Corporeal property	أموال عينية
Correction	هبوط في الأسعار أو النشاط الاقتصادي
Corruption	الفساد
Cost and freight	التكلفة والشحن
Cost of labour	تكلفة اليد العاملة
Cost of living bonus	علاوة غلاء المعيشة
Cost of production report	تقرير تكلفة الإنتاج
Cost price	سعر التكلفة
Cost principle	مبدأ التكلفة

Contraband trade	تجارة محرمة (محظورة قانونيا)
Contract infringement action	دعوى إخلال بالعقد
Contract out	تعاقد خارجي
Contract parties	أطراف العقد
Contract variation	تغيير العقد
Contracting parties	أطراف متعاقدة
Controlled economy	اقتصاد منضبط
Convenience store	متجر شامل
Convergence	تقارب الرأي
Conversion	قابلية التحويل
Convertible currency	عملة قابلة للتحويل
Conveyancing	تحرير سندات التنازل (نقل الملكية)
Cooperative society	جمعية تعاونية
Coordination	التنسيق

Consortium	الإتحاد المالي
Conspiracy theory	نظرية المؤامرة
Constant price	سعر ثابت
Constituency	جمهور من الزبائن
Constituents of economy	مقومات الاقتصاد
Consumer price	سعر البيع للجمهور
Consumer price index	مؤشر التضخم
Consumer products	سلع استهلاكية
Consumption	الاستهلاك
Contingent gains & losses	المكاسب والخسائر المحتملة
Contingent liabilities	ديون مشروطة
Contingent order	أمر مشروط
Contra account	حساب مقابل (عكسي)
Contraband	البضائع المهربة

Concealment of articles	إخفاء السلع
Concern	مؤسسة تجارية أو صناعية
Concessionary	امتيازي - صاحب الامتياز
Concessions	امتيازات
Concurrent	منافس
Concurrent conditions	شروط متلازمة
Confidence-building	بناء الثقة
Confirmation of a will	توثيق وصية
Confiscate	يصادر
Confiscation	مصادرة الممتلكات
Confluent resources	موارد مندمجة في كل واحد
Conglomerate	مجموعة أعمال متعددة الأنشطة
Conservator	الوصي
Consignee	المرسل إليه أو المشحون إليه

Communal estate	ملكية مشتركه
Community chest	الصندوق الاجتماعي
Community screenings	عروض جماعية
Commute	يبدل (التزاما ماليا) بأخف منه
Company demise	توقف الشركة عن النشاط
Company promoter	مؤسس الشركة
Company under establishment	شركة تحت الإنشاء
Compassionate consumerism	الصدق والأمانة مع المستهلكين
Competitiveness	التنافسية
Compliance audit	مراجعة تدقيقية للسجلات المالية من حيث مطابقتها للقوانين الخاصة
Comprehensive insurance	تأمين شامل
Comprehensive service centers	مراكز الخدمة الشاملة

Commercial spasm	فورة نشاط تِجارى
Commercial spectrum	النطاق التِجاري
Commercial take-over	استحواذ تِجارى
Commercial transactions	معاملات تجارية
Commercial traveler	وكيل متجول (يعقد الصفقات لمصلحة مؤسسة تجارية)
Commercial variance	مشاكسة تجارية - تشاكس تِجارى
Commercial vigor	النشاط التجاري - العافية التِجارية
Commission	عمولة
Commission agency	الوكالة بالعمولة - الوساطة التِجارية
Commitment	تعهد
Committal order	قرار حجز - أمر حجز
Commodities exchange	بورصة السلع والبضائع
Common property	ملكية مشتركه

Commercial integration	التكامل التِجاري .
Commercial landmarks	معالم تجارية
Commercial off the shelf	منتج تجاري مجهز
Commercial paralyzation	شلل تجاري - تعطيل تجاري
Commercial pavilion	جناح تِجارى
Commercial periphery	محيط تِجارى
Commercial perspective	منظور اقتصادي
Commercial pitfalls	مزالق تجارية
Commercial polarization	الاستقطاب التِجاري
Commercial presence	التواجد التِجاري
Commercial register	السجل التِجاري
Commercial restrictions	ضوابط تجارية
Commercial scandals	فضائح تجارية
Commercial sector	القطاع التِجاري

Commercial decoy	شرك تِجارى (خدعة تجارية)
Commercial deployment	الانتشار التِجاري
Commercial depression	كساد تِجارى
Commercial derogation	انحطاط تِجارى - تفسخ تِجارى
Commercial division	الدائرة التِجارية
Commercial dock	رصيف تِجارى
Commercial enterprise	مشروع تِجارى
Commercial equilibrium	التوازن التِجاري
Commercial expansion	توسع تِجارى
Commercial factory	محطة تجارية (ببلد أجنبي) - مصنع تجاري
Commercial fecundity	خصوبة تجارية
Commercial folly	السفه التجاري
Commercial identity	هوية تجارية

Command economy	اقتصـاد تحت الطلب - اقتصـاد موجه
Commerce restriction	تقييد التجارة
Commercial adjustment	تسوية تجارية
Commercial agency	توكيل تِجارى
Commercial astuteness	دهاء تجاري
Commercial austerity	تقشف تجاري
Commercial avarice	جشع تِجارى
Commercial bank	بنك تِجارى
Commercial cheat	غش تجاري
Commercial checks	ضوابط تجارية
Commercial code	قانون تِجارى
Commercial congestion	احتقان تِجارى
Commercial context	سياق تجاري
Commercial deal	صفقة سرية تجارية

Codification	تقنين
Co-financing	تمويل مشترك
Coin toss	قرعة العملة المعدنية
Coinage	سك العملة
Collapse	ينهار - يعلن إفلاسه
Collateral loan	قرض مضمون بضمانة إضافية
Collectibles	مقتنيات
Collection of taxes	تحصيل الضرائب
Collective bargaining	المساومة الجماعية
Collectivize	ينظم اقتصاداً وفقاً لمبادئ "الجماعية"
Come under the hammer	يباع بالمزاد العلني
Comedown	خسارة مالية
Coming attractions	عروض جذابة قادمة
Command	أمر

Clientage	زبائن (محل تجاري)
Cliquet	تجميد الربح
Clock card	بطاقة الحضور والانصراف
Close an account	يغلق الحساب
Close corporation	شركة مقفلة
Close of business	نهاية ساعات العمل اليومي
Close out the stock	يتخلص من المخزون بسعر منخفض
Close with an offer	يقبل عرضا
Closed economy	اقتصاد مغلق
Closed shop	المؤسسة المقفلة لا تشغل إلا عمالاً نقابيين
Closing exchange rate	سعر صرف الإقفال
Club	يدفع نصيبه من النفقة المشتركة - يوزعون النفقات
Co-branded	بعلامة تجارية مشتركة

Child under tutelage	طفل تحت الوصاية
Chips in, first to cash out	يقوم بعمل جمعية ويقبضها الأول
Choke off investment	يخنق الاستثمار
Circular note	خطاب اعتماد (يوجهه مصرف إلى عدة من المصارف)
Circumstances	وضع المرء المالي - ظروف
Clean up	يحق ربحا كبيرا - ربح عظيم
Clear checks	مخالصة الشيكات
Clear profit	ربح صافي
Clear the expenses	يجمع المال الكافي لدفع النفقات
Clearance card	شهادة انتهاء خدمه
Clearance of goods	تخليص بضائع من الجمرك
Clearance sale	بيع التصفية
Clearing bill	مخالصة

Charitable contributions	تبرعات للأعمال الخيرية
Chart of accounts	لائحة الحسابات
Charter	براءة تأسيس الشركة – يؤجر (سفينة)
Chartered accountant	محاسب قانوني
Chartered bank	مصرف معتمد قانونا (مرخص)
Chartist	خبير بالبورصة
Chattels	ملكية منقولة ـ ممتلكات شخصية
Cheap-jack	المتجر بالسلع الرخيصة
Cheapskate	المائل إلى اختيار أرخص السلع
Checkbook	دفتر شيكات
Cheque stub	كعب الشيك
Cheque to bearer	شيك لحامله
Cheque transactions	تعاملات الشيكات ـ صرف الشيكات
Chief financial officer	مدير مالية

Certificate of origin	شهادة منشأ
Certificate of police record	صحيفة الحالة الجنائية - الفيش والتشبيه
Certified public accountant	محاسب قانوني معتمد (مرخص)
Chain stores	سلاسل المحلات - مخازن متعددة الفروع
Chairman of the board	رئيس مجلس الإدارة
Chamberlain	أمين خزانة
Chance bargain	صفقة أو مبايعة جزافية
Chancellor of the Exchequer (CE)	وزير المال في بريطانيا
Change	الباقي - فكة
Change of domicile	تغيير محل الإقامة
Channel his trade	يحصر أو يوجه تجارته في اتجاه واحد
Channel off	يوجه (مخصصات مالية) إلى هدف آخر

Cash inflows	تدفقات نقدية داخلة - مصادر النقدية
Cash nexus	رابطة النقد (الأوراق المالية)
Cash on Delivery (COD)	الدفع عند الاستلام
Cash on shipment	نقدا عند الشحن
Cash outflows	التدفقات النقدية الخارجة
Cash sales	المبيعات النقدية
Cashier	أمين صندوق
Catalactics	علم التبادل التجاري
Ceiling price	السعر الأقصى
Censorship	الرقابة
Central agency for statistics	الجهاز المركزي للإحصاء
Central auditing organisation	الجهاز المركزي للمحاسبات
Central bank	البنك المركزي
Certificate of deposit (CD)	شهادة إيداع

Captive products	منتجات لسد حاجة الشركة لا لتزويد السوق بها
Carrier	شركة نقل
Carry accounts	يرحل الحسابات
Carry-over stock	مخزون مرحل
Cash deposit	وديعة نقدية
Cash disbursements	الدفعات النقدية
Cash discount	خصم الدفع الفوري
Cash donation	تبرع نقدي - منحة نقدية
Cash earnings	الربح النقدي
Cash equivalents	ما يعادل النقدية ـ مكافئات النقد
Cash flow	تدفق نقدي
Cash flow squeeze	ضيق بحركة النقد
Cash in Advance (CIA)	الدفع مقدماً

Canvasser	المروج لسلعة ما
Cap the pay	يكمل الأجور
Capacity of reimburse	القدرة على التسديد
Capital adequacy	كفاية رأس المال
Capital allowances	الإعفاءات الضريبية على رأس المال
Capital expenditure	الإنفاق الرأسمالي
Capital gains	مكاسب رأسمالية
Capital gearing	توجيه رأس المال
Capital growth	نمو رأس المال
Capital investment	استثمار رأس المال
Capital lying idle	رأسمال جامد
Capital payback	استرداد رأس المال
Capital transactions	معاملات رأسمالية
Capitalization rate	سعر الفائدة المركبة

Cadastral map	خريطة مساحية
Cadre	كادر - إطار
Calculator	آلة حاسبة
Call loan	قرض واجب الإعادة عند الطلب
Call money	سلفة تحت الطلب - مال مقترض شرط إعادته عند الطلب
Call provision	شرط الاستدعاء (للأسهم الممتازة والسندات)
Call up capital	رأس المال المقرر دفعه
Calling card	بطاقة زيارة
Calling-in of a currency	سحب عملة من التداول
Cambistry	علم التبادل الدولي – تغيير (تبادل) العملة
Cancellation of garnishee order	رفع الحجز
Canvass	يطوف في المدينة (لعرض السلع)

Business operator	صاحب المشروع
Business premises	عقارات تجارية
Business year	السنة التِجارية
Bust up	يقسم شركة عملاقة إلى شركات صغيرة
Buy out	يشتري كامل حصة فلان في شركة (بحيث يحل محله فيها)
Buyer's over	فائض مشترين
Buying hedge	تجنب مخاطر الشراء - موازنة الشراء
By entail	بالإنابة
By mutual consent	باتفاق متبادل (بالتراضي)
By proxy	بالتفويض
By-product	منتج ثانوي أو جانبي (نتيجة ثانوية)
Cable name	عنوان برقى
Cable transfer	تحويل برقى

Bull	المضارب على الصعود (في البورصة)
Bull market	سوق منتعشة (آخذة في الصعود)
Bullet debt	دَيْن يتم تسديده دفعة واحدة
Bullet loan	قرض يسدد دفعة واحدة
Bulletins	نشرات
Bullion market	سوق المعادن النفيسة
Bullish markets	أسواق آخذة في الصعود
Bullish news	أخبار تؤدى إلى ارتفاع الأسعار في الأسواق العالمية
Bureaucracy	بيروقراطية
Buried treasure	كنز دفين
Business account	حساب تِجارى
Business combination	انضمام الشركات
Business entity	شخصية تجارية ــ كينونة العمل

Bucket	برنامج وضع الميزانية
bucket shop	مكتب المضاربة (على الأسهم المالية)
Budget	ميزانية
Budget execution	تنفيذ الميزانية
Budget recovery	انتعاش الميزانية
Budget results	حصيلة الميزانية
Budget surplus	فائض في الميزانية
Budgetary deficit	عجز الميزانية
Budgeted	مُدْرج في الميزانية
Budgeting	وضع الميزانية
Buffer stock	مخزون احتياطي
Building licence	رخصة أو إجازة بناء
Buildings depreciation	استهلاك المباني
Bulk of debt	معظم الدَّيْن

Brand name	علامة تجارية
Brand security	حماية العلامات التجارية
Breach of faith	خيانة أمانة
Bribe	رشوة - يرشو
Bridge facility	تسهيل قصير الأجل
Bridge loan	قرض مؤقت - قرض مكمل او مساعد
Bridge over the deficit & shortage	يسد العجز أو النقص
Bridging operation	عملية تمويل تكميلية (مرحلية)
Bring down prices	يخفض الأسعار
Brisk trading	تجارة ناشطة
Brochure	إعلان مطبوع
Broker-dealer	تاجر وسيط - سمسار
Bubble	مشروع وهمي

Bonus	علاوة - إعانة حكومية - ربح
Boom & bust	انتعاش وكساد
Boost prices	يزيد أو يرفع الأسعار
Booty	كسب عظيم
Borrower in default	مقترض متعثر
Bottom out	ترتفع (الأسعار) بعد هبوط مستمر
Bounce	يرتد مرفوضا من قبل المصرف
Bounced check	شيك مرتد (شيك مرفوض من قبل المصرف لعدم وجود رصيد)
Bouncing cheque	شيك بدون رصيد
Boycotting foreign commodities	مقاطعة السلع الأجنبية
Bracket	الفئة
Brain drain	هجرة الكفاءات - استنزاف (نزيف) العقول

Blotter	وثيقة استخراج العمليات اليومية بشكل منفصل (في مصرف) - دفتر تسجل فيه المبيعات مؤقتا حتى يتم نقلها إلى السجلات الدائمة
blow-by-blow account	حساب مفصل بدقة
Blue chip	السهم المربح (في البورصة)
Board of directors	مجلس إدارة
Board of examiners	لجنة فحص
Board of Trustee	مجلس الأمناء
Board order	أمر تعامل بالبورصة
Bodily heirs	ورثة طبيعيون
Bolster its economic ties	يدعم روابطه الاقتصادية
Bona fide commercial reasons	أسباب تجارية محضة
Bonded goods	سلع محجوزة في الجمرك لدفع الرسوم
Bonds premium	علاوة إصدار السندات

Black-market	يبيع أو يشترى في السوق السوداء
Blackout	تعتيم (إعلامي)
Blank cheque	شيك على بياض
Blank endorsement	التحويل الغُفل - تحويل لا يُذكر فيه اسم المحول إليه فهو يدفع لحامله
Blanket credit lines	حدود ائتمانية
Blanket insurance policy	سياسة تأمين شامل
Bleed white	يبتز (الأموال) - يستنزف (المال)
Blips	فترات التوقف المؤقتة (للمبيعات) - انخفاض معدل البيع - اهتزاز المبيعات
Bloated	متضخم
Block economic sanctions	يوقف العقوبات الاقتصادية
Blocked deposit	وديعة مجمده
Blood-sucker	مبتز أموال الغير
Blood-sucking	ابتزاز أموال الغير

Bill brokerage	سمسرة أوراق مالية
Bill of debt	سند
Bill of parcels	وثيقة طرود (بريدية)
Bill of sale	عقد أو سند للبيع
Bill of suspense	فاتورة مستحقة لم تسدد بعد - فاتورة معلقة لم تسدد بعد
Billing error	خطأ في إعداد الفواتير
Billing error notice	إشعار بخطأ في إعداد الفواتير
Billing in excess	فواتير صادرة بالزيادة
Binder	عقد مؤقت
Bird's-eye view of economy	نظرة عامة على الاقتصاد
Black Economy (BE)	عمليات شراء وبيع غير معلنة للتهرب من الضرائب - اقتصاد السوق السوداء
Black market	سوق سوداء
Black money	كسب غير مشروع

Beneficiary	المستفيد (صاحب الحق في وصية أو بوليصة تأمين أو خطاب اعتماد بنكي أو أمانة أو غيرها)
Benefit	فائدة - إعانة مالية
Benefit price	سعر الفائدة
Benign economy	اقتصاد سليم (متجانس)
Best bid	أفضل عرض شراء
Biannual	نصف سنوي
Bias	تحيز - محاباة
Bid	عطاء (في مزايدة أو مناقصة)
Bid bond	تأمين دخول المناقصة
Bid-ask spread	فرق العرض والطلب
Bidding	تقديم عطاء
Bilk	يتهرب من دفع دين
Bill	فاتورة - ورقة تجارية - بطاقة تموينية

Bargaining power	القوة التفاوضية
Barometer of the market	مزاج السوق
Barrel	برميل
Barter	مقايضة - يقايض
Base coin	عملة زائفة
Batch-level cost	تكاليف المنتجات أو الخدمات الكلية - تكاليف الحزمة
Batter the economy	يسحق الاقتصاد
Bazaar	سوق شرقية - سوق خيرية
Bear market	سوق هابطة
Bear sale	بيع على المكشوف
Beat the market	يكتسح السوق
Below par	بأقل من القيمة الاسمية أو السعر الأصلي - دون المعدل (الصحيح)
Benchmarking studies	دراسات معايرة

Bank smash	انهيار مصرف
Bank verification	تحقق المصرف
Bankable	قابل للصرف في مصرف
Banker's payment	أمر دفع مصرفي
Banking defaults	تعثر مصرفي
Banking facilities	تسهيلات مصرفية
Banking reforms	إصلاحات بنكية
Banking sector	قطاع البنوك
Banking system	الجهاز المصرفي
Bank-note	عملة ورقية
Bankrupt	يفلس - المفلس
Bankrupt's certificate	صلح بين المفلس ودائنيه
Bargain	صفقة (مساومة)
Bargain purchase option	حق الشراء بسعر مجز

Bang the market	يحطم الأسعار
Bank bill	حوالة مصرفية
Bank book	دفتر الحساب المصرفي
Bank chain	سلسلة بنوك
Bank discount	الخصم المصرفي
Bank interest	فوائد مستحقه
Bank merger	إدماج المصارف
Bank of issue	بنك إصدار أوراق نقدية
Bank passbook	دفتر توفير
Bank proof machine	آلة إثبات الحوالات
Bank rate	سعر الخصم (الذي يحدده البنك المركزي)
Bank run	تزاحم على المصرف (لسحب العملاء أموالهم لفقد الثقة في البنك)
Bank schedule	الحساب الختامي للبنك

Bad debts	ديون معدومة
Bad husbandry	إدارة سيئة
Bail-bond	سند كفاله
Bailee	المودع لديه: من تودع عنده بضاعة ما
Bailment	إيداع بضاعة - إطلاق سراح بكفالة
Bailor	المودع: من يودع بضاعة عند شخص مهرب
Bailout	إنقاذ أو إسعاف مؤسسة من مأزق مالي
Balance of trade	ميزان تجارى
Balance sheet	الميزانية العمومية
Balanced investments	استثمارات متوازنة (الحصول على عائد أعلى من إتباع إستراتيجية مخاطرة منخفضة)
Balloon credit	قرض بتسديد متزايد القيمة
Balloon loan	قرض مقسط أكبر أقساطه هو آخرها

Awkward customer	زبون يصعب التعامل معه
Baby bang	انهيار بسيط
Back a loan .	يضمن قرضاً
Back dividends	حصص أرباح الأسهم المتأخرة
Back door financing	عملية طرح الاكتتاب لدَيْن عام
Back-end load	رسوم الاستحقاق (غرامة مالية تحسب ضد المستثمر عند قيامه ببيع أو سحب حصته قبل موعد استحقاق أي مشروع استثماري)
Background briefing	اجتماع استطلاعي
Background document	وثيقة خلفية
Backlog	متأخرات (تراكمات) في الأعمال
Backlog of accumulated arrears	تراكم المبالغ متأخرة الدفع
Backwardation	عمولة يدفعها البائع لمقرض الأسهم أو السندات ـ تأجيل موعد البيع

Automated office	مكتب إلى
Automated office system	نظام ميكنة الأعمال
Automated Teller Machine (ATM)	آلة النقد الأوتوماتيكية - جهاز الصرف الآلي
Automatic reinvestment	إعادة استثمار العائد (الاستفادة من عوائد السهم والمنح النقدية لشراء أسهم إضافية)
Automatic transfer	التحويل الآلي
Autonomous investment	استثمار مستقل
Available balance	الرصيد المتيسر (المتاح)
Avarice	جشع
Average rate of return	متوسط نسبة العائد من الاستثمارات
Average total cost	متوسط التكلفة الكلية
Averaging	الاستثمار التراكمي
Avoidance of a contract	فسخ عقد

At the latest	في موعد أقصاه
At zero-interest	بدون فائدة
Attached deposits	ودائع محجوزة تحفظا
Attachment proceedings	إجراءات الحجز على المال
Attributes	مقومات
Attrition rate	معدل الاستهلاك (أرصدة)
Auction	مزاد علني
Auctioneer	دلال مزاد
Audit	تدقيق - مراجعة الحسابات
Audit bodies	الهيئات الرقابية
Auspicious project	مشروع مبشر بالنجاح
Autarky	الاكتفاء الذاتي
Authorized	المصرح به
Authorized agent	وكيل معتمد

Asset stripping	تفكيك الأصول
Asset sweating	فقدان جزء من الموجودات (الأصول) - إرهاق الموجودات (الأصول) التِجارية
Assets	أصول
Assets and liabilities	ديون له وديون عليه
Assignment	تنازل عن ممتلكات (لمصلحة الدائنين)
Assignment allowance	بدل انتقال
Assignment of interest	تنازل عن حق الانتفاع
Associate counsel	مستشار معاون
Assumptions	فروض
Astronomical funds	مبالغ فلكية ضخمه
Astute management	إدارة حنقة
Astuteness	دهاء - ذكاء
At par	بالقيمة الاسمية أو السعر الأصلي

Arab Common Market (ACM)	السوق العربية المشتركة
Arab Monetary Fund (AMF)	صندوق النقد العربي
Arbitrage of exchange	موازنة سعر الصرف
Arithmetic mean	الوسط الحسابي
Arrears rate	نسبة المتأخرات
Articles of association	نظام الشركة الأساسي
Articles of incorporation	مرسوم تأسيس شركة
As per this agreement	بموجب هذا الاتفاق
As-built file	ملف مخططات التنفيذ النهائية
Assembly line	نظام تجميع (السلعة الناقصة)
Taxable income	الدخل الخاضع للضريبة
Asset allocation	توزيع الأصول (عملية توزيع أو تخصيص الأموال الاستثمارية بين أنواع الأصول المختلفة)
Asset liability management	إدارة الخصوم والأصول

Anonymous company	شركة غفل (غير معروف أصحابها)
Antecedent heir	وريث سابق
Antedate	يؤرخ (شيكا) بتاريخ سابق
Antedate a contract	يؤرخ عقداً بتاريخ سابق
Antitrust	مكافحة الاتحادات التِجارية
Appendix of memo	ملحق مذكرة
Application of funds	طلب تمويل
Appointment of proxy	إعطاء توكيل
Apportionment of cost	تخصيص التكلفة - توزيع التكلفة
Apportionment of the expenses	تقسيم (توزيع) النفقات
Appraiser	المثمن - المقيم
Appropriation of profits	توزيع الأرباح
Approved loan	القرض الممنوح

Allocate funds for	يخصص أرصدة لـ
Allocation of net income	تخصيص صافي الربح
Allotment	حصة - تخصيص
Alms	صدقة
Amalgamation	اندماج
Ambience	محيط - بيئة - جو
Amortization	استهلاك الدَّيْن: إيفاء الدَيْن بإفراد مبالغ دورية تخصص لتسديده - استنفاد
Amount subject to call	مبالغ تحت الطلب
Anchor store	معرض رئيسي (مركزي)
Announcement of a sale	إعلان بيع
Annual charges	التكاليف السنوية
Annual depreciation	استهلاك سنوي
Annulment of a contract	إبطال عقد

Aggregate value	قيمة إجمالية
Agio	فرق القيمة (بين نوع من العملة وآخر) - عمولة الصرافة
Agreement compendium	الخلاصة الوافية لاتفاق
Air cargo	شحن جوى
Air consignment note	وثيقة شحن جوى
Air sendings	شحنات جوية
Airway bill	بوليصة الشحن الجوى
Aleatory contract	عقد منطو على مخاطره
Algorithm	خوارزمية - حساب اللوغاريتمات
All risks insurance	تأمين ضد جميع الأخطار
Alleviate the load of work	يخفف عبء العمل
Alleviation strategy	خطة تسكين (تخفيف أعباء)
All-in policy	بوليصة تامين شامل

Advice notice	إشعار (إخطار - تبليغ)
Advisory committee	لجنة استشارية
Affidavit	شهادة خطية بقسم
Affiliate	مؤسسة فرعية
Affiliated company	شركة شقيقة (مرتبطة)
Affiliation	انتماء - انتساب
After-costs	نفقات إضافية
After-hours trading	التداول بعد الإقفال
Against all risks	ضد كل المخاطر
Agency cross	صفقة مشتركة السمسرة
Agency theory	نظرية الوكالة
Agglomeration economy	اقتصاد التكتل
Aggregate concentration	القوة (الكثافة) الإجمالية - التركيز الكلى

Adjudicating bankruptcy	إفلاس بحكم قضائي
Adjuster	محدد نسبة الخسارة
Adjustment	تسوية
Administration of assets	تصفية الموجودات او الأملاك
Administrative circulars	منشورات إدارية
Administrative control	مراقبة إدارية
Administrative expenses	مصاريف إدارية
Administrative guideline	دليل إداري
Administrative machinery	الجهاز الإداري
Admission fee	رسم قيد
Advance	سلفة
Advance against securities	سلف بضمان السندات
Adverse publicity	دعاية عدائية (مضادة)
Advertising costs	تكاليف الإعلان

Acting in concert	العمل بشكل جماعي متناغم
Acting manager	وكيل موقت لأعمال الغير
Acting partner	شريك متضامن
Action for breach of contract	دعوى إبطال عقد
Active loan	قرض مثمر (منتج)
Activity ratio	معدل النشاط الإنتاجي
Actual cost	التكلفة الفعلية
Actual loss	الخسارة الفعلية
Actual possession	حيازة فعلية
Actuals	السلع الحقيقية - المبالغ الفعلية
Actuary	خبير في شئون التأمين - محاسب التأمين
Ad valorem	حسب القيمة
Adjudged bankrupt	حُكم عليه بالإفلاس

Accounts chart	جدول بياني للحسابات
Accrual basis of accounting	أساس الاستحقاق المحاسبي
Accrue	تتراكم (الأرباح)
Accrued expense	الفائدة المركبة
Accrued interest	فائدة مستحقة (مجمعة)
Accrued interests (charges)	فوائد - رسوم مستحقه
Accumulated depreciation	استهلاك (اهتلاك) متراكم
Accumulated interests	فوائد متراكمة
Accumulated profit	الربح المتراكم
Acid test ratio	معدل السيولة السريع
Acknowledgment	إقرار (اعتراف)
Acquisition of a company	تملك (شراء) شركة
Acquittance	تبرئة ذمة (تسديد دين)
Act gone astray	سند بدل ضائع

Acceptance unqualified	قبول بلا شروط أو قيد
Accepting a bribe	قبول رشوة
Accommodation of payment	تسهيلات في الدفع
Accommodation paper	أوراق مالية (كمبيالة) صورية
Account	حساب
Account holder	صاحب الحساب
Account of purchases	حساب المشتريات
Account reconciliation	مطابقة حسابية
Accountancy	علم المحاسبة
Accountant	محاسب
Accountantship	محاسبة
Accounting entry	قيد محاسبي
Accounting equation	معادلة محاسبية
Accounting innovations	المستجدات في المحاسبة

Abatement	مبلغ يُسقط من قيمة الضريبة
Abatement of taxes	تخفيض الضرائب - صافي إيرادات الضرائب
Abolishing	إلغاء - فسخ
Above par	بأعلى من القيمة الاسمية أو السعر الأصلي
Abrasion of coins	تآكل النقود - نقص وزن المسكوكات
Absolute nullity	بطلان مطلق
Absolute value	القيمة المطلقة
Absolutely destitute dispossession	تجريد ملكية (نزع ملكية شخص)
Abstention	ممانعة (امتناع)
Accelerated amortization	استهلاك الديون بالمعدل السريع
Acceleration of maturity	استعجال موعد السداد
Acceptance of a bill of exchange	التعهد بدفع سند أو كمبيالة


محمد خطاب

A DICTIONARY OF COMMONLY-USED ECONOMIC, COMMERCIAL & FINANCIAL TERMS & EXPRESSIONS

English-Arabic
~ 3000 Terms & Expressions

11- A Dictionary of Commonly-Used Legal, Political, Diplomatic, Economic, Commercial & Financial Terms & Expressions

(قاموس المصطلحات والتعبيرات القانونية ، السياسية ، الدبلوماسية ، الاقتصادية ، التجارية والمالية المتداولة

12- A Dictionary of Famous Internet & Computer Terms

قاموس مصطلحات الانترنت والكمبيوتر الشهيرة

<u>BEST OF LUCK</u>



صدر للمؤلف

1- Journalistic Expressions in The Jargon of Press
(تعبيرات صحفية في لغة الصحافة)

2- Famous Proverbs & Wise Sayings
(حكم وأمثال مشهورة)

3- Famous Terms & Expressions in Human Development
(مصطلحات وتعبيرات شهيرة في التنمية البشرية)

4- Famous Islamic Terms & Expressions
(مصطلحات وتعبيرات إسلامية شهيرة)

5- A Dictionary of Famous Abbreviations
(قاموس المختصرات الشهيرة)

6- The Most Famous American Idioms
(أشهر المصطلحات الأمريكية)

7- A Dictionary of Famous Phrasal Verbs "3000 Phrasal Verbs"
(قاموس الأفعال المركبة الشهيرة)

8- A Mini-Dictionary of Famous Diplomatic Terms
(قاموس مصغر: مصطلحات دبلوماسية شهيرة)

9- The Jargon of SMS & Internet Chatting
(اللغة الاصطلاحية للرسائل القصيرة والدردشة على الانترنت)

10- "SMS" Masterpieces "English – Arabic"
(روائع الرسائل القصيرة "SMS" انجليزي – عربي)

Zonal states	دول المنطقة
Zonation	تمنطق أو توزع إلى مناطق
Zone Of Possible Agreement (ZPA)	نقطة اتفاق مُرضية (لكلا الطرفين)
Zone of separation	منطقة عزل فاصلة (منزوعة السلاح)
Zoning laws	قوانين تقسيم المناطق



Writ of assistance	مذكرة العَوْن: أمر قضائي بتنفيذ حكم صادر عن محكمة أو بضرورة المساعدة على البحث عن السلع المهربة ... الخ
Writ of election	دعوة انتخابية
Writ of execution	الصيغة التنفيذية
Writ of mandamus	أمر امتثال - أمر قضائي تصدره محكمة عليا
Writ of prohibition	أمر الكف: أمر تصدره محكمة عليا إلى محكمة دنيا بضرورة الكف عن النظر في دعوى معينة
Written evidence	إثبات كتابي
Wrongdoer	الجاني - المعتدي
Wrongful death	الوفاة نتيجة فعل غير مشروع
Yellow-dog contract	العقد التنصلي (عن نقابة العمال)
Youth bulge issue	قضية تزايد أعداد الشباب

Work release	تخلى السجين عن العمل داخل السجن للعمل خارجه
Work strike	إضراب في العمل
Working funeral	جنازة سياسية تسهل مهمة العمل الدبلوماسي
Workmen's compensation	تعويض العمال
World Peace Council (WPC)	مجلس السلام العالمي
World trade center bombing	تفجير مركز التجارة العالمي
World War Debt Commission (WWDC)	لجنة ديون الحرب العالمية
Wounded In Action (WIA)	أصيب أثناء المعركة
Wrangle policies	سياسات المِراء
Wrap up tour of	يختم جولة - ينهى جولة
Wrest from	يتعمد إساءة تفسير أو معنى (قانون ما)
Writ of appeal	عريضة استئناف

Wipe America off the map	يمحو أمريكا من على الخريطة
Wiretap on his private calls	يتصنت على مكالماته الخاصة
Wiretapping	التصنت (على المكالمات)
With a right to vote	له حق التصويت
With a view to open door policy and mutual relations	تمهيدا لسياسة الانفتاح والعلاقات المتبادلة
With all reserves	مع حفظ كافة الحقوق
With malice aforethought	مع تعمد الأذى – مع سبق الإصرار والترصد
With one assent	بالإجماع
Withdraw a statement	يتراجع عن تصريح
Withdraw forces	يسحب القوات
Witness box	مكان وقوف الشاهد في المحكمة
Wobbly systems	أنظمة متذبذبة
Work out the political nut	يحل المعضلة السياسية

Whoremonger	الداعر ـ معاشر البغايا
Whoreson	ابن حرام ـ ابن زنا أو سفاح
Widow	أرملة
Widower	أرمل
Wield his influence	يستغل نفوذه
Wield the matter	يسوس الأمر ـ يدبر الأمر
Wield the veto	يستخدم حق "الفيتو"
Wife's proxy	وكيل الزوجة
Wildcat strike	إضراب غير مشروع
Will	يوصي بوصية ـ وصية
Will conflict	صراع الإرادة
Will forgery	تزوير الإرادة
Willful act	عمل بقصد
Win a case by default	يكسب دعوى بسبب من تخلف الطرف الآخر عن الحضور

Whipping post	سارية الجلد: يُشَد إليها المذنب ثم يُجلد
Whipsaw	يهزمه هزيمة مزدوجة
White cap	عضو في لجنة غير شرعية تهدف إلى اضطهاد أو طرد من تعتبرهم خصوماً لها
White paper	تقرير حكومي رسمي
White Phosphorous (WP)	الفوسفور الأبيض
White revolution	ثورة بيضاء
Whitewash	هزيمة منكرة - تبرئة (بإجراء تحقيق شكلي أو بتقديم بيانات محرفة أو كاذبة)
Whittle away	يفقد (القانون) تأثيره إلى أن ينعدم
Whiz-bang	المفرقعة أو القنبلة الآزة (التي تحدث أزيزاً)
Whoop	يروج لقضية
Whop	يهزم هزيمة منكرة

Well-founded fears	مخاوف لها ما يبررها
Welt prisoners	يضرب السجناء ضربا مبرحا (حتى يظهر أثر الضرب في أجسامهم : الحَبار)
Went into effect	دخلت حيز التنفيذ
Wheel	زعيم سياسي
Wheezy bullet	رصاصة ذو أزيز
When issued	بانتظار الإصدار - عند الإصدار
Whereases	الحيثيات
Whip	عضو في البرلمان يعهد إليه حزبه بتطبيق الأنظمة الحزبية ويحمل نواب الحزب على حضور الجلسات الهامة - شبه جدول بالأعمال المقامة يتم إرساله إلى أعضاء الحزب
Whip in	يجمع أعضاء حزب سياسي أو هيئة تشريعية لأداء مهمة أو للتصويت
Whip the dissidents	يجلد المنشقين بالسياط

Wash out a candidate	يستبعد مرشحا
Wash out right	يهدر الحقوق
Wasteful war	حرب مدمرة مخربة
Wasteland	أرض خراب
Weaponless army	جيش أعزل
Weaponry	صنع الأسلحة ـ أسلحة
Weapons of mass destruction	أسلحة الدمار الشامل
Weapons of terror	أسلحة الرعب
Weather the political storm	ينجو من العاصفة السياسية (بأقل الخسائر) ــ ينتظر حتى تتحسن الظروف السياسية
Weight of the evidence	رجحان الدليل
Welfare state	دولة الرفاهية
Well-founded castle	قلعة راسخة الأساس
Well-founded charge	تهمة مبنية على أساس من الصحة

Ward of enemies	يرد أو يصد الأعداء
Ward seat	مقعد الدائرة ـ مقعد انتخابي
Warfare	صراع الحرب ـ نضال
Warhead	رأس النسيفة (الطُرْبيد)
Warplane	طائرة حربية أو عسكرية
Warrant	تفويض رسمي (من جهة مختصة)
Warrant of attorney	تفويض شرعي ـ وكالة رسمية
Warrant officer	ضابط صف ـ صف ضابط
Warranty	برهان ـ ضمانة ـ كفالة ـ مبرر ـ مسوغ
Warrior	المحارب ـ المقاتل
Warsaw pact	اتفاقية "وارسو"
War-torn countries	بلاد مزقتها الحروب
Wash hands of responsibility	يعفى نفسه من المسئولية

War memorial	نصب تذكاري لشهداء الحرب
War of attrition	حرب الاستنزاف
War of words	حرب الكلام
War power	القوة الحربية
War relief	نجدة حربية - إغاثة حربية
War repercussion	نتيجة غير مباشرة للحرب - مضاعفات الحرب
War Reserve Stock (WRS)	مخزون احتياطي الحرب
War risks	مخاطر الحرب
War slogan	صرخة الحرب - نداء الحرب - شعار
War titans	جبابرة الحرب
Ward	القاصر الموضوع تحت الوصاية
Ward heeler	تابع لأحد رجال السياسة (يطوف في الدائرة الانتخابية داعيا الناس إلى تأييد صاحبه)

Waiting period	عِدة المرأة
Waive / Waiver	يتنازل / تنازل
Wanted a live or dead	مطلوب حيا أو ميتا
War ammunition	ذخيرة حربية
War and Mobilization Plan (WMP)	خطة التعبئة و الحرب
War broke out	اندلعت الحرب
War countdown	العد التنازلي للحرب
War crimes	جرائم حرب
War Department (WD)	وزارة الحربية
War footing	حالة الاستعداد للحرب
War gas	غاز حربي (يستخدم لأغراض حربية)
War horse	سياسي محنك ـ جواد حرب
War indemnities	تعويضات الحرب

Voting for a single candidate	تصويت لانتخاب مرشح واحد
Voting machine	آلة الاقتراع
Voting slip	بطاقة اقتراع
Vouch	يدعو للشهادة أمام القضاء - يشهد على صحة كذا
Voucher	يتحقق من صحة شيء
Vow a suicide attack	يعلن عن هجوم انتحاري
Vulnerabilities	مَواطِن الضعف
Wafd party	حزب الوفد
Wage a civil war	يشن حربا أهلية
Wage a war	يشن حربا
Wager	رهان - يراهن - كل ما يراهن عليه
Wagon train	قافلة لنقل المؤن العسكرية
Wait-and-see policy	سياسة التريث أو التثبت من الأمور

Voluntary Aid Detachment (VAD)	كتيبة أو سفينة مساعدات تطوعية
Voluntary manslaughter	القتل العَمْد
Volunteer	المتطوع للخدمة العسكرية
Votary	النصير المتحمس
Vote by proxy	التصويت بالنيابة (الوكالة)
Vote by show of hands	تصويت برفع الأيدي
Vote of no-confidence	اقتراع بسحب الثقة
Vote out representatives	يُسقط أو يطيح بالنواب عن طريق التصويت
Vote the straight ticket	يصوت لجميع مرشحي حزب ما
Vote through reforms	يقر الإصلاحات (بالتصويت)
Voter	ناخب
Votes and elections	الاقتراعات والانتخابات
Voting for a list of candidates	تصويت لانتخاب قائمة من المرشحين

Vigilantism	اقتصاص المدنيين من المجرمين (غير قانوني)
Violate airspace	ينتهك مجالا جويا
Violation	انتهاك
Violation of international law	انتهاك القانون الدولي
Visible disabilities	عاهات ظاهرة
Vitiation	إبطال - بطلان - إفساد
Voice his deep concern	يعرب عن قلقه العميق
Void a contract	يبطل عقدا
Void contract	عقد باطل
Volatile countries	الدول سريعة التأثر أو الاستثارة (المتفجرة)
Volcano	بركان
Volte-face	تغير كامل و مفاجئ في الاتجاه أو الموقف أو المسلك أو وجهة النظر

Via	بواسطة - من طريق
Vicarious liability	تحمل المسئولية القانونية نيابة عن الآخرين
Vice President (VP)	نائب الرئيس
Vice squad	شرطة الآداب
Vice-consul	نائب القنصل
Vice-presidency & vice royalty	منصب نائب الرئيس & منصب نائب الملك
Victim	المجني عليه - الضحية
Victimization	التجني - إيذاء الضحية - الاستضحاء
Victimizer	الجاني
Victim-led	بتوجيه المجني عليه
Victory	النصر
Vietnam war	حرب "فيتنام"
Vigilance committee	لجنة الأمن الأهلية (وبخاصة حين يعجز القانون عن ذلك)

Ventilate quarrels	يبحث أسباب النزاع والشجار
Venue	مسرح الحوادث - موقع حدوث الجريمة
Verdict	حكم أو إقرار المحلفين
Vesting	تخويل حق امتلاك - تقليد (منصب) - إناطة
Vesting order	أمر تفويض
Vest-pocket political parties	أحزاب سياسية صغيرة جداً
Veterans-stagers	المُحنكون السياسيون
Veto	حق الرفض أو النقض أو الاعتراض - بيان بالأسباب الداعية لرفض مشروع ما - منع - يرفض (مستخدماً حق الرفض)
Veto the nomination	يعترض على التنصيب
Vexatious accusation	اتهام كيدي
Vexatious period in the political ambiance	فترة مضطربة في الأجواء السياسية

Vanquish his opponents	يقهر خصومه
Vassal state	دولة تابعة (خاضعة لأخرى)
-Vegetative member	عضو خامل
Vegetative state	حالة غياب وعي
Veiled gangs	عصابات خفية
Veiled threats	تهديدات خفية (في باطن الكلام)
Venal judge	قاض قابل للرشوة
Venal votes	أصوات مشتراة بالمال
Vendue	مزاد علني - بيع قضائي
Vengeance	أخذ الثأر
Venire facias	أمر قضائي باستدعاء شخص أو أكثر للعمل كمحلف أو كمحلفين
Venire man	محلف يستدعى بأمر قضائي
Vent channels	قنوات التنفيس (عن الشعوب)

V sign	علامة النصر
V-2	قنبلة ألمانية موجهة بصاروخ
Vacate a law	يلغي قانوناً
Vagaries of politics	تقلبات السياسة (التي يصعب تعليلها أو التنبؤ بها)
Vagrancy	تشرد
Vagrant jungle	معسكر للمتشردين
Valid ballot papers	أوراق الاقتراع الصحيحة
Valid contract	عقد صحيح
Validity	سريان مفعول
Valorize	تثبت الحكومة أسعار السلع
Vandalism	تخريب متعمد للممتلكات الخاصة أو العامة
Vanguard Operations Group (VOG)	فريق عمليات طلائع الجيش

Upper hand	اليد العليا - السيطرة - السلطة - الهيمنة
Uprooting settlements	إزالة المستوطنات
Urgent case	دعوى مستعجلة
Usher	يبشر باقتراب شيء - يعلن - حاجب (في محكمة)
Usufruct	حق الانتفاع (وبخاصة بممتلكات شخص آخر من غير أن يتلفها أو ينزل بها أي أذى)
Usurer	المرابي
Usurious Loans Law (ULL)	قانون الربا الفاحش
Usurp	يغتصب (أرضاً) - ينتحل (صفة أو اسماً)
Usurpation of will	اغتصاب الإرادة
Usury	الربا
Utterance	تداول العملة الزائفة - ترويج شيك مزور

Unmanned Underwater Vehicle (UUV)	مركبة تسير تحت الماء غير مزودة بكائن بشري
Unnerved papers	وثائق غير مدعمة
Unprecedented diplomatic policy	سياسة دبلوماسية غير مسبوقة
Unprincipled	مجرد من المبادئ الخلقية
Unprofessional	منافٍ لأخلاق المهنة
Unprovoked attack	هجوم غير مُبَرر
Unrestricted authority	مطلق التصرف ـ سلطة مُطلقة
Unruly crowd	الجمهور الثائر
Unthrone	يخلع عن العرش
Unwarranted charge	تهمة لا أساس لها في الصحة
Unwarranted seizure	اعتقال دون إذن من النيابة
Upon renunciation	وبناء على هذا التنازل
Upper chamber	مجلس الأعيان

United Nations High Commission for Refugees (UNHCR)	المفوضية العليا لشئون اللاجئين
United Nations Iran-Iraq Military Observer Group (UNIIMOG)	مجموعة الأمم المتحدة للمراقبة العسكرية في إيران و العراق
United Nations Relief and Rehabilitation Administration (UNRRA)	إدارة الاستغاثة و التأهيل التابعة للأمم المتحدة
United Nations Relief and Works Agency (for Palestine Refugees) (UNRWA)	وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين
United States Navy (USN)	البحرية الأمريكية (الأسطول الأمريكي)
Unknown Soldier (US)	الجندي المجهول
Unlawful combatants	مقاتلون غير شرعيين (محظورون)
Unless otherwise proved	ما لم يثبت خلاف ذلك
Unmanned drone	سفينة أو طائرة بلا ربان

Unfruitful efforts	جهود عقيمة
Unguard	يعرض لهجمات العدو - يتركه من غير حماية
Unhallowed	غير شرعي - لا أخلاقي
Unhorse	يعزل (من منصب) - يطيح بـ
Uniform Crime Report (UCR)	التقرير الجنائي الموحد
Unilateral	مَعْنِي بجانب واحد (من المسألة)
Unitary state	الدولة الوحدوية
United National Center for Human Settlement (UNCHS)	مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية
United Nations Disaster Relief Organization (UNDRO)	مكتب الأمم المتحدة للإغاثة من الكوارث
United Nations Disengagement Observer Force (UNDOF)	قوة مراقبين الأمم المتحدة لفصل القوات

Undermine peace process	يُبلي (يدمر) عملية السلام
Underscore disapproval of policies	يؤكد على عدم استحسان السياسات (المتبعة)
Undersecretary	وكيل الوزارة
Undertake significant changes	يشرع في إجراء تغييرات هامة
Underwater Explosions (UWE)	المتفجرات تحت الماء
Underwater Explosions Research Division (UWERD)	قسم أبحاث المتفجرات تحت الماء
Unequivocal evidence	دليل بيِّن لا لبْسَ فيه
Unerring judgement	حكم سديد
Unexpected diplomatic visit	زيارة دبلوماسية غير متوقعة
Unfair	غير منصف ـ غير عادل
Unfounded allegations	ادعاءات ليس لها أساس من الصحة
Unfriendly acts	ممارسات غير ودية

Under no circumstances	مهما تكن الظروف
Under suspicion	مشبوه - مشتبه به
Under the auspices of	تحت رعاية
Under the authority of	بموجب السلطة المخولة لـ
Under the banner of	تحت راية - تحت لواء
Under the dome of parliament	تحت قبة البرلمان
Under the pen name	تحت اسم مستعار
Under the provisions of code	بموجب أحكام القانون
Under the sway of	تحت سيطرة أو نفوذ
Undercover agent	مخبر سرى
Underdog	ضحية ظلم واضطهاد
Underground movement	حركة سرية (تحت الأرض)
Underground policies	سياسات خفية (سرية)

Two-time offender	مدان مرتين
Tyranny	طغيان
Tyrant	طاغية
U.S. Foreign service	السلك الدبلوماسي للولايات المتحدة الأمريكية
Ugly crimes	جرائم شنيعة
Ultimatum	إنذار (قبل نشوب عمل عسكري)
U.N. inspectors	مفتشو الأمم المتحدة
U.N. special envoy	المبعوث الخاص للأمم المتحدة
Unanimous vote	تصويت جماعي
Unarmed civilians	المدنيون العُزّل
Uncooperative witness	شاهد غير متعاون
Under	بمقتضى
Under a cloud	موضع ريبة ـ مشبوه ـ مسربل بالخزي

Tsunami relief	إغاثة "تسونامي"
Tug of war	معمعة الحرب - وطيس المعركة - صراع عنيف - شد الحبل
Tumble into disputes	يَسقط في هوة النزاعات
Turn a deaf ear on the Palestinian cause	يصمُ أذنيه عن القضية الفلسطينية - لا يكترث بالقضية الفلسطينية
Turn over a new leaf in diplomatic relations	يستهل صفحة جديدة في العلاقات الدبلوماسية
Turn over suspects	يسلم المشتبهين
Turn state's evidence	يشهد ضد شركائه في الجريمة
Turn the scale concerning the political ambiguity	يحسم أمرا يتعلق بمسألة الغموض السياسي
Turncoat	الخارج عن حزبه - المرتد عن شهادته
Turnkey	السجان
Twist facts	يحرف الحقائق

Triumph	فرحة النصر
Triumph over	ينتصر بشق النفس
Troops	القوات
Trouble-making	الشغب
Truce	هدنة
Truce supervision	مراقبة الهدنة
Trumped-up charges	تهم ملفقة
Truncheon	صولجان السلطة - عصا - هراوة
Trust territory	مقاطعة أو منطقة واقعة تحت الوصاية الدولية
Trustee	الوصي - القيم - بلد يتولى الوصاية على مقاطعة غير مستقلة
Trusteeship council	مجلس الوصاية
Trustworthiness	جدارة الثقة والاعتماد
Try	يحاكم - ينظر في (قضائيا)

Trespass	دعوى تقام بسبب التجاوز والتعدي على أملاك شخص أو حقوقه أو شخصه - يتعدى على (أملاكه)
Trial balloon	تصريح للرأي العام يقصد به استطلاع موقفه من عمل يُهيأ أو خطوة سوف تُتخذ
Trial	محاكمة
Trial foundations	ركائز المحاكمة - أسس المحاكمة
Trial jury	هيئة المحلفين الصغرى
Tributary	دافع الجزية: حاكم أو بلد يدفع الجزية إلى الفاتح
Trigger off	يثير (الفتن أو الحروب) – يفجر (لغما)
Tripartite aggression	العدوان الثلاثي
Triple bottom line policy	سياسة ثلاثية المعايير
Triple divorce	الطلاق بالثلاثة

Transferee	المتنازل له ـ المنقول إليه ـ المحال إليه
Transferring state	الدولة الناقلة أو الضالعة بنقل السجين
Transitional government	حكومة انتقالية
Transmigration	إعادة الهجرة
Transnational	متخطٍ للحدود القومية
Transvaluate	يقيم على أساس مختلف ـ يعيد التقييم
Traumatic events	أحداث مؤلمة وموجعة
Treason	خيانة
Treasure trove	لقية ـ كنز دفين (يعثر عليه المرء)
Treatment Alternatives to Street Crimes (TASC)	بدائل معالجة جرائم الشوارع
Treaty of Peace (TP)	معاهدة صلح – معاهدة سلام
Treaty of prisoners of war	معاهدة أسرى الحرب
Trench warfare	حرب الخنادق

Tower above	يبز أقرانه (السياسيين)
Town-hall meeting	اجتماع جماهيري
Toy with evidence	يعبث بالدليل
Trace the failure of the movement to	يعزو فشل الحركة إلى
Tracing the crime	اقتفاء أثر الجريمة
Trade land for peace	يبادل الأرض مقابل السلام
Traduce	ينتهك - يقدح في - يطعن
Traffic congestion	اختناق مروري – احتقان مروري
Traffic Court (TC)	محكمة السَّير ومخالفاته
Trafic d'infuence	استغلال النفوذ
Traitor	خائن
Transactions	محضر جلسة - معاملات
Transfer case	إحالة الدعوى

Tort	الضرر: أذى مقصود أو غير مقصود يُلحَق بشخص المرء أو بممتلكاته أو سمعته
Torture chair	كرسي التعذيب
Torture prosecution	مواصلة التعذيب
Torture systems	أنظمة التعذيب
Toss the ambassador out	يطرد السفير
Totalitarian regimes	الأنظمة الديكتاتورية (الاستبدادية)
Tough diplomatic measures	إجراءات دبلوماسية مشددة
Toughen up the laws on censorship	يشدد القوانين على الرقابة
Toughing	التطاول (على أجسام الآخرين)
Tour d'horizon	نقاش دبلوماسي (يغطي كافة الاهتمامات العامة الجارية على الساحة)
Tout	يطوف في مدينة (التماسا لأصوات الناخبين) - يعلن (مبادئ - أسسا)

Tip off	يزود بمعلومات سرية
Tip-off from local residents	التزويد بمعلومات سرية أدلى بها السكان المحليين (أهل البلدة)
Tirade against Israel	تقريع مطول ضد إسرائيل
Tissue of lies	سلسلة من الأكاذيب
Titanic war	حرب هائلة (جبارة)
Titanism	الثورة على الأعراف الاجتماعية
To be placed under sequestration	يوضع تحت المراقبة
To be tried in absentia	يحاكم غيابياً
Toast	حبيب الملايين ـ يشرب نخب (الصداقة) ـ شرب النخب
Toleration policy	سياسة التسامح الديني
Top politician	سياسي بارز
Top-level delegation	وفد رفيع المستوى

Themes of politics	الموضوعات الرئيسية في السياسة
Theocracy	حكومة دينية
Theories	نظريات
Theory of Conspiracy (TC)	نظرية المؤامرة
Think tank	مركز أبحاث ـ مركز دراسات فكرية
Third-party notification	إخطار الطرف الثالث
Thorny issue	قضية شائكة
Threat	تهديد
Throw out a lawsuit against	يرفع دعوى قضائية ضد
Ticket	لائحة بمرشحي حزب
Ticket-of-leave	بطاقة إطلاق السراح تمنح السجين حريته قبل انقضاء مدة محكوميته شرط خضوعه لشروط معينة
Tidal wave	انتصار كاسح (في الانتخابات) ـ موجة عارمة

The Polisario front	جبهة "البوليساريو"
The president touch	بصمة الرئيس
The prisoner whined his innocence	عبر السجين عن براءته بالانتحاب والأنين
The public prosecution lodged an appeal against the delivered verdict.	قدمت النيابة العامة استئنافا ضد الحكم الصادر.
The quorum is reached	تم اكتمال النصاب القانوني
The so-called international community	ما يُسمى بالمجتمع الدولي - المجتمع الدولي المزعوم
The strength of the party ebbs away	تخور قوى الحزب
The treaty has remained dead letter since then.	لقد ظلت المعاهدة حبرا على ورق منذ ذلك الحين.
Theft	السرقة
Thematic spine of diplomacy	العمود الفقري للأفكار المحورية الجوهرية في الدبلوماسية (العِماد)

The case has been closed	تم حفظ القضية.
The civil war turned the town into shambles	الحرب الأهلية حولت المدينة إلى أرض مخضبة بدماء القتلى (خراب)
The drunkard is under influence.	السكير تحت تأثير الكحول.
The ferocious campaign waged against	الحملة الشعواء (الضارية) التي شُنت ضد
The inhuman oppression under the wing of apartheid policy	الاضطهاد اللاإنسانى تحت ظل سياسة الفصل العنصري
The international convention prohibiting inhuman treatment	الاتفاقية الدولية المحرمة للمعاملة غير الإنسانية
The law is still in vigour (valid)	مازال القانون ساري المفعول
The police are cracking down on	تتخذ الشرطة إجراءات صارمة لفرض النظام
The policy of tipping the scales	سياسة قلب الموازين

Terms of reference	مهام - اختصاصات - صلاحيات
Territory	إقليم تابع للدولة
Terrorism	إرهاب
Terrorist	إرهابي
Terrorist attacks on embassies	الهجمات الإرهابية على السفارات
Testate	تارك وصية
Testified ex parte	أدلى بشهادة دون حضور الخصم
Testify the probate	يثبت صحة الوصية المصدقة
Testimony	شهادة (شفوية مع اليمين) - بينة
Testimony quorum	نِصاب الشهادة
Testudo	سِتر متحرك صامد للنار (في الحصار)
Texture of conspiracy theory	البنية النسيجية لنظرية المؤامرة
The bomb goes off	تنفجر القنبلة قبل الأوان

Temper the troops in the battle	يقوى ويزيد صلابة القوات في المعركة
Temporary admission	سماح مؤقت
Temporary coalition	ائتلاف مؤقت
Temporary residence	إقامة مؤقتة
Tenancy	استئجار - مدة الاستئجار - مِلك مستأجَر
Tenant	المستأجر - يحتل بوصفه مستأجرا
Tendentious rumours	إشاعات مغرضة
Tension mounts	يزداد التوتر
Ten-strike	نصر مؤزر – ضربة موفقة جداً
Tenure of office	تولٍ لمنصب
Term, term of office	مدة المنصب أو الرئاسة
Terminal sickness	مرض الموت
Terminate probation	إنهاء فترة اختبار (قانون ما)

Task force	قوة عسكرية تختار مؤقتا من عناصر من قوات البر والبحر والجو وتوضع تحت إمرة قائد واحد ويُعهد إليها أداء مهمة معينة
Tattered status quo	الوضع الراهن المتهرئ
Tattle on him to the authority	يشي عليه للسلطة
Tax returns	إقرار الضريبي
Tear down the posters of candidates	يمزق ملصقات المرشحين
Tear the party apart	يمزق أشلاء الحزب
Tear up a treaty	يخرق معاهدة
Tear-gas	الغاز المسيل للدموع
Telephoned death threats	تهديدات هاتفية بالقتل
Telex release	تصريح برقي للإفراج عن شحنة
Temper the statement	يخفف من حدة لهجة البيان

Tally the election returns	يسجل نتائج الانتخابات على صورة جدول (بالترتيب)
Tamper with evidence	يتلاعب (يعبث) بالدليل - يحاول التأثير على شاهد بالرشوة أو التهديد
Tank	دبابة - حجيرة (في سجن)
Tank destroyer	مدمرة الدبابات
Tanks capture	أسر الدبابات
Tantalize prisoners	يعذّب السجناء (بإدناء شيء مرغوب فيه ثم إبعاده على نحو متواصل)
Tape his mouth	يضع شريطاً لاصقً على فمه
Target each other	تستهدف بعضها البعض
Target the U.S.	يستهدف الولايات المتحدة
Targeting	استهداف
Tarnish his picture as a symbol of resistance and dignity	يشوه صورته كرمز للمقاومة والكرامة

Take it on the lam	يلوذ بالفرار
Take legal action	يتخذ إجراءا قانونياً
Take revenge on	ينتقم من
Take the chair	يتولى منصب الرئاسة
Take the field	ينزل إلى ميدان المعركة - يباشر القتال
Take the floor	يعتلي المنبر - يأخذ الكلمة
Take the initiative	يتولى زمام المبادرة
Take the law into his hands	يثأر لنفسه - يأخذ حقه بالقوة
Take the lead in the fight	يتولى الريادة في المعركة
Take the oath	يقسم اليمين
Take up	يُشهر (السلاح)
Taleban insurgency	تمرد حركة طالبان
Talks yielded	أسفرت المباحثات

Synchronous Missile Alarm System (SMAS)	نظام إنذار القذائف المتزامنة
Synergy	تعاون مشترك ـ تبادل الخبرات
Taba Summit	قمة "طابا"
Table	يضع على جدول الأعمال (بريطانيا) ـ يغلق باب المناقشة نهائيا في اقتراح (أمريكا)
Table of negotiations	مائدة المفاوضات
Tabled offers	اقتراحات موضوعة على جدول الأعمال (بريطانيا) ـ اقتراحات أغلق باب المناقشة فيها نهائيا (أمريكا)
Tabling of the bill	إيداع مشروع قانون
Tacit recognition	اعتراف ضمني
Tactics	فن تنظيم القوات
Tag	يتهمه بخرق القانون
Take down the barricades	يزيل الحواجز ـ يهدم المتاريس

Sway public opinion	تهز الرأي العام
Swear	يحلف - يشتم - يسب
Swear the witness	يُحلّف الشاهد
Sweeping concessions	تنازلات كبيرة
Swindle	نصب - احتيال - سلعة مغشوشة
Swing for	يموت شنقاً
Swing vote	قرار فيه تردد أو تقلب (يُتخذ بالتصويت)
Swirl around political corridors	يدور كالدوامة في الأروقة السياسية
Sympathetic ink	الحبر السري
Sympathetic strike	إضراب تعاطفي: يقوم به عمال صناعة ما أو مصنع ما تأييداً لإضراب أعلنه عمال مصنع آخر أو صناعة أخرى
Synallagmatic contracts	عقود تبادلية

Suspect	مشتبه به ـ المشبوه ـ يشتبه به
Suspend	يرجئ (تنفيذ حكم أو إصداره) - يحرم مؤقتا من امتياز أو وظيفة - يفصل مؤقتا
Suspend the driving licence	يسحب رخصة القيادة
Suspended sentence	حكم معلق
Suspension	وقف (دعوى أو قضية أو إجراء) - إرجاء تنفيذ حكم أو إصداره - حرمان مؤقت من امتياز أو وظيفة
Suspension clause	مادة أو بند وقف التنفيذ
Sustain the morale of soldiers	يرفع معنويات الجنود
Sustainable strategy	إستراتيجية مستدامة
Sustained objection	اعتراض تم قبوله
Sustenation of peace	صون السلام - دعامة السلام
Swallowing up the Gulf	ابتلاع الخليج

Supreme Court (SC)	المحكمة العليا
Supreme Headquarters Allied Powers (Europe) (SHAP)	القيادة العليا لقوات الحلفاء في أوروبا
Supreme State Security Court	محكمة أمن الدولة العليا
Surface-To-Air Missile (STAM)	صاروخ ارض - جو
Surge of troops	أمواج القوات المندفعة
Surging militancy	حالة اشتباك عارمة يشتد فيها القتال
Surrender of criminal	تسليم مجرم
Surrogacy	تأجير الأرحام - الرحم البديل
Surrogate	يوكل - ينيب - نائب - بديل - موظف قضائي مكلف بإثبات صحة الوصايا وإدارة أملاك المتوفى
Surveillant	المراقب - المشرف
Survey law	قانون المساحة
Survived an assassination attempt	نجي من محاولة اغتيال

Summitry	عقد مؤتمرات القمة
Summon	يستدعى للمثول أمام القضاء
Summon a witness	يستدعى شاهدا
Summons	استدعاء رسمي للمثول أمام القضاء - دعوة - إنذار
Superpowers	القوى العظمى
Supersede	يبطل - ينسخ - يحل محل - يَخْلُف
Supplant the king	يحل محل الملك بالغدر أو بالقوة
Supposititious child	طفل غير شرعي
Supremacy and sovereignty	السلطة العليا والسيادة
Supreme Allied Commander, Europe (SACE)	قائد التحالف الأعلى (أوروبا)
Supreme Commander for the Allied Powers (SCAP)	القائد الأعلى لقوات التحالف
Supreme Commander of the Armed Forces (SCAF)	القائد الأعلى للقوات المسلحة

Suffocation	الخنق - الاختناق
Suffrage	الاقتراع - التصويت
Suggest a draft law	يقترح مشروع قرار قانون
Sui juris	تام الأهلية القانونية
Suicide attack	هجوم انتحاري
Suicide vehicle borne improvised explosive devices (SVBIED)	العبوة الناسفة المزودة بأجهزة تفجير عن بعد
Suite	حاشية - بطانة حاكم – أسرة (الدبلوماسي)
Summary judgment	حكم قضائي عاجل
Summary jurisdiction	القضاء المستعجل
Summary punishment	عقوبة معجلة
Summary trial	محاكمة جزائية
Summit conference	مؤتمر القمة

Subsidy	الدعم: إعانة مالية حكومية
Substantive law	قانون وضعي
Subversion	تخريب - تهديم - تدمير - إفساد
Subversive activities	أنشطة تخريبية
Subvert	يخرب - يفسد (أخلاق المرء أو ولاءه)
Subvert his loyalty	يفسد ولاء المرء
Succession law	قانون الميراث أو المواريث
Successive ballots	التصويت المتعدد (اقتراعات متعاقبة أو متتالية)
Sue	يقيم دعوى على - يقاضي - يلتمس - يتوسل
Sue for implosions	يرفع دعوى على التفجيرات الداخلية
Sue for the suspension of poll	يرفع دعوى لإرجاء التصويت مؤقتا
Sufficient evidence	دليل كافٍ

Sublicense	يعيد الترخيص - يرخص ثانية
Sublime porte	الباب العالي: حكومة الدولة العثمانية
Sublimity	سمو - رفعة
Submarine	يهاجم أو يغرق بغواصة - لغم تحت بحري - غواصة
Submarine chaser	قانصة الغواصات
Submit	يحيل (مسألة إلى هيئة ما)
Suborn	يحرض (شخصاً على ارتكاب جريمة) - يغريه بأداء شهادة كاذبة - يحصل من طريق الرشوة على شهادة كاذبة (زور) - يلقن (شهادة)
Subornation	جريمة حمل المرء على أداء شهادة الزور - تلقين (الشاهد)
Subpoena	مذكرة إحضار - يستدعي (للمثول أمام المحكمة)
Subpoena ad testificandum	مذكرة إحضار لأداء الشهادة
Subside inflammatory moments	يخمد اللحظات المثيرة للشغب (الملتهبة)

Suable	ممكن مقاضاته ـ قابل للمحاكمة
Suasion	محاولة إقناع ـ إقناع
Sub judice	لم يفصل بعد ـ أمام القاضي أو القضاء
Sub-case	دعوى فرعية
Subcontract	يتعاقد أو يعاقد من الباطن ـ عقد من الباطن ـ عقد فرعي
Subdepot	مستودع إضافي (جندية)
Subject to the law	مطيع للقانون
Subject to written approval	شريطة الحصول على موافقة خطية
Subjective judgement	حكم شخصي
Subjects	رعايا
Sublease	تأجير من الباطن ـ يؤجر من الباطن
Sublease an apartment to	يؤجر شقة من الباطن لـ
Sublet	يعاقد أو يؤجر من الباطن

Strikebreaking	إفساد الإضراب
Strikeless	لا يعرف الإضراب
String up	يشنق شخصاً
Stripe	شارة الرتبة العسكرية
Stroke of state	انقلاب في الدولة
Strong push to bilateral relations	دفعة قوية للعلاقات الثنائية
Strongly-worded protest	احتجاج شديد اللهجة
Struggle	كفاح – نضال - يكافح
Stuff the ballot box	يملأ صندوق الاقتراع بأصوات زائفة
Stumbling stone	حجر عثرة
Stun bomb	قنبلة صاعقة
Stun grenade	قنبلة (يدوية) صاعقة
Stymie a plot	يحبط مؤامرة أو مكيدة

Stratagem	خدعة حربية
Strategic Air Command (SAC)	القيادة الجوية الإستراتيجية
Strategic depth	عمق استراتيجي
Strategic expert	خبير استراتيجي
Strategy	خطة عسكرية - إستراتيجية
Stray bullet	رصاصة طائشة
Streets children	أطفال الشوارع
Strengthen security	يشدد الحراسة
Stretch of the electoral campaign	المرحلة النهائية من الحملة الانتخابية
Strictest confidence	أقصى درجات السرية - سرية تامة
Strike	إضراب – يقوم بهجوم عسكري
Strike force	القوة الضاربة
Strikebreaker	مفسد الإضراب: من يُستأجر للحلول محل عامل مُضرب

Stone	يرجم بالحجارة – يشحذ – شاهد قبر
Stooge	عميل - جاسوس - أداة - يعمل سرياً لصالح
Stoop	انحطاط إلى مستوى الكذب أو السرقة
Stop and frisk	يوقف ويفتش عن الأسلحة
Stopping the clock	وقف عجلة الزمن(للنجاح الحنيف المرتقب في المفاوضات) - سياسة التهدئة الفعالة في اللحظات الحرجة الأخيرة
Storm troops	جند العاصفة - قوات الانقضاض (النازية) – فرق الهجوم الخاطف
Straddle an issue	يتخذ موقفاً مُلْتَبَساً من قضية ما
Straight ticket	تصويت لجميع مرشحي حزب معين
Straight-out politician	سياسي مئة بالمئة (بكل معنى الكلمة)
Strained relations	علاقات متوترة
Strait	مضيق

Step up the war of words crisis	يصعد أزمة حرب الكلمات
Step up violence	يصعد العنف
Step-by-step diplomacy	دبلوماسية الخطى الوئيدة - دبلوماسية العلاقات التمهيدية (التدرج في معالجة الأزمات)
Stereotype of Jews	الشخصية النمطية لليهود
Stick up	يروع النزلاء بُغية السرقة
Still hunt	مطاردة صامتة أو خفية
Stir strife	يثير النزاع
Stitch up	يلفق (تهمة) ضد – يدبر (مكيدة) لـ - يفض (نزاعا)
Stockade	معتقل مطوق بالأسلاك الشائكة - حاجز أو خط دفاعي (مؤلف من قضبان مغروزة على نحو متلاصق)
Stockpile	المخزون الاحتياطي

Static antiaircraft gun	مدفع مضاد للطائرات مثبت في مكانه
Stationed at	متمركزون عند
Stationing	تمركز (القوات)
Status quo in the Middle East	الوضع الراهن في الشرق الأوسط
Statute book	سجل القوانين ـ مجموعة قوانين
Statutory	مُعاقب عليه قانوناً ـ مطابق للقانون ـ مسموح به قانوناً
Statutory Law (SL)	قانون تشريعي
Staunch ally	حليف وفى (صامد ـ متين)
Stay of execution	إيقاف التنفيذ
Stay-in-strike	إضراب دون ترك العمل
Step down	يتنحى
Step down authority	يتنحى عن السلطة
Step rocket	صاروخ متعدد المراحل

State of war	حالة الحرب
State security	أمن الدولة
State under guardianship	دولة تحت الوصاية
Statecraft	فن الحكم: فن إدارة شئون الدولة
Statehouse	مبنى المجلس التشريعي
Stateless	عديم الجنسية
Stateless individuals	عديمو الجنسية
Stateless society	مجتمع بلا دولة
Statemanship	فن إدارة الحكم
Statement of sole responsibility	استمارة الإقرار بتحمل المسئولية
State's Minister for National Dialogue (SMND)	وزير الدولة للحوار الوطني
Statesman	رجل دولة
Statesmanship	تدبير أمور الدولة

Stand aside	ينسحب (من معركة انتخابية) - يقف موقف المتفرج (دون التأثير على سير الأحداث)
Stand for astuteness	يرمز إلى الدهاء
Stand for elections	يرشح نفسه للانتخابات (يخوض)
Stand for prosecution	يترشح للنيابة
Standing committee	اللجنة الدائمة
Standing conference	مؤتمر دائم
Standing prohibition	منع أو تحريم مقرر بحكم القانون أو العرف
Star war	حرب الفضاء
State attorney	النائب العام
State budget	ميزانية الدولة
State emblem	شعار الدولة
State of belligerency	حالة حرب

Stack against his client	ينحاز ضد موكله
Stacking	وضع قائمة بالترتيب
Stadtholder	رأس السلطة التنفيذية أو نائب الملك
Staffing pattern	هيكل وظيفي
Stage a coup	يقوم بانقلاب
Stage-manage	يدبر في الخفاء
Stalk	يطارد خِفية
Stalking-horse	ذريعة: مُرشح يُراد بترشيحه حرمان المنافس من عدد من الأصوات الانتخابية
Stall	مساعد النشال – حيلة – خدعة
Stalled peace process	عملية السلام المتعثرة
Stamp out tension	يخمد التوتر
Stampede	فرار جماعي - يفر مذعورا
Stand	منصة (الشاهد)

Spy	جاسوس - يتجسس
Spy and intelligence agencies	وكالات التجسس والاستخبارات
Spying	جاسوسية
Squad	شرذمة - زمرة
Squadron	سرب طائرات
Square off	يتصدى (لقتال منافسيه) - يتخذ موقف المقاتل أو وضعه
Squash the revolution	يخمد الثورة
Squat a piece of land	يحتل أرضا ويمتلكها بوضع اليد
Squatter	من يحتل أرضاً بغير حق أو من غير أجر يدفعه - واضع يده بالقوة على أرض
Squire	المرافق (لشخصية كبيرة) - قاضي الصلح
Stab in the back	يطعن في الظهر

Spoilsman	الحزب النفعي (الطامع في وظيفة أو منصب) - القائل بالحزبية النفعية أو مؤيدها
Spokesman	المتحدث الرسمي باسم - الناطق بلسان
Spokesperson	متحدث باسم
Spokeswoman	الناطقة (بلسان جماعة أو هيئة)
Spoliation	إتلاف - سلب ونهب المال بالقوة
Sponsion	التزام دبلوماسي بدون تفويض رسمي (يمكن التملص منه عند الضرورة)
Sponson	منصة الدبابة الجانبية - جزء ناتئ يُتَّخذ منصة للمدفع
Sponsor	يرعى - يكفل - يضمن
Spook the refugees	يروع اللاجئين
Spread between theory and fact	فجوة بين النظرية والواقع

Speedy trial	محاكمة عاجلة
Spell	سلطان طاغ – نفوذ - تأثير
Sphere of influence	منطقة نفوذ
Spike the bombing	يفسد فاعلية القذف بالقنابل - يحبط محاولات القذف
Spillovers	تداعيات - انعكاسات
Spinmeister (spin master)	بوق دعاية - كبير المنافقين - شيخ الأفاكين
Spirit of locarno	جو من الوفاق
Splinter	ينسحب من حزب - ينشق - يتمزق إلى فرق - جماعة صغيرة منشقة - شظية
Splitting	التشظي – الإبلاغ عن الرفاق – الخيانة - الانقسام والانشقاق
Spoils	أنفال (الحرب)
Spoils system	نظام المحسوبية

Spaceport	ميناء فضائي: قاعدة لإطلاق الصواريخ أو القذائف
Spaghetti jungle	شبكة تمويه - غطاء مقنع - ستار مضلل
Speaker of the parliament	رئيس البرلمان
Spear	رمح - حربة - الرماح - يطعن برمح أو حربة
Spearhead	رأس حربة - يتقدم كرأس حربة: القوة الرائدة أو المتقدمة في هجوم أو عمل
Special ambassador	سفير خاص
Special jury	هيئة المحلفين الخصوصية (للنظر في الدعاوي الخطيرة)
Special panel law	قانون العقوبات الخاص
Specious promises of Zionists	الوعود الكاذبة للصهاينة
Specter of war	شبح الحرب

Solve debts	يسدد الديون
Sortie	طلعة جوية ـ هجمة ـ غارة المحاصَرين
Sound reveille	يقرع بوق الاستيقاظ لإيقاظ الجنود
Southeast Asia Treaty Organization (SATO)	منظمة حلف جنوب شرق أسيا
Sovereign	ملك ـ عاهل
Sovereign conception in law	مفهوم سائد في القانون
Sovereign cure for crisis	علاج ناجح فعال للأزمات
Sovereign power	سلطة مطلقة
Sovereign right	حق غير مقيد
Sovereignty	دولة ذات سيادة
Sow dissention	يزرع الشقاق – يبث الفرقة
Sow division within	يبذر بذور الفرقة داخل
Space shuttle	مكوك فضائي

Soldiers mutiny	تمرد الجنود (على القادة)
Sole superpower	قوة عظمى وحيدة
Solemn oath	يمين مغلظة
Solemn writ	مذكرة مستوفاة الشروط القانونية
Solemnity	احتفال مهيب - مراسم استقبال الرؤساء
Solicitation	تحريض شخص آخر على ارتكاب الجريمة - إغواء - توسل
Solicitor general	مساعد النائب العام - النائب العام المساعد - الوكيل العام
Solid citizen	مواطن يعتمد عليه (موثوق به)
Solid for peace	مُجْمِع على السلام
Solid vote	قرار يتخذ بالتصويت إجماعا
Solidarity	تضامن
Solitary confinement	حبس انفرادي

Smoothbore	أملس الماسورة (صفة لسلاح ناري).
Smuggling	تهريب
Snap shot	طلقة سريعة (من غير تسديد برَويَة)
Snipers	القناصون - متصيدو الأعداء
Snow under	يهزم هزيمة كاسحة
So-called	المزعوم
Social stratification sanctioned by law	النظام الطبقي الاجتماعي الذي أقره القانون
Socialism	الاشتراكية
Socialist	اشتراكي
Sodomy	مضاجعة الذكور
Soft money for party building	مساهمة مالية أو تبرع مادي لتدعيم وبناء الحزب
Soft-soap statesmen	يتملق رجال الدولة
Sojourn	إقامة مؤقتة

Skirmishes	مناوشات
Sky borne troops	قوات تم نقلها بالطائرات
Slam for intervening in the state's affairs	ينتقد بشدة التدخل في شئون الدولة
Slam the breaks on	يكبح جماح كذا
Slam-bang efforts	جهود جهيدة
Slander	قذف - تشويه للسمعة - افتراء
Slant the news	يحرف أو يشوه الأخبار
Slavery	العبودية
Sleazy policies	سياسات غير أخلاقية
Slogan	شعار
Smear	تهمة غير مؤيدة بدليل
Smoke out	ينجح في العثور على أشخاص تشكل مصدر إزعاج
Smooth ruffled ties	تخفف من حدة العلاقات المتوترة

Sinew of the army	مصدر قوة (عصب) الجيش
Single ballot	التصويت مرة واحدة
Sinister purposes	أغراض شريرة
Sink differences	يطرح أو يتجاهل الخلافات
Sink under the yoke of occupation	يرتخ تحت نير الاحتلال
Siphon off money	يسحب أموالا من منظمة أو شركة ويستثمرها لحسابه (على نحو غير مشروع)
Sister platform organisations	المنظمات ذات السياسات المتماثلة
Sit idly	يقف مكتوف الأيدي
Sit-down strike	إضراب دون ترك العمل
Sit-in	اعتصام
Size of the diplomatic mission	حجم المهمة الدبلوماسية
Sizzle the opposition	يسلق المعارضة بألسنة حداد

Shrapnel	قنيفة الشظايا ـ شظايا قنبلة أو لغم
Shrewd politician	سياسي داهية
Shuttle diplomacy	الدبلوماسية المكوكية: تعتمد على الانتقال جيئة وذهاباً من عاصمة إلى أخرى
Shuttle mission	مهمة مكوكية
Sideliner diplomat	دبلوماسي متفرج
Siege	حصار ـ يفرض حصاراً
Siege the city	يحاصر المدينة
Sigint	الاستخبارات الإشارية
Signatory	الموقع (على وثيقة ـ معاهدة .. الخ)
Signatory to a convention	موقع على ميثاق أو اتفاقية
Silence the Zionistic opposition	يخرس المقاومة الصهيونية
Silencer pistol	مسدس مزود بكاتم صوت

Shoot down two planes	يُسقط طائرتين
Shoplifting	سرقة معروضات المحلات التجارية
Shoplifting charge	تهمة السرقة من محل تجاري
Shore patrol	بوليس حربي تابع للأسطول
Shore up the fragile political system	يساند النظام السياسي الهش بالدعم
Shotgun	رشاش ـ بندقية رش
Shotgun marriage	الزواج القسْري (الجبري): يفرض فرضاً بسبب الحمل
Shoulder mark	شارة الكتف
Shout ugly epithets at	ينعت بأوصاف قبيحة
Shove through	يجيز (قانونا) في برلمان بالقوة والإلحاح
Show of hands voting	تصويت بإظهار أو رفع الأيدي
Showdown	حسم لقضية مثيرة للجدل ـ الكشف عن الأوراق (في السياسة)

Shell the logistic base	يقصف قاعدة الامداد
Shellfire	الرمي بالقذائف أو القنابل
Shelling	قصف (مدفعي)
Shelling of civilian targets	قصف (مدفعي) للأهداف المدنية
Shellproof	لا تقوى القنابل على اختراقه
Sherlock	بوليس سري - شرطي سري
Shield	درع – وقاء – يقي - يحجب
Shield law	قانون حماية الصحفيين من أية محاولة لإكراههم على الكشف عن مصادر أخبارهم السرية
Shield troops against the foe	يحجب القوات عن أنظار أعدائهم
Shock tactics	تكتيك المصادمة
Shock troops	قوات الصّدام أو جند المصادمة
Shoo-in	مرشح مضمون الفوز
Shoot down	يسقط

Shadow factory	المصنع الظل (مصنع مصمم بطريقة تجعل من الممكن تحويله من إنتاج سلع الاستهلاك المدنية إلى إنتاج المعدات الحربية)
Shadow government	حكومة صورية (شكلية - وهمية)
Shadowy figure	شخصية وهمية
Sham battle	معركة صورية
Shed light on the mega blast	يلقي الضوء على الانفجار الكبير
Shed blood	يسفك الدماء
Shell	قذيفة أو قنبلة مدفع - يقصف - يضرب بالقنابل
Shell checkpoints	يقصف حواجز التفتيش
Shell corporation	مؤسسة وهمية - مؤسسة مقنعة
Shell shock	صدمة القذف: اضطراب عصبي أو عقلي يظهر عند بعض الجنود الخائضين غمار الحرب الحديثة
Shell the hovering helicopters	يقذف طائرات الهليكوبتر التي تحوم في الجو

Severable contract	عقد قابل للتجزئ إلى حقوق أو التزامات مستقلة
Severable obligation	التزام منفصل
Severance-proof diplomacy	دبلوماسية محصنة ضد التمزق وقطع العلاقات
Severity of laws	صرامة القوانين
Sew up	يحظى بتأييد فرد أو جماعة (في الانتخابات)
Sexual battery	الجماع بالقوة - الملامسة بالقوة
Shabby policies	سياسات جائرة (خسيسة)
Shabby slums	العشوائيات القذرة البالية
Shackles of convention	عوائق الاتفاقية
Shadow	جاسوس – بوليس سري – يتعقب خلسة
Shadow cabinet	وزارة الظل (مكونة من أحزاب المعارضة استعداداً لتولي مقاليد الحُكم) - حكومة الظل

Serjeant-at-law	محام من الطراز الأول
Serve a sentence	ينفذ حكماً
Set a side a sale	يلغي بيعاً - يبطل بيعاً - يرد البيع (لعيوب خفية)
Set fire to the flag	يحرق أو يشعل النار في العلم
Set the hostages free	يطلق سراح الرهائن
Setback	النكسة
Settle a case	يحسم قضية
Settlement	تسوية - مستوطنة
Settlement of a dispute	فض نزاع
Settling scores with	تصفية الحساب مع (للانتقام)
Sever diplomatic relations	يقطع العلاقات الدبلوماسية
Sever relations with	يقطع العلاقات مع
Severability	قابلية الفصل أو التجزئ

Sentence	حكم (قضائي) بعقوبة ـ العقوبة نفسها ـ يحكم على
Sentence leniency	الترفق في الحكم
Sentenced to death	محكوم عليه بالموت (بالإعدام)
Separations of powers	فصل السلطات
Separatism	الانفصالية السياسية
Separatist movement	حركة انفصالية
September 11 terrorist attack	هجوم الحادي عشر من سبتمبر الإرهابي
Sequestration	فرض الحراسة
Sequestration of witnesses	عزل الشهود خارج المحكمة (لعدم تأثرهم بشهادة من قبلهم)
Serfdom	عبودية الأرض
Series of crisis	سلسلة من الأزمات
Series of terrorist attacks	سلسلة من الهجمات الإرهابية

Sell out his country	يخون بلده
Sell out the Palestinian cause	يبيع القضية الفلسطينية
Sell the path	يخون وطنه
Semiautomatic rifle	بندقية نصف آلية
Seminary of crime	بؤرة الجريمة
Senate	مجلس الشيوخ
Senatorial district	مقاطعة أو منطقة لها الحق في انتخاب عضو في مجلس الشيوخ
Senior judge	قاض محنك أو اعلي مقاماً
Senior legal personnel	كبار المسئولين القانونيين
Seniority	الأقدمية ـ الأولية (من حيث المنزلة) ـ الأسبقية
Sensitivities	حساسيات (الموقف)
Sensitization campaign	حملة توعية

Security diplomacy	دبلوماسية أمنية
Security solutions	حلول أمنية
Sedition	التحريض على الفتنة أو العصيان
Seditionary	المحرض على الفتنة أو العصيان
Seditious offence	جريمة الفساد
Seduction	الإغراء - الإغواء
Seek divorce	تطلب الطلاق
Segregationist	مؤيد أو نصير الفصل العنصري
Self-defence	الدفاع عن النفس
Self-determination	تقرير المصير
Self-propelled artillery	مدفعية تدفع ذاتيا أو مُسيرة آليا
Self-report	يقوم بنفسه بالإبلاغ عن
Self-torment	التعذيب الذاتي - تعذيب الذات
Self-triggering bombs	قنابل ذاتية الانطلاق

Secret ballot	اقتراع (تصويت) سري
Secret diplomacy	دبلوماسية خفية (سرية)
Secret investigation	تحقيق سري
Secret movement	حركة سرية
Secretariat	الأمانة - أمانة السر
Secretary of state	وزير الخارجية
Secretary-general	الأمين العام
Sectarian mines	ألغام طائفية
Sectarianism	الطائفية - التعصب لطائفة
Section	جماعة مشاة
Secular state	دولة علمانية
Security cordon	نطاق أمني - حصار أمني
Security council	مجلس الأمن
Security detail	طاقم الحراسة

Screen off	يفصل بحاجز
Screen out	يرفض تعيين (شخص ما) لعدم كفاءته
Scrutiny of a ballot box	فرز صندوق الانتخاب (الأصوات)
Seal	الختم - الشمع (الأحمر) - يختم - يقرر نهائيا
Search warrant	أمر تفتيش
Seat of the organization	عضوية في هيئة (دولية) – مقر المنظمة
Seaworthiness	صلاحية الإبحار
Secession	الانفصال - الانشقاق
Secessionism	الانفصالية
Second lieutenant	ملازم ثاني
Second thought	إعادة النظر (في قرار سابق)
Second-story man	لص يدخل بيتاً من خلال نافذة في دور علوي

Scarp	جدار الخندق الداخلي
Schedule the hearing	يحدد الجلسة
Schism	انشقاق
Schismatize	يحرض على الانشقاق - يحدث انشقاقا
Scoop up	يحصد الأصوات بسهولة ويسر
Scope of a provision	مجال النص القانوني
Scorch out	يحرق منطقة ويتلف ممتلكاتها (قبل تسليمها للعدو)
Scores of high-level delegations	عدد لا حصر له من الوفود ذوى المستوى الرفيع
Scotch verdict	قرار غير حاسم
Scourge of war	ويلات الحرب
Scratch	رمية من غير رام
Screen of bodyguards	حاجز وقائي من الحرس

Sale upon judicial order	البيع بأمر قضائي
Salvage	المُستَرَد من غرق أو حرق – الممتلكات المنقذة – تعويض الإنقاذ
Salvo	إلقاء جميع القنابل والصواريخ دفعة واحدة - إطلاق النار من مدفعين أو أكثر دفعة واحدة
Sanction of conscience	وازع الضمير
Satellite state	دولة تابعة
Save Our Souls (SOS)	النجدة - أنقذوا أرواحنا (نداء الاستغاثة)
Scaling ladder	سلم لتسلق أسوار المدن المحصنة
Scandalize	يفضح
Scandalmonger	مروج الفضائح - ناشر المخازي وأحاديث الإفك
Scandals	فضائح
Scapegoating	إلقاء المسئولية على الآخرين

Rumours float	تنتشر الإشاعات
Running for president	مرشح لمنصب الرئيس
Runoffs	جولات الإعادة (في الانتخابات)
Rural District Council (RDC)	مجلس المناطق الريفية
Ruse	خدعة (حرب) – حيلة
Rwandan genocide	الإبادة الجماعية الرواندية
Sabotage activities	أنشطة تخريبية
Saboteur	المخرب
Sacrilegious practices	الممارسات المنطوية على تدنيس المقدسات
Saddled with political loads	مثقل بالأعباء السياسية
Sadism	التلذذ بعذاب الآخرين
Salad days	عهد الغرارة والطيش
Sale by authority of law	بيع بسلطة القانون

Royal Naval Reserve (RNR)	الأسطول الملكي الاحتياطي
Royal warrant	براءة ملكية
Royal writ	أمر ملكي
Rub Israel's nose in the dirt	يمرغ أنف دولة إسرائيل في التراب
Rubber stamp	الموافق على سياسة أو برنامج من غير تفكير أو مناقشة - المردد لأقوال الآخرين ترديداً ببغانياً - الإمعة - البصمجي - موافقة روتينية
Rubber stamp parliament	برلمان الببغاوات - برلمان الإمعات - برلمان البصمجية
Rubber truncheon	عصا مطاطية (لتفريق المتظاهرين)
Rule	حكم - أمر قضائي - يقرر قضائياً - يحكم
Ruler	حاكم
Rules of court	لائحة أصول المحاكمات
Rulings of Supreme Constitutional Court (RSCC)	أحكام المحكمة الدستورية العليا

Rostrum	منصة - منبر
Rotation in office	التعاقب أو التناوب في المنصب
Rotation of office	تناوب او تعاقب على المركز او المنصب
Round-table conference	مؤتمر مفتوح - مؤتمر المائدة المستديرة (حول قضية ما)
Round-table meeting	اجتماع المائدة المستديرة (مفتوح)
Rout	تجمهر - حشد للشغب
Rover	القرصان – سفينة القرصان – الطائف – المتجول
Roving ambassador	سفير جوال
Royal Air Force (RAF)	سلاح الجو الملكي
Royal Court (RC)	محكمة ملكية
Royal Highness (RH)	صاحب السمو الملكي
Royal Mounted Police (RMP)	الشرطة الجوالة الملكية

Riotous march	مسيرة صاخبة
Rising star	نجم صاعد
Road junction in politics	مفترق طرق في السياسة
Road map	خريطة الطريق
Robbery	لصوصية - سرقة
Robot bomb	قذيفة تلقائية: قذيفة موجهة
Rocket bomb	قنبلة صاروخية
Rocket launcher	قاذفة الصواريخ
Rocket propulsion	دفع الصواريخ
Rocketry	علم الصواريخ
Rock-hurling crowds	الحشود القاذفة بالحجارة - الحشود التي ترشق بالحجارة
Roll	قصف المدافع - يقصف
Root out threats	ينتزع أو يستأصل جذور التهديدات

Revolutionary program	برنامج ثوري
Revolutionary Youth Movement (RYM)	حركة الشباب الثوري
Revolver	مسدس
Rig elections	يزور الانتخابات
Right of common	حق الارتفاق: حق شرعي في الإفادة من أرض شخص آخر بالاشتراك مع المالك
Right of visitation	حق الزيارة (للأولاد)
Right of way	حق المرور في ممتلكات الآخرين
Rightwing	اليمين - اليمينيون
Rigorous laws	قوانين صـارمة
Riot Act (RA)	قانون الشغب
Riot shields	وسائل مكافحة الشغب - دروع لمكافحة الشغب
Rioters	المشاغبون - المخلون بالأمن

Returnee	العائد إلى الوطن من الخدمة العسكرية في الخارج
Returning office	المكتب الإقليمي للانتخابات
Returning officer	الموظف المكلف بالإشراف على انتخاب نيابي وإعلان اسم المرشح الفائز
Reunification	إعادة توحيد
Revamp his strategies	يجدد خطته الإستراتيجية
Review his policy	يراجع سياسته
Revocable divorce	طلاق رجعي
Revocation of legislation	إلغاء تشريعات
Revocation of warrant	إلغاء تفويض
Revoke the divorce	يراجع زوجته (بردها) - يبطل الطلاق
Revolution	ثورة
Revolutionary	ثوري

Retain a lawyer	يوكل محامياً (بدفع مقدم الأتعاب)
Retain political powers	تستبقي السلطة السياسية
Retaliation	القصاص - مقابلة الأذى بمثله
Reticency	كتمان الوقائع - التكتم - التحفظ
Retiring, outgoing chairman	الرئيس المنتهية فترته
Retortion	الرد على الشيء بمثله - الضرار
Retract	يتراجع (المتهم) عن أقواله - ينكر - يسحب عَرْضاً أو وعداً
Retreat	يتقهقر - ينسحب
Retrench	يخندق: يحمي بالخنادق - ينقص - يقتطع - يخفض (في النفقات)
Retrial	محاكمة ثانية
Retroaction	المفعول الرجعي للقانون
Retroactive amendments	تعديلات رجعية (ذو مفعول رجعي)
Retrocede	يرد (أرضاً .. الخ) إلى مالك سابق

Resolve dispute	يفض النزاع
Resolving ethnic conflict	فض النزاع أو الصراع العرقي
Respecting	بشأن - بخصوص
Respite	إرجاء تنفيذ حكم بالإعدام
Respondent	المدعى عليه في دعوى طلاق
Restitution	رد اعتبار - تعويض - إعادة ملك إلى مالكه الشرعي
Restive province	إقليم متمرد
Restoration of government	إعادة الحكومة إلى وضعها السابق
Restore	يعيد (ملكاً) إلى العرش
Restrain policy	سياسة ضبط النفس
Restraint	تحفظ - اعتقال - قيد
Restrictive legend	عبارة تقييدية
Resume a sitting	يستأنف الجلسة

Requisition	مصادرة ـ استيلاء ـ طلب تسليم للمجرمين
Res adjudicate	قضية مفصول فيها
Rescheduling the case	تجديد الدعوى من الشطب
Reserve Officers' Training Corps (ROTC)	هيئة تدريب ضباط الاحتياط
Reserve one's right to answer at a later stage	يحتفظ بحق الرد فيما بعد
Reserved	محفوظ
Reservoir	مستودع ذخيرة
Reshuffle	يعدل أو يعيد تنظيما أو توزيعا ـ تعديل (وزاري)
Residency	مقر أو دار المندوب السامي
Residual fees	الأتعاب المتبقية
Residuary legatee	الوارث لباقي التركة
Resistance	مقاومة

Replevin	يسترد المحجوزات - استرداد المحجوزات - رد غير المستحق
Replication	رد المدعي علي أقوال المدعى عليه - نسخة مطابقة
Reprieve	يرجئ (تنفيذ حكم بالإعدام) - إرجاء تنفيذ حكم بالإعدام بخاصة
Reprisal	انتقام غير مشروع - عقوبة انتقامية (غير جائزة)
Reproof	توبيخ - تأنيب
Republic	جمهورية
Republicanism	النزعة الجمهورية
Repudiate	ينكر (تهمة) - يطلق (زوجته) - يتبرأ (من ولده) - يرفض الاعتراف بالدين ويمتنع عن دفعه
Repugnance	منافاة (للقانون) - تعارض
Repulse the enemies	يصد الأعداء

Rents law	قانون الإيجارات
Reparations	تعويضات تدفعها دولة مهزومة إلى أخرى منتصرة - إزالة الضرر
Repartations	تعويضات تدفعها دولة مهزومة إلى أخرى منتصرة
Repartition	تقسيم ثانٍ - توزيع
Repass a bill	يتبنى من جديد مشروع قرار
Repatriate	يعيد (أسيرا أو لاجئا) إلى وطنه - يعيد تهجير شخص - شخص معاد إلى وطنه
Repatriation	إعادة اللاجئ أو الأسير إلى وطنه
Repeal of law	إلغاء التشريع
Repeal sanctions	تلغي العقوبات - تسحب العقوبات رسمياً
Repeal the Judgement	ينقض الحكم
Replacement of local authority	استبدال السلطة المحلية

Remedy at law	اللجوء إلى القانون
Remembrance Day	ذكرى الهدنة
Remilitarize	يعيد تسليح (دولة)
Remit to the appropriate committee	يحيل إلى اللجنة المختصة
Remitment	إحالة الدعوى إلى محكمة أخرى - إلغاء (عقوبة) - إعادة إلى السجن
Remonstrance	احتجاج - اعتراض
Remotely Piloted Vehicle (RPV)	آلة تصوير يتم التحكم فيها من بُعد (لأغراض عسكرية)
Removal of prisoners	نقل السجناء
Remove the shrapnel	ينزع فتيل أزمة
Renegades	المرتدون (عن دين) - الخارجون(عن حزب)
Renew confidence	يجدد الثقة
Rent contests	طعون إيجارات

Religious strictness	تزمت ديني
Religious warfare	حرب دينية
Relinquishment	تنازل عن حق - هجران
Relocation	إخلاء المناطق العسكرية من سكانها ، أثناء الحرب وإعادة إسكانهم في منطقة جديدة
Remain off the boycott	لا يلتزم بالمقاطعة
Remand	يعيد الدعوى إلى محكمة دنيا استوفت حكمها (مع تعليمات) - إعادة سجن المتهم احتياطياً
Remand home .	مُحْتَجز الأحداث: مؤسسة يُرْسَل إليها الجانحون من الأحداث والمراهقين بانتظار إجراء التحقيقات الضرورية أو ريثما تفصل المحكمة في أمرهم
Remarriage	الزواج ثانية - زواج ثان
Remedy	وسيلة شرعية لاسترداد حق أو لرفع ظلم

Re-importation	إعادة الاستيراد
Reincarnate the agitation	يعيد تجسيد هياج وإثارة الرأي العام
Reinstating	تجديد
Reissue	إصدار جديد
Release	إفراج (إطلاق سراح)
Release on bail	إفراج بكفالة
Relegate	ينفي أو يبعد (عن البلاد) - يحيل مسألة أو مهمة إلى شخص آخر لتنفيذها أو لاتخاذ قرار بشأنها
Reliable sources	مصادر موثوق بها
Relief	إعفاء
Relief fund	صندوق الإغاثة
Religious communities	طوائف دينية
Religious decree	فتوى
Religious persecution	اضطهاد ديني

Regional conference	مؤتمر إقليمي
Regionalism	النزعة الإقليمية
Registered patent	براءة اختراع مسجلة
Registrar	أمين السجل
Registry office	مكتب توقيع عقود الزواج المدني - مكتب استخدام
Regnal	ملكي: ذو علاقة بملك أو عهده
Regnant	حاكم - متولٍ الحكم - سائد
Regulations	لوائح
Regulative power	السلطة اللائحية
Regulus	المليك: الملك الصغير
Rehabilitate disabled soldiers	يعيد تأهيل الجنود فاقدي الأهلية
Rehabilitation	رد الاعتبار
Reign	عهد - فترة حُكم (ملك)

Refund of fees	استرداد الرسوم
Refuse the arraignment	يرفض استدعاء المحكمة (للرد على تهمة)
Refute his claims	يدحض ادعاءاته المزعومة
Regarding	بشأن - فيما يتعلق بـ
Regency	الوصاية على العرش - مجلس الوصاية على العرش - مدة الوصاية على العرش
Regent	عضو في مجلس جامعة - الوصي على العرش
Regicide	قتل الملك
Regime	نظام
Regiment	فوج (من الجنود) - يخضع للنظام أو لنسق واحد - كتيبة مدفعية
Regimentals	ملابس عسكرية
Regional Air Defense Operations Center (RADOC)	مركز عمليات الدفاع الجوي الإقليمي

Recrimination	اتهام مضاد
Recruit	عضو جديد (في حزب أو جماعة) - مجند جديد - يجند - يطوع - يمد أو يعزز (جيشاً بمجندين جدد)
Recruit into from	يدخل (شخصاً) في عضوية جيش أو منظمة ـ يستقطب
Rectitude	صحة (الحكم أو الرأي)
Recusancy	رفض - عصيان - تمرد
Redemptive divorce	الخلع
Refer to	يحيل إلى
Reference check	التحقق من البيانات المعطاة
Referendum	استفتاء - مذكرة استعلامية
Refile a case	يعيد إقامة دعوى
Refugees	اللاجئون
Refugees in orbit	لاجئو الشتات - اللاجئون المشتتون

Reclusion	حبس انفرادي - حبس مع الشغل
Recognition	اعتراف (بحكومة أو دولة)
Recoil	يرتد (السلاح الناري) عند إطلاقه
Recoilless guns	بنادق عديمة التراجع (عند إطلاقها)
Recommendation	توصية - تزكية
Reconciliation	تسوية نزاع - صُلح
Reconciliation mechanisms	آليات المصالحة
Reconnaissance	استطلاع - استكشاف
Reconnoiter	يستطلع - يستكشف
Reconsideration	إعادة النظر
Record of convictions	صحيفة السوابق (الإجرامية)
Recourse	الطعْن
Recover	يكسب بدعوى قضائية - يكسب الدعوى

Receivability	المقبولية شكلاً
Receive back into	يقبله عضواً مرة ثانية في شيء (كهيئة أو منظمة)
Received a pardon from the president	يتلقى عفواً من الرئيس
Receivership	حراسة قضائية
Receiving order	حكم من محكمة إفلاس بتعيين حارس قضائي
Recess	استراحة (أثناء جلسة)
Recidivism	كسر القانون (مراراً وتكراراً) ـ نزعة للانتكاسة الإجرامية
Reciprocal contracts	عقود تبادلية
Reciprocal explosions	انفجارات متبادلة
Recitals	الحيثيات
Recklessness in driving	الاستهتار في القيادة
Reclosing of the borders	إعادة إغلاق الحدود

Rearward	مؤخرة الجيش أو الأسطول
Reasons for judgment	حيثيات الحكم – أسباب الحكم
Rebuff the initiative	ترفض المبادرة
Rebuffed calls	نداءات مرفوضة
Rebutted argument	حجة داحضة
Recall	إقالة موظف حكومي بتصويت شعبي
Recall of confidence	سحب الثقة
Recall the ambassador	يستدعي السفير
Recapture	استيلاء الحكومة على المكاسب أو الأرباح الزائدة عن حد معين (مصادرة)
Recast	يعيد صياغة (وثيقة) - يعيد صب (مدفع)
Recast relations	يعيد صياغة العلاقات من جديد
Recede	ينسحب (من اتفاقية) - يعيد أو يتخلى عن (لمالك سابق) - يتقهقر

Rationale	بسط أو عرض للأسباب أو المبادئ - الأساس المنطقي
Raw deal	معاملة قاسية (ظالمة)
Reach an impasse	يصل إلى طريق مسدود
Reactionary policy	سياسة رجعية
Reactionism	الرجعية
Re-activation of decisions	تفعيل القرارات
Readout	طرد أو فصل من (منظمة)
Real rights	حقوق عينية
Realpolitik	السياسة الواقعية
Rear Admiral (RA)	عميد بحري
Rear guard action	جهد وقائي أو تعويقي - معركة دفاعية أو تعويقية تخوضها قوات المؤخرة - قتال المؤخرة
Rearmament	إعادة التسليح

Ramrod	مِدَك البندقية - قضيب التنظيف
Ranger	الجوال: أحد أفراد فرقة مسلحة مكلفة بالطواف في منطقة معينة لإقرار الأمن فيها - جندي مدرب على القتال من مسافة قصيرة
Rank	رتبة - مرتبة - مقام رفيع
Ransom	فدية - يفتدى
Rapacity	ضراوة
Rape	اغتصاب فتاة أو امرأة
Rapid-fire	سريع الطلقات
Rapport	تصديق على - إقرار
Rapporteur	المقرِّر
Rapprochement	التقارب - إقامة العلاقات الودية أو إعادة إقامتها
Ratification	تصديق على قرار - إقرار
Ratify	يصدق على - يقر (اتفاقية)

Rack and ruin	خراب ودمار
Racket	عربدة - خطة لابتزاز المال بالتهديد أو الإيذاء
Racketeer	مبتز أموال الغير بالتهديد والوعيد - يبتز على نفس النهج
Radarscope	شاشة الرادار
Radio Detection and Ranging (RDR)	جهاز لتحديد وجود الشيء و موقعه بواسطة أصداء الموجات اللاسلكية
Raider	مركب قرصنة - المغير
Railroad through	يجيز (قانوناً) بالقوة من قبل (جهاز تشريعي)
Raise a plea	يقدم التماساً
Rampant corruption	فساد متفش
Rampant irregularities	المخالفات المفرطة
Rampart	سور واق - ساتر - ردم
Ramp-up in political activities	ازدياد ملحوظ في الأنشطة السياسية

Quell	يهدئ - يلطف - يخضع - يقمع
Quell a rebellion	يقمع ثورة
Quench riot	يقمع الشغب
Questioned by the police	يتم استجوابه من قبل الشرطة
Questionnaire	استفتاء
Quick-firing	سريع الطلقات
Quisling	الخائن: بائع الوطن
Quote	ينقل على لسان - يقتبس
Race-blind openness	انفتاح لا مجال فيه للعنصرية
Racial discrimination	تمييز عنصري
Racial segregation	تفرقة عنصرية
Racial vilification	الازدراء العنصري
Racism	عنصرية - عرقية
Rack	يعذب - المخلعة: أداة تعذيب يُمَط عليها الجسم

Putsch	عصيان مسلح - محاولة انقلاب
Pyrrhic victory	انتصار يُنتَزَع بثمن باهظ جداً – الانتصار البيروسي
Quadrennial	حادث كل أربع سنوات
Qualifying item	موجب العقوبة - موصي بالعقوبة
Quarantine	قانون الحجر الصحي
Quarantine Ordinance	قانون الحجر الصحي
Quarter	الإبقاء على حياة عدو مهزوم - الرحمة بالأعداء - حي (دبلوماسي)
Quartermaster General (QMG)	جنرال الإمداد و التموين
Quash the appeal	يلغى استئنافا (دعوى)
Quasi delict	شبه جريمة
Quasi war	شبه حرب
Queen's realms	مملكة الملكة

Pursue verification of the clandestine nuclear weapons programme	تواصل التثبت والتحقق من البرنامج السري للأسلحة النووية
Pursuit	تعقب
Pursuit of fugitive offenders	تعقب المجرمين الفارين
Pursuit plane	طائرة مطاردة
Push the wheel of peace	يدفع عجلة السلام
Put a case on hold	يوقف القضية بتعليقها
Put down	يقمع (ثورة أو تمردا)
Put his stock in	يضع ثقته في
Put off	يؤجل
Put the question	يطرح اقتراحا للتصويت
Put the question of confidence	يطرح مسألة الثقة
Put up	يغمد (سيفا) - يترشح (للانتخابات) - يرسم (خطة أو مؤامرة)

Public prosecutor's office	النيابة العامة
Public session	جلسة علنية
Publicity ploy	حيلة دعائية
Pugnacity	المشاكسة - حب القتال والخصام
Pull the rug out from	يسحب البساط من تحت أقدام
Punishment	عقوبة
Punishment delay	وقف تنفيذ العقوبة
Punishments and penalties	العقوبات والجزاءات
Punitive arrestment	إيقاف جزائي
Punitive damage	تعويض عن الضرر المعنوي
Puppet government	حكومة عميلة - حكومة الدمية
Purchasable	مكن التأثير عليه بالرشوة
Purge a party	يطهر حزبا
Purport	يدعي - يزعم - يوهم - يفهم منه ظاهريا – فحوى أو مفاد (القضية)

Provisions expiry	انقضاء الأجل المحدد لشروط العقد
Provocation	استفزاز - تحريض
Provost court	محكمة ابتدائية عسكرية
Provost guard	الشرطة العسكرية
Prowl	يجوس (ابتغاء السلب والنهب)
Psychic harm	ضرر أو أذى نفسي
Psychological war	حرب نفسية
Puberty	سن البلوغ أو الحُلم
Public debts	ديون عامة
Public diplomacy	دبلوماسية عامة
Public health law	قانون الصحة العامة
Public opinion	الرأي العام
Public political figure	رمز سياسي عام - شخصية عامة سياسية

Protector	الوصي(على العرش) - الحامي
Protectorate	مَحْمِيَّة: دولة ضعيفة واقعة تحت حماية دولة قوية - الحماية
Protectory	مأوى (للعناية بالأحداث المتشردين أو الجانحين)
Protégé	المَحْمِيّ: شخص تحت رعاية أو حماية ذي سلطان
Protestation	احتجاج
Protestation of innocence	تأكيد البراءة - إعلان البراءة
Protocol	بروتوكول
Protocols of the Elders of Zion	"بروتوكولات" حكماء صهيون
Protracted talks	محادثات مطولة
Proven (guilty)	ثبتت عليه التهمة
Provide the green light for	يعطي الضوء الأخضر لـــ
Provided that	شريطة أن

Prorogate the parliament	يعطل البرلمان إلى أجَل
Prorogation	تعطيل البرلمان إلى أجل ـ تأجيل
Proscribe a criminal	ينشر اسم شخص مجرم معلنا أنه محكوم عليه بالموت وأن ممتلكاته مصادرة من قِبل الدولة
Proscription	حرمان من حماية القانون ـ تحريم ـ إبعاد
Prosecuting attorney	النائب العام
Prosecution	النيابة ـ مقاضاة ـ دعوى عمومية
Prosecutor	مُدع عام
Prostitution	الدعارة
Protected dialogue	حوار مغلق
Protection	الحصانة الرشوية: حصانة من الملاحقة القانونية يشتريها المجرمون بالرشوة ـ الحماية الجمركية
Protectionism	حماية الإنتاج الوطني

Production of likeness	استغلال صورة شخص ما
Profanity	انتهاك حرمان المقدسات
Professional diplomat	دبلوماسي محترف
Pro-life	معارض لإباحة الإجهاض
Proliferation Security Initiative (PSI)	مبادرة نشر الأمن
Promulgate	يعلِن - يذيع - ينشر
Propaganda	دعاية
Property tax	ضريبة الأملاك
Proponent	المؤيد لقضية - النصير - مقدم الاقتراح
Proportional representation	التمثيل النسبي (للأحزاب والجماعات) في البرلمان
Proprietary colony	مستعمرة أو إقطاعة مُملكة
Prorogate	يعدلل (مجلسا نيابيا) إلى اجل - يرجئ

Process	أمر قضائي بالمثول أمام المحكمة - يدعو للمثول أمام القضاء - يقيم الدعوى على
Process server	مُحْضِر المحكمة: موظف يسلم الدعوات للمثول أمام القضاء
Procession	موكب
Procés-verbal	مَحْضَر رسمي
Pro-choice	مؤيد لإباحة الإجهاض
Proclaim war	يعلن الحرب
Proclamation	منشور
Proconsul	حاكم إداري واسع الصلاحية لمستعمرة أو أرض محتلة
Procrastination policies	سياسات المماطلة والتسويف
Procurator Fiscal	مدع عام المنطقة
Procurement	الحصول على - تدبير
Procuring samples	الحصول على عينات

Privileges	امتيازات
Privy to the conspiracy	متهم بالتواطؤ بالإطلاع على المؤامرة
Prize	غنيمة (حربية)
Pro patria	من أجل الوطن - في سبيل الوطن
Pro-Arabs	موالٍ للعرب
Probate	إثبات صحة وصية المتوفي (أمام القضاء) - نسخة مصدقة رسمياً منها - يثبت صحة الوصية
Probate court	محكمة تحقيق صحة الوصايا - محكمة الإشهاد
Probation	تعليق العقوبة الصادرة (بخاصة) بحق الأحداث الجانحين وإطلاق سراحهم مع الاستمرار في مراقبتهم
Probation of offenders	وضع المجرمين تحت المراقبة
Proceedings	محضر جلسة - دعوى قضائية
Proceedings of crime	أحداث الجريمة

Prevention of profiteering	منع الاستغلال
Prime Minister (PM)	رئيس الوزراء
Prince	أمير
Prince regent	أمير متولي الوصاية على العرش
Princess	أميرة
Prior conviction	إدانة سابقة
Priority	الأولوية
Priors	سوابق
Prison camp	معسكر السجناء - معسكر الأسرى
Prisoner department	مصلحة السجون
Prisoner of war	أسير حرب
Prisoner of War Enclosure (PWE)	حَبس الأسرى
Prisoners of conscience	سجناء الرأي

Prescribed quorum	نصاب معين
Presentation of evidence	تقديم الدليل
Presidency-chairmanship	رئاسة
President of a tribunal	رئيس محكمة
President of the Order of the Advocates (POA)	نقيب المحامين
President of the Republic	رئيس الجمهورية
Presidio	حصن أو موقع تزود عنه حامية
Press law	قانون الصحافة
Pressure group	جماعة ضاغطة - أصحاب النفوذ
Pressurized Water Reactor (PWR)	مفاعل ذري يُبَرد بالماء المضغوط
Presumption in favor of bail	قرينة مؤيدة للكفالة
Prevarications of Tel Aviv	مراوغات تل أبيب
Prevention of Cruelty to Animals Ordinance (PCAO)	قانون الرفق بالحيوان

Precipitation	تعجيل حدوث الحرب (فجأة)
Précis-writer	كاتب المحاضر
Predicate offence	جريمة أصلية
Preempt	يحتل (أرضا من الأراضي العامة) لكي يكتسب الأولوية (الشُفعة) في شرائها
Pre-emptive doctrine	مبدأ الضربات الاستباقية
Prejudgement	حكم سَبْقي
Premeditated murder	قتل متعمد (عَمْد)
Premeditation	التعمد - سبق الإصرار
Premises	مقدمة العقد
Preponderance of evidence	رُجحان الأدلة
Prepuberty	مرحلة ما قبل البلوغ
Prerogatives of ruling	مقاليد الحكم
Prescribe	يُسقط (حقا) بمرور الزمن

Postmortem examination	فحص الجثة بعد الوفاة (لتحديد سبب الموت)
Postpone	يؤجل
Postponement for review	تأجيل للاطلاع
Power of attorney	تفويض شرعي - وكالة رسمية
Power politics	سياسة القوة
Powerhouse	شخص عظيم النفوذ
Practice the law	يمارس المحاماة
Practitioner	مزاول مهنة - ممارس مهنة
Pragmatic sanction	أمر عالٍ - مرسوم
Preamble	مقدمة الدستور - مقدمة وثيقة قانونية - ديباجة (عقد)
Precedence	الأسبقية
Precedent conditions	شروط مسبقة
Precipitate armed conflicts	يولد صراعات مسلحة

Polling station	مكتب انتخابات
Polygamy	تعدد الزوجات (أو الأزواج)
Poor law	قانون إسعاف الفقراء
Popular front for the liberation of Palestine	الجبهة الشعبية لتحرير "فلسطين"
Popular movement	حركة شعبية
Popular revocation	عزل شعبي
Popular sovereignty	السيادة الشعبية
Popular will	إرادة شعبية
Popularity	شعبية
Portfolio	منصب الوزير - وزارة - حقيبة للأوراق والوثائق
Possession	استيلاء - وضع اليد
Possession of drugs	حيازة المخدرات
Post-cold war diplomacy	دبلوماسية ما بعد الحرب الباردة

Political veteran	محنك سياسي - شخص ممرس في السياسية
Political volatility	تقلب أو تذبذب سياسي
Political Warfare Executive (PWE)	السلطة التنفيذية للحروب السياسية
Political whereases (recitals)	الحيثيات السياسية
Political wing	جناح سياسي
Politically speaking	عند التحدث من الناحية السياسية
Political-mindedness	عقلية ذات توجه سياسي - توجه سياسي
Politician	سياسي
Politics	السياسة
Politics of response	سياسة الاستجابة
Polity	شكل أو نظام الحكم
Poll	اقتراع - تصويت

Political stigma	وصمة عار سياسية
Political storm	زوبعة سياسية - عاصفة سياسية
Political suffering	عناء سياسي - معاناة سياسية
Political talent	موهبة سياسية
Political theory	نظرية سياسية
Political ties	روابط سياسية
Political tragedy	مأساة سياسية
Political trauma	صدمة سياسية - أذى سياسي - جرح سياسي
Political umbrage	امتعاض سياسي
Political upheaval	اضطراب سياسي
Political vacuum	فراغ سياسي
Political vassalage	خضوع سياسي
Political venality	الفساد السياسي القائم على الرشوة

Political rupture	قطع العلاقات بين الدول (سياسيا)
Political satiety	تُخمة سياسية
Political scenarios	مخططات سياسية
Political seethe	غليان سياسي
Political showdown	مكاشفة سياسية – ظهور الأوراق السياسية
Political sifting	غربلة سياسية – تمحيص سياسي
Political snare	شرك سياسي - خدعة سياسي
Political socialization	تنشئة سياسية
Political spectrum	النطاق السياسي
Political spin	تشويش سياسي - نَسْج سياسي - تلفيق سياسي - روغان سياسي
Political splitting	التشظي السياسي (الانقسام والانشقاق في الدولة)
Political stagnancy	جمود سياسي

Political penetration	توغل سياسي - اختراق سياسي
Political perplexity	الحيرة السياسية – البلبلة السياسية
Political pitfall	فخ سياسي -
Political pluralism	التعددية السياسية
Political postulates	مسلمات سياسية
Political presence	التواجد السياسي
Political purposes	أغراض سياسية
Political realism	واقعية سياسية
Political refugee	لاجئ سياسي
Political repression	قمع سياسي
Political resilience	المرونة السياسية
Political restrictions	قيود سياسية
Political restructurings	برامج إعادة البنية السياسية
Political rumble	تذمر عام سياسي

Political nakedness	السفور السياسي
Political niche	قطاع سياسي مستهدف
Political nihilism	عدمية سياسية
Political nuances	دقائق سياسية ـ مسائل دقيقة في السياسة
Political numbness	لامبلاة سياسية
Political oppression	اضطهاد سياسي ـ قمع سياسي
Political organization	تنظيم سياسي
Political orientations	توجهات سياسية
Political outcry	احتجاج سياسي عنيف
Political palliatives	مُسكِنات سياسية
Political paradox	مفارقة سياسية ـ تناقض سياسي ظاهري
Political participation	مشاركة سياسية
Political patronage	المولاة السياسية ـ المناصرة السياسية

Political liquidation	التصفية السياسية
Political machine	عصابة سياسية
Political malaise	ضائقة سياسية - قلق سياسي
Political marketing	التسويق السياسي
Political meddling	تدخل سياسي
Political mediator	وسيط سياسي
Political mettle	جَلَد سياسيي
Political misgivings	تحفظات سياسية
Political misguidance	تضليل سياسي
Political misrule	اضطراب أو فوضى سياسية
Political moralities	أخلاقيات سياسية
Political mudslinging	تشنيع سياسي - تلطيخ السمعة سياسيا
Political mushrooming	الظهور السياسي المفاجئ رائج الانتشار – الاستزراع السياسي

Political galleries	الأروقة السياسية
Political game	لعبة سياسية
Political hallucinations	هذيان سياسي - هلاوس سياسية
Political heedlessness	الغفلة السياسية
Political helm	الدفة السياسية
Political heresy	هرطقة سياسية
Political identity	هوية سياسية
Political jungle	الغابة السياسية
Political landmarks	معالم سياسية
Political latency	استتار سياسي - خفاء سياسي - كمون سياسي
Political laurels	مَجْد سياسي
Political leanings	ميول سياسية
Political linger	التقاعس السياسي

Political engagement	اشتباك سياسي – ارتباط سياسي
Political establishment	تمكين سياسي
Political exigencies	مقتضيات سياسية
Political faction	الفصيل السياسي
Political faculties	مؤهلات سياسية
Political fault lines	تصدعات سياسية - انقسامات سياسية - فُرْقة سياسية
Political fiasco	إخفاق سياسي تام
Political folly	السَفه السياسي
Political framework	الهيكل السياسي
Political fray	العِراك السياسي - معمعة سياسية
Political funk	ذعر سياسي - ارتياع سياسي
Political fusion	تكتل سياسي - انصهار سياسي - التحام سياسي
Political futility	عبثية سياسية

Political deal	صفقة سرية سياسية
Political debate	جدل سياسي
Political declension	انحراف سياسي - انحطاط سياسي
Political decorum	اللياقة السياسية
Political demonization	شيطنة سياسية
Political dire calamity	فاجعة سياسية رهيبة
Political directives	توجيهات أو تعليمات سياسية
Political disillusion	تحرر سياسي من الوهم
Political dissemination	انتشار سياسي
Political disturbances	اضطرابات سياسية
Political documents	وثائق سياسية
Political dotage	الخَرف السياسي
Political driftage	انجراف سياسي
Political economy	الاقتصاد السياسي

Political coma	غيبوبة سياسية
Political commotion	اضطراب سياسي - فتنة سياسية - اهتياج سياسي
Political congestion	احتقان سياسي
Political considerations	اعتبارات سياسية
Political conspiracy	مؤامرة سياسية
Political correctness	المعالجة السياسية - الصواب السياسي
Political courtesy	كياسة سياسية - فطنة سياسية
Political crash	انهيار سياسي (عام ومفاجئ)
Political credo	معتقد سياسي
Political crookedness	الاعوجاج السياسي (العوج)
Political cross-purposes	سوء تفاهم سياسي - أهداف سياسية متعارضة
Political crusade	حملة سياسية عنيفة
Political cry	شعار سياسي

Political assassination	اغتيال سياسي
Political asset	ذخر سياسي (مصدر قوة)
Political astuteness	دهاء سياسي
Political asylum	اللجوء السياسي
Political backlash	تراجع سياسي - ردود أفعال سلبية سياسية
Political bent	منعطف سياسي - نزعة أو ميل سياسي
Political bigotry	تعصب سياسي أعمى
Political bugging	التجرثم السياسي
Political bulletin	مجلة سياسية ناطقة بلسان حزب
Political bullying	التنمر السياسي
Political cannibalism	وحشية سياسية
Political capsule	كلام سياسي موجز إلى أبعد حد
Political collectivization	ترحيد سياسي
Political coloration	تلون سياسي

Policy-making body	هيئة رسم السياسات - هيئة التوجيه
Politburo members	أعضاء المكتب السياسي
Political sustenance	مؤازرة سياسية
Political acculturation	التثقيف السياسي
Political activity	نشاط سياسي
Political affinity	الانصهار السياسي – الالتحام السياسي
Political agitation	هياج سياسي - تحريض سياسي
Political altruism	الإيثار السياسي
Political amentia	خَبَل سياسي
Political amnesty	عفو سياسي
Political analyst	محلل سياسي
Political apathy	لامبالاة سياسية
Political arrangements	ترتيبات سياسية

Pogrom Jews	يقتل اليهود في مذبحة منظمة
Point accusing fingers at	يشير بأصابع الاتهام
Pokerfaced president	الرئيس ذو الوجه غير المُعبر (عن مشاعره أو ما يجول في خاطره).
Polemology	علم اجتماع الحرب
Police inspector	مفتش شرطة
Police Magistrate (PM)	قاضي الشرطة
Police reporter	صحفي يتقصى أخبار الجريمة
Polices of ransacking	سياسات النهب
Policy of austerity	سياسة تقشف
Policy of gloating	سياسة التشفي (غِلاً)
Policy of non-compromise	سياسة التشدد
Policy of unreason	سياسة عدم التعقل ـ السياسة الخرقاء
Policy package	مجموعة سياسات

Plea of forgery	طعن بالتزوير
Plead (guilty)	يقر بذنبه
Plead (innocent)	ينكر ارتكابه للجريمة
Plead guilty	يعترف أو يقر بالجريمة
Pleading	مرافعة
Plebiscite	استفتاء عام
Plenary assembly	مجلس منعقد بجميع أعضائه
Plenary authority	سلطة مطلقة (غير محدودة)
Plenary meeting	اجتماع موسع
Plot	مؤامرة
Plunder	سلب ونهب
Pluralism	التعددية
Pocket veto	"فيتو" الجيب غير المباشر (يحتفظ به الرئيس دون توقيع إلى ما بعد انقضاء الدورة) - "فيتو" المماطلة

Plagiarism	السرقة الأدبية
Plain Feel Doctrine (PFD)	القاعدة القانونية (مجرد الاشتباه)
Plaintiff	المدّعي - مُقدم الدعوى
Plane stall	انهيار الطائرة
Plank	بند رئيسي من بنود سياسة أو برنامج
Plaster the target	يدمر الهدف تماما
Platform	برنامج سياسي (لحزب أو مرشح) - منبر
Platoon	فصيلة
Plea	جواب المدعى عليه
Plea bargaining	المساومة أو المفاوضة الجنائية (مع المتهم)
Plea deal	صفقة تسوية مع القضاء
Plea for mercy	التماس (طلبا للرحمة)
Plea in abatement	الدفع ببطلان الإجراءات القانونية في دعوى

Phishing	تَصيَّد - الحصول على (بيانات) بطريقة غير شرعية
Phoney war	حرب زائفة
Physical signature	توقيع يدوي
Pike man	جندي حامل رمحاً (الرامي)
Pile diplomatic pressure on	يمارس ضغطاً دبلوماسياً شديداً على
Pillage	نهب وسلب (وبخاصة في الحرب)
Pimp	القواد - سمسار الفاحشة - يعمل قواداً
Pioneering campaign	حملة رائدة
Pistol	مسدس - يطلق نار المسدس
Pit	يثير - يحرض - خطر كامن
Pitched battle	معركة ضارية أو مرتبة
Placate	يهدئ - يسترضي
Place of inspection	مكان المعاينة

Permanent residence	إقامة دائمة
Pernicious	مؤذٍ - ضار - مهلك - مميت
Perpetrators	منفذو الهجوم - مرتكبو الجريمة - الجناة
Persona non grata	شخص غير مرغوب فيه أو غير مرغوب (عند حكومة البلد التي يكلف بتمثيل وطنه لديها)
Personal status	الأحوال الشخصية
Pertinacious efforts	جهود متواصلة (مستمرة)
Petit jury	هيئة المحلفين الصغرى
Petit larceny	السرقة الصغيرة
Petition	التماس - عريضة - يقدم عريضة
Petition the government for tax relief	يقدم التماساً للحكومة تخفيفاً للضرائب
Petition writer	كاتب العرائض
Phase out nuclear reactors	يوقف نشاط المفاعلات النووية تدريجياً

Pension ordinance	قانون التقاعد (المعاشات)
People's exhibit	مستند الادعاء العام
Perambulate	يفتش (الحدود) رسمياً سيراً على الأقدام
Percussion	قدح الكبسولة (لإطلاق النار من بندقية)
Peremptoriness	بت - قطع - حسم
Perfidious Jews	اليهود الخائنون بطبعهم (الغادرون)
Perform military service	يؤدي الخدمة العسكرية
Perfunctory vote	تصويت روتيني (تعوزه الحماسة)
Perjure	يحلف يميناً كاذبة - يحنث بقسمه
Perjury	شهادة الزور - اليمين الكاذبة - الحنث باليمين
Permanent delegate	مندوب دائم
Permanent disability	عاهة مستديمة

Penal Code (PC)	قانون العقوبات - قانون جنائي
Penal labour	الأشغال الشاقة
Penal laws	قوانين جزائية
Penal sanctions	عقوبات جزائية
Penal servitude	الأشغال الشاقة (كعقوبة)
Penalize	يعتبر (عملاً ما) إجراميا أو واقعا تحت طائلة القانون - يعاقبُ
Penalty	عقوبة - غرامة
Penance	كفارة
Pending	لم يُبَتّ فيه - معلق (في الدعاوي)
Pending case	قضية معلقة
Pending the investigations	خلال التحقيقات
Pending the negotiations	تعليق المفاوضات
Penitentiary	معتقل

Peace clause	بند السلام
Peace facilators	مروجو السلام
Peace offering	تقدمة سلام ـ كل ما يقدم على سبيل الاسترضاء
Peace officer	رجل أمن
Peaceful co-existence	التعايش السلمي
Peaceful march	مسيرة سلمية
Peace-keeping force	قوة حفظ السلام
Peacekeeping mission	بعثة لحفظ السلام
Peacemaker	صانع السلام
Peak body	هيئة عليا (رائدة)
Peer	نظير
Pelt	يمطر بالحجارة
Penal action	دعوى جنائية

Party	حزب ـ طرف في قضية
Party limbs	الأعضاء الفعالة في حزب
Pass a vote of censure	يصدر (يقر) مذكرة لوم
Passive resistance	مقاومة سلبية
Passport revoking	إلغاء جواز السفر
Pat down	يتحسس الملابس بغرض التفتيش
Patent attorney	محامي مرخص (مسجل)
Paternity	أبوّة
Patricide	قتل الأبوين ـ قتل الأب أو الأم ـ قاتل أبيه أو أمه
Patrimony	تركة ـ ذمة مالية
Patriotism	الوطنية
Patrol wagon	سيارة الدورية ـ سيارة مقفلة لنقل السجناء
Pay a state visit	يقوم بزيارة دولية

Paraphernalia	ممتلكات الزوجة الشخصية التي يجيز القانون أن تورثها بوصية أو أن تتخلى عنها في حياتها
Paratroops	جند المظلات ـ مشاة الجو
Parliament	برلمان
Parliamentary Filibusters	عراقيل برلمانية
Parliamentary immunity stripping	رفع الحصانة البرلمانية
Parliamentary term	دورة برلمانية
Parol contract	تعاقد شفهي
Parole	إخلاء سبيل ـ إطلاق سراح مشروط ـ عهد ـ وعد شرف ـ كلمة السر ـ يطلق سراح الأسير لقاء عهد قطعه على نفسه
Parole board	الهيئة المسئولة عن إخلاء السبيل
Parolee	العتيق المعاهد: أسير أطلق سراحه مؤقتاً نظير عهد أخذه على نفسه بالعودة

Palliate	يلطف من خطورة الجُرْم بأن يلتمس لمرتكبه المعاذير والظروف المخففة - يبرر جزئياً
Pan movements	حركات الوحدة
Pan-Arabism	الوحدة العربية
Panel	هيئة مستشارين – يختار هيئة المحلفين
Panelist	عضو في هيئة مستشارين
Panoply	درع كاملة
Pant for revenge	يتلهف للانتقام
Panzer division	فرقة مدرعة
Paper warfare	حرب الأقلام
Parachute flare	انفجار براشوتي (باستخدام المظلة)
Parade	عرض عسكري - يستعرض
Parallel forces	قوى متوازية
Parallel diplomacy	دبلوماسية موازية

Overrun	تجاوز - اجتياح
Oversee the vote	يشرف على عملية التصويت
Overset a plot	يحبط مؤامرة
Overshadow	يرجح على - يبز - يحجب نورا
Overthrow a government	يطيح بالحكومة - يسقط حكومة
Overturn a ministry	يُسقط وزارة
Overturn jail sentence	يسقط عقوبة الحبس
Oxford Committee for Famine Relief (OCFR)	لجنة "أكسفورد" لإغاثة المجاعات
Pacific blockade	حصار سلمي
Pacific settlement	تسوية سلمية
Pacifism	مذهب حب السلام (ونبذ العنف)
Pact	عهد - ميثاق - حلف
Palestinian liberation organization	منظمة التحرير الفلسطينية

Outpost	قاعدة عسكرية تُنشأ بمعاهدة أو اتفاق في بلاد أخرى - مخفر أمامي (لحمايةِ الجيش من هجوم مفاجئ)
Outrage	هجوم وحشي - انتهاك لحرمة القانون
Outraged at detention of some of their prominent leaders	مستشيطون غضبا بسبب اعتقال بعض من قادتهم البارزين
Outreach	كسب تأييد - اجتذاب - يجاوز - يفوق - يِمتد بعيداً
Outsourcing	التعاقد من الباطن - التعاقد الخارجي (الأجنبي)
Outvote	يصوت ضد
Overhaul the U.S.A.	يلحق برَكْب الولايات المتحدة الأمريكية
Overindulgence	تعاطي جرعة زائدة (من المخدرات)
Overlord	حاكم مطلق أو أعلى - سيد أعلى
Overruled objection	اعتراض تم رفضه

Out of joint political situations	مواقف سياسية غير مستقرة
Outfit	يجهز العُدة
Outflank	يلتف حول (جيش العدو) - يتفادى
Outgeneral	يتفوق على قائد العدو في التكتيك الحربي
Outgoing chairman	الرئيس المنتهية فترته
Outgoing ministers	الوزراء الخارجون من الوزارة - الوزراء المنسحبون من الوزارة
Outlaw	طريد العدالة - مجرم محترف - خارج على القانون
Outlooks	دلائل المستقبل - المستقبل المتوقع
Outmaneuver	يفوقه براعة في اصطناع المناورات - يهزمه أو يحبط مناوراته بعمل مناورات أبرع
Outnumber	يفوقه عدداً

Organization of Arab Petroleum Exporting Countries (OAPEC)	منظمة الأقطار العربية المصدرة للنفط
Organization of the Islamic Conference (OIC)	منظمة المؤتمر الإسلامي
Organization of the Petroleum Exporting Countries (OPEC)	منظمة الأقطار المصدرة للنفط (أوبك)
Oriflamme	راية الحرب - علم أو رمز أو مثل أعلى يلهم التفاني أو الشجاعة
Ostracize	ينفي من غير محاكمة أو تهمة - ينبذ (من المجتمع)
Oust	يطرد - يخرج - يجرد (من ملكية أو حق)
Ousted president	الرئيس المخلوع
Ouster	طرد (من السلطة) - تجريد (من ملكية أو حق)
Out for scalps	مصمم على قهر أعدائه

Opportunism policy	السياسة الانتهازية: انتهاز الفرص دون اعتبار للمبادئ الأخلاقية
Opportunistic policy	سياسة انتهازية
Opposition leader	زعيم المعارضة
Opposition parties	أحزاب المعارضة
Oppressive laws	قوانين جائرة
Oral defence	دفاع شفوي
Oral divorce	الطلاق الشفهي
Oral evidence	دليل شفهي
Orator	المدّعي - مبعوث دبلوماسي
Order of merit	وسام الاستحقاق
Ordinance	قرار - أمر
Organic state	دولة دستورية
Organization of African Unity (OAU)	منظمة الوحدة الإفريقية

One-to-many interaction policy	سياسة التفاعل بين الفرد والجماعة
One-year jail sentence	حكم بالسجن لمدة عام
Onslaught	انقضاض - هجوم ضار
Ooze	تتسرب المعلومات
Open argument	يفتح باب المرافعة
Open diplomacy	دبلوماسية انفتاحية
Open general licence	رخصة عمومية مطلقة
Open general permission	تصريح مطلق عام
Open skies treaty	اتفاقية السماوات المفتوحة
Open-door policy	سياسة الانفتاح
Operational	جاهز للقيام بمهمة ما
Opium	أفيون
Opponent	خصم - غريم - مناوئ

On behalf	بالنيابة عن
On behalf on	نيابة عن
On its merits	من غير تأثر بالعواطف الشخصية - بوقائع الحالة الموضوعية
On purpose	عمداً - عن قصد
On recognizance	بناء على تعهد
On schedule	حسب الجدول الزمني المحدد
On the carpet	على بساط البحث - مُوَبَّخ - مُعَنَّف
On the lam	فار – أو لائذ بالفرار
On the rack	في عذاب أو ألم شديد - على شفير الهاوية
On the spot	على الطبيعة أو في الحال
On the spur of the moment	في لحظة اندفاع
One-off claims	ادعاءات أحادية المصدر
One-party system	نظام الحزب الواحد

Office of Naval Intelligence (ONI)	مكتب الاستخبارات البحرية
Office of Nuclear Waste Isolation (ONWI)	مكتب عزل النفايات النووية
Office of Strategic Services (OSS)	مكتب الخدمات الإستراتيجية
Office of War Information (OWI)	مكتب الإعلام الحربي
Officer	ضابط - مأمور
Official royalty	إتاوة رسمية
Official seal	ختم رسمي
Officially sanctioned political party	حزب سياسي معترف به رسمياً
Old diplomacy	دبلوماسية قديمة (وتعتمد على المفاوضات السرية)
Oligarchy	حكم الأقلية

Occupation	احتلال
Occupational accident	حادث عمل
Occupy a land	يحتل أرضا
Occupy a post	يشغل منصباً
Occupy the chair	يتولى منصب الرئاسة
Of set purpose	عن سابق تصور وتصميم
Off the roll	وقف
Offence against public morals	الإخلال بالآداب العامة
Offence against state safety	الاعتداء على سلامة الدولة
Offence of contempt	جرم الازدراء
Offend against law	يتنافى مع القانون
Offensive war	حرب هجومية
Offer of proof	تقديم الدليل
Office of Alien Property Custodian (OAPC)	مكتب حراس الممتلكات الأجنبية

Oath	يمين - قسم
Oath of allegiance	يمين الولاء
Objection	اعتراض
Obligation barred by prescription	الالتزام الذي يحظره القانون
Obligation prejudice	الإخلال بالالتزام
Obligations under this agreement	الالتزامات بموجب هذا الاتفاق
Obligatory rule	قانون إلزامي
Obscene	مخل بالآداب
Obscenity	الإخلال بالآداب - الفحش
Observation of conditions	مراعاة الشروط
Observer	مراقب
Occupancy	امتلاك بوضع اليد
Occupant	المتملك بوضع اليد

Nuclear proliferation	الانتشار النووي
Nuclear war	الحرب النووية
Nuclear Weapon Maneuver (NWM)	مناورة باستخدام السلاح النووي
Nuclear-free zone	منطقة خالية من الأسلحة النووية
Nuisance	أذى - ضرر - مضار
Null and void	باطل لاغ
Null and void ballot papers	أوراق اقتراع باطلة (ملغاة)
Nullification of laws	إبطال القوانين
Nullity	بطلان قانوني
Nunciature	بعثة دبلوماسية بابوية يرأسها سفير
Nuncio	السفير البابوي
Nurse diplomacy	يعزز الدبلوماسية
Oaf	البديل: طفل يستبدل بآخر (سرا)

Notorious system	نظام مُشَهَر به
Notwithstanding anything to the contrary contained herein	وإن جاء في العقد ما يخالف ذلك
Nuanced series of policies	سلسة دقيقة من السياسات
Nuclear arsenal	ترسانة نووية
Nuclear bomb	قنبلة نووية
Nuclear deterrents	الأسلحة النووية الرادعة
Nuclear Energy Agency (NEA)	وكالة الطاقة الذرية
Nuclear facilities	منشآت نووية
Nuclear fission	انشطار نووي
Nuclear Operations Monitoring System (NOMS)	نظام مراقبة العمليات النووية
Nuclear plant	محطة نووية
Nuclear program	برنامج نووي

No-penalty-on-suspicion	درء الشبهات
Normalization	التطبيع ·
Normalizing relations	تطبيع العلاقات
North Atlantic Treaty Organization (NATO)	منظمة حلف شمال الأطلسي (ناتو)
No-show fees	غرامة عدم الحضور (عن حجز)
Not otherwise specified	ما لم يذكر خلاف ذلك
Not specially provided	غير منصوص عليه بشكل خاص
Notary public	الموثّق العام - الكاتب العدل
Note	مذكرة
Nothing in this section applies to	لا يوجد في هذا البند ما ينطبق على
Notice	إخطار - إنذار
Notice of bankruptcy	إشهار إفلاس
Notorious emergency law	قانون الطوارئ المشهر به

Non-lawyers	الغير حقوقيون
Non-partisan	اللاحزبي - غير حزبي
Nonproliferation	عدم أو منع انتشار الأسلحة النووية
Non-recognition	عدم الاعتراف
Nonresistance	الإذعان للسلطة القائمة ولو كانت جائرة - اللامقاومة
Nonsectarian	لا طائفي
Non-speciality	عدم الاختصاص
Nonstatutory options	خيارات غير قانونية
Nonsuit	إبطال دعوى المدعى - دعوى ساقطة (غير مقامة) - شطب الدعوى - يبطل الدعوى
Nonsupport	اللاإعالة:عدم إعالة المرء زوجته وطفله ... الخ وفقاً لموجبات القانون
Non-traffic barriers	حواجز غير جمركية
Nonunion	لا نقابي - غير نقابي - غير معترف بنقابات العمال أو مؤيد لأعضائها

Non placet	صوت سلبي (في اقتراع)
Non-aggression	عدم الاعتداء
Non-alignment movement	حركة عدم الانحياز
Nonbinding recommendations	توصيات غير ملزمة
Non-circumvention	عدم التحايل - عدم اللف والدوران
Non-diplomatic relations	علاقات غير دبلوماسية
Non-disclosure statement	إقرار المحافظة على السرية
Non-exhaustive remedies	تدابير إصلاحية غير مستنفذة لحقوق الآخرين
Non-governmental organizations	المنظمات غير الحكومية
Non-Governmental Organizations (NGOs)	منظمات غير حكومية
Nonintervention policy	سياسة عدم التدخل
Nonjuror	الرافض إن يقسم يمين الولاء

Next friend	شخص تعينه المحكمة لتمثيل طفل أو امرأة متزوجة أو شخص عديم الأهلية في دعوى
Niche functions	مهام دبلوماسية محدودة وخاصة
Nickname	لقب ـ كُنيَة
Nimble diplomacy	دبلوماسية رشيقة (تتسم بالذكاء)
No approach, no photography	ممنوع الاقتراب أو التصوير
No fault divorce	طلاق غير مسبب
No-confidence motion	اقتراح بسحب الثقة
No-fly zones	مناطق محظور فيها الطيران
No-man's-land	منطقة مجردة من السلاح ـ منطقة متنازع عليها
Nomination	تنصيب ـ ترشيح
Nominations committee	لجنة الترشيحات
Nominee	مُرشَّح للانتخاب

Negotiator	مفاوض
Neo colonization	الاستعمار الحديث
Nepotism	محاباة الأقارب - الواسطة
Nest of vice	وكر الرذيلة
Neutralism	سياسة الحياد - حياد
Neutrality	الحياد - الحيادية
Neutralization	التحييد – فرض الحياد على دولة
Never filed	كأن لم تكن
New diplomacy	أحدث صيحة في الأساليب والطرق الدبلوماسية - الدبلوماسية الحديثة (الجديدة)
Newly discovered evidence	دليل أكتشف مؤخراً (خلال مسار المحكمة)
News agency	وكالة أنباء
News blackout	تعتيم إعلامي

Nationalization	تأميم
Nationalize somebody	يجنس (شخصا) - يمنحه الجنسية
Nativism	الاعتداد بالثقافة القومية
Naturalization	التجنس
Nauseate his brutal policies	يستقذر سياساته الوحشية
Naval Base (NB)	قاعدة بحرية
Naval patrol	دورية بحرية
Naval prize	غنيمة بحرية
Nazi	نازي
Nazism	النازية
Negotiable Order Of Withdrawal (NOW)	طلب انسحاب قبل التفاوض
Negotiating tactic	تكتيك تفاوضي
Negotiation observer	مراقب المفاوضات

National Aeronautics Association (NAA)	اتحاد الطيران الوطني
National Committee to Combat Fascism (NCCF)	اللجنة القومية لمجابهة الفاشية
National Defense Education Act (NDEA)	قانون تعليم الدفاع الوطني
National democratic party	الحزب الوطني الديمقراطي
National Front for the Liberation of South Vietnam (NFLSV)	الجبهة الوطنية لتحرير جنوب فيتنام
National Guard (NG)	الحرس الوطني
National Liberation Front (NLF)	جبهة التحرير الوطنية
National policy objectives	أهداف السياسة الوطنية
National progressive unionist party	حزب التجمع الوطني
Nationalism	القومية

Mutualize	يجعله متبادلا أو مشتركا
Muzzle	فوهة المدفع أو البندقية - كمامة - يكمم - يكبح (حرية) - يكبت
Mysterious crime	جريمة ملغزة (خفية)
Mystery	رواية بوليسية (تُعنى عادة بحل جريمة خفية) - سرية - خفاء - غموض
Mystery of crime	غموض الجريمة
Mystical testament	وصية سرية
Mystification	خفاء - تعمية - إلغاز
Naked sword	سيف مسلول (غير مُغْمَد)
Nascent diplomacy	دبلوماسية وليدة
Nascent regimes	أنظمة وليدة
Nation	أمة
National Aeronautics and Space Administration (NASA)	إدارة الطيران و الفضاء الوطنية (ناسا)

Murder	القتل (العمد)
Murder weapon	سلاح القتل
Murderer	القاتل
Muster	تفقد عسكري رسمي – يحشد - يجند
Muster aids for the displaced	يجمع مساعدات للمرحلين
Muster roll	سجل ضباط وجنود الوحدة العسكرية أو السفينة الحربية
Muster soldiers	يحشد الجنود
Mutilate	يمثل (بالجثة)
Mutilation	تمثيل بالجثة
Mutineer	جندي متمرد على قائده
Mutual consent	اتفاق متبادل
Mutualism	مذهب تبادل المنفعة
Mutuality	التبادلية

Most-favored nation	الدولة الأكثر رعاية
Motion	استدعاء أو طلب يقدم إلى المحكمة أو القاضي المختص - طلب تعديل - اقتراح
Mounted Police (MP)	شرطة خيالة
Mouth off	يتشدق بـ
Movement's stronghold	مَعقِل الحركة
Mudslinger	المشنع (على خصم سياسي) - ملطخ السمعة - الطاعن
Mug shot	تحديد صورة المشتبه به
Multilateral	متعدد أو متميز باشتراك أكثر من دولتين أو حزبين
Multilateral agreement	اتفاقية متعددة الأطراف
Multinational-Mixed Manned Forces (MMMF)	قوات بشرية متعددة الجنسية لأنظمة حكومية مختلفة
Municipality	البلدية

Monarchy	الملكية
Money launderers	غاسلوا الأموال
Money laundry	غسيل الأموال
Monger rumours	يروج الإشاعات
Monition	دعوة للمثول أمام القضاء
Monster	قوة مهددة – وحش – غير سوي
Moot court	محكمة صورية (لتمرين طلاب الحقوق)
Morale dive	هبوط مفاجئ في الروح المعنوية
Moratorium	تأجيل وفاء الديون (قرار رسمي) - فترة نفاذ مفعول هذا القرار - تعليق أو توقيف للنشاط
Mortar	مدفع الهاون
Mortgages relief plan	خطة إغاثة الرهائن
Mortmain	الأوقاف - الوقف الديني

Mitigate the crisis	يلطف الأزمة
Mixed armistice	هدنة مشتركة
Mob	يتجمهر ويهاجم - يحتشد ويقلق الراحة
Mobilization	التعبئة
Mobilization Base (MB)	قاعدة تعبئة
Mock trial	محاكمة صورية
Moderate foreign policy	سياسة خارجية معتدلة
Moderation policy	سياسة التوسط والاعتدال
Modern war	حرب حديثة
Modus vivendi	تسوية مؤقتة
Molestation crime	جريمة التحرش الجنسي (ضد قاصر)
Molotov cocktail	عبوة ناسفة - قنبلة زجاجية مليئة بسائل ملتهب - قنبلة "مولوتوف"
Monarch	عاهل

Misdemeanour	جنحة
Misfeasance	تجاوز القانون - إساءة استعمال السلطة
Misfire	يختل السلاح الناري - يكبو
Misgovernment	سوء الحكم أو السياسة
Misjudge	يخطئ في الحكم
Misnomer	الخطأ في تسمية شخص (في وثيقة قانونية) – استعمال اسم مغلوط
Missile	قذيفة - صاروخ
Missile Defence Code	شفرة الدفاع الصاروخي
Missile Launching Detection (MLD)	طريقة كشف إطلاق القذائف
Missilery	علم القذائف الموجهة - قذائف موجهة
Missing in action	المفقودون أثناء العمليات العسكرية
Mission	بعثة دبلوماسية - مهمة - يوفد

Mini-cabinet	مجلس وزراء مصغر
Minister plenipotentiary	الوزير المفوض المطلق الصلاحية
Minister resident	الوزير المقيم: ممثل دبلوماسي أقل من الوزير المفوض رتبة
Minister without portfolio	وزير بلا وزارة - وزير دولة
Ministry of the Interior	وزارة الداخلية
Minor damage	ضرر بسيط (طفيف)
Minor party	حزب الأقلية
Minority	أقلية
Minority representation	تمثيل الأقليات
Miscarry	يحبط - يخفق
Miscellaneous provisions	أحكام متفرقة
Misconception	اعتقاد خاطئ - فكرة خاطئة
Misdemeanant	المتهم بجنحة

Military operations	عمليات عسكرية
Military Police (MP)	الشرطة العسكرية
Military quagmire	ورطة عسكرية - مستنقع عسكري
Military rating	تصنيف عسكري
Military Robotic Vehicle	مركبة آلية عسكرية
Military sales	مبيعات عسكرية
Military sanctions	عقوبات عسكرية
Military tattoo	موكب عسكري - مهرجان عسكري
Military thrust	هجوم عسكري
Military undercrofts	سراديب عسكرية
Militate against the relaxation of the political milieu	يعمل ضد هدوء الوسط السياسي
Militia	الميليشيا
Millennium	الألفية

Military expenditures	نفقات عسكرية
Military expert	خبير عسكري
Military force	قوة عسكرية
Military Government (MG)	حكومة عسكرية
Military Government Ordinance (MGO)	مرسوم حكومي عسكري
Military installations	منشآت عسكرية
Military Intelligence (MI)	المخابرات العسكرية
Military Intelligence Integrated Data System (MIIDS)	نظام البيانات المتكامل للاستخبارات العسكرية
Military Medal (MM)	وسام عسكري
Military muster	تفقد عسكري
Military mutination	تمرد عسكري - عصيان عسكري
Military occupation	احتلال عسكري

Military accouterments	العتاد العسكري
Military aid	معونة عسكرية
Military arms depot	مستودع ذخيرة أسلحة عسكرية
Military Assistance Program (MAP)	برنامج المعونة العسكرية
Military base	قاعدة عسكرية
Military conflicts	صراعات عسكرية
Military costume	زي عسكري - بذلة عسكرية
Military demonstration	استعراض عسكري (لقوة الدولة) - مظاهرة عسكرية
Military enforcements	مدد عسكري - معونة عسكرية
Military engagements	اشتباكات عسكرية
Military Engineer (ME)	مهندس عسكري
Military escalation	التصعيد العسكري
Military exercises	مناورات عسكرية

Merchant Shipping Act	قانون الشحن التجاري ـ قانون الملاحة التجارية
Merits	وقائع الدعوى ـ الحقوق القانونية
Mess up the regime	يفسد النظام
Message of condolence	رسالة عزاء
Mete out	يحق الحق ويزهق الباطل – يحكم بالعدل والقسطاس المبين – يعاقب على جريمة – يحكم حكماً جائراً غير منصف
Metonymous divorce	طلاق الكناية
Me-too registration	تسجيل على قائمة المعاملة بالمثل
Mighty oath	يمين مغلظة
Militant	مناضل ـ مكافح
Militant nexus	رابطة المناضلين
Militarism	نزعة عسكرية
Military Academy (MA)	الأكاديمية العسكرية

Master stroke	ضربة معلم
Matricide	قتل الأم
Matter pending before a tribunal	قضية معلقة لدى محكمة
Maximum security	إجراءات أمنية مشددة (قصوى)
Mayhem	عاهة مستديمة
Mediation	الوساطة
Medium-Range Ballistic Missile (MRBM)	قذيفة ذاتية الدفع متوسطة المدى
Member of Congress (MC)	عضو في الكونجرس
Memorandum (memo)	مذكرة دبلوماسية
Memorandum of understanding	مذكرة تفاهم
Mentioned in dispatches	مشاد به أو بذكره في التقارير العسكرية (تقديراً لبسالته)
Mercenaries	المرتزقة

Martyr	شهيد
Marxism	الماركسية
Marxist	ماركسي
Masqueraded policies	سياسات تنكرية
Mass demonstrations	مظاهرات جماعية
Mass evacuation	إجلاء جماعي
Mass expulsion policies	سياسات الطرد الجماعي
Mass graves	مقابر جماعية
Mass meeting	تجمع شعبي
Massacre	مذبحة
Massive leverage in the region	نفوذ قوى في المنطقة
Massive shock	صدمة كبيرة
Master of the rolls	رئيس محكمة الاستئناف (الانجليزية)

Manned Maneuvering Unit (MMU)	وحدة مناورات بشرية
Manslaughter	القتل دون عمد أو سبق الإصرار - القتل الخطأ
Manumit	يعتق - يحرر من العبودية
Map out	يخطط بالتفصيل
Mar balloting	يفسد الاقتراع
Marbled with ethnic fault lines	مشوبة بالانقسامات العرقية
Marijuana	الحشيش
Marriage fees	رسوم الزواج
Marriage officer	مأذون
Marshal the troops	يصُف أو يرتب القوات
Marshall plan	خطة إنعاش
Martial law	قانون عرفي

Making and applying of law	وضع وتطبيق القانون
Malfeasance	الإقدام على عمل محظور
Malice	سوء القصد أو النية ـ تعمد الأذى
Malicious war	حرب خبيثة
Malpractice	ارتكاب عمل محظور
Manacle high officials after the coup	يصفد كبار المسئولين بالأغلال إثر الانقلاب
Mandamus	أمر قضائي (تصدره محكمة عليا)
Mandate	تفويض ـ انتداب
Mandatory provision	نص ملزم
Maneuvers	مناورات (عسكرية)
Maneuvers to cease-fire	مناورات لوقف إطلاق النار
Manifesto	يصدر بياناً رسمياً ـ بيان رسمي
Manipulation	تلاعب ـ استخفاف ـ معالجة بارعة

Maim or mutilate the body	يمثل بالجثة - أو يشوه الجثة بالبتر
Maintenance	تدخل غير مشروع في دعوة قضائية من طريق تزويد أحد الفريقين بالوسائل الضرورية فيها – توكيد بالحجة او الدليل
Major	رائد
Major general	لواء
Major party	حزب الأغلبية (في البرلمان)
Majority	أغلبية
Majority role	قاعدة الأغلبية
Make a common cause against the enemy	يتعاضدون أو يتحدون ضد العدو (في قضية عامة)
Make an enquiry	يجري تحقيقاً
Make out his case	يثبت أنه على حق
Make peace	يعقد الصلح
Makeshift camps	معسكرات مؤقتة

Lower chamber	مجلس النواب
Loyalist	الموالي
Lucidity in relation to the withdrawal schedule	بُعد نظر فيما يتعلق ببرنامج الانسحاب
Lynching	الإعدام بدون محاكمة عادلة
Mace	صولجان السلطة
Machinations	دسائس
Machine	جماعة سياسية منظمة تنظيماً دقيقاً تحت إمرة رئيس – عصابة (سياسية)
Machine gun	مدفع رشاش
Magisterial pronouncement	رأي جَزْمي - قرار جَزْمي
Magistrate	قاضي (محكمة ابتدائية)
Magnate	القُطب : شخص ذو مكانة أو سلطة أو تفوق في حقل من الحقول
Maid-in-waiting	وصيفة ملكة أو أميرة

Local councils law	قانون المجالس المحلية
Local Councils Ordinance	قانون المجالس المحلية
Loiter	يراقب شخصاً بالسير خلفه
Loitering	التسكع في الأماكن العامة
Long Range Ballistic Missile (LRBM)	صاروخ بعيد المدى
Long-term payback	هدف ذو مردود على المدى الطويل - هدف يؤتي ثماره على المدى البعيد
Loopholes	ثغرا ت القانون
Looting	النهب
Lose caste	يفقد اعتباره ومكانته
Losses incurred	الخسائر المتكبدة
Lost property	لقطة - مفقودات
Lowdown	الحقائق المجردة
Lower	يقلل - يخفض - ينزل (عقوبة)

Liquidate mercenaries	يصفى المرتزقة - يتخلص من المرتزقة
Liquidation of colonialism	تصفية الاستعمار
Listening device	جهاز تصنت (على السفارات)
Listing the heirs	حصر الوَرَثة (في قائمة)
Litigant	خَصْم أو طرف (في دعوى) - متقاضٍ
Litigate	يرفع دعوى (أمام القضاء) - يقاضي
Litigation	مقاضاة - خصومة
Live round	طلقة حية
Lobby (n.)	جماعة ضغط (اللوبي) - يحاول أن يكسب تأييدا
Lobby for democratic change	يحاول أن يكسب تأييدا من أجل التغيير الديمقراطي
Lobbying	مناورات جماعات الضغط - مناورات الأروقة السياسية

Lift the trade embargo	يرفع الحظر التجاري
Lighterage	التجريم
Limb of the law	محامي - شرطي
Limited authority	سلطة محدودة
Lineage	نَسَب - نسل - ذرية
Line-item veto	فيتو جزئي مقنن
Lines	وثيقة الزواج - حدود قطعة أرض - خطوط القتال - صفوف الجنود - سفن حربية في ترتيب نظامي - القوات المقاتلة من جيش أو أسطول - مخططات عامة
Lineup	صف المشبوهين: صف من أشخاص يقفون ليفتشهم رجال الشرطة أو ليطلعوا على هوياتهم
Linkage	التفاوض المتزامن المشروط
Lip-service support	دعم شفهي

Liberation movement	حركة التحرر (الوطني)
Libertinism	خلاعة
Licensed	مُرخص - مصرح به
Licensing offence	مخالفة ترخيص
Lie detection	استنباط الكذب
Lie detector	آلة كشف الكذب (كاشفات الكذب): أداة تكشف عن أمارات التوتر المصاحبة للكذب
Lien	حق الحجز على ممتلكات شخص استيفاءً لدين أو التزام قانوني - رهن عقاري
Lieutenant colonel	مقدم
Lieutenant general	فريق
Life imprisonment	السجن مدى الحياة (المؤبد)
Lift blockade	يرفع الحصار
Lift the embargo	يرفع الحظر

Levy a tax	يفرض أو يجبي ضريبة
Levy en masse	التجنيد العفوي العلم
Levy wars	يشن حروبا
Lewdness	الفسق
Lex	القانون
Liabilities	التزامات - مسئوليات
Liability	مسئولية قانونية
Liable for	مسئول قانونيا عن
Libel	المس بالسمعة كتابيا أو شفهيا
Libel suit	دعوى قذف وتشهير
Liberal	ليبرالي
Liberal party	حزب الأحرار
Liberalism	الليبرالية
Liberate	يحرر

Letter of attorney	تفويض شرعي - وكالة رسمية
Letter of Credence	أوراق الاعتماد (يقدمها سفير أو وزير مفوض إلى رئيس الدولة في البلد الذي يمثل حكومته فيها)
Letter rogatory	تفويض التماسي - إنابة قضائية - وثيقة التماس دولية
Letters of recall	خطاب الاستدعاء
Letters patent	البراءة: رخصة خطية حكومية
Letters testamentary	تفويض بتنفيذ وصية
Levee	استقبال (يقام عادة على شرف شخص) - استقبال الصباح (يستقبل فيه ملك أو أمير الزائرين عند نهوضه من النوم)
Level an accusation at	يوجه اتهاماً لـ
Leverage	نفوذ
Levers of power	مقاليد السلطة

Legislator	المشرّع
Legislature	هيئة تشريعية
Legitimacy	شرعية - صحة
Legitimate war	حرب مشروعة
Legitimatize	يضفي الشرعية على
Legitimist	المناصر للسلطة التشريعية
Lemon law	قانون يلزم صانعي السيارات باسترداد السيارات الجديدة التي يثبت عدم صلاحها أو إعادة ثمنها إلى المشتري
Let off	يطلق (مدفعا)
Lethal array of weapons	مجموعة كبيرة من الأسلحة الفتاكة (قد تؤدى إلى موت المصابين أو تحول دون نموهم)
Letter Missive	رسالة من سلطة عليا (تحمل أمرا أو توصية أو إذنا أو دعوة)

Legation	مفوضية - انتداب - إيفاد مندوب رسمي
Legator	الموْصي (المورّث بوصية)
Legend	تعليق تفسيري ملحق بصورة مطبوعة
Leges	القوانين
Legislate	يسن القوانين
Legislation	التشريع
Legislative action	إجراء تشريعي
Legislative assembly	جمعية تشريعية
Legislative Assembly (LA)	المجلس التشريعي
Legislative body	هيئة تشريعية
Legislative modifications	تعديلات تشريعية
Legislative power	السلطة التشريعية
Legislative splits	انقسامات تشريعية

Legal successor	خلف قانوني
Legal support manager	مدير الدعم القانوني
Legal systems	أنظمة أو أجهزة قانونية
Legal tender	العملة القانونية
Legal year	سنة قانونية - سنة مدنية
Legalism	التقيد الحرفي أو المفرط بالقانون
Legalities	التزامات مفروضة بموجب القانون
Legality	قانونية - شرعية
Legality of acts	قانونية أو شرعية القوانين
Legalization	سن القوانين - تشريع - تقنين - جعله متفقاً مع القانون
Legally	قانوناً - شرعاً
Legate	موفد رسمي
Legatee	الوارث بوصية - المُوْصَى له

Legal privity	صلة قانونية
Legal proceedings	إجراءات قضائية
Legal process	طرق قانونية
Legal rate	معدل قانوني
Legal redress	لجوء إلى القضاء
Legal representative	ممثل قانوني
Legal reserve	الاحتياطي القانوني
Legal residence	إقامة قانونية
Legal science	علم القانون
Legal security	تأمين قضائي
Legal settlement	تسوية قانونية
Legal state	دولة قانونية
Legal status	وضع قانوني - حالة قانونية - شرعية
Legal subrogation	حلول قانونية

Legal issues	قضايا قانونية ـ مسائل قانونية
Legal jargon	اللغة الاصطلاحية القانونية
Legal lash	جَلد شرعي
Legal liability	مسئولية قانونية
Legal limitation	مهلة قانونية
Legal matter	مسألة قانونية
Legal maxims	مبادئ قانونية
Legal measures	إجراءات قانونية
Legal mortgage	رهن قانوني
Legal nomograph	مخطط قانوني ـ أطروحة قانونية
Legal officer	مستشار قانوني لمصرف
Legal parameters	معايير قانونية ـ معطيات قانونية
Legal parlance	لغة او طريقة قانونية
Legal practitioner	رجل قانون ، فقيه

Legal entity	كيان قانوني
Legal environment	بيئة قانونية
Legal exhibit	مستند قانوني
Legal expenses	مصاريف قضائية
Legal expert	محام مستشار قانوني
Legal fiction	حيلة قانونية - تحايل قانوني
Legal firm	مكتب محاماة
Legal form	استمارة قانونية
Legal formality	إجراء قانوني
Legal guide	دليل قانوني
Legal holiday	عطلة قانونية
Legal impediment	مانع قانوني
Legal indications	دلائل قانونية
Legal interpretations	تفسيرات قانونية

Legal charges	مصاريف قضائية
Legal claim	مطالبة قضائية
Legal conduct	مَسْلك قانوني
Legal consequences	عواقب قانونية
Legal consultations	استشارات قانونية
Legal crime	قتل مشروع
Legal department	إدارة قانونية
Legal disclaimer	إخلاء المسئولية القانونية
Legal disposition	مركز قانوني
Legal document	مستند رسمي أو قانوني
Legal domicile	موطن قانوني
Legal effect	مفعول أو تأثير قانوني
Legal encounter	صدام قانوني - مناوشة قانونية - مواجهة قانونية

Leftwing	اليسار - اليساريون
Leg locks	عراقيل - مآخذ وانتقادات
Legal	قانوني - قضائي
Legal action	دعوى
Legal advisor	مستشار قانوني
Legal aid	مساعدة قانونية
Legal balances	ضوابط قانونية
Legal bars	موانع قانونية
Legal behaviour	تصرف قانوني
Legal beneficiaries	المستفيدون من القانون
Legal books	دفاتر قانونية
Legal cap	ورق المحامين
Legal capacity	الأهلية القانونية
Legal capital transfers	تحويلات قانونية لرؤوس الأموال

Lawyer's opinion letter	الرأي القانوني للمحامي
Lawyers syndicate	نقابة المحامين
Lax laws	قوانين غير صارمة
Laxative laws	قوانين منفلتة
Lay down the law	يتكلم بطريقة ديكتاتورية أو بثقة
Lay-member	عضو عادٍ
Leader	زعيم - قائد
Leadership	زعامة - قيادة
Leading question	سؤال استدراجي
Leading the witness	استدراج الشاهد
Leaflets	منشورات
League of Arab states	جامعة الدول العربية
Leanings	ميول
Left winger	يساري

Lawful	قانوني - شرعي
Lawful acts	مرسوم قانوني - أعمال قانونية
Lawful age	سن رشد - سن قانونية
Lawful citizen	مواطن مطيع للقانون
Lawful contract	عقد شرعي
Lawful king	ملك شرعي
Lawful quorum	النصاب القانوني
Lawgiver	المشرع
Lawless	بلا قانون - غير خاضع لسيطرة القانون
Lawless activity	نشاط مخالف لقانون - نشاط غير شرعي
Lawmaker	المُشرع
Lawsuit	دعوى قضائية
Lawyer's fees	أتعاب المحامي

Law	قانون
Law clarifier	مفسر القوانين - شارح القوانين
Law constitutionality	دستورية القانون
Law council	مجلس الحقوق
Law courts vacation	العطلة القضائية
Law enactment	سن القوانين
Law enforcement	تنفيذ القانون - تعزيز القانون
Law of inheritance	قانون التركات
Law of nations	القانون الدولي - قانون الأمم
Law of procedure	قانون أصول المرافعات
Law power	سلطان القانون
Law-abiding	مطيع للقانون
Lawbreaker	الخارق أو المنتهك للقانون
Lawbreaking	خرق أو انتهاك للقانون

Landslide victory	انتصار ساحق
Lapidation	الرجم حتى الموت
Lapse	سقوط الحق – هفوة – ارتداد عن دين
Lapse in judgment	زلة (هفوة) في الحكم القضائي
Lapse of right	سقوط الحق
Larceny	لصوصية - سرقة
Large-scale redeployment	إعادة نشر القوات على نطاق واسع
Lash the opposition leaders	يسلق زعماء المعارضة بألسنة حداد (يهجو)
Latency	خفاء العيوب (في سلعة مباعة)
Launch a campaign	يشن حملة
Launch a policy	يضع سياسة
Launcher	قاذفة الصواريخ أو الرمانات
Launching pad	منصة إطلاق الصواريخ

Lame duck	صاحب منصب يواصل النهوض بأعباء منصبه فترة مؤقتة إلى حين تولي الفائز في الانتخابات منصبه
Land court	محكمة الأراضي
Land courts law	قانون محاكم الأراضي
Land criminals	يعتقل المجرمين
Land disputes law	قانون منازعات الأراضي
Land law	قانون الأراضي
Land lords and tenants law	قانون المالكين والمستأجرين
Land settlement action	دعوى تسوية حقوق الملكية
Land settlement of title notice	إعلان تسوية حقوق ملكية الأراضي
Land transfer fees	رسوم انتقال الأراضي
Landing Craft Tank (LCT)	دبابة إنزال الجنود
Landing zone	منطقة هبوط
Landlord and tenant	المالك والمستأجر

King's or Queen's peace	أمن البلاد العام وسيادة حكم القانون فيها
Kite	كمبيالة صورية
Kleptomania	هوس السرقة (مرض نفسي)
Knife crime	جرائم السلاح الأبيض
Knock-on effects	سلسلة من ردود الأفعال - تداعيات
Kosovo conflict	صراع "كوسوفو"
Kurdish minority	الأقلية الكردية
Labour Day	عيد العمال
Labour law	قانون العمل
Labour under the yoke of occupation	يرزح تحت نير الاحتلال
Lackey accusation	اتهام بالعمالة
Lam	فرار مفاجئ أو عاجل من وجه العدالة
Lamb diplomacy	دبلوماسية وديعة

Juvenile delinquent	الأحداث - مجرم حدث
Juvenile offenders law	قانون المجرمين الأحداث
Kangaroo Court (KC)	محكمة لا تراعى فيها مبادئ القانون
Keep in custody	يتحفظ على - يعتقل
Keep the peace	يطيع القانون - يحفظ السلام
Kept a low profile	ابتعدت عن الأضواء - لم تحاول لفت الأنظار إليها - توارت عن الأنظار
Kidnapping	اختطاف
Killed in Action (KIA)	قتل في المعركة
Killer	القاتل
Kindle fire for war	يوقد نارا للحرب
King	ملك
Kingdom	مملكة
King's cortege	حاشية الملك أو بطانته

Judicial control	رقابة قضائية
Judicial documents	وثائق قضائية
Judicial interpretation	تفسير قضائي (حصيف)
Judicial rehearsal	مراجعة قضائية
Judicial system	النظام القضائي
Judiciary filiation	تعيين أبوة ولد مجهول الأب قضائياً
Judiciary system	النظام القضائي
Jump-off	بدء هجوم - انطلاق
Juncture in history	فترة حاسمة أو فاصلة في التاريخ
Jurisdiction of courts	صلاحية المحاكم
Juror	عضو هيئة محلفين
Jury	المحلفون - هيئة المحلفين
Justice Department (JD)	وزارة العدل
Juvenile court	محكمة الأحداث

Joint Mobile Offshore Base	القاعدة البحرية المشتركة المتنقلة
Joint resolution	قرار مشترك
Jointly	مجتمعون
Jointure	المَهر العقاري
Joyriding	سياقة سيارة مسروقة بهدف التسكع
Judge advocate	ممثل النيابة العامة (في محكمة عسكرية)
Judge recusal	تنحي القاضي
Judgement	حُكم
Judgement by default	حُكم غيابي
Judgement debt	دين ثابت بحكم
Judgement protest	معارضة الحكم
Judgements law	قانون الأحكام
Judicial	قضائي

Jailor)jailer)	السَجَان
Japan Atomic Industrial Forum (JAIF)	المنتدى الياباني للصناعات الذرية
Jawbone OPEC	يستخدم نفوذه في الضغط على منظمة "الأوبك"
Jaywalking	عبور الشارع بشكل منافٍ للقانون
Jewish lobby	اللوبي اليهودي ـ جماعة الضغط اليهودية
Job title	مُسمى وظيفي
Jockey with china	يناور الصين
Join up the army	يلتحق بالجيش
Joinder	اتحاد فريق أو أكثر بحيث يشكلون مدعياً واحداً أو مدعى عليه واحداً في قضية ـ إدخال خصوم جُدُد
Joined-up government	حكومة مشتركة
Joint Force Commander (JFC)	قائد القوات المشتركة

Irrevocable divorces	طلاق بائن – طلاق غير رجعي
Islamic factions	الأحزاب الإسلامية - الفرق الإسلامية
Islamic law	الشريعة الإسلامية
Isolate the Iranian president	يعزل الرئيس الإيراني
Isolated state	دولة مُبْعَدة
Isolationism	الانعزالية
Isotopes center	مركز النظائر المشعة
Israel backs down over white phosphorus munition	إسرائيل تتخلى عن ذخيرة الفسفور الأبيض.
Issue a visa	يصدر تأشيرة
Itinerary	خط سير الجولة
Jail delivery	إخلاء السجن بسَوْق السجناء إلى المحاكمة - تحرير السجناء بالقوة
Jailbird	أليف السجون
Jailbreak	هروب أو فرار من السجن

Involving deprivation of liberty ordered by a court	منطويا على الحرمان من الحرية بأمر المحكمة
Iron-fist policy	سياسة القبضة الحديدية
Irreconcilable contract	عقد متضارب البنود
Irreconcilable enemy	عدو لدود
Irredenta	مقاطعة منسلخة: كانت متصلة تاريخيا أو عرقيا بوحدة سياسية ما ولكنها خاضعة حاليا لوحدة أخرى
Irregular (n.)	جندي غير نظامي
Irregular marriage	زواج سري
Irregular troops	قوات غير نظامية
Irregularities	مخالفات
Irreversible decree	مرسوم لا يُلغى - قرار متعذر إلغاؤه
Irrevocability	عدم الرجوع (في هبة)
Irrevocable decision	قرار نهائي

Intrigues	دسائس ـ مكائد
Invade	يغزو
Invasion	غزو
Invasion of privacy	انتهاك الخصوصية
Invective	قدح ـ ذم ـ طعن
Inveigh against	يندد بـ
Investigation leads	قرائن التحقيق
Investiture	تقليد منصب أو رتبة
Inviolability	عدم الانتهاك
Invisible disabilities	عاهات مستترة (خفية)
Invisible ink	الحبر السري
Invoke an article	يحتج بمادة من القانون بالاستناد إليها
Involuntary manslaughter	القتل الخطأ
Involvement	توريط

Interplead	يتقاضى فرعياً (للفصل في قضية جانبية)
Interpleader	دعوى فرعية ـ المتقاضي في دعوى فرعية
Interregnum	فترة خلو العرش (بين وفاة ملك وتولي آخر) ـ فترة تُغلق خلالها وظائف الحكومة
Interrogation	استجواب
Interrogatories	أوراق استجواب
Intersection of political and economic discourses	نقطة تقاطع الخطابات السياسية والاقتصادية
Interventionism	التدخلية ـ التدخل
Intestate	شخص توفى دون أن يكتب وصية
Intestine strife	نزاع داخلي
Intimidation	تهديد ـ إكراه ـ إرهاب
Intoxicating liquors law	قانون المسكرات

International Wheat Agreement (IWA)	اتفاقية القمح الدولية
International Working Team (IWT)	فريق عمل دولي
Internationalism	الدولية: سياسة التعاون بين الدول في حقلي السياسة والاقتصاد
Internationalization	التدويل: الإخضاع للإدارة الدولية
Internationalize	يُخضع لإشراف دولي
Internecine war	حرب ضروس
Internee	معتقل - أسير حرب
Internees finances	مالية المعتقلين
Internment	اعتقال (وبخاصة خلال الحرب)
Interoperability	إمكانية الإجراء القائمة بين الدول
Inter-Parliamentary Union (IPU)	اتحاد البرلمان الدولي
Interpellate	يستجوب (وزيراً في مجلس النواب)

International obligations	التزامات دولية
International official	موظف (ممثل) دولي
International organizations	منظمات عالمية
International oversight	المراقبة الدولية - الإشراف الدولي
International private law	القانون الدولي الخاص
International public law	القانون الدولي العام
International red cross	هيئة الصليب الأحمر الدولية
International Refugee Organization (IRO)	منظمة اللاجئين الدولية
International responsibility	مسئولية دولية
International tensions	توترات دولية
International traffic in arms regulations	التعليمات الناظمة للتداول الدولي للأسلحة
International transactions	معاملات دولية
International waters	مياه دولية

International community	المجتمع الدولي
International Court of Justice (ICJ)	محكمة العدل الدولية
International criminal court	المحكمة الدولية للمجرمين
International Criminal Police Commission (ICPC)	لجنة شرطة الجرائم الدولية
International customs	الأعراف الدولية
International Emergency Force (IEF)	قوة الطوارئ الدولية
International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRCRCS)	الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر
International instrument	وُثيقة دولية
International Justice (IJ)	العدالة الدولية
International Nuclear Emergency Exercise (INEC)	التدريب على مواجهة الطوارئ النووية الدولية

Intermediate-Range Ballistic Missile (HRBM)	صاروخ بالستي متوسط المدى
International affairs	شئون دولية
International Agreement of Clearing (IAC)	اتفاقية المقاصة الدولية
International Airport (IA)	المطار الدولي
International arena	الساحة الدولية
International assemblies	المحافل الدولية
International assignee policy	السياسة أو الأحكام المتعلقة بالمعينين خارج البلاد
International Atomic Energy Agency (IAEA)	وكالة الطاقة الذرية الدولية
International best practices	أفضل الممارسات الدولية
International Code of Business Conduct Acknowledgement	الإحاطة بميثاق الشرف الدولي لسلوكيات الأعمال

Intention	النية - القصد
Interceptor	طائرات التصدي: طائرات سريعة معدة لملاقاة القاذفات المغيرة
Intercession	شفاعة (في الحدود) - توسط (لتسوية خلاف أو نزاع)
Intercontinental Ballistic Missile (IBM)	قذيفة عابرة للقارات
Interdict	يقطع خط تموين العدو بقذفه بالنيران
Interdiction	تدمير أو قطع خط - تموين العدو بقذفه بالنيران - منع الاتصال - الحجر
Interference	التدخل
Interim chairman	رئيس مؤقت - رئيس بالنيابة
Interim government	حكومة مؤقتة
Interim period	فترة انتقالية
Interim president	رئيس مؤقت
Interlocking treaties	اتفاقيات منظمة

Inspector general of prisons	مفتش عام السجن
Installation of the marine corps	معسكر الأسطول الحربي التجاري البحري
Instating	إقامة دعوى
Instill horror	يبث الرعب
Instituting an action	قيام الخصومة
Instrument	وثيقة
Insuperable hero	بطل لا يقهر
Insurgency	تمرد - عصيان
Intelligence activity	نشاط استخباري
Intelligencer	ضابط استخبارات - من يدلى بالاستخبارات لسفارة أو حكومة كموظف الاستخبارات الخ - الجاسوس المخبر
Intended entry	موعد الدخول المزمع
Intent	النية المبيتة

Injury	إصابة
Injustice	الظلم
Inmate	سجين
Innocent until proven guilty	(المتهم) برئ حتى تثبت إدانته
Inquiries	تحريات
Ins and outs	بواطن الأمور وظواهرها - تفاصيل - الحكومة والمعارضة
Insanity claim	ادعاء الجنون
Insider offence	جنحة المطلع: الذي أفشى معلومات سرية أو غير معلنة في البورصة
Insolvency	عجز أو إفلاس عن وفاء الديون - إعسار
Inspection	معاينة
Inspection team	فريق التفتيش
Inspector	مفتش

Infirmity	عاهة
Inflationism	سياسة التضخم
Informant	مرشد - مخبر
Infract the law	يخالف القانون
Infraction of a contract	خرق أو انتهاك للعقد
Infraction of law	خرق القانون
Infringe the provisions	يخرق النصوص - يخل بالأحكام
Infringement	إخلال - خرق
Ingrained assumptions	ادعاءات راسخة (متأصلة)
Ingratitude	العقوق
Initial	يوقع بالحروف الأولى
Initial commitments	الالتزامات المبدئية
Initiative	مبادرة
Injunction	إنذار قضائي - حكم

Indigenous	أهلي - طبيعي - فطري - بلدي
Indoctrinate with	يلقن (شخصا) مبادئ أو أفكار حزبية
Induct	يقلده منصباً - يجند
Indulge in intoxicating liquors	يتعاطى المسكرات (المشروبات الكحولية)
Ineligibility	عدم جواز - عدم أهلية
Inequalities	تقلبات
Inequality	اللامساواة
Infant state	دولة وليدة
Infanticide	قتل طفل
Infantry	كتيبة مشاة - المشاة
Infest	يغزُو باستمرار وبأعداد غفيرة - يكون موبوءاً
Infiltrate into the foe lines	يتسلل إلى خطوط العدو
Infiltration	تسلل (الجنود)

Indecent assault	هتك العرض
Indecent exposure	الكشف عن العورة في مكان عام
Indelible impression	انطباع متعذر محوه
Indemnification	تعويض مدفوع (عن ضرر)
Indemnity	تعويض (عن ضرر) - عفو (عن جرائم) - تأمين (ضد خطر أو خسارة)
Indemnity law	قانون الإعفاء من المسؤولية
Indemnity ordinance	قانون الإعفاء من المسئولية
Indent	يحرر نسختين متماثلتين (أو أكثر) من اتفاقية أو وثيقة - يتعاقد رسمياً لمدة معينة
Indenture	يُلزم بعقد رسمي لمدة معينة
Independence	استقلال
Indictment	لائحة الاتهام
Indictment division	دائرة الاتهام

Incendiary speech	خطاب مثير
Incendiary warfare	حرب قائمة على استخدام القنابل المحرقة
Incessant drumfire	وابل من نيران المدفعية لا يتوقف
Incest	زنا المحارم
Incompatibility of duties	عدم جواز الجمع بين الوظائف
Inconclusive evidence	دليل غير قاطع (غير حاسم)
Inconclusive voting	التصويت بلا نتيجة
In-country travel	سفر داخل حدود الدولة
Incriminate	يجرم - يسند تهمة إلى شخص
Inculpation	تجريم – اتهام أو تورط في جريمة
Incurrence	استهداف - تعرض لـ
Incursion	غزوة - غارة
Indecency	فعل فاضح - خدش الحياء

In solidarity with their convicted colleagues	تضامنا مع زملائهم المتهمين
In suspense	معلق - غير مفصول فيه
In the public eye	مطروح أمام الرأي العام
In trust	في رعاية قيم أو أمين (وصي)
In turmoil	في حالة فوضى واضطراب
In witness whereof	إثباتا لذلك
Inaugural	خطاب تولى الحكم (للرئاسة) : يلقيه الرئيس عند بدء ولايته
Inaugural address	خطاب افتتاحي
Incapacitation	انعدام الأهلية
Incarcerate	يسجن - يحجز - يحصر
Incendiary	مثير الفتنة والقلاقل - محرق النار عمداً في المباني
Incendiary bombs	قنابل مُحْرِقة

Impute	يُلصق به تهمة
Imputed liability	تحمل مسئولية التهمة الملصقة (نيابة عن الآخرين)
In accordance with the charter of the united nation	بموجب ميثاق الأمم المتحدة
In camera session	جلسة سرية
In chancery	قيد النظر في المحكمة العليا
In cold blood	عن عمد - على نحو مبيت النية
In conscience	وفقاً لما يمليه الضمير
In defense of	دفاعاً عن
In effect	نافذ المفعول
In full force and effect	نافذ وساري المفعول
In presence	حضورياً
In question	الذي نحن بصدده
In session	منعقد - في حالة انعقاد

Implicate	يورط
Implicate in	يثبت تورطه في جريمة ما
Implied (tacit) divorce	طلاق ضمني
Impose a vote	يستعمل حق النقض
Impose real estate taxes	يفرض ضرائب عقارية
Impose sanctions	تفرض العقوبات
Impotency	العجز الجنسي (العنة)
Impressment	إكراه على الخدمة العسكرية
Imprimatur	رخصة بالطبع والنشر - موافقة على النشر في ظل رقابة رسمية - علامة الموافقة
Imprisonment	سجن - حبس
Improvised weapons	أسلحة تعمل على نحو ارتجالي
Impuberty	عدم البلوغ
Impunity	إفلات من عقوبة

Immunity	إعفاء من عقوبة – حصانة - مَنَعة
Immutable law	قانون ثابت (غير قابل للتغيير)
Impairment	الإفساد - الإتلاف
Impartial electoral college	هيئة انتخابية نزيهة
Impasse	طريق مسدود - مأزق
Impeach	يتهم أمام القضاء
Impeach the testimony of a witness	يُجرّح أو يشكك في صحة شهادة شاهد
Impeachment of witness	طعن في أهلية الشاهد
Imperialism	استعمار
Imperialist	استعماري
Imperialistic expansion	توسع استعماري
Impersonation	انتحال شخصية الغير
Implant bugs in diplomatic premises	يضع أجهزة تصنت داخل المنشآت الدبلوماسية

Illegitimate	غير شرعي
Illegitimate government	حكومة غير شرعية
Illicit arms	أسلحة محرمة (محظورة)
Illicit postulation	تمثيل قضائي غير مشروع
Imbrue the streets with blood	يخضب الشوارع بالدماء
Imbued with a fighting spirit	مصبوغ بصبغة الروح القتالية
Immigration law	قانون الهجرة
Immigration policies	سياسات الهجرة
Immigration validation	تقنين شهادات الهجرة
Imminent peril	خطر وشيك
Immobilize soldiers	يشل حركة الجنود - يجمد الجنود في مكانهم
Immunities	حصانات

I am authorized by	أنا مفوض من قبل
I ask for he floor	أطلب اعتلاء المنبر
I rest my case	أنهي مرافعاتي بذلك
If applicable	إن انطبق الحال
If necessary	إذا لزم الأمر
Ignite the war	يشعل الحرب
Ill-disposed towards	يتخذ موقفا عدائيا من
Illegal	غير قانوني
Illegal aliens	الأجانب الغرباء غير الشرعيين
Illegal assembling	تجمهر غير مشروع
Illegal cross	تصرف غير شرعي
Illegal immigrants	المهاجرون غير الشرعيين
Illegal intimacy	علاقة جنسية غير شرعية
Illegitimacy	اللاشرعية

Housing law	قانون بناء المساكن
Housing ordinance	قانون الإسكان
Human rights	حقوق الإنسان
Humanitarian mission	مهمة خيرية
Humiliating defeat	هزيمة ساحقة
Hundred-percenter	الوطني المتحمس
Hung jury	عدم وصول المحلفين إلى قرار
Hunger after power	يسعى وراء السلطة - يشتهي السلطة
Hush policy	سياسة طمس الحقائق (الحول دون انتشارها)
Hush up the financial scandals	يمنع انتشار الفضائح المالية
Hustings	محكمة محلية - إجراءات حملة انتخابية - منبر لإلقاء الخطب الانتخابية
Hustle the prisoner into a cell	يدفع السجين بقوة داخل زنزانة

Hooligan	سفاح - عضو في عصابة إجرامية - قاطع طريق حديث السن
Hostage	رهينة
Hostage crisis	أزمة الرهائن
Hostage's ordeal	أزمة الرهائن
Hostilities	اشتباكات - عداءات
Hostilities with troublemakers	اشتباكات مع المتطرفين
Hot pursuit	مطاردة عنيفة
Hot up	تندلع أو تشتعل (الأمور)
Hotbed of crime and conflict	مرتع الجريمة وبؤرة الصراع
House of commons	مجلس العموم
House of Lords (HL)	مجلس اللوردات
House of Representatives (HR)	مجلس النواب

Home monitoring	إقامة جبرية
Home secretary	وزير الداخلية (في انجلترا)
Homeland security	أمن الوطن
Homeless	شريد: لا وطن أو سكن له
Homicidal	نزّاع إلى القتال
Homicide	القتل - القاتل
Homicide by misadventure	قتل بالصدفة
Homosexuality crimes	جرائم الشذوذ الجنسي
Honorary consul	قنصل فخري (شرفي)
Honorary president	رئيس فخري
Honors of war	مراسم الحرب
Honour guard	حرس الشرف
Hood	غطاء للرأس والعينين (لإخفاء الهوية) - يستر - يحجب

Historic event	حدث تاريخي هام
Historical context	سياق تاريخي
Hit and run crimes	جرائم الصدام بالسيارة والهروب
Hoist the flag	يرفع العلم
Hold a demonstration	يقيم مظاهرة
Hold a veto	يتمتع بحق "الفيتو"
Hold the field	يرد الغزاة عن أرضه
Holder of an office	شاغل منصب أو وظيفة
Holdover	المحتفظ بمنصبه (بعد المدة القانونية)
Hollow truce	هدنة كاذبة
Hollow victory	نصر أجوف فارغ
Holocaust in Gaza strip	إبادة جماعيةُ (محرقة) في قطاع غزة
Holograph	سند أو وصية أو خطاب بخط واضعه
Holographic will	وصية مكتوبة بخط اليد

Hew to the constitutional laws	يعمل وفق القوانين الدستورية
Hidden policies	سياسات خفية
Hideous crimes	جرائم شنيعة (بشعة)
Hideouts	مخابئ - أوكار
High commissioner	المندوب السامي - المفوض السامي
High constitutional court	المحكمة الدستورية العليا
High court	محكمة عليا
High Explosive (HE)	متفجر قوي
High standing	مكانة مرموقة
High Treason	خيانة عظمى
Higher Judiciary Council (HJC)	المجلس الأعلى للقضاء
Highwayman	قاطع طريق
Hijack	يختطف طائرة - يسطو على عربة - اختطاف طائرة

Heretic	المهرطق - المنشق
Heretical policies	سياسات منشقة (خارجية - راديكالية)
Hereto	بهذه الوثيقة
Heretofore	حتى الآن
Hereunder	أدناه - في ما يلي - وفقاً لهذه الوثيقة أو لأحكام هذا الاتفاق
Hereunto	إلى أو على هذه الوثيقة
Hereupon	على هذا - عند هذا - بعد هذا مباشرة
Herewith	مرفقا بهذا - بهذا - بهذه الطريقة
Hermetic policies	سياسات لا تتأثر بالنفوذ الخارجي
Heroism	بطولة
Hessian	جندي من المرتزقة - ألماني من المرتزقة - العاملين في القوات البريطانية خلال الثورة الأمريكية
Heterodoxy	هرطقة - خروج على الإجماع - ابتداع

Hem in the crowds	يحاصر أو يطوق الحشود
Herald	سفير أو مبعوث بين الزعماء - الناطق بلسان شخص أو جماعة - الرائد - يعلن - يرحب بـ
Hereby	بموجب هذا القانون أو الوثيقة
Herein	في هذا الوضع أو الوثيقة
Herein below	في ما يلي - في موضع تالٍ من هذا الكلام
Hereinabove	أعلاه
Hereinafter	في ما يلي
Hereinbefore	آنفاً
Hereof	لكذا - من كذا - بخصوص
Hereon	على هذه الوثيقة
Heresiarch	المبتدع
Heresy	بدعة - هرطقة

Head of state	رئيس دولة
Head the session	يترأس الجلسة
Heads of agreement	البنود الرئيسية المحددة لاتفاقية
Heal the rift	يرأب الصدع ـ يتغلب على الخلاف (بالقضاء عليه)
Hearing	جلسة مرافعة قضائية
Hearsay evidence	بينة مستندة إلى إشاعات وتقولات الغير ـ شهادة شاهد بما سمع من الغير
Heated debate	نقاش جدلي ساخن
Hedge marriage	زواج سري
Hegemony	سيطرة دولة على أخرى
Heir	وريث
Heiress	وريثة
Helm non governmental organisations	يوجه المنظمات الغير حكومية

Harassing fire	نيران التحرش بالعدو (للاستنزاف والمناوشة)
Hard-liners	المتشددون
Harsh penalties	عقوبات صارمة
Hatch a diplomatic conspiracy	يحيك أو يدبر مؤامرة دبلوماسية
Hauberk	درع
Haul up ministers	يسوق الوزراء إلى المحكمة للاستجواب
Hawkish prime minister	رئيس وزراء يميل إلى استخدام القوة العسكرية بدلا من الحلول السلمية
Hawks	صقور (السياسة)
He was caught red-handed	ألقي القبض عليه متلبساً بالجريمة
He was freed on grounds of compassion	أطلق سراحه لأسباب إنسانية
Head of delegation	رئيس الوفد

Hand over	يسلم إلى
Handcuffs	كلبش - قيد لليدين
Handicapped diplomacy	دبلوماسية معاقة
Handwritten will	وصية مكتوبة بخط اليد
Hang	يشنق
Hang over a wrong-doer	يهدد أو يكون كالسيف المصلت على المخطئ الآثم
Hang up negotiations	يعلق المفاوضات
Hangar	حظيرة طائرات
Hanger	الجلاد - الشانق
Hanging	شنق - انقسام (في الحكم)
Hanging matter	جريمة عقوبتها الشنق
Hangman	الجلاد - الشانق
Harass	يزعج بغارات متكررة - يتحرش - يضايق جنسياً على نحو مستمر

Gunpowder	بارود
Gunrunner	مهرب الأسلحة والذخيرة
Gunrunning	تهريب الأسلحة والذخيرة
Gust of fire	تفجر نار
Habilitation	منح الأهلية
Hack critic	ناقد مأجور
Hack up	يقطع إرباً إرباً - يمزق بعنف
Hallucinogenic pills	حبوب هلوسة
Halt its program	توقف برنامجها
Hammer	زند البندقية - يعاود الضرب - يقوم بمحاولات متكررة - مطرقة رئيس الجلسة
Hammer out a new policy	يشكل سياسة جديدة
Hammerless gun	بندقية ذو زند مخفي
Hamstring efforts	يضعف الجهود

Gulf Cooperation Council (GCC)	مجلس التعاون الخليجي
Gun	بندقية
Gun for	يفتح نيران التهديد المستمرة على - يتصيد فرصة للهجوم على (شخص)
Gun room	حجرة صغار الضباط (في بارجة)
Gunboat	سفينة مزودة بمدافع
Gunboat diplomacy	دبلوماسية القذف
Guncotton	القطن المتفجر
Gunfire	إطلاق المدافع أو موعده
Gunlock	زند البندقية
Gunman	المسلح ببندقية - القاتل المحترف
Gunner	المدفعي - نائب ضابط مكلف بالإشراف على المدافع ومستودعاتها
Gunnery	رمي المدفعية - علم المدفعية

Gross in justice	ظلم فادح أو جسيم
Gross root	على مستوى القاعدة
Group of Eight	مجموعة الثمانية
Group of friends	تجمع غير رسمي لأعضاء مجلس الأمن (بغية التوصل إلى قرار)
Guantanamo`s detainees	سجناء جوانتنمو
Guarantee	يضمن - يكفل
Guard	خفير - حارس
Guardianship	الحراسة - الحضانة - الوصاية
Guerilla warfare	حرب العصابات
Guerrillas	رجال حرب العصابات
Guided missiles	قذائف موجهة
Guilt	ذنب
Guilty of an offence	مدان بجُرْم أو مخالفة

Grass roots movement	حركة شعبية
Grass widow	زوجة مهجورة – امرأة ذات ولد غير شرعي
Grass-roots	القاعدة الشعبية أو الانتخابية لمرشح ما
Grenade	قنبلة يدوية (رُمانة)
Grenade lobbing	قذف القنابل اليدوية
Grenader	رامي الرمانات أو القنابل اليدوية
Grid on	يشد (سلاحه) على وسطه أو خصره بحزام
Grievance	مظلمة - تَظلّم
Grievances will be forwarded to	تُرْفع التظلمات إلى
Grip on power	إمساك بزمام السلطة
Groan zone	حالة تزمر
Groom a candidate for office	يعد أو يهيئ مرشحاً لمنصب

Gorilla war	حرب العصابات
Government guarantee	كفالة الحكومة
Government interference	تدخل حكومي
Governmental deal	برنامج حكومي ضخم أو شامل
Government-in-waiting	الحكومة المرتقبة
Graft	كسب غير مشروع - ابتزاز - يبتز المال (بطرق غير مشروعة)
Grand jury	هيئة المحلفين الكبرى
Grand Old Party (GOP)	الحزب الجمهوري الأمريكي
Grand theft	سرقة كبيرة أو جسيمة
Grant diplomatic recognition	يمنح اعترافا دبلوماسيا
Grant of representation	تفويض بالتصرف – تفويض بالتمثيل
Grass on	يشي - يرشد - يبلغ الشرطة
Grass roots	الأساس - القاعدة

Global activist	ناشط عالمي
Global governance	حكومة عالمية - علم السياسة العالمي
Global legitimacy game	لعبة الشرعية العالمية
Go in for the law	يدرس القانون - يمارس المحاماة
Go to law against	يقيم الدعوى على
Go up to the rostrum	يعتلي المنبر
Goldbrick	جندي يتهرب من المهام الموكولة إليه
Golden mean	الاعتدال - اللاتطرف
Good conduct	حسن السير والسلوك
Good neighborhood treaty	معاهدة حُسْن الجوار
Good offices	مساع حميدة
Good till cancelled	صالح حتى إلغائه
Goodwill	وداد - شعور ودي نحو الآخرين - السمعة أو الشهرة التجارية

Wounded and Sick (GCWS)	(في أرض معارك القوات المسلحة)
Genocide	الإبادة الجماعية (لشعب أو طائفة)
Germ of the case	أصل القضية
Germ-warfare	حرب جرثومية
Gerrymander a district	يقسم منطقة إلى وحدات سياسية لمصلحة جماعة معينة
Ghost towns	مدن الأشباح (أصبحت مهجورة بعد أن كانت مزدهرة من جراء الحروب)
Ghost voting	التصويت الغيابي
Give a person the benefit of doubt	يُبرئه لفقدان الأدلة الكافية لإدانته
Give a ruling	يصدر حكماً (قراراً)
Given under my hand	تم تحريره بمعرفتي
Glance off	يفشل في التأثير على (شخص)
Glib generalizations in politics	تعميمات سطحية في السياسة

Gateway	مَعْبر
Gavel	مطرقة رئيس الاجتماع
Gazette	وقائع - جريدة رسمية
General	فريق أول
General attorney	الوكيل العام
General coordinator of	المنسق العام لـ
General Headquarters (GH)	القيادة العامة
General inspector	المفتش العام
General inspector of police and prisons	مفتش عام للبوليس والسجون
General intelligence	المخابرات العامة
General panel law	قانون العقوبات العام
General secretary	الأمين العام
General tribunal	محكمة عامة
Geneva Convention for the	اتفاقية "جينيف" للمصابين والمرضى

Gallows	مشنقة ــ مستحق الإعدام شنقا
Gallows bird	شخص يستحق الإعدام شنقا
Gambling	قمار - مَيْسِر
Game preservation law	قانون وقاية الصيد
Gaming	مقامرة
Gang	عصابة
Garner popularity	يكسب شعبية
Garner support	ينال تأييدا
Garnishee	يُشعر (شخصا) بأن لا يسلم ما في حوزته من أموال المدعى عليه أو ممتلكاته إليه حتى يفصل القضاء فيها - يحجز راتب شخص مدين بحكم قضائي (حفظا لحقوق الدائنين)
Garrison	يرابط - يقيم حامية عسكرية في موقع
Garrison state	دولة مرابطة - دولة عسكرية
Gas chamber	حجرة الغاز (لإعدام المعتقلين)

Fulminate against	يشجب بعنف
Functional doubling	الازدواج الوظيفي
Funnel donations	يجمع التبرعات في بؤرة مركزية واحدة
Furor = furore	ضجة (حول شأن من الشئون العامة)
Fuse	فتيل المفرقعة
Fusillade	وابل من الطلقات النارية - يهاجم أو يصرع بوابل من طلقات نارية
Fusion bomb	القنبلة الهيدروجينية
Fustigate his domestic policies	ينتقد سياساته الداخلية بقسوة
Gag order	أمر بالتكتم (يمنع جميع الأطراف من الكلام مع الصحافة أو عامة الشعب)
Gag the hostages	يكمم الرهائن - يكتم أنفاس الرهائن (بشيء يمنعهم من الكلام أو الصراخ)
Galaxy of politicians	كوكبة من السياسيين اللامعين

Fringe	جماعة ذات آراء متطرفة – يهمش
Front	جبهة
Frontier force ordinance	قانون قوات أمن الحدود
Frontiers force law	قانون قوات أمن الحدود
Fudging	مراوغة - تلاعب بالألفاظ (في اتفاقية)
Fugitive criminal	مجرم فارّ
Fugitive from law	الهارب من القانون
Fugitive soldiers	الجنود الخونة أو الأبقون (الهاربون) من الجندية
Full age	سن قانونية
Full court	محكمة أو دائرة كلية
Full powers	وثيقة تخول الدبلوماسي صلاحيات تامة لاتخاذ القرار - صلاحيات كاملة
Full subpoena power	سلطة قضائية عليا

Foxhole	حفرة يتقي بها الجندي نار العدو - حفرة المناوش
Fragile coalition	ائتلاف هش
Fragile democracy	ديمقراطية هشة
Franchise	حق دستوري (وبخاصة في الانتخاب) - امتياز (تمنحه حكومة لشخص أو شركة)
Fraud	النصب والاحتيال
Fray	يتهرأ - عراك - معمعة
Free	يطلق سراح - يحرر
Freedom	حرية
Freedom restraint	تقييد للحرية
Freeze the issue of independence	يجمد قضية الاستقلال
Fretfulness struck the forefront of the army.	الهلع أصاب طليعة الجيش.
Friendship treaty	معاهدة صداقة

Forestall an attack	يحبط هجوماً
Forests law	قانون الغابات
Forfeit	فرض غرامة
Forfeit his properties	يصادر ممتلكاته (على سبيل التغريم) يخسر ممتلكاته (بسبب خطأ أو جريمة)
Forge bank notes	يزور العملة الورقية
Forgery	تزوير
Forgery by alteration	التزوير بالتحوير
Forgive	يعفي من دين – يعفو - يصفح
Forlorn hope	جماعة تُختار لأداء مهمة خَطِرة
Formal charge	تهمة رسمية
Formalize	يضفي طابعا رسميا على
Formulate a constitution	يضع دستورا
Foster care	حضانة ورعاية تربوية (مؤقتة)

Forcible displacement	ترحيل جبري
Forecited	مذكور آنفا
Foreclose	يحبس الرهن - يحجز على العقار - يحرم الراهن حق استرجاع العقار المرهون
Foreclosure	حبس الرهن - حجز عقاري - حق التنفيذ على العقار
Foreign affairs	الشئون الخارجية
Foreign aid	معونة أجنبية
Foreign law	تشريعات أجنبية
Foreign Office (Of)	وزارة الخارجية
Foreign tribunal	محكمة أجنبية
Forensic medicine	الطب الشرعي
Forensic robes	رداء (كسوة) المحامين
Forerunner	البشير - النذير - السابق - الرائد

Floods	فيضانات
Flurry in people's assembly	اضطراب في مجلس الشعب
Flying off	يروغ من مطارديه
Foe	عدو (في الحرب الدائرة)
Folkmoot	مجلس الشعب
Follow-on conference	مؤتمر متابعة لاحق
Foment sectarian strife	يثير النزاع الطائفي
Food control law	قانون مراقبة المواد الغذائية
Foray	يغزو - غزوة
Foray into the occupied territory	يغزو المقاطعة المحتلة
Forbidden under penalty of	محظور تحت طائلة المعاقبة بـ
Force the council	يُجْبِر أو يلزم المجلس
Forced emigration	هجرة إجبارية

Flagstaff	سارية العلم
Flak	مدفعية مضادة للطائرات - نيران هذه المدفعية
Flamethrower	قاذفة اللهب
Flank	يحمي جناح الجيش - يهاجم أو يطوق جناح الجيش - جناح الجيش الأيمن أو الأيسر
Flash bombs	قنابل كاذبة
Flash report	تقرير عاجل
Fleet	أسطول
Fleet Marine Force (FMF)	القوة الملاحية للأسطول
Fleet Torpedo Bomber	قاذفة ذاتية الانطلاق لنسف سفن العدو (الأسطول)
Fling him into jail	يزج به في السجن
Float	يروج لفكرة بحمل الناس على مناصرتها أو تمويلها

Fishbowl discussion	نقاش جماعي حر
Fission bomb	قنبلة ذرية
Fissure	انشقاق (في الرأي)
Five-Year Plan (FYP)	الخطة الخمسية
Fix a jury	يستخدم الأساليب غير المشروعة للتأثير في قرار هيئة المحلفين
Fix elections	يتلاعب في الانتخابات
Fixing	التهرب من موجبات القانون بواسطة الرشوة
Fizzle in the presidential affairs	يخفق وبخاصة بعد بداية تبشر بالنجاح في الشئون الرئاسية
Flag of truce	راية الصلح - الراية البيضاء
Flag up the diplomatic crisis	يتدارك الأزمة الدبلوماسية
Flagrant violation	انتهاك سافر (فاضح)
Flagrante delicto	بالجرم المشهود

Fire inquiry	تحقيق في أسباب الحريق
Fire ship	سفينة حراقة مزودة بالمتفجرات (لحرق سفن العدو)
Firearms	أسلحة نارية (صغيرة عادة)
Firearms law	قانون الأسلحة النارية
Firebrand	المُهيج = مثير الفتنة أو القلاقل
Firelock	زناد البندقية
Fireworks	ألعاب نارية (من صواريخ ومفرقعات ... الخ)
Firing line	خط النار (في الجندية)
Firing squad	زمرة أو فرقة مكلفة بتنفيذ حكم الإعدام رمياً بالرصاص
Firm diplomacy	دبلوماسية حازمة
First lieutenant	ملازم أول
First offender	المدان بجريمة للمرة الأولى

calls	وصولها - ينتقي المكالمات الهاتفية
Final act	الوثيقة الختامية (للمؤتمر)
Final decision	قرار نهائي
Final discharge	إخلاء طرف
Final irrevocable divorce	طلاق بائن بينونة كبرى
Final sitting	الجلسة الختامية
Financial aid	معونة مالية
Find for the defendant	يصدر حكماً قضائياً لمصلحة المدعى عليه
Fine	غرامة
Fingerprinting	رفع البصمات
Fingerprints	بصمات الأصابع
Fire	يطلق النار
Fire brigade	فرقة إطفاء

Fight to the bitter end	يقاتل حتى النهاية مهما تكن موجعة أو مهلكة
Fight tooth and nail	يقاتل بضراوة بكافة الوسائل
Fighting offences	مخالفات قتل الحيوانات
File	يسير (الجنذ) أرتالاً - يترشح للانتخابات - يقيم (دعوى)
File a lawsuit on behalf of	يرفع دعوة قضائية نيابة عن
File for explosion	يترشح للانفجار
File tax returns	يتقدم بالإقرار الضريبي
Filiation	بنوة
Filibuster	يقوم بنشاط ثوري في بلد أجنبي - يحاول عرقلة التصديق على مشروع قانون - تعطيل وإعاقة - عرقلة (برلمانية)
Filing date	تاريخ إقامة الدعوى
Filter out unwanted phone	يفصل مكالمة غير مرغوبة قبل

Fence sitter	متفرج - من يتخذ موقفاً مائعاً
Fend off the attack	يتقي الهجوم - يدرأ خطر الهجوم
Feud	تناحر - حزازة - عداء
Feudatory	خاضع لسلطان دولة أجنبية - إقطاعي
Fiasco	إخفاق تام
Fictitious	زائف - صوري
Field candidates in elections	تسمح بنزول المرشحين في الانتخابات
Field day	يوم مشهود - يوم المناورات العسكرية
Field gun	مدفع الميدان المحمول على عربة
Field marshal	مشير
Field sobriety test	فحص دم لمعرفة نسبة الكحول فيه
Fiery rocket	سهم ناري
Fight out	يحسم الخلاف أو الأمر بالقتال

Fault the regime for	يعيب على النظام
Favouritism & nepotism	المحسوبية ومحاباة الأقارب (الواسطة)
Feature in talks	يمثل دورا مهما في المباحثات
Federal Security Agency (FSA)	وكالة الأمن الفيدرالي
Feel cheap	يشعر بالخزي والصغار
Fees and payments	رسوم
Fees validation	تقنين رسوم
Feign an excuse	يختلق عذرا
Feint	هجوم مخادع - خدعة
Felon	جاني
Felony	جناية
Felony murder	قتل مع جناية
Fence mending	جولة لرأب الصدع

False arrest	اعتقال غير قانوني
False imprisonment	سجن غير قانوني
False statement	بيان غير صحيح
Falsehood	إفك - كذب وبهتان
Falsification	تزييف - تحريف - تشويه - دحض
Family court	محكمة الأسرة
Family law	قانون العائلة
Family of a diplomat	أفراد عائلة الدبلوماسي
Fan a surge of rage	يثير موجة عارمة من الغضب الشديد
Fan tension	يذكي نيران التوتر
Fashion a resolution	يصوغ قراراً
Fast-track policy	سياسة فورية - سياسة (المسار السريع)
Fat fact file	ملف حافل بالوقائع

Eyewitness	شاهد عيان
Fabricated calumny	بُهتان
Fact finding organ	لجنة لتقصي الحقائق
Fact subreption	تشويه الحقيقة
Fact-finding committee	لجنة تقصى الحقائق
Failed coup	انقلاب فاشل
Failing war	حرب فاشلة
Failure to appear	عدم المثول أمام المحكمة
Fair	عادل - منصف
Fair deal	معاملة عادلة
Fair platform	برنامج سياسي يتسم بالعدل
Fake passport	جواز سفر مُزور
Fallacious evidence	دليل مضلل (خادع)
False action	دعوى باطلة

Extension of time	تمديد المدة
Extinction	سقوط (الدعوى)
Extinguish a claim	يُبْطل ادعاءاً
Extinguish the agreement	يبطل الاتفاقية
Extortion	ابتزاز (الأموال) - انتزاع
Extradite	يسلم (مجرماً أو لاجئاً) إلى حكومته
Extradition	تسليم المجرمين الفارين
Extradition law	قانون تبادل تسليم المجرمين
Extradition proclamation	منشور تسليم المجرمين
Extraneous ideologies	مذاهب دخيلة
Extraterritorial	خارج عن نطاق التشريع الوطني (كوضع السفير المقيم في بلد ما دون الخضوع لقوانينها)
Extraterritoriality	تطبيق القانون خارج الحدود
Extremists	المتطرفون

Expatriates	المغتربون
Expel from the courtroom	يطرد من قاعة المحكمة
Expel the ambassador	يطرد السفير
Expert attached to a delegation	خبير ملحق بوفد
Expiation	كفارة
Exploration	تحري
Explosives strapped around his waist	المتفجرات المربوطة في حزام حول خصره
Ex-president	رئيس سابق
Expropriation	مصادرة الملكية (للمصلحة العامة) - التجريد من الملكية
Expulsion of a member	إقصاء (طرد) عضو
Ex-solider	جندي سابق
Extemporary policy	سياسة ارتجالية

Exempt from	يعفي من - يستثني من
Exemption	إعفاء - استثناء
Exemption from military service	إعفاء من الخدمة العسكرية
Exemption of fine	إعفاء من الغرامة
Exemptions from provisions	استثناءات من أحكام
Exequatur	إجازة قنصلية
Exercisable right	حق قابل للممارسة
Exhibit	يقدم مستنداً إلى محكمة - يرفع عريضة - مستند قانوني - عرض الدليل المادي
Exhort the army to the fight	يحرض الجيش على القتال
Exile	منفى
Exoneration	تبرئة - إبراء - حل
Exparte	من وجهة نظر متحيزة - من طرف واحد

Exclude from voting	يستبعد من التصويت
Excluding	باستثناء - ماعدا
Exclusive availability	تفرغ تام (كامل)
Excruciate	يعذب عذابا شديداً (جسديا أو نفسيا)
Exculpate	يُبرئ
Exculpatory evidence	أدلة نافية (مبرِّئة)
Execution of Judgement	تنفيذ الحكم
Executive authority	سلطة تنفيذية
Executive board	المكتب التنفيذي
Executive power	سلطة تنفيذية
Executive regulation of the law	اللائحة التنفيذية للقانون
Executor	منفذ (الوصية)
Executrix	منفذة (الوصية)

Evict	يسترد أو ينزع الملكية بدعوى يكسبها - يطرد (مستأجرا) بالاستناد لحكم قضائي
Eviction	تخلية: عقار وإخلاؤه بالطرق القانونية
Eviction notice	إنذار بإخلاء المنزل
Evidence Act	قانون البينات
Evolve	يتطور - يضع خطة
Ex officio	بحكم المنصب
Ex parte	رعاية قانونية فورية
Exact a heavy toll on	يوقع خسائر جسيمة
Exact disciplines	أنظمة صارمة
Exasperation	سُخْط - مدعاة سخط - غضب
Excellency	سعادة (السفير)
Excessive verdict	قرار متجاوز
Exchange of prisoners of war	تبادل أسرى الحرب

Espionage	تجسس - جاسوسية
Espionage and plotting	الجاسوسية والتآمر
Establishment of a board	تشكيل مجلس
Ethnic	عرقي
Ethnic Affairs Bureau (EAB)	مكتب الشئون العرقية
Ethnic canton	إقليم عرقي - قسم عرقي
Ethnic flames	نيران الصراع العرقي
Ethnic polarization	الاستقطاب العرقي
Ethnicity	العرقية
Euthanasia	القتل الرحيم: قتل من يشكو ألما ومرضا عضالا بطريقة تتسم بالشفقة
Evanescence	تلاشي الدليل - سرعة زواله (كالكحول في الدم)
Evanescent evidence	دليل زائل
Evasion	روغان – تجنب - تملص

Entrench	يطوق (موقعاً) بخندق - يتخذ موقفاً دفاعيا قويا - يحصن - يرسخ - يعتدي (على حقوق الآخرين)
Entry prohibition	حظر الدخول
Enunciation	إعلان - بيان - نطق - لفظ
Envenom	يسمم (حقيقة أو مجازا)
Envoy	مبعوث - موفد - ممثل دولة
Envoy extraordinary	مبعوث فوق العادة
Equality	مساواة
Equitable power	سلطة عادلة
Erstwhile	سابقا - سابق
Escape clause	شرط الانسحاب
Escort carrier	حاملة طائرات صغيرة
Escort fighter	طائرة مقاتلة تواكب القاذفات الثقيلة
Escort the prime minister	يرافق رئيس الوزراء (للحماية او التكريم)

Enfilade	يطلق النار على طول خط خندق أو صف جند (يرمي رمي الانتظار) - رمي الانتظار
Enforcement	قمع
Enhance surveillance	يكثف الرقابة
Enigmatic policies	سياسات مبهمة (ملغزة)
Enjoy privileges	يتمتع بامتيازات (حقوق)
Enlisted Woman (EW)	امرأة مجندة
Enriched uranium	اليورانيوم المخصب
Enroll	يُعِدّ بشكل كتابي أو طباعي النسخة النهائية الكاملة (لمشروع قانون أقره البرلمان)
Entail	وقف الأملاك أو حبسها - ملك موقوف
Entente	اتفاق دولي - حِلف
Entitled to	ما له من حقوق

Eminent domain	حق الحكومة في مصادرة الملكية الشخصية
Emperor	إمبراطور
Emplacement of gun	موضع أو وضع المدفع
Enact a resolution	يسن قرارا
Enacted	يسن - يدون
Encampment	عسكرة - تخييم
Encounter	يواجه (عدوا) - يناوش - صدام - مناوشة - لقاء غير متوقع - مواجهة
Encumbrance	رهن أو دين (على عقار) - وزر - عائق
Endgame	مرحلة الذروة (في المفاوضات) - تعادل القوى
Enfetter	يكبل بالسلاسل - يصفد
Enfetter the captives	يكبل الأسرى بالقيود - يصفد الأسرى بالأغلال

Embassy bombing	تفجير السفارة
Embezzlement	اختلاس
Embracery	محاولة لإفساد ضمير مُحلف أو موظف
Embrasure	كوة في جدار حصن لإطلاق نيران المدفعية
Emergency	طوارئ
Emergency laws	تشريعات الطوارئ
Emergency laws order	مرسوم تشريعات الطوارئ
Emergency meeting	اجتماع طارئ
Emergency powers	سلطات الطوارئ
Emergency provisions	أحكام الطوارئ
Emergency Room (ER)	غرفة الطوارئ (في مفوضية دبلوماسية)
Eminence	سمو - شخص رفيع المقام

Electoral period	فترة انتخابية
Electoral quota	النصاب الانتخابي
Electoral quotient	النصاب اللازم لنجاح المرشح الواحد
Electric chair	الكرسي الكهربائي (عقوبة الإعدام)
Electric-shock torture	التعذيب بالصدمات الكهربائية
Eligibility	جدارة أو أهلية للانتخاب
Elite	الصفوة
Eloign	يخفي (بضاعة معرضة للحجز)
Elopement	فرار الفتاة مع عشيقها (رغبة في الزواج منه دون إذن أبيها)
Elopement divorce	طلاق الفرار
Emancipation	تحرير - إعتاق
Embargo	حظر
Embassy	سفارة - مقر السفارة

Election District (ED)	دائرة انتخابية
Election pace	سرعة انطلاق الانتخابات
Election returns	تقرير عن نتائج الانتخابات
Election supervision	الإشراف على الانتخاب
Election surveillance	مراقبة الأنتخابات
Elections	انتخابات
Elections hang on one vote	تتوقف الانتخابات على صوت واحد
Electoral a residence	الموطن الانتخابي
Electoral body	جماعة الناخبين
Electoral campaign	حملة انتخابية
Electoral college	مجمع انتخابي
Electoral district	دائرة انتخابية
Electoral emblem	شعار انتخابي
Electoral franchise	حق الانتخاب

Economic sanctions	عقوبات اقتصادية
Edge out	يقصي شخصاً عن منصبه
Education law	قانون المعارف
Effectiveness	فعالية (القانون)
Efficacy	فعالية - قوة على التأثير
Effigy	صورة أو تمثال (شخص)
Egyptian civil code	المجموعة المدنية المصرية
Egyptian Community	الجالية المصرية
Egypt's intelligence chief	رئيس المخابرات المصرية
Ejection	إخراج - إخلاء
Ejection of tenants	إخراج المستأجرين
Elder law	قانون المسنين
Election campaign hustings	إجراءات حملة انتخابية - منبر الحملة الانتخابية

Drug trafficking	الاتجار بالمخدرات
Dual accreditation	تفويض ثنائي (مزدوج)
Dubious deals	تصرفات مشبوهة
Duchess	دوقة
Duke	دوق
Duly authorized	كامل التفويض - مستوفي التفاصيل
Dummy weapons	أسلحة زائفة
Dungeon	زنزانة (في سجن) - برج محصن
Dynamics of war	نواميس الحرب - القوى المحركة للحرب
Earthquakes	زلازل
Ear-witness	شاهد سمعي
Eavesdropping	التصنت (على المكالمات)
Economic aid	معونة اقتصادية

Draft laid under subsection ...	مسودة قانون مدرجة تحت المادة رقم
Draft of law	مشروع القانون
Draftsman	صائغ الوثائق ومشروعات القوانين
Dragon's teeth	بذور النزاع - حواجز معوّقة للدبابات
Dragoon the Islamists	يضطهد الإسلاميين
Drain out powers	يستنزف القوى
Draw lots	يجري قرعة
Draw up the minutes	يحرر المحضر
Drop a charge	يسقط اتهاما
Drop soldiers	يُنزل الجنود بالمظلات
Drop the case	يسقط القضية
Drug abuse	التمادي في تعاطي المخدرات - الإفراط في تناول المخدرات
Drug addiction	إدمان المخدرات

Domestic rift	الانشقاق الداخلي
Domicile	محل الإقامة الدائم
Dominance	هيمنة
Donkey vote	تصويت أعمى - تصويت بنفس تسلسل أرقام المرشحين على ورقة الاقتراع
Double jeopardy	حكم على المتهم بنفس القضية مرتين
Double time	خطى سريعة (جندية)
Double-edged weapon	سلاح ذو حدين
Downfalls	أسباب السقوط والانهيار
Downgrade its diplomatic relations	تحجم علاقاتها الدبلوماسية
Downtrodden	مضطهد ـ،مُداس بالأقدام
Draft	قرعة (للخدمة العسكرية) - الخدمة العسكرية الإجبارية
Draft (joint) resolution	مشروع قرار مشترك

Docket	قائمة بالدعاوي التي ستنظر فيها المحكمة - يدرج في جدول أعمال المحكمة - خلاصة خطية (لوثيقة ما)
Docket table	جدول الدعاوي المقدم
Doctor of Laws (DL)	دكتوراه في القانون
Document alteration	تحوير في وثيقة (بهدف التزوير)
Document officer	موظف الوثائق
Documentation	التوثيق
Dollar Diplomacy	دبلوماسية الدولار (مبنية على عوامل اقتصادية) – دبلوماسية مرسومة (في المقام الأول) لخدمة المصالح التجارية والمالية الخاصة
Domain	مقاطعة خاضعة لسلطان حاكم - أرض حكومية
Domestic agenda	جدول الأعمال الخاص بالشئون الداخلية
Domestic issues	قضايا داخلية

Disturb public peace	يكدر أو يعكر صفو الأمن العام
Disturbing the peace	الإخلال بالنظام العام
Disunionist	المؤيد للانفصال السياسي
Ditch	خندق (للدفاع) - يحفر خندقا - يتجنب (بالمكر والحيلة) - يهبط اضطراريا فوق سطح الماء
Dive bomber	قاذفة الانقضاض
Dive-bomb	يقذف منقضاً على الهدف
Dive-bomber	قاذفة الانقضاض
Divide ranks	يبث الفُرقة
Divide the spoils of war	يقسم غنائم الحرب
Division	فرقة
Divorce by mutual consent	الطلاق عن تراضٍ
Dock	قفص الاتهام (في محكمة) - يحرمه شيئا على سبيل العقاب

Dissipate the tension	يزيل التوتر
Dissipation	تبديد
Dissolve a pact	يحل اتفاقا
Distemper the regime	يفسد نظام الحكم - يعمل على اضطراب واختلال النظام
Distorted moralities	أخلاقيات مشوهة
Distraught	منكوب
Distress	الحجز على الأموال (استيفاءً لدَيْن)
District	لواء - مقاطعة
District commissioner	حاكم مقاطعة
District court	محكمة مركزية
District Judge (DJ)	قاضي المقاطعة
Distrust	الارتياب
Disturb peace process	يعكر صفو عملية السلام

Disposition	الحكم النهائي
Disposition of a case	الفصل في دعوى - حسم قضية
Disproof	حجة دامغة أو داحضة - دَحْض
Disprove	يثبت بُطلان - يدحض
Dispute	نزاع - خلاف
Dispute settlement body	هيئة تسوية النزاعات
Disqualify	ينزع الأهلية
Disrate	ينزل رتبته
Disrepute	انثلام السمعة: فقدان السمعة الجيدة
Disrupt supplies	يقطع الإمدادات
Disruption of diplomatic relations	قطع العلاقات الدبلوماسية
Dissident	منشق
Dissipate the crowds	يفرق أو يشتت الحشود

Dismiss	ترفض (المحكمة) النظر في دعوى أو استئناف - يشطب - يصرف (من الخدمة) - يطرد
Dismiss the ambassador	يطرد السفير
Disorderly conduct	جُنحة بسيطة - سلوك مخل بالآداب العامة
Disorganization	إفساد النظام
Disown	ينكر الاعتراف بصحة شيء أو شرعيته - يتبرأ من
Dispassion in ruling	النزاهة في الحكم
Dispatch	رسالة رسمية هامة يحملها موفد دبلوماسي
Dispensation	إعفاء - تُحِلّة
Dispense justice	يقيم العدالة
Displeasure	استياء
Disposed president	الرئيس المخلوع

Discontinuation of case	انقطاع سير الخصوصية
Discretion	حرية التصرف أو الاختيار
Discretion of authority	صلاحيات السلطة
Discrimination polices	سياسات التمييز
Disembowel	ينزع الأحشاء (في المعارك)
Disfavour	يستهجن - يزدري
Disfigurement	تشويه
Disguised acts	أعمال مقنعة (مستترة)
Dishearten the troops	يثبط همم القوات - يخلع القلوب
Dishonorable discharge	صرف من الخدمة لسبب مُخل بالشرف
Disinheritance	حرمان من الميراث أو الحقوق الطبيعية أو الامتيازات
Dismantle	تجرد (من وسائل الدفاع)
Dismember	يقطع الأوصال - يمزق

Disarm a bomb	ينزع فتيل الأزمة
Disarm mines	يعطل فعالية الألغام
Disarmament	نزع السلاح - نزع التسلح
Disband the army	يسرح الجيش - يشتت الجيش
Disband the terrorist network	يحل الشبكة الإرهابية
Discharge	يأمر (لجنة برلمانية) بأن تختم دراستها لمشروع قانون لعرضه على المجلس - براءة (من تهمة) - تحرير من عقوبة أو دين
Disciplinarian	من يفرض النظام أو الانضباط
Disciplinary boards	مجالس التأديب
Disclaimer	تنازل عن حق أو مطلب - تنصل من - إنكار
Disclose a plot	يكشف ويفضح مؤامرة
Discommend	يستهجن
Discompose	يفسد (النظام)

Diplomatist	الدبلوماسي
Direct action	عمل مباشر فعال (كالمقاطعة)
Direct contact	اتصال مباشر
Direct primary	الانتخاب الأولي المباشر: يختار فيه أعضاء الحزب السياسي مرشحيهم من طريق الاقتراع المباشر
Directives	قوانين تشريعية – تعليمات أو توجيهات (عسكرية)
Director Of Public Prosecutions (DOPP)	رئيس النيابات العامة
Dirty hydrogen bomb	قنبلة هيدروجينية كثيرة الغبار الذري المتساقط
Dirty money	مال مشبوه
Disable	يفقده الأهلية ـ يقعد عن العمل ـ يُعجز ـ يُضعِف
Disagreement of judgement	تعارض الأحكام

Diplomatic theory	نظرية دبلوماسية
Diplomatic titles	ألقاب دبلوماسية
Diplomatic tonics	منشطات دبلوماسية – تعزيزات دبلوماسية
Diplomatic tool	أداة دبلوماسية
Diplomatic traditions	تقاليد دبلوماسية
Diplomatic uniform	الزي الدبلوماسي
Diplomatic urgencies	مطالب دبلوماسية ملحة
Diplomatic vacuum	فراغ دبلوماسي
Diplomatic vent	متنفس دبلوماسي
Diplomatic visa	تأشيرة دبلوماسية
Diplomatic visibility	تواجد دبلوماسي (على الساحة)
Diplomatic weight	ثقل (وزن) دبلوماسي
Diplomatic zest	حماس دبلوماسي

Diplomatic scene	الساحة الدبلوماسية
Diplomatic service	السلك الدبلوماسي - الطاقم الدبلوماسي
Diplomatic shell	تقوقع دبلوماسي
Diplomatic shuttle	جولة دبلوماسية
Diplomatic sidetracking	صرف الشيء عن وجهته أو غايته دبلوماسياً
Diplomatic signalling	الإبلاغ بإشارات دبلوماسية - التنويه الدبلوماسي
Diplomatic solution	حل دبلوماسي
Diplomatic solvent	حل دبلوماسي (لمعضلة)
Diplomatic spouse	قرين دبلوماسي
Diplomatic stifling	خناق دبلوماسي - تقييد دبلوماسي
Diplomatic suite	أسرة الدبلوماسي - حاشية دبلوماسية
Diplomatic systems	أنظمة دبلوماسية
Diplomatic telegram	برقية دبلوماسية

Diplomatic quarter	الحي الدبلوماسي
Diplomatic rally	حشد دبلوماسي – اجتماع دبلوماسي حاشد (لإثارة الحماسة الجماعية) – لم الشمل دبلوماسيا
Diplomatic rank	مرتبة دبلوماسية - مقام دبلوماسي
Diplomatic realm	حقل دبلوماسي
Diplomatic reasons	أسباب دبلوماسية
Diplomatic reciprocity	تبادل دبلوماسي
Diplomatic recognition	اعتراف دبلوماسي
Diplomatic records	سجلات دبلوماسية
Diplomatic representative	ممثل دبلوماسي
Diplomatic reservations	تحفظات دبلوماسية
Diplomatic sagacity	ذكاء دبلوماسي - حصافة دبلوماسية
Diplomatic scenarios	سيناريوهات دبلوماسية - مخططات دبلوماسية

Diplomatic paralysis	شلل دبلوماسي - عجز دبلوماسي
Diplomatic paralyzation	تعطيل دبلوماسي
Diplomatic parameters	معايير دبلوماسية
Diplomatic parlance	لغة دبلوماسية – طريقة دبلوماسية في التعبير
Diplomatic passport	جواز سفر دبلوماسي
Diplomatic pouch	حقيبة دبلوماسية
Diplomatic practices	ممارسات دبلوماسية
Diplomatic premises	المنشآت الدبلوماسية والمباني التابعة لها
Diplomatic privileges	امتيازات دبلوماسية
Diplomatic proposals	مقترحات دبلوماسية
Diplomatic protection	حماية دبلوماسية
Diplomatic purposes	مقاصد دبلوماسية - أغراض دبلوماسية

Diplomatic list	قائمة دبلوماسية
Diplomatic logjam	مأزق دبلوماسي - جمود دبلوماسي
Diplomatic maturity	نضج دبلوماسي
Diplomatic memorandum (memo)	مذكرة دبلوماسية
Diplomatic merger	الاندماج الدبلوماسي
Diplomatic mission	مهمة دبلوماسية
Diplomatic muscle	قوة دبلوماسية
Diplomatic niche	بيئة دبلوماسية ملائمة
Diplomatic nonconformity	عدم الانسجام الدبلوماسي
Diplomatic norms	معايير دبلوماسية ـ أعراف دبلوماسية
Diplomatic note	مذكرة رسمية دبلوماسية
Diplomatic offensive	هجوم دبلوماسي
Diplomatic orator	مبعوث دبلوماسي فوق العادة

Diplomatic immunity	حصانة برلمانية
Diplomatic impediments	معوقات دبلوماسية
Diplomatic improvidence	قصر نظر ديلوماسي
Diplomatic infection	عدوى دبلوماسي
Diplomatic instructions	تعليمات دبلوماسية
Diplomatic intercourse	اتصال دبلوماسي
Diplomatic interlock	تنظيم دبلوماسي – وشيجة ديلوماسية
Diplomatic inviolability	حصانة دبلوماسية – منَعَة دبلوماسية - حُرْمة الدبلوماسية
Diplomatic isolation	عزلة دبلوماسية
Diplomatic language	لغة دبلوماسية
Diplomatic law	القانون الدبلوماسي
Diplomatic licence plate	لوحة الرخصة الدبلوماسية
Diplomatic line	مسلك دبلوماسي

Diplomatic fosterage	تعزيز دبلوماسي
Diplomatic fragility	هشاشة دبلوماسية
Diplomatic frameworks	الأطر الدبلوماسية
Diplomatic gallery	رواق دبلوماسي – شرفة دبلوماسية
Diplomatic gap	فجوة دبلوماسية
Diplomatic handicap	إعاقة دبلوماسية
Diplomatic hatch	باب أرضي للهبوط إلى الحجرات الدبلوماسية – نتاج دبلوماسي
Diplomatic history	التاريخ الدبلوماسي
Diplomatic hitch	عقبة دبلوماسية – توقف دبلوماسي مفاجئ – عَرَج دبلوماسي
Diplomatic horizons	آفاق دبلوماسية
Diplomatic identity	هوية دبلوماسية
Diplomatic illness	تمارض دبلوماسي - ادعاء المرض (للهروب من مهمة)

Diplomatic dimension	بُعْد دبلوماسي
Diplomatic directives	توجيهات دبلوماسية
Diplomatic discernment	فطنة دبلوماسية
Diplomatic disequilibrium	اختلال التوازن الدبلوماسي
Diplomatic downswing	فتور دبلوماسي - انكماش في العلاقات الدبلوماسية
Diplomatic duties	واجبات دبلوماسية
Diplomatic encounter	لقاء دبلوماسي
Diplomatic entity	كينونة دبلوماسية
Diplomatic exemption	إعفاء دبلوماسي
Diplomatic expert	خبير دبلوماسي
Diplomatic fiasco	إخفاق دبلوماسي تام
Diplomatic flag	العلم الدبلوماسي
Diplomatic forum	منتدى دبلوماسي

Diplomatic cloak	رفع الحواجز دبلوماسياً - التخفيف من وقع الأزمات دبلوماسياً
Diplomatic collapse	انهيار دبلوماسي
Diplomatic conference	مؤتمر دبلوماسي
Diplomatic considerations	اعتبارات دبلوماسية
Diplomatic convenience	مصلحة دبلوماسية
Diplomatic Corps (DC)	هيئة سياسية (دبلوماسية) - السلك الدبلوماسي
Diplomatic corpus	منظومة دبلوماسية
Diplomatic crisis	أزمة دبلوماسية
Diplomatic deafness	صَمَم دبلوماسي
Diplomatic debacle	كارثة دبلوماسية مفاجئة - انهيار دبلوماسي مفاجئ
Diplomatic debate	نقاش دبلوماسي- مناظرة دبلوماسية - جدل دبلوماسي
Diplomatic designates	المختارون لمنصب دبلوماسي ولكنهم لم يقلدوا بعد

Diplomatic bag	حقيبة دبلوماسية
Diplomatic body	هيئة دبلوماسية
Diplomatic boundaries	حدود دبلوماسية
Diplomatic breakthrough	طفرة دبلوماسية - انجاز دبلوماسي
Diplomatic bubble	وهم دبلوماسي - مشروع دبلوماسي وهمي - غرفة دبلوماسية مانعة للتجسس
Diplomatic bypassing	تجاهل دبلوماسي - تجنب العقبات بطريقة دبلوماسية
Diplomatic carpet	عباءة الدبلوماسية - تعتيم دبلوماسي - تهميش دبلوماسي
Diplomatic channels	قنوات دبلوماسية – طرق دبلوماسية
Diplomatic checks	ضوابط دبلوماسية
Diplomatic civility	كياسة دبلوماسية
Diplomatic clairvoyance	حدة الإدراك الدبلوماسي
Diplomatic classes	طبقات دبلوماسية

Diet	جلسة استماع - مجلس تشريعي (الدايت)
Diffusion of al-Qaeda leadership	انتشار قيادة القاعدة
Diminish authorities	يضعف السلطات
Diminishing returns law	قانون تناقص الغلة
Diplomacy	دبلوماسية - فن التفاوض بين الدول - حسن تدبير - لباقة
Diplomat	الدبلوماسي
Diplomatic about-turn	تغير دبلوماسي مفاجئ في وجهة النظر
Diplomatic act	عقد دبلوماسي
Diplomatic agent	المعتمد السياسي (الدبلوماسي)
Diplomatic archives	الأرشيف الدبلوماسي - السجلات الدبلوماسية
Diplomatic asylum	اللجوء السياسي

Deviltry	وحشية شديدة - أعمال شريرة
Devise	توريث بوصية - هبة بوصية - يورث (ممتلكات) بوصية
Devise a plot	يدبر مؤامرة أو مكيدة
Devisee	الموصي له: المورَّث ممتلكات بوصية
Devisor	الموصي: المورِّث ممتلكات بوصية
Devolution	تنازل عن السلطة (تقوم به حكومة مركزية للسلطات المحلية) - انتقال السلطة أو الملكية أو الحق من شخص إلى آخر
Diarchy	حكومة ثنائية
Diaspora	اليهود المشتتون في أرجاء العالم - الشتات - حالة التشتت أو مواطنه
Dichotomy	انقسام إلى قسمين أو مجموعتين أو طبقتين
Dictatorship	استبداد - ديكتاتورية

Detain the suspected	يحتجز المشتبه فيهم
Détente	انفراج (في العلاقات الدولية المتوترة) - وفاق
Detention	اعتقال - توقيف
Deter	يردع
Deterrent	رادع - مانع
Detinue	دعوى الاسترداد (لملكية شخص)
Detonate	بفجر أو يتفجر بعنف مفاجئ
Detonating fuse	فتيل التفجير
Detonator	مفجر - فتيل تفجير - أداة أو متفجرة صغيرة لتفجير مادة أخرى
Detriment	ضرر
Deviations	انحرافات
Devil's advocate	من يدافع عن قضية خاسرة حباً بالجدل ليس غير

Desert storm	عاصفة الصحراء
Deserter	هارب من الخدمة
Deserter from the army	الفار من الجيش
Desertion	انشقاق عن حزب ـ فرار من الجندية
Desertion from the army	الفرار من الجيش
Desiccate	يسلبه القدرة على إثارة الفكر
Designate	مختار لمنصب ولكنه لم يقلده بعد
Designee	المعين أو المختار لمنصب أو مهمة
Despotism	الاستبداد
Destroyer escort	مدمرة صغيرة
Desuetude	البُطلان – إغفال (المعاهدات)
Detachment	إرسال كتيبة أو جزء من أسطول في مهمة خاصة
Detail	اختيار ضابط لأداء مهمة خاصة ـ مهمة خاصة ـ طاقم (حراسة)

Deprivation of heritage	حرمان من الميراث
Deputation	تفويض - انتداب - شخص أو وفد مفوض
Deputy district attorney	نائب المدعي العلم
Deputy minister	نائب وزير
Deputy Secretary General (DSG)	نائب الأمين العام
Derail	يخرج عن المسار الصحيح - يدمر
Derail negotiation efforts	يشتت جهود المفاوضات
Deregistration	شَطب
Deregulation	نزع القيود أو الضوابط
Derring-do	عمل جرئ جرأة بطولية
Derringer	مسدس جيب
Descenders	أجهزة هبوط
Desegregate	يضع حدا للعزل العرقي - يطبق الدمج العرقي

Denounce	يدين
Denounce the carnage	يدين الاعتداء
Depart from the question	يخرج عن الموضوع
Deplore	يستهجن
Deploy troops	ينشر القوات
Deplume	يجرد من الأوسمة أو الممتلكات
Depone	يشهد (مقسماً يميناً)
Deportable offenses	جرائم عقوبتها الترحيل أو النفي
Deportation	ترحيل أو طرد شخص لا يحمل جنسية البلد
Deportation order	أمر إبعاد
Deposal	خَلع - عزل (من منصب رفيع)
Deposed president	الرئيس المخلوع
Depressed zone	منطقة منكوبة

Demote	ينزل درجته أو مرتبته (في الجيش)
Demotion in rank	إنزال الدرجة أو الرتبة العسكرية
Demurrage	التقاعس: تقاعس عن تحميل أو تفريغ سفينة أو شاحنة ضمن المدة المتفق عليها - غرامة التقاعس
Demurral	اعتراض - احتجاج
Demurrer	الدفع ببطلان المرافعة
Den of vice	وكر الرذيلة
Denationalization	تجريد من الجنسية
Denaturalization	سحب منح الجنسية
Denial	إنكار
Denial of justice	الامتناع عن تنفيذ حكم المحكمة - عدم إحقاق الحق
Denied access	غير مصرح لك بالدخول
Denominationalism	التعصب الطائفي

Demob	يسرح جيشا أو جنديا
Demobilization	تسريح الجنود
Demobilize	يسرح جيشا أو جنديا
Democracy	ديمقراطية
Democrat	ديمقراطي
Democratic Youth Front (DYF)	جبهة الشباب الديمقراطي (الجبهة الديمقراطية للشباب)
Demolition	تدمير بالقنابل زمن الحرب - (Pl.) قنابل مدمرة
Demolition order	قرار إزالة
Demolition squad	فرقة النسف والتفجير
Demonstrable	ممكن إثباته أو إقامة الدليل عليه
Demonstration	مظاهرة
Demonstrator	متظاهر
Demoralize	يضعف معنويات

Delisting	الشطب من لائحة
Deliver a toughly worded speech	يلقى خطاباً شديد اللهجة
Deliver a verdict	يلفظ حُكماً
Delve into politics	ينقب في السياسة
Demagogue	مهيج او خطيب شعبي يستغل الاستياء الاجتماعي لاكتساب النفوذ السياسي – زعيم الدهماء
Demagoguery	تحريض الجماهير – تهويش
Demagogy	سياسة تملق الجماهير
Demarchés	مساعي (دبلوماسية)
Demilitarization	التجريد من الصفة العسكرية
Demise the throne	يورث العرش عن طريق الوفاة أو التنازل
Demission	تنازل - تخلى عن منصب - استقالة
Demiurge	سلطة حاسمة

Deflate boycott	يضعف المقاطعة
Deforce	يغتصب (أرضا ... الخ) - يحرمه (ممتلكاته) ظلما
Deforce their land	يغتصب أرضهم
Deforciant	المغتصب
Deft diplomacy	دبلوماسية رشيقة
Degree of punishment	درجة العقوبة
De-jure recognition	اعتراف بحكومة أو دولة (شرعيا أو غير شرعيا)
Delegated divorce	طلاق التفويض
Delegation	وفد - ندب - تفويض
Deliberate	متعمد - عمدي
Deliberation	المداولة
Deliberation room	غرفة المداولة
Delict	جُرْم تطبق عليه العقوبة الجزائية

Defaulter	غشاش
Defect from the party	ينقض الولاء للحزب
Defection	ارتداد (عن مذهب سياسي أو دين)
Defence legislation	تشريعات الدفاع
Defence order	مرسوم الدفاع
Defence regulations	نظام الدفاع
Defence scheme	مشروع الدفاع
Defendant	المُدَّعى عليه
Defenestration	إلقاء (شخص) من النافذة
Defensive armours	دروع واقية
Deferment	تأجيل (وبخاصة للخدمة العسكرية)
Defiance of opposition	تحدي المعارضة - استخفاف بالمعارضة
Defile	يسير (الجندُ) أرتالاً

Declared objectives	أهداف معلنة (مصرح بها)
Decollate	يقطع الرأس - يضرب العنق
Decolonization	تحرير المستعمرات
Decommission troops	يسرح القوات
Decree	مرسوم - قرار - أمر المحكمة
Decree an amnesty	يصدر مرسوما بالعفو
Decree law	مرسوم تشريعي
Decree nisi	التفريق الأجل: حكم بالطلاق يصبح مبرما في تاريخ آجل
Decrepit policy	سياسة عاجزة
Decrying	الشَجْب - الانتقاد بقسوة وعنف
De-escalate	يهدئ
Defame	يقذف
Default	يتخلف عن المثول أمام القضاء - تخلف عن المثول أمام القضاء

Decision-makers	صناع القرار
Decisive oath	يمين حاسمة
Declaim against	يحتج على - ينتقد بعنف
Declamatory speech	خطاب حماسي
Declarant	المصرّح وبخاصة: أجنبي صرح برغبته في أن يصبح مواطناً أميركياً بتوقيعه الأوراق الأولى الضرورية لذلك
Declaration against torture	اتفاقية مناهضة التعذيب
Declaration of insolvency	إعلان إفلاس
Declaration of war	إعلان حرب
Declare a candidature	يعلن قبول الترشيح
Declare against	يعلن معارضته لـ
Declare emergency	يعلن حالة الطوارئ
Declare for	يعلن تأييده لـ

Debatable territory	إقليم متنازع عليه
Debrief	يستجوب رباناً عائداً من مهمة أو موظفاً عائداً من الخارج بغية استخلاص معلومات مفيدة - يقدم تقريراً مختصراً - يستخلص معلومات
Debt law	قانون الديون
Debt of Honour	دين الشرف
Debunk	يفضح الزيف في
Decapitate	يضرب العنق أو الرأس
Deceitful persuasion	إقناع يتسم بالغش
Deception	خداع - غش
Deceptive concealment	ستار مضلل - إخفاء مضلل
Decimate	يهلك القسم الأعظم من - يقضي على
Decipher the legal code	يفك مغالق الشفرة القانونية
Decision support systems	أنظمة دعم اتخاذ القرار

Dealing in arms	الاتجار بالسلاح - تداول السلاح
Dean	عميد سلك ما
Death benefit	تعويض الوفاة إلى ورثة الميت (بموجب قانون تعاقد)
Death by hanging	الإعدام شنقاً
Death by injection	الإعدام بالحقن
Death by shooting	الإعدام رمياً بالرصاص
Death by stoning	الإعدام بالرجم (الرجم)
Death row	ينتظر حكم الإعدام
Death sentence	حكم الإعدام
Death squads	كتائب الموت
Death toll	معدل الوفيات
Death warrant	قرار إعدام - أمر رسمي بتنفيذ حكم الإعدام - ضربة قاضية
Debar	يمنع (شخصاً من ممارسة عمل شيء)

Damage claim	المطالبة بتعويض الضرر
Date commenced	تاريخ إقامة الدعوى
De facto government	حكومة الأمر الواقع (إثر ثورة أو انقلاب)
De facto recognition	اعتراف قائم بالفعل سواء على نحو شرعي أو غير شرعي
De jure	شرعي - وفقاً للشرع (كاعتراف بدولة)
Deactivate	يسرح (وحدة عسكرية) - يعطل فاعلية (قنبلة أو لغم)
Dead letter	حبر على ورق - قانون لم يعد نافذ المفعول (دون أن يُلغَى رسمياً)
Deadlock	طريق مسدود - إخفاق تام في التوصل لتسوية نزاع ما
Deadlocked talks	محادثات متعثّرة
Dealing in antiquities	متاجرة بالآثار القديمة

Curtail	يقلص - يبتر
Custodian	حارس
Custody	حجز - حراسة - حضانة
Custom	العُرْف
Customs and excise enactment	قانون الجمارك والمكوس
Customs frontier law	قانون الحدود الجمركية
Customs frontiers	حدود جمركية
Customs powers law	قانون صلاحية الجمارك
Cutpurse	النشال - لص الجيوب
Cyber crimes	جرائم الانترنت
Cyber warfare	حرب الانترنت
Cyclone	إعصار حلزوني
Dagger	خنجر

Cry mercy	يلتمس الرحمة أو الصفح
Cry out on	يستهجن - يشجب
Crypto	عضو سري (في حزب أو جماعة)
Cuckoldry	الدياثة
Culminate	يبلغ الذروة - يتكبد
Culpableness	التعدي - استحقاقية اللوم
Culprit	المتهم (بجريمة) - المجرم
Cultural attaché	ملحقية ثقافية
Culture of terrorism	ثقافة الإرهاب
Curb	يجابه - يحد من
Curb the bulky cadres	يحجم الكوادر المتمردة - يحد من حركة الكوادر المتمردة
Curfew	حظر التجوال
Currency law	قانون النقد

Cross-signed	موقع عليها توقيعا مشتركا
Crow over a defeated enemy	يشمت بعدو مهزوم
Crown	التاج - السلطة - الحكومة الملكية
Crown action	دعوى حكومية
Crown prince	ولى العهد
Crowner	المحقق في أسباب الوفيات المشتبه بها
Crude dualism	ازدواجية محضة
Crude facts	حقائق أو وقائع صريحة
Cruel and degrading treatment of prisoners	معاملة قاسية ومهينة للسجناء
Cruise missile	قذف سفن الأعداء
Cruiser	سفينة حربية
Crumble	يفتت - يسبب انهياراً
Cry foul	يصيح واظلماه - يشجب - ينزعج انزعاجا شديداً

Cross fire	نيران متقاطعة
Cross perspective	منظور شامل
Cross requirements	مطالب متعارضة
Cross swords with	يتبارز مع
Cross up the program	يفسد البرنامج إفساداً تاماً
Cross-examine	يستجوب شاهد الخصم ابتغاء دحض شهادته
Cross-file	يترشح في الانتخابات الأولية لأكثر من حزب
Cross-ministry co-operation	التعاون بين الوزارات عبر الحدود الفاصلة
Cross-question	سؤال يُطرح أثناء استجواب الشاهد
Cross-reference	إحالة
Crossroads	مفترق طرق
Cross-section	قطاع عريض ـ شريحة كبيرة

Criminal trial	محاكمة إجرامية (جنائية)
Criminalist	الباحث في علم الجريمة
Criminate	يجرم - يتهم بجريمة
Criminology	علم الجريمة
Crisis containment	احتواء الأزمة
Crisis spillovers	تداعيات الأزمة
Critical engagement	اشتباك حرج - مدخل نقدي
Criticize his policy	ينتقد سياسته
Croak a disaster	ينذر بكارثة
Crooked elections	انتخابات غير شرعية
Crooked policy	سياسة ملتوية (معوجة)
Cross action	دعوى مضادة: يقيمها المدعى عليه ضد المدعي
Cross examination	مناقشة الشهود أو استجوابهم

Criminal charges	تهم جنائية
Criminal code	قانون العقوبات
Criminal Court (CC)	محكمة جنايات
Criminal Evidence Act	قانون الأدلة الجنائية
Criminal intention	قصد جنائي
Criminal Justice Integrated System (CJIS)	نظام معلومات قضائي جنائي متكامل
Criminal law	قانون الجزاء - القانون الجنائي
Criminal matters	قضايا جزائية (إجرامية)
Criminal motives	دوافع إجرامية
Criminal procedure	إجراءات جنائية
Criminal procedure law	قانون أصول المحاكمات الجزائية
Criminal record	الملف أو السجل الإجرامي
Criminal solidarity	تضامن جنائي

Crash program	برنامج منفذ على عجل بجميع الوسائل المتيسرة
Creaming-off policy	سياسة انتقاء الصفوة
Credentials	أوراق اعتماد (سفير أو مبعوث)
Crime	جريمة
Crime enactment	حدوث الجريمة
Crime figures	معدلات الجريمة
Crime scene	مشهد الجريمة
Crime survey	استطلاع الآراء عن الجريمة
Crimes against humanity	جرائم ضد الإنسانية
Crimes of pornography	جرائم الإباحية
Criminal	مجرم
Criminal abstention	امتناع جنائي
Criminal case	قضية جنائية

Court-martial	يحاكم محاكمة عسكرية ـ قائمة عسكرية ـ المجلس العسكري ـ محاكمة عسكرية
Courtroom	قاعة المحكمة
Courtroom expressions	تعبيرات قاعات المحاكم
Courts jurisdiction Act	قانون صلاحية المحاكم
Courts law	قانون المحاكم
Courts ordinance	قانون المحاكم
Covenant	ميثاق
Cover up corruption	يتستر على الفساد
Coverage of civil war	تغطية للحرب الأهلية
Covering letter	رسالة تشرح وثيقة مرفقة
Covert program	برنامج مُقنّع أو خفي
Cow the civilians	يروع المدنيين
Crank policies	سياسات غير مستقرة

Court	محكمة
Court application	طلب مقدم للمحكمة
Court automation	أتمتة المحاكم
Court escorts	طاقم مرافقة للمحكمة
Court hearing	جلسة المحكمة
Court interpreters	مترجمو المحاكم الفوريون
Court of Appeal (CA)	محكمة الاستئناف
Court of Cassation (CC)	محكمة النقض
Court of First Instance (CFI)	محكمة ابتدائية
Court of Personal Statute (CPS)	محكمة الأحوال الشخصية
Court reporter	كاتب المحكمة
Courtesy	كياسة ـ موافقة ـ مجاملة
Courtesy visit	زيارة مجاملة

Counterplot	مكيدة مضادة
Counterpoise	نفوذ مضاد
Counter-punch diplomacy	دبلوماسية الضربات المضادة – دبلوماسية الرد بالمثل
Counterrevolution	ثورة مضادة
Countersign	إمضاء مصدق - كلمة السر
Counterterrorism	الإرهاب المضاد
Coup de grace	رصاصة الرحمة: تصوب إلى رأس المحكوم عليه بالإعدام للتثبت من أنه قد فارق الحياة - ضربة قاضية
Coup de main	هجوم مفاجئ - مباغتة
Coup de maître	ضربة معلم
Coup d'état	انقلاب
Courier	المبعوث - الرسول - الساعي - مهرب البضائع – الجاسوس – حامل الرسائل أو الحقيبة الدبلوماسية

Counselor	مستشار (قانوني)
Count	فقرة اتهامية (في حكم قضائي) - التهمة المنسوبة
Count against	لا يُعد في صالحه
Countenance the war	يؤيد الحرب (معنوياً)
Counter proposal	اقتراح مضاد
Counterespionage	تجسس مضاد – مكافحة الجاسوسية
Counterfeit	يزور– يقلد (ختما) - يزيف (نقودا)
Counterintelligence	الاستخبارات المضادة
Counterleak	تسريب مضاد
Countermeasure	إجراء مضاد
Countermine	يقاوم بلغم مضاد - يدمر ألغام العدو - خطة مضادة
Counteroffensive	هجوم مضاد
Counterpart	نظير

statement	
Corporate responsibility	مسئولية مشتركة
Corpus	مجموعة كاملة لقوانين ما
Corpus delicti	جسم الجريمة ـ الواقعة المادية الضرورية لإثبات ارتكاب جريمة ما
Correction	إصلاح الأحداث
Correspond to the Egyptian parliament	يماثل البرلمان المصري
Correspondent	مراسل ـ شريك في الزنا
Cosmopolitan	مواطن العالم: شخص يعتبر العالم كله وطناً له ـ شخص متحرر من الأحقاد القومية أو المحلية
Councillor	عضو مجلس
Counsel	مستشار قانوني ـ محام
Counsel table	طاولة الدفاع
Counsellor	مستشار

Cooperative Societies Law (CSL)	قانون جمعيات التعاون
Coordination	التنسيق
Copyright Law (CL)	قانون حقوق الطبع والتأليف
Cord	حبل المشنقة
Cordon off	يحاصر أو يطوق المكان (بالشرطة أو الجنود)
Core of politics	جوهر أو لب السياسة
Coreligionist	أخ في الدين
Cornered troops	قوات محاصرة
Coroner	المحقق في أسباب الوفيات المشتبه بها - الطبيب الشرعي
Coronet	التويج: تاج صغير يلبسه الأمراء والنبلاء
Corporal's guard	سرية بقيادة عريف
Corporate disclosure	بيان بأنشطة المؤسسة

Contravention	مخالفة
Control board	مجلس مراقبة
Control of police	رقابة الشرطة
Controller	مراقب
Contumacy	عدم حضور المتّهم (أمام المحكمة) - ازدراء أو احتقار للمحكمة
Convene	يدعو للمثول (أمام القضاء)
Conventicle	اجتماع سري أو غير مرخص به
Convention	اتفاقية - معاهدة
Conventional weapons	أسلحة تقليدية
Conveyance	نقل الملكية من شخص لآخر
Conveyancing and Land Transfer Act (CLTA)	قانون انتقال الأراضي
Convict	مُدان - مذنب - مُتهم جَرّمته المحكمة
Convocation	دعوة للانعقاد أو للاجتماع

Contingent divorce	طلاق معلق
Continuance	تأجيل جلسة المحكمة
Continuation of legislation	استمرار سريان التشريعات
Contraband	البضائع المهربة
Contraband of war	السلع المحظورة المهربة في حالة الحرب
Contract an alliance	يعقد تحالفاً
Contract expiration	انقضاء العقد
Contract fundamentals	أسس التعاقد
Contract of employment	عقد استخدام
Contract out of an agreement	يحل نفسه من اتفاقية عقدها
Contracting parties	الأطراف المتعاقدة
Contrary of the order	مخالف للنظام
Contravene a law	ينتهك قانوناً

Consultations	استشارات
Consultative committee	لجنة استشارية
Consummate a marriage	يبني بزوجته
Contempt	إعاقة العدالة ـ عصيان أو عدم احترام صريح لقاض أو هيئة تشريعية أو محكمة – ازدراء
Contempt of court	انتهاك حرمة المحكمة
Contentious clause in a treaty	فقرة مثيرة للنزاع في اتفاقية
Contest every inch of ground	يناضل ويقاتل من أجل كل شبر من الأرض
Contestant	الطاعن في صحة انتخاب ـ المتباري (المتنافس) – الطامح في كسب مقعد نيابي
Contested hearing	جلسة تمهيدية
Contingent	فرقة عسكرية تمثل بلادها في عمل عسكري مشترك

Constitutionalism	نزعة دستورية
Constitutionality of laws	دستورية القوانين
Constitutionalize	يدستر: يجعله دستوريا
Constitutionary monarchy	ملكية دستورية
Constrain funding	يعوق التمويل
Constructive	بنّاء
Consular access	الاتصال بالقنصلية
Consular agent	الوكيل القنصلي
Consular commission	تكليف القنصل – مهمة قنصلية – تفويض قنصلي
Consular convention	اتفاقية قنصلية
Consular duties	واجبات قنصلية
Consular representation	تمثيل قنصلي
Consultant	مستشار - خبير - استشاري

Constellation of great powers	كوكبة القوى العظمى
Constituency	دائرة انتخابية
Constituency building	بناء جبهة مكونة للمشروع
Constituent	الناخب أو المقيم في دائرة انتخابية
Constituent assembly	مجلس تأسيسي: مخول سلطة وضع دستور سياسي أو تعديله
Constitution	دستور
Constitution of courts	تشكيل المحاكم
Constitution pillars	ركائز الدستور
Constitutional authority	سلطة دستورية
Constitutional control	رقابة دستورية
Constitutional formula	صيغ دستورية
Constitutional law	قانون دستوري
Constitutional right	الحق الدستوري

Conscript soldiers	جنود مجندون إلزامياً
Conscription	تجنيد إلزامي - تبرع إلزامي تفرضه الحكومة زمن الحرب - سُخْرة - مصادرة
Consensual contract	عقد رضائي: تام بالرضا المتبادل من غير تدوين
Consensus	الإجماع في الرأي
Consent	موافقة
Consent order	حكم نافذ بالتراضي
Conservatism & prudence policies	سياسات التحفظ والحيطة (الحذر)
Conservative	مُحافظ
Conservator	الوصي - القيم - الحارس
Consignee	المرسل إليه - المشحون إليه
Consolidation date	تاريخ قرار لضم قضية أخرى
Conspiracy	مؤامرة

Congress of Racial Equality (CRE)	مؤتمر المساواة العرقية
Congressman-at-large	عضو كونجرس منتخب ليمثل منطقة كاملة لا جزءً من أجزائها فحسب
Conning tower	برج القيادة (في سفينة حربية) - برج المراقبة (في غواصة)
Connivance	تستُر أو تشجيع سري على جريمة - تغاض
Connive	يتواطأ - يتعاون سرياً مع العدو
Conquest	فتح
Consanguinity	رابطة الدم - قرابة عَصَب - صلة وثيقة
Conscientious judge	قاض حي الضمير
Conscious lie	كذبة متعمدة (مُقصودة)
Conscribe	يجند بالإكراه - يجبر على الخدمة العسكرية

Confidential briefing	اجتماع سري
Confidential document	وثيقة سرية
Confidentiality of contracts	سرية العقود
Confinement	حبس - اعتقال
Confirm a treaty	يصدق على معاهدة
Confirm the Judgement	يؤيد الحكم
Confiscation	مصادرة
Conflict of laws	تنازع القوانين
Conflicting policies	سياسات متضاربة (متعارضة)
Conformity	انصياع
Congested cities	مدن محتقنة
Congestion of crisis	تأجج الأزمة - احتقان الأزمة
Congregational delegation	وفد جماعي (مستقل)
Congress	مؤتمر

Confer an honorary degree of Doctor of Laws on her	يمنحها درجة الدكتوراه الفخرية في القانون
Conferee	المشترك في مشاورات - الممنوح رتبة أو لقبا تشريفيا
Conference	مؤتمر
Conference build-up	التحضير للمؤتمر
Conferrer	المشاور - المانح
Confess	يعترف
Confession	اعتراف - إقرار
Confessional equality	المساواة أمام القانون (دون اعتبار للمذهب)
Confidence man	المحتال الذي يسلب الناس أموالهم بعد كسب ثقتهم
Confidence trick	انتزاع مال أو ممتلكات من طريق الخداع بعد كسب ثقة الضحية
Confidence-rebuilding	إعادة بناء الثقة

Concordat	اتفاقية بابوية
Concurrence of forces	تزامن القوى
Concurrent sentence	أحكام عقوبة مشتركة: حُكمان أو أكثر في السجن تُقضى معاً أو في وقت واحد
Condemn	يدين
Condemnation	إدانة
Conditional divorce	الطلاق المشروط
Conditional recognizance	تعهد مشروط
Condominium	حكم مشترك (ثنائي)
Confederacy	اتحاد دول أو أحزاب أو أشخاص - مؤامرة - تحالف - حلف
Confederate	الحليف - الشريك في مؤامرة - يوحد أو يتّحد في عصبة أو تحالف أو مؤامرة - متّحد
Confederation	اتحاد تعاهدي

Comrade	رفيق سلاح أو حزب
Concentration	حشد القوات العسكرية أو البحرية في بقعة معينة استعدادا لعمليات حربية مرتقبة
Concentration camps	المعتقلات
Concern	يتورط - يكون له صلة بجريمة
Concerned authorities	السلطات المختصة (المعنية)
Concerned parties	الأطراف المعنية
Concerning	فيما يتعلق بـ
Concessioner	صاحب الامتياز
Concessions	امتيازات
Conciliation	استرضاء - توفيق - تصالح
Conclave	اجتماع سري
Conclude a treaty	يعقد اتفاقية
Concordance	انسجام - اتفاق

Compensation for occupied property	تعويض عن الأماكن المحتلة
Compensation for property	تعويض عن الأملاك
Compensation law	قانون التعويض
Compensation rights	حقوق التعويض
Competency	الأهلية القانونية
Competent authority	السلطة المختصة
Competent court	محكمة مختصة
Competent party	الجهة المختصة
Competent witness	شاهد عدل
Complaint	تظلم - شكوى
Compulsory deregistration	شطب إجباري
Compurgation	التبرئة بالأيمان
Compurgator	شاهد البراءة: شاهد يقسم على براءة شخص ما

Commonable lands	أراض مشاع
Commonweal	المصلحة العامة ـ الخير العام
Communiqué	بلاغ رسمي
Communism	الشيوعية
Communist	شيوعي
Community property	الملك المشترك (بين الزوج والزوجة)
Commutation	إبدال العقوبة بأخف منها
Commute the punishment	يخفف العقوبة
Companies fees	رسوم الشركات
Companies law	قانون الشركات
Company	سرية
Comparative jurisprudence	الفقه المقارن
Compelled	ملزم
Compensation for demolitions	تعويض عن الأماكن المهدومة

Commission of enquiry	لجنة تحقيق
Commissioner	مفوّض – مندوب - رئيس ديوان المحكمة
Commissioner of a state	مندوب حكومة
Commit	إدخاله مصحة عقلية
Commit an infringement	يخرق النظام - يخل بالنظام
Commit for trial	يحيل إلى المحكمة
Commit perjury	يحنث في اليمين - يشهد شهادة زور
Committee of disarmament	لجنة نزع السلاح
Committee of heads of delegations	لجنة رؤساء الوفود
Committee on legal (juridical) questions	لجنة الشئون القانونية
Common law	القانون العادي غير المكتوب (المبني على العرف والعادة)
Common pleas	محكمة كافة الدعاوي

Commander in chief	القائد الأعلى للقوات المسلحة - القائد العام لجزء من الجيش او الأسطول
Commanding General (CG)	القائد العام
Commemoration	إحياء ذكرى - احتفال بذكرى
Commemorative	تذكاري
Commence a war	يبدأ حربا
Commencement of a declaration	مقدمة صحيفة الدعوى
Commerce restriction	تقييد التجارة
Commercial Law (CL)	القانون التجاري
Commercial matters	قضايا تجارية - دعاوي تجارية
Commercial statutes	تشريعات تجارية
Commissar	مفوض سياسي في محاولة للسيطرة على الرأي العام
Commissary	مخزن تموين (في معسكر الجيش) - مؤن - ضابط مسئول عن أقوات الجيش

Colorable policies	سياسات غرارة (خلاعة)
Colored opinion	رأي متحيز أو مغرض
Colour of authority	هيبة السلطة
Comb	ينقب عن – يمشط المكان - يبحث
Combat	مكافحة
Combat measures	تدابير المكافحة
Combatants	المتقاتلون
Come down from the rostrum	يترك المنبر - ينزل من المنبر
Come into force	يصبح معمول به
Comedown	خسارة منصب أو مكانة
Comitas Gentium	مجاملة دولية
Comity of nations	مجاملة دولية
Commandant	قائد (وحدة عسكرية) - آمر
Commandeer	يكره على أداء الخدمة العسكرية - يصادر لأغراض عسكرية

Collective note	المنكرة الجماعية: مذكرة دبلوماسية توقعها جميع الدول المعنية
Collective punishment	عقوبة مشتركة
Collective security	الأمن الجماعي
Collision	حادث اصطدام
Collude	يتواطأ - يتآمر
Collusion	تواطؤ
Colonel	عقيد
Colonial Probates Act	قانون تصديق الوصايا في المستعمرات
Colonialist design	مخطط استعماري
Colonials	سكان المستعمرة
Colonization	استعمار
Color of law	سيماء القانون - ظاهر القانون - رأي القانون - ذريعة (حجة) القانون

Cogency	قوة الحجة ـ القدرة على الإقناع
Cognizable	داخل ضمن صلاحية محكمة ما
Cognizance	صلاحية محكمة للنظر في دعوى - النظر في دعوى
Coheir	شريك في ميراث
Cold convoy	تتبع سري ـ مراقبة خفية ـ مواكبة مقنعة
Cold war	حرب باردة
Cold-blooded murder	جريمة وحشية
Collaborationism	التعاون مع العدو المحتل
Collaborationist	المتعاون أو المتواطئ مع العدو المحتل
Collaborator	متواطئ
Collateral damage	ضرر جانبي أو مصاحب
Collective fine	غرامة مشتركة

Coast Guard (CG)	خفر السواحل
Coax	يتملق - يداهن
Co-belligerent	شريك حرب أو قتال
Cocaine	كوكايين (مادة مخدرة)
Co-defendant	مدّعى عليه ثان
Codicil	ملحق وصية (مشتمل على تعديل) - ملحق
Codified	مقنن
Codify	يجمع القوانين وينسقها - يصيغ القوانين - ينظم ويصنف
Coerce them into negotiating	يجبرهم بالتهديد على التفاوض
Coercive bargaining	مساومة إجبارية
Coercive diplomacy	دبلوماسية التهديد واستخدام القوة ضد الخصوم - دبلوماسية جبرية الطاعة
Coexistence	التعايش

Close ranks	يوحد الصفوف ـ يضم الصفوف
Close rift	يرأب الصدع
Close with the enemy	يُطبِق على العدو
Closed membership	عضوية مقصورة على أفراد قلائل
Closed-door meeting	اجتماع مغلق
Closet politician	سياسي غير عملي
Closet vow	تصريح سري
Closing speech	الخطبة الختامية
Clout	سطوة ـ نفوذ
Club	يضرب بهراوة ـ هراوة (لتفريق المتظاهرين)
Cluster Bomb Unit (CBU)	وحدة القنابل العنقودية
Cluster bombs	قنابل عنقودية
Coalition	ائتلاف

Clause	بند
Clauses that survive	البنود التي تظل سارية المفعول
Clean soldier	جندي أعزل (غير حامل لأي سلاح مخبوء)
Clean-handed judge	قاض شريف (طاهر الكف)
Clearance	تصريح رسمي
Clearance form	نموذج إخلاء طرف أو إبراء ذمة
Clemency	العفو
Client	الموكل: من يوكل محامياً في دعوى - العميل - التابع
Client regimes	الأنظمة العميلة
Client-solicitor privilege	خصوصية العلاقة بين المحامي وموكله
Cloak-and-dagger	تآمري - تجسسي - بوليسي - مليء بالمغامرات
Close corporation	شركة مقفلة

Civilian	المُتفقه في القانون المدني - مدني
Claim	إدعاء
Claim damages	يطالب بتعويضات
Claim responsibility for	يعلن مسئوليته عن
Claim sustaining	تأييد الادعاء
Claimant	المدَّعي - المطالب
Claimant versus respondent	المدعِي والمدعَى عليه - المحتكِم والمحتكَم ضده
Clambake	اجتماع سياسي لإثارة الحماسة الجماعية
Clandestine organisation	منظمة سرية
Clandestineness	التستر - الخفاء
Class struggle	صراع طبقي
Classification of law	تقسيم القانون
Classified as a terrorist	مصنف إرهابياً

Civies	الملابس المدنية (غير العسكرية)
Civil	مدني
Civil aeronautics authority	هيئة الطيران المدني
Civil Air Patrol (CAP)	دورية جوية مدنية
Civil commotion	فتنة داخلية – اضطراب داخلي – ثورة أهلية
Civil court	محكمة نظامية
Civil death	الموت المدني: الحرمان الكامل من الحقوق المدنية
Civil defence	الدفاع المدني
Civil Rights Bill (CRB)	قانون الحقوق المدنية
Civil status	الحالة المدنية
Civil trial	محاكمة مدنية
Civil war	حرب أهلية
Civil wrong	مخالفة مدنية

Circular letter	خطاب سيَار موجه إلى عدد كبير من الأشخاص أو معد للتوزيع عليهم - منشور دوري
Circular note	رسالة سيارة مستخدمة في العمل الدبلوماسي
Circularize delegations	يوزع (منشورا) على الوفود
Circumcision	الخِتان
Circumlocution policies	سياسات اللف والدوران - سياسات المواربة
Circumvent the law	يتحايل على القانون
Circumvention	تحايُل (على القانون) - روغان
Citadel	قلعة - معقل - حصن
Citation	دعوى للمثول أمام القضاء - مذكرة حضور
Citizen	مواطن
Citizenship	المواطنية - حقوق المواطن وامتيازاته

Chief of state	رئيس الدولة
Chief of the Air Staff (CAS)	رئيس أركان سلاح جو
Chief prosecutor	كبير المحققين
Chief whip	المنسق العام للكتلة النيابية
Chiefs of Police (CP)	رؤساء المباحث
Child abuse	إيذاء الأطفال - الإساءة إلى الأطفال
Child custody	حضانة الأولاد
Child molestation	التعدي الجنسي على طفل - التحرش الجنسي بطفل
Chilly relations	علاقات متحفظة (مجمدة)
Chronic war	حرب مستمرة متواصلة
Chronicle	يؤرخ على أساس زمني
Circuit court	المحكمة الطوافة (تنعقد في فترات مختلفة) - محكمة متجولة
Circuit reassignment	الإحالة إلى دائرة أخرى

Chasm	تباين كبير في المصالح بين دولتين يؤدى إلى تنابذهما - فجوة في العلاقات
Chastise	يعاقب
Chastity of judges	عفة القضاة
Chaw up	يتمكن من التغلب على منافسيه أو معارضيه
Cheap victory	نصر هين
Check handwriting	يفحص الخط (للمضاهاة والمعاينة)
Checkpoints	حواجز التفتيش
Chemical warfare	حرب كيميائية
Cherish its policies	تعزز سياساتها
Chief clerk	أمين عام المحكمة
Chief f Staff (CF)	رئيس هيئة الأركان
Chief justice	رئيس المحكمة

Chargé d'affaires	قائم بالأعمال
Charge specifications	توصيف التهمة
Charge with	يتهم بـ
Charger	فرس (مُعَد للقتال)
Charges	اتهامات ـ تكاليف
Charge-sheet	لائحة اتهام
Charisma	سحر أو جاذبية في شخصية القائد ـ قدرة خارقة
Charitable institution	مؤسسة خيرية
Charitable trusts	أوقاف خيرية
Charity in judgement	تَرَفق في الحكم
Chart of authority	هيكل السلطة
Charter	ميثاق
Chartered Financial Analyst (CFA)	مُحلل مالي قانوني

Champion of the oppressed	نصير المضطهدين
Chancellery	مبنى السفارة أو رجالها - ديوان البعثة الدبلوماسية أو القنصلية
Chancellor	رئيس ديوان بعثة دبلوماسية أو قنصلية
Chance-medley	القتل من غير قصد
Chancery	مبنى السفارة
Change of domicile	تغيير محل الإقامة
Change of title	تغيير لقب
Changeling	المتخلي عن حزبه أو مبادئه (الخائن) - طفل استُبدل بآخر (بطريقة سرية) منذ الطفولة
Chaos	فوضى
Chapter house	مبنى لفرع محلي من منظمة
Chapter of accidents	كوارث متعاقبة واحدة إثر أخرى
Charge bases	ركائز الجريمة

Cesarism	قيصرية
Cessation of military operations	توقف العمليات العسكرية
Cession	إقليم أو حق متخلى عنه – تخلٍ - تنازل
Chain of explosions	سلسلة من التفجيرات
Chain of tasks	سلسلة من المهام
Chairman of a board	رئيس مجلس
Chairman of a commission	رئيس لجنة
Chairman of the rents tribunal	رئيس محكمة الإيجارات
Chairman's slot	برنامج رئيس اللجنة أو المجلس
Chairman-in-office	الرئيس الحالي
Chamber of deputies	مجلس النواب
Chambers	مكتب القاضي أو المحامي - هيئات تشريعية أو قضائية

Cause list	جدول قيد القضايا (في محكمة)
Cease and desist letter	خطاب توقيف النشاط والانقطاع عن العمل
Cease-fire	وقف إطلاق النار
Censorship	الرقابة
Center	رجال السياسة المعتدلون
Central commission	لجنة مركزية
Central intelligence agency	وكالة الاستخبارات المركزية
Central planning commission	لجنة تنظيم (تخطيط) مركزية
Ceremonial mission	بعثة رسمية – بعثة شرف
Ceremony	مراسم - تشريفات
Certificate of police record	الفيش والتشبيه
Certiorari	أمر قضائي من محكمة عليا إلى محكمة دنيا يطلب تسليمها ملف قضية ما لإعادة النظر فيها

Caseload	حجم القضية
Casemate	حجرة صامدة للقنابل تطلق منها نيران المدفعية - غرفة مدرعة لوقاية المدافع على متن سفينة قتال
Cassation	النقض - الإلغاء - الإبطال
Cast the first stone	يكون أول المنتقدين
Caste	طائفة أو طبقة اجتماعية
Castrate soldiers	يخصى الجنود
Casual evidence	بينة عَرَضية
Casus belli	سبب الحرب - مبرر - ذريعة
Casus foederis	السبب الموجب لتنفيذ التحالف او الاتحاد
Caucus	مؤتمر حزبي - يعقد مؤتمراً حزبياً
Causation	المسببات (أسباب)
Cause célèbre	دعوى تثير اهتمام الرأي العام

Case indexing	جدولة الدعوى
Case initiation	إقامة الدعوى
Case law	قانون مستمد من السوابق
Case of conscience	مسالة ضمير
Case roll	"رول" الجلسة - قائمة الجلسات - وثائق الجلسة الرسمية
Case shot	قنيفة شظايا
Case specialities	التفاصيل الخصوصية للقضية
Case system	نظام التعليم بالقضايا
Case termination	إنهاء الدعوى
Case type	نوع الدعوى
Case venue	عرض القضية
Case write-up	تقرير الحالة
Casebook	سجل القضايا والحالات

Carry a bill	ينجح في حمل المجلس على تبني مشروع قرار ما
Carry an election	يفوز في الانتخابات
Carry out a sortie	يشن هجمة
Cart off	يُغيب عن الأنظار في السجون
Carte blanche	تفويض مطلق - سلطة تامة
Cartel	اتفاق مكتوب بين دولتين (وبخاصة لتبادل الأسرى)
Cartridge belt	حزام الخرطوش
Cartridge clip	مخزن الخرطوش
Case	قضية
Case delay	تأجيل القضية
Case file	ملف القضية
Case flow	انسياب إجراءات القضية

Capitulation	استسلام بشروط
Capitulations	امتيازات أجنبية
Capsule policy	سياسة مركزة وشديدة الإيجاز
Captain	نقيب
Captives	الأسرى
Captivity	الأسر
Captor	الآسر - المعتقِل
Car accident	حادث سيارة
Car crash	حادث تحطم سيارة
Carelessness	إهمال
Caretaker	المتولي منصباً بالوكالة
Caretaker government	حكومة مؤقتة - حكومة انتقالية
Carnage	أشلاء - مجزرة - الاعتداء الوحشي
Carrot and sick policy	سياسة الترغيب والترهيب - سياسة العصا والجزرة

Canton	إقليم - جزء - قسم - يقسم إلى أقاليم - ينزل - يؤوي (الجند)
Cantonment	معسكر (كبير عادة)
Canvass	يدقق في أصوات المقترعين (للتأكد من صحتها) - يطوف في مدينة (التماساً لأصوات الناخبين)
Canvassing board	لجنة إحصاء الأصوات (الانتخابية)
Capacity	أهلية (قانونية)
Capital crime	جريمة عقوبتها الموت
Capital punishment	عقوبة الإعدام
Capital ship	سفينة القتال الرئيسية
Capitalism	الرأسمالية
Capitalist	رأسمالي
Capitol	مبنى البرلمان
Capitularies	مجموعة شرائع

Cancellation of law	شطب قانون
Cancellation of ordinance	شطب قانون
Cancerous policy	سياسة مهلكة (مسرطنة)
Candidate	مرشح
Candidature	ترشيح
Canister	قذيفة شظايا - قنبلة
Cannon	يطلق النار من مدفع - مدفع
Cannonade	رشق بالمدافع
Cannonball	قذيفة مدفع - قنبلة مدفع
Cannoneer	المدفعي
Cannonry	رشق أو مهاجمة بالمدافع - مدفعية
Canon	مبدأ مقرَّر - قاعدة مقررة - محك - معيار
Canopy	ظلة (فوق عرش الملك)

Camarilla	بطانة الملك أو الحاكم: مجموعة من المستشارين غير الرسميين ـ زمرة أشخاص تتمتع بسلطات سياسية خفية أو غير رسمية
Camera	مكتب القاضي
Camouflage	يموه ـ يخدع ـ تمويه
Camouflage Detection Photography (CDP)	تصوير يكشف التمويه العسكري
Camp Divid Agreement (CDA)	اتفاقية "كامب ديفيد"
Camp Divid summit	قمة "كامب ديفيد"
Campaign for Nuclear Disarmament (CND)	حملة نزع السلاح النووي
Cancel the licence	يلغي الرخصة
Canceling partial circuit judgement	إلغاء حكم سابق صادر من محكمة جزئية
Cancellation of a fare	إلغاء رسم

Cabinet split	انشقاق وزاري
Cache	مخبأ (أسلحة)
Cadetship	القوادة - الدياثة
Caducity	تعطيل - انعدام المفعول
Caliber	عيار الرصاصة أو القذيفة - القطر الداخلي لماسورة المدفع أو السلاح الناري
Call his bluff	يدعوه إلى تنفيذ وعيده أو تهديده
Call out	يستدعي للخدمة العسكرية (في حالة الطوارئ)
Call something in question	يعترض على - يشك في
Call to order	دعوة إلى الالتزام بالنظام
Call up	يدعو إلى الالتحاق بالجيش أو الأسطول
Calling card	بطاقة زيارة
Calling system	نظام استدعاء

By command	منجز بناء على طلب - بموافقة
By commission	بالنيابة
By common consent	بإجماع الآراء
By parol	شفهيا
By subject	حسب موضوع الدعوى
By the terms of law	بنص القانون
By turns	بالدور – بالتناوب
By virtue of	استنادا إلى – بمقتضى - بفضل
By-child	ولد غير شرعي - ابن سفاح
Bylaws	لوائح - قوانين داخلية
Cabinet	مجلس الوزراء - اجتماع مجلس الوزراء
Cabinet procedure	إجراء وزاري
Cabinet reshuffle	تعديل وزاري

Bunker	غرفة محصنة تحت الأرض
Burden of proof	عبء الإثبات: إلزام أحد الفريقين بإقامة الدليل على صحة ادعاء ما ، وإلا خسر القضية
Burg	مدينة محصنة
Burglary	السطو (على المنازل) بهدف السرقة
Burke rumors	يطمس الإشاعات
Burke the Political issues	يتجنب الخوض في القضايا السياسية
Burking	الخنق لبيع الجثة في أغراض التشريح
Business Law (BL)	قانون الأعمال
Business torts	دعاوي ضرر تجارية
Bust	ينزل الرتبة العسكرية
Bust up	يدمر مكاناً بتكسير ما فيه
Butcher	يسفك الدم ظلماً
Butt	عقب البندقية ـ مؤخرة المسدس

Brutality	الوحشية - عمل وحشي
Bubble	غرفة دبلوماسية مانعة للتصنت والتجسس: غرفة داخل غرفة ذو جدار شفاف من البلاستيك عازلة للصوت
Building commission	لجنة أبنية
Building permit	تصريح بناء - رخصة بناء
Building permit fees	رسوم رخص الأبنية
Bulldoze	يُرْهب (بالعنف أو بالتهديد)
Bulletproof shirt	قميص مضاد للرصاص
Bullwhip	سوط مضفور (للتعذيب)
Bully	المتنمر أو المستأسد (على من هم أضعف منه) - يتنمر - يستأسد
Bullying tactics	أساليب البلطجة (التنمر والاستئساد)
Bullyrag	يرهب بالتهديد
Bulwark	حصن - متراس - وقاء من خطر - يحصن

Brigade	لواء
Brigade the army	ينظم الجيش في جماعات (مجموعات)
Brigadier general	عميد
Brigand	لص قاطع طريق
Brigandage	قطع الطريق
Bring a case to an issue	يجعل القضية تصل إلى نقطة فاصلة حاسمة
Bring a gun to the ready	يجعل البندقية في وضع الاستعداد
Bring in	يرفع (المحلفون قرارهم) إلى المحكمة
Brink of war	شفير الحرب
Brinkmanship policy	سياسة حافة الهاوية - سياسة شفير الحرب
Bristle	يتخذ مظهرا أو موقفا عدوانيا
Bristle with difficulties	محفوف بالمخاطر

Breakaway province	إقليم منفصل (منشق)
Breaking relations	قطع العلاقات
Breaks-out	اندلاعات - اشتباكات - هجوم لكسر طوق أو حصار
Breakthrough	طفرة - انجاز - اختراق لحصون العدو
Breathalyzer	تحليل الشهيق والزفير لشم رائحة الكحول ومعرفة وجودها
Breathe one's last	يلفظ أنفاسه الأخيرة - يموت
Breed violence	يولد العنف
Bribee	المرتشي
Briber	الراشي
Bribery	الارتشاء - إعطاء الرشوة
Brief	ملخص القضية
Briefcase NGOs	منظمات غير حكومية مزيفة

Brandishing a weapon	حمل السلاح للتهديد
Brazen mass abduction	اختطاف جماعي وقح (يتسم بالصفاقة)
Breach	خرق لقانون أو نقض لعهد - صدع في العلاقة
Breach of faith	نقض العهد
Breach law	يخرق القانون
Breach of laws	خرق للقوانين
Breach of promise	نكثُ بوعد
Breach of the peace	إخلال بالأمن العام (بإحداث الشَغَب)
Breach the frontiers	يتخطى الحدود
Break an alibi	يدحض ادعاء المتهم
Break off diplomatic relations	يقطع العلاقات الدبلوماسية
Break through the enemies lines	يخترق خطوط الأعداء

Booth	مقصورة
Booty	غنيمة
Borderline cases	حالات غير مصنفة (في القضايا)
Bosnian conflict	الصراع "البوسني"
Bottom line	النقطة الجوهرية - النتيجة الأخيرة
Boundaries	حدود - تخوم
Bourgeoisie	البورجوازية
Bow to the chairman's decision	يمتثل لقرار الرئيس
Box	ركن (لهيئة المحلفين)
Boycott	مقاطعة
Brace for suffrage	يستعد للتصويت
Brain washing	غسيل مخ
Brandish	يلوح (بالسلاح) مهدداً - تلويح تهديدي (بالسلاح أو السيف الخ)

Bolster up	يرفع المعنويات - يؤازر - يدعم
Bomb Disposal (BD)	رمي القنابل
Bombardment	القذف بالقنابل
Bomber diplomacy	دبلوماسية قذف الخصوم
Bombing	القذف بالقنابل - تفجير
Bon voisinage agreement	اتفاقية حسن الجوار
Bond	كمبيالة معتمدة
Bone of contention	مثار نزاع
Booby trap car	سيارة مفخخة (ملغومة)
Booby-tapped attempt	محاولة خادعة لا تنطوي على أحد
Booby-trapped parcels	طرود مفخخة
Booking number	رقم حجز المتهم
Boomerang	يرتد (الكيدُ) إلى نَحْر صاحبه – الكيد المرتد

Blue beard	القاتل زوجاته واحدة تلو الأخرى
Blue-sky laws	قوانين خاصة بإصدارات الأوراق المالية مع ضمان سلامة المتداولين بها
Blunderbuss	بندقية قصيرة
Bluster	يُكره
Board of grievance	ديوان المظالم
Boarding facilities	دور الإيواء
Bodily injury	إصابة بدنية
Body	هيئة
Body corporate	شخصية اعتبارية
Body politic	الأمة (بوصفها وحدة سياسية خاضعة لحكومة)
Body-belt bomb	حزام ناسف
Bolster its influence	يدعم نفوذها

Blockbuster	قنبلة ضخمة شديدة الانفجار (تُلقى من طائرة)
Blocked account	حساب موقوف (مجمد)
Blocked person	شخص مرصود أو محظور
Blocking devices	أجهزة تشويش
Blood money	دِيَة القتيل ـ مال يتلقاه القاتل المستأجر أو يتلقاه من يرشد السلطة إلى مقر مجرم فار
Blood stained	ملطخ بالدماء
Bloodless victory	نصر غير مصحوب بإراقة دماء
Bloodshed	سفك الدماء
Blood-thirsty	متعطش للدماء
Bloody battles	معارك دامية
Bloody history	تاريخ دموي
Bludgeon	يضرب بهراوة ـ هراوة

Blank off a tunnel	يسد نفقا
Blanket communication Signals	يشوش على إشارات الاتصال
Blast	ينسف - قذف تفجيري
Blast off a rocket	يطلق صاروخاً من قاعدته
Blatant violations of international law	انتهاكات صارخة للقانون الدولي
Blaze away	يطلق النار بسرعة على نحو متكرر
Bleeding-heart policies	سياسات التعاطف الشديد
Blitz	غارة جوية - حرب خاطفة - حملة غير عسكرية سريعة مركزة - يهاجم (عدواً) بطريقة الحرب الخاطفة
Bloc	كتلة
Block candidacy	يحول دون الترشح (لمنصب)
Block off streets	يغلق الشوارع - يقفل الطرقات
Blockade	حصار

Binding to parties	ملزم للأطراف
Biological Warfare (BW)	حرب بيولوجية
Biological weapons	الأسلحة البيولوجية
Bipartisan foreign policy	سياسة خارجية مؤيدة من حزبين
Bipolar	ثنائي القطب
Bipolar struggle	صراع ثنائي القطب
Bite the ground	يخر صريعاً
Black banners	الرايات السود
Black chamber	غرفة تشفير الرسائل الدبلوماسية
Black flag	راية القرصان (وتمثل جمجمة وعظمتين متصاليتين)
Blackmail	يبتز بالتهديد - يهدد بالتشهير - الابتزاز بالتهديد
Blame	لوم - توبيخ - يلوم - يوبخ
Blank cartridge	طلقة فارغة

Bigamy	التزوج من امرأتين أو رجلين في آن واحد
Bigotry	تعصب أعمى (سياسي او ديني)
Bilateral	ثنائي
Bilk	يتهرب من دفع دَيْن
Bill	مشروع قانون - شكوى مقدمة إلى محكمة
Bill of attainder	قرار بتجريد شخص من حقوقه المدنية وممتلكاته بسبب إدانته بالخيانة العظمى والحكم عليه بالموت
Bill of divorce	ورقة الطلاق
Bill of lading	بوليصة الشحن
Bill of rights	ميثاق الحقوق - مشروع قانون الحقوق
Bi-nationality	ازدواج الجنسية
Bind over	يلزم تحت طائلة العقوبة بـ

Bench	مقعد القاضي - منصب القاضي - هيئة المحكمة - يجلس على مقعد القضاء
Bench warrant	أمر قضائي (صادر من محكمة أو قاض)
Beneficial owner of	صاحب حق في الاستفادة أو الانتفاع من
Benign policy	سياسة معتدلة
Benignity	سلامة العاقبة
Bereaved government	حكومة فقدت رأساً من رؤوسها
Berm	ساتر ترابي أو رملي
Bias	محاباة - تحيز
Bicameral	ذو مجلسين تشريعين (كمجلس الشعب والشورى)
Bicameralism	التمثيل الثنائي
Bid war	يدعو إلى الحرب

Battles rage	تحتدم المعارك
Battue	قتل من غير تمييز للعُزّل الآمنين
Bayonet	حَرْبَة - يطعن بالحربة
Be caught napping	يُؤْخذ على حين غِرة
Be hoisted on shoulders	يُرْفع على الأعناق والأكتاف
Be of good conduct and sound reputation	يكون محمود السيرة وحَسِن السمعة
Behind closed doors	في الكواليس - في حالة سرية (تامة)
Beleaguer	يطوق - يحاصر (بجيش)
Belfour declaration	وعد "بلفور"
Belligerency	حالة الاشتراك الفعلي في الحرب
Belligerent blocks	الكتل المتحاربة (المتنازعة)
Belonging	الانتماء
Belting	جَلْد أو ضرب بالحزام

Bars to asylum	موانع اللجوء السياسي
Based on	انطلاقا من - اعتماداً على - استناداً إلى
Bastardies	الإنغال: إنجاب ولد غير شرعي
Batch of prisoners	دفعة من السجناء
Baton	عصا أو هراوة الشرطي - عصا المارشال
Battalion	كتيبة
Battery	التعدي بالضرب (باستخدام سلاح خطير مثلا) - سرية مدفعية
Battle	معركة
Battle array	تنظيم صفوف الجند في معركة
Battle Cruiser Flotilla (BCF)	أسطول صغير لزوارق المعارك
Battle of Mogadishu	معركة "مقديشيو"
Battle royal	مناقشة حامية - صراع عنيف

Banking emergency ordinance	قانون الصرافة أثناء الطوارئ
Banking law	قانون الصرافة
Banking ordinance	قانون الصرافة
Banned Muslim brotherhood group	جماعة الإخوان المسلمين المحظورة
Bar	نقابة محامين
Barbed wires	أسلاك شائكة
Barbed-wire fence	سور الأسلاك الشائكة
Barracks	ثكنات (الجنود)
Barrage of fire	سد من النيران
Barratry	الإسراف في إقامة الدعاوي - إثارة قضايا لا أساس لها من الصحة (لمصلحة المحامي) - شراء المناصب أو بيعها
Barricade the demonstrators	يعترض سبيل المتظاهرين

Bail	كفالة
Bail payment	سداد الكفالة
Bailiff	محضر المحكمة
Bailment	إطلاق سراح بكفالة
Balance of powers	توازن القوى
Bali bombings	تفجيرات "بالي"
Balkan wars	حروب البلقان
Bandit	قاطع طريق
Bane of diplomatic life	هلاك الحياة الدبلوماسية - فقدان الجو الدبلوماسي
Bang away at the enemy planes	يطلق النار باستمرار على طائرات العدو
Bangalore torpedo	نسيفة الأسلاك الشائكة والألغام الدفينة
Banish	ينفي
Banishment	التغريب - النفي

Backbreaking defeat	هزيمة قاصمة للظهر
Backdate	يؤرخ بتاريخ سابق - يجعل له مفعولا رجعيا
Backdoor policy	سياسة سرية
Backdrop	ستار خلفي
Backers of political movements	أنصار الحركات السياسية
Backfire	يعطي عكس النتائج المرجوة
Background check	تدقيق أمني - تحري سري
Backlog	تراكم القضايا
Backsword	سيف وحيد الحد أو الضارب به
Backtrack	ينهج نهجاً معاكساً - يغير موقفه - يرجع من حيث أتى
Bacteriological warfare	حرب جرثومية
Badge of Excellence (BE)	نوط الامتياز

Avoidance of contract	فسخ العقد
Avowal	إقرار - اعتراف - مجاهرة
Avowed enemy	عدو مُعْلن
Award	قرار
Awed soldiers	روعت الجنود
Axis of Evil Countries	دول "محور الشر" (أس البلاء)
Axis power	قوى المحور – دول المحور
Baby bang	انهيار صغير (بسيط)
Bachelor Of Civil Law (BOCL)	درجة بكالوريوس في القانون المدني
Back channels of diplomatic communications	القنوات الخلفية للاتصالات الدبلوماسية
Back door diplomacy	دبلوماسية الطريق الآخر لتحقيق غرض ما
Back down	يتنازل عن (مطلب) - يتخلى عن (خطة)

Autarky	الاكتفاء الذاتي
Authority	هيئة - سلطة
Authority nuisance	إزعاج السلطة
Authorization	تصريح - إقرار
Authorized	مفوَّض - مصرَّح به
Authorized inspector	مفتش مفوض
Auto tampering	العبث والتلاعب في سيارة
Autocracy	حكومة الفرد المطلقة
Automatic Rifle (AR)	بندقية أوتوماتيكية
Automatic Weapons (AW)	سلاح أوتوماتيكي
Autonomous cells	خلايا مستقلة
Autonomous region	إقليم ذو حكم ذاتي
Autopsy	تشريح الجثة (لتحديد سبب الوفاة)
Avenge	يثأر

Atomic pile	مفاعل ذري
Atomic reactor	المفاعل الذرى
Atrocity of the massacre	ضراوة المذبحة
Attaché	ملحق (في سفارة)
Attachment	حجز ممتلكات المدعى عليه قبل استصدار الحكم ضده - التحاق (بحزب أو حملة)
Attachments	مرفقات
Attack	هجوم
Attainment	تحقيق
Attest	يحلف شخصا اليمين - يصدق على صحة توقيع
Attestation	برهان - دليل - شهادة
Auction	مزاد علني
Auctioning	إعلان المزاد

Associate states	دول شريكة
Astir	في حالة هرج ومرج
Astrict	يقيد (شرعا)
Astroturfing	دعاية شعبية زائفة - رأي عام مصطنع
Astuteness	دهاء
Asylee	لاجئ (لأسباب سياسية أو دينية اضطهادية)
Asylum	حق اللجوء (السياسي)
At Ambassadorial level	على مستوى السفراء
At daggers drawn	مستعد للقتال - على وشك القتال
At will	الخضوع لفسخ العقد حسب رغبة صاحب العمل
Atom-bomb (v.)	يقذف بقنبلة ذرية
Atomic bomb	قنبلة ذرية
Atomic Energy Commission (AEC)	لجنة الطاقة الذرية

Assault	الاعتداء
Assault and battery	التعدي بالضرب
Assault boat	زورق الانقضاض
Assembly	إشارة تجمع الجنود - جمعية تشريعية
Assemblyman	عضو جمعية تشريعية
Assentor	أحد المقترعين - بالإضافة إلى صاحب الاقتراح والمثني عليه - الذين لابد من موافقتهم للتصديق على تسمية مرشح من المرشحين (قانون انجليزي)
Asset	ذُخر
Assigned case	قضية موكلة
Assigned functions	مهام موكولة
Assignee	الموكل إليه
Associate counsel	مستشار معاون

As of the date of signing this contract	اعتباراً من تاريخ توقيع هذا العقد (ابتداءً)
As set forth	كما هو مدون
As stipulated	كما هو وارد
Ascend the throne	يرتقي العرش
Ascendancy	صعود نجمه - سطوة
Ascertainment	تثبت - التحقق من
Ascertainment of death	إثبات الوفاة
Ash heap of history	مزبلة التاريخ
Assail	يغير على - يهاجم بعنف
Assassin	مغتال
Assassinate	يغتال
Assassination	اغتيال
Assassination attempt	محاولة اغتيال

Army Specialized Training Program (ASTP)	برنامج تدريبي عسكري خاص
Arraign	تلاوة نص التهمة
Arraignment	استدعاء إلى المحكمة (للرد على تهمة)
Array soldiers	ينظم صفوف الجنود
Arrest	يلقي القبض على - يعتقل - إلقاء القبض
Arrest and search	القبض والتحري
Arrest of offenders	القبض على المجرمين
Arson attack	هجوم بإحراق المباني أو الممتلكات
Article	مادة (من القانون)
Article of War (AOW)	مجموعة القوانين التي تحكم القوات المسلحة
Articulate goals	يعلن الأهداف صراحة
As is known	كما هو معروف

Armored Reconnaissance Scout Vehicle (ARSV)	مركبة استكشاف واستطلاع مدرعة
Armored troops	قوات مصفحة (مدرعة)
Armour	درع - قوات مدرعة
Armour-clad	سفينة حربية مدرعة
Armoury	مصنع أسلحة - مستودع أسلحة
Arms control	الحد من التسلح
Arms procurements	تدابير القتال
Arm-twisting policy	سياسة ليّ الذراع
Army	جيش
Army Air Force (AAF)	سلاح الجو العسكري
Army Ordnance Arsenal (AOA)	ترسانة مدفعية مسلحة
Army Regulations (AR)	أنظمة الجيش
Army Reserve (AR)	احتياطي الجيش

Arbitrator	المحكم - الحكم
Arbitress	المحكمة: امرأة تحكم في نزاع
Architects of the attack	منفذو الهجوم
Arena of politics	ميدان السياسة - صراع السياسة
Argument	البينة - الحُجة
Aristocracy seeds	بذور الأرستقراطية
Armament	تسلّح
Armed Forces News Bureau (AFNB)	هيئة أخبار القوات المسلحة
Armed to the teeth	مدجج بالسلاح
Armet	خوذة مدرعة (لوقاية الوجه)
Armistice	هدنة
Armistice line	خط الهدنة
Armored car	سيارة مصفحة

Appoint a committee	يعين لجنة
Apprehension	حجز على ذمة التحقيق - توقيف لإجراء قضائي
Appropriate body	الهيئة المختصة
Appropriation ordinance	قانون اعتماد الميزانية العامة
Approval by acclamation	موافقة بالتصفيق
Arab Deterrent Force (ADF)	قوة الردع الدولية
Arab lawyers union	اتحاد المحامين العرب
Arab-Israeli conflict	الصراع العربي الإسرائيلي
Arbitrament	الفصل في نزاع - حكم المحكمة (في نزاع)
Arbitrary government	حكومة مستبدة
Arbitration	تحكيم
Arbitration law	قانون التحكيم
Arbitration tribunal	هيئة تحكيم

Appeal to force	يحتكم إلى القوة ـ يلجأ إلى استخدام القوة
Appeal to the chairman	يناشد الرئيس
Appeal to the people in chief	يناشد المسئولين
Appealed civil	مدني مستأنف
Appearance by attorney	حضور المحامى بالنيابة عن موكله
Appearance of parties before the court	حضور الأطراف أمام المحكمة
Appeasement policy	سياسة التهدئة
Appellate	استئنافي ـ له صلاحية النقد
Applaud the decision	يعبر عن موافقته على القرار ـ يصفق استحساناً للقرار
Apple of discord	سبب الخلاف أو الشقاق
Application of law	سريان القانون
Applying law	تطبيق القانون

Antiaircraft Artillery (AAA)	المدفعية المضادة للطائرات
Antiballistic Missile (ABM)	صاروخ مضاد للقذائف البالستية
Anti-bribery	مكافحة الرشوة
Antihijacking convention	اتفاقية مجابهة خطف الطائرات
Anti-Radiation Weapon System (ARWS)	نظام التسلح ضد الإشعاع
Anti-Saddam coalition	ائتلاف مناوئ لصدام
Antitrust laws	قوانين مكافحة الاحتقار
Apartheid	الفصل العنصري
Appalling accident	حادث مروع
Appanage	مقاطعة تحكمها دولة أخرى ـ مال أو ممتلكات يخصها ملك أو أمير للقاصرين من أفراد أسرته
Apparitor	المباشر (في محكمة)
Appeal	استئناف

Anarchy	فوضى سياسية أو اجتماعية ناشئة عن عدم وجود حكومة
Angary	حق الدولة المحاربة في الاستيلاء على ممتلكات الدولة المحايدة او استخدامها او تدميرها – تسخير سفن الدولة المحايدة بشرط دفع التعويضات اللازمة
Angolan conflict	الصراع الأنجولي
Annex to the treaty	ملحق للاتفاقية
Annexation	الضم - الإلحاق - ملحق
Annotated Code (AC)	الشفرة المُعرفة
Anonym	اسم مستعار - كتاب غُفل لا يحمل اسم صاحبه
Antagonize	يثير العداوة والكراهية - يخاصم
Anthrax war heads	رؤوس حربية تحمل الجمرة الخبيثة
Antiaircraft	مضاد للطائرات

Amend	يعدل
Amendment	تعديل
Amendment of provisions	تعديل الأحكام
American Muslims for Jerusalem (AMJ)	حركة المسلمين الأمريكان من أجل القدس
Amicable settlement	تسوية ودية
Amicably	وديا - دون تدخل القانون
Amity	صداقة بين الدول
Amnesty Decree (AD)	مرسوم بالعفو
Amnesty International Organization (AIO)	منظمة العفو الدولية
Amnesty Organization (AO)	منظمة العفو
Amok	سُعْر مصحوب بنزعة إلى القتل أو الهجوم
Amphibious tanks	دبابات برمائية

Allocade	وسام
Allocation of fees	تخصيص الرسوم
All-out efforts	جهود شاملة
Allowance to witness	أجرة الشاهد
Almost non-existent relations	علاقات شبه معدومة
Alternative title	اسم الشهرة للدعوى
Ambassador	سفير - ممثل مفوض
Ambassador at large	سفير متجول
Ambassador-designate	مختار لمنصب سفير ولكنه لم يقلده رسمياً بعد
Ambassadorial	خاص بالسفير – له علاقة بالسفير
Ambassadress	سفيرة - زوجة سفير
Ambuscade	يهاجم من مكمن
Ambush	كمين

Air strike	ضربة جوية
Air To Ground Liaison Code (ATGLC)	شفرة اتصال أرضي جوي
Air-Cushion Vehicle (ACV)	مركبة صاده للصدمات
Air-raid siren	صافرة إنذار الغارة الجوية
Alcohol concentration test	فحص نسبة تركيز الكحول (في الدم)
Alibi	تقديم بيانات تثبت أن المتهم برئ
Alibi the convict	يبرئ المتهم لكونه في مكان آخر عند وقوع الجريمة
Alimony	نفقة المطلقة
Allegation of forgery	طعن بالتزوير
Allegations	ادعاءات
Alleged	شخص متهم ولم يحاكم بعد
Allegiance	الولاء (لقضية ما)
Alliance	حلف (بين الدول)

Agreement compendium	الخلاصة الوافية لاتفاقية
Aid and abet	المتآمر والمتعاون في الجريمة
Aid convoys	قوافل الإغاثة
Aid shipments	شحنات الإغاثة
Aiding an escape	تسهيل فرار
Aid-mémoire	مفكرة
Air Assault Force (AAF)	قوة الانقضاض الدولي
Air blitz	غارة جوية خاطفة أو مفاجئة
Air forces	القوات الجوية
Air Force Base (AFB)	قاعدة جوية
Air Navigation Act (ANA)	قانون الملاحة الجوية
Air Police (AP)	الشرطة الجوية
Air raid	غارة جوية
Air Raid Warning (ARW)	إنذار غارة جوية

Aftermath	آثار كارثة
After-shocks	توابع الزلزال
Against the peace	مخل بالأمن (بالسِلم)
Age of consent	سن الإدراك أو التمييز
Agency charges	رسوم الوكلاء
Aggravated punishment	عقوبة مشددة
Aggravation focus	بؤرة التأزم
Aggregate term of imprisonment	إجمالي مدة السجن
Aggression	العدوان - الافتئات على حقوق الآخرين
Aggressor	معتدٍ (المعتدي)
Agitator	مهيج الجماهير
Agonizing struggle	كفاح نضالي عنيف
Agreement	اتفاق

Adopt the report	يُقر التقرير
Advanced Propulsion Payload Effects (APPE)	تأثيرات الشحنة المتفجرة في نظام دفع القذائف المتقدم
Adverse possession	حيازة عقار ليس له مالك
Advisory	استشاري
Advisory council	مجلس استشاري
Advisory opinion	رأي استشاري
Advocacy	دفاع - تأييد
Advocacy journalism	صحافة الرأي
Advocate	محام
Advocates law	قانون المحامين
Aerial Reconnaissance and Security Troop (ARST)	قوات الأمن والاستطلاع الجوي
Affiliation	الانتماء
After-discovered evidence	دليل ظهر لاحقا

Adjuration	استحلاف - قسم - مناشدة
Adjutant	ضابط مساعد للقائد
Administer	يصفي أملاك متوفى - يدير أملاك قاصر (بتكليف من محكمة) - يقيم العدل - يحلف
Administer oath	يحلف اليمين
Administrative Courts (AC)	المحاكم الإدارية
Administrative Judiciary (AJ)	قضاء إداري
Administrative Jurisdiction	اختصاص إداري - قضاء إداري
Administrative Law (AL)	قانون إداري
Administrator	منفذ وصية - مدير تركة
Admiralty jurisdiction	الاختصاص في القضايا البحرية
Admissible	مقبول لدى المحكمة
Admonition	لفت نظر - موعظة - نصيحة
Adopt a policy	يتبنى سياسة

Addiction	الإدمان
Additional troops	قوات إضافية
Adduce evidence	يقدم الدليل
Adhesive contract	عقد غير متوازن
Adjacent countries	الدول المجاورة
Adjourn	يفض (اجتماعا) - يُرْجِئ
Adjourn the sitting	يرفع الجلسة
Adjourn to the next sitting	يؤجل إلى الجلسة التالية
Adjournment	تأجيل
Adjournment of a bill	تأجيل مشروع قانون
Adjudge	يحكم قضائيا - يقضي بـ
Adjudicate	يقضي بين الناس - يحكم قضائياً - يخرج بقرار
Adjudication	إصدار حكم قضائي - حكم بتفليس شخص

Action for recovery of property	دعوى استرداد ملكية
Action for recovery payment	دعوى استرداد الدفع
Action for restitution	دعوى رد اعتبار (وتعويض)
Actionable negligence	إهمال أو مضايقة تستدعي المقاضاة أو المحاكمة
Active cell	خلية نشطة
Activisim	مذهب الفعالية أو اتخاذ الإجراءات العنيفة لتحقيق أغراض سياسية
Activists fret	اهتياج الناشطين السياسيين
Acts of belligerency	أعمال حربية
Ad hoc committee	لجنة خاصة (لموضوع معين)
Ad interim report	تقرير مؤقت
Ad litem	أهداف الدعوى القضائية
Addict	مدمن

Acting order	تفويض السلطة
Acting players	الأطراف الفاعلة
Action	دعوى
Action at law	دعوى قانونية
Action for annulment	دعوى إبطال
Action for avoidance	دعوى إبطال تعاقد
Action for compensation	دعوى تعويض
Action for damages	دعوى تعويض الضرر
Action for declaration of title of land	دعوى إثبات صحة ونفاذ
Action for discharge of debt	دعوى براءة الذمة
Action for legal redress	دعوى تعويض الضم
Action for partition	دعوى قسمة
Action for payment	دعوى مطالبة بسداد

Acknowledgement	اعتراف أو تسليم بصحة شيء ما
Acknowledgment of receipt	علم الوصول
Acquiescence	قبول أو إذعان
Acquire membership	يحصل على عضوية
Acquittal	البراءة
Act	قانون
Act of God	قضاء وقدر
Act of Grace	عفو عام (يصدر بقانون من البرلمان)
Acting	وكيل منتدب - بالإنابة عن
Acting chairman	رئيس النيابة
Acting Chief Justice	وكيل قاضي القضاة
Acting chief secretary	وكيل السكرتير العام
Acting manager	قائم بأعمال مدير
Acting minister	وزير بالوكالة

Accessory	شريك في الجريمة (قبل وقوعها أو بعد وقوعها)
Accessory contract	العقد الإضافي
Accident	حادث
Accomplice	شريك في جريمة (بقصد أو بدون قصد) - متواطئ
Accord	يتفق – اتفاق - انسجام
Accords	اتفاق أو تفاهم دولي
Account the votes	يحصي الأصوات
Accouter the soldiers	يجهز الجنود - يزود الجنود بالسلاح والملابس
Accoutrements	عتاد - تجهيزات (عسكرية)
Accusation	اتهام
Accused	متهم - مدعى عليه
Acknowledged by the employee	عليه إقرار الموظف بالاستلام

Absolute power	سلطة مطلقة
Absolutism	استبدادية مطلقة
Abstain from voting	يمتنع عن التصويت
Abstention	الامتناع (عن التصويت)
Abstract	ملخص القضية - خلاصة الدعوى
Abu Ghraib prison	سجن أبو غريب
Abuse of authority	سوء استعمال السلطة
Abuses of law	مساوئ القانون
Abyss	هاوية
Accede to a convention	ينضم إلى اتفاقية
Acceding government	حكومةٍ منضمة
Acceptance under reserve	قبول مع تحفظ
Accessible to bribery	قابل أو متقبل للرشوة
Accession	تبوؤ (عرش) - قبول - تعاظم

Abolition of tax	إلغاء الضريبة أو الرسم
Abominable crime	حرم مقيت
Abortion	الإجهاض – إخفاق (في تحقيق مهمة عسكرية)
About-face	تغير كامل ومفاجئ في الاتجاه
Above suspicion	فوق الشبهات
Abrasiveness in opinion	الإجحاف في الرأي
Abrogate	يلغي أو يبطل (قانوناً - سلطة دستورية)
Abrogation	الإبطال
Absence	الغيبة
Absent voter	الناخب المتغيب: ناخب يضطره ابتعاد قاهر عن دائرته الانتخابية إلى عدم المشاركة بشخصه في الانتخابات
Absentee ballot	التصويت الغيابي
Absolute discharge	إفراج مطلق

Abandonment	إهمال متعمد - هجر
Abandonment of litigation	ترك الخصومة
Abatable	قابل للإلغاء أو التخفيف
Abatement of action	سقوط دعوى
Abatement of freehold	سلب المِلك
Abdication	التنازل أو التخلي عن العرش
Abduction	اختطاف
Abet	يحرض أو يحث على ارتكاب جريمة – يتعاون في ارتكاب جريمة
Abettor	محرض
Abiding by plea	التزام بالالتماس
Abjuration	الشجب
Abolish class	يقضي على النظام الطبقي
Abolition of capitulations	إلغاء الامتيازات الأجنبية

Dedication

إهداء

To

Professor: Hamdy Shaheen

Dr. Abeer Hassan

أمير العزب



مقدمة

يحتوى هذا القاموس بين دفتيه على باقة متنوعة من أهم وأشهر المصطلحات والتعبيرات والتراكيب المتداولة في مجال القانون والسياسة والدبلوماسية فضلاً عن الاقتصاد والمال والتجارة والمحاسبة وإدارة الأعمال ، وهذا المجال عقد لا ينفرط وكل متكامل فهو عصب حيوي في منظومة الحياة .

ولعل هذا القاموس يطفئ ظمأ صُناع القرار والساسة والدبلوماسيين والعسكريين والخبراء والقضاة والمستشارين والمحامين ورجال الأعمال والمستثمرين والمحاسبين والاقتصاديين والعاملين في الأسواق المالية والتجارة وأصحاب الشركات والمترجمين والصحفيين فضلاً عن أساتذة وطلبة الجامعات وطلبة الدراسات العليا فهو يحوى الجديد!!

وهذا القاموس يتسم بمواكبته للعصر الذي نحياه – عصر العولمة والحداثة – فعلينا أن نتسلح بسلاح العلم والمعرفة في هذا المضمار وشتى ميادين الحياة ، كي نلحق بركب التقدم وننهض من دياجير الغفلة ونفيق من عثرتنا ، فنحن أمة العلم والقراءة !!

وأخيراً ، أسأل المولى - عز وجل – أن يرى هذا القاموس النور وأن ينال القبول.

والله أسأل العصمة من الزلل ،

أمير العزب

٠١٠٣١١٢٣٤٢

azab11002000@yahoo.com

A DICTIONARY OF COMMONLY-USED LEGAL, POLITICAL & DIPLOMATIC TERMS & EXPRESSIONS

English-Arabic
5000 Terms & Expressions



قاموس المصطلحات والتعبيرات

القانونية - السياسية - الدبلوماسية - الاقتصادية - التجارية والمالية المتداولة

انجليزي - عربي

٨٠٠٠ مصطلح وتعبير

المؤلف : د. أمير العزب

رقم الإيداع بدار الكتب المصرية : ٢٣٧٩٢

سنة الطبع ٢٠١٠

الترقيم الدولي : .I.S.B.N

978-977-6253-26-1

تم الطبع بمطابع المغربي المنصورة

الإخراج الفني: مطابع إياك

دار الفكر والقانون

للنشر والتوزيـــع

١ ش الجلاء أمام بوابة الجامعة برج آية

تليفاكس : ٠٠٢٠٥٠٢٢٢٥٦٧١ تليفون : ٠٥٠٢٢٩٠٨٩٨

محمول ٠٠٢٠١٠٦٠٥٧٧٦٨

المحامي / أحمد محمد أحمد سيد أحمد

A DICTIONARY OF COMMONLY-USED LEGAL, POLITICAL, DIPLOMATIC, ECONOMIC, COMMERCIAL & FINANCIAL TERMS & EXPRESSIONS

English-Arabic

8000 Terms & Expressions

Decision-Makers, Politicians, Diplomats, Counselors, Statesmen, Experts, Lawyers, Military People, Professors, Businessmen, Economists, Investors, Translators, Journalists, Teachers, University Students, Post-Graduate Students & English Fans

By

Amir Al-Azab

M.A.S. Linguistics & Translation

الأول من نوعه

1st Edition

2010

دار الفكر والقانون

المنصورة

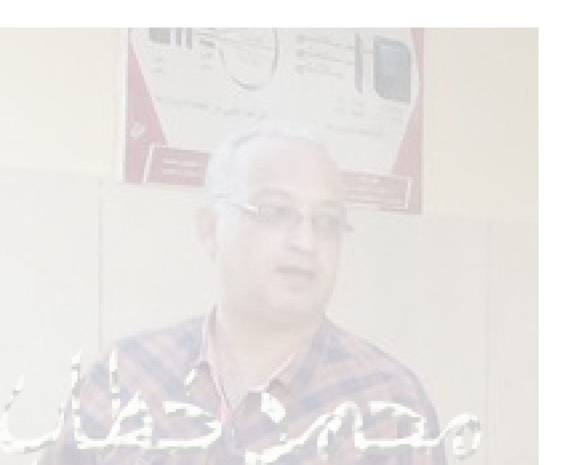
ت : ٠٥٠/٢٢٩٠٨٩٨

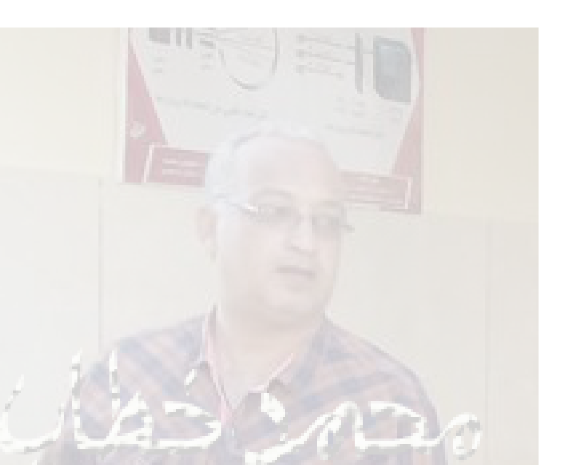
محمول : ٠١٠٦٠٥٧٧٦٨


محمد خطاب




محمد خطاب





A DICTIONARY OF COMMONLY-USED LEGAL, POLITICAL, DIPLOMATIC, ECONOMIC, COMMERCIAL & FINANCIAL TERMS & EXPRESSIONS

English-Arabic

8000

Terms & Expressions

Decision-Makers, Politicians, Diplomats, Counselors, Statesmen, Experts, Lawyers, Military People, Professors, Businessmen, Economists, Investors, Translators, Journalists, Teachers, University Students, Post-Graduate Students & English Fans

By

Amir Al-Azab

.S. Linguistics & Translation

1st Edition

The First of its kind